



# Asylum and Migration

## Glossary 6.0

a tool for better comparability  
produced by the European  
Migration Network

May 2018



# **Asylum and Migration**

## Glossary 6.0

a tool for better comparability  
produced by the European  
Migration Network

May 2018

**Disclaimer**

This EMN Glossary has been developed by the European Migration Network (EMN). The European Commission and the EMN National Contact Points, which collectively constitute the EMN, accept no responsibility or liability whatsoever with regard to the use made of the information contained in this Glossary or of the content of the websites from which some terms are extracted.



Reproduction is authorised, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged and the following text accompanies any reproduction: 'This EMN Glossary has been developed by the European Migration Network (EMN). The European Commission and the National Contact Points, which collectively constitute the EMN, accept no responsibility or liability whatsoever with regard to the use made of the information contained in this Glossary or of the content of the websites from which some terms are extracted.'

The European Migration Network serves to meet the information needs of European Union institutions and of Member States' authorities and institutions by providing up-to-date, objective, reliable and comparable information on asylum and migration, with a view to supporting policy-making in the European Union in these areas. The EMN also serves to provide the general public with such information. Further information on the EMN, including its other outputs, as well as this Glossary, may be obtained from [www.ec.europa.eu/emn](http://www.ec.europa.eu/emn)

# Table of contents

---

Foreword .....4

A tool for better comparability.....5

    1. Introduction .....5

    2. The European Migration Network .....6

    3. Method and approach followed for developing the EMN Glossary .....6

    4. Format of the EMN Glossary .....8

Glossary Terms .....10

Bibliography of sources..... 408

Indexes in:

    English..... 420

    French ..... 425

    German ..... 432

    Italian ..... 438

    Portuguese ..... 444

    Spanish ..... 450

# Foreword

A forward-looking European asylum and migration policy based on solidarity remains a key objective for the European Union (EU). In response to the most severe migratory challenge since the Second World War, the European Commission set out a European Agenda on Migration, a comprehensive framework<sup>1</sup> for the EU's work on asylum and migration in May 2015. Since then, the EU and its Member States have taken action on several fronts by combining legislative changes with operational measures and flexible funding instruments at EU level, transitioning from crisis management towards a stable future-proof asylum framework. At the same time, activities in the field of legal migration and integration of third-country nationals has continued. All these actions have gone hand in hand with a new approach to managing migration based on a combination of internal and external policy tools. In order to improve migration management at the external level, the EU has also reinforced cooperation with third countries. The EU supports, for example, the assisted voluntary return of refugees from Libya to a wide range of African countries of origin, in partnership with the Libyan authorities, the African Union and the International Organisation for Migration.

A key priority for the coming years is to enhance efforts at both the internal and external dimension of asylum and migration. The European Migration Network (EMN), coordinated by the European Commission, and active in all Member States and Norway, supports the EU in better responding to the challenges in the key areas of asylum and migration. It provides policymakers and the wider public with up-to-date, objective, reliable and comparable information on all aspects of migration and asylum and helps to facilitate coherent discussions with all actors in this field.

The Glossary on Asylum and Migration has remained one of the key products of the EMN since its creation in 2008. The Glossary supports policy discussions across the EU and at national level by providing a common vocabulary of up-to-date terms and concepts in all Member State languages, thus allowing for a better understanding and comparability of migration and asylum phenomena.

This latest edition of the EMN Glossary (Version 6.0, May 2018) includes terminology reflecting all developments since the adoption of the European Agenda on Migration of May 2015. While remaining focused on legal developments in the framework of the EU acquis on asylum and migration, the Glossary also increasingly considers developments in the external dimension, while at the same time acknowledging the needs of practitioners working in the field.

I am convinced that the EMN Glossary is a valuable source of information on all aspects of asylum and migration. It goes beyond the typical scope of a glossary, as it contains useful notes further explaining new European concepts. It is increasingly used not only in the EU context, but also by policymakers and practitioners outside the EU. This is a significant achievement, and the 10th anniversary of the EMN which will be celebrated in May 2018 – provides an excellent opportunity for me to express my gratitude to all members of the Glossary and Thesaurus Working Group for their outstanding commitment to this activity contributing to the success of the European Migration Network overall.

Magnus Övilius  
EMN Chair

<sup>1</sup> COM(2015) 240 final May 2015

## 1. Introduction

The purpose of the European Migration Network (EMN) Glossary of terms relating to Asylum and Migration is inter alia to improve comparability between EU Member States<sup>2</sup> through the use and common understanding of the terms and definitions contained herein. The Glossary is intended to serve as a useful European reference document for EMN National Contact Points (NCPs) and their national network members, policy-makers and other practitioners in the EU Member States, as well as EU institutions, in order to facilitate the exchange of information. It provides common terminology for the concepts included and thereby facilitates a precise discourse on asylum and migration matters, including in the media.

The EMN Asylum and Migration Glossary 6.0 is a completely revised and updated version of the EMN Glossary that was first published in January 2010 and which since then has been updated and expanded several times.<sup>3</sup> This sixth version contains a total of 468 terms, with 29 new entries since the previous online version 5.0.<sup>4</sup> In addition, amendments to existing entries have been made to reflect new concepts and terminology, as well as evolutions in the usage of existing terms that have been introduced through new legislation and policy on asylum and migration in the EU. The new and updated terms reflect all developments since the adoption of the European Agenda on Migration of May 2015.<sup>5</sup> While remaining its main focus on legal developments in the framework of the EU acquis on asylum and migration, the Glossary also increasingly considers developments in the external dimension, at the same time acknowledging the needs of practitioners working in the field. As in the past, it also considers the terminology used in recent EMN studies amongst other key documents.

Each glossary entry is comprised of a preferred term,<sup>6</sup> a definition of the concept that this term represents, the source/sources of the definition, plus notes and relationships to other terms and concepts included in the Glossary. In this sixth version, many definitions and some preferred terms have thus been amended. Many notes have been updated – and in many cases elaborated – to provide up-to-date information, to clarify the scope of the concept (and its understanding in different contexts) and to indicate web sources from which further information can be sought. Each glossary entry now illustrates many more relationships between terms – equivalence relations between synonyms, hierarchical relations with terms representing broader or narrower terms and associative relations between related terms, thereby allowing users to easily navigate between related entries. All the preferred terms, as well as synonyms, acronyms and alternative ordering for the preferred term, can be found in an index at the end of the Glossary. A bibliography of sources is provided as an annex. The bibliography lists terms referenced in the source field as well as the notes and definitions.

The Glossary was developed by the members of the EMN Glossary and Thesaurus Working Group (GTWG). The EMN would therefore like to acknowledge the extensive efforts of the working group members and its appreciation for the permission given by other entities, specifically the International Labour Organisation (ILO), the International Organisation for Migration (IOM), the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) and the United Nations (UN) to the use of terms and definitions that they had developed previously and which are duly referenced in the Glossary. Likewise, the EMN would like to thank representatives of the EU's multilingual interinstitutional terminology database 'Inter-Active Terminology for Europe' (IATE)<sup>7</sup> for their technical support in updating the Glossary.

<sup>2</sup> and Norway which participates in the EMN

<sup>3</sup> Version 2.0 of January 2012, Version 3.0 of October 2014, Version 4.0 of December 2015 and Version 5.0 of December 2016

<sup>4</sup> The latest printed edition was Version 3.0.

<sup>5</sup> COM(2015) 240 final, available at: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1485255362454&uri=CELEX:52015DC0240>

<sup>6</sup> According to the ISO standard 25964 a 'preferred term (descriptor)' is a term used to represent a concept. When two or more terms representing the same concept in the same language exist, one of them is designated a 'preferred term' under which the main entry in the Glossary (with definition, source and notes) is listed; the other(s) are listed under the same entry as synonyms and in the index to the Glossary

<sup>7</sup> [www.iate.europa.eu](http://www.iate.europa.eu)

In the subsequent sections, a brief overview of the EMN is given, followed by an outline of the methodology used to develop the Glossary and some guidance as to its presentation and usage.

## 2. The European Migration Network

The need to exchange information on all aspects of migration had already been identified in the initial development of a common EU Asylum and Migration Policy.<sup>8</sup> To improve the exchange of information between and within Member States across the wide range of asylum and migration policy developments, information must be comparable between the Member States to the greatest possible extent, and for this a consistent use of terms is required.

Council Decision 2008/381/EC of 14 May 2008<sup>9</sup> established a legal base for the European Migration Network. The purpose of the EMN is to meet the information needs of Union institutions and of EU Member States' authorities and institutions by providing up-to-date, objective, reliable and comparable information on asylum and migration, with a view to supporting policy-making in the European Union in these areas. The EMN also serves to provide the general public with such information. It is coordinated by the European Commission (Directorate-General for Migration and Home Affairs), which is assisted by a Service Provider, in cooperation with the National Contact Points (EMN NCPs) from each EU Member State<sup>10</sup> plus Norway. More information on the EMN, including its structure, activities, reports and studies, may be obtained from its website <sup>11</sup>

One of the main objectives of the EMN as outlined in Article 2(1c) of Council Decision 2008/381/EC is to improve the consistency and comparability of information between Member States. The development of a comprehensive glossary that identifies and describes different concepts central to asylum and migration policy in the EU is one of the main activities undertaken by the EMN to achieve this objective.

## 3. Method and approach followed for developing the EMN Glossary

### 3.1. Scope of the Glossary

The EMN Glossary is a multilingual and multidisciplinary glossary for terms that are important in the field of asylum and migration. It has a focus on legal concepts deriving from the EU acquis, while at the same time acknowledging different understandings of terms in a more global or national context, or in different disciplines (e.g. demography, sociology, economics). Emphasis is given to terms relating to international protection and refugees, and legal migration, as well as irregular migration and return. In addition, terms that are relevant to asylum and migration, which pertain to fundamental rights, integration, equality and crossborder movement, are also included. The Glossary includes entries for European and international institutions, organisations and processes which play a key role in the European migration policy, including bodies contributing to the implementation of the Global Approach to Migration and Mobility – i.e. the external dimension of the EU's policy on asylum and migration (e.g. Bali Process, Black Sea Synergy, European Union Emergency Trust Fund for Africa (EUTF for Africa)).

Throughout the Glossary, wherever there is a reference to a phenomenon (e.g. migration), there is always a reference to the corresponding person (e.g. migrant). To limit redundancy for some terms, preference has been given to the term for either a person or the process, depending on which term is more commonly used. For example, 'highly qualified migrant' is a term that is more commonly used than 'highly qualified migration'. There are some terms in the Glossary that have been added for the sake of completeness but which are no longer considered to be in current use, e.g. guest worker. In such instances, the rationale is highlighted in the notes.

### 3.2. Processes followed for updating the Glossary

The Glossary was developed by the EMN's Glossary and Thesaurus Working Group (GTWG), which includes representatives from EMN National Contact Points (NCPs) and, in some cases, experts from EMN NCP networks, as well as a representative

<sup>8</sup> Tampere Council Conclusions, available at: [www.europarl.europa.eu/summits/tam\\_en.htm](http://www.europarl.europa.eu/summits/tam_en.htm)

<sup>9</sup> Available at: [www.eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32014R0516](http://www.eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32014R0516)

<sup>10</sup> except Denmark.

<sup>11</sup> [https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network\\_en](https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network_en)

from the European Commission and the EMN Service Provider. Other experts from different European institutions, such as the European Asylum Support Office (EASO), the European Union Agency for Fundamental Rights (FRA), the European Border and Coast Guard Agency (Frontex) and IATE also participated regularly or on an ad-hoc basis. International organisations such as the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), the International Organisation for Migration (IOM) have recently participated in the meetings or actively contributed to the development of the glossary by written statements.

The EMN Glossary reflects – to the greatest extent possible – the most up-to-date developments in the field of asylum and migration, and the understanding of terms and concepts. In this way, the Glossary and Thesaurus Working Group aims to support policy-makers at the cusp of defining new concepts relevant to the field.

The EMN Glossary is available in different formats: as an interactive online Glossary via the EMN website, which is updated on a regular basis, or; as a printed edition, which is usually published following more substantial updates and new terms. As the Glossary is one of the key products of the EMN, the 10-year anniversary of the EMN – celebrated on 15th May 2018 – serves as an excellent occasion for publishing a new printed edition.

Readers are invited to suggest new terms and/or definitions for the Glossary, and to comment on existing ones, by contacting the EMN at: [https://ec.europa.eu/home-affairs/content/about-emn-0\\_en](https://ec.europa.eu/home-affairs/content/about-emn-0_en)

### 3.3. Hierarchy of sources for defining terms

As existing definitions in the field of asylum and migration may be vague, controversial or contradictory, and as there are, for many terms, no universally accepted definitions, the Glossary and Thesaurus Working Group established a hierarchy of sources from which definitions should be selected, with definitions given in the EU acquis on asylum and immigration being prioritised above other definitions.

The hierarchy of sources of the definitions is, therefore as follows:

1. EU directives/regulations/decisions and then any definitions given in European Commission communications, particularly those with proposals for directives;

2. other EU entities, including Eurostat, the European Asylum Support Office (EASO), the European Union Agency for Fundamental Rights (FRA), the European Border and Coast Guard Agency (FRONTEX), the National Contact points on Integration, EUROJUST and the European Police Office (EUROPOL);

3. European/international conventions, treaties and protocols (e.g. on smuggling, trafficking and forced labour from the United Nations, the Council of Europe and the International Criminal Court);

4. glossaries developed by international bodies, such as the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR); the International Organisation for Migration (IOM), the International Labour Organisation (ILO) and the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD);

5. other relevant (EU) projects/entities (e.g. the European Union Observatory on Democracy, THESIM).

Some of the existing definitions of glossary entries have been modified so as to better reflect the usage of the term in the context of asylum and migration policy in the EU; where this is the case, it is indicated in the 'source' that the definition is 'derived by' the EMN. Likewise, some definitions had to be developed by the working group itself, as they could not be sourced from the references outlined above; in such cases the entry source indicates that the definition was 'developed by' the EMN.

### 3.4. Definitions

Each EMN glossary definition has been formulated according to the IATE standard, meaning that they can directly replace the term in any given text. For example, the term 'applicant for international protection' can be directly replaced in any text with its definition: 'third-country national or a stateless person who has made an application for international protection in respect of which a final decision has not yet been taken'. Parts of the terms of the EMN glossary have already been integrated into the IATE database.

Some terms are understood differently when they are used in a global context, an EU context or specific legal contexts (e.g. in the context of the Schengen Convention or Dublin Convention). In such cases, the context in which a term should be understood is indicated in the definition.



Terms which have a specific linkage to asylum and migration issues but which can be understood in contexts other than asylum and migration (e.g. access to healthcare, school pupil, student, researcher) are defined specifically for the asylum and migration context. Terms that do not have an obvious link to asylum and migration (e.g. child care, civil war, (environmental) disaster, economic sector, education, language) have been omitted from the Glossary.

As many definitions are derived from the EU *acquis*, they are, in most cases, valid for all EU and often for all EEA Member States and Switzerland. Where national definitions deviate from that of the Glossary, this is indicated in the notes.

### 3.5. Preferred terms and synonyms

Where multiple interchangeable terms (synonyms) were available for a single concept, a 'preferred term' was selected and all the other possible terms (including quasi-synonyms and acronyms) were listed as synonyms. In some cases, the synonym is more common in an EU Member State than the 'preferred term' – e.g. 'deportation' is more commonly used than 'removal' in many EU Member States, even though 'removal' is the term used in EU legislation. In such cases, an explanatory note has been added to clarify national specificities.

## 4. Format of the EMN Glossary

The development of the Glossary also included agreeing on a common approach with regard to the formatting of the terms and definitions, as outlined in this section.

### 4.1. Order of terms

The preferred terms are listed in (English) alphabetical order. Where the term is an expression or compound word (i.e. comprised of more than one word), the entry reflects the ordering of the term in common usage – e.g. economic migration or applicant for international protection.

### 4.2. Nominal agreement and gender neutrality in the Glossary

Terms are listed in the singular (not plural). Only in exceptional cases, when a term is commonly used in the plural form, such as

e.g. "fundamental rights" or "reception conditions", it is listed in plural. To the greatest extent possible, both the terms and their definitions are gender neutral. For consistency with the IATE database, the gender-neutral plural pronouns 'they', 'them', 'their' have been used throughout, even when referring to the singular. While some EU languages employ a gender system of agreement for nouns (e.g. in German, *Migrant* for a male migrant and *Migrantin* for a female migrant), for simplicity and for consistency with other glossaries only one gender form of such terms (the most generic) is used for these entries.

### 4.3. Use of ISO standards for listing EU Member States and EU languages

All reference to EU and EEA Member States (and Switzerland) and their languages, whether in the definition, notes or sub-heading, uses abbreviations according to the country codes of the ISO standard 3166-alpha.<sup>12</sup> All other countries and languages are mentioned in full. However, the translations of the terms are listed in accordance with the abbreviations of EU Member States languages following the languages codes of the ISO standard 639<sup>13</sup> (see chapter 4.5). It should be noted that the ISO codes for languages often differ from the countries in which they are spoken, i.e. Sweden is 'SE' whereas Swedish is 'SV', but both France and French are abbreviated to 'FR'.

### 4.4. Source of information of notes

Unless indicated to the contrary, all text appearing in the **note** has the same **source** as the **definition**.

### 4.5. Translations

Whilst the Glossary has been developed in English by the multi-lingual members of the working group, another aspect, mentioned previously, was the need for translations. One feature of the EMN Glossary is to have translations of the terms into other EU Member State languages plus Norwegian. Version 6.0 contains translations of terms into 22 of the EU's 24 languages.<sup>14</sup>

The translations are, to the greatest possible extent, direct translations of the English term, or otherwise a translation that better reflects the definition given. For some terms, no translation was available, either because the English term has been borrowed

<sup>12</sup> [www.iso.org/iso/country\\_codes.htm](http://www.iso.org/iso/country_codes.htm)

<sup>13</sup> <https://www.iso.org/iso-639-language-codes.html>

<sup>14</sup> All except for Croatian and Danish

into the language and is more commonly used, or because the term is not used in a national context. In the case of the former (English term preferred), this is indicated under the field for the translation as 'no usual translation'. In the latter case (where the term is not used at all in a national context), this is indicated by 'no translation'.

Conversely, some terms have more than one translation available in the national context, depending on whether reference was being made to national law or the EU acquis. In these cases, more translations have been provided, starting with the context of the EU acquis and followed by the national context, separated by a semicolon. The European context is indicated by '(EU acquis)' and, the national translation is added without any further remark. The Slovak translation of 'breeder documents' may serve as an example: východiskové doklady (EU acquis); zdrojové doklady. In cases where there are no such indications, but more than one translation is given (separated by a '/'), the translations can be used synonymously.

The acronyms used in the Glossary for the translations refer to the EU Member State languages. As mentioned previously, they follow the languages codes of the ISO standard 639.<sup>15</sup> EU Member States having the same nominal language (e.g. AT/DE/LU, BE/FR/LU or BE/NL) are grouped together under the language 'DE', 'FR' and 'NL' and any national deviations from the translation provided are indicated between parentheses<sup>16</sup> – e.g. the term asylum seeker is translated as Asylwerber in Austria (AT), Asylbewerber in Germany (DE) and in the context of the EU acquis, and in Luxembourg (LU), Asylantragsteller. A semicolon is used to separate synonyms of the translation in the same nominal language. The entry of the German translation of the term asylum seeker thus looks as follows: Asylantragsteller (EU acquis, LU); Asylwerber (AT); Asylbewerber (DE).

## 4.6. Relationships between terms

Most of the entries listed in the Glossary list a number of terms related to the preferred term through an equivalence, hierarchical or associative relationship.

- An equivalence relationship is a relationship between two terms that represent the same concept and which are therefore (virtually) interchangeable. In the Glossary, **synonyms** have an equivalence relationship and are understood to also

include terms that may represent a slightly different concept (i.e. quasi-synonyms), as well as acronyms and abbreviations. All synonyms are listed in the index.

- A hierarchical relationship is a relationship between a pair of concepts in which one falls within the scope of the other – see **broader term** and **narrower term**. A broader term indicates the relationship between a more generic and a more specific term. For example, 'economic migrant' is a broader term of the term 'labour migrant', which in turn is the narrower term.
- An associative relationship is a relationship between a pair of concepts that are not related hierarchically but which share a strong semantic or conceptual connection. Such **related terms** are not related in a hierarchical manner but have an association, which may help users to understand wider contexts and meanings of the terms in which they have an interest.

## 4.7. References to other terms in the Glossary

Where a preferred term existing and defined elsewhere in the Glossary is used in a particular definition or by an indicated (hierarchical or associative) relationship (see chapter 4.6 above), then this term is indicated in bold the first time it is used in the definition. For example, the definition for the term long-term resident is given as 'A third-country national who has long-term resident status as provided for under Articles 4 to 7 of Council Directive 2003/109/EC'; 'third-country national' is in bold as it is defined elsewhere in the Glossary.

## 4.8 References to other sources

Where in a definition or note, a source of an information (legal norms such as EU directives, international treaties, webpages, publications) is mentioned, this source is underlined.

<sup>15</sup> <https://www.iso.org/iso-639-language-codes.html>

<sup>16</sup> Note that when the Norwegian terms differ in the two official versions of written Norwegian, the two terms have been given in the following format '...(b) ; ...(n)'.

## absconding

<b>BG</b>	укриване
<b>CS</b>	útěk
<b>DE</b>	Untertauchen
<b>EL</b>	διαφύγη
<b>ES</b>	fuga
<b>ET</b>	kõrvalehoidumine
<b>FI</b>	pakeneminen
<b>FR</b>	fuite
<b>GA</b>	éalú s.; éalaitheach a.
<b>HU</b>	engedély nélküli eltávozás / ismeretlen helyre távozás
<b>IT</b>	fuga
<b>LT</b>	pasislėpimas
<b>LV</b>	bēgšana
<b>MT</b>	ħarba
<b>NL</b>	onderduiken
<b>PL</b>	ucieczka
<b>PT</b>	fuga / evasão
<b>RO</b>	sustragere
<b>SK</b>	útek
<b>SL</b>	izogibanje
<b>SV</b>	avvikande
<b>NO</b>	unndragelse (b); unndraging (n)

### Definition

Action by which a person seeks to avoid administrative measures and/or legal proceedings by not remaining available to the relevant authorities or to the court.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'risk of absconding' in Art. 3(7) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Narrower term

★ **risk of absconding**

## accelerated international protection procedure

<b>BG</b>	ускорено производство за предоставяне на международна закрила
<b>CS</b>	zrychlené řízení o mezinárodní ochraně
<b>DE</b>	beschleunigtes Verfahren auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	ταχεία διαδικασία εξέτασης αιτήσεως διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	tramitación de urgencia
<b>ET</b>	kiirendatud rahvusvahelise kaitse menetlus
<b>FI</b>	kansainvälistä suojelua koskeva nopeutettu menettely
<b>FR</b>	procédure accélérée de traitement d'une demande de protection internationale
<b>GA</b>	Nós Imeachta Luathaithe um Chosaint Idirnáisiúnta
<b>HU</b>	gyorsított menedékjogi eljárás
<b>IT</b>	procedura accelerata di esame della domanda di protezione internazionale
<b>LT</b>	paspartinta tarptautinės apsaugos procedūra (EU acquis); paspartinta prieglobsčio procedūra
<b>LV</b>	paātrināta starptautiskās aizsardzības piešķiršanas procedūra
<b>MT</b>	Procedura aċċellerata għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	versnelde procedure voor de behandeling van het verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	procedura przyspieszona w sprawie o udzielenie ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	processo acelerado de proteção internacional
<b>RO</b>	procedura accelerata
<b>SK</b>	zrýchlený postup posudzovania žiadosti o medzinárodnú ochranu
<b>SL</b>	pospešen postopek za pridobitev statusa mednarodne zaščite
<b>SV</b>	påskyndat prövningsförfarande av ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	hurtigprosedyre for behandling av asylsøknader (b); hurtigprosedyre for handsaming av asylsøknader (n)

### Definition

An expedited procedure to examine an **application for international protection** which is either already deemed manifestly unfounded, which involves serious national security or public order concerns, or which is a subsequent application.

### Source

Derived by EMN from the Council of Europe's Guidelines on human rights protection in the context of accelerated asylum procedures 2009

### Synonyms

- ★ accelerated procedure for international protection
- ★ speedy asylum procedure
- ★ speedy international protection procedure

### Broader term

- ★ **procedure for international protection**

### Notes

**1.** As per the Committee of Ministers of the Council of Europe's guidelines on human rights protection in the context of accelerated asylum procedures of 1 July 2009, the procedure derogates from normally applicable procedural timescales and/or procedural guarantees with a view to expediting decision-making. Procedures whereby a state may declare an application inadmissible without considering the merits of the claim also fall mutatis mutandis within the scope of the guidelines. For more information see the webpage of the [Council of Europe](#).

**2.** Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive) recognises, in Recital 18 of the Preamble and in Art. 31(2) that it is in the interest of both EU Member States and applicants for international protection for decisions to be taken as soon as possible. This Directive does not provide for minimum or maximum time limits for taking a decision on applications for international protection nor does it define the term 'accelerated procedure'. However, Art. 31(2) does make clear that the speed of the asylum procedure may not prejudice 'an adequate and complete examination' of the asylum claim.

**3.** Accelerated procedures must comply with the basic principles and guarantees laid down in Chapter II of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive) and may be conducted only in limited cases laid down in Art. 31(8) of the Directive.

## access to healthcare

<b>BG</b>	достъп до здравни грижи
<b>CS</b>	přístup ke zdravotní péči
<b>DE</b>	Zugang zu medizinischer Versorgung
<b>EL</b>	πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη
<b>ES</b>	acceso a la asistencia sanitaria
<b>ET</b>	juurdepääs tervishoiule
<b>FI</b>	oikeus terveydenhuoltoon
<b>FR</b>	accès aux soins de santé
<b>GA</b>	Rochtain ar Chúram Sláinte
<b>HU</b>	a migránsok társadalombiztosítási és egészségügyi ellátásokhoz való hozzáférése
<b>IT</b>	accesso all'assistenza sanitaria
<b>LT</b>	sveikatos priežiūros paslaugų prieinamumas
<b>LV</b>	piekļuve veselības aprūpei
<b>MT</b>	Access għas-servizzi tas-saħħa / għall-kura sanitarja
<b>NL</b>	toegang tot gezondheidszorg
<b>PL</b>	dostęp do opieki zdrowotnej
<b>PT</b>	acesso aos cuidados de saúde
<b>RO</b>	acces la îngrijirea sanatații / acces la sistemul medical
<b>SK</b>	prístup k zdravotnej starostlivosti
<b>SL</b>	dostop do zdravstvenega varstva
<b>SV</b>	tillgång till hälso- och sjukvård
<b>NO</b>	tilgang til helsetjenester (b); tilgang til helsetenester (n)

### Definition

Healthcare entitlements enjoyed by **third-country nationals (migrants, applicants for international protection and refugees)** in EU Member States and in their **countries of origin**.

### Sources

Derived by EMN from Art. 11 of Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive) and Art. 30 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Synonyms

- ★ healthcare benefits
- ★ medical benefits

### Broader term

- ★ **social protection benefits**

### Notes

1. In EU Member States, the scope of healthcare to which a third-country national has access depends on their residence or employment status. For further information see [EMN: Migrants access to social security and healthcare: policies and practice, 2014](#)
2. According to [Council Directive 2003/109/EC \(Long Term Residents Directive\)](#), [long-term residents](#) enjoy the same access to healthcare as nationals as defined by national law.
3. Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) grants access to adequate healthcare, including treatment of mental disorders when needed, to beneficiaries of international protection under the same eligibility conditions as nationals of the EU Member State that has granted such protection.
4. Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive) establishes minimum standards for access to healthcare for applicants of international protection during the asylum procedure. It requires EU Member States to ensure that asylum seekers at least receive emergency care and essential treatment for illnesses and serious mental disorders. However, the entitlement of asylum seekers to healthcare services depends on national legislation and varies among Member States. See for example, the [EMN: Ad-Hoc Query on System of medical treatment of asylum seekers in Member States](#).
5. Access to healthcare can be a key factor in the process of decision-making on applications for international protection. Subsidiary protection may apply if the asylum-seeker contends that a return to the country of origin is impossible for health reasons, as the return of a sick person which is often connected with the medical standards in the country of return could constitute a breach of Art. 3 ECHR. Thus case workers have to take into account whether medical treatment is available in the country of origin and whether the available medical treatment would also be (e.g. financially) accessible to the concerned person upon return. For further information see the description of the MedCOI project in the [List of projects funded by the European Refugee Fund in 2011](#).

## access to the procedure for international protection

<b>BG</b>	достъп до производство за международна закрила
<b>CS</b>	přístup k řízení ve věci mezinárodní ochrany
<b>DE</b>	Zugang zum Verfahren auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	Πρόσβαση στη διαδικασία διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	acceso al procedimiento de protección internacional
<b>ET</b>	juurdepääs rahvusvahelise kaitse menetlusele
<b>FI</b>	pääsy menettelyyn
<b>FR</b>	accès à la procédure d'octroi de la protection internationale
<b>GA</b>	rochtain ar nós imeachta cuí
<b>HU</b>	eljáráshoz való hozzáférés
<b>IT</b>	accesso alla procedura di registrazione della domanda di protezione internazionale
<b>LT</b>	galimybė naudotis tarptautinės apsaugos procedūra (EU acquis); galimybė pasinaudoti prieglobsčio suteikimo procedūra
<b>LV</b>	piekļuve starptautiskās aizsardzības procedūrai
<b>MT</b>	aċċess għall-proċedura għal protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	toegang tot de procedure
<b>PL</b>	dostęp do procedury
<b>PT</b>	acesso ao procedimento de proteção internacional
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	prístup ku konaniu o medzinárodnej ochrane
<b>SL</b>	dostop do postopka
<b>SV</b>	Rätt till prövning av ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	tilgang til søknadsprosedyren for internasjonal beskyttelse (b); tilgang til søknadsprosedyren for internasjonalt vern (n)

### Definition

The obligation of EU Member States to ensure that a person who has made an **application for international protection** has an effective opportunity to lodge it as soon as possible.

### Source

Art. 6(2) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Narrower term

★ **lodging an application for international protection**

### Related term

★ **making an application for international protection**

### Notes

1. The word "effective" is key in this definition and encompasses that applicants are ensured the possibility to cooperate and communicate with the competent authorities in a proper and adequate manner.
2. Applicants should be able to present the relevant facts of their case and ensured sufficient procedural guarantees in all stages of the procedure.

## accommodation centre

<b>BG</b>	център за настаняване
<b>CS</b>	pobytové středisko
<b>DE</b>	Unterbringungszentrum
<b>EL</b>	κέντρο φιλοξενίας
<b>ES</b>	centro de acogida
<b>ET</b>	majutuskeskus
<b>FI</b>	vastaanottokeskus
<b>FR</b>	centre d'hébergement
<b>GA</b>	lárionad cóiríochta /gu & ai: lárionaid chóiríochta)
<b>HU</b>	befogadó állomás
<b>IT</b>	centro di accoglienza
<b>LT</b>	apgyvendinimo centras
<b>LV</b>	izmitināšanas centrs
<b>MT</b>	Ċentru ta' akkomodazzjoni
<b>NL</b>	asielzoekerscentrum (NL); opvangcentrum (BE)
<b>PL</b>	ośrodek dla osób ubiegających się o status uchodźcy
<b>PT</b>	centro de acolhimento
<b>RO</b>	centru de cazare și proceduri
<b>SK</b>	ubytovacie zariadenie (EU acquis); pobytový tábor
<b>SL</b>	nastanitveni center
<b>SV</b>	förläggning
<b>NO</b>	asylmottak / mottakssenter

### Definition

A place used for the collective housing of **applicants for international protection**.

### Source

Art. 2(i) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Broader term

★ **reception facilities**

### Related term

★ **reception centre**

### Notes

1. Such places include decentralised accommodation centres.
2. In FI, the preferred English translation is 'reception centre'.
3. For more information on categories of reception facilities available in EU Member States, see [EMN: The Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2014](#).

## acculturation

<b>BG</b>	акултурация
<b>CS</b>	akulturace
<b>DE</b>	Akkulturation
<b>EL</b>	επιπολιτισμός, πολιτιστική αλληλεπίδραση
<b>ES</b>	aculturación
<b>ET</b>	kultuuriline kohanemine
<b>FI</b>	akkulturaatio, sopeutuminen vieraaseen kulttuuriin
<b>FR</b>	acculturation
<b>GA</b>	athchultúrú
<b>HU</b>	akkulturáció
<b>IT</b>	acculturazione
<b>LT</b>	akultūracija
<b>LV</b>	akulturācija
<b>MT</b>	Akkulturazzjoni
<b>NL</b>	acculturatie
<b>PL</b>	akulturacja
<b>PT</b>	aculturação
<b>RO</b>	aculturalizare
<b>SK</b>	akulturácia
<b>SL</b>	akulturacija
<b>SV</b>	ackulturation
<b>NO</b>	assimilasjon

### Definition

A series of changes in cultural mores (ideas, words, values, norms, behaviour, institutions) resulting from direct and continuous contact and interaction between groups of different cultures, particularly through migratory movements or economic exchange, the media and other channels.

### Sources

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011 and IOM Glossary on Migration, 1st ed., 2004

### Synonym

★ **inculturation**

### Narrower terms

- ★ **assimilation**
- ★ **integration**

## acquisition of citizenship

<b>BG</b>	придобиване на гражданство
<b>CS</b>	nabytí státního občanství
<b>DE</b>	Erwerb der Staatsangehörigkeit / Erwerb der Staatsbürgerschaft
<b>EL</b>	κτήση ιθαγένειας
<b>ES</b>	adquisición y atribución de nacionalidad
<b>ET</b>	kodakondsuse omandamine / kodakondsuse saamine
<b>FI</b>	kansalaisuuden saaminen
<b>FR</b>	acquisition de la nationalité
<b>GA</b>	saoránacht a fháil
<b>HU</b>	állampolgárság megszerzése
<b>IT</b>	acquisizione di cittadinanza
<b>LT</b>	pilietybės įgijimas
<b>LV</b>	pilsonības iegūšana
<b>MT</b>	Ksib ta' cittadinanza
<b>NL</b>	verkrijging van het staatsburgerschap
<b>PL</b>	nabywanie obywatelstwa
<b>PT</b>	aquisição de nacionalidade
<b>RO</b>	obținerea cetățeniei / dobândirea cetățeniei
<b>SK</b>	nadobudnutie štátneho občianstva / získanie štátneho občianstva
<b>SL</b>	pridobitev državljanstva
<b>SV</b>	förvärv av medborgarskap
<b>NO</b>	ervert av statsborgerskap (b); ervert av statsborgarskap (n)

### Definition

Any mode of becoming a national, i.e. by birth or at any time after birth, automatic or non-automatic, based on attribution, declaration, option or application.

### Source

EUDO Glossary on Citizenship and Nationality

### Broader term

★ **citizenship**

### Narrower term

★ **naturalisation**

### Related terms

★ **ius sanguinis**

★ **ius soli**

### Notes

**1.** Art. 3(d) of Regulation (EC) No. 862/2007 (*Migration Statistics Regulation*) refers or relates to the acquisition of citizenship to those persons having their **usual residence** in the territory of the EU Member State and having acquired during the reference year the citizenship of the EU Member State and having formerly held the **citizenship** of another EU Member State or a **third country** or having formerly been a **stateless person**.

**2.** One of the possible ways of acquiring citizenship is through **naturalisation**, which refers more to the decision / administrative process by the relevant authorities for the granting of nationality.



## act of persecution

<b>BG</b>	действие на преследване
<b>CS</b>	akt pronásledování
<b>DE</b>	Verfolgungshandlung
<b>EL</b>	πράξη δίωξης
<b>ES</b>	act de persecució
<b>ET</b>	tagakiusamisakt
<b>FI</b>	vainoksi katsottavat teot
<b>FR</b>	acte de persécution
<b>GA</b>	gníomh géarleanúna / iolra: gníomhartha géarleanúna
<b>HU</b>	üldöz(tet)ésnek minősülő cselekmények
<b>IT</b>	atto di persecuzione
<b>LT</b>	persekiojimo veiksmas
<b>LV</b>	vajāšanas darbība
<b>MT</b>	Att ta' persekuzzjoni
<b>NL</b>	daad van vervolging
<b>PL</b>	prześladowanie
<b>PT</b>	atos de perseguição
<b>RO</b>	act de persecutie
<b>SK</b>	čin prenasledovania / akt prenasledovania
<b>SL</b>	dejanje preganjanja
<b>SV</b>	förföljelse
<b>NO</b>	forfølgelseshandlinger (b); forfølgingshandlingar (n)

### Definitions

In the [global context](#), acts of **human rights** abuses or other **serious harm**, often, but not always, with a systematic or repetitive element.

In the [EU context](#) and within the meaning of Art. 1A of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**, acts which are

(a) sufficiently serious by their nature or repetition as to constitute a severe violation of basic human rights, in particular the rights from which derogation cannot be made under Art. 15(2) of the **European Convention on Human Rights**; or

(b) an accumulation of various measures, including violation of human rights which is sufficiently severe as to affect an individual in a similar manner as mentioned in (a).

### Sources

[Global context](#): UNHCR Master Glossary of Terms

[EU context](#): Art. 9 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Broader term

★ [persecution](#)

### Related terms

★ [actor of persecution and serious harm](#)

★ [group persecution](#)

★ [serious harm](#)

### Notes

According to [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#), acts of persecution can, inter alia, take the form of:

- acts of physical or mental violence, including acts of sexual violence;
- legal, administrative, police, and/or judicial measures which are in themselves discriminatory or which are implemented in a discriminatory manner;
- prosecution or punishment which is disproportionate or discriminatory;
- denial of judicial redress resulting in a disproportionate or discriminatory punishment;
- prosecution or punishment for refusal to perform military service in a conflict, where performing military service would include crimes or acts falling within the scope of the grounds for exclusion as set out in Art. 12(2);
- acts of a gender-specific or child-specific nature

## actor of persecution or serious harm

<b>BG</b>	субект на преследване
<b>CS</b>	původce pronásledování
<b>DE</b>	Akteur, von dem eine Verfolgung oder ein ernsthafter Schaden ausgehen kann
<b>EL</b>	υπεύθυνοι της δίωξης ή της σοβαρής βλάβης
<b>ES</b>	agente de persecución
<b>ET</b>	tagakiusaja
<b>FI</b>	vainon harjoittaja
<b>FR</b>	acteur des persécutions ou des atteintes graves
<b>GA</b>	gníomhaí gearleanúna / iolra: gníomhaithe gearleanúna
<b>HU</b>	üldöztetés és a súlyos sérelem forrásai
<b>IT</b>	responsabile di persecuzione o danni gravi
<b>LT</b>	persekiojimo vykdytojas
<b>LV</b>	vajāšanas vai būtiska kaitējuma nodarīšanas dalībnieks
<b>MT</b>	Aġent / Awtur t'att ta' persekuzzjoni
<b>NL</b>	actor van vervolging of ernstige schade
<b>PL</b>	prześladowca
<b>PT</b>	agente de perseguição
<b>RO</b>	agent de persecutie
<b>SK</b>	pôvodca prenasledovania alebo vážneho bezprávia / aktér prenasledovania alebo vážneho bezprávia
<b>SL</b>	subjekt preganjanja ali resne kršitve
<b>SV</b>	aktörer som utövar förföljelse
<b>NO</b>	aktører som er ansvarlig for forfølgelse / aktører som utøver forfølgelse (b); aktører som er ansvarlige for forfølgning / aktører som utøver forfølgning (n)

### Definitions

Any person (individual or legal) causing **persecution** or **serious harm**, such as:

- (a) the State;
- (b) parties or organisations controlling the State or a substantial part of the territory of the State;
- (c) non-State actors, if it can be demonstrated that the actors mentioned in (a) and (b), including international organisations, are unable or unwilling to provide protection against persecution or serious harm as defined in [Art. 7 of Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#)

### Source

Art. 6 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Broader terms

- ★ [persecution](#)
- ★ [serious harm](#)

### Related terms

- ★ [act of persecution](#)
- ★ [group persecution](#)

## actor of protection

BG	субект на закрила
CS	poskytovatel ochrany
DE	Akteur, der Schutz bieten kann
EL	υπεύθυνος προστασίας
ES	agente de protección
ET	kaitset tagav isik
FI	suojelun tarjoaja
FR	acteur de la protection
GA	gníomhaí cosanta (iolra: gníomhaithe cosanta)
HU	védelmet nyújtó
IT	soggetto responsabile della protezione
LT	apsaugos teikėjas
LV	aizsardzības dalībnieks
MT	Agent t'att ta' protezzjoni
NL	actor van bescherming
PL	podmiot udzielający ochrony
PT	agente de proteção
RO	agent de protecție
SK	aktér ochrany
SL	subjekt zaščite
SV	aktörer som ger skydd
NO	aktører som gir beskyttelse (b); aktører som gjev vern (n)

### Definitions

Any person (individual or legal) providing effective and non-temporary **protection** against **persecution** or **serious harm** such as

a) the State or

b) parties or organisations, including international organisations, controlling the State or a substantial part of the territory of the State

provided they are willing and able to offer protection.

### Source

Derived by EMN from Art. 7 of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

### Broader term

★ **protection**

### Note

Such protection is generally provided when the actors mentioned under points (a) and (b) of paragraph 1 take reasonable steps to prevent the persecution or suffering of serious harm, inter alia, by operating an effective legal system for the detection, prosecution and punishment of acts constituting persecution or serious harm, and when the applicant has access to such protection.

## adaptation

BG	приспособяване
CS	adaptace
DE	Anpassung / Adaptation
EL	προσαρμογή
ES	adaptación
ET	kohanemine
FI	sopeutuminen
FR	adaptation
GA	oiriúnú
HU	adaptáció / alkalmazkodás
IT	adattamento
LT	adaptacija
LV	pielāgošanās
MT	Addattament
NL	aanpassing
PL	adaptacja
PT	adaptação
RO	adaptare
SK	prispôsobenie / adaptácia
SL	prilagajanje / adaptacija
SV	anpassning
NO	tilpassing (b); tilpassing (n)

### Definition

Process of modifying some or all of one's beliefs and/or attitudes so as to suit new conditions of life.

### Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

### Narrower terms

- ★ **economic adaptation**
- ★ **linguistic adaptation**
- ★ **occupational adaptation**
- ★ **school adaptation**

### Related term

- ★ **integration**

## admission onto the territory

<b>BG</b>	допускане на територията
<b>CS</b>	povolení ke vstupu na území
<b>DE</b>	Zulassung zum Hoheitsgebiet
<b>EL</b>	εισδοχή στην επικράτεια
<b>ES</b>	entrada legal al territorio
<b>ET</b>	riiki lubamine
<b>FI</b>	maahantulon salliminen
<b>FR</b>	admission sur le territoire
<b>GA</b>	cead isteach sa chríoch
<b>HU</b>	egy állam területére történő befogadás
<b>IT</b>	ammissione sul territorio
<b>LT</b>	įleidimas į teritoriją
<b>LV</b>	uzņemšana teritorijā
<b>MT</b>	Dħul fit-teritorju
<b>NL</b>	toegang tot het grondgebied
<b>PL</b>	przyjęcie / dopuszczenie na terytorium
<b>PT</b>	entrada no território
<b>RO</b>	admisie pe teritoriu
<b>SK</b>	povolenie vstupu na územie štátu
<b>SL</b>	(zakoniti) vstop na ozemlje
<b>SV</b>	tillstånd att resa in i landet
<b>NO</b>	adgang til riket (b); tilgjenge til riket (n)

### Definition

The lawful entry of an **alien** onto the territory of a State after inspection and authorisation by an immigration officer.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'admission' in IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Broader term

★ **legal entry**

### Note

In countries signatory to the **Schengen Agreement**, only citizens from countries which are not signatory to the Schengen Agreement have to go through the admission process, whereas in non-Schengen countries all non-nationals have to be admitted.

## adoption (of a child)

<b>BG</b>	осиновяване
<b>CS</b>	osvojení (dítěte)
<b>DE</b>	Adoption (eines Kindes)
<b>EL</b>	υιοθεσία (παιδιού)
<b>ES</b>	adopción
<b>ET</b>	lapsendamine
<b>FI</b>	adoptio
<b>FR</b>	adoption (d'un enfant)
<b>GA</b>	uchtú; uchtáil
<b>HU</b>	örökbefogadás
<b>IT</b>	adozione (di un bambino)
<b>LT</b>	įvaikinimas
<b>LV</b>	adopcija
<b>MT</b>	Addozzjoni
<b>NL</b>	adoptie
<b>PL</b>	adopcja
<b>PT</b>	adoção
<b>RO</b>	adoptare
<b>SK</b>	osvojenie / adopcia (dieťaťa)
<b>SL</b>	posvojitev
<b>SV</b>	adoption
<b>NO</b>	adopsjon

### Definition

In the context of dependants, the statutory process of terminating legal rights and duties between the **child** and the natural parents, and substituting similar rights and duties between the child and the adoptive parents.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Narrower term

★ **adoption of convenience**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## adoption (of legal acts)

<b>BG</b>	приемане
<b>CS</b>	přijetí (právních aktů)
<b>DE</b>	Annahme (von Rechtsakten)
<b>EL</b>	υιοθέτηση (νομοθετικών πράξεων)
<b>ES</b>	adopción
<b>ET</b>	(õigusakti) vastuvõtmine
<b>FI</b>	hyväksyminen
<b>FR</b>	adoption (d'actes législatifs)
<b>GA</b>	glacadh
<b>HU</b>	elfogadás
<b>IT</b>	adozione (di atti giuridici)
<b>LT</b>	(susitarimo) priėmimas
<b>LV</b>	pieņemšana
<b>MT</b>	Aċċettazzjoni
<b>NL</b>	goedkeuring
<b>PL</b>	przyjęcie
<b>PT</b>	aprovação
<b>RO</b>	adoptie
<b>SK</b>	prijatie (právných aktov)
<b>SL</b>	sprejetje
<b>SV</b>	antagande
<b>NO</b>	godkjenning

### Definition

In the [context of accords](#), in public international law, the formal act by which negotiating parties establish the form and content of a treaty.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Note

The treaty is adopted through a specific act expressing the will of the states and the international organisations participating in the negotiation of that treaty, e.g. by voting on the text, initialling, signing, etc. Adoption may also be the mechanism used to establish the form and content of amendments to a treaty, or regulations under a treaty.

## adoption of convenience

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	účelové osvojení
<b>DE</b>	Scheinadoption
<b>EL</b>	εικονική υιοθεσία
<b>ES</b>	adopción de conveniencia
<b>ET</b>	mugavuslapsendamine
<b>FI</b>	harhautustarkoituksessa toteutettu adoptio
<b>FR</b>	adoption de complaisance
<b>GA</b>	uchtú áise
<b>HU</b>	névleges örökbefogadás
<b>IT</b>	adozione fittizia
<b>LT</b>	fiktyvus įvaikinimas
<b>LV</b>	fiktīva adopcija
<b>MT</b>	Addozzjoni ta' konvenjenza
<b>NL</b>	schijnadoptie
<b>PL</b>	adopcja fikcyjna
<b>PT</b>	adopção de conveniência
<b>RO</b>	adoptie de convenienta
<b>SK</b>	účelové osvojenie
<b>SL</b>	posvojitev iz koristoljublja
<b>SV</b>	skenadoption
<b>NO</b>	proformaadopsjon

### Definition

An adoption (of a child) contracted for the sole purpose of enabling the person adopted to enter or reside in an EU Member State.

### Source

Art. 16(2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

### Broader term

★ [adoption \(of a child\)](#)

### Related terms

- ★ [civil partnership of convenience](#)
- ★ [marriage of convenience](#)
- ★ [partnership of convenience](#)

## adult

BG	възрастен
CS	dospělá osoba
DE	Erwachsener
EL	ενήλικας
ES	adulto
ET	täisealine / täiskasvanu
FI	aikuinen
FR	adulte
GA	aosach
HU	felnőtt
IT	adulto / maggiorenne
LT	pilnametis
LV	pieaugušais
MT	Adult(a)
NL	volwassene
PL	osoba pełnoletnia
PT	adulto / maior de idade
RO	adult
SK	dospelá osoba
SL	odrasel
SV	vuxen
NO	voksen (b); voksen (n)

### Definition

Every human being aged 18 years and older (unless majority is attained later under the law applicable to the adult).

### Source

Derived by EMN from the definition of 'child' in EMN Glossary

### Related terms

- ★ **child**
- ★ **minor**

### Note

Adulthood can be defined in terms of biology, psychological adult development, law, personal character or social status. For the purposes of this glossary, a more legal definition is used.

## advance passenger information (API)

BG	Предварителна информация за пътниците
CS	předem předané údaje o cestujících
DE	Vorabinformationen über die beförderte Person / Vorabdaten über die beförderte Person / Vorab-Passagier-Informationssystem
EL	εκ των προτέρων διαβίβασης στοιχείων σχετικά με επιβάτες
ES	información anticipada del pasajero
ET	reisijate eelandmed
FI	lentomatkustajien ennakkotiedot / API-tiedot
FR	informations préalables sur les passagers
GA	Réamhfhaisnéis faoi Phaisinéirí
HU	előzetes utasinformáció
IT	informazioni anticipate sui passeggeri
LT	išankstinė informacija apie keleivius
LV	iepriekšēja pasažieru informācija
MT	informazzjoni antiċi-pata dwar il-passiġġieri
NL	vooraf te verstrekken passagiersgegevens
PL	
PT	Sistema Avançado de Informação sobre Passageiros
RO	
SK	vopred poskytnuté informácie o cestujúcich
SL	predhodni podatki o potniku
SV	förhandsuppgifter om passagerare
NO	Forhåndsvarsel om passasjerer (b); Førhandsvarsel om reisande (n)

### Definition

Information concerning the passengers whom carriers will transport to an authorised **border crossing point** through which these persons will enter the territory of an Schengen Member State, which carriers are obliged to transmit, by end of check-in, at the request of the authorities responsible for carrying out checks on persons at external borders.

### Source

Derived by EMN from Art.3 of Council Directive 2004/82/EC (Directive on the obligation of carriers to communicate passenger data)

### Synonyms

- ★ advance passenger data
- ★ API
- ★ APIS
- ★ Advance Passenger
- ★ Information System

### Note

This information comprises: the number and type of **travel document** used, nationality, full names, the date of birth, the border crossing point of entry into the territory of the Schengen Member States, mode of transport, departure and arrival time of the transportation, total number of passengers carried on that transport, the initial point of embarkation.

# Africa Caribbean Pacific (ACP) Observatory on Migration

<b>BG</b>	Обсерватория по миграция за страните от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн
<b>CS</b>	Observatoř pro migraci států Afriky, Karibiku a Pacifiku
<b>DE</b>	Beobachtungsstelle für Migration in Afrika, in der Karibik und im pazifischen Raum
<b>EL</b>	Παρατηρητήριο των χωρών ΑΚΕ (Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού) για τη Μετανάστευση
<b>ES</b>	Observatorio sobre Migraciones Africa Caribe Pacífico
<b>ET</b>	Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rände vaatluskeskus
<b>FI</b>	Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren alueen muuttoliikkeiden seurantakeskus
<b>FR</b>	Observatoire Afrique, Caraïbes, Pacifique sur les migrations
<b>GA</b>	Faireachlann Stáit na hAfraice, Mhuir Chairib agus an Aigéin Chiúin um Imirce, Faireachlann ACC um Imirce
<b>HU</b>	Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Migrációs Megfigyelő Központ
<b>IT</b>	Osservatorio Africa, Caraibi e Pacifico sulle migrazioni
<b>LT</b>	Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno regiono migracijos stebėsenos tinklas
<b>LV</b>	Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu Migrācijas novērošanas centrs
<b>MT</b>	Osservatorju (L-) tal-Afrika, Karibew u Pacifiku fuq il-Migrazzjoni
<b>NL</b>	Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration
<b>PL</b>	Obserwatorium Migracji państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku
<b>PT</b>	Observatório ACP das Migrações
<b>RO</b>	Observator cu privire la migrație Africa Caraibe Pacific
<b>SK</b>	Observatórium Skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov pre migráciu
<b>SL</b>	Afriško - Karibsko - Pacifiški observatorij za migracije
<b>SV</b>	Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration (no usual translation)
<b>NO</b>	Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration (no usual translation)

## Definition

A reference network of **migration** research institutions and governmental entities dealing with migration in the six regions of the Africa Caribbean Pacific (ACP) Group of States, namely West Africa, Central Africa, East Africa, Southern Africa, the Caribbean and the Pacific, designed to produce data on South-South ACP **migration flows** for civil society and policy-makers, and enhance research capacities in ACP countries through networking and cooperation among organisations.

## Source

Website of the ACP Observatory on Migration

## Synonyms

- ★ ACP
- ★ ACP Observatory on Migration

## Related terms

- ★ [European Migration Network \(EMN\)](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)

## Notes

1. The ACP was established in 2010 on the initiative of the Secretariat of the ACP Group of States, empowered by the **International Organization for Migration (IOM)** and funded by the European Union with the financial support of CH.
2. Activities are undertaken in 12 pilot countries (Angola, Cameroon, the Democratic Republic of the Congo, Haiti, Kenya, Lesotho, Nigeria, Papua New Guinea, Senegal, Tanzania, Timor-Leste and Trinidad and Tobago).
3. For more information see the [webpage of the ACP Observatory](#).

# Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership

<b>BG</b>	Партньорство за миграция, мобилност и заетост между страните на Африка и ЕС
<b>CS</b>	Partnerství EU-Afrika pro migraci, mobilitu a zaměstnanost
<b>DE</b>	Afrika-EU Partnerschaft in den Bereichen Migration, Mobilität und Beschäftigung
<b>EL</b>	εταιρική σχέση ΕΕ-Αφρικής για τη μετανάστευση, την κινητικότητα και την απασχόληση
<b>ES</b>	Asociación África-UE sobre migración, movilidad y empleo
<b>ET</b>	Aafrika-EL migratsiooni, mobiilsuse ja tööhõive partnerlus
<b>FI</b>	Afrikan ja EU:n kumppanuus muuttoliikkeen, liikkuvuuden ja työllisyyden aloilla
<b>FR</b>	Partenariat Afrique-UE sur les migrations, la mobilité et l'emploi
<b>GA</b>	Comhpháirtíocht an AE agus na hAfraice maidir le hImirce, Soghluaisteacht agus Fostaíocht
<b>HU</b>	Afrika-EU közötti Migrációs, Mobilitási és Foglalkoztatási Partnerség
<b>IT</b>	Partenariato Africa-UE in materia di Migrazione, Mobilità e Occupazione
<b>LT</b>	ES-Afrikos partnerystė migracijos, mobilumo ir užimtumo srityse
<b>LV</b>	Āfrikas un ES Migrācijas, mobilitātes un nodarbinātības partnerība
<b>MT</b>	Shubija bejn l-Afrika u l-UE dwar Migrazzjoni, Mobilità u Impiegi
<b>NL</b>	Afrika-EU-Partnerschap inzake migratie, mobiliteit en werkgelegenheid
<b>PL</b>	Partnerstwo UE-Afryka na rzecz migracji, mobilności i zatrudnienia
<b>PT</b>	Parceria Africa-UE para as migrações, mobilidade e emprego
<b>RO</b>	Parteneriatul Africa-EU cu privire la migrație, mobilitate și angajare
<b>SK</b>	Partnerstvo Afrika - EÚ v oblasti migrácie, mobility a zamestnanosti
<b>SL</b>	Afrika - EU Partnerstvo za migracije, mobilnost in zaposlovanje
<b>SV</b>	MME-partnerskapet (migration, rörlighet och sysselsättning)
<b>NO</b>	Afrika-EU migrasjons-, mobilitets- og sysselsettingspartnerskap (b); Afrika-EU migrasjons-, mobilitets- og sysselsetjingspartnerskap

## Definition

A partnership that provides comprehensive responses to the issues of **migration**, mobility and **employment**, in the interest of all partners, with the particular objectives to create more and better jobs for Africa and to better manage **migration flows**.

## Source

Website of the Africa-EU Partnership

## Synonyms

- ★ Africa-EU MME Partnership
- ★ MME Partnership

## Broader term

- ★ **Africa-EU Partnership**

## Related terms

- ★ **Dialogue on Mediterranean Transit Migration**
- ★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

## Notes

1. The MME Partnership was launched during the 2nd Africa-EU Summit of Heads of State and Government in December 2007 in Lisbon, where the Joint EU-Africa Strategy and the First Action Plan (2008-2010) were adopted.
2. The partnership aims to ensure sustainable development and the implementation of relevant international agreements and declarations, relying in particular on the Tripoli Declaration on Migration and Development, the Ouagadougou Action Plan to Combat Trafficking in Human Beings, especially Women and Children and the Ouagadougou Declaration and Plan of Action for Promotion of Employment and Poverty Alleviation.
3. It covers one of the eight areas of cooperation of the Africa-EU (Strategic) Partnership, which is the formal channel through which the European Union and the African Union work together, and which provides the overarching long-term framework for Africa-EU relations.
4. For more information, see the [webpage of the Africa-EU Partnership](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## age assessment

<b>BG</b>	оценка на възрастта
<b>CS</b>	určení věku
<b>DE</b>	Altersfeststellung / Altersbestimmung
<b>EL</b>	υπολογισμός της ηλικίας
<b>ES</b>	determinación de la edad
<b>ET</b>	vanuse määramine
<b>FI</b>	iän määrittäminen / iän selvittäminen
<b>FR</b>	détermination de l'âge
<b>GA</b>	measúnú aoise
<b>HU</b>	kormeghatározás
<b>IT</b>	accertamento dell'età
<b>LT</b>	amžiaus nustatymas
<b>LV</b>	vecuma noteikšana
<b>MT</b>	Valutazzjoni / Stima tal-età
<b>NL</b>	leeftijdsonderzoek
<b>PL</b>	ustalenie / ocena wieku
<b>PT</b>	determinação da idade
<b>RO</b>	evaluarea varstei
<b>SK</b>	posúdenie veku
<b>SL</b>	ocenjevanje starosti
<b>SV</b>	åldersbedömning
<b>NO</b>	aldersvurdering

### Definition

Process by which authorities seek to establish the chronological age, or range of age, of a person in order to determine whether an individual is a **child** or not.

### Source

Derived by EMN from EASO: Age assessment practice in Europe, 2013

### Related terms

- ★ **child**
- ★ **minor**

### Notes

**1.** Art. 4 (3a) of [Council Resolution of 26 June 1997 on unaccompanied minors](#) states that in principle, unaccompanied asylum-seekers claiming to be **minors** must produce evidence of their age. If such evidence is not available or serious doubt persists, EU Member States may carry out an age assessment. Age assessment should be carried out objectively. For such purposes, EU Member States may have a medical age-test carried out by qualified medical personnel, with the consent of the minor, a specially appointed adult representative or institution.

**2.** According to [UN Committee on the Rights of the Child, General Comment No. 6](#), the identification of a child as an unaccompanied and separated child (UASC) includes age assessment, which should take into account physical appearance, but also psychological maturity. The assessment must be conducted in a scientific, safe, child and gender-sensitive and fair manner, avoiding any risk of violation of the physical integrity of the child, giving due respect to human dignity.

**3.** Age assessment can include a variety of processes or procedures either undertaken singularly or in combination, such as: analysis of documentary evidence, interview, X-ray, physical or other form of medical examination.

## airport transit visa

<b>BG</b>	виза за летищен транзит
<b>CS</b>	letištní průjezdní vízum
<b>DE</b>	Visum für den Flughafentransit
<b>EL</b>	θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα
<b>ES</b>	visado de tránsito aeroportuario
<b>ET</b>	lennujaama transiidiviisa
<b>FI</b>	lentokentän kauttakulkuviisumi
<b>FR</b>	visa de transit aéroportuaire
<b>GA</b>	víosa idirthuais aerfoirt
<b>HU</b>	repülőtéri tranzit vízum
<b>IT</b>	visto di transito aeroportuale
<b>LT</b>	oro uosto tranzitinė visa
<b>LV</b>	lidostas tranzītvīza
<b>MT</b>	Viża għat-transitu fl-ajruport
<b>NL</b>	luchthaventransitvisum
<b>PL</b>	lotniskowa wiza tranzytowa
<b>PT</b>	visto de trânsito aeroportuário
<b>RO</b>	viza de tranzit aeroportuar
<b>SK</b>	letiskové tranzitné vízum
<b>SL</b>	letališki tranzitni vizum
<b>SV</b>	visering för flygplatstransitering
<b>NO</b>	transittvisum for lufthavn (b); transittvisum for lufthamn (n)

## alien

<b>BG</b>	чужденец
<b>CS</b>	cizinec
<b>DE</b>	Ausländer
<b>EL</b>	αλλοδαπός
<b>ES</b>	extranjero
<b>ET</b>	välismaalane
<b>FI</b>	ulkomaalainen
<b>FR</b>	étranger
<b>GA</b>	eachtrannach
<b>HU</b>	külföldi
<b>IT</b>	straniero
<b>LT</b>	užsienietis
<b>LV</b>	ārzemnieks
<b>MT</b>	Persuna barranija / għariba
<b>NL</b>	vreemdeling
<b>PL</b>	cudzoziemiec
<b>PT</b>	estrangeiro
<b>RO</b>	străin
<b>SK</b>	cudzinec
<b>SL</b>	tujec
<b>SV</b>	utlänning
<b>NO</b>	utlending / utenlandsk borger (b); utlending / utanlandsk borgar (n)

### Definition

A **visa** valid for **transit** through the international transit areas of one or more airports of the EU Member States.

### Source

Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Broader term

★ **visa**

### Related terms

★ **long-stay visa**

★ **short-stay visa**

### Definitions

In the **global context**, a person who is not a national (native or citizen) of a given State.

In the **EU context**, a person who is not a national of an EU Member State.

### Sources

**Global context:** Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

**EU context:** Schengen acquis

### Synonyms

★ **foreigner**

★ **non-citizen**

★ **non-national**

### Related terms

★ **non-EU national**

★ **third-country national**

### Note

The more frequently used term in the EU context is **third-country national**.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## alternative to detention

<b>BG</b>	алтернатива на задържане
<b>CS</b>	alternativa k zajištění
<b>DE</b>	Alternative zur Inhaftierung / Alternative zur Inhaftnahme / Haftalternative ; Alternative zur Schubhaft / gelinderes Mittel (AT)
<b>EL</b>	εναλλακτικά της κράτησης μέτρα
<b>ES</b>	alternativas al internamiento
<b>ET</b>	kinnipidamise alternatiivid
<b>FI</b>	säilöönotolle vaihtoehtoiset turvaamistoimet
<b>FR</b>	alternative à la rétention
<b>GA</b>	malairt ar choinneáil (iolra: malairtí ar choinneáil)
<b>HU</b>	a fogvatartás alternatívái
<b>IT</b>	disposizione alternativa al trattenimento
<b>LT</b>	alternatyvi sulaikymui priemonė
<b>LV</b>	alternatīva aizturēšanai
<b>MT</b>	Alternattiva għad-detenzjoni
<b>NL</b>	alternatief voor bewaring (NL); alternatief voor detentie (BE)
<b>PL</b>	alternatywa wobec zatrzymania
<b>PT</b>	alternativa à detenção
<b>RO</b>	alternativa la masura detentiei
<b>SK</b>	alternatíva k zaisteniu / alternatíva zaistenia
<b>SL</b>	alternativa k pridržanju / alternativa k omejitvi gibanja
<b>SV</b>	alternativ till förvar
<b>NO</b>	alternativ til forvaring

### Definition

Non-custodial measures used to monitor and/or limit the movement of **third-country nationals** in advance of **forced return** or deciding on the individual's right to **remain in the Member State**, such as regular reporting, the surrender of a financial guarantee or **travel documents**, electronic monitoring.

### Source

Derived by EMN from Art. 8(4) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Related term

★ **detention**

### Notes

**1.** Alternatives to detention usually provide more favourable ('less coercive') conditions for the potential detainee, and may also be more cost-efficient. They are still subject to human rights standards.

**2.** The alternatives, many of which can be used in combination with each other, can be broadly grouped under the following categories:

- obligation to surrender passports or travel documents
- residence restrictions which impose the duty of remaining at a particular address or residing within a specific geographical area often combined with regular reporting requirements. The designated places can be open or semi-open facilities run by the government or NGOs, as well as hotels, hostels or private addresses. The regime imposed can vary, but people generally have to be present at the designated location at certain times, while absences are usually only allowed with a well-founded justification.
- release on bail and provision of sureties by third parties

- supervision which obliges people to report to the police or immigration authorities at regular intervals, and is one of the more frequent alternatives to detention found in national legislation. Reporting duties on a daily, bi-weekly, weekly or even less frequent basis may also be imposed as an additional requirement to the obligation to reside at a specified place.

- placement in open facilities with caseworker support which is an innovative alternative to detention; asylum seekers or people in return procedures are placed in open facilities and provided with individual coaches or counsellors to inform and advise them about their situation and options.

- electronic monitoring which is the most intrusive of the various alternatives to BE23 as it substantially interferes with a person's right to privacy, restricts freedom of movement and can have a negative impact on their dignity. It can also lead to discrimination through the potential association of people wearing an electronic device with criminals.

**3. Reception facilities** can be considered an alternative to detention only in cases where the individual concerned has to report regularly to the competent authorities, or if there are residency requirements.

**4.** For further information see EMN: [Use of detention and alternatives to detention in the context of immigration policies, 2014](#).

## applicant for international protection

<b>BG</b>	кандидат за международна закрила
<b>CS</b>	žadatel o mezinárodní ochranu
<b>DE</b>	Antragsteller auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	αιτών διεθνής προστασίας
<b>ES</b>	solicitante de protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse taotleja
<b>FI</b>	kansainvälistä suojelua hakeva
<b>FR</b>	demandeur de protection internationale
<b>GA</b>	iarratasóir ar chosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	menedékkérő
<b>IT</b>	richiedente protezione internazionale
<b>LT</b>	tarptautinės apsaugos prašytojas (EU acquis); prieglobsčio prašytojas
<b>LV</b>	starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējs
<b>MT</b>	Applikant(a) għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	verzoeker om internationale bescherming
<b>PL</b>	wnioskodawca o udzielenie ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	requerente de proteção internacional
<b>RO</b>	solicitant al protecției internaționale
<b>SK</b>	žiadateľ o medzinárodnú ochranu (EU acquis)
<b>SL</b>	prosilec za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	sökande av internationellt skydd
<b>NO</b>	person som søker om internasjonal beskyttelse (b) / person som søker om internasjonalt vern (n)

### Definition

A **third-country national** or a **stateless person** who has made an **application for international protection** in respect of which a **final decision** has not yet been taken.

### Source

Art. 2(i) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Narrower terms

- ★ **applicant in need of special procedural guarantees**
- ★ **applicant with special reception needs**
- ★ **asylum seeker**
- ★ **rejected applicant for international protection**

### Related terms

- ★ **beneficiary of international protection**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**

## applicant in need of special procedural guarantees

<b>BG</b>	кандидат, който се нуждае от специални процедурни гаранции
<b>CS</b>	žadatel, který potřebuje zvláštní procesní záruky
<b>DE</b>	Antragsteller, der besondere Verfahrensgarantien benötigt
<b>EL</b>	αιτών που χρήζει ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων
<b>ES</b>	solicitante que necesita garantías procedimentales especiales
<b>ET</b>	spetsiaalseid menetlustagatise vajav taotleja
<b>FI</b>	hakija, joka tarvitsee erityisiä menettelyllisiä takeita
<b>FR</b>	demandeur nécessitant des garanties procédurales spéciales
<b>GA</b>	iarratasóir a bhfuil sainráthaíochtaí nós imeachta de dhíth air
<b>HU</b>	különleges eljárásí garanciákat igénylő kérelmező
<b>IT</b>	richiedente protezione internazionale che necessita di garanzie procedurali particolari
<b>LT</b>	prašytojas, kuriam reikia specialių procesinių garantijų (EU acquis); prašytojas, kuriam reikia specialių procedūrinių garantijų
<b>LV</b>	pieteikuma iesniedzējs, kuram nepieciešamas īpašas procesuālās garantijas
<b>MT</b>	Applikant(a) bi ħtieġa / fil-bżonn ta' garanziji proċedurali speċjali
<b>NL</b>	verzoeker die bijzondere procedurele waarborgen behoeft
<b>PL</b>	wnioskodawca wymagający specjalnych gwarancji proceduralnych
<b>PT</b>	requerente com necessidade de garantias processuais especiais
<b>RO</b>	solicitant care mecesita garantii procedurale speciale
<b>SK</b>	žiadateľ, ktorý potrebuje osobitné procesné záruky (EU acquis)
<b>SL</b>	prosilec, ki potrebuje posebna postopkovna jamstva
<b>SV</b>	sökande i behov av särskilda förfarandegarantier
<b>NO</b>	søker som har behov for særskilt saksbehandlingsprosedyre (b); søker som treng særskild sakshandsamingsprosedyre (n)

### Definition

An applicant whose ability to benefit from the rights and obligations provided for in [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) is limited due to individual circumstances.

### Source

Art. 2(d) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Broader term

★ [applicant for international protection](#)

### Related term

★ [applicant with special reception needs](#)

## applicant with special reception needs

<b>BG</b>	кандидат със специални потребности за приемане
<b>CS</b>	žadatel se zvláštními potřebami při přijetí
<b>DE</b>	Antragsteller mit besonderen Bedürfnissen bei der Aufnahme
<b>EL</b>	αιτών με ειδικές ανάγκες υποδοχής
<b>ES</b>	solicitante con necesidades de acogida particulares
<b>ET</b>	taotleja, kes vajab vastuvõtu eritingimusi
<b>FI</b>	hakija, jolla on erityisiä vastaanottotarpeita
<b>FR</b>	demandeur ayant des besoins particuliers en matière d'accueil
<b>GA</b>	iarratasóir a bhfuil sainriachtanais fáiltithe aige
<b>HU</b>	különleges befogadási igényekkel rendelkező kérelmező
<b>IT</b>	richiedente protezione internazionale con esigenze di accoglienza particolari
<b>LT</b>	specialių priėmimo poreikių turintis prašytojas
<b>LV</b>	pieteikuma iesniedzējs ar īpašām uzņemšanas vajadzībām
<b>MT</b>	Applikant(a) bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza
<b>NL</b>	verzoeker met bijzondere opvangbehoeften
<b>PL</b>	wnioskodawca o szczególnych potrzebach w zakresie przyjmowania
<b>PT</b>	requerente com necessidades de acolhimento especiais
<b>RO</b>	solicitant cu nevoi speciale de primire
<b>SK</b>	žiadateľ s osobitnými potrebami pri prijímaní (EU acquis)
<b>SL</b>	prosilec s posebnimi sprejemnimi potrebami glede sprejema
<b>SV</b>	sökande med särskilda mottagandebehov
<b>NO</b>	søker som har behov for særskilte innkvarteringsforhold (b); søkjar som treng særskilde innkvarteringstilhøve (n)

### Definition

A **vulnerable person**, in accordance with Art. 21 of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive), who is in need of special guarantees in order to benefit from the rights and obligations provided for in Directive 2013/33/EU.

### Source

Art. 2(k) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Broader terms

- ★ applicant for international protection
- ★ vulnerable person

### Related term

- ★ applicant in need of special procedural guarantees

## application for asylum

BG	молба за убежище
CS	žádost o azyl
DE	Asylantrag
EL	αίτηση ασύλου
ES	solicitud de asilo
ET	varjupaigataotlus
FI	turvapaikkahakemus
FR	demande d'asile
GA	iarratas ar thearmann
HU	menedékjog iránti kérelem
IT	domanda d'asilo
LT	prašymas suteikti prieglobstį
LV	patvēruma pieteikums
MT	Talba / Applikazzjoni għall-ażil
NL	asielverzoek / asielaanvraag
PL	wniosek o azyl
PT	pedido de asilo
RO	cerere de azil
SK	žiadost' o udelenie azylu / žiadost' o azyl
SL	prošnja za azil
SV	asylansökan
NO	asylsøknad

### Definition

An application made by a foreigner or a **stateless person** which can be understood as a request for **protection** under zzzzzzthe **Geneva Refugee Convention and Protocol** or national **refugee law**.

### Source

Derived by EMN from the definition in Art. 2 (b) of Council Directive 2005/85/EC (Asylum Procedures Directive)

### Synonyms

- ★ asylum application
- ★ asylum claim

### Broader term

- ★ **application for international protection**

### Narrower term

- ★ **unfounded application for international protection**

### Notes

1. In most EU Member States this term is understood as a synonym to **application for international protection** following the adoption of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) and [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#). However, UK and IE, which have not adopted the single procedure, continue to use the term 'application for asylum' for an application for protection under the Geneva Refugee Convention only. In DE the term is still used to include, in addition to the application for international protection according to the Qualification Directive, also the application according to the national legislation, Art. 16a Basic Law.

2. Outside EU legislation and in everyday use, the terms 'asylum application' and 'application for asylum' are often used more frequently than 'application for international protection'.

3. According to [Protocol 24 of TFEU on asylum for nationals of Member States of the European Union \(1997\)](#), EU Member States shall be regarded as constituting **safe countries of origin** in respect of each other for all legal and practical purposes in relation to asylum matters. Accordingly, any application for asylum made by a national of an EU Member State is normally not taken into consideration. In practice, non-EU Member States can receive applications for asylum from EU Member States.

## application for international protection

<b>BG</b>	молба за международна закрила
<b>CS</b>	žádost o mezinárodní ochranu
<b>DE</b>	Antrag auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	αίτηση για διεθνή προστασία
<b>ES</b>	solicitud de protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse taotlus
<b>FI</b>	kansainvälistä suojelua koskeva hakemus
<b>FR</b>	demande de protection internationale
<b>GA</b>	iarratas ar chosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	nemzetközi védelem iránti kérelem
<b>IT</b>	domanda di protezione internazionale
<b>LT</b>	tarptautinės apsaugos prašymas (EU acquis); prašymas suteikti prieglobstį
<b>LV</b>	starptautiskās aizsardzības pieteikums
<b>MT</b>	Talba għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	pedido de proteção internacional
<b>RO</b>	cerere de protecție internațională
<b>SK</b>	žiadost' o medzinárodnú ochranu (EU acquis)
<b>SL</b>	prošnja za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	søknad om internasjonal beskyttelse (b); søknad om internasjonalt vern (n)

### Definition

A request made by a **third-country national** or a **stateless person** for **protection** from a EU Member State, who can be understood to seek **refugee status** or **subsidiary protection status**, and who does not explicitly request another kind of protection, outside the scope of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#), that can be applied for separately.

### Source

Art. 2(h) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Narrower terms

- ★ [application for asylum](#)
- ★ [examination of an application for international protection](#)
- ★ [subsequent application for international protection](#)
- ★ [unfounded application for international protection](#)
- ★ [withdrawal of an application for international protection](#)

### Notes

1. In most EU Member States this term is understood as a synonym to **'application for asylum'** following the adoption of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) and [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#).
2. In everyday use, the terms 'asylum application' and 'application for asylum' are often used more frequently than 'application for international protection'.
3. According to [Protocol 24 of TFEU on asylum for nationals of Member States of the European Union \(1997\)](#), EU Member States shall be regarded as constituting **safe countries of origin** in respect of each other for all legal and practical purposes in relation to asylum matters. Accordingly, any application for asylum made by a national of an EU Member State is normally not taken into consideration.



## apprehension

<b>BG</b>	задръжане
<b>CS</b>	zadržení
<b>DE</b>	Aufgriff / Ergreifung / Festnahme
<b>EL</b>	σύλληψη
<b>ES</b>	aprehensión
<b>ET</b>	kinnipidamine / vahistamine
<b>FI</b>	kiinniottaminen / pidättäminen
<b>FR</b>	appréhension / arrestation
<b>GA</b>	gabháil
<b>HU</b>	őrizetbe vétel
<b>IT</b>	arresto
<b>LT</b>	sulaikymas
<b>LV</b>	aizturēšana
<b>MT</b>	Qbid / Arrest
<b>NL</b>	aanhouding
<b>PL</b>	zatrzymanie
<b>PT</b>	detecção
<b>RO</b>	luare in custodie publica
<b>SK</b>	zadržanie (EU acquis); predvedenie
<b>SL</b>	prijetje / aretacija
<b>SV</b>	kvarhållande
<b>NO</b>	pågripelse (b); pågriping (n)

### Definition

In the [EU migration context](#), any action by the relevant national authority(ies) which results in identifying a **third-country national found to be illegally present** and which may limit the freedom of movement of the person concerned.

### Source

Developed by EMN

### Related terms

- ★ [irregular migrant](#)
- ★ [third-country national found to be illegally present](#)

## Asia-Europe Meeting (ASEM)

<b>BG</b>	Среща Азия-Европа
<b>CS</b>	Asijsko-evropské setkání
<b>DE</b>	Asien-Europa-Treffen
<b>EL</b>	Ευρωασιατικές Συναντήσεις
<b>ES</b>	Conferencia Asia-Europa
<b>ET</b>	Aasia-Euroopa kohtumine
<b>FI</b>	Aasian ja Euroopan yhteistyöfoorumi
<b>FR</b>	Réunion Asie-Europe
<b>GA</b>	Cruinniú den Áis agus den Eoraip
<b>HU</b>	Ázsia-Európa Találkozó
<b>IT</b>	Meeting Asia-Europa
<b>LT</b>	Azijos ir Europos susitikimas
<b>LV</b>	Āzijas un Eiropas sanāksme
<b>MT</b>	Inkontru (L-) Asja-Ewropa (IASe)
<b>NL</b>	Asia-Europe Meeting
<b>PL</b>	Asia-Europe Meeting
<b>PT</b>	Cimeira Ásia-Europa
<b>RO</b>	Reuniunea Asia Europa
<b>SK</b>	Stretnutie Ázia - Európa (EU acquis); Fórum Ázia - Európa
<b>SL</b>	Azijsko - Evropski sestanek
<b>SV</b>	Asia-Europe Meeting / Asien-Europa-mötet
<b>NO</b>	Asia-Europe Meeting

### Definition

An informal process of dialogue and cooperation bringing together countries of the two regions (28 EU Member States, two other European countries and 20 Asian countries), the European Commission and the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Secretariat which addresses political, economic and cultural issues, with the objective of strengthening the relationship between the two regions, in a spirit of mutual respect and equal partnership.

### Source

Website of the Asia-Europe-Meeting (ASEM)

### Synonym

- ★ ASEM

### Related term

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)

### Notes

1. ASEM was initiated in 1996 in Bangkok.
2. In the political field, areas of common interest include the fight against terrorism or the management of **migration flows**; discussions on **human rights**, on the **protection** of **children**, and on the impact of globalisation.
3. For more information, see the [website of the Asia-Europe meeting](#).

## assigned area of residence

<b>BG</b>	Зададена област на пребиваване
<b>CS</b>	vymezené území
<b>DE</b>	zugewiesenes Wohngebiet / geographische Beschränkung des Aufenthalts / Wohnsitzauflage / Wohnsitzbeschränkung
<b>EL</b>	οριζόμενη περιοχή διαμονής
<b>ES</b>	zona asignada
<b>ET</b>	kindlaksmääratud elamispiirkond
<b>FI</b>	osoitettu asuinpaikka
<b>FR</b>	zone de résidence attribuée
<b>GA</b>	
<b>HU</b>	kijelölt tartózkodási hely
<b>IT</b>	area o luogo di residenza assegnata
<b>LT</b>	nustatyta gyvenamoji vieta
<b>LV</b>	noteiktais dzīvesvietas apgabals
<b>MT</b>	żona ta' residenza assenjata
<b>NL</b>	aangewezen / toegewezen gebied van verblijf
<b>PL</b>	wyznaczony obszar
<b>PT</b>	área de residência designada
<b>RO</b>	zona stabilită
<b>SK</b>	určená oblasť pobytu
<b>SL</b>	določeno območje prebivanja
<b>SV</b>	anvisat boendeområde
<b>NO</b>	Pålagt bosted (b); Pålagt bustad (n)

### Definition

Assignment of **applicants for international protection** and/or **beneficiaries of international protection** to a particular area of residence.

### Source

Derived by EMN from Art. 7(2) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Synonyms

- ★ geographic restriction on residence
- ★ obligatory residence
- ★ residence condition
- ★ residence obligation
- ★ residence rule

### Notes

1. According to Art. 7(2) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive) applicants for international protection may be assigned to a specific area for reasons of public interest, public order or, when necessary, for the swift processing and effective monitoring of their **application for international protection**. They may move freely within this assigned area. The assigned area shall not affect the unalienable sphere of private life and shall allow sufficient scope for guaranteeing access to all benefits under this Directive.

2. National laws and/or administrative regulations of EU Member States and NO may determine where beneficiaries of international protection will live, by either allocating them to or banning them from certain areas. The objective is to facilitate **integration**.

3. According to Art. 33 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) EU Member States must allow freedom of movement within their territory to beneficiaries of international protection under the same conditions as those provided for other non-EU citizens who are legally resident. Beneficiaries of subsidiary protection may be required to reside at a specific area of residence only in limited cases as the CJEU held in its judgment of 1 March 2016 (joined cases C-443/14 and C-444/14 'Alo & Osso'). In line with that judgment, EU law does not preclude EU Member States from imposing residence conditions on a beneficiary of subsidiary protection status in receipt of certain specific social security benefits, with the objective of facilitating the integration of **third-country nationals** in the EU Member State that has granted that **protection**. However, such a limitation is not for the purpose of achieving an appropriate distribution of the burden of paying benefits among the various institutions competent in that regard, when the applicable national rules do not provide for the imposition of such a measure for other groups of **migrants** (including **refugees**). For more information see CJEU judgment of 1 March 2016.

4. The concept of an assigned area of residence may be implemented in the national context of EU Member States in different ways and be applied to different categories of applicants and/or beneficiaries of international protection. In IT beneficiaries of international protection can be assigned to a specific address/place of residence.

## assimilation

BG	асимиляция
CS	asimilace
DE	Assimilation
EL	αφομοίωση
ES	asimilación
ET	assimileeruma
FI	assimilaatio
FR	assimilation
GA	asamhlú
HU	asszimiláció
IT	assimilazione
LT	asimiliacija
LV	asimilācija
MT	Assimilazzjoni
NL	assimilatie
PL	asymilacja
PT	assimilação
RO	asimilare
SK	asimilácia
SL	asimilacija
SV	assimilering
NO	assimilering

### Definition

The gradual process by which a **minority** group adopts the patterns of behaviour of a majority group or **host society** and is eventually absorbed by the majority group/host society.

### Source

Malgesini and Giménez: Guía de conceptos sobre migraciones racismo e interculturalidad, 2000

### Synonym

★ cultural assimilation

### Broader term

★ **acculturation**

## assisted voluntary return

BG	подпомогнато / асистирано доброволно връщане
CS	asistovaný dobrovolný návrat
DE	unterstützte freiwillige Rückkehr
EL	υποβοηθούμενη εκούσια / εθελούσια επιστροφή
ES	retorno voluntario asistido
ET	toetatud vabatahtlik tagasipöördumine
FI	tuettu vapaaehtoinen paluu
FR	aide au retour volontaire
GA	cur ar ais deonach cuidithe
HU	támogatott önkéntes hazatérés
IT	rimpatrio volontario assistito
LT	(remiamas) savanoriškas grįžimas
LV	atbalstīta brīvprātīga atgriešanās
MT	Ritorn volontarju assistit
NL	begeleide vrijwillige terugkeer
PL	wspomagany dobrowolny powrót
PT	regresso voluntário
RO	returnare voluntară asistată
SK	asistovaný dobrovolný návrat / ADN
SL	prostovoljno vračanje s pomočjo
SV	frivilligt återvändande
NO	assistert retur

### Definition

**Voluntary return** or **voluntary departure** supported by logistical, financial and/or other material assistance.

### Source

Developed by EMN

### Broader terms

★ **voluntary departure**

★ **voluntary return**

# asylum

<b>BG</b>	убежище
<b>CS</b>	azyl
<b>DE</b>	Asyl
<b>EL</b>	άσυλο
<b>ES</b>	asilo
<b>ET</b>	varjupaik
<b>FI</b>	turvapaikka
<b>FR</b>	asile
<b>GA</b>	tearmann
<b>HU</b>	menedékjog
<b>IT</b>	asilo
<b>LT</b>	prieglobstis
<b>LV</b>	patvērums
<b>MT</b>	Ażil
<b>NL</b>	asiel
<b>PL</b>	azyl
<b>PT</b>	asilo
<b>RO</b>	azil
<b>SK</b>	azyl
<b>SL</b>	azil
<b>SV</b>	asyl
<b>NO</b>	asyl

## Definition

A form of **protection** given by a State on its territory, based on the principle of **non-refoulement** and internationally or nationally recognised refugee rights and which is granted to a person who is unable to seek protection in their country of citizenship and/or residence, in particular for fear of being persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular **social group** or political opinion.

## Source

Developed by EMN

## Narrower term

★ **right of asylum**

## Related term

★ **international protection**

## Note

The literal translation of this term in Bulgarian (the word 'убежище') refers to a specific kind of protection which is granted by the President of the Republic of Bulgaria and differs from the protection granted on the basis of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**.

## Asylum, Migration and Integration Fund (AMIF)

<b>BG</b>	Фонд "Убежище, миграция и интеграция"
<b>CS</b>	Azylový, migrační a integrační fond
<b>DE</b>	Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds
<b>EL</b>	Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης / TAME
<b>ES</b>	Fondo de Asilo, Migración e Integración (FAMI)
<b>ET</b>	Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifond
<b>FI</b>	Maahanmuutto-, turvapaikka ja kotouttamisrahasto
<b>FR</b>	Fonds Asile, migration et intégration / FAMI
<b>GA</b>	An Ciste um Thearmann, Imirce agus Lánpháirtíocht
<b>HU</b>	Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap / MMIA
<b>IT</b>	Fondo Asilo, Migrazioni e Integrazione / FAMI
<b>LT</b>	Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondas / PMIF
<b>LV</b>	Patvēruma, migrācijas un integrācijas fonds
<b>MT</b>	Fond għall-Asil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni
<b>NL</b>	Fonds voor Asiel, Migratie en Integratie / Asiel-, Migratie- en Integratiefonds
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	Fundo para o asilo, a migração e a integração / FAMI
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Fond pre azyl, migráciu a integráciu
<b>SL</b>	Sklad za azil, migracije in integracije
<b>SV</b>	Asyl-, migrations- och integrationsfonden
<b>NO</b>	Asylum, Migration and Integration Fund (no usual translation)

### Definition

An EU financial instrument for the period 2014 to 2020, which supports national and EU initiatives that promote the efficient management of **migration flows** and the implementation, strengthening and development of a common Union approach to **asylum, migration and integration**.

### Sources

DG Migration and Home Affairs, e-Library: Glossary and  
Art. 3 of Regulation (EU) No 516/2014 (AMIF-Regulation)

### Synonym

★ AMIF

### Notes

**1.** AMIF was set up by the European Commission, DG Migration and Home Affairs, with a total of EUR 3.137 billion aiming to contribute to the achievement of the following four specific objectives:

- **asylum**: strengthening and developing the **Common European Asylum System (CEAS)**;
- **legal migration and integration**: supporting legal migration to EU Member States in line with the labour market needs and the effective integration of non-EU nationals;
- **return**: enhancing fair and effective return strategies, which contribute to combating **irregular migration**, with an emphasis on sustainability and effectiveness of the return process;
- **solidarity**: making sure that EU Member States which are most affected by migration and asylum flows can count on solidarity from other EU Member States, while fully respecting the rights and principles enshrined in the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**.

**2.** The Fund also provides financial resources for the activities of the **European Migration Network (EMN)**.

**3.** For further information see the [AMIF-Website of DG Migration and Home Affairs](#).

# asylum seeker

<b>BG</b>	търсещ убежище
<b>CS</b>	žadatel o azyl
<b>DE</b>	Asylbewerber (EU acquis, DE); Asylwerber (AT); Asylantragsteller (LU)
<b>EL</b>	αιτών άσυλο
<b>ES</b>	solicitante de asilo
<b>ET</b>	varjupaigataotleja
<b>FI</b>	turvapaikanhakija
<b>FR</b>	demandeur d'asile
<b>GA</b>	iarratasóir ar thearmann
<b>HU</b>	menedékkérő
<b>IT</b>	richiedente asilo
<b>LT</b>	prieglobsčio prašytojas
<b>LV</b>	patvēruma meklētājs
<b>MT</b>	Applikant(a) għall-ażil
<b>NL</b>	asielzoeker
<b>PL</b>	osoba ubiegająca się o nadanie statusu uchodźcy (azyl)
<b>PT</b>	requerente de asilo
<b>RO</b>	solicitant de azil
<b>SK</b>	žiadateľ o udelenie azylu / žiadateľ o azyl
<b>SL</b>	prošilec za azil
<b>SV</b>	asylsökande
<b>NO</b>	asylsøker (b); asylsøkjær (n)

## Definitions

In the [global context](#), a person who seeks **protection** from **persecution** or **serious harm** in a country other than their own and awaits a decision on the application for **refugee status** under relevant international and national instruments.

In the [EU context](#), a **third-country national** or **stateless person** who has made an application for protection under the **Geneva Refugee Convention and Protocol** in respect of which a **final decision** has not yet been taken.

## Sources

[Global context](#): Derived by EMN from IOM glossary on migration, 2 ed. 2011

[EU context](#): Derived by EMN from Art. 2(b) of Council Directive 2005/85/EC (Asylum Procedures Directive)

## Synonym

★ asylum applicant

## Broader term

★ [applicant for international protection](#)

## Related term

★ [refugee](#)

## Notes

**1.** In most EU Member States this term is understood as a synonym to applicant for international protection following the adoption of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) and [Directive 2013/32/EC \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#). However, other EU Member States, such as the UK and IE which have not adopted the single procedure, continue to use the term 'asylum seeker' for an applicant who requests protection under the **Geneva Refugee Convention and Protocol** only. In DE the term is still used to include, in addition to the provisions of Directive 2011/95/EU, those of the national legislation, Art. 16a Basic Law.

**2.** Outside EU legislation, the terms 'asylum seeker' or 'asylum applicant' are often used more frequently than 'applicant for international protection' in the everyday use of the term.

## asylum shopping

<b>BG</b>	пазаруване на убежище
<b>CS</b>	spekulativní podávání žádostí o azyl
<b>DE</b>	Asyl-Shopping
<b>EL</b>	το φαινόμενο της αναζήτησης του ευνοϊκότερου κράτους υποδοχής από τους αιτούντες άσυλο / asylum shopping
<b>ES</b>	compra de asilo
<b>ET</b>	soodsaima varjupaigariigi valimine
<b>FI</b>	turvapaikkashoppailu, edullisimman kohtelun tarjoavan maan etsintä
<b>FR</b>	no usual translation
<b>GA</b>	siopadóireacht tearmainn
<b>HU</b>	no usual translation
<b>IT</b>	shopping delle richieste di asilo
<b>LT</b>	ieškojimas, kur geriau gauti prieglobstį
<b>LV</b>	izdevīgāko patvēruma noteikumu meklēšana
<b>MT</b>	Sajda għall-ażil
<b>NL</b>	asielshoppen
<b>PL</b>	asylum shopping / no usual translation
<b>PT</b>	asylum shopping
<b>RO</b>	asylum shopping
<b>SK</b>	zneužívanie azylového systému / azylový turizmus
<b>SL</b>	Azilni šoping / kupovanje azila
<b>SV</b>	asylum shopping (ansökningar om asyl i flera länder samtidigt) / asylshopping
<b>NO</b>	asylshopping

### Definition

In the [context of the Dublin Regulation](#), the phenomenon where a **third-country national** applies for **international protection** in more than one EU Member State with or without having already received international protection in one of those EU Member States.

### Source

Derived by EMN from Commission Staff Working Document SEC/2008/2029 accompanying the European Commission Communication on the policy plan on asylum, COM(2008) 360 final

### Broader term

★ [secondary movement of migrants](#)

### Related term

★ [Dublin Regulation](#)

### Notes

**1.** The term 'asylum-shopping' has no legal definition, but is used in an informal sense and also in Commission Communications. It is often used with a negative connotation, as it implies an abuse of the asylum procedure through the lodging of more than one application for international protection in different EU Member States (choosing the EU Member State which may grant the most appealing social, humanitarian and economic standards).

**2.** A second meaning understands asylum shopping as a comparison and selection of one asylum rule among several (see European University Institute: the Development of the EU Asylum Policy: Revisiting the Venue-shopping Argument).

**3.** [Commission Staff Working Document SEC/2008/2029](#) provides not only some examples of what 'asylum shopping' means but also an assessment of the impacts of the Dublin system (which comprises the [Regulation \(EU\) No 604/2013 \(Dublin III Regulation\)](#) and [Regulation \(EU\) No 603/2013 \(Eurodac Regulation\)](#) and their implementing regulations).

## au pair

<b>BG</b>	детегледачка
<b>CS</b>	au pair
<b>DE</b>	Au-pair
<b>EL</b>	εσωτερικός άμισθος βοηθός / au pair
<b>ES</b>	au pair
<b>ET</b>	au pair lapsehoidja
<b>FI</b>	au pair
<b>FR</b>	au pair
<b>GA</b>	au pair
<b>HU</b>	au pair
<b>IT</b>	persona collocata alla pari
<b>LT</b>	au pair auklė
<b>LV</b>	viesaukle
<b>MT</b>	au pair
<b>NL</b>	au pair
<b>PL</b>	au pair
<b>PT</b>	au pair
<b>RO</b>	lucrator au pair
<b>SK</b>	au pair / au-pair
<b>SL</b>	varuška
<b>SV</b>	au pair
<b>NO</b>	au pair

### Definition

A **third-country national** who is temporarily received by a family in the territory of an EU Member State in exchange for light housework and taking care of **children** in order to improve their linguistic skills and knowledge of the **host country**.

### Source

Art. 2(i) of Proposal for a Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing, COM(2013) 151 final



## Automated Border Control (ABC)

<b>BG</b>	Автоматизиран граничен контрол
<b>CS</b>	Automatizovaná hraniční kontrola
<b>DE</b>	automatische Grenzkontrolle
<b>EL</b>	Αυτόματα συστήματα συνοριακού ελέγχου
<b>ES</b>	Control automatizado de fronteras
<b>ET</b>	Automatiseeritud piirikontroll
<b>FI</b>	Sähköinen / automatisoitu rajavalvonta
<b>FR</b>	contrôle automatisé aux frontières
<b>GA</b>	Rialú Uathoibríthe Teorann
<b>HU</b>	Automatizált Határellenőrzés
<b>IT</b>	Controllo automatizzato delle frontiere
<b>LT</b>	Automatizuota pasienio kontrolė
<b>LV</b>	automatizētā robežkontrole
<b>MT</b>	Sistema Awtomatizzata għall-Identifikazzjoni tal-Marki tas-Swaba'
<b>NL</b>	geautomatiseerde grenspassage (NL) / grenscontrole (NL, BE)
<b>PL</b>	Automatyczna Kontrola Graniczna
<b>PT</b>	Controlo Automático de Fronteiras
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	automatizovaná hraničná kontrola
<b>SL</b>	Avtomatska mejna konrola
<b>SV</b>	automatisk gränskontroll
<b>NO</b>	automatisert grensekontroll

### Definition

A system which allows for an automated border passage by authenticating an electronic machine readable travel document (e-MRTD), establishing that the passenger is the rightful holder of the document, quering border control records and automatically determining eligibility for **border crossing** according to pre-defined rules and which is composed of a self-service system and an e-gate.

### Sources

Derived by EMN from Art. 1 of a Proposal for a Regulation amending Regulation (EU) 2016/399 as regards the use of the Entry/Exit System, COM (2016) 196 final and

Frontex: Best Practice Operational Guidelines for Automated Border Control (ABC) Systems

### Synonyms

- ★ ABC
- ★ automated border control system
- ★ ePassport
- ★ eMRTD

### Broader term

- ★ **border control**

### Narrower terms

- ★ **e-gate**
- ★ **self-service system**

### Notes

1. 'Self-service system' means an automated system which performs all or some of the border checks that are applicable to a person. 'E-gate' means an infrastructure operated by electronic means where the effective crossing of an external border takes place (Art. 1 of a [Proposal for a Regulation amending Regulation \(EU\) 2016/399 as regards the use of the Entry/Exit System](#)).

2. Many Schengen countries have installed ABC in their major airports, making traffic flow more effective. People who travel with an ePassport can pass through an ABC portal, where the passport is read. The traveller's biometry is compared with the information contained in the passport, and if these correspond they may pass the border.

# Automated Fingerprint Identification System (AFIS)

<b>BG</b>	Автоматизирана система за идентификация на пръстови отпечатьци
<b>CS</b>	Automatizovaný systém identifikace podle otisků prstů
<b>DE</b>	automatisiertes Fingerabdruckidentifizierungssystem
<b>EL</b>	Ηλεκτρονικό Σύστημα Αναγνώρισης Δακτυλικών Αποτυπωμάτων
<b>ES</b>	Sistema automatizado de identificación de huellas digitales
<b>ET</b>	Automaatne sõrmejälgede tuvastamise süsteem
<b>FI</b>	Sähköinen / automatisoitu sormenjälkien tunnistusjärjestelmä
<b>FR</b>	Système automatisé d'identification des empreintes digitales
<b>GA</b>	Uathchóras Aithinte ó Mhéarloirg: UCAM
<b>HU</b>	Automatizált Ujjnyomat-azonosító Rendszer
<b>IT</b>	Sistema automatizzato di identificazione delle impronte digitali
<b>LT</b>	Automatinė pirštų atspaudų identifikavimo sistema
<b>LV</b>	automatizētā pirkstu nospiedumu identifikācijas sistēma
<b>MT</b>	Kontroll Awtomatizzat tal-Fruntieri
<b>NL</b>	Geautomatiseerde vingerafdrukidentificatiesysteem
<b>PL</b>	Automatyczny System Identyfikacji Daktyloskopijnej
<b>PT</b>	Sistema Automático de Identificação de Impressões Digitais
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	automatizovaný systém daktyloskopickéj identifikácie
<b>SL</b>	Avtomatski sistem za identifikacijo prstnih odtisov
<b>SV</b>	datasystem för identifiering av fingeravtryck
<b>NO</b>	automatisert system for gjenkjennelse av fingeravtrykk (b); automatisert system for attkjenning av fingeravtrykk (n)

## Definition

Biometric identification methodology that uses digital imaging technology to obtain, store, and analyse fingerprint data, and which is used within the **Eurodac** system for the automatic recognition and checking of fingerprints.

## Source

Tech Target website: Definition of Automated Fingerprint Identification System

## Synonym

★ AFIS

## Broader terms

★ **Eurodac**

★ **establishment of identity**

## Note

The Eurodac database which is based on AFIS does not contain details such as the name of a person because it relies only on biometric comparison, the safest and most accurate available identification method.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Bali Process

<b>BG</b>	Процесът Бали
<b>CS</b>	Balijský proces / Proces Bali
<b>DE</b>	Bali-Prozess
<b>EL</b>	Διαδικασία του Μπαλί
<b>ES</b>	Proceso de Bali
<b>ET</b>	Bali protsess
<b>FI</b>	Balin prosessi
<b>FR</b>	Processus de Bali
<b>GA</b>	Próiseas Bali
<b>HU</b>	Bali Folyamat
<b>IT</b>	Processo di Bali
<b>LT</b>	Balio procesas
<b>LV</b>	Bali process
<b>MT</b>	Proċess (Il-) ta' Bali
<b>NL</b>	Bali proces
<b>PL</b>	Proces Bali
<b>PT</b>	Processo de Bali
<b>RO</b>	Procesul Bali
<b>SK</b>	Balijský proces
<b>SL</b>	Balijski proces
<b>SV</b>	Baliprocessen
<b>NO</b>	Bali-prosessen

### Definition

An international forum dealing with **smuggling of migrants** and **trafficking in human beings**, participated in by over 50 countries in the Asia-Pacific region and beyond.

### Source

Website of the Bali Process

### Synonym

★ Bali Process on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime

### Related terms

★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

★ **smuggling of migrants**

★ **trafficking in human beings**

### Notes

**1.** The Bali Process was established through a framework agreement that was initiated at the Regional Ministerial Conference on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime' held in Bali, Indonesia in February 2002.

**2.** It aims to facilitate discussion and information sharing about issues relating to people smuggling, human trafficking, and related transnational crime and appropriate responses to these issues.

**3.** For more information, see the [website of the Bali Process](#).

## beneficiary of international protection

<b>BG</b>	лице, на което е предоставена международна закрила
<b>CS</b>	osoba požívající mezinárodní ochrany
<b>DE</b>	Person, der internationaler Schutz zuerkannt wurde
<b>EL</b>	δικαιούχος διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	beneficiario de protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse saaja
<b>FI</b>	kansainvälistä suojelua saava
<b>FR</b>	bénéficiaire d'une protection internationale
<b>GA</b>	tairbhí den chosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	nemzetközi védelemben részesülő személy
<b>IT</b>	beneficiario di protezione internazionale
<b>LT</b>	tarptautinės apsaugos gavėjas (EU acquis); prieglobstį gavęs asmuo
<b>LV</b>	starptautiskās aizsardzības saņēmējs
<b>MT</b>	Beneficjarju(-a) tal-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	persoon die internationale bescherming geniet; begunstigde van internationale bescherming (BE)
<b>PL</b>	beneficjent ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	beneficiário de protecção internacional
<b>RO</b>	beneficiar al protecției internaționale
<b>SK</b>	osoba s postavením medzinárodnej ochrany (EU acquis); osoba s udelenou medzinárodnou ochranou
<b>SL</b>	upravičenec do mednarodne zaščite
<b>SV</b>	person som beviljats internationellt skydd
<b>NO</b>	mottaker av internasjonal beskyttelse (asyl) (b); mottakar av internasjonalt vern (asyl) (n)

### Definition

A person who has been granted **refugee status** or **subsidiary protection status**.

### Source

Art. 2(b) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Narrower terms

- ★ **beneficiary of subsidiary protection**
- ★ **Convention refugee**

### Related terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## beneficiary of subsidiary protection

<b>BG</b>	бенефициер на субсидиарна закрила
<b>CS</b>	osoba požívající doplňkové ochrany
<b>DE</b>	Person, der subsidiärer Schutz zuerkannt wurde
<b>EL</b>	δικαιούχος επικουρικής προστασίας
<b>ES</b>	Beneficiario de protección subsidiaria
<b>ET</b>	täiendava kaitse saaja
<b>FI</b>	toissijaista suojelua saava henkilö
<b>FR</b>	bénéficiaire de la protection subsidiaire
<b>GA</b>	tairbhí cosanta coimhdí
<b>HU</b>	oltalmazott
<b>IT</b>	Beneficiario di protezione sussidiaria
<b>LT</b>	papildomos apsaugos gavėjas
<b>LV</b>	alternatīvās aizsardzības saņēmējs
<b>MT</b>	benefiċjarju ta' protezzjoni sussidjarja
<b>NL</b>	persoon die subsidiaire bescherming geniet; begunstigde van subsidiaire bescherming (BE)
<b>PL</b>	beneficjent ochrony uzupełniającej
<b>PT</b>	beneficiário de proteção subsidiária
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	osoba s poskytnutou doplnkovou ochranou
<b>SL</b>	upravičenec do subsidiarne zaščite
<b>SV</b>	alternativt skyddsbehövande
<b>NO</b>	mottaker av beskyttelse på alternativt grunnlag (b); mottakar av vern på alternativt grunnlag (n)

### Definition

A person who has been granted **subsidiary protection status**.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'beneficiary of international protection' in Art. 2(b) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Broader term

★ **beneficiary of international protection**

### Related terms

★ **Convention refugee**

★ **person eligible for subsidiary protection**

## best interests of the child (BIC)

<b>BG</b>	Най-добрият интерес на детето
<b>CS</b>	nejlepší zájmy dítěte
<b>DE</b>	Wohl des Kindes / Kindeswohl
<b>EL</b>	υπέρτερο συμφέρον του παιδιού
<b>ES</b>	Interés superior del menor
<b>ET</b>	lapse parimad huvid
<b>FI</b>	lapsen etu
<b>FR</b>	intérêt supérieur de l'enfant
<b>GA</b>	Leas an linbh
<b>HU</b>	gyermek mindenek felett álló érdeke
<b>IT</b>	superiore interesse del minore
<b>LT</b>	geriausi vaiko interesai
<b>LV</b>	bērma (labākās) intereses
<b>MT</b>	l-aħjar interessi tat-tfal
<b>NL</b>	het belang van het kind (NL); het hoger belang van het kind (BE)
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	superior interesse da criança
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	najlepší záujem dieťaťa
<b>SL</b>	otrokove najboljše koristi
<b>SV</b>	barnets bästa
<b>NO</b>	grunnlagsdokument

### Definition

A threefold concept which includes a substantive right, a fundamental and interpretative legal principle and a rule of procedure that is aimed at ensuring the full and effective enjoyment of all the rights recognised in the **United Nations Convention of the Rights of the Child (UNCRC)** and of which the primary consideration is to ensure the holistic development of the **child**.

### Sources

Derived by EMN from

Art. 3(1) of the Convention of the Rights of the Child and

UN General Comment No 14 on the right of the child to have their best interests taken as a primary consideration, 2013

and

UNHCR: Guidelines on Determining the best interest of the child, 2008

### Synonyms

- ★ best interest of the child
- ★ BIC
- ★ principle of the best interest(s) of the child

### Broader term

- ★ child

### Narrower terms

- ★ **best interests of the child assessment (BIA)**
- ★ **best interests of the child determination (BID)**

### Related term

- ★ **United Nations Convention on the Rights of the Child (UNCRC)**

### Notes

1. The principle of the best interests of the child is one of the four overarching guiding principles on children's rights (right to non-discrimination, best interests, the right to life, survival and development, and the right to participation or right to express views and have them taken into account). It is anchored in Art. 3(1) of the Convention on the Rights of the Child and in Art. 24(2) of the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**. Both instruments give children the right to have their best interests taken into account as a primary consideration in all actions or decisions that concern or affect children.

2. The holistic development of the child refers to the well-being of a child in a broad sense which includes their basic material, physical, educational and emotional needs as well as needs for affection and safety.

3. The principle applies to all children without discrimination, to children not only as individuals, but also in general or as a group.

4. The best interests of the child assessment (BIA) is an ongoing procedure to be undertaken in each individual case where decisions are to be made affecting an individual child, in the light of the specific circumstances of each child or group of children or children in general, and should evaluate and balance all elements necessary to make a decision. For further information see, [EASO: Practical Guide on Family Tracing, 2016](#), p. 52-53. [UNHCR: Safe and Sound, 2014](#).

5. The best interests of the child determination (BID) describes a formal process with strict procedural safeguards designed to determine the child's best interests for particularly important decisions affecting the child. It should facilitate adequate child participation without discrimination and involve decision-makers with relevant areas of expertise. For further information see [UNHCR: Guidelines on Determining the best interest of the child, 2008](#).

6. In the national context, the term is often used in the singular form.

7. In the national context, the term is often used in the singular form.

## biometric data

<b>BG</b>	биометрични данни
<b>CS</b>	biometrické údaje
<b>DE</b>	biometrische Daten
<b>EL</b>	βιομετρικά δεδομένα
<b>ES</b>	datos biométricos
<b>ET</b>	biomeetriselised andmed
<b>FI</b>	biometriset tiedot
<b>FR</b>	données biométriques
<b>GA</b>	sonraí bithmhéadracha
<b>HU</b>	biometrikus adat
<b>IT</b>	dati biometrici
<b>LT</b>	biometriniai duomenys
<b>LV</b>	biometriskie dati
<b>MT</b>	Data / Dejta bijometrika
<b>NL</b>	biometrische gegevens
<b>PL</b>	dane biometryczne
<b>PT</b>	dados biométricos
<b>RO</b>	date biometrice
<b>SK</b>	biometrický údaj
<b>SL</b>	biometrični podatki
<b>SV</b>	biometrisk data
<b>NO</b>	biometriske data

### Definition

Data relating to the physical, physiological or behavioural characteristics of an individual which allow their unique identification, such as facial images or dactyloscopic data.

### Source

Art. 3(11) of Proposal for a Directive on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by competent authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences or the execution o

### Synonym

★ biometrics

## Black Sea Synergy

<b>BG</b>	Черноморско сътрудничество
<b>CS</b>	Černomořská synergie
<b>DE</b>	Schwarzmeersynergie
<b>EL</b>	Συνέργεια του Ευξείνου Πόντου
<b>ES</b>	Sinergia del mar Negro
<b>ET</b>	Musta mere sünergia (koostöö)
<b>FI</b>	Mustanmeren synergia
<b>FR</b>	Synergie de la mer Noire
<b>GA</b>	Sineirge na Mara Duibhe
<b>HU</b>	Fekete-tengeri szinergia
<b>IT</b>	Sinergia del Mar Nero
<b>LT</b>	Juodosios jūros sinergija
<b>LV</b>	Melnās jūras reģiona sinerģija
<b>MT</b>	Sinergija tal-Baħar l-Iswed
<b>NL</b>	Black Sea Synergy (no usual translation)
<b>PL</b>	Synergia Czarnomorska
<b>PT</b>	Sinergia do Mar Negro
<b>RO</b>	Sinergia Marii Negre
<b>SK</b>	Čiernomorská synergie
<b>SL</b>	Črnomorska Sinergija
<b>SV</b>	Svartahavssynergien
<b>NO</b>	Svartehavssynergien

### Definition

An institutionalised forum for EU cooperation encouraging cooperation between the EU and the countries surrounding the Black Sea and for tackling common problems while encouraging political and economic reform.

### Source

Website of the Black Sea Synergy

### Broader term

★ **European Neighbourhood Policy (ENP)**

### Related terms

★ **Eastern Partnership (EAP)**

★ **Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)**

### Notes

**1.** The Black Sea Synergy is part of the **European Neighbourhood Policy (ENP)** of the EU and is intended as a flexible framework complementing existing EU policy, seeking to tackle the significant opportunities and challenges in the Black Sea area that require coordinated action at the regional level in the sectors such as energy, transport, environment, **migration** and security. In the field of migration and security enhanced cooperation at border security increases the security at regional level and helps to fight organised cross-border crime such as **trafficking in human beings**, and to prevent **irregular migration**.

**2.** A conference between EU and Black Sea Foreign Affairs Ministers in Kiev (Ukraine) in 2008 initiated the synergy.

**3.** For more information, see:

[Black Sea Synergy – A new regional cooperation initiative, COM\(2007\) 160 final, 11 April 2007.](#)



## border area

<b>BG</b>	гранична зона
<b>CS</b>	pohraniční oblast
<b>DE</b>	Grenzgebiet / Grenzregion
<b>EL</b>	παρამεθόρια περιοχή / συνοριακή περιοχή
<b>ES</b>	zona fronteriza
<b>ET</b>	piiriala
<b>FI</b>	raja-alue
<b>FR</b>	zone frontalière
<b>GA</b>	limistéar teorann
<b>HU</b>	határmenti terület
<b>IT</b>	zona di frontiera
<b>LT</b>	pasienio teritorija
<b>LV</b>	pierobeža
<b>MT</b>	Żona ta' mal-konfini
<b>NL</b>	grensgebied
<b>PL</b>	strefa przygraniczna
<b>PT</b>	zona fronteira
<b>RO</b>	zonă de frontieră
<b>SK</b>	pohraničná oblasť (EU acquis); prihraničné územie
<b>SL</b>	obmejno območje
<b>SV</b>	gränsområde
<b>NO</b>	grenseområde

### Definition

An area that extends no more than 30 kilometres from the border.

### Source

Art. 3(2) of Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)

### Related terms

- ★ [border resident](#)
- ★ [local border traffic](#)

### Note

Subsequent to Art. 3(2) of [Regulation \(EC\) No 1931/2006 \(Local Border Traffic Regulation\)](#) an EU Member State may specify the local administrative districts that are to be considered part of 'the border area' in a bilateral agreements with its neighbouring **third country(s)**. If part of any such district lies between 30 and 50 kilometres from the border line, it shall nevertheless be considered as part of the border area.

## border control

<b>BG</b>	граничен контрол
<b>CS</b>	pohraniční kontrola
<b>DE</b>	Grenzkontrolle
<b>EL</b>	συνοριακός έλεγχος / έλεγχος των συνόρων
<b>ES</b>	control fronterizo
<b>ET</b>	piirikontroll
<b>FI</b>	rajavalvonta
<b>FR</b>	contrôle aux frontières
<b>GA</b>	rialú teorann
<b>HU</b>	határellenőrzés
<b>IT</b>	controllo di frontiera
<b>LT</b>	sienų kontrolė (EU acquis); pasienio kontrolė
<b>LV</b>	robežkontrole
<b>MT</b>	Kontroll mal-konfini / mal-fruntiera
<b>NL</b>	grenstoezicht / grensbewaking / grenscontrole
<b>PL</b>	kontrola graniczna
<b>PT</b>	controlo de fronteira
<b>RO</b>	control de frontieră
<b>SK</b>	kontrola hraníc
<b>SL</b>	nadzor meje
<b>SV</b>	gränskontroll
<b>NO</b>	grensekontroll

### Definition

The activity carried out at a border, in accordance with and for the purposes of [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#), in response exclusively to an intention to cross or the act of crossing that border, regardless of any other consideration, consisting of border checks and border surveillance.

### Source

Art. 2(9) of Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code)

### Related terms

- ★ [European Border Surveillance System \(EURO-SUR\)](#)
- ★ [external EU border](#)
- ★ [internal EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [legal entry](#)
- ★ [refusal of entry](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

## border crossing

<b>BG</b>	пресичане на границата
<b>CS</b>	překročení hranice
<b>DE</b>	Grenzübertritt
<b>EL</b>	διέλευση των συνόρων
<b>ES</b>	cruce de frontera
<b>ET</b>	piiriületus
<b>FI</b>	rajanylitys
<b>FR</b>	franchissement de la frontière
<b>GA</b>	trasnú teorann
<b>HU</b>	határátlépés
<b>IT</b>	attraversamento della frontiera
<b>LT</b>	sienos kirtimas
<b>LV</b>	robežšķērsošana
<b>MT</b>	Qsim tal-konfini / tal-fruntiera
<b>NL</b>	grensoverschrijding
<b>PL</b>	przekraczanie granicy
<b>PT</b>	passagem de fronteira
<b>RO</b>	trecerea frontierei
<b>SK</b>	prekročenie hranice / prekročenie štátnej hranice
<b>SL</b>	prečkanje meje
<b>SV</b>	gränspassage
<b>NO</b>	grensepassering

### Definition

The physical act of crossing a border either at a **border crossing point** or another point along the border.

### Source

Developed by EMN

### Narrower term

★ **border crossing point**

## border crossing point

<b>BG</b>	гранично-пропускателен пункт
<b>CS</b>	hraniční přechod
<b>DE</b>	Grenzübergang / Grenzübergangsstelle
<b>EL</b>	σημείο συννοριακής διέλευσης
<b>ES</b>	paso fronterizo
<b>ET</b>	piiriületuspunkt
<b>FI</b>	rajanylityspaikka
<b>FR</b>	point de passage frontalier
<b>GA</b>	pointe trasnaithe teorann
<b>HU</b>	határátkelőhely
<b>IT</b>	valico di frontiera
<b>LT</b>	sienos perėjimo punktas
<b>LV</b>	robežšķērsošanas vieta
<b>MT</b>	Il-Punt / Il-Post ta' qsim il-fruntiera/ il-konfini
<b>NL</b>	grensovergang / grensdoorlaatpost / grenspost
<b>PL</b>	przejście graniczne
<b>PT</b>	ponto de passagem fronteiriço
<b>RO</b>	punct de trecere a frontierei
<b>SK</b>	hraničný priechod
<b>SL</b>	mejni prehod
<b>SV</b>	gränsövergångsställe
<b>NO</b>	grensepasseringssted (b); grensepasseringsstad (n)

### Definition

Any crossing point authorised by the competent authorities for the crossing of **external EU borders**.

### Source

Art. 2(8) of Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code)

### Broader term

★ **border crossing**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## border resident

<b>BG</b>	граничен жител
<b>CS</b>	obyvatel pohraniční oblasti
<b>DE</b>	Grenzbewohner
<b>EL</b>	κάτοικος της μεθόρου περιοχής
<b>ES</b>	residente fronterizo
<b>ET</b>	piiriala elanik
<b>FI</b>	raja-alueen asukas
<b>FR</b>	frontalier (acquis UE, BE) ; résident frontalier (FR, LU)
<b>GA</b>	cónaitheoir teorann
<b>HU</b>	határ menti lakos
<b>IT</b>	residente frontaliero
<b>LT</b>	pasienio gyventojas
<b>LV</b>	pierobežas iedzīvotājs
<b>MT</b>	Resident(a) ta' mal-konfini / mal-fruntiera
<b>NL</b>	grensbewoner
<b>PL</b>	mieszkaniec strefy przygranicznej
<b>PT</b>	residente fronteiriço
<b>RO</b>	locuitor din zona de frontieră
<b>SK</b>	obyvatel' pohraničnej oblasti
<b>SL</b>	obmejni prebivalec
<b>SV</b>	gränsboende
<b>NO</b>	grenseboer (b); grensebuar (n)

### Definition

In the [EU migration context](#), a **third-country national** who has been lawfully resident in the **border area** of a country neighbouring an EU Member State for a period specified in a bilateral agreement between an EU Member State(s) and neighbouring **third country**, which shall be at least one year.

### Source

Art. 3(6) of Council Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)

### Related terms

- ★ [border area](#)
- ★ [frontier worker](#)
- ★ [local border traffic](#)

## brain circulation

<b>BG</b>	движение на мозъци
<b>CS</b>	cirkulace mozků
<b>DE</b>	Brain Circulation
<b>EL</b>	κυκλοφορία εγκεφάλων
<b>ES</b>	circulación de cerebros
<b>ET</b>	oskustööjõu ringlus
<b>FI</b>	aivokierto
<b>FR</b>	circulation des cerveaux
<b>GA</b>	cúrsaíocht daoine oilte
<b>HU</b>	there is no widely accepted term: „agykörforgás” is used in some documents
<b>IT</b>	circolazione di cervelli
<b>LT</b>	protų apykaita
<b>LV</b>	kvalificēta darbaspēka aprite
<b>MT</b>	Ċirkolazzjoni ta' mġuħ / ta' nies bi kwalifiki għoljin
<b>NL</b>	mobiliteit van hoogopgeleide personen / brain circulation
<b>PL</b>	cyrkulacja mózgow
<b>PT</b>	circulação de cérebros
<b>RO</b>	circulația creierelor
<b>SK</b>	cirkulácia mozgov
<b>SL</b>	kroženje možganov
<b>SV</b>	kunskapsspridning
<b>NO</b>	kunnskapsmobilitet / kunnskapssirkulasjon

### Definition

The possibility for developing countries to draw on the skills, know-how and other forms of experience gained by their **migrants** - whether they have returned to their **country of origin** or not - and members of their **diaspora**.

### Source

Annex 5 of the European Commission Communication on Migration and Development, COM(2005) 390 final

### Related terms

- ★ [brain drain](#)
- ★ [brain gain](#)
- ★ [brain waste](#)
- ★ [circular migration](#)

## brain drain

<b>BG</b>	изтичане на мозъци
<b>CS</b>	odliv mozků
<b>DE</b>	Brain Drain
<b>EL</b>	διαρροή εγκεφάλων
<b>ES</b>	fuga de cerebros
<b>ET</b>	oskustõõjõu äravool
<b>FI</b>	aivovuoto / aivovienti
<b>FR</b>	fuite des cerveaux
<b>GA</b>	imirce daoine oilte
<b>HU</b>	agyelszívás / brain drain
<b>IT</b>	fuga di cervelli
<b>LT</b>	protų nutekėjimas
<b>LV</b>	kvalificēta darbaspēka aizplūšana
<b>MT</b>	Telf/Tnixxija ta' m'huħ / ta' nies bi kwalifiki għoljin
<b>NL</b>	brain drain
<b>PL</b>	drenaż mózgow
<b>PT</b>	fuga de cérebros
<b>RO</b>	exodul creierelor / brain drain
<b>SK</b>	únik mozgov (EU acquis); odliv mozgov
<b>SL</b>	beg možganov
<b>SV</b>	kompetensflykt
<b>NO</b>	kunnskapsflukt / ekspertflukt

### Definition

The loss suffered by a country as a result of the **emigration** of a (highly) qualified person.

### Source

ILO Thesaurus, 6th ed., 2008

### Related terms

- ★ [brain gain](#)
- ★ [brain waste](#)
- ★ [brain circulation](#)
- ★ [circular migration](#)

## brain gain

<b>BG</b>	привличане на мозъци
<b>CS</b>	přliv mozků
<b>DE</b>	Brain Gain
<b>EL</b>	κέρδος εγκεφάλων / προσέλκυση εγκεφάλων
<b>ES</b>	captación de cerebros
<b>ET</b>	oskustõõjõu sissevool
<b>FI</b>	aivotuonti
<b>FR</b>	afflux de cerveaux
<b>GA</b>	inimirce daoine oilte
<b>HU</b>	agyvisszaszívás / tudásnyerés / brain gain
<b>IT</b>	acquisizione di cervelli
<b>LT</b>	protų pritraukimas
<b>LV</b>	kvalificēta darbaspēka pieplūdums
<b>MT</b>	Akkwist/Ksib ta' m'huħ / ta' nies bi kwalifiki għoljin
<b>NL</b>	brain gain
<b>PL</b>	no usual translation
<b>PT</b>	captação de cérebros
<b>RO</b>	atragera creierelor / brain gain
<b>SK</b>	získavanie mozgov
<b>SL</b>	pridobitev možganov
<b>SV</b>	kompetensinflöde
<b>NO</b>	kunnskapsgevinst

### Definition

The benefit to a country as a result of the **immigration** of a highly qualified person.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'brain drain' in the EMN Glossary

### Synonym

- ★ reverse brain drain

### Related terms

- ★ [brain drain](#)
- ★ [brain waste](#)
- ★ [brain circulation](#)
- ★ [circular migration](#)

### Note

This can apply to, for example, an EU Member State receiving a **highly qualified migrant**, as well as a **third-country national** returning to their **country of origin**.

## brain waste

<b>BG</b>	разхищение на мозъци
<b>CS</b>	plýtvání mozky
<b>DE</b>	Brain Waste
<b>EL</b>	κατασπατάληση εγκεφάλων / σπατάλη εγκεφάλων
<b>ES</b>	subempleo
<b>ET</b>	oskustõõjõu alarakendus
<b>FI</b>	aivotuhlaus
<b>FR</b>	gaspillage des cerveaux
<b>GA</b>	cur amú éirime
<b>HU</b>	képességek elpazarlása
<b>IT</b>	spreco di cervelli
<b>LT</b>	protų švaistymas
<b>LV</b>	intelektuālā potenciāla izšķērdēšana
<b>MT</b>	Ħela ta' mhuħ / ta' nies bi kwalifiki għoljin
<b>NL</b>	brain waste
<b>PL</b>	marnotrawstwo mózgow
<b>PT</b>	desperdício de competências
<b>RO</b>	brain waste
<b>SK</b>	plytvanie mozgami (EU acquis); mrhanie mozgami
<b>SL</b>	izguba možganov
<b>SV</b>	kompetensslöseri
<b>NO</b>	kunnskapssløsing

### Definition

The non-recognition of the skills (and qualifications) acquired by a **migrant** outside of the EU, which prevents them from fully using their potential.

### Source

Derived by EMN from Footnote 28 of the European Commission Communication on Migration and Development, COM(2005) 390 final

### Related terms

- ★ **brain drain**
- ★ **brain gain**
- ★ **brain circulation**

## breeder documents

<b>BG</b>	Документи за легитимация/самоличност
<b>CS</b>	matriční doklady
<b>DE</b>	Ausgangsdokumente (EU-acquis); no usual translation in DE
<b>EL</b>	έγγραφα βάσης
<b>ES</b>	Documentos primarios (documento de filiación)
<b>ET</b>	alusdokumendid
<b>FI</b>	lähdeasiakirjat
<b>FR</b>	documents sources
<b>GA</b>	Doiciméid phórúcháin
<b>HU</b>	anyakönyvi dokumentumok
<b>IT</b>	documenti originatori
<b>LT</b>	pirminiai dokumentai
<b>LV</b>	izcelsmes dokumenti
<b>MT</b>	dokumenti oriġinaturi
<b>NL</b>	onderliggende documenten
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	documentos a montante
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	východiskové doklady (EU acquis); zdrojové doklady
<b>SL</b>	dokumenti o izvoru
<b>SV</b>	stödjande ID-dokumentation / bakomliggande dokument
<b>NO</b>	Transportørs ansvar

### Definition

Documents used to support applications for identity, residence and **travel documents**, such as birth, marriage and death certificates.

### Source

Footnote 7 of European Commission Communication 'Action plan to strengthen the European response to travel document fraud', COM(2016) 790 final

### Note

The term can be used in different contexts, most commonly it is used in the context of fraud, such as in the Communication of the Commission, COM(2016) 790 final which presents an action plan to tackle the phenomenon of travel document fraud.

## Budapest Process

<b>BG</b>	Будапещенски процес
<b>CS</b>	Budapešťský proces
<b>DE</b>	Budapest-Prozess
<b>EL</b>	Διαδικασία της Βουδαπέστης
<b>ES</b>	Proceso de Budapest
<b>ET</b>	Budapesti protsess
<b>FI</b>	Budapestin prosessi
<b>FR</b>	Processus de Budapest
<b>GA</b>	Próiseas Bhúdaípeist
<b>HU</b>	Budapest Folyamat
<b>IT</b>	Processo di Budapest
<b>LT</b>	Budapešto procesas
<b>LV</b>	Budapeštas process
<b>MT</b>	Proċess (Il-) ta' Budapest
<b>NL</b>	Boedapest proces
<b>PL</b>	Proces Budapeszteński
<b>PT</b>	Processo de Budapest
<b>RO</b>	Procesul Budapesta
<b>SK</b>	Budapešťiansky proces
<b>SL</b>	Budimpeštanski proces
<b>SV</b>	Budapestprocessen
<b>NO</b>	Budapest-prosessen

### Definition

A consultative forum of more than 50 governments from the wider European region and ten international organisations, which aims to promote good governance in the field of **migration**, to develop comprehensive and sustainable systems for orderly migration and to exchange information and best practices on a wide range of migration issues (**legal migration, irregular migration, asylum, visa**, border management, **trafficking in human beings** and **smuggling of migrants, readmission** and **return**).

### Sources

Derived by the EMN from the page describing Budapest Process of the Website of ICMPD and the website of the Budapest Process

### Related term

★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

### Notes

1. The Budapest Process was initiated by DE in 1991.
2. Through this dialogue, the Process promotes a harmonised approach in dealing with irregular migration challenges and support for the transfer and common understanding of migration concepts and policies.
3. For more information see the [website of the Budapest Process](#).

## B

# burden of proof

<b>BG</b>	тежест на доказване
<b>CS</b>	důkazní břemeno
<b>DE</b>	Beweislast
<b>EL</b>	βάρος της αποδείξεως
<b>ES</b>	carga de la prueba
<b>ET</b>	tõendamiskohustus
<b>FI</b>	todistustaakka
<b>FR</b>	charge de la preuve
<b>GA</b>	dualgas cruthúnais
<b>HU</b>	bizonyítási teher
<b>IT</b>	onere della prova
<b>LT</b>	įrodinėjimo pareiga
<b>LV</b>	pierādīšanas pienākums
<b>MT</b>	Piż (IL-) tal-prova / Obbligu (L-) li jingiebu l-provi
<b>NL</b>	bewijslast
<b>PL</b>	ciężar dowodu
<b>PT</b>	ónus da prova
<b>RO</b>	sarcina dovezii
<b>SK</b>	dôkazné bremeno
<b>SL</b>	dokazno breme
<b>SV</b>	bevisbörda
<b>NO</b>	bevisbyrde

### Definitions

In the [global context](#), a party's duty to prove a disputed assertion or charge.

In the [migration context](#), the duty of a non-national seeking entry into a foreign State to prove that they are entitled to enter and not inadmissible under the laws of that State.

In the context of refugee status determination procedures, the duty of the applicant to establish their case, to produce evidence that they have a **well-founded fear of persecution**.

### Source

Derived by EMN from the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Notes

1. In refugee status determination procedures, it is the applicant who has the burden of establishing the veracity of their allegations and the accuracy of the facts on which the refugee claim is based. The burden of proof is discharged by the applicant rendering a truthful account of facts relevant to the claim so that, based on the facts, a proper decision may be reached.
2. For further information see [UNHCR: Note on Burden and Standard of Proof in Refugee Claims, 16 December 1998](#).

## C

# carrier

<b>BG</b>	превозвач
<b>CS</b>	dopravce
<b>DE</b>	Transportunternehmer
<b>EL</b>	μεταφορέας
<b>ES</b>	operador de transporte
<b>ET</b>	vedaja
<b>FI</b>	liikenteenharjoittaja
<b>FR</b>	transporteur
<b>GA</b>	iompróir
<b>HU</b>	fuvarozó
<b>IT</b>	vettore
<b>LT</b>	vežėjas
<b>LV</b>	pārvadātājs
<b>MT</b>	Operatur tat-trasport
<b>NL</b>	vervoerder
<b>PL</b>	przewoźnik
<b>PT</b>	transportador
<b>RO</b>	transportator
<b>SK</b>	dopravca
<b>SL</b>	prevoznik
<b>SV</b>	transportör
<b>NO</b>	transportør

### Definition

In [relation to conveyance \(or transport\)](#), the owner or charterer of the conveyance.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed., 2011

### Notes

1. A carrier usually refers to an airline, bus or rail company, or cruise line. Under the laws of some States, the term includes any owner of a means of conveyance, which carries a person onto its territory.
2. The definition given in Art. 2(a) of Council Directive 2004/82/EC ([API Directive](#)) is more restrictive in that it refers explicitly to passenger transport by air and there is uncertainty as to what 'any natural or legal person' actually refers to, e.g. if this is the owner of the company only.

## carriers' liability

<b>BG</b>	Отговорност на превозвачите
<b>CS</b>	odpovědnost dopravce
<b>DE</b>	Haftung von Beförderungsunternehmen
<b>EL</b>	ευθύνης του μεταφορέα
<b>ES</b>	responsabilidad de los transportistas
<b>ET</b>	veoettevõtjate vastutus
<b>FI</b>	liikenteenharjoittajien velvollisuudet
<b>FR</b>	responsabilité des transporteurs
<b>GA</b>	Dliteanas iompróirí
<b>HU</b>	fuvarozók felelőssége
<b>IT</b>	obbligo del vettore
<b>LT</b>	vežėjo atsakomybė
<b>LV</b>	pārvadātāja pienākums
<b>MT</b>	responsabbiltà tat-trasportaturi
<b>NL</b>	vervoerdersaansprakelijkheid
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	responsabilidade dos transportadores
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	zodpovednosť dopravcov a prepravcov
<b>SL</b>	odgovornost prevoznika
<b>SV</b>	transportörsansvar
<b>NO</b>	transportørs ansvar

### Definition

In the [migration context](#), obligation of carriers to return **third-country nationals** who are not in possession of the necessary **travel documents** to enter the EU Member State/Schengen state of arrival.

### Sources

Art.26 (1a) of the Schengen Convention  
and

Directive 2001/51/EC (Carriers Liability Directive)  
and

Art. 2 of Council Directive

2004/82/EC (Directive on the obligation of carriers to communicate passenger data)

### Related term

★ **carriers' sanction**

### Notes

**1.** Carriers which are unable to effect the **return** of a third-country national whose entry is refused are liable to find means of onward transportation immediately and to bear the cost thereof, or, if immediate onward transportation is not possible, they are liable for the costs of the stay and return of the third-country nationals towards a non-Schengen state.

**2.** While IE and UK are not part of the Schengen area, they have expressed a wish to participate in certain aspects of the Schengen acquis, including Art. 26 of the **Schengen Convention**, IE via [Council Decision 2002/192/EC](#), and UK via [Council Decision 2002/365/EC](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## case worker in procedures for international protection

<b>BG</b>	интервюист
<b>CS</b>	rozhodčí v řízení o udělení mezinárodní ochrany
<b>DE</b>	Sachbearbeiter in Verfahren für internationalen Schutz; Referent in Verfahren für internationalen Schutz (AT)
<b>EL</b>	χειριστής υποθέσεων διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	trabajador social en procedimientos de protección internacional
<b>ET</b>	Rahvusvahelise kaitse taotluse menetleja
<b>FI</b>	päätöksen tekijä / hakemuksen käsittelijä kansainvälisen suojelun menettelyssä
<b>FR</b>	agent responsable du traitement d'une demande de protection internationale
<b>GA</b>	cásoibrí nósanna imeachta um chosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	menekültügyi eljárás során eljáró ügyintézők
<b>IT</b>	operatore impegnato nella procedura di protezione internazionale
<b>LT</b>	prašymą nagrinėti ir sprendimą dėl prieglobsčio suteikimo priimti įgaliotas valstybės tarnautojas
<b>LV</b>	ierēdnis, kurš izskata starptautiskās aizsardzības pieteikumus
<b>MT</b>	Operatur(-triċi) soċjali fi proċeduri għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	hoor- en beslisambtenaar in asielzaken (NL); protection officer (BE)
<b>PL</b>	pracownik / urzędnik prowadzący postępowanie w sprawach z zakresu ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	instrutor do procedimento de proteção internacional
<b>RO</b>	ofiter de decizie
<b>SK</b>	rozhodovač v konaniach o udelenie medzinárodnej ochrany / rozhodovač v konaniach o udelenie azylu
<b>SL</b>	pristojna uradna oseba v postopku za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	handläggare av ansökningar om internationellt skydd
<b>NO</b>	saksbehandler for søknad om internasjonal beskyttelse (asyl) (b); sakshandsamar for søknad om internasjonal vern (asyl) (n)

### Definition

Personnel of the **determining authority** responsible for examining and assessing an **application for international protection** and competent to take a decision at first instance in such a case.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'decision maker' in UNHCR: Beyond Proof – Credibility Assessment in EU Asylum Systems, 2013

### Synonyms

- ★ asylum case worker
- ★ case worker
- ★ decision-maker
- ★ asylum determination officer
- ★ case officer

### Related term

- ★ **determining authority**

### Note

This term specifically refers to persons examining and assessing **applications for international protection**. There are other types of case workers i.e. for processing **visa** applications, which are not explicitly mentioned in the glossary with an extra term.

# Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration (CIREFI)

<b>BG</b>	Център за информация, дискусии и обмен относно преминаването на границите и имиграцията
<b>CS</b>	Centrum pro informace, diskusi a výměnu názorů k překračování hranic a imigraci
<b>DE</b>	Informations-, Reflexions- und Austauschzentrum für Fragen im Zusammenhang mit dem Überschreiten der Außengrenzen und der Einwanderung
<b>EL</b>	Κέντρο Πληροφόρησης, Μελετών και Ανταλλαγών στον τομέα της διέλευσης των συνόρων και της μετανάστευσης
<b>ES</b>	Centro de información, reflexión e intercambio en materia de cruce de fronteras e inmigración
<b>ET</b>	piiriületuse- ja sisserändealase teabe, analüüsi ja infovahetuse keskus
<b>FI</b>	Rajanylitys- ja maahanmuuttoasioiden tiedotus-, tarkastelu- ja tietojenvaihtokeskus
<b>FR</b>	Centre d'information, de réflexion et d'échanges en matière de franchissement des frontières et d'immigration
<b>GA</b>	an Lárionad um Fhaisnéis, Plé agus Malartú i dtaca le Trasnú Imeallchríche agus Inimirce
<b>HU</b>	Külső Határok Átlépésével és Bevándorlással foglalkozó Információ-, Vita-, és Véleménycsere Központ
<b>IT</b>	Centro di Informazione, di Riflessione e di Scambi in materia di Attraversamento delle Frontiere e di Immigrazione
<b>LT</b>	Informacijos, diskusijų ir keitimosi duomenimis sienų kirtimo ir imigracijos klausimais centras
<b>LV</b>	Robežšķērsošanas un imigrācijas jautājumu informācijas, apspriežu un informācijas apmaiņas centrs
<b>MT</b>	Ċentru (lċ-) ta' Informazzjoni, Diskussjoni u Skambji dwar il-Qsim ta' Fruntieri u l-Immigrazzjoni
<b>NL</b>	Centrum voor informatie, beraad en gegevensuitwisseling inzake grensoverschrijding en immigratie
<b>PL</b>	Centrum Wymiany Informacji nt. Przekraczania Granic i Imigracji
<b>PT</b>	Centro de Informação, Reflexão e Intercâmbio em matéria de Passagem das Fronteiras e Imigração
<b>RO</b>	Centrul de informare, reflecție și schimb de informații cu privire la trecerea frontierei și imigație

<b>SK</b>	Centrum pre informácie, diskusiu a výmenu v oblasti prekračovania hraníc a prisťahovalectva
<b>SL</b>	Center za podatke, razprave in izmenjave glede prečkanja meje in priseljevanja
<b>NO</b>	Senter for informasjon, diskusjon og utveksling om grensepassering og innvandring

## Definition

A body assisting the EU Member States in effectively studying **legal migration** so as to prevent **irregular migration** and unlawful residence, in effectively combating immigration crime, in better detecting forged documents and in improving expulsion practice.

## Source

Council Conclusions of 30 November 1994 on Cirefi

## Synonym

★ CIREFI

## Related term

★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**

## Notes

1. CIREFI started its work on 1 January 1995 based on the [Council conclusions of 30 November 1994](#).
2. In December 2009, as a consequence of the entry into force of the **Lisbon Treaty**, COREPER decided to abolish CIREFI and to transfer its functions to the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## chain migration

<b>BG</b>	верижна миграция
<b>CS</b>	řetězová migrace
<b>DE</b>	Kettenmigration
<b>EL</b>	μεταναστευτική αλυσίδα
<b>ES</b>	cadena migratoria
<b>ET</b>	ahelränne
<b>FI</b>	ketjumaahanmuutto
<b>FR</b>	migration en chaîne
<b>GA</b>	imirce shlabhrúil
<b>HU</b>	lánc-migráció
<b>IT</b>	catena migratoria
<b>LT</b>	grandininė migracija
<b>LV</b>	ķēdes migrācija
<b>MT</b>	Katina ta' migrazzjoni
<b>NL</b>	kettingmigratie
<b>PL</b>	migracja łańcuchowa
<b>PT</b>	migração em cadeia
<b>RO</b>	migratie in lant
<b>SK</b>	reťazová migrácia
<b>SL</b>	verižna migracija
<b>SV</b>	kedjemigration
<b>NO</b>	kjedemigrasjon

### Definition

The practice where those who have settled on a **family reunification** basis can themselves sponsor further **family members**, consistent with **European Convention on Human Rights (ECHR)** obligations.

### Sources

EMN: Family Reunification of Third-Country Nationals in the EU plus Norway: National Practices, 2016 and EMN: Family Reunification Study, 2008

### Related terms

- ★ **family formation**
- ★ **family migration**
- ★ **family reunification**
- ★ **right to family life**
- ★ **right to family unity**

### Notes

1. Originally chain migration refers to a process in which initial movements of migrants lead to further movements from the same area to the same area. In a chain migration system, individual members of a community migrate and then encourage or assist further movements of migration (see **Bundeszentrale für politische Bildung (BpB): Migration, Citizenship, Education Glossary of Terms**).
2. Chain migration may also be based on ethnic or family ties with members of the same family migrating at different times, usually with primary wage earners migrating first, followed by secondary or non-wage earners. In countries with more or less liberal regulations on the rights of migrants to **family reunification** usually in accordance with international conventions, family reunification as an incidence of chain migration explains much of the growth in the total migrant population.

## change of status

<b>BG</b>	Промяна на статута
<b>CS</b>	změna statusu nebo pobytového oprávnění
<b>DE</b>	Änderung des Rechtsstatus
<b>EL</b>	αλλαγή καθεστώτος
<b>ES</b>	Cambio de status
<b>ET</b>	õigusliku staatuse muutmine
<b>FI</b>	oleskelulupastatuksen muutos
<b>FR</b>	changement de statut
<b>GA</b>	athrú stádais
<b>HU</b>	státuszváltás / státuszváltás
<b>IT</b>	Cambiamento di status
<b>LT</b>	statuso keitimas
<b>LV</b>	statusa maiņa
<b>MT</b>	bdil ta' stat
<b>NL</b>	wijziging van verblijfsstatus
<b>PL</b>	zmiana statusu pobytowego
<b>PT</b>	alteração de estatuto
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	zmena statusu
<b>SL</b>	sprememba statusa
<b>SV</b>	statusbyte
<b>NO</b>	endring av oppholdsgrunnlag (b); endring av oppholdsgrunnlag (n)

### Definition

A change in the legal status, due to a change in the purpose of stay, of a **third-country national** present in EU and/or EFTA Member States, which takes place without requiring the individual to leave the State or return to their **country of origin**.

### Source

Derived by EMN on the basis of the EMN Focussed Study: Changes in immigration status and purpose of stay: an overview of EU Member States' approaches, 2015.

### Note

The [EMN Focussed Study on 'Changes in immigration status and purpose of stay'](#) (2015) considered changes from legal migration status (**student, researcher, employee, family member**), from **asylum seeker** status and from national statuses linked to **protection** (e.g. tolerated stay). It did not consider changes of status resulting from regularisations.

# Charter of Fundamental Rights of the European Union

<b>BG</b>	Харта на основните права на Европейския съюз
<b>CS</b>	Listina základních práv Evropské unie
<b>DE</b>	Charta der Grundrechte der Europäischen Union
<b>EL</b>	Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
<b>ES</b>	Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea
<b>ET</b>	Euroopa Liidu põhiõiguste harta
<b>FI</b>	Euroopan unionin perusoikeuskirja
<b>FR</b>	Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne
<b>GA</b>	Cairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh
<b>HU</b>	Az Európai Unió Alapjogi Chartája
<b>IT</b>	Carta dei Diritti Fondamentali dell'Unione Europea
<b>LT</b>	ES pagrindinių teisių chartija
<b>LV</b>	Eiropas Savienības Pamattiesību harta
<b>MT</b>	Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea
<b>NL</b>	Handvest van de grondrechten van de Europese Unie
<b>PL</b>	Karta Praw Podstawowych Unii Europejskiej
<b>PT</b>	Carta Europeia dos Direitos Fundamentais
<b>RO</b>	Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene
<b>SK</b>	Charta základných práv Európskej únie
<b>SL</b>	Listina Evropske Unije o temeljnih pravicah
<b>SV</b>	Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna
<b>NO</b>	Den europeiske unions pakt om grunnleggende rettigheter (b); pakta til Den europeiske unionen om grunnleggjande rettar (n)

## Definition

The formal EU document which combines and declares all the values and fundamental rights of individuals (economic and social as well as civil and political) to which EU Member States are obliged.

## Source

Derived by EMN from the European Charter of Fundamental Rights

## Synonyms

- ★ EU Charter of Fundamental Rights
- ★ EU Fundamental Rights Charter
- ★ European Union Charter of Fundamental Rights

## Related terms

- ★ **European Convention on Human Rights (ECHR)**
- ★ **European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)**
- ★ **human rights**

## Notes

1. The Charter was proclaimed in December 2000 and became binding in December 2009 when the **Lisbon Treaty** came into force.
2. The Charter does not establish new rights, but assembles existing rights that were previously scattered over a range of international sources and thus makes them more visible. The Charter reaffirms, with due regard for the powers and tasks of the Union and for the principle of subsidiarity, the rights as they result, in particular, from the constitutional traditions and international obligations common to the Member States, the **European Convention on Human Rights (ECHR)**, the Social Charters adopted by the Union and by the Council of Europe and the case-law of the Court of Justice of the European Union and of the **European Court of Human Rights (ECtHR)**.
3. For more information, see the [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#).

# child

<b>BG</b>	дете
<b>CS</b>	dítě
<b>DE</b>	Kind
<b>EL</b>	παιδί
<b>ES</b>	población infantil
<b>ET</b>	laps
<b>FI</b>	lapsi
<b>FR</b>	enfant
<b>GA</b>	leanbh
<b>HU</b>	gyermek
<b>IT</b>	bambino - bambina / minore
<b>LT</b>	vaikas
<b>LV</b>	bērns
<b>MT</b>	Tifel (Tifla) / Wild
<b>NL</b>	kind
<b>PL</b>	dziecko
<b>PT</b>	criança
<b>RO</b>	copil
<b>SK</b>	dieťa
<b>SL</b>	otrok
<b>SV</b>	barn
<b>NO</b>	barn

## Definition

Every human being below the age of 18 years, unless under the law applicable to the child, majority is attained earlier or later.

## Source

Art. 1 of UN Convention on the Rights of the Child

## Narrower term

★ **child labour**

## Related terms

★ **adult**

★ **age assessment**

★ **minor**

## Notes

**1.** There is still no concrete, consistent definition of 'child' under EU law. The **Lisbon Treaty** introduced an objective for the EU to promote children's rights. Moreover the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** guarantees the protection of children's rights by EU institutions, as well as by EU countries when they implement EU law. For further information, see the webpage of [DG Justice on the Rights of the Child and Fundamental Rights Agency: Developing indicators for the protection, respect and promotion of the rights of the child in the European Union, March 2009](#)

**2.** The term should be used to describe the relationship with other **family members**. When referring to an individual and in a more legal context, the term minor should be used.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## child labour

<b>BG</b>	детски труд
<b>CS</b>	dětská práce
<b>DE</b>	Kinderarbeit
<b>EL</b>	παιδική εργασία
<b>ES</b>	trabajo infantil
<b>ET</b>	lapstööjõu kasutamine
<b>FI</b>	lapsityö
<b>FR</b>	travail des enfants
<b>GA</b>	fostú leanaí
<b>HU</b>	gyerekmunka
<b>IT</b>	lavoro infantile
<b>LT</b>	vaikų darbas
<b>LV</b>	bērnu darbs
<b>MT</b>	Thaddim ta' tfal / ta' minorenni / Sfruttament ta' xogħol it-tfal
<b>NL</b>	kinderarbeid
<b>PL</b>	praca dzieci
<b>PT</b>	trabalho infantil
<b>RO</b>	munca pentru copii
<b>SK</b>	detská práca
<b>SL</b>	delo otrok
<b>SV</b>	barnarbete
<b>NO</b>	barnearbeid

### Definition

Any work performed by a **child** which deprives them of their childhood, their potential and their dignity, and that is harmful to their physical and mental development.

### Source

Webpage of the ILO International Programme on the Elimination of Child Labour (IPEC)

### Broader term

★ **child**

### Related term

★ **forced labour**

### Notes

**1.** The definition does allow for a child to work (e.g. in a shop outside school hours) as long as it does not conflict with the above. It refers to work that is mentally, physically, socially or morally dangerous and harmful to children and interferes with their schooling by:

- depriving them of the opportunity to attend school;
- obliging them to leave school prematurely; or
- requiring them to combine school attendance with excessively long and heavy work.

**2.** The [ILO Convention No 138](#) specifies 15 years as the age above which, in normal circumstances, a person may participate in economic activity. According to Art. 32 of the Charter of Fundamental Rights of the European Union, the employment of children is prohibited. The minimum age of admission to employment may not be lower than the minimum school-leaving age, without prejudice to such rules as may be more favourable to young people and except for limited derogations.

**3.** Not all work done by children should be classified as child labour that is to be targeted for elimination. The ILO distinguishes between 'child work' and 'child labour', the latter being used to describe the more pejorative part of 'child work', whereas 'child work' in itself could include doing light household chores and, as long as it does not affect their health and personal development or interfere with their schooling, can actually have some learning value.

# circular migration

<b>BG</b>	циркулярна миграция
<b>CS</b>	cirkulární migrace
<b>DE</b>	zirkuläre Migration
<b>EL</b>	κυκλική μετανάστευση
<b>ES</b>	migración circular
<b>ET</b>	korduvränne
<b>FI</b>	kiertomuutto
<b>FR</b>	migration circulaire
<b>GA</b>	imirce chiorclach
<b>HU</b>	körkörös migráció
<b>IT</b>	migrazione circolare
<b>LT</b>	apykaitinė migracija
<b>LV</b>	cirkulārā migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni ċirkolari
<b>NL</b>	circulaire migratie
<b>PL</b>	migracja cyrkulacyjna
<b>PT</b>	migração circular
<b>RO</b>	migrație circulară
<b>SK</b>	okružná migrácia / cirkulárna migrácia
<b>SL</b>	krožna migracija
<b>SV</b>	cirkulär migration
<b>NO</b>	sirkulær migrasjon

## Definition

A repetition of **legal migration** by the same person between two or more countries.

## Source

European Commission Communication on Circular Migration and Mobility Partnerships, COM(2007) 248 final

## Related terms

- ★ **brain circulation**
- ★ **brain drain**
- ★ **brain gain**
- ★ **contract migrant worker**
- ★ **diaspora**
- ★ **mobility partnership**
- ★ **seasonal worker**

## Notes

**1.** The two main forms of circular migration which could be most relevant in the EU context are:

- Circular migration of **third-country nationals** settled in the EU

**2.** This category of circular migration gives people the opportunity to engage in an activity (business, professional, voluntary or other) in their **country of origin** while retaining their main residence in one of the EU Member States. This covers various groups, e.g.:

- business persons working in the EU and wishing to start an activity in their country of origin (or in another **third country**); and

- doctors, professors or other professionals willing to support their country of origin by conducting part of their professional activity there.

**3.** Circular migration of persons residing in a third country

Circular migration could create an opportunity for persons residing in a third country to come to the EU temporarily for work, study, training or a combination of these, on the condition that,

- third-country nationals wishing to work temporarily in the EU, e.g. in seasonal employment;
- third-country nationals wishing to study or train in Europe before returning to their country;
- third-country nationals who, after having completed their studies, wish to be employed in the EU (e.g. as trainees) to acquire professional experience which is difficult to obtain at home, before returning;
- third-country researchers wishing to carry out a research project in the EU;
- third-country nationals who wish to take part in intercultural people-to-people exchanges and other activities in the field of culture, active citizenship, education and youth (such as, for example, training courses, seminars, events, study visits);
- third-country nationals who wish to carry out an unremunerated voluntary service pursuing objectives of general interest in the EU.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



BG	гражданство
CS	státní občanství
DE	Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft
EL	ιθαγένεια / υπηκοότητα
ES	nacionalidad
ET	kodakondsus
FI	kansalaisuus
FR	nationalité
GA	saoránacht
HU	állampolgárság
IT	cittadinanza
LT	pilietybė
LV	pilsonība
MT	Ċittadinanza
NL	staatsburgerschap
PL	obywatelstwo
PT	nacionalidade
RO	cetățenie
SK	štátne občianstvo / štátna príslušnosť
SL	državljanstvo
SV	medborgarskap
NO	statsborgerskap (b); statsborgarskap (n)

## Definition

The particular legal bond between an individual and their State, acquired by birth or **naturalisation**, whether by declaration, choice, marriage or other means according to national legislation.

## Source

Art. 2(d) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

## Synonym

★ nationality

## Narrower terms

- ★ acquisition of citizenship
- ★ dual citizenship
- ★ loss of citizenship
- ★ union citizen

## Related terms

- ★ country of nationality
- ★ ethnic nationality

## Notes

1. Whilst in some EU Member States a distinction is made between citizenship and nationality, in the EU context and for the purpose of this glossary, no distinction is made and the two terms are considered to be interchangeable. In countries which distinguish between citizenship and nationality, the term citizenship refers specifically to the legal rights and duties of nationals. The European Convention on Nationality, the [International Organization for Migration \(IOM\) Glossary](#) and the [EUDO Glossary on Citizenship and Nationality](#) prefer the term 'nationality'.

2. According to Art. 1 of the Hague Convention on Certain Questions Relating to the Conflict of Nationality Law, 1930, it is for each State to determine under its own laws who are its nationals.

3. The tie of nationality confers individual rights and imposes obligations that a State reserves for its population. Nationality carries with it certain consequences as regards **migration**, such as the right of a State to protect its nationals against violations of their individual rights committed by foreign authorities (particularly by means of diplomatic protection), the duty to accept its nationals onto its territory, and the prohibition to expel them.

## civil partnership of convenience

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	účelové partnerství
<b>DE</b>	zivile Scheinpartnerschaft
<b>EL</b>	εικονικό σύμφωνο συμβίωσης / σύμφωνο συμβίωσης συμφέροντος
<b>ES</b>	unión civil de conveniencia
<b>ET</b>	tsiviilpartnerlus (riigis seadusliku viibimise aluse saamiseks)
<b>FI</b>	harhautustarkoituksessa solmittu rekisteröity parisuhde
<b>FR</b>	partenariat civil de complaisance
<b>GA</b>	páirtnéireacht shibhialta áise
<b>HU</b>	névleges élettársi kapcsolat
<b>IT</b>	unione civile fittizia
<b>LT</b>	fiktyvi registruota partnerystė
<b>LV</b>	fiktīvas partnerattiecības
<b>MT</b>	Sħubija / Unjoni ċivili ta' konvenjenza
<b>NL</b>	schijnpartnerschap
<b>PL</b>	fikcyjny związek partnerski
<b>PT</b>	parceria civil de conveniência (casamento, união de facto ou adoção)
<b>RO</b>	parteneriat (civil) de convenienta
<b>SK</b>	účelové registrované partnerstvo
<b>SL</b>	partnerska skupnost iz koristoljubja
<b>SV</b>	skenpartnerskap
<b>NO</b>	proformapartnerskap (b); proformapartnarskap (n)

### Definition

A civil partnership contracted for the sole purpose of enabling the person concerned to enter or reside in a EU Member State.

### Source

Derived by EMN from the definition for 'partnership' in Art. 16(2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

### Related terms

- ★ [adoption of convenience](#)
- ★ [false declaration of parenthood](#)
- ★ [marriage of convenience](#)
- ★ [partnership of convenience](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## (civil) war refugee

<b>BG</b>	бежанец вследствие на (гражданска) война
<b>CS</b>	válečný uprchlík
<b>DE</b>	(Bürger-)Kriegsflüchtling
<b>EL</b>	πρόσφυγας εμφυλίου πολέμου
<b>ES</b>	refugiado por conflictos bélicos
<b>ET</b>	sõjapõgenik
<b>FI</b>	(sota)pakolainen
<b>FR</b>	réfugié de guerre (civile)
<b>GA</b>	dídeanaí cogaidh chathartha
<b>HU</b>	(polgár) háborús menekült
<b>IT</b>	rifugiato a causa di una guerra (anche civile)
<b>LT</b>	pabėgėlis dėl pilietinio karo
<b>LV</b>	kara bēglis
<b>MT</b>	Rifuġjat(a) minħabba gwerra (civili)
<b>NL</b>	(burger)oorlogsvluchteling
<b>PL</b>	uchodźca wojenny
<b>PT</b>	refugiado de guerra
<b>RO</b>	refugiat de razboi (civil)
<b>SK</b>	utečenec z dôvodu (občianskej) vojny
<b>SL</b>	(civilni) vojni begunec
<b>SV</b>	krigsflykting
<b>NO</b>	(borger)krigsflyktning (b); (borgar) krigsflyktning (n)

### Definition

A person who leaves their country to escape from the effects of armed conflicts (direct effects of fighting, assaults of combat troops, displacements etc.).

### Source

Derived by EMN from the definitions for 'refugee', 'person eligible for subsidiary protection' and 'temporary protection' in the EMN Glossary

### Related terms

- ★ **de facto refugee**
- ★ **displaced person**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**
- ★ **subsidiary protection**
- ★ **temporary protection**

### Notes

1. In accordance with the EU acquis (notably [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#)), such a person could be granted **refugee status** or **subsidiary protection status**, depending on the grounds on which their application is based (i.e. depending on whether they were compelled to leave as a result of fear of persecution linked to a **Convention ground for persecution** or serious harm in the context of **in-discriminate violence**).

2. If there is a mass influx to the EU of such persons who have been displaced, they may also be eligible for temporary protection in accordance with [Council Directive 2001/55/EC \(Temporary Protection Directive\)](#).

## Committee on Immigration and Asylum (CIA)

<b>BG</b>	Комитет по имиграция и убежище
<b>CS</b>	Výbor pro přistěhovalectví a azyl
<b>DE</b>	Ausschuss für Einwanderung und Asyl
<b>EL</b>	Επιτροπή για τη Μετανάστευση και το Άσυλο
<b>ES</b>	Comité de Inmigración y Asilo
<b>ET</b>	sisserände- ja varjupaigakomitee
<b>FI</b>	Maahanmuutto- ja turvapaikka-asioiden komitea
<b>FR</b>	Comité sur l'immigration et l'asile
<b>GA</b>	An Coiste um Inimrice agus Thearmann
<b>HU</b>	Bevándorlási és Menekültügyi Bizottság
<b>IT</b>	Comitato Immigrazione e Asilo
<b>LT</b>	Imigracijos ir prieglobsčio komitetas
<b>LV</b>	Imigrācijas un patvēruma komiteja
<b>MT</b>	Kumitat dwar l-Immigrazzjoni u l-Azil
<b>NL</b>	Comité voor immigratie en asiel
<b>PL</b>	Komitet ds. Imigracji i Azylu
<b>PT</b>	Comité Imigração e Asilo
<b>RO</b>	Comitetul Imigrație și Azil
<b>SK</b>	Výbor pre prisťahovalectvo a azyl
<b>SL</b>	Odbor za priseljevanje in azil
<b>SV</b>	kommittén för frågor om invandring och asyl
<b>NO</b>	Komiteen for innvandrings- og asylspørsmål

### Definition

A European Commission-led expert group aimed at facilitating an informal exchange of views between EU Member State administrations and the Commission services on political and legal issues related to **migration**, border and **asylum**.

### Source

Developed by EMN

### Synonyms

- ★ CIA
- ★ Immigration and Asylum Committee

### Notes

1. Frequently the CIA discusses upcoming legislative or other proposals in order to 'measure the temperature' of EU Member State feelings before submitting a formal Commission proposal.
2. The CIA is also used as a forum for collecting information on the situation in EU Member States (via questionnaires) on selected policy-relevant issues and where the Commission can report to EU Member States on its activities.
3. Participants from EU Member States are nominated on an ad-hoc basis; normally both 'generalists' from the Permanent Representations and 'specialists' from the capitals are present. Non-governmental organisations (NGOs) and international organisations such as **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** or the **International Organization for Migration (IOM)** are sometimes invited to join discussions of the CIA as active observers.
4. For more information, see the [European Commission Register of Commission Expert Groups](#).

## Common Basic Principles

<b>BG</b>	Общи основни принципи
<b>CS</b>	společné základní principy
<b>DE</b>	Gemeinsame Grundprinzipien
<b>EL</b>	Κοινές Βασικές Αρχές
<b>ES</b>	principios básicos comunes
<b>ET</b>	ühised aluspõhimõtted
<b>FI</b>	yhteiset peruseriaahteet
<b>FR</b>	principes de base communs
<b>GA</b>	comhphrionsabail bhunúsacha
<b>HU</b>	közös alapelvek
<b>IT</b>	Principi Comuni di Base
<b>LT</b>	bendrieji pagrindiniai principai
<b>LV</b>	kopīgie pamatprincipi
<b>MT</b>	Principji Bażiċi Komuni
<b>NL</b>	gemeenschappelijke basisprincipes
<b>PL</b>	Wspólne Podstawowe Zasady
<b>PT</b>	princípios básicos comuns
<b>RO</b>	principii comune de bază
<b>SK</b>	spoločné základné princípy / spoločné základné zásady
<b>SL</b>	Skupna temeljna načela
<b>SV</b>	gemensamma grundprinciper
<b>NO</b>	felles grunnleggende prinsipper (b); Felles grunnleggjande prinsipp (n)

### Definition

In the context of EU **integration** policy, a set of 11 simple, non-binding but thoughtful guidelines intended to assist EU Member States in formulating their integration policies.

### Sources

Derived by the EMN from the European Website on Integration and JHA Council Conclusions of 19 November 2004

### Synonym

★ Common Basic Principles for immigrant integration policy

### Broader term

★ **integration**

### Related terms

★ **host society**

★ **National Contact Points on Integration**

### Notes

**1.** The Common Basic Principles for Immigrant Integration Policy in the EU were adopted by the Justice and Home Affairs Council in November 2004 and form the foundations of EU initiatives in the field of integration.

**2.** The Common Basic Principles offer a guide for EU Member States against which they can judge and assess their own efforts. They can also use these basic principles to set priorities and further develop their own measurable goals. The principles are relevant both for EU Member States with considerable experience of substantial immigration as well as for those that have more recently become destinations for significant numbers of immigrants.

**3.** For more information, see the EU website on integration.

## Common European Asylum System (CEAS)

<b>BG</b>	Обща европейска система за убежище
<b>CS</b>	Společný evropský azylový systém
<b>DE</b>	Gemeinsames Europäisches Asylsystem
<b>EL</b>	Κοινό Ευρωπαϊκό Σύστημα Ασύλου
<b>ES</b>	Sistema Europeo Común de Asilo
<b>ET</b>	Euroopa ühtne varjupaigasüsteem
<b>FI</b>	Euroopan yhteinen turvapaikkajärjestelmä
<b>FR</b>	régime d'asile européen commun
<b>GA</b>	Comhchóras Tearmainn Eorpach
<b>HU</b>	Közös Európai Menekültügyi Rendszer
<b>IT</b>	Sistema europeo comune di asilo
<b>LT</b>	Bendra Europos prieglobsčio sistema
<b>LV</b>	Kopējā Eiropas patvēruma sistēma
<b>MT</b>	Sistema Ewropea Komuni għall-Azil
<b>NL</b>	Gemeenschappelijk Europees Asielstelsel
<b>PL</b>	Wspólny Europejski System Azylowy
<b>PT</b>	Sistema Europeu Comum de Asilo
<b>RO</b>	Sistemul European Comun de Azil
<b>SK</b>	Spoločný európsky azylový systém
<b>SL</b>	Skupni evropski azilni sistem
<b>SV</b>	gemensamt europeiskt asylsystem
<b>NO</b>	Det felles europeiske asylsystemet

### Definition

A framework of agreed rules which establish common procedures for **international protection** and a uniform status for those who are granted **refugee** status or **subsidiary protection** based on the full and inclusive application of the **Geneva Refugee Convention and Protocol** and which aims to ensure fair and humane treatment of **applicants for international protection**, to harmonise asylum systems in the EU and reduce the differences between Member States on the basis of binding legislation, as well as to strengthen practical cooperation between national asylum administrations and the external dimension of asylum.

### Source

Derived by EMN from Art. 78 of TFEU

### Synonym

★ CEAS

### Related terms

- ★ **Eurasil**
- ★ **European Asylum Support Office (EASO)**
- ★ **Lisbon Treaty**
- ★ **minimum standards**

### Notes

According to Art. 78 of [Treaty of the Functioning of the European Union](#), the Common European Asylum System shall comprise:

- a) a uniform status of asylum for nationals of third countries, valid throughout the European Union;
- b) a uniform status of subsidiary protection for nationals of third countries who, without obtaining European asylum, are in need of international protection;
- c) a common system of temporary protection for displaced persons in the event of a massive inflow;
- d) common procedures for the granting and withdrawing of uniform asylum or **subsidiary protection status**;
- e) criteria and mechanisms for determining which Member State is responsible for considering an **application for asylum** or subsidiary protection;
- f) standards concerning the conditions for the reception of applicants for asylum or subsidiary protection;
- g) partnership and cooperation with **third countries** for the purpose of managing inflows of people applying for asylum or subsidiary or **temporary protection**.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Common Security and Defence Policy (CSDP)

<b>BG</b>	достъп до производство за международна закрила
<b>CS</b>	Společná bezpečnostní a obranná politika
<b>DE</b>	Gemeinsame Sicherheits- und Verteidigungspolitik
<b>EL</b>	Κοινή Πολιτική Ασφαλείας και Άμυνας (ΚΠΑΑ)
<b>ES</b>	Política común de seguridad y defensa
<b>ET</b>	ühine julgeoleku- ja kaitsepoliitika
<b>FI</b>	yhteinen turvallisuus- ja puolustuspolitiikka
<b>FR</b>	politique de sécurité et de défense commune
<b>GA</b>	Comhbheartas Slándála agus Cosanta
<b>HU</b>	közös biztonság- és védelempolitikai műveletek
<b>IT</b>	Politica di sicurezza e di difesa comune
<b>LT</b>	Bendra saugumo ir gynybos politika
<b>LV</b>	Kopējās drošības un aizsardzības politika
<b>MT</b>	Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni
<b>NL</b>	Gemeenschappelijk Veiligheids- en Defensiebeleid
<b>PL</b>	Wspólna Polityka Bezpieczeństwa i Obrony
<b>PT</b>	Política Comum de Segurança e Defesa
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Spoločná bezpečnostná a obranná politika / SBOP
<b>SL</b>	Skupna varnostna in obrambna politika
<b>SV</b>	gemensamma säkerhets- och försvarspolitiken (GFSP)
<b>NO</b>	Felles sikkerhets- og forsvarspolitik (b); felles tryggleiks- og forsvarspolitik

### Definition

Policy offering a framework for cooperation between EU Member States within which the EU can conduct operational missions with the aim of peace-keeping and strengthening international security in third countries by relying on civil and military assets provided by EU Member States.

### Source

The Security and Defence Policy on the Website of the European Union External Action Services

### Synonym

★ CSDP

### Notes

1. The Common Security and Defence Policy (CSDP) replaces the former European Security and Defence Policy (ESDP) and was introduced by the Lisbon Treaty as an integral part of the Common Foreign and Security Policy (CFSP).
2. As in the preceding Treaties, the CSDP remains a fundamentally intergovernmental issue.
3. The European Agenda on Migration of May 2015 envisages CSDP operations in the Mediterranean to dismantle traffickers' networks and fight smuggling of migrants in accordance with international law. For further information see the [DG Migration and Home Affairs website, webpage on the European Agenda on Migration](#).

## contract migrant worker

<b>BG</b>	работник мигрант на трудов договор
<b>CS</b>	pracující migrant se smluvním vztahem
<b>DE</b>	Vertragsarbeitnehmer
<b>EL</b>	μισθωτός μετανάστης εργαζόμενος
<b>ES</b>	No translation
<b>ET</b>	lepinguline võõrtöötaja
<b>FI</b>	maahanmuuttaja, jolla on rajoitettu työnteke-oikeus
<b>FR</b>	travailleur migrant sous contrat
<b>GA</b>	oibrí imirceach ar conradh
<b>HU</b>	szerződéssel rendelkező / szerződéses migráns munkavállaló
<b>IT</b>	lavoratore migrante a contratto
<b>LT</b>	migrantas darbuotojas pagal sutartį
<b>LV</b>	līgumdarbinieks migrants
<b>MT</b>	Migrant faddiem b'kuntratt tax-xogħol
<b>NL</b>	buitenlandse contractarbeider
<b>PL</b>	migrant / pracownik kontraktowy
<b>PT</b>	trabalhador migrante por conta de outrem
<b>RO</b>	lucrator migrant cu contract
<b>SK</b>	pracující migrant so zmluvou na dobu určitú
<b>SL</b>	pogodbeni delavec migrant
<b>SV</b>	migrant med begränsat anställningsavtal
<b>NO</b>	migrant med begrenset arbeidsavtale (b); migrant med avgrensa arbeidsavtale (n)

### Definition

Person working in a country other than their own under contractual arrangements that set limits on the period of **employment** and on the specific job held by the **migrant**.

### Source

OECD Glossary of Statistical Terms

### Synonym

★ contract worker

### Broader term

★ **migrant worker**

### Related terms

★ **circular migration**

★ **seasonal worker**

### Notes

1. Contract migrant workers cannot change jobs without permission granted by the authorities of the receiving state.
2. This full term is not commonly used; 'contract worker', which does not necessarily apply to migrants only, is more common.



## Convention grounds for persecution

<b>BG</b>	основания за преследване, посочени в Конвенцията за статута на бежанците
<b>CS</b>	důvody pronásledování podle Ženevské úmluvy
<b>DE</b>	Verfolgungsgründe (nach) der Genfer Konvention / Konventionsgründe
<b>EL</b>	λόγοι δίωξης σύμφωνα με τη Σύμβαση της Γενεύης
<b>ES</b>	motivos de persecución Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967
<b>ET</b>	Genfi konventsioonis sätestatud tagakiusamise alused
<b>FI</b>	Geneven yleissopimuksen mukaiset vainon perusteet
<b>FR</b>	motifs de persécution au sens de la Convention de Genève
<b>GA</b>	forais ghéarleanúna de réir Choinbhinsiún na Ginéive
<b>HU</b>	a genfi egyezmény szerinti üldöztetési ok
<b>IT</b>	cause di persecuzione ex Convenzione di Ginevra
<b>LT</b>	persekiojimo pagrindai pagal Konvenciją
<b>LV</b>	Ženēvas konvencijas noteiktie vajāšanas pamati
<b>MT</b>	Motivi għall-persekuzzjoni skont il-Konvenzjoni
<b>NL</b>	gronden voor vervolging in de zin van het Vluchtelingenverdrag
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	motivos de perseguição na aceção da Convenção de Genebra
<b>RO</b>	motive de persecutie stabilite de Conventia de la Geneva
<b>SK</b>	dôvody prenasledovania podľa Ženevského dohovoru
<b>SL</b>	konvencijski razlogi za preganjanje / razlogi za preganjanje po Ženevski konvenciji iz 1951
<b>SV</b>	konventionsgrunder för förföljelse
<b>NO</b>	konvensjonsgrunnene for forfølgelse (b); konvensjonsgrunnene for forfølgning (n)

### Definition

The five enumerated grounds listed in Art. 1A(2) of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**: race, religion, nationality, membership of a particular **social group** or political opinion which must be the reason for **persecution**.

### Source

Derived by EMN from Art. 1A(2) of the Geneva Refugee Convention and Protocol

### Synonyms

- ★ grounds for persecution
- ★ reasons for persecution

### Broader term

- ★ **persecution**

### Related terms

- ★ **Geneva Refugee Convention and Protocol**
- ★ **refugee**

### Notes

1. Not every person who is outside their own country and has a **well-founded fear of persecution** is a **Convention refugee**. One of the conditions for qualification for **refugee status** within the meaning of Art. 1(A) of the Geneva Refugee Convention is the existence of a causal link between the reasons for persecution, namely race, religion, nationality, political opinion or membership of a particular social group, and the acts of persecution or the absence of protection against such acts. Persecution based on any other ground will not be considered. The risk of being persecuted may sometimes arise in circumstances where two or more Convention grounds combine in the same person, in which case the combination of such grounds defines the causal connection to the well-founded fear of being persecuted.

2. The following definitions come into play when States attempt to determine who is and who is not a **refugee**:

- race is used in its broadest sense and includes ethnic and social groups of common descent;
- religion also has meaning, including identification with a group that tends to share common traditions or beliefs, as well as the active practice of religion;
- nationality includes an individual's citizenship. Persecution of ethnic, linguistic and cultural groups within a population also may be termed persecution based on nationality;
- a particular social group refers to people who share a similar background, habits or social status. This category often overlaps with persecution based on one of the other four grounds. It has applied to families of capitalists, landowners, homosexuals,
- political opinion refers to ideas not tolerated by the authorities, including opinions critical of government policies and methods. It includes opinions attributed to individuals even if the individual does not in fact hold that opinion. Individuals who conceal their political opinions until after they have fled their countries may qualify for refugee status if they can show that their views are likely to subject them to persecution if they return home.

## Convention refugee

<b>BG</b>	бежанец съгласно Конвенцията за статута на бежанците от 1951 г.
<b>CS</b>	azylant / uprchlík podle Úmluvy
<b>DE</b>	Konventionsflüchtling
<b>EL</b>	πρόσφυγας σύμφωνα με τη Σύμβαση της Γενεύης
<b>ES</b>	refugiado (en términos de la Convención de Ginebra)
<b>ET</b>	konventsioonipagulane
<b>FI</b>	Geneven yleissopimuksen mukainen pakolainen
<b>FR</b>	réfugié au sens de la Convention de Genève
<b>GA</b>	dídeanaí de réir Choinbhinsiún na Ginéive
<b>HU</b>	konvenciósi menekült
<b>IT</b>	rifugiato ex Convenzione di Ginevra
<b>LT</b>	pabėgėlis pagal Konvenciją
<b>LV</b>	bēgļis Ženēvas konvencijas izpratnē
<b>MT</b>	Rifuġjat(a) skont il-Konvenzjoni ta' Ġinevra
<b>NL</b>	verdragsvluchteling
<b>PL</b>	uchodźca konwencyjny
<b>PT</b>	refugiado (na aceção da Convenção de Genebra de 1951 relativa aos refugiados)
<b>RO</b>	refugiat în baza convenției de la Geneva
<b>SK</b>	utečenec podľa Ženevského dohovoru
<b>SL</b>	konvencijski begunec / begunec po Ženevski konvenciji
<b>SV</b>	konventionsflykting
<b>NO</b>	konvensjonsflyktning

### Definition

Person recognised as a **refugee** by States under the criteria in Art. 1A of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**, and entitled to the enjoyment of a variety of rights under that Convention.

### Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

### Synonym

★ recognised refugee

### Broader term

★ **beneficiary of international protection**

### Related terms

★ **mandate refugee**

★ **refugee status**

★ **relocation**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Cooperation Platform on Migration and Development

<b>BG</b>	Платформа за сътрудничество по въпросите на миграцията и развитието
<b>CS</b>	Platforma pro spolupráci - migrace a rozvoj
<b>DE</b>	Kooperationsplattform für Migration und Entwicklung
<b>EL</b>	Πλατφόρμα Συνεργασίας για θέματα Μετανάστευσης και Ανάπτυξης
<b>ES</b>	Plataforma de Cooperación sobre Migración y Desarrollo
<b>ET</b>	rände ja arenguabi koostööplatvorm
<b>FI</b>	muuttoliikettä ja kehitystä käsittelevä yhteistyöfoorumi
<b>FR</b>	Plate-forme de coopération sur la migration et le développement
<b>GA</b>	Clár Comhoibrithe um Imirce agus Fhorbairt
<b>HU</b>	Együttműködési Platform a migráció és fejlesztés területén
<b>IT</b>	Piattaforma di cooperazione sulla migrazione e lo sviluppo
<b>LT</b>	Migracijos ir vystymosi bendradarbiavimo platforma
<b>LV</b>	sadarbības platforma par migrāciju un attīstību
<b>MT</b>	Pjattaforma ta' Kooperazzjoni fuq il-Migrazzjoni u l-Iżvilupp
<b>NL</b>	Samenwerkingsplatform voor migratie en ontwikkeling
<b>PL</b>	Platforma Współpracy na rzecz Migracji i Rozwoju
<b>PT</b>	Plataforma de Cooperação em matéria de Migração e de Desenvolvimento
<b>RO</b>	Platforma de cooperare cu privire la Migrație și dezvoltare
<b>SK</b>	Platforma spolupráce v oblasti migrácie a rozvoja
<b>SL</b>	Platforma za sodelovanje na področju migracij in razvoja
<b>SV</b>	samarbetsplattform för migration och utveckling
<b>NO</b>	Samarbeidsplattform om migrasjon og utvikling

### Definition

A concept in the framework of the **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)** whichs bring together **migration** and development actors in a country or region to manage migration more effectively, in the interests of all, along specific migratory routes.

### Sources

Derived by EMN from Annex I of the European Commission Communication on the Global Approach to Migration, COM(2006) 735 final and the European Commission Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final

### Synonym

★ cooperation platform

### Related terms

- ★ [Global Forum on Migration and Development](#)
- ★ [migration profile](#)
- ★ [migration routes initiative](#)
- ★ [mobility partnership](#)

### Notes

1. This concept was proposed in the 2006 [Communication on the Global Approach COM\(2006\) 735](#) and endorsed by the December 2006 European Council.
2. Such platforms bring together representatives of the country or countries concerned with EU Member States, the Commission and international organisations.

# Cotonou Agreement

<b>BG</b>	Споразумението от Котону
<b>CS</b>	Dohoda z Cotonou
<b>DE</b>	Cotonou-Abkommen
<b>EL</b>	Συμφωνία Κοτόνου
<b>ES</b>	Acuerdo de Cotonou
<b>ET</b>	Cotonou leping
<b>FI</b>	Cotonoun sopimus
<b>FR</b>	Accord de Cotonou
<b>GA</b>	Comhaontú Cotonou
<b>HU</b>	Cotonou-i Egyezmény
<b>IT</b>	Accordo di Cotonou
<b>LT</b>	Kotonu susitarimas
<b>LV</b>	Kotonū nolīgums
<b>MT</b>	Ftehim (il-) ta' Cotonou
<b>NL</b>	Overeenkomst van Cotonou
<b>PL</b>	Porozumienie z Cotonou
<b>PT</b>	Acordo de Cotonou
<b>RO</b>	Acordul Cotonou
<b>SK</b>	Dohoda z Cotonou
<b>SL</b>	Kotonoujski sporazum
<b>SV</b>	Cotonouavtalet
<b>NO</b>	Cotonou-avtalen

## Definition

The Partnership Agreement between the members of the African, Caribbean and Pacific (ACP) Group of States of the one part and the European Union and its Member States of the other part, in order to promote and expedite the economic, cultural and social development of the ACP States, with a view to contributing to peace and security and to promoting a stable and democratic political environment.

## Source

Cotonou Agreement

## Synonyms

- ★ ACP-EC Partnership Agreement
- ★ Cotonou Partnership Agreement

## Related terms

- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)
- ★ [Global Forum on Migration and Development \(GFMD\)](#)

## Notes

1. The Cotonou Agreement is the most comprehensive Partnership Agreement between developing countries and the EU. It was signed on 23 June 2000 in Cotonou, Benin as a global agreement, introducing important changes and ambitious objectives while preserving the 'acquis' of 25 years of ACP-EC cooperation. It was revised in Luxembourg on 25 June 2005.
2. Art. 13 of this agreement refers to the issue of **migration** which shall be the subject of in-depth dialogue in the framework of the ACP-EU Partnership.
3. For more information, see the [description of the Agreement on the EuropeAid website](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## country of birth

BG	страна на раждане
CS	země narození
DE	Geburtsland
EL	χώρα γέννησης
ES	país de nacimiento
ET	sünniriik
FI	syntymämaa
FR	pays de naissance
GA	tír bhreithe
HU	születés helye szerinti ország
IT	paese di nascita
LT	šalis, kurioje gimė (EU acquis); gimimo valstybė
LV	dzimšanas valsts
MT	Art twelidek / Pajjiżek
NL	geboorteland
PL	kraj urodzenia
PT	país de nascimento
RO	țara de naștere
SK	krajina narodenia
SL	država rojstva
SV	födelseland
NO	fødeland

### Definition

The country of residence (in its current borders, if the information is available) of the mother at the time of the birth or, in default, the country (in its current borders, if the information is available) in which the birth took place.

### Source

Art.2(e) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

### Related terms

- ★ [country of nationality](#)
- ★ [country of origin](#)

## country of destination

BG	страна на дестинация
CS	cílová země
DE	Zielland
EL	χώρα προορισμού
ES	país de destino
ET	sihtriik
FI	kohdema
FR	pays de destination
GA	tír cinn scríbe / iolra: tíortha ceann scríbe
HU	célország
IT	paese di destinazione
LT	tikslo valstybė
LV	mērķa valsts
MT	Pajjiż fid-destinazzjoni
NL	land van bestemming
PL	kraj docelowy
PT	país de destino
RO	țara de destinație
SK	cieľová krajina
SL	ciljna država
SV	destinationsland
NO	destinasjonsland

### Definition

The country that is a destination for **migration flows** (regular or irregular).

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

### Related terms

- ★ [country of origin](#)
- ★ [country of transit](#)

## country of nationality

<b>BG</b>	страна на гражданство
<b>CS</b>	země státní příslušnosti
<b>DE</b>	Land der Staatsangehörigkeit / Land der Staatsbürgerschaft
<b>EL</b>	Χώρα της ιθαγένειας
<b>ES</b>	país de nacionalidad
<b>ET</b>	kodakondsusjärgne riik
<b>FI</b>	kansalaisuusvaltio
<b>FR</b>	pays de nationalité
<b>GA</b>	tír náisiúntachta
<b>HU</b>	állampolgárság szerinti ország
<b>IT</b>	paese di cittadinanza
<b>LT</b>	pilietybės valstybė
<b>LV</b>	pilsonības valsts
<b>MT</b>	Pajjiż tan-nazzjonalità
<b>NL</b>	land waarvan iemand onderdaan is / land waarvan iemand het staatsburgerschap heeft
<b>PL</b>	państwo, którego obywatelem jest cudzoziemiec
<b>PT</b>	país de nacionalidade
<b>RO</b>	țara de cetățenie
<b>SK</b>	krajina štátneho občianstva / krajina štátnej príslušnosti
<b>SL</b>	država, katere državljanstvo / nacionalnost ima oseba
<b>SV</b>	medborgarskapsland
<b>NO</b>	statsborgerskapsland (b); statsborgarskapsland (n)

### Definition

The country (or countries) of which a person holds **citizenship**.

### Source

Developed by EMN

### Synonym

★ state of nationality

### Related terms

- ★ **citizenship**
- ★ **country of birth**
- ★ **country of origin**

### Notes

- 1.** A person may have a different country of nationality from their country of origin and/or country of birth owing, for example, to the acquisition of citizenship in a country different from their country of birth.
- 2.** In some EU Member States, this term is used in the context of return.

## country of origin

<b>BG</b>	страна на произход
<b>CS</b>	země původu
<b>DE</b>	Herkunftsland, Herkunftsstaat
<b>EL</b>	χώρα προέλευσης
<b>ES</b>	país de origen
<b>ET</b>	päritoluriik
<b>FI</b>	alkuperämaa/lähtömaa
<b>FR</b>	pays d'origine
<b>GA</b>	tír thionscnaimh
<b>HU</b>	származási ország
<b>IT</b>	paese di origine
<b>LT</b>	kilmės šalis (EU acquis); kilmės valstybė
<b>LV</b>	izcelsmes valsts
<b>MT</b>	Pajjiż tal-origini
<b>NL</b>	land van herkomst
<b>PL</b>	kraj pochodzenia
<b>PT</b>	país de origem
<b>RO</b>	țara de origine
<b>SK</b>	krajina pôvodu
<b>SL</b>	izvorna država
<b>SV</b>	ursprungsland
<b>NO</b>	opprinnelseslandd (b); opphavsland (n)

### Definition

The **country of nationality** or, for **stateless persons**, of former habitual residence.

### Source

Art. 2(n) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Synonym

★ state of origin

### Narrower terms

- ★ **country of origin information (COI)**
- ★ **safe country of origin**

### Related terms

- ★ **country of birth**
- ★ **country of nationality**
- ★ **country of return**

### Note

A person may have more than one country of origin.

## country of origin information (COI)

<b>BG</b>	информация за страни на произход
<b>CS</b>	informace o zemích původu
<b>DE</b>	Herkunftsländerinformation
<b>EL</b>	πληροφορίες για τις χώρες καταγωγής
<b>ES</b>	información del país de origen
<b>ET</b>	päritoluriigi info
<b>FI</b>	alkuperämaita koskeva tieto / lähtömaatieto
<b>FR</b>	information sur le pays d'origine
<b>GA</b>	faisnéis faoin tír thionscnaimh
<b>HU</b>	származási országinformáció
<b>IT</b>	informazioni sul paese di origine
<b>LT</b>	informacija apie kilmės valstybę
<b>LV</b>	izcelsmes valsts informācija
<b>MT</b>	Informazzjoni dwar il-pajjiż tal-oriġini
<b>NL</b>	landeninformatie / herkomstlandeninformatie
<b>PL</b>	informacje o kraju pochodzenia
<b>PT</b>	informação do país de origem
<b>RO</b>	informații din țara de origine
<b>SK</b>	informácie o krajine pôvodu
<b>SL</b>	podatki o izvorni državi
<b>SV</b>	landinformation
<b>NO</b>	landinformasjon

### Definition

Information used by the EU Member States authorities to analyse the socio-political situation in **countries of origin** of **applicants for international protection** (and, where necessary, in countries through which they have transited) in the assessment, carried out on an individual basis, of an **application for international protection**.

### Sources

Derived by EMN from Annex C of Communication on Strengthened Practical Cooperation, COM(2006) 67 final and

Art. 4 (3a) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and

Art. 10 (3b) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Synonyms

- ★ COI
- ★ country information

### Broader term

- ★ **country of origin**

### Related term

- ★ **European Asylum Support Office (EASO)**

### Notes

**1.** All relevant facts as they relate to the country of origin at the time of taking a decision on the application are used. The relevant facts are obtained from various sources, such as the **European Asylum Support Office (EASO)**, **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** and relevant international human rights organisations, general public sources such as reports from (inter)national organisations, governmental and non-governmental organisations, media, bi-lateral contacts in countries of origin, embassy reports including the laws and regulations of the country of origin and the manner in which they are applied.

**2.** The COI used by the EU Member States authorities is made available to the personnel responsible for examining applications and taking decisions.

**3.** To ensure that COI can contribute to fair and efficient procedures, certain quality standards such as 'relevance', 'reliability and balance', 'accuracy and currency' and 'transparency and traceability' have been developed. To qualify as COI it is essential that the source of the information has no vested interest in the outcome of the individual application for international protection.

**4.** This information is also used inter alia for taking decisions on other migration issues, e.g. on return, as well as by researchers.

**5.** According to Art. 4 of [Council Regulation \(EU\) No 439/2010 \(EASO Regulation\)](#), the **European Asylum Support Office (EASO)** has taken over responsibility for collecting, preparing, analysing and disseminating this information. For more information, see the [website of EASO](#).



## country of return

BG	страна на връщане
CS	země návratu
DE	Rückkehrland
EL	χώρα επιστροφής
ES	país de retorno
ET	vastuvõttev riik
FI	paluumaa
FR	pays de retour
GA	tír fillte
HU	visszatérési ország
IT	paese di ritorno
LT	valstybė, į kurią grįžta
LV	atgriešanas valsts (EU acquis); izraidīšanas valsts
MT	Pajjiż fejn wieħed jirritorna / fejn w. imur lura
NL	terugkeerland
PL	kraj powrotu
PT	país de retorno
RO	țara de returnare
SK	krajina návratu
SL	država povratka / vrnitve
SV	återvändandeland
NO	returland

### Definition

In the [EU context](#), a **third country** to which a **third-country national** returns.

### Source

EMN: Return migration, 2007

### Related terms

- ★ [country of origin](#)
- ★ [country of transit](#)

### Notes

1. This is not defined in legal terms.
2. In most cases, it is the **country of origin** to which a return is made, but this definition is used here in order to indicate other (possible) destinations, e.g. **country of transit** or another third country.

## country of transit

BG	страна на транзит
CS	tranzitní země
DE	Transitland
EL	χώρα διέλευσης
ES	país de tránsito
ET	transiitriik
FI	kauttakulkumaa
FR	pays de transit
GA	tír idirthuais
HU	transitország
IT	paese di transito
LT	tranzito valstybė
LV	tranzītvalsts
MT	Pajjiż ta' tranzitu / Pajjiż li wieħed jgħaddi minnu
NL	transitland / doorreisland
PL	kraj tranzytowy
PT	país de trânsito
RO	țara de tranzit
SK	tranzitná krajina
SL	tranzitna država
SV	transitland
NO	transittland

### Definition

The country through which **migration flows** (regular or irregular) move; this means the country (or countries), different from the **country of origin**, which a **migrant** passes through in order to enter a **country of destination**.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

### Related terms

- ★ [country of destination](#)
- ★ [country of origin](#)
- ★ [country of return](#)

# Court of Justice of the European Union (CJEU)

<b>BG</b>	Съд на Европейския съюз
<b>CS</b>	Soudní dvůr Evropské unie
<b>DE</b>	Gerichtshof der Europäischen Union
<b>EL</b>	Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
<b>ES</b>	Tribunal de Justicia de la Unión Europea
<b>ET</b>	Euroopa Liidu Kohus
<b>FI</b>	Euroopan unionin tuomioistuin
<b>FR</b>	Cour de justice de l'Union européenne
<b>GA</b>	Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh
<b>HU</b>	Európai Unió Bírósága
<b>IT</b>	Corte di giustizia dell'Unione europea
<b>LT</b>	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas
<b>LV</b>	Eiropas Savienības Tiesa
<b>MT</b>	Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea
<b>NL</b>	Hof van Justitie van de Europese Unie
<b>PL</b>	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej
<b>PT</b>	Tribunal de Justiça da União Europeia
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Súdny dvor Európskej únie
<b>SL</b>	Sodišče Evropske Unije
<b>SV</b>	Europeiska unionens domstol (EU-domstolen)
<b>NO</b>	EU-domstolen

## Definition

The judicial authority of the European Union which ensures in cooperation with the courts and tribunals of the EU Member States the uniform application and interpretation of European Union law; and which settles legal disputes between national governments and EU institutions.

## Source

Website of the European Union's Curia

## Synonym

★ CJEU

## Related term

★ [European Court of Human Rights \(ECtHR\)](#)

## Notes

1. The institution was originally established in 1952 as a single court called the Court of Justice of the European Coal and Steel Communities (as of 1958 the Court of Justice of the European Communities (CJEC)). With the entry into force of the Lisbon Treaty in 2009, the court system obtained its current name (Court of Justice of the European Union), while the court itself was renamed "Court of Justice".
2. The Court is based in Luxembourg and consists of two courts: the Court of Justice and the General Court (created in 1988). The court has one judge per EU Member State. The governments of EU Member States agree on whom they want to appoint.
3. The Court reviews the legality of the acts of the institutions of the European Union; ensures that the EU Member States comply with obligations under the Treaties; and interprets European Union law at the request of the national courts and tribunals.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## credibility assessment

<b>BG</b>	оценка на достоверността
<b>CS</b>	posouzení věrohodnosti
<b>DE</b>	Glaubwürdigkeitsprüfung / Prüfung der Glaubwürdigkeit
<b>EL</b>	αξιολόγηση της αξιοπιστίας
<b>ES</b>	evaluación de la credibilidad
<b>ET</b>	usaldusvääruse / usutavuse hindamine
<b>FI</b>	uskottavuusarviointi
<b>FR</b>	évaluation de la crédibilité
<b>GA</b>	measúnú creidiúnachta
<b>HU</b>	szavahihetőség értékelése
<b>IT</b>	valutazione di credibilità
<b>LT</b>	patikimumo vertinimas
<b>LV</b>	ticamības novērtējums
<b>MT</b>	Evalwazzjoni tal-kredibilità
<b>NL</b>	beoordeling van de geloofwaardigheid
<b>PL</b>	ocena wiarygodności
<b>PT</b>	avaliação da credibilidade
<b>RO</b>	evaluarea credibilitatii
<b>SK</b>	preukazovanie dôveryhodnosti
<b>SL</b>	ocena zanesljivosti
<b>SV</b>	trovärdighetsbedömning
<b>NO</b>	vurdering av troverdighet (b); vurdering av troverd (n)

### Definition

The process of gathering relevant information from the **applicant for international protection**, examining it in the light of all the information available to the **case worker in procedures for international protection**, for the purpose of the determination of qualification for **refugee status** and/or **subsidiary protection status**.

### Source

UNHCR: Beyond proof – credibility assessment in EU asylum systems, 2013

### Related terms

- ★ **real risk of suffering serious harm**
- ★ **well-founded fear of persecution**

### Notes

1. The credibility assessment is also a step taken in adjudicating an application for a visa or other immigration status, in order to determine whether the information presented by the applicant is consistent and believable (see the definition 'credibility assessment' in the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011).
2. Credibility is established where the applicant has presented a claim which is coherent and plausible, not contradicting generally known facts, and therefore is, on balance, capable of being believed.

## crime against humanity

<b>BG</b>	престъпление срещу човечеството
<b>CS</b>	zločin proti lidskosti
<b>DE</b>	Verbrechen gegen die Menschlichkeit
<b>EL</b>	έγκλημα κατά της ανθρωπότητας
<b>ES</b>	crimen contra la humanidad
<b>ET</b>	inimsusevastane kuritegu
<b>FI</b>	rikos ihmiskuntaa / ihmisyyttä vastaan
<b>FR</b>	crime contre l'humanité
<b>GA</b>	coir i gcoinne an chine dhaonna
<b>HU</b>	emberiség elleni bűncselekmény
<b>IT</b>	crimine contro l'umanità
<b>LT</b>	nusikaltimas žmoniškumui
<b>LV</b>	noziegums pret cilvēci
<b>MT</b>	Reat kontra l-umanità
<b>NL</b>	misdrijf tegen de menselijkheid
<b>PL</b>	zbrodnia przeciwko ludzkości
<b>PT</b>	crimes contra a humanidade
<b>RO</b>	crimă împotriva umanității
<b>SK</b>	zločin proti ľudskosti
<b>SL</b>	zločin proti človeštvu
<b>SV</b>	brott mot mänskligheten
<b>NO</b>	forbrytelse mot menneskeheten (b); brotsverk mot menneskeslekta (n)

### Definition

Act committed as part of a widespread or systematic attack directed against any civilian population, with knowledge of the attack.

### Source

Art. 7 of the Rome Statute of the International Criminal Court

### Related terms

- ★ **exclusion clause**
- ★ **genocide**
- ★ **war crime**

### Notes

Crimes against humanity include:

- a) murder;
- b) extermination;
- c) enslavement;
- d) deportation or forcible transfer of population;
- e) imprisonment or other severe deprivation of physical liberty in violation of fundamental rules of international law;
- f) **torture**;
- g) rape, sexual slavery, enforced prostitution, forced pregnancy, enforced sterilisation, or any other form of sexual violence of comparable gravity;
- h) persecution against any identifiable group or collectivity on political, racial, national, ethnic, cultural, religious, gender as defined in paragraph 3, or other grounds that are universally recognised as impermissible under international law, in connection with any of the acts referred to in this paragraph;
- i) enforced disappearance of persons;
- j) the crime of apartheid;
- k) other inhumane acts of a similar character intentionally causing great suffering, or serious injury to body or to mental or physical health.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## cross-border worker

<b>BG</b>	трансграничен работник
<b>CS</b>	přeshraniční pracovník / příhraniční pracovník
<b>DE</b>	Grenzgänger
<b>EL</b>	διασυνοριακός εργαζόμενος / μεθοριακός εργαζόμενος
<b>ES</b>	trabajador transfronterizo
<b>ET</b>	piiriüleene töötaja
<b>FI</b>	rajatyöntekijä
<b>FR</b>	travailleur transfrontalier
<b>GA</b>	oibrí trasteorann
<b>HU</b>	határ menti ingázó munkavállaló
<b>IT</b>	lavoratore frontaliere
<b>LT</b>	darbuotojas, kertantis vidaus sienas
<b>LV</b>	pārrobežu darba ņēmējs
<b>MT</b>	ħaddiem transkonfinali / jaqsam fruntiera
<b>NL</b>	grensarbeider
<b>PL</b>	pracownik transgraniczny
<b>PT</b>	trabalhador transfronteiriço
<b>RO</b>	lucrator transfrontalier
<b>SK</b>	cezhraničný pracovník
<b>SL</b>	čezmejni delavec
<b>SV</b>	gränsarbetare
<b>NO</b>	grensependler (b); grensependlar (n)

### Definition

A person who works as an **employee** or **self-employed person** in one EU Member State but is recognised as residing in another (neighbouring) EU Member State.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'cross-border workers' by DG Taxation and Customs Union (DG TAX-UD)

### Synonym

★ cross-border commuter

### Related term

★ **frontier worker**

### Notes

1. In dealing with cross-border issues a multitude of definitions for the term 'cross-border worker/commuter' exists.
2. The concept of cross-border workers covers different circumstances, depending on whether one takes the Community meaning (set out, in particular, in connection with social security) or the various definitions included in bilateral double-taxation agreements.
3. Where tax is concerned, bilateral double-taxation agreements determining the tax arrangements applicable to frontier workers use more restrictive definitions which additionally impose a spatial criterion: the fact of living and working in a frontier zone.
4. Often 'cross-border workers' and 'frontier workers' are considered as synonyms. However, cross-border workers are distinct from frontier workers to the extent that they do not necessarily work in the frontier zone of the host country.

## crude rate of net migration

<b>BG</b>	общ коефициент на нетна миграция
<b>CS</b>	hrubá míra migračního salda
<b>DE</b>	rohe Netto-Migrationsrate
<b>EL</b>	ακαθάριστο ποσοστό της καθαρής μετανάστευσης
<b>ES</b>	tasa neta de migración
<b>ET</b>	rändesaldo määr
<b>FI</b>	nettomaahanmuutto tuhatta henkeä kohden
<b>FR</b>	taux brut de solde migratoire
<b>GA</b>	garbhráta glanimirce
<b>HU</b>	nyers nettó migrációs arányszám
<b>IT</b>	tasso grezzo di migrazione netta
<b>LT</b>	neto migracija tūkstančiui gyventojų
<b>LV</b>	migrācijas saldo vispārīgais koeficients
<b>MT</b>	Rata bejn wieħed u iehor ta' migrazzjoni netta / Rata netta ta' migrazzjoni
<b>NL</b>	bruto cijfer migratiesaldo
<b>PL</b>	współczynnik salda migracji
<b>PT</b>	taxa bruta do saldo migratório
<b>RO</b>	ata brută de migrație
<b>SK</b>	hrubá miera čistej migrácie / hrubá miera migračného salda
<b>SL</b>	splošna stopnja neto migracije
<b>SV</b>	flyttningsnetto
<b>NO</b>	summarisk nettomigrasjonsrate

### Definition

The ratio of net migration plus adjustment during the year to the average population in that year.

### Source

Eurostat's Concepts and Definitions Database

### Related terms

- ★ [migration flow](#)
- ★ [net migration](#)
- ★ [population stock](#)
- ★ [total migration](#)

### Note

The value is expressed per 1,000 inhabitants. The crude rate of net migration is equal to the difference between the crude rate of increase and the crude rate of natural increase (that is, net migration is considered as the part of population change not attributable to births and deaths). It is calculated in this way because immigration or emigration flows are either unknown or the figures are not sufficiently precise.

## cultural diversity

<b>BG</b>	културно многообразие
<b>CS</b>	kulturní diverzita
<b>DE</b>	kulturelle Vielfalt
<b>EL</b>	πολιτιστική ποικιλομορφία
<b>ES</b>	diversidad cultural
<b>ET</b>	kultuuriline mitmekesisus
<b>FI</b>	kulttuurinen moninaisuus / diversitetti
<b>FR</b>	diversité culturelle
<b>GA</b>	ilchineálacht chultúrtha
<b>HU</b>	kulturális sokféleség
<b>IT</b>	diversità culturale
<b>LT</b>	kultūrinė įvairovė
<b>LV</b>	kultūras daudzveidība
<b>MT</b>	Diversità kulturali
<b>NL</b>	culturele diversiteit
<b>PL</b>	różnorodność kulturowa
<b>PT</b>	diversidade cultural
<b>RO</b>	diversitate culturală
<b>SK</b>	kultúrna rozmanitosť / kultúrna diverzita
<b>SL</b>	kulturna raznolikost
<b>SV</b>	kulturell mångfald
<b>NO</b>	kulturelt mangfold (b); kulturelt mangfald (n)

### Definition

The diversity of forms of **culture** in a society composed of groups of people from many different cultural backgrounds.

### Source

Developed by EMN

### Related term

★ **cultural pluralism**

### Notes

1. The [UNESCO Declaration on Cultural Diversity](#) reflects the diverse and pluralist understanding of culture and defines cultural diversity in Art. 1 as follows: 'Diverse forms of culture across time and space which is embodied in the uniqueness and plurality of the identities of the groups and societies making up humankind and is a source of exchange, innovation and creativity.' The scope and definition agreed on in the UNESCO declaration were partly retained in the 2005 UNESCO Convention on Cultural Diversity (UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expression), the successive legally binding Convention, which is a landmark agreement in modern international law of culture and which sets out common rules, principles and points of reference for cultural diversity at the global level.

2. On 18 December 2006, the European Community ratified the UNESCO Convention. Preserving and promoting cultural diversity are among the Community's founding principles: they are enshrined in the Treaty, under Art. 151, and in the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**, under Art. 22.3.

## cultural pluralism

<b>BG</b>	културен плурализъм
<b>CS</b>	kulturní pluralismus
<b>DE</b>	kultureller Pluralismus
<b>EL</b>	πολιτιστικός πλουραλισμός
<b>ES</b>	pluralismo cultural
<b>ET</b>	kultuuride paljusus
<b>FI</b>	kulttuurinen monimuotoisuus / pluralismi
<b>FR</b>	pluralisme culturel
<b>GA</b>	iolrachas cultúrtha
<b>HU</b>	kulturális sokszínűség
<b>IT</b>	pluralismo culturale
<b>LT</b>	kultūrinis pliuralizmas
<b>LV</b>	kultūras plurālisms
<b>MT</b>	Pluraliżmu kulturali
<b>NL</b>	cultureel pluralisme
<b>PL</b>	pluralizm kulturowy
<b>PT</b>	pluralismo cultural
<b>RO</b>	pluralism cultural / multiculturalitate
<b>SK</b>	kultúrny pluralizmus
<b>SL</b>	kulturni pluralizem
<b>SV</b>	kulturell pluralism
<b>NO</b>	kulturell pluralisme

### Definition

A policy aimed at the ensuring of harmonious interaction among people and groups with plural, varied and dynamic cultural identities as well as their willingness to live together.

### Source

Art. 2 of UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity

### Related terms

- ★ [culture](#)
- ★ [cultural diversity](#)

### Notes

1. According to the UNESCO definition, policies for the inclusion and participation of all citizens are guarantees of social cohesion, the vitality of civil society and peace. Thus defined, cultural pluralism gives policy expression to the reality of **cultural diversity**.
2. See also the [UNESCO Convention on the Protection and Promotion of Cultural Expressions, 2005](#).



## culture

<b>BG</b>	култура
<b>CS</b>	kultura
<b>DE</b>	Kultur
<b>EL</b>	πολιτισμός, κουλτούρα
<b>ES</b>	cultura
<b>ET</b>	kultuur
<b>FI</b>	kulttuuri
<b>FR</b>	culture
<b>GA</b>	cultúr
<b>HU</b>	kultúra
<b>IT</b>	cultura
<b>LT</b>	kultūra
<b>LV</b>	kultūra
<b>MT</b>	Kultura
<b>NL</b>	cultuur
<b>PL</b>	kultura
<b>PT</b>	cultura
<b>RO</b>	cultura
<b>SK</b>	kultúra
<b>SL</b>	kultura
<b>SV</b>	kultur
<b>NO</b>	kultur

### Definition

The set of distinctive spiritual, material, intellectual and emotional features of a society or a social group encompassing, in addition to art and literature, life-styles, ways of living together, value systems, traditions and beliefs.

### Source

Derived by EMN from the definition in the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity

### Related terms

- ★ **cultural diversity**
- ★ **cultural pluralism**

## de facto population

<b>BG</b>	фактическо население
<b>CS</b>	de facto obyvatelstvo
<b>DE</b>	De-facto-Bevölkerung / tatsächlich anwesende Bevölkerung
<b>EL</b>	πραγματικός πληθυσμός (de facto)
<b>ES</b>	población (de hecho)
<b>ET</b>	de facto rahvastik (tegelik rahvastik)
<b>FI</b>	de facto -väestö
<b>FR</b>	population de fait
<b>GA</b>	daonra de facto
<b>HU</b>	tényleges népesség
<b>IT</b>	popolazione de facto
<b>LT</b>	de facto gyventojų skaičius
<b>LV</b>	de facto iedzīvotāji
<b>MT</b>	Popolazzjoni de facto
<b>NL</b>	de facto bevolking
<b>PL</b>	populacja de facto
<b>PT</b>	população (de facto)
<b>RO</b>	populație (de facto)
<b>SK</b>	obyvateľstvo de facto / faktické obyvateľstvo / prítomné obyvateľstvo
<b>SL</b>	de facto prebivalstvo
<b>SV</b>	de facto-befolkning
<b>NO</b>	tilstedeværende befolkning / de facto befolkning (b); folkesetnad tilstades /de facto-folkesetnad (n)

### Definition

A concept under which individuals (or vital events) are recorded (or are attributed) to the geographical area where they were present (or occurred) at a specified time.

### Source

OECD Glossary of Statistical Terms

### Related term

- ★ **de jure population**

### Note

This term is little used.

## de facto refugee

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	uprchlík de facto
<b>DE</b>	De-facto-Flüchtling
<b>EL</b>	de facto πρόσφυγας
<b>ES</b>	refugiado de facto
<b>ET</b>	de facto pagulane
<b>FI</b>	tosiasiallinen pakolainen / de facto -pakolainen
<b>FR</b>	réfugié de facto
<b>GA</b>	dídeanaí de facto
<b>HU</b>	de facto menekült
<b>IT</b>	rifugiato de facto
<b>LT</b>	de facto pabėgėlis
<b>LV</b>	de facto bēglis
<b>MT</b>	Rifuġjat(a) de facto
<b>NL</b>	de facto vluchteling
<b>PL</b>	uchodźca de facto
<b>PT</b>	refugiado de facto
<b>RO</b>	refugiat de facto
<b>SK</b>	utečenec de facto
<b>SL</b>	de facto begunec
<b>SV</b>	de facto-flykting
<b>NO</b>	de facto-flyktning

### Definition

Person not recognised as a **refugee** (within the meaning of Art. 1A of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**) and who is unable or, for reasons recognised as valid, unwilling to return to their **country of origin** or **country of nationality** or, if they have no nationality, to the country of their habitual residence.

### Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Broader term

★ **refugee**

### Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **displaced person**
- ★ **humanitarian protection**
- ★ **person eligible for subsidiary protection**
- ★ **refugee in orbit**

### Notes

1. This term is not defined in legal terms in the EU Member States.
2. In DE, this refers to a person who has not applied for **asylum** or whose asylum application has been rejected, but whose **removal** has been suspended due to concrete danger of life, body or freedom. For example, a person's stay will be tolerated in DE on grounds of humanitarian law.

## degrading treatment or punishment

<b>BG</b>	Унизително отношение или наказание
<b>CS</b>	ponižující zacházení nebo trestání
<b>DE</b>	erniedrigende Behandlung oder Bestrafung
<b>EL</b>	ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία
<b>ES</b>	Pena o trato degradante
<b>ET</b>	alandav kohtlemine või karistamine
<b>FI</b>	alentava kohtelu tai rangaistus
<b>FR</b>	peine ou traitement dégradant
<b>GA</b>	íde nó piónós táireach
<b>HU</b>	megalázó bánásmód vagy büntetés
<b>IT</b>	Trattamento o pena degradante
<b>LT</b>	žeminantis orumą elgesys arba baudimas
<b>LV</b>	pazemojoša rīcība vai sodīšana
<b>MT</b>	trattament jew piena degradanti
<b>NL</b>	vernederende behandeling of bestraffing / onterende behandeling of bestraffing
<b>PL</b>	poniżające traktowanie lub karanie
<b>PT</b>	tratamento ou pena degradantes
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie
<b>SL</b>	ponižujoče ravnanje ali kazen
<b>SV</b>	förnedrande behandling eller bestraffning
<b>NO</b>	nedverdiggende behandling eller straff (b); nedverdiggende handsaming eller straff (n)

### Definition

Treatment that humiliates or debases an individual, showing a lack of respect for, or diminishing, their human dignity, or when it arouses feelings of fear, anguish or inferiority capable of breaking an individual's moral and physical resistance.

### Sources

ECtHR *Svinarenko and Slyadnev v. Russia* Applications nos. 32541/08 and 43441/08 based on *M.S.S. v. Belgium and Greece*, Application no. 30696/09, § 220, ECHR 2011 and *El-Masri v. the former Yugoslav Republic of Macedonia*, Application No. 39630/09, § 202, ECHR 2012

### Broader term

★ **serious harm**

### Related terms

★ **inhuman treatment and punishment**

★ **torture**

### Notes

**1.** Prohibition of **torture** and cruel, inhuman or degrading treatment or punishment is recognised as a right of paramount significance under international **human rights law** and set out in all major international instruments dealing with civil and political rights, such as in Art. 3 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)**. The prohibition, contained in Art. 3 of the ECHR is the only Convention prohibition that is not subject to any limitations or derogations.

**2.** While the UN Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (UNCAT) provides a definition of torture, there is no universally accepted definition of inhuman and degrading treatment or punishment. The case law of the **European Court of Human Rights (ECtHR)** provides at least a source of guidance even though the decision practice of the Court has changed over the time. On the basis of the degree of severity of ill-treatment the Court distinguished and defined three concepts prohibited by Art. 3: (i) torture, (ii) inhuman treatment or punishment and (iii) degrading treatment or punishment. Further, the Court emphasized in the *Selmouni v. France* judgement of 28 July 1999 that the hierarchy distinguishing the three categories of ill-treatment is fluid in nature and has to be assessed in harmony with societal progress.

**3.** The definition used is taken from the most recent reference to the term in ECtHR case law. The first definitions of the term were established in case law from the 1960s - e.g. *Denmark, France, Norway, Sweden and the Netherlands v. Greece*, 1969. For more information, see the [Guide to Jurisprudence on Torture and Ill-treatment](#) by the Association for the Prevention of Torture.

**4.** The suffering and humiliation involved must in any event go beyond the inevitable element of suffering or humiliation resulting from legitimate treatment or punishment (*Soering v. United Kingdom*, para. 100)

## de jure population

<b>BG</b>	юридическо население
<b>CS</b>	de jure obyvatelstvo
<b>DE</b>	De-jure-Bevölkerung
<b>EL</b>	νόμιμος πληθυσμός (de jure)
<b>ES</b>	población (de derecho)
<b>ET</b>	de jure rahvastik
<b>FI</b>	de jure -väestö
<b>FR</b>	population de droit
<b>GA</b>	daonra de jure
<b>HU</b>	hivatalos népességszám
<b>IT</b>	popolazione de jure
<b>LT</b>	de jure gyventojų skaičius
<b>LV</b>	de jure iedzīvotāji
<b>MT</b>	Popolazzjoni de jure
<b>NL</b>	de jure bevolking
<b>PL</b>	populacja de jure
<b>PT</b>	população (de direito)
<b>RO</b>	populație (de drept)
<b>SK</b>	obyvateľstvo de jure / bývajúce obyvateľstvo
<b>SL</b>	de jure prebivalstvo
<b>SV</b>	bosatt befolkning / de jure-befolkning
<b>NO</b>	hjemmehørende befolkning / de jure befolkning (b); folkesetnad etter bustad / de jure-folkesetnad (n)

### Definition

A concept under which individuals (or vital events) are recorded (or are attributed) to a geographical area on the basis of the place of residence.

### Source

OECD Glossary of Statistical Terms

### Related term

★ **de facto population**

### Note

This term is little used.

## dependant

<b>BG</b>	лице на издръжка
<b>CS</b>	závislá osoba
<b>DE</b>	zuzugsberechtigter Familienangehöriger / Familienangehöriger, dem Unterhalt gewährt wird
<b>EL</b>	συντηρούμενο / εξαρτώμενο μέλος
<b>ES</b>	dependiente
<b>ET</b>	ülalpeetav
<b>FI</b>	huollettava
<b>FR</b>	personne à charge
<b>GA</b>	cleithiúnaí
<b>HU</b>	eltartott
<b>IT</b>	persona a carico
<b>LT</b>	išlaikomas asmuo
<b>LV</b>	apgādājamais
<b>MT</b>	Persuna dipendenti
<b>NL</b>	afhankelijk gezinslid /persoon ten laste (very narrow)
<b>PL</b>	osoba pozostająca na utrzymaniu
<b>PT</b>	dependente / pessoa a cargo
<b>RO</b>	dependent
<b>SK</b>	závislá osoba
<b>SL</b>	vzdrževanec
<b>SV</b>	anhörig
<b>NO</b>	forsørget person (b); forsørgd person (n)

### Definition

A person who has filed an application for **family reunification** and who is granted entry and residence by the Member State to stay with a legally resident **family member** or other.

### Source

EMN: Family Reunification of Third-Country Nationals in the EU plus Norway: National Practices, 2016

### Related terms

★ **family member**  
★ **sponsor**

### Note

For more information, see [EMN: Family reunification, 2016](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## detainee

<b>BG</b>	задържан
<b>CS</b>	zajištěný cizinec
<b>DE</b>	Häftling
<b>EL</b>	κρατούμενος
<b>ES</b>	detenido
<b>ET</b>	kinnipeetav
<b>FI</b>	säilöön otettu
<b>FR</b>	personne retenue
<b>GA</b>	duine atá á choinneáil
<b>HU</b>	örizetbevett (személy)
<b>IT</b>	persona trattenuta
<b>LT</b>	sulaikytasis
<b>LV</b>	aizturētais
<b>MT</b>	Detenut(a)
<b>NL</b>	gedetineerde (NL, BE); in vreemdelingenbewaring gestelde persoon (NL); vastgehouden / opgesloten persoon (BE) (in case of return)
<b>PL</b>	osoba zatrzymana
<b>PT</b>	detido
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	zaistená osoba
<b>SL</b>	pripornik
<b>SV</b>	förvarstagen person
<b>NO</b>	innsatt (b); innsett (n)

### Definition

A person in **detention**.

### Source

Developed by EMN

### Related term

★ **detention**

## detection of a victim of trafficking in human beings

<b>BG</b>	откриване на жертва на трафик на хора
<b>CS</b>	identifikace oběti obchodování s lidmi
<b>DE</b>	Erkennung eines Opfers von Menschenhandel
<b>EL</b>	εντοπισμός θύματος εμπορίας ανθρώπων
<b>ES</b>	detección de víctimas de trata de seres humanos
<b>ET</b>	inimkaubanduse ohvri staatuse tuvastamine
<b>FI</b>	ihmiskaupan uhrin havaitseminen
<b>FR</b>	détection d'une victime de la traite des êtres humains
<b>GA</b>	íospartach gáinneála a aimsiú
<b>HU</b>	emberkereskedelem áldozatának felderítése
<b>IT</b>	individuazione della vittima di tratta degli esseri umani
<b>LT</b>	prekybos žmonėmis aukos atpažinimas
<b>LV</b>	cilvēku tirdzniecības upura atpazīšana
<b>MT</b>	Sejbien ta' vittma fit-traffikar tal-persuni
<b>NL</b>	detectie van een slachtoffer van mensenhandel
<b>PL</b>	identyfikacja ofiar handlu ludźmi
<b>PT</b>	deteção de vítima de tráfico de seres humanos
<b>RO</b>	identificarea unei victime a traficului de fiinte umane
<b>SK</b>	zisťovanie či je osoba obeťou obchodovania s ľuďmi
<b>SL</b>	zaznava žrtve trgovine z ljudmi
<b>SV</b>	upptäckt av offer för människohandel
<b>NO</b>	identifisering av et offer for menneskehandel (b); identifisering av eit offer for menneskehandel (n)

### Definition

The process of identifying a possible situation of **trafficking in human beings**.

### Source

Derived by EMN from Varandas, I. & J. Martins: Signalling Identification Integration of Victims of Trafficking for Sexual Exploitation: Construction of a Guide, 2007

### Broader term

★ **trafficking in human beings**

### Related term

★ **identification of a victim of trafficking in human beings**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# detention

<b>BG</b>	задържане
<b>CS</b>	zajištění
<b>DE</b>	Abschiebungshaft; Schubhaft (AT)
<b>EL</b>	κράτηση (διοικητική)
<b>ES</b>	internamiento
<b>ET</b>	kinnipidamine
<b>FI</b>	säilönotto
<b>FR</b>	rétention
<b>GA</b>	coinneáil
<b>HU</b>	őrizet
<b>IT</b>	trattenimento
<b>LT</b>	sulaikymas
<b>LV</b>	aizturēšana
<b>MT</b>	Detenzjoni
<b>NL</b>	detentie; vreemdelingenbewaring (NL) (in context of return)
<b>PL</b>	detencja / zatrzymanie
<b>PT</b>	detenção
<b>RO</b>	custodie publică
<b>SK</b>	zaistenie
<b>SL</b>	pridrževanje / omejitev gibanja
<b>SV</b>	förvar
<b>NO</b>	forvaring

## Definitions

In the global migration context, non-punitive administrative measure ordered by an administrative or judicial authority(ies) in order to restrict the liberty of a person through confinement so that another procedure may be implemented.

In the EU asylum context, confinement (i.e. deprivation of liberty) of an **applicant for international protection** by an EU Member State within a particular place, where the applicant is deprived of their personal liberty.

## Sources

**Global context:** Derived by EMN from the definition of ‘detention’ in UNESCO’s People on the Move Handbook

**EU context:** Art. 2(h) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive) and Art. 26 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

## Narrower terms

- ★ **detention facility**
- ★ **detention standards and conditions**

## Related terms

- ★ **alternative to detention**
- ★ **detainee**

## Notes

**1.** EU provisions differentiate between different migration situations in which **third-country nationals** can be detained: detention of applicants for international protection, detention in order to prevent **irregular entry** into the territory of EU Member States and detention of **irregular migrants** involved in **return proceedings**.

**2.** Applicants for international protection may be detained at any stage of or throughout the asylum process, from the time an initial application is made up to the point of removal of an unsuccessful applicant for international protection. According to Art. 26 of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedure Directive\)](#) it is not acceptable to detain a person solely for the reason that they have lodged an application for international protection. To ensure the non-arbitrariness of detention and the respect of fundamental rights of applicants for international protection, [Directive 2013/33/EU \(Recast Reception Conditions Directive\)](#) introduced an exhaustive list of detention grounds (Art. 8) and put in place a number of procedural guarantees. The Directive also regulates the conditions in **detention facilities** (Art. 10).

**3.** In an EU return context, EU Member States may only detain or keep in a detention facility a third-country national who is the subject of return procedures in order to prepare the return and/or carry out the removal process, in particular when: (a) there is a risk of absconding; or (b) the third-country national concerned avoids or hampers the preparation of return or the removal process. Any detention shall be for as short a period as possible and only maintained as long as removal arrangements are in progress and executed with due diligence. See Art. 15 (1) of [Directive 2008/115/EC \(Return Directive\)](#).

**4.** For further information, see EMN: [The use of detention and alternatives to detention in the context of immigration policies, 2014](#).

## detention facility

<b>BG</b>	място за задържане
<b>CS</b>	zařízení pro zajištění cizinců
<b>DE</b>	Hafteinrichtung (EU acquis, AT, DE); Abschiebehaftanstalt (LU)
<b>EL</b>	χώρος κράτησης (κρατική)
<b>ES</b>	centro de internamiento
<b>ET</b>	kinnipidamisasutus
<b>FI</b>	säilönottolaitos
<b>FR</b>	centre de rétention
<b>GA</b>	ionad coinneála
<b>HU</b>	őrzött szállás / fogda
<b>IT</b>	struttura di trattenimento
<b>LT</b>	sulaikymo centras
<b>LV</b>	aizturēšanas telpa
<b>MT</b>	Ċentru / Faċilità ta' detenzjoni
<b>NL</b>	detentievoorziening; inrichting voor vreemdelingenbewaring (NL)
<b>PL</b>	ośrodek detencyjny
<b>PT</b>	centro de instalação temporária
<b>RO</b>	centru de cazare a străinilor luați în custodie publică
<b>SK</b>	útvar policajného zaistenia pre cudzincov / ÚPZC / zariadenie určené pre zaistenie cudzincov
<b>SL</b>	objekt v katerem se izvaja pridrževanje / omejitev gibanja
<b>SV</b>	förvarsanläggning
<b>NO</b>	forvaringsleir

### Definitions

In the [global context](#), a specialised facility used for the **detention** of **third-country nationals** in accordance with national law.

In the [EU return context](#), a specialised facility to keep in detention a third-country national who is the subject of **return** procedures in order to prepare the return and/or carry out the **removal** process, in particular when:

(a) there is a risk of absconding; or

(b) the third-country national concerned avoids or hampers the preparation of return or the removal process.

### Sources

[Global context](#): derived by EMN from Art. 16 of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

[EU return context](#): Art. 15 (1) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Synonym

★ detention centre

### Broader term

★ [detention](#)

### Note

Where an EU Member State cannot provide accommodation in a specialised detention facility and is obliged to resort to prison accommodation, the third-country nationals in detention shall be kept separated from ordinary prisoners.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



# detention standards and conditions

<b>BG</b>	Стандарти и условия за задържане
<b>CS</b>	standardy a podmínky zajištění
<b>DE</b>	Haftstandards und -bedingungen
<b>EL</b>	Πρότυπα και συνθήκες κράτησης
<b>ES</b>	Condiciones y garantías de internamiento
<b>ET</b>	kinnipidamismõuded ja -tingimused
<b>FI</b>	säilöönotto-olosuhteet
<b>FR</b>	normes et conditions de rétention
<b>GA</b>	
<b>HU</b>	fogvatartási normák és körülmények
<b>IT</b>	standard e condizioni del trattenimento
<b>LT</b>	sulaikymo standartai ir sąlygos
<b>LV</b>	aizturešanas standarti un apstākļi
<b>MT</b>	standards u kundizzjonijiet tad-detenzjoni
<b>NL</b>	Detentienormen en -voorwaarden / omstandigheden
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	normas e condições de detenção
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	normy a podmienky zaistenia
<b>SL</b>	standardi in pogoji za zadrževanje
<b>SV</b>	normer och villkor för förvar
<b>NO</b>	Vilkår for og standard ved ved forvaring

## Definition

In the [context of migration](#), all basic principles relating to the **fundamental rights** and treatment of **migrants** held in administrative detention including the right to legal remedies, the rules of detention procedures, communication with legal advisers, counsellors and persons representing international and non-governmental organisations, material conditions of accommodation, personal development, **access to healthcare** and measures to ensure order, safety and the protection of migrants in detention.

## Sources

Derived by EMN from Council of Europe, European Committee on Legal Cooperation (CDCJ): Codifying instrument of European rules on the administrative detention of migrants, May 2017

and

Art. 9, 10 and 11 of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

and

Art. 15, 16 and 17 of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

## Synonyms

- ★ conditions of detention
- ★ detention conditions
- ★ detention guarantees
- ★ detention standards
- ★ guarantees for detention

## Broader term

- ★ **detention**

## Related terms

- ★ **detainee**
- ★ **detention facility**

## Notes

**1.** Basic principles related to the treatment of migrants in detention were laid down e.g. by the Council of Europe's European Committee on Legal Cooperation (CDCJ) in its Codifying instrument of European rules on the administrative detention of migrants, May 2017 or in the [UNHCR Guidelines on the Applicable Criteria and Standards relating to the Detention of Asylum-Seekers and Alternatives to Detention, 2012](#).

**2.** In the **EU context**, Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive) and Directive 2008/115/EC (Return Directive) include standards (guarantees) and rules (conditions) on the detention of **applicants for international protection**, ensuring that their fundamental rights are respected.

**3.** Guarantees for detained **applicants for international protection** are laid down in Art. 9 of Directive 2013/33/EU resp. Art. 15 of Directive 2008/115/EC, e.g. detention for the shortest period possible and only as long as the grounds for detention are applicable, detention must be ordered in writing by judicial or administrative authorities and access to free legal assistance and representation.

**4.** Art.10 of Directive 2013/33/EU resp. Art. 16 of Directive 2008/115/EC refer to conditions of detention. Detention shall take place in specialised **detention facilities**. Where an EU Member State cannot provide accommodation in a specialised detention facility and is obliged to resort to prison accommodation, migrants shall be kept separated from ordinary prisoners. Applicants in detention shall be systematically provided with information on their rights and obligations in a language which they understand.

**5.** According to Art. 11 of Directive 2013/33/EU resp. Art.17 of Directive 2008/115/EC particular attention shall be paid to the situation of **vulnerable persons**. and families with minors shall only be detained as a measure of last resort and for the shortest appropriate period of time.

## determining authority

<b>BG</b>	решаващ орган
<b>CS</b>	rozhodující orgán
<b>DE</b>	Asylbehörde
<b>EL</b>	αποφαινόμενη αρχή
<b>ES</b>	autoridad decisoria de asilo
<b>ET</b>	tuvastav asutus
<b>FI</b>	määrittävä turvapaikkaviranomainen
<b>FR</b>	autorité responsable de la détermination
<b>GA</b>	údarás cinntitheach
<b>HU</b>	menedékjog iránti kérelem elbírálásáért felelős hatóság
<b>IT</b>	autorità responsabile per il riconoscimento dello status di rifugiato
<b>LT</b>	sprendžiančioji institucija (EU acquis); prašymą nagrinėti ir sprendimą dėl prieglobsčio suteikimo priimti įgaliota institucija
<b>LV</b>	(par patvēruma pieteikuma izskatīšanu) atbildīgā iestāde
<b>MT</b>	Awtorità għat-teħid ta' deċiżjonijiet dwar l-ażil
<b>NL</b>	beslissingsautoriteit inzake internationale bescherming
<b>PL</b>	organ rozpatrujący wniossek
<b>PT</b>	autoridade responsável pela decisão (asilo)
<b>RO</b>	autoritatea responsabilă cu examinarea cererii de azil
<b>SK</b>	rozhodujúci orgán zodpovedný za preskúmanie žiadosti o udelenie azylu
<b>SL</b>	organ odločanja
<b>SV</b>	beslutande myndighet
<b>NO</b>	asylmyndighet (b); asylstyresmakt (n)

### Definition

In the [context of international protection](#), any quasi-judicial or administrative body in an EU Member State responsible for examining **applications for international protection** that is competent to take decisions at first instance in such cases.

### Source

Art. 2(f) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directives)

### Synonym

★ determining asylum authority

### Related term

★ [case worker in procedures for international protection](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# Dialogue on Mediterranean Transit Migration

<b>BG</b>	Диалог по Средиземно транзитната миграция
<b>CS</b>	Dialog o středomořské tranzitní migraci
<b>DE</b>	Dialog über Transitmigration im Mittelmeerraum
<b>EL</b>	Διάλογο για τη μετανάστευση μέσω Μεσογείου
<b>ES</b>	Diálogo sobre la Migración de Tránsito en el Mediterráneo
<b>ET</b>	Vahemere transiitrände dialoog
<b>FI</b>	Välimeren kauttakulkumuuttoa koskeva vuoropuhelu
<b>FR</b>	Dialogue sur la migration de transit en Méditerranée
<b>GA</b>	Idirphlé maidir le hImirce Idirthuais trasna na Meánmhara
<b>HU</b>	Párbeszéd a Mediterrán Tranzit Migrációról
<b>IT</b>	Dialogo sulla Migrazione di Transito nel Mediterraneo
<b>LT</b>	Migracijos dialogas Viduržemio jūros regiono tranzitui
<b>LV</b>	Vidusjūras tranzīta migrācijas dialogs
<b>MT</b>	Djalogu fuq il-Migrazzjoni ta' Tranżitu fil-Mediterran
<b>NL</b>	dialoog rond transmigratie in het Middellandse Zeegebied
<b>PL</b>	Dialog nt. migracji tranzytowych w regionie basenu Morza Śródziemnego
<b>PT</b>	Diálogo sobre migração de trânsito no Mediterrâneo
<b>RO</b>	Dialogul cu privire la migrația de tranzit în zona Mediteranei
<b>SK</b>	Dialóg o tranzitnej migrácii v Stredomorí
<b>SL</b>	Dialog o sredozemskih tranzitnih migracijah
<b>SV</b>	Dialogen om transitmigration i Medelhavsområdet
<b>NO</b>	Dialogen om transittmigrasjon i Middelhavet

## Definition

An inter-regional intergovernmental consultative forum of **migration** officials in **countries of origin**, **transit** and **destination** along the migration routes in Africa, Europe and the Middle East with a focus on irregular and mixed migration, as well as on migration and development in the Mediterranean region and beyond, aiming to build common understandings and to jointly develop evidence-based comprehensive and sustainable migration management systems.

## Source

Description of Mediterranean Transit Migration (MTM) on the website of ICMPD

## Synonym

★ MTM

## Related terms

- ★ [Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership](#)
- ★ [5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)
- ★ [Global Forum on Migration and Development \(GFMD\)](#)

## Notes

**1.** The MTM Dialogue started in 2002 and involves numerous participants from Arab (APS) and European partner states (EPS) as well as seven international organisations. The International Centre for Migration Policy Development (ICMPD) serves as its secretariat. Initially focusing on transit migration, the MTM extended its scope over the years to cover various aspects of migration management in the Mediterranean region and beyond.

**2.** The Dialogue on Mediterranean Transit Migration is built on two pillars. The first one focuses on enhancing operational cooperation to combat **irregular migration** or, in other terms, on shorter-term measures to address irregular flows. The second pillar deals with a longer-term perspective by focusing on addressing the root causes of irregular flows through development cooperation and a better joint management of migration. These pillars are used as frameworks for the implementation of specific projects but cross-pillar projects are also put in place.

## diaspora

BG	диаспора
CS	diaspora
DE	Diaspora
EL	Διασπορά
ES	diáspora
ET	diasporaa
FI	diaspora
FR	diaspora
GA	diaspóra
HU	diaszpóra
IT	diaspora
LT	diaspora
LV	diaspora
MT	Dijaspora
NL	diaspora
PL	Diaspora
PT	diáspora
RO	diaspora
SK	diaspóra
SL	diaspora
SV	diaspora
NO	diaspora

### Definition

Individuals and members of networks, associations and communities, who have left their **country of origin**, but maintain links with their homelands.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

### Related term

★ **circular migration**

### Notes

1. This concept covers more settled expatriate communities, **migrant workers** based abroad temporarily, expatriates with the nationality of the **host country**, dual nationals and second-/third-generation migrants.
2. It is a general term, with no legal definition, which can also cover EU Member State nationals (and **immigrants**) who feel strong connections to their origins.

## direct discrimination

BG	пряка дискриминация
CS	přímá diskriminace
DE	unmittelbare Diskriminierung
EL	άμεση διάκριση
ES	discriminación directa
ET	otsene diskrimineerimine
FI	välitön syrjintä
FR	discrimination directe
GA	idirdeálú díreach
HU	közvetlen diszkrimináció
IT	discriminazione diretta
LT	tiesioginė diskriminacija
LV	tieša diskriminācija
MT	Diskriminazzjoni diretta
NL	directe discriminatie
PL	dyskryminacja bezpośrednia
PT	discriminação direta
RO	discriminare directă
SK	priama diskriminácia
SL	neposredna diskriminacija
SV	direkt diskriminering
NO	direkte diskriminering

### Definition

A situation in which one person is treated less favourably than another is, has been or would be treated in a comparable situation on grounds of racial or ethnic origin.

### Source

Art. 2(2a) of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

### Broader term

★ **principle of equal treatment**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## displaced person

<b>BG</b>	разселено лице
<b>CS</b>	vysídlená osoba
<b>DE</b>	Vertriebener
<b>EL</b>	εκτοπισθείς
<b>ES</b>	población desplazada
<b>ET</b>	ümberasustatud isik
<b>FI</b>	siirtymään joutunut henkilö
<b>FR</b>	personne déplacée
<b>GA</b>	duine easáitithe
<b>HU</b>	lakóhelyét elhagyni kényszerült személy
<b>IT</b>	sfollato
<b>LT</b>	perkeltasis asmuo
<b>LV</b>	pārvietota persona
<b>MT</b>	Persuna sfollata / maqlugħa minn darha / li kellha tħalli darha
<b>NL</b>	ontheemde
<b>PL</b>	osoba przesiedlona
<b>PT</b>	deslocado
<b>RO</b>	persoană strămutată
<b>SK</b>	vysídlená osoba / vysídlenec (EU acquis); odídenec
<b>SL</b>	razseljena oseba
<b>SV</b>	fördriven person
<b>NO</b>	fordrevet person (b); fordriven person (n)

### Definitions

In the [EU context](#), a **third-country national** or **stateless person** who has had to leave their country or region of origin, or has been evacuated, particularly in response to an appeal by international organisations, and is unable to return in safe and durable conditions because of the situation prevailing in that country, who may fall within the scope of Art. 1A of the **Geneva Refugee Convention and Protocol** or other international or national instruments giving international protection, in particular:

(i) a person who has fled areas of armed conflict or endemic violence;

(ii) a person at serious risk of, or who has been the victim of, systematic or generalised violations of their **human rights**.

### Source

Art. 2(c) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

### Broader term

★ **forced migrant**

### Narrower terms

★ **environmentally displaced person**  
★ **internally displaced person**

### Related terms

★ **(civil) war refugee**  
★ **de facto refugee**  
★ **displacement**  
★ **refugee**

# displacement

<b>BG</b>	Разселване
<b>CS</b>	vysídlení
<b>DE</b>	Vertreibung
<b>EL</b>	εκτόπιση/ εκτοπισμός
<b>ES</b>	Desplazamiento
<b>ET</b>	sundränne
<b>FI</b>	kotiseudultaan siirtymään joutuminen
<b>FR</b>	déplacement
<b>GA</b>	easáitiú
<b>HU</b>	lakhelyelhagyás / lakóhely elhagyása
<b>IT</b>	Sfollamento
<b>LT</b>	perkėlimas
<b>LV</b>	pārvietošana
<b>MT</b>	spostament
<b>NL</b>	verplaatsing / onthoeding / verdrijving
<b>PL</b>	przesiedlenie
<b>PT</b>	deslocação
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	vysídlenie
<b>SL</b>	razselitev
<b>SV</b>	födrivning
<b>NO</b>	fordrivelse (b); fordrivning (n)

## Definitions

In the [global context](#), the forced **removal** of a person from their home or country, often due to armed conflicts or natural disaster.

In the [EU context](#), the forced removal or the evacuation, particularly in response to an appeal by international organisations, of a **third-country national** or **stateless person** from their country or region of origin, who is unable to return in safe and durable conditions because of the situation prevailing in that country, who may fall within the scope of Art. 1A of the **Geneva Refugee Convention and Protocol** or other international or national instruments giving **international protection**, in particular:

(i) a person who has fled areas of armed conflict or endemic violence;

(ii) a person at serious risk of, or who has been the victim of, systematic or generalised violations of their **human rights**.

## Sources

[global context](#): IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

[EU-context](#): derived by EMN from Art. 2(c) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

## Broader term

★ [forced migration](#)

## Narrower term

★ [environmentally displaced person](#)

## Related term

★ [temporary protection](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## distribution key

<b>BG</b>	Разпределителен ключ
<b>CS</b>	distribuční klíč
<b>DE</b>	Verteilungsschlüssel
<b>EL</b>	κλείδα κατανομής
<b>ES</b>	Clave de distribución
<b>ET</b>	jaotuskvoot
<b>FI</b>	EU-jäsenvaltioiden välinen turvapaikanhakijoiden jakoperuste / EU:n taakanjaon määrittämisperusteet
<b>FR</b>	clé de répartition
<b>GA</b>	eochair dáileacháin
<b>HU</b>	elosztási kulcs
<b>IT</b>	Chiave di distribuzione
<b>LT</b>	paskirstymo raktas
<b>LV</b>	sadales koeficients
<b>MT</b>	gwida għat-tqassim
<b>NL</b>	verdeelsleutel
<b>PL</b>	kryteria rozproszenia
<b>PT</b>	chave de distribuição/repartição
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	distribučný kľúč
<b>SL</b>	razdelitveni ključ
<b>SV</b>	fördelningsnyckel
<b>NO</b>	fordelingsnøkkel

### Definition

The method used to determine the acceptance quota and to allocate **applicants for international protection** to different regions of a country or different EU Member States on the basis of criteria such as relative size of the region / EU Member State, population density, wealth and absorption capacities.

### Source

Derived by EMN from the description of 'distribution key' in COM (2016)197 final

### Synonym

★ distribution of applicants for international protection

## dual citizenship

<b>BG</b>	двойно гражданство
<b>CS</b>	dvojí občanství
<b>DE</b>	doppelte Staatsangehörigkeit / doppelte Staatsbürgerschaft / Doppelstaatigkeit
<b>EL</b>	διπλή ιθαγένεια
<b>ES</b>	doble nacionalidad
<b>ET</b>	topeltkodakondsus
<b>FI</b>	monikansalaisuus
<b>FR</b>	double nationalité
<b>GA</b>	déshaoránacht
<b>HU</b>	állampolgárság (többes)
<b>IT</b>	doppia cittadinanza
<b>LT</b>	kelių valstybių pilietybė
<b>LV</b>	dubultā pilsonība
<b>MT</b>	Ċittadinanza doppja
<b>NL</b>	meervoudige nationaliteit / meervoudig staatsburgerschap
<b>PL</b>	podwójne obywatelstwo
<b>PT</b>	dupla nacionalidade
<b>RO</b>	cetatenie dubla / multipla
<b>SK</b>	dvojité štátne občianstvo / dvojité štátne občianstvo (dual citizenship) / viacnásobné štátne občianstvo / viacnásobná štátne občianstvo (multiple citizenship)
<b>SL</b>	dvojno državljanstvo
<b>SV</b>	dubbelt medborgarskap
<b>NO</b>	dobbelt statsborgerskap (b); dobbel statsborgarskap (n)

### Definition

The simultaneous possession of two or more **citizenships** by the same person.

### Source

Derived by EMN from Art. 2b of the European Convention on Nationality

### Synonyms

- ★ multiple citizenship
- ★ multiple nationality

### Broader term

- ★ **citizenship**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## Dublin Convention

<b>BG</b>	Дъблинска конвенция
<b>CS</b>	Dublinká úmluva
<b>DE</b>	Dubliner Übereinkommen
<b>EL</b>	Σύμβαση του Δουβλίνου
<b>ES</b>	Convenio de Dublín
<b>ET</b>	Dublini konventsioon
<b>FI</b>	Dublini yleissopimus
<b>FR</b>	Convention de Dublin
<b>GA</b>	Coinbhinsiún Bhaile Átha Cliath
<b>HU</b>	Dublini Egyezmény
<b>IT</b>	Convenzione di Dublino
<b>LT</b>	Dublino konvencija
<b>LV</b>	Dublinas konvencija
<b>MT</b>	Konvenzjoni (Il-) ta' Dublin
<b>NL</b>	Overeenkomst van Dublin
<b>PL</b>	Konwencja Dublinśka
<b>PT</b>	Convenção de Dublin
<b>RO</b>	Convenția Dublin
<b>SK</b>	Dublinký dohovor
<b>SL</b>	Dublinka konvencija
<b>SV</b>	Dublinkonventionen
<b>NO</b>	Dublin-konvensjonen

### Definition

Convention determining the EU Member State responsible for examining an **application for asylum** lodged in one of the EU Member States.

### Source

Dublin Convention

### Related terms

- ★ [Dublin procedure](#)
- ★ [Dublin Regulation](#)
- ★ [Dublin transfer](#)
- ★ [Eurodac](#)
- ★ [transfer order](#)

### Notes

1. The Dublin Convention was signed in Dublin, Ireland on 15 June 1990, and first came into force on 1 September 1997 for the first 12 signatories. The Treaty has been extended to other EU Member States and some countries outside the European Union.
2. The Dublin Convention was replaced by Council Regulation No 343/2003 (Dublin II regulation). Its validity ended on 16 March 2003.

## Dublin procedure

<b>BG</b>	Дъблинска процедура / процедура за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила
<b>CS</b>	dublinké řízení
<b>DE</b>	Dublin-Verfahren
<b>EL</b>	διαδικασία του Δουβλίνου
<b>ES</b>	Procedimiento de Dublin
<b>ET</b>	Dublini menetlus
<b>FI</b>	Dublin-menettely
<b>FR</b>	procédure de Dublin
<b>GA</b>	nós imeachta Bhaile Átha Cliath
<b>HU</b>	Dublini eljárás
<b>IT</b>	procedura Dublino
<b>LT</b>	procedūra pagal Dublino reglamentą
<b>LV</b>	Dublinas procedūra
<b>MT</b>	Proċedura (Il-) ta' Dublin
<b>NL</b>	Dublinprocedure
<b>PL</b>	procedura dublińska
<b>PT</b>	procedimento de Dublin
<b>RO</b>	procedura Dublin
<b>SK</b>	dublinké konanie
<b>SL</b>	Dublinski postopek
<b>SV</b>	Dublinprocess
<b>NO</b>	Dublin-prosedyren

### Definition

The process of determining the EU Member State responsible for examining an **application for international protection** lodged in one of the EU Member States by a **third-country national** under [Regulation \(EU\) No 604/2013 \(Dublin III Regulation\)](#).

### Source

Derived by EMN from Art. 20 of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Related terms

- ★ [Dublin Convention](#)
- ★ [Dublin Regulation](#)
- ★ [Dublin transfer](#)
- ★ [Eurodac](#)
- ★ [transfer order](#)

## Dublin Regulation

<b>BG</b>	Регламент Дъблин
<b>CS</b>	Dublinké nařízení
<b>DE</b>	Dublin-Verordnung
<b>EL</b>	Κανονισμός του Δουβλίνου
<b>ES</b>	Reglamento de Dublín
<b>ET</b>	Dublini määrus
<b>FI</b>	Dublin-asetus
<b>FR</b>	règlement Dublin
<b>GA</b>	Rialachán Bhaile Átha Cliath
<b>HU</b>	dublini rendelet
<b>IT</b>	Regolamento di Dublino
<b>LT</b>	Dublino reglamentas
<b>LV</b>	Dublinas regula
<b>MT</b>	Regolament (Ir-) ta' Dublin
<b>NL</b>	Dublinverordening
<b>PL</b>	Rozporządzenie Dublińskie
<b>PT</b>	Reglamento de Dublin
<b>RO</b>	Regulamentul Dublin
<b>SK</b>	Dublinké nariadenie
<b>SL</b>	Dublinska Uredba
<b>SV</b>	Dublinförordningen
<b>NO</b>	Dublin-forordningen (b); Dublin-forordninga (n)

### Definition

Regulation which lays down the criteria and mechanisms for determining the EU Member State responsible for examining **an application for international protection** lodged in one of the Member States by a **third-country national** or a **stateless person**.

### Source

Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Related terms

- ★ [asylum shopping](#)
- ★ [Dublin Convention](#)
- ★ [Dublin procedure](#)
- ★ [Dublin transfer](#)
- ★ [Eurodac](#)
- ★ [transfer order](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Dublin transfer

<b>BG</b>	Трансфер по Дъблин / прехвърляне съгласно Регламента Дъблин
<b>CS</b>	transfer podle Dublinského nařízení
<b>DE</b>	Übertragung der Zuständigkeit; Dublin-Überstellung
<b>EL</b>	μεταφορά στο πλαίσιο του Κανονισμού του Δουβλίνου
<b>ES</b>	Decisión de traslado según el procedimiento de Dublín
<b>ET</b>	Dublini üleandmine
<b>FI</b>	Dublinin asetuksen mukainen siirto
<b>FR</b>	transfert Dublin
<b>GA</b>	aistriú Bhaile Átha Cliath
<b>HU</b>	dublini transzfer
<b>IT</b>	trasferimento degli obblighi dello Stato competente nella procedura Dublino
<b>LT</b>	perdavimas pagal Dublino reglamentą
<b>LV</b>	personas pārsūtīšana Dublīnas regulas ietvaros
<b>MT</b>	Trasferiment skont il-proċedura ta' Dublin
<b>NL</b>	Dublinoverdracht
<b>PL</b>	przekazanie dublińskie
<b>PT</b>	transferência ao abrigo do Regulamento de Dublin
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	dublinský transfer
<b>SL</b>	Dublinski transfer / Dublinski prenos
<b>SV</b>	Dublinöverföring
<b>NO</b>	Dublin-overføring (av ansvar)

### Definitions

1. The transfer of responsibility for the examination of the merits of an **application for international protection** from one EU Member State to another EU Member State

2. The (physical) transfer of an applicant to the EU Member State who is considered to be responsible for examining the merits of an application following a **Dublin procedure**.

### Sources

(a) Derived by EMN from Art. 17(2) and 19(1) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

(b) Derived by EMN from Art. 29 of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Narrower term

★ **transfer order**

### Related terms

★ **Dublin Convention**

★ **Dublin procedure**

★ **Dublin Regulation**

### Notes

1. The determination of the EU Member State responsible for examining an application for international protection is done on the basis of objective and hierarchical criteria, as laid out in Chapter III of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation).

2. For more information on the Dublin Regulation, see the description of policy on the examination of **applications for asylum** on the DG HOME website.

## durable solutions

<b>BG</b>	трайни решения
<b>CS</b>	trvalé řešení
<b>DE</b>	dauerhafte Lösung
<b>EL</b>	βιώσιμες λύσεις
<b>ES</b>	soluciones duraderas
<b>ET</b>	püsivad lahendused
<b>FI</b>	kestävät ratkaisut
<b>FR</b>	solutions durables
<b>GA</b>	buanréitigh; réitigh mharthanacha (uatha: buanréiteach; réiteach marthanach)
<b>HU</b>	a fenntarthatóságot szolgáló intézkedések
<b>IT</b>	soluzioni durevoli
<b>LT</b>	ilgalaikiai sprendimai
<b>LV</b>	ilgtspējīgi risinājumi
<b>MT</b>	Soluzzjonijiet dewwiema / li jibqgħu fis-seħħ
<b>NL</b>	duurzame oplossing
<b>PL</b>	trwałe rozwiązania
<b>PT</b>	soluções duradouras
<b>RO</b>	solutii durabile
<b>SK</b>	trvalé riešenia / trváčne riešenia (depending on the context)
<b>SL</b>	trajne rešitve
<b>SV</b>	hållbara lösningar
<b>NO</b>	varige løsninger (b); varige løysingar (n)

### Definition

Any means by which the situation of **refugees** can be satisfactorily and permanently resolved to enable them to live normal lives.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Related term

★ **resettlement**

### Note

The **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** traditionally pursues the durable solutions of voluntary **repatriation**, local **integration** and **resettlement**.

A  
B  
C  
**D**  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Eastern Partnership (EAP)

<b>BG</b>	Източно партньорство
<b>CS</b>	Východní partnerství
<b>DE</b>	Östliche Partnerschaft
<b>EL</b>	Ανατολική Εταιρική Σχέση
<b>ES</b>	Asociación Oriental
<b>ET</b>	idapartnerlus
<b>FI</b>	itäinen kumppanuus
<b>FR</b>	Partenariat oriental
<b>GA</b>	Comhpháirtíocht an Oirthir
<b>HU</b>	Keleti Partnerség
<b>IT</b>	Partenariato Orientale
<b>LT</b>	Rytų partnerystė
<b>LV</b>	Austrumu partnerība
<b>MT</b>	Šħubija mal-Lvant
<b>NL</b>	Oostelijk Partnerschap
<b>PL</b>	Partnerstwo Wschodnie
<b>PT</b>	Parceria Oriental
<b>RO</b>	Parteneriatul Estic
<b>SK</b>	Východné partnerstvo
<b>SL</b>	Vzhodno partnerstvo
<b>SV</b>	östliga partnerskapet
<b>NO</b>	Det østlige partnerskapet (b); Det austlege partnerskapet (n)

### Definition

An institutionalised forum for EU cooperation with its Eastern neighbours whose main goal is to create the necessary conditions to accelerate political association and further economic **integration**.

### Source

Description of the Eastern Partnership on the Website of the European Union External Action

### Synonyms

- ★ EAP
- ★ Söderköping Process

### Broader term

- ★ **European Neighbourhood Policy (ENP)**

### Related terms

- ★ **Black Sea Synergy**
- ★ **Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)**

### Notes

1. Within the context of the Eastern Partnership Platform 1 (democracy, good governance and stability), the Eastern Partnership Panel on Migration and Asylum (EaP) was created in 2011. The overall objective of the Panel is to strengthen the **asylum** and migration systems of Eastern partners and advance the dialogue on migration and asylum issues between the Eastern partners and the EU, as well as amongst the Eastern partners.
2. The precursor of the EaP was the Söderköping Process, which was launched in May 2001 as a cross-border cooperation on asylum and migration in order to respond to new challenges due to the EU's enlargement eastwards. With the establishment of the Panel on Migration and Asylum within the Eastern Partnership's Platform 1, the work of the Söderköping Process is being carried on within the multilateral dimension of the Eastern Partnership.
3. For more information, see the [website of the EAP](#).

## economic migrant

<b>BG</b>	икономически мигрант
<b>CS</b>	ekonomický migrant
<b>DE</b>	Migrant aus wirtschaftlichen Gründen / Wirtschaftsmigrant
<b>EL</b>	οικονομικός μετανάστης
<b>ES</b>	persona migrante por motivos económicos
<b>ET</b>	majandusmigrant
<b>FI</b>	taloudellisten syiden vuoksi muuttava henkilö
<b>FR</b>	migrant économique
<b>GA</b>	imirceach eacnamaíoch
<b>HU</b>	gazdasági migráns
<b>IT</b>	migrante economico
<b>LT</b>	ekonominis migrantas
<b>LV</b>	ekonomiskais migrants
<b>MT</b>	Migrant(a) għal raġunijiet ekonomiċi
<b>NL</b>	economische migrant
<b>PL</b>	migrant ekonomiczny
<b>PT</b>	migrante económico
<b>RO</b>	migrant economic
<b>SK</b>	ekonomický migrant
<b>SL</b>	ekonomski migrant
<b>SV</b>	ekonomisk migrant
<b>NO</b>	økonomisk migrant

### Definition

A person who leaves their **country of origin** purely for economic reasons that are not in any way related to the **refugee** definition, in order to seek material improvements in their livelihood.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Synonym

★ economic refugee

### Broader term

★ migrant

### Narrower terms

★ guest worker

★ migrant worker

### Related terms

★ economic migration

★ managed migration

### Notes

1. Economic migrants do not fall within the criteria for **refugee status** and are therefore not entitled to benefit from **international protection** as refugees.

2. Economic migrants are sometimes referred to as economic refugees, but this is a misuse of the term 'refugee'.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## economic migration

<b>BG</b>	икономическа миграция
<b>CS</b>	ekonomická migrace
<b>DE</b>	Wirtschaftsmigration / Migration aus wirtschaftlichen Gründen
<b>EL</b>	οικονομική μετανάστευση
<b>ES</b>	migración económica
<b>ET</b>	majandusränne
<b>FI</b>	taloudellista syistä tapahtuva maahanmuutto
<b>FR</b>	migration économique
<b>GA</b>	imirce eacnamaíoch
<b>HU</b>	gazdasági (célú) migráció
<b>IT</b>	migrazione economica
<b>LT</b>	ekonominė migracija
<b>LV</b>	ekonomiskā migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni għal raġunijiet ekonomiċi
<b>NL</b>	economische migratie
<b>PL</b>	migracja ekonomiczna
<b>PT</b>	migração económica
<b>RO</b>	migrație economică
<b>SK</b>	ekonomická migrácia
<b>SL</b>	ekonomska migracija
<b>SV</b>	ekonomisk migration
<b>NO</b>	økonomisk migrasjon

### Definition

**Migration** mainly for economic reasons or in order to seek material improvements to livelihood.

### Source

Derived by EMN from the definition of economic migrant in the UNHCR Master Glossary of Terms

### Broader term

★ **migration**

### Narrower term

★ **labour migration**

### Related terms

★ **economic migrant**

★ **forced migration**

★ **managed migration**

## emergency response system

<b>BG</b>	система за реакция при кризи
<b>CS</b>	system reakce na mimořádné události
<b>DE</b>	Notfallsystem; Notfallklausel (EU acquis)
<b>EL</b>	σύστημα απόκρισης σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης
<b>ES</b>	Sistema de respuesta de emergencia
<b>ET</b>	hädalukordadele reageerimise süsteem
<b>FI</b>	hätäapujärjestelmä
<b>FR</b>	mécanisme d'intervention d'urgence
<b>GA</b>	córas freagartha éigeandála
<b>HU</b>	válságreakgálási mechanizmus
<b>IT</b>	sistema di risposta all'emergenza
<b>LT</b>	skubaus atsako sistema
<b>LV</b>	ārkārtas reaģēšanas sistēma
<b>MT</b>	sistema ta' rispons għal emerġenza
<b>NL</b>	noodmaatregelmechanisme
<b>PL</b>	mechanizm interwencji kryzysowej
<b>PT</b>	mecanismo de recolocação de emergência
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	system núdzovej pripravenosti
<b>SL</b>	Sistem odzivanja na izredne razmere
<b>SV</b>	nödsituationssystem
<b>NO</b>	nødinnsatssystem

### Definition

Provisional measures in the event of EU Member State(s) being confronted with an emergency situation characterised by a sudden inflow of **third-country nationals** including a distribution mechanism for **asylum seekers** in clear need of **international protection** to ensure a fair and balanced participation of all EU Member States.

### Sources

Derived by EMN from Art. 78(3) TFEU and the European Agenda on Migration: Glossary, facts and figures

### Synonym

★ emergency relocation

### Narrower terms

★ **contingency plan**  
★ **emergency relocation plan**

### Related term

★ **relocation**

### Notes

**1.** These provisional measures are envisaged under Art.78 (3) of the [Treaty on the Functioning of the European Union](#).

**2.** Under the distribution mechanism the receiving EU Member State will be responsible for the **examination of an application for international protection** in accordance with established rules and guarantees. The EU Commission has defined a redistribution key based on criteria such as GDP, size of population, unemployment rate and past numbers of **asylum seekers**.

**3. The European Asylum Support Office (EASO)** uses the term 'contingency plan' to refer to national plans detailing special measures to be taken in the event of a **mass influx of migrants**. This may be limited to the national asylum system or to migrants more generally.

**4.** Art. 33 of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation) provides for two types of Member State emergency responses: "preventative action plans", which should be operationalised when particular pressure on a Member State's asylum system and/or problems in its functioning may jeopardise the application of the Dublin Regulation, and 'crisis management action plans', which should be operationalised if the 'preventative action plan' does not remedy the problem.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## emigrant

<b>BG</b>	емигрант
<b>CS</b>	vystěhovalec / emigrant
<b>DE</b>	Abwanderer / Auswanderer / Emigrant
<b>EL</b>	απόδημος / εξερχόμενος μετανάστης
<b>ES</b>	emigrante
<b>ET</b>	väljarändaja
<b>FI</b>	maastamuuttaja
<b>FR</b>	émigrant
<b>GA</b>	eisimirceach
<b>HU</b>	emigráns
<b>IT</b>	emigrante
<b>LT</b>	emigrantas
<b>LV</b>	emigrants
<b>MT</b>	Emigrant(a)
<b>NL</b>	emigrant
<b>PL</b>	emigrant
<b>PT</b>	emigrante
<b>RO</b>	emigrant
<b>SK</b>	vystahovalec / emigrant
<b>SL</b>	izseljenec /emigrant
<b>SV</b>	utvandrare
<b>NO</b>	utvanderer

### Definitions

In the [global context](#), a resident (national or **alien**) departing or exiting from one State intending to remain abroad for a period exceeding one year.

In the [EU context](#), a person who, having previously been usually resident in the territory of an EU Member State, ceases to have their **usual residence** in that EU Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

### Sources

[Global context](#): UN Recommendations on Statistics of International Migration

[EU context](#): Art. 2(c) and (g) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

### Broader term

★ [migrant](#)

### Related terms

★ [immigrant](#)

★ [emigration](#)

★ [short-term migrant](#)

### Note

National legislation might understand different time limits in their definitions.

# emigration

<b>BG</b>	емиграция
<b>CS</b>	vystěhovalectví / emigrace
<b>DE</b>	Abwanderung / Auswanderung / Emigration
<b>EL</b>	αποδημία / μετανάστευση
<b>ES</b>	emigración
<b>ET</b>	väljaränne
<b>FI</b>	maastamuutto
<b>FR</b>	émigration
<b>GA</b>	eisimirce
<b>HU</b>	emigráció/ kivándorlás
<b>IT</b>	emigrazione
<b>LT</b>	emigracija
<b>LV</b>	emigrācija
<b>MT</b>	Emigrazzjoni
<b>NL</b>	emigratie
<b>PL</b>	emigracja
<b>PT</b>	emigração
<b>RO</b>	emigrație
<b>SK</b>	vystahovalectvo / emigrácia
<b>SL</b>	izselitev /emigracija
<b>SV</b>	utvandring
<b>NO</b>	utvandring

## Definitions

In the [global context](#), the act of departing or exiting from one State with the intention to remain abroad for a period exceeding one year.

In the [EU context](#), the action by which a person, having previously been usually resident in the territory of an EU Member State, ceases to have their **usual residence** in that EU Member State or another EU Member State for a period that is, or is expected to

## Sources

[Global context](#): UN Recommendations on Statistics of International Migration

[EU context](#): Art. 2(c) and (g) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

## Broader term

★ [migration](#)

## Related terms

★ [emigrant](#)

★ [immigration](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## employee

BG	работник
CS	zaměstnanec
DE	Arbeitnehmer
EL	εργαζόμενος / υπάλληλος
ES	empleado
ET	töötaja
FI	työntekijä
FR	salarié
GA	fostaí
HU	alkalmazott / munkavállaló
IT	lavoratore dipendente
LT	darbuotojas
LV	darba ņēmējs / darbinieks
MT	Impjegat(a)
NL	werknemer
PL	pracownik
PT	empregado
RO	angajat
SK	zamestnanec
SL	zaposleni / delavec
SV	anställd
NO	ansatt (b); tilsett (n)

### Definition

Worker holding an explicit or implicit employment contract, which gives them a basic remuneration that is not directly dependent upon the revenue of the unit for which they work.

### Source

ILO Thesaurus, 6th ed., 2008

### Related terms

- ★ employer
- ★ employment
- ★ self-employed person

## employer

BG	работодател
CS	zaměstnavatel
DE	Arbeitgeber
EL	εργοδότης
ES	empleador
ET	tööandja
FI	työnantaja
FR	employeur
GA	fostóir
HU	munkáltató
IT	datore di lavoro
LT	darbdavys
LV	darba devējs
MT	Min iħaddem / Min jimpjega
NL	werkgever
PL	pracodawca
PT	empregador
RO	angajator
SK	zamestnávateľ
SL	delodajalec
SV	arbetsgivare
NO	arbeidsgiver (b); arbeidsgjevar (n)

### Definition

Any natural person or any legal entity, including temporary work agencies, for or under the direction and/or supervision of whom the **employment** is undertaken.

### Source

Art. 2(e) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

### Related terms

- ★ employee
- ★ employment
- ★ self-employed person

## employer sanction

<b>BG</b>	санкция на работодателя
<b>CS</b>	sankce vůči zaměstnavateli
<b>DE</b>	Arbeitgebersanktion / Sanktion gegen einen Arbeitgeber
<b>EL</b>	κύρωση κατά των εργοδότην
<b>ES</b>	sanción al empleador
<b>ET</b>	sanktsioonid tööandjale
<b>FI</b>	työnantajalle määrättävä seuraamus
<b>FR</b>	sanction à l'encontre d'un employeur
<b>GA</b>	smachtbhanna in aghaidh fostóra
<b>HU</b>	munkáltatók elleni szankciók
<b>IT</b>	sanzione nei confronti del datore di lavoro
<b>LT</b>	sankcijos darbdaviui
<b>LV</b>	darba devējam piemērojamās sankcijas
<b>MT</b>	Sanzjoni fuq min iħaddem / jimpjega
<b>NL</b>	sancties tegen werkgevers
<b>PL</b>	sankcja wobec pracodawcy
<b>PT</b>	sanção aplicada ao empregador
<b>RO</b>	sanctiune aplicată angajatorului
<b>SK</b>	sankcie voči zamestnávateľovi
<b>SL</b>	sankcije zoper delodajalca
<b>SV</b>	sanktion mot arbetsgivare
<b>NO</b>	sanksjon mot arbeidsgiver (b); sanksjon mot arbeidsgjevar (n)

### Definition

In the [migration context](#), penalties, including fines, repayments to victims/the State and incarceration, imposed on employers by the EU Member State for breaking employment and/or migration rules.

### Source

Derived by EMN from Art. 5 and 7 of Council Directive 2009/52/EC (Employers Sanctions Directive)

### Related term

★ [illegal employment of an illegally staying third-country national](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## employment

<b>BG</b>	заетост
<b>CS</b>	zaměstnaní
<b>DE</b>	Beschäftigung
<b>EL</b>	ασασχόληση / εργασία
<b>ES</b>	empleo
<b>ET</b>	tööamine
<b>FI</b>	työnteko
<b>FR</b>	emploi
<b>GA</b>	fostaíocht
<b>HU</b>	foglalkoztatás
<b>IT</b>	lavoro / impiego
<b>LT</b>	darbas
<b>LV</b>	nodarbinātība
<b>MT</b>	Impjieg
<b>NL</b>	tewerkstelling
<b>PL</b>	zatrudnienie
<b>PT</b>	emprego
<b>RO</b>	angajare
<b>SK</b>	zamestnanie
<b>SL</b>	zaposlitev
<b>SV</b>	anställning
<b>NO</b>	sysselsetting (b); sysselsetjing (n)

### Definition

The exercise of activities covering whatever form of labour or work regulated under national law or in accordance with established practice for or under the direction and/or supervision of an **employer**.

### Source

Art. 2 (c) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

### Related terms

- ★ **employee**
- ★ **employer**
- ★ **occupation**

## enforcement measure

<b>BG</b>	принудителна мярка
<b>CS</b>	výkon rozhodnutí / výkonné opatření
<b>DE</b>	Vollstreckungsmaßnahme
<b>EL</b>	εκτελεστικό μέτρο
<b>ES</b>	medida de ejecución
<b>ET</b>	sunnameede
<b>FI</b>	täytäntöönpanotoimenpide
<b>FR</b>	measure d'exécution
<b>GA</b>	beart forfheidhmiúcháin
<b>HU</b>	végrehajtási intézkedés
<b>IT</b>	misura di esecuzione
<b>LT</b>	vykdymo priemonė
<b>LV</b>	izpildes pasākums
<b>MT</b>	Miżura ta' infurzar
<b>NL</b>	uitvoeringsmaatregel
<b>PL</b>	środek wykonawczy
<b>PT</b>	medida de execução
<b>RO</b>	măsură de aplicare
<b>SK</b>	vykonávacie opatrenie
<b>SL</b>	ukrep za uveljavitev / ukrep za izvršitev
<b>SV</b>	verkställighetsåtgärd
<b>NO</b>	iverksettelsestiltak (b); iverksetjingstiltak (n)

### Definition

Any measure taken by the enforcing EU Member State with a view to implementing an **expulsion decision**.

### Source

Art. 2(c) of Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Directive)

### Related terms

- ★ **expulsion**
- ★ **expulsion decision**
- ★ **return decision**

### Note

In IE and UK, this phrase is used in a more global sense for all forms of removal. For example, for UK, this refers to any action that is taken to enable the implementation of the immigration law.

## entry ban

<b>BG</b>	забрана за влизане
<b>CS</b>	zákaz vstupu
<b>DE</b>	Einreiseverbot
<b>EL</b>	απαγόρευση εισόδου
<b>ES</b>	prohibición de entrada
<b>ET</b>	sissesõidukeeld
<b>FI</b>	maahantulokielto
<b>FR</b>	interdiction d'entrée (acquis UE, BE, LU) ; interdiction de retour sur le territoire (FR)
<b>GA</b>	toirmeasc ar iontráil
<b>HU</b>	beutazási tilalom
<b>IT</b>	divieto di ingresso
<b>LT</b>	draudimas atvykti
<b>LV</b>	ieceļošanas aizliegums
<b>MT</b>	Dħul miżmum // Inibizzjoni fuq id-dħul
<b>NL</b>	inreisverbod
<b>PL</b>	zakaz wjazdu
<b>PT</b>	interdição de entrada
<b>RO</b>	interdicție de intrare
<b>SK</b>	zákaz vstupu
<b>SL</b>	prepoved vstopa
<b>SV</b>	inreseförbud
<b>NO</b>	innreiseforbud (b); innreiseforbod (n)

### Definition

An administrative or judicial decision or act prohibiting entry into and stay in the territory of the EU Member States for a specified period, accompanying a **return decision**.

### Source

Art. 3(6) of Council Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Synonym

★ re-entry ban

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Entry/Exit System (EES)

<b>BG</b>	Система вход/ изход
<b>CS</b>	Systém vstupu / výstupu
<b>DE</b>	Einreise-/Ausreisepystem
<b>EL</b>	σύστημα εισόδου/εξόδου
<b>ES</b>	Sistema de Entradas y Salidas
<b>ET</b>	riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem
<b>FI</b>	rajanylitystietojärjestelmä
<b>FR</b>	système d'entrée / sortie
<b>GA</b>	Córas dul isteach / imeachta
<b>HU</b>	határregisztrációs rendszer
<b>IT</b>	Sistema di ingres-si/uscite
<b>LT</b>	Atvykimo ir išvykimo sistema
<b>LV</b>	ieceļošanas/izceļošanas sistēma
<b>MT</b>	Sistema ta' Dħul/Hruġ
<b>NL</b>	inreis-uitreissysteem
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	Sistema de Entrada/Saída
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	systém vstupu/výstupu
<b>SL</b>	Sistem vstopa/izstopa
<b>SV</b>	in- och utresesystem
<b>NO</b>	ankomst-/avreisesystem (b); innkomst-/avreisesystem (n)

### Definition

System which registers entry and exit data and refusal of entry data of **third-country nationals** crossing the external borders of the Schengen States.

### Source

Derived by EMN from Regulation (EU) 2017/2226 (Regulation establishing an Entry/Exit System (EES))

### Synonym

★ EES

### Broader term

★ **Smart Borders Package**

### Related term

★ **European Travel Information and Authorization System (ETIAS)**

### Notes

1. The EES aims to improve the management of external borders, to reduce **irregular migration** by addressing the phenomenon of overstaying, and to facilitate the management of migration flows. In addition, it aims to contribute to the fight against terrorism and serious crime and to ensure a high level of internal security.
2. The EES applies to third-country nationals, both those requiring a **visa** and those visa-exempt, admitted for a short stay of 90 days in any 180-day period. It also applies to those that have been refused entry. It stores information on their identity and on their **travel documents**, as well as certain **biometric data**.
3. The Regulation determines the conditions of access to the system for law enforcement purposes. The information stored in the EES is accessible to border authorities, visa authorities and the authorities within the Schengen Member States competent to check if a third-country national fulfils the conditions of entry or stay. The data are also available to the designated authorities and **Europol**, to prevent, detect and investigate terrorist offences or other serious crimes, according to conditions as set out in the regulation.

## environmentally displaced person

<b>BG</b>	разселено лице по екологични причини
<b>CS</b>	environmentální uprchlík
<b>DE</b>	Umweltvertriebener
<b>EL</b>	εκτοπισμένο άτομο για περιβαλλοντικούς λόγους
<b>ES</b>	población desplazada por motivos medioambientales
<b>ET</b>	keskkonnapõhjustel ümberasustatud isik
<b>FI</b>	ympäristötekijöiden vuoksi siirtymään joutunut
<b>FR</b>	personne déplacée pour des raisons environnementales
<b>GA</b>	duine easáitithe de dheasca dálaí comhshaoil
<b>HU</b>	lakóhelyét környezeti okból elhagyni kényszerült személy
<b>IT</b>	sfollato per motivi ambientali
<b>LT</b>	perkeltasis asmuo dėl ekologinių priežasčių
<b>LV</b>	vides faktoru ietekmē pārvietota persona
<b>MT</b>	Persuna sfollata għal raġunijiet ambjentali
<b>NL</b>	door milieufactoren verdreven ontheemde (not commonly used in NL, BE)
<b>PL</b>	osoba przesiedlona z powodu środowiska naturalnego
<b>PT</b>	deslocado ambiental
<b>RO</b>	persoană strămutată din cauze legate de mediul înconjurător
<b>SK</b>	osoba vysídlená z environmentálnych dôvodov
<b>SL</b>	okoljsko razseljena oseba
<b>SV</b>	person som fördrivits på grund av miljökatastrof
<b>NO</b>	person fordrevet på grunn av miljøskader (b); person fordriven på grunn av miljøskadar (n)

### Definition

A person subject to **forced migration** as a result of sudden, drastic environmental changes.

### Source

Derived by EMN from the definition for 'environmental refugee' in the UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

### Synonyms

- ★ environmental refugee
- ★ environmentally-driven migrant

### Broader term

- ★ **displaced person**

### Related term

- ★ **internally displaced person**

### Note

Environmentally displaced persons are sometimes referred to as environmental refugees, but this is a misuse of the term '**refugee**' as they are not refugees in the strict sense of Art. 1A of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**, although their migration is forced.



## establishment of identity

<b>BG</b>	установяване на самоличност
<b>CS</b>	určení totožnosti
<b>DE</b>	Identitätsfeststellung
<b>EL</b>	εξακρίβωση της ταυτότητας
<b>ES</b>	Determinación de la identidad
<b>ET</b>	isiku tuvastamine / isikusamasuse tuvastamine
<b>FI</b>	henkilöllisyyden selvittäminen
<b>FR</b>	établissement de l'identité
<b>GA</b>	aitheantas daoine faoi chosaint idirnaisiúnta a dhearbhu
<b>HU</b>	személyazonosság megállapítása
<b>IT</b>	Determinazione dell'identità
<b>LT</b>	asmens tapatybės nustatymas
<b>LV</b>	identitātes noteikšana
<b>MT</b>	affermazzjoni tal-identità
<b>NL</b>	identiteitsvaststelling
<b>PL</b>	ustalenie tożsamości wnioskującego o udzielenie ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	estabelecimento de identidade
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	zistovanie totožnosti / zistovanie identity
<b>SL</b>	ugotavljanje istovestnosti (identitete)
<b>SV</b>	fastställande av identitet
<b>NO</b>	fastsettelse av identiteten (b); fastsetjing av identiteten (n)

### Definition

Process which is commonly carried out for identification and identity-verification purposes in different procedures on the basis of a review of documentary evidence, but which makes use of different procedures and methods when documentary evidence maybe inauthentic, inadequate, insufficient or absent.

### Sources

Derived by EMN on the basis of the EMN Focussed Study: Establishing Identity for International Protection: Challenges and Practices, 2013 and EMN Focussed Study: Challenges and practices for establishing applicants' identity in the migration process, 2017.

### Synonyms

- ★ establishment of identity for international protection
- ★ establishment of identity of individuals in international protection procedures
- ★ origin verification

### Narrower terms

- ★ **age assessment**
- ★ **identification**
- ★ **identity-verification**
- ★ **language analysis for the determination of origin (LADO)**

### Notes

1. As there is no universally agreed definition of identity and no legal definition common to all EU Member States, most EU Member States use practical definitions which at the minimum establish the first name, surname, **sex**, date of birth and nationality of the applicant.

2. This definition covers all procedures for which the establishment of identity is relevant (such as **legal migration, visa, border control, international protection, return**, residence and work permits, **family reunification** and **naturalisation**).

3. The tools used for the establishment of identity are, e.g. physical-technical examinations of the documents presented, investigations in the **country of origin** via the embassies, DNA test, retinal scanning, taking of finger prints, **language analysis for the determination of origin** and **age assessment**.

4. Identification: The identification procedure/system aims to answer the question: "Who is this person?" Biometric identification systems are characterised as 1-to-n matching systems where n is the total number of biometrics in the database against which the person's biometric characteristics are checked. Identification procedures and systems (e.g. biometric systems) are different from identity verification systems in that they seek to identify an unknown person or biometric.

5. Identity verification: Identity verification procedures and systems seek to answer the question: "Is this person who they say they are?" Biometric verification systems are generally described as 1-to-1 matching systems because they try to match the biometric presented by the individual against a specific biometric already on file.

6. The EMN Study 'Challenges and practices for establishing applicants' identity in the migration process, 2017' examines (EU Member) States approaches to establish the identity of **third-country nationals** within the migration process in a broad sense, covering both identification and identity-verification related tasks.

# ethnic cleansing

<b>BG</b>	етничеко прочистване
<b>CS</b>	etnická čistka
<b>DE</b>	ethnische Säuberung
<b>EL</b>	εθνική εκκαθάριση / εθνοκάθαρση
<b>ES</b>	limpieza étnica
<b>ET</b>	etniline puhastus
<b>FI</b>	etninen puhdistus
<b>FR</b>	nettoyage ethnique
<b>GA</b>	glanadh eitneach
<b>HU</b>	etnikai tisztogatás
<b>IT</b>	pulizia etnica
<b>LT</b>	etninis valymas
<b>LV</b>	etniskā tīrīšana
<b>MT</b>	Tindif etniku
<b>NL</b>	etnische zuivering
<b>PL</b>	czystki etniczne
<b>PT</b>	limpeza étnica
<b>RO</b>	purificare etnică
<b>SK</b>	etnické čistky
<b>SL</b>	etnično čiščenje
<b>SV</b>	etnisk rensning
<b>NO</b>	etnisk rensing (b); etnisk reinsing (n)

## Definition

Rendering an area ethnically homogeneous by using force or intimidation to remove from a given area persons of another ethnic or religious group, which is contrary to international law.

## Source

UN Security Council: Final Report of the Commission of Experts established Pursuant to Security Council Resolution 780 (1992)

## Related term

★ **genocide**

## Notes

**1. General Assembly resolution 47/121** referred in its Preamble to ‘the abhorrent policy of “ethnic cleansing”’.

**2.** Trial Chamber Judgment of 2 August 2001 of the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (ICTY) has observed, while ‘there are obvious similarities between a genocidal policy and the policy commonly known as “ethnic cleansing”, yet ‘a clear distinction must be drawn between physical destruction and mere dissolution of a group. The expulsion of a group or part of a group does not in itself suffice for genocide’.

**3.** These legal documents thus state that crimes committed during an ethnic cleansing are similar to those of genocide, but while genocide includes an intent at complete or partial destruction of the target group, ethnic cleansing may involve murder only to the point of mobilising the target group out of the territory. Hence, there may be varied degrees of mass murder in an ethnic cleansing, often subsiding when the target group appears to be leaving the desired territory, while during genocide the mass murder is ubiquitous and constant throughout the process, continuing even while the target group tries to flee.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## ethnic nationality

<b>BG</b>	етническа националност
<b>CS</b>	národnost
<b>DE</b>	ethnische Zugehörigkeit
<b>EL</b>	εθνική καταγωγή
<b>ES</b>	origen étnico
<b>ET</b>	rahvus
<b>FI</b>	etninen tausta
<b>FR</b>	origine ethnique
<b>GA</b>	náisiúntacht eitneach
<b>HU</b>	nemzetiség
<b>IT</b>	nazionalità etnica
<b>LT</b>	tautybė / etninė kilmė
<b>LV</b>	tautība
<b>MT</b>	Nazzjonalità etnika
<b>NL</b>	etniciteit / etnische achtergrond / etnische afkomst
<b>PL</b>	narodowość etniczna
<b>PT</b>	origem étnica
<b>RO</b>	naționalitate/ origine etnică
<b>SK</b>	národnosť
<b>SL</b>	nacionalna pripadnost / etnična pripadnost
<b>SV</b>	tillhörighet till etnisk grupp
<b>NO</b>	etnisk tilhørighet (b); etnisk tilhørsle (n)

### Definition

A synonym of ethnicity or nationality, used in some EU Member States in addition to **citizenship**.

### Source

Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) project

### Synonyms

- ★ ethnicity
- ★ nationality

### Related terms

- ★ **citizenship**
- ★ **minority**

### Notes

1. Ethnic nationality is often a self-declared adhesion to a specific ethnic group and this information is collected at a census but also sometimes in administrative registration.
2. This concept should not be confused with citizenship.

## EU acquis

<b>BG</b>	право на Общността EC
<b>CS</b>	EU acquis
<b>DE</b>	EU-Besitzstand
<b>EL</b>	κεκτημένο της ΕΕ
<b>ES</b>	acervo comunitario
<b>ET</b>	Euroopa Liidu õigustik
<b>FI</b>	EU:n säännöstö
<b>FR</b>	acquis communautaire
<b>GA</b>	acquis (fágtha sa Laidin Fhraincis i leaganacha Gaeilge de reachtaíocht na hEorpa)
<b>HU</b>	EU Közösségi vívmányok
<b>IT</b>	acquis UE
<b>LT</b>	ES acquis
<b>LV</b>	ES acquis
<b>MT</b>	Acquis (L-) Komunitarju
<b>NL</b>	EU-aquis / Gemeenschapsrecht
<b>PL</b>	acquis UE
<b>PT</b>	Acervo da União
<b>RO</b>	acquis a UE
<b>SK</b>	právo Európskej únie / právo EÚ / acquis EÚ / súbor právnych predpisov EÚ
<b>SL</b>	acquis EU
<b>SV</b>	unionens regelverk
<b>NO</b>	EU-rettsregler (b); EU-rettsreglar (n)

### Definitions

The body of common rights and obligations that is binding on all EU Member States and that is constantly evolving, which comprises:

- the content, principles and political objectives of the Treaties;
- legislation adopted pursuant to the Treaties and the case law of the **Court of Justice of the European Union (CJEU)**;
- declarations and resolutions adopted by the European Union;
- instruments under the Common Foreign and Security Policy;
- instruments under Justice and Home Affairs;
- international agreements concluded by the European Union and those entered into by its Member States among themselves within the sphere of the Union's activities.

### Source

DG Home e-Library Glossary

### Synonym

★ acquis

### Narrower term

★ **asylum acquis**

### Note

The term is used in the context of asylum and **migration** and refers to all rights and obligations that are binding on EU Member States with regard to asylum and migration.

## EU Blue Card

<b>BG</b>	синя карта на ЕС
<b>CS</b>	modrá karta EU
<b>DE</b>	Blaue Karte EU
<b>EL</b>	μπλε κάρτα της Ε.Ε.
<b>ES</b>	tarjeta azul UE
<b>ET</b>	Euroopa Liidu sinine kaart
<b>FI</b>	EU:n sininen kortti
<b>FR</b>	carte bleue européenne
<b>GA</b>	cárta gorm an AE
<b>HU</b>	EU kék kártya
<b>IT</b>	Carta blu UE
<b>LT</b>	ES mėlynoji kortelė
<b>LV</b>	ES zilā karte
<b>MT</b>	Karta (il-) Blu tal-UE
<b>NL</b>	Europese blauwe kaart / EU Blue Card
<b>PL</b>	Niebieska Karta UE
<b>PT</b>	cartão azul UE
<b>RO</b>	Cartea Albastră a UE
<b>SK</b>	modrá karta Európskej únie / modrá karta EÚ
<b>SL</b>	modra karta EU
<b>SV</b>	EU-blåkort
<b>NO</b>	EU-blåkort

### Definition

The authorisation bearing the term EU Blue Card entitling its holder to reside and work in the territory of a EU Member State under the terms of [Council Directive 2009/50/EC \(Blue Card Directive\)](#).

### Source

Art. 2(c) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

### Narrower term

★ [EU Blue Card holder](#)

### Related terms

- ★ [highly qualified employment](#)
- ★ [highly qualified migrant](#)
- ★ [residence permit](#)

## EU Blue Card holder

<b>BG</b>	притежател на синя карта на ЕС
<b>CS</b>	držitel modré karty EU
<b>DE</b>	Inhaber einer Blauen Karte EU
<b>EL</b>	κάτοχος μπλε κάρτας της ΕΕ
<b>ES</b>	titular de la tarjeta azul UE
<b>ET</b>	Euroopa Liidu sinise kaardi omanik
<b>FI</b>	EU:n sinisen kortin haltija
<b>FR</b>	titulaire d'une carte bleue européenne
<b>GA</b>	sealbhóir chárta gorm an AE
<b>HU</b>	EU kék kártya tulajdonos
<b>IT</b>	titolare di Carta blu UE
<b>LT</b>	ES mėlynosios kortelės turėtojas
<b>LV</b>	ES zilās kartes turētājs
<b>MT</b>	Portatur(-triċ) (il-) tal-Karta Blu tal-UE
<b>NL</b>	houder van een Europese blauwe kaart
<b>PL</b>	posiadacz Niebieskiej Karty UE
<b>PT</b>	titular do cartão azul UE
<b>RO</b>	posesorul Cărții Albastre a UE
<b>SK</b>	držiteľ modrej karty Európskej únie / držiteľ modrej karty EÚ
<b>SL</b>	imetnik EU modre karte
<b>SV</b>	innehavare av EU-blåkort
<b>NO</b>	innehaver av EU-blåkort (b); innehavar av EU blåkort (n)

### Definition

A **third-country national** who has acquired the authorisation bearing the term 'EU Blue Card' entitling them to reside and work in the territory of a Member State under the terms of [Council Directive 2009/50/EC \(Blue Card Directive\)](#).

### Source

Derived by EMN from Art. 2(c) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

### Broader term

★ [EU Blue Card](#)

### Related term

★ [highly qualified migrant](#)

## EU Immigration Portal

<b>BG</b>	Имиграционен портал на ЕС
<b>CS</b>	Imigrační portál EU
<b>DE</b>	EU-Zuwanderungsportal / EU-Einwanderungsportal
<b>EL</b>	Διαδικτυακή Πύλη της ΕΕ για τη Μετανάστευση
<b>ES</b>	Portal de la Inmigración de la UE
<b>ET</b>	ELi sisserändeportal
<b>FI</b>	EU:n maahanmuuttoportaali
<b>FR</b>	Portail de l'UE sur l'immigration
<b>GA</b>	Tairseach Inimirce AE
<b>HU</b>	uniós bevándorlási portált
<b>IT</b>	Portale europeo dell'immigrazione
<b>LT</b>	ES imigracijos portalas
<b>LV</b>	ES Imigrācijas portāls
<b>MT</b>	Portal (Il-) tal-UE dwar l-Immigrazzjoni
<b>NL</b>	EU-portaalsite over immigratie
<b>PL</b>	Portal Migracyjny UE
<b>PT</b>	Portal da Imigração da UE
<b>RO</b>	Portalul UE privind imigrația
<b>SK</b>	Imigračný portál EÚ
<b>SL</b>	EU Portal o priseljevanju
<b>SV</b>	EU:s invandringsportal
<b>NO</b>	Informasjonsportal om innvandring til EUs medlemsland

### Definition

A website with hands-on information for foreign nationals interested in moving to the European Union acting as a first point of entry for providing up-to-date, practical information on EU and national immigration procedures and policies.

### Source

Developed by the EMN

### Synonym

★ EUIP

### Broader term

★ **immigration**

### Related terms

- ★ **European Migration Network (EMN)**
- ★ **European Website on Integration**

### Notes

1. The EU Immigration Portal was launched in November 2011 (see European Commission Press Release IP/11/1370 of 18 November 2011).
2. For more information, see the website of the EU Immigration Portal.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## EU-LAC Structured Dialogue on Migration

<b>BG</b>	Структурен диалог по въпросите на миграцията между ЕС и страните от Латинска Америка
<b>CS</b>	Strukturální dialog o migraci mezi EU a Latinskou Amerikou
<b>DE</b>	Strukturierter Dialog über Migrationsfragen zwischen der EU und den Ländern Lateinamerikas und der Karibik
<b>EL</b>	Διαρθρωμένος Διάλογος για τη Μετανάστευση ΕΕ- ΛΑΚ (χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής)
<b>ES</b>	Diálogo estructurado UE-ALC sobre migración
<b>ET</b>	(EL ja Lõuna-Ameerika ning Kariibi) või EL ja LAC rände struktureeritud dialoog
<b>FI</b>	EU:n ja Latinalaisen Amerikan ja Karibian maiden välinen rakenteellinen vuoropuhelu muuttoliikkeestä
<b>FR</b>	Dialogue structuré sur les migrations entre l'UE et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (ALC)
<b>GA</b>	Idirphlé Struchtúrtha idir an AE agus tíortha Mheiriceá Laidinigh agus Mhuir Chairib (MLC) maidir leis an Imirce
<b>HU</b>	EU-LAC strukturális migrációs párbeszéd
<b>IT</b>	Dialogo strutturato UE-ALC sulla migrazione
<b>LT</b>	ES-Lotynų Amerikos ir Karibų jūros regiono valstybių struktūrinis dialogas migracijos klausimais
<b>LV</b>	Eiropas Savienības, Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu strukturēts dialogs par migrāciju
<b>MT</b>	Djalogu Strutturat fuq il-Migrazzjoni - UE u ALK
<b>NL</b>	EU-LAC gestructureerde dialoog over migratie
<b>PL</b>	EU-LAC Strukturalny dialog na rzecz migracji
<b>PT</b>	diálogo estruturado sobre migrações EU-ALC
<b>RO</b>	dialogul structurat cu privire la migrație EU-LAC
<b>SK</b>	Štruktúrovaný dialóg EÚ - Latinská Amerika a Karibik o migrácii
<b>SL</b>	EU - LAC Strukturni dialog o migracijah
<b>SV</b>	EU-LAC:s strukturerade dialog om migration
<b>NO</b>	EU-LACs strukturerte dialog om migrasjon

### Definition

A forum for the identification of common challenges and areas for mutual cooperation, as well as building a stronger evidence base for EU-LAC (Latin America and the Caribbean) **migration** in order to better understand its realities, based on the principle of shared responsibility, strengthening the commitment and willingness of both sides to discuss migration issues.

### Source

European Council Press Release on launching of EU-LAC dialogue

### Related term

★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

### Notes

1. In June 2009, the European Union and the countries of Latin America and the Caribbean (LAC) formally launched the Structured and Comprehensive bi-regional Dialogue on Migration.

2. In the framework of the Dialogue, parties will exchange views in the following main areas: link between migration and development; regular migration and **irregular migration**; migration and the issue of **human rights**, including protection of migrants in accordance with international obligations; the fight against all forms of **discrimination**, **racism** and **xenophobia**; legislative and administrative measures applicable to migrants in an irregular situation; issues related to return on a dignified basis and **voluntary return**; measures to combat **trafficking in human beings** and **smuggling of migrants**, and the prevention of document fraud.

3. For more information, see the [website of the EU-LAC Dialogue](#).

## Eurasil

<b>BG</b>	Евроазил
<b>CS</b>	Eurasil
<b>DE</b>	Netzwerk für Asylpraktiker der Europäischen Union / Eurasil
<b>EL</b>	το δίκτυο EURASIL της ΕΕ για τους ασχολούμενους με το άσυλο
<b>ES</b>	Eurasil
<b>ET</b>	Eurasil
<b>FI</b>	Eurasil
<b>FR</b>	Eurasil
<b>GA</b>	Eurasil
<b>HU</b>	Eurasil
<b>IT</b>	Eurasil
<b>LT</b>	Eurasil
<b>LV</b>	Eurasil
<b>MT</b>	Eurasil
<b>NL</b>	Eurasil
<b>PL</b>	Eurasil
<b>PT</b>	Eurasil
<b>RO</b>	Eurasil
<b>SK</b>	Eurasil
<b>SL</b>	Eurasil
<b>SV</b>	Eurasil
<b>NO</b>	Eurasil

### Definition

A European Union Network for asylum practitioners providing a forum for the exchange of **country of origin information**, best practices and a variety of policy-related matters among EU Member States, asylum adjudicators and the European Commission, which aims to improve and maximise convergence on approaches to, and assessment of, the protection needs of **asylum seekers**.

### Source

European Commission Staff Working Document SEC(2006) 189 - Annex C to the Communication from the Commission on strengthened practical cooperation COM(2006) 67 final

### Related terms

- ★ **Common European Asylum System (CEAS)**
- ★ **European Asylum Support Office (EASO)**

### Notes

1. Eurasil was established by the European Commission in July 2002 following the decision of the Committee of the Permanent Representatives (Coreper II) on 6 March to cease the activities of the CIREA group (**Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration (CIREFI)**).
2. EURASIL meetings were attended by representatives of the national ministries and asylum authorities of the EU Member States, as well as of CH, NO and IS. Depending on the topics of the meeting, international organisations such as **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** or **International Organization for Migration (IOM)** attended Eurasil as external experts.
3. With the establishment of the **European Asylum Support Office (EASO)**, EASO has taken over responsibility for Eurasil and further developed EURASIL activities (EASO Practical Cooperation).



# Euro-African Dialogue on Migration and Development

<b>BG</b>	Евро-африкански диалог по миграция и развитие
<b>CS</b>	Dialog EU a Afriky k migraci a rozvoji
<b>DE</b>	Europäisch -afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung / Euro-afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung
<b>EL</b>	Ευρω-Αφρικανικός Διάλογος για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη
<b>ES</b>	dialogo euroafricano sobre migración y desarrollo
<b>ET</b>	Euro-Aafrika rände ja arenguabi dialoog
<b>FI</b>	muuttoliikettä ja kehitystä koskeva Euro-Afriikka-dialogi
<b>FR</b>	Dialogue euro-africain sur la migration et le développement
<b>GA</b>	Idirphlé Eora-Afracach maidir le hImirce agus Forbairt
<b>HU</b>	Euro-afrikai Dialógus a migrációról és fejlesztésről
<b>IT</b>	Dialogo Euro-Africano sulla Migrazione e lo Sviluppo
<b>LT</b>	Europos-Afrikos dialogas migracijos ir vystymosi klausimais
<b>LV</b>	Eiropas Savienības un Āfrikas dialogs par migrāciju un attīstību
<b>MT</b>	Djalogu Ewro-Afrikan fuq il-Migrazzjoni u l-Iżvilupp
<b>NL</b>	Europees-Afrikaanse Ministeriële Conferentie over Migratie en Ontwikkeling
<b>PL</b>	Euro-Afrykański Dialog na rzecz Migracji i Rozwoju
<b>PT</b>	Conferência ministerial euro-africana sobre migração e desenvolvimento
<b>RO</b>	Dialogul EU-Africa în domeniul migrației și dezvoltării
<b>SK</b>	Euro-africký dialóg o migrácii a rozvoji
<b>SL</b>	Evro - Afriški dialog o migracijah in razvoju
<b>SV</b>	dialog mellan Europa och Afrika om migration och utveckling
<b>NO</b>	Den europeisk-afrikanske dialogen om migrasjon

## Definition

A framework for dialogue and consultation between EU Member States and African countries from North, West and Central Africa, as well as the European Commission and the Economic Community of West African States (ECOWAS), focusing on regional cooperation in the field of **migration** between **countries of origin**, transit and destination along current **migration routes** and within which concrete, practical initiatives are implemented.

## Source

Description of the Euro-African Dialogue on Migration and Development on the website of GD Migration and Home Affairs

## Synonyms

- ★ Euro-African Ministerial Conference on Migration and Development
- ★ Rabat Process

## Related terms

- ★ **5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean**
- ★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

## Notes

1. The Euro-African Migration and Development process started with a ministerial conference in Rabat in 2006.
2. For more information, see the [website of the DG Migration and Home Affairs on the Euro-African Dialogue](#).

# Eurodac

BG	Евродак
CS	Eurodac
DE	Eurodac
EL	Eurodac
ES	Eurodac
ET	Eurodac
FI	Eurodac
FR	Eurodac
GA	Eurodac
HU	Eurodac
IT	Eurodac
LT	Eurodac
LV	Eurodac
MT	Eurodac
NL	Eurodac
PL	Eurodac
PT	Eurodac
RO	Eurodac
SK	Eurodac
SL	Eurodac
SV	Eurodac
NO	Eurodac

## Definition

The name given to an informatic system, the purpose of which, via the collection, transmission and comparison of fingerprints, is to assist in determining which EU Member State is to be responsible pursuant to Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation) for examining an **application for international protection** lodged in a EU Member State by a **third-country national** or a **stateless person**, and otherwise to facilitate the application of Regulation (EU) No 604/2013 under the conditions set out in the Regulation establishing Eurodac.

## Source

Art. 1 of Regulation (EU) No 603/2013 (Eurodac Regulation)

## Related terms

- ★ [Dublin Convention](#)
- ★ [Dublin Regulation](#)

## Note

Under the Eurodac system, participating States have to promptly take the fingerprints of each asylum seeker over the age of 14. These fingerprints are then compared with fingerprint data transmitted by other participating States stored in the central database AFIS. If Eurodac shows that the fingerprints have already been recorded, the asylum seeker can be sent back to the country where their fingerprints were originally taken.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)

<b>BG</b>	Евро-средиземноморско партньорство
<b>CS</b>	Evropsko-středomořské partnerství
<b>DE</b>	Europa-Mittelmeer-Partnerschaft / Euro-mediterrane Partnerschaft
<b>EL</b>	Ευρωμεσογειακή Εταιρική Σχέση
<b>ES</b>	Asociación Euromediterránea
<b>ET</b>	Euroopa-Vahemere partnerlus
<b>FI</b>	Euro-Väliameri-kumppanuus
<b>FR</b>	Union pour la Méditerranée
<b>GA</b>	an Chomhpháirtíocht Eora-Mheánmhara
<b>HU</b>	Euro-mediterrán Partnerség
<b>IT</b>	Partenariato euromediterraneo
<b>LT</b>	Europos-Viduržemio jūros regiono partnerystė
<b>LV</b>	Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu partnerība
<b>MT</b>	Sħubija Ewro-Mediterranja
<b>NL</b>	Euro-mediterraan partnerschap
<b>PL</b>	Partnerstwo Eurośródziemnomorskie
<b>PT</b>	Parceria Euro-Mediterrânica
<b>RO</b>	Parteneriatul Euro-Mediterranean
<b>SK</b>	Euro-stredomorské partnerstvo
<b>SL</b>	Evro - Sredozemsko partnerstvo
<b>SV</b>	Europa-Medelhavspartnerskapet
<b>NO</b>	Euro-Mediterranean Partnership

### Definition

A Union of the EU Member States and 16 Southern Mediterranean countries built on cooperation agreements that aims to promote economic integration and democratic reform across the EU's neighbours to the south in North Africa and the Middle East.

### Source

Website of the Euro-Mediterranean Partnership (EU-ROMED)

### Synonyms

- ★ Barcelona Process
- ★ EUROMED
- ★ UfM
- ★ Union for the Mediterranean

### Broader term

- ★ **European Neighbourhood Policy (ENP)**

### Related terms

- ★ **Black Sea Synergy**
- ★ **Eastern Partnership (EAP)**

### Notes

1. The Partnership was established on 13 July 2008.
2. For more information, see the [webpage of the Euro-Med Partnership on the website of the European Union's External Action Services](#).

## European Asylum Support Office (EASO)

<b>BG</b>	Европейска служба за подкрепа в областта на убежището
<b>CS</b>	Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu
<b>DE</b>	Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκό Γραφείο Υποστήριξης για το Άσυλο
<b>ES</b>	Oficina Europea de Apoyo al Asilo
<b>ET</b>	Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet
<b>FI</b>	Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto
<b>FR</b>	Bureau européen d'appui en matière d'asile
<b>GA</b>	an Oifig Tacaíochta Eorpach do Chúrsaí Tearmainn
<b>HU</b>	Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal
<b>IT</b>	Ufficio Europeo di Sostegno per l'Asilo
<b>LT</b>	Europos prieglobsčio paramos biuras
<b>LV</b>	Eiropas Patvēruma atbalsta birojs
<b>MT</b>	Uffiċċju (L-)ta' Appoġġ Ewropew fil-Qasam tal-Ażil
<b>NL</b>	Europees Ondersteuningsbureau voor Asielzaken; Europees asielondersteuningsbureau (BE)
<b>PL</b>	Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu
<b>PT</b>	Gabinete Europeu de Apoio ao Asilo
<b>RO</b>	Biroul European de Sprijin în domeniul Azilului
<b>SK</b>	Európsky podporný úrad pre azyl
<b>SL</b>	Evropski azilni podporni urad
<b>SV</b>	Europeiska byrån för samarbete i asylfrågor
<b>NO</b>	Det europeiske støttekontoret på asylfeltet

### Definition

A European Union agency mandated to focus on three major responsibilities: to contribute to the coherent implementation and development of the **Common European Asylum System (CEAS)**, to support and strengthen practical cooperation among EU Member States on **asylum** and to provide and/or coordinate the provision of operational support to EU Member States, subject to particular pressure on their asylum and reception systems.

### Source

Art. 1 and 2 of Regulation (EU) No 439/2010 (EASO Regulation)

### Synonym

★ EASO

### Related terms

- ★ **Common European Asylum System (CEAS)**
- ★ **General Directors of Immigration Services Conference (GDISC)**
- ★ **Eurasil**
- ★ **European Migration Network (EMN)**
- ★ **European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)**
- ★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**

### Notes

1. The European Asylum Support Office acts as a European centre of expertise on asylum, responsible for facilitating, coordinating and strengthening practical cooperation among EU Member States on the many aspects of asylum, so that EU Member States are better able to provide international protection to those entitled to it, while dealing fairly and efficiently with those who do not qualify for **international protection**, where appropriate.
2. The Support Office should work closely with the EU Member States' asylum authorities, with national immigration and asylum services and other national services and with the European Commission. Furthermore, it should also carry out its duties without prejudice to those assigned to other relevant bodies of the European Union and shall work closely with these bodies as well as with the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**. However, it does not have any powers in relation to the taking of decisions by EU Member States' asylum authorities on individual applications for international protection.
3. For further information, see the [website of EASO](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## European Border and Coast Guard

<b>BG</b>	Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент
<b>CS</b>	Evropská pohraniční a pobřežní stráž
<b>DE</b>	Europäische Grenz- und Küstenwache
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή
<b>ES</b>	Guardia Europea de Fronteras y Costas
<b>ET</b>	Euroopa piiri- ja rannikuvalve
<b>FI</b>	Euroopan raja- ja rannikkovartiosto
<b>FR</b>	Corps européen de garde-frontières et de garde-côtes
<b>GA</b>	Garda Teorann agus Cósta Eorpach
<b>HU</b>	Európai Határ- és Parti Őrség
<b>IT</b>	Guardia Costiera e di Frontiera Europea
<b>LT</b>	Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgos
<b>LV</b>	Eiropas Robežu un krasta apsardze
<b>MT</b>	Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta
<b>NL</b>	Europese Grens- en Kustwacht
<b>PL</b>	Europejska Straż Graniczna i Przybrzeżna
<b>PT</b>	Guarda Europeia de Fronteiras e Costeira
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Európska pohraničná a pobrežná stráž
<b>SL</b>	Evropska mejna in obalna straža
<b>SV</b>	Europeiska gräns- och kustbevakningen
<b>NO</b>	Den europeiske grense-og kystvakten (b); Den europeiske grense- og kystvakta

### Definition

A **border control** and management system covering the Schengen Area which is composed of the **European Border and Coast Guard Agency** (a reformed Frontex Agency) and EU Member State national authorities who are responsible for border management tasks.

### Source

Art. 3 and 5 of Regulation (EU) 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)

### Broader terms

- ★ **border control**
- ★ **European integrated border management**
- ★ **external EU border**

### Narrower term

- ★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**

### Related terms

- ★ **European Border Surveillance System (EURO-SUR)**
- ★ **European integrated border management**

# European Border and Coast Guard Agency (Frontex)

<b>BG</b>	Европейска агенция за граничен контрол и брегова охрана
<b>CS</b>	Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž
<b>DE</b>	Europäische Agentur für die Grenz- und Küstenwache
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής
<b>ES</b>	Guardia Europea de Fronteras y Costas
<b>ET</b>	Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet
<b>FI</b>	Euroopan raja- ja merivartiostasto
<b>FR</b>	Agence européenne de garde-frontières et de garde-côtes
<b>GA</b>	an Gníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta
<b>HU</b>	Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség
<b>IT</b>	Agenzia europea della guardia di frontiera e costiera
<b>LT</b>	Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra
<b>LV</b>	Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra
<b>MT</b>	L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta
<b>NL</b>	Europees Grens- en Kustwachtagentschap
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	Agência Europeia da Guarda de Fronteiras e Costeira
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž
<b>SL</b>	Evropska agencija za mejno in obalno stražo
<b>SV</b>	Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån
<b>NO</b>	Den europeiske grense- og kystvakt

## Definition

A European Union agency tasked with the **border control** of the Schengen area, in coordination with the national authorities of the Schengen Member States (and IC, NO, IE and UK) responsible for border management and for the implementation of the **European integrated border management** as a shared responsibility of the Agency and the national authorities.

## Source

Art. 3(1) of Regulation (EU) 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)

## Synonyms

- ★ EBCGA
- ★ European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union
- ★ Frontex

## Broader term

- ★ European Border and Coast Guard

## Related terms

- ★ European Asylum Support Office (EASO)
- ★ European integrated border management
- ★ European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)

## Notes

1. The European Agency for the Border and Coast Guard based in Warsaw was established by Regulation (EU) No 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation) of 14 September 2016. It is not a new body but emerged from the European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union which was established in 2004 by Council Regulation (EC) 2007/2004 (Frontex-Regulation). Its mandate and tasks have, however, been extended and it has been transformed into a fully-fledged European Agency. In order to reflect these changes, it was renamed the European Border and Coast Guard Agency which continues to be commonly referred to as 'Frontex'.

2. The Agency does not have its own equipment or border guards, but coordinates operational cooperation between Schengen Member States (and NO, IC, IE and UK)/in external border management.

3. Art. 8 of Regulation (EU) No 2016/1624 describes the main tasks of the Agency which include among others:

- monitoring migration flows and carrying out risk analysis as regards all aspects of integrated border management;
- coordinating and organising joint operations and rapid border interventions to assist participating states at the external EU borders, including humanitarian emergencies and rescue at sea;
- coordinating and organising joint operations and rapid border interventions to assist participating states at the external EU borders, including humanitarian emergencies and rescue at sea;
- setting up and deploying European Border and Coast Guard teams, including a rapid reaction pool;
- assisting participating states in fulfilling their return AL9 including coordinating and organising return operations.

4. Another objective of the Agency is the prevention of cross-border crime such as smuggling of migrants, terrorism or trafficking in human beings.

5. For further information, see the webpage of Frontex.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## European Border Surveillance System (EUROSUR)

<b>BG</b>	Европейска система за наблюдение на външните граници
<b>CS</b>	Evropský systém ostrahy vnější hranice
<b>DE</b>	Europäisches Grenzüberwachungssystem
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκό Σύστημα Επιτήρησης των Συνόρων
<b>ES</b>	Sistema europeo de vigilancia de fronteras
<b>ET</b>	Euroopa piiride valvamise süsteem
<b>FI</b>	Euroopan rajavalvontajärjestelmä
<b>FR</b>	Système européen de surveillance des frontières
<b>GA</b>	an Córas Eorpach um Fhaireachas ar Theorainneacha Seachtracha
<b>HU</b>	Európai Határőrizeti Rendszer
<b>IT</b>	Sistema europeo di sorveglianza delle frontiere esterne
<b>LT</b>	Europos išorinių sienų stebėjimo sistema
<b>LV</b>	Eiropas ārējo robežu uzraudzības sistēma
<b>MT</b>	Sistema Ewropea għas-Sorveljanza tal-Konfini /tal-Fruntieri
<b>NL</b>	Europees grensbewakingssysteem
<b>PL</b>	Europejski system nadzorowania granic
<b>PT</b>	Sistema Europeu de Vigilância das Fronteiras
<b>RO</b>	sistemul de supraveghere a frontierelor UE
<b>SK</b>	Európsky systém hraničného dozoru
<b>SL</b>	Evropski sistem varovanja meja
<b>SV</b>	europiska gränsövervakningssystemet
<b>NO</b>	Det europeiske overvåkingssystemet for yttergrensene

### Definition

A common framework for the exchange of information and for the cooperation between EU Member States and Frontex to improve situational awareness and to increase reaction capability at the external EU borders for the purpose of detecting, preventing and combating **irregular migration** and cross-border crime, and contributing to ensuring the **protection** and saving the lives of **migrants**.

### Source

Art. 1 of Regulation (EU) No 1052/2013 (EUROSUR Regulation)

### Synonym

★ EUROSUR

### Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [European Border and Coast Guard Agency \(Frontex\)](#)

### Notes

1. EUROSUR was set up under [Council Regulation \(EU\) No 1052/2013 \(EUROSUR Regulation\)](#) .
2. For more information, see the [webpage of European Commission on EUROSUR](#).

## European Convention on Human Rights (ECHR)

<b>BG</b>	Европейска конвенция за правата на човека
<b>CS</b>	Evropská úmluva o ochraně lidských práv
<b>DE</b>	Europäische Menschenrechtskonvention
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου
<b>ES</b>	Convenio Europeo de Derechos Humanos
<b>ET</b>	Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konvetsioon
<b>FI</b>	Euroopan ihmisoikeussopimus
<b>FR</b>	Convention européenne des droits de l'homme
<b>GA</b>	an Coinbhinsiún Eorpach um Chearta an Duine
<b>HU</b>	Emberi Jogok Európai Egyezménye
<b>IT</b>	Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo
<b>LT</b>	Europos žmogaus teisių konvencija
<b>LV</b>	Eiropas Cilvēktiesību konvencija
<b>MT</b>	Konvenzjoni (Il-) Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem
<b>NL</b>	Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens
<b>PL</b>	Europejska Konwencja Praw Człowieka / Konwencja o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności
<b>PT</b>	Convenção Europeia dos Direitos Humanos
<b>RO</b>	Convenția Europeană a Drepturilor Omului
<b>SK</b>	Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd / EDLP
<b>SL</b>	Evropska konvencija o človekovih pravicah
<b>SV</b>	Europakonventionen om de mänskliga rättigheterna
<b>NO</b>	Den europeiske menneskerettskonvensjonen

### Definition

A regional human rights instrument giving effect to certain rights stated in the Universal Declaration of Human Rights, offering individuals the possibility of applying to the courts for the enforcement of their rights.

### Source

Derived by EMN from the description of the Convention on the website of the European Court of Human Rights

### Synonyms

- ★ European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms
- ★ ECHR

### Related terms

- ★ [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#)
- ★ [European Union Agency for Fundamental Rights \(FRA\)](#)
- ★ [human rights](#)
- ★ [human rights law](#)

### Note

More formally referred to as the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## European Court of Human Rights (ECtHR)

<b>BG</b>	Европейски съд за правата на човека
<b>CS</b>	Evropský soud pro lidská práva
<b>DE</b>	Europäischer Gerichtshof für Menschenrechte
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου
<b>ES</b>	Tribunal Europeo de Derechos humanos
<b>ET</b>	Euroopa Inimõiguste Kohus
<b>FI</b>	Euroopan ihmisoikeustuomioistuin
<b>FR</b>	Cour européenne des droits de l'homme
<b>GA</b>	an Chúirt Eorpach um Chearta an Duine
<b>HU</b>	Emberi Jogok Európai Bírósága
<b>IT</b>	Corte europea dei diritti dell'uomo
<b>LT</b>	Europos Žmogaus Teisių Teismas
<b>LV</b>	Eiropas Cilvēktiesību tiesa
<b>MT</b>	Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem
<b>NL</b>	Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM)
<b>PL</b>	Europejski Trybunał Praw Człowieka
<b>PT</b>	Tribunal Europeu dos Direitos Humanos
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Európsky súd pre ľudské práva / ESĽP
<b>SL</b>	Evropsko sodišče za človekove pravice
<b>SV</b>	Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna (Europadomstolen)
<b>NO</b>	Den europeiske menneskerettsdomstolen

### Definition

International court established by the **European Convention on Human Rights (ECHR)** which rules on individual or State applications alleging violations of the civil and political rights set out in the ECHR.

### Source

Website of the European Court of Human Rights

### Synonym

★ ECtHR

### Notes

1. The ECtHR was set up in 1959, it is based in Strasbourg.
2. It hears applications alleging that a contracting state has breached one or more of the human rights provisions concerning civil and political rights set out in the **European Convention on Human Rights (ECHR)** and its protocols. An application can be lodged by an individual, a group of individuals or one or more of the other contracting states, and, besides judgments, the Court can also issue advisory opinions.
3. The court has delivered more than 10.000 judgments which are binding on the countries concerned and have led governments to alter their legislation and administrative practice in a wide range of areas.

## European integrated border management

<b>BG</b>	Европейска система за интегрирано управление на границите
<b>CS</b>	Evropská integrovaná správa hranic
<b>DE</b>	integrierte europäische Grenzverwaltung
<b>EL</b>	ολοκληρωμένη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων
<b>ES</b>	Gestión Europea integrada de las fronteras
<b>ET</b>	Euroopa integreeritud piirihaldus
<b>FI</b>	Euroopan yhdenmetyt rajavalvonta
<b>FR</b>	gestion européenne intégrée des frontières
<b>GA</b>	Bainistiú comhtháite teorainneacha san Eoraip
<b>HU</b>	európai integrált határigazgatás
<b>IT</b>	Gestione europea integrata delle frontiere
<b>LT</b>	Europos integruotas sienų valdymas
<b>LV</b>	Eiropas integrētā robežu pārvaldība
<b>MT</b>	ġestjoni integrata Ewropea tal-fruntieri
<b>NL</b>	Europees geïntegreerd grensbeheer
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	Gestão europeia integrada de Fronteiras
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Európske integrované riadenie hraníc
<b>SL</b>	Evropsko skladno upravljanje meja / ESUM
<b>SV</b>	Europeisk integrerad gränsförvaltning
<b>NO</b>	Samordnet europeisk grense grensekontroll (b); Samordna europeisk grensekontroll (n)

### Definition

National and international coordination and cooperation among all relevant authorities and agencies involved in border security and trade facilitation to establish effective, efficient and coordinated border management at the **external EU borders**, in order to reach the objective of open, but well controlled and secure borders.

### Source

Art. 4 of Regulation (EU) 2016/1624 European Border and Coast Guard Regulation

### Synonym

★ IBM

### Broader terms

★ **border control**

★ **external EU border**

### Notes

1. The European integrated border management (IBM) aims at managing the crossing of the external borders efficiently and addressing migratory challenges and potential future threats at those borders, thereby contributing to addressing serious crime with a cross-border dimension (such as **migrant smuggling, trafficking in human beings** and terrorism) and ensuring a high level of internal security within the EU, while at the same time acting in full respect for **fundamental rights** and in a manner that safeguards the free movement of persons within the EU.
2. Art. 4 of the [Regulation \(EU\) 2016/1624 \(European Border and Coast Guard Regulation\)](#) describes the main components of the IBM: border control; prevention and detection of cross-border crime; referral of persons who are in need of, or wish to apply for, **international protection; search and rescue operations** for persons in distress at sea; risk analysis for internal security and security of the external EU borders; cooperation with third countries, focusing on neighbouring countries and those which have been identified as **countries of origin** and/or transit for **irregular migration; return of third-country nationals** who are subject of **return decisions**.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## European Migration Network (EMN)

<b>BG</b>	Европейска мрежа за миграция
<b>CS</b>	Evropská migrační síť
<b>DE</b>	Europäisches Migrationsnetzwerk
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκό Δίκτυο Μετανάστευσης
<b>ES</b>	Red Europea de Migraciones
<b>ET</b>	Euroopa rändevõrgustik
<b>FI</b>	Euroopan muuttoliikeverkosto
<b>FR</b>	Réseau européen des migrations
<b>GA</b>	Gréasán Imirce na hEorpa
<b>HU</b>	Európai Migrációs Hálózat
<b>IT</b>	Rete Europea sulle Migrazioni
<b>LT</b>	Europos migracijos tinklas
<b>LV</b>	Eiropas migrācijas tīkls
<b>MT</b>	Netwerk (In-) Ewropew tal-Migrazzjoni
<b>NL</b>	Europees Migratienetwerk
<b>PL</b>	Europejska Sieć Migracyjna
<b>PT</b>	Rede Europeia das Migrações
<b>RO</b>	Rețeaua europeană de migrație
<b>SK</b>	Európska migračná sieť
<b>SL</b>	Evropska migracijska mreža
<b>SV</b>	Europeiska migrationsnätverket
<b>NO</b>	Det europeiske migrasjonsnettverket

### Definition

A body established by [Council Decision 2008/381/EC](#) that serves to meet the information needs of Union institutions and of EU Member States' authorities and institutions, by providing up-to-date, objective, reliable and comparable information on migration and asylum, with a view to supporting policy-making in the European Union in these areas.

### Source

Art. 1 of Council Decision 2008/381/EC (European Migration Network Decision)

### Synonym

★ EMN

### Related terms

- ★ [Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration](#)
- ★ [EU Immigration Portal](#)
- ★ [European Border and Coast Guard Agency \(Frontex\)](#)
- ★ [European Asylum Support Office \(EASO\)](#)
- ★ [European Union Agency for Fundamental Rights \(FRA\)](#)
- ★ [Eurostat](#)
- ★ [National Contact Points on Integration](#)

### Notes

1. The EMN was set up in 2003 by the European Commission on behalf of the European Council in order to satisfy the need of a regular exchange of reliable information on migration and asylum related issues on a European level. It also serves to provide the general public with information on these subjects.
2. The EMN is co-ordinated by the European Commission, assisted by service providers, in co-operation with EMN National Contact Points (EMN NCPs) in each EU Member State. A Steering Board, consisting of representatives from each Member State, the European Commission and the European Parliament serves to provide the political guidance on the activities of the EMN.
3. For more information, see the [website of the EMN](#).

# European Neighbourhood Policy (ENP)

<b>BG</b>	Европейска политика за съседство
<b>CS</b>	Evropská politika sousedství
<b>DE</b>	Europäische Nachbarschaftspolitik
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας
<b>ES</b>	Política Europea de Vecindad
<b>ET</b>	Euroopa naabruspoliitika
<b>FI</b>	Euroopan naapuruuspolitiikka
<b>FR</b>	Politique européenne de voisinage
<b>GA</b>	Beartas Comharsanachta na hEorpa
<b>HU</b>	Európai Szomszéd-ságpolitika
<b>IT</b>	politica europea di vicinato
<b>LT</b>	Europos kaimynystės politika
<b>LV</b>	Eiropas kaimiņattiecību politika
<b>MT</b>	Politika (Il-) Ewropea tal-Viċinat / tal-Madwar
<b>NL</b>	Europees nabuurschapsbeleid
<b>PL</b>	Europejska Polityka Sąsiedztwa
<b>PT</b>	Política Europeia de Vizinhança
<b>RO</b>	Politica europeană de vecinătate
<b>SK</b>	Európska susedská politika / Európska politika susedstva
<b>SL</b>	Evropska sosedska politika
<b>SV</b>	europiska grannskapspolitiken
<b>NO</b>	Den europeiske naboskapspolitikken

## Definition

A bilateral policy between the European Union and 16 partner countries (the EU's closest neighbouring countries), further enriched and complemented by three regional and multilateral cooperation initiatives.

## Source

Website of the European Neighbourhood Policy

## Synonym

★ ENP

## Narrower terms

- ★ **Black Sea Synergy**
- ★ **Eastern Partnership (EAP)**
- ★ **Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)**

## Related term

- ★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

## Notes

1. The ENP was developed in 2004, with the objective of avoiding the emergence of new dividing lines between the enlarged EU and its neighbours and instead strengthening the prosperity, stability and security of all. It is based on the values of democracy, rule of law and respect of human rights.
2. The three regional and multilateral cooperation initiatives of the ENP are: the **Eastern Partnership (EAP)**, launched in Prague in May 2009; the **Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)**, formerly known as the Barcelona Process, re-launched in Paris in July 2008), and the Black Sea Synergy (launched in Kiev in February 2008).
3. The Lisbon Treaty has allowed the EU to strengthen the delivery of its foreign policy: cooperation with neighbouring countries can now be broadened to cover the full range of issues in an integrated and more effective manner. This was a key driver for initiating a review of the ENP in summer 2010.
4. For up-to-date information on the ENP, see the [webpage of the EU External Action Service on the ENP](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## European travel document for return

<b>BG</b>	Европейски пътен документ за връщане
<b>CS</b>	Evropský cestovní doklad pro návrat
<b>DE</b>	europäisches Reisedokument für die Rückkehr (EU-acquis); europäisches Reisedokument für die Rückführung
<b>EL</b>	ευρωπαϊκό ταξιδιωτικό έγγραφο για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών
<b>ES</b>	Documento de viaje europeo para el retorno
<b>ET</b>	Euroopa tagasisaatmise reisidokument
<b>FI</b>	palauttamista varten myönnettävä eurooppalainen matkustusasiakirja
<b>FR</b>	Document de voyage européen destiné au retour
<b>GA</b>	Doiciméad taistil Eorpach um fhilleadh
<b>HU</b>	visszaküldéshez kiállított európai úti okmány
<b>IT</b>	documento di viaggio europeo per il rimpatrio
<b>LT</b>	Europos kelionės dokumentas neteisėtai ES esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti
<b>LV</b>	Eiropas ceļošanas dokuments personu atgriešanai
<b>MT</b>	dokument tal-ivvjaġġar Ewropew għar-ritorn
<b>NL</b>	Europees reisdocument voor terugkeer
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	Documento de viagem europeu para o regresso (dos nacionais de países terceiros em situação irregular)
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	európsky cestovní doklad pre návrat
<b>SL</b>	Evropska potna listina za vrnitev
<b>SV</b>	uropeisk resehandling för återvändande av tredjelandetsmedborgare
<b>NO</b>	Europeisk reisedokument for retur

### Definition

A secure and uniform document for the **return** of illegally staying **third-country nationals** to facilitate the return and readmission of third-country nationals staying illegally on the territory of the parties to the **Schengen Agreement**.

### Source

Derived by EMN from Regulation (EU) 2016/1953 (Regulation establishing a European travel document for the return of illegally staying third-country nationals)

### Synonym

- ★ European travel document for the return of illegally staying third-country nationals

### Broader term

- ★ **travel document**

### Related terms

- ★ **fraudulent travel or identity document**
- ★ **identity document**

# European Travel Information and Authorisation System (ETIAS)

<b>BG</b>	Европейска информационна система за разрешение за пътуване
<b>CS</b>	Evropský informační systém pro cestovní povolení
<b>DE</b>	Europäisches Reiseinformations- und -genehmigungssystem
<b>EL</b>	Σύστημα πληροφοριών και άδειας ταξιδίου της ΕΕ
<b>ES</b>	Sistema Europeo de Información y Autorización de Viajes
<b>ET</b>	ELi reisiinfo ja -lubade süsteem
<b>FI</b>	EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän
<b>FR</b>	Système européen d'information et d'autorisation concernant les voyages
<b>GA</b>	Córas an Aontais Eorpaigh um Fhaisnéis agus Údarú Taistil
<b>HU</b>	Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer
<b>IT</b>	Sistema europeo di informazione e autorizzazione ai viaggi
<b>LT</b>	Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema
<b>LV</b>	Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēma
<b>MT</b>	Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-lvvjaġġar
<b>NL</b>	Europees systeem voor reisinformatie en -autorisatie
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	Sistema Europeu de Informação e Autorização de Viagem
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia
<b>SL</b>	Evropski sistem za potovalne informacije in odobritve
<b>SV</b>	EU-system för reseuppgifter och resetillstånd
<b>NO</b>	Europeisk system for reiseinformasjon og autorisasjon

## Definition

An automated online system for identifying **irregular migration**, security or public-health risks associated with visa-exempt **third-country nationals** travelling to the EU prior to their arrival.

## Sources

The EU Legislation in Progress briefing on the European Travel and Authorisation System (ETIAS), 1.ed., 7 March 2017

and

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council establishing a European Travel Information and Authorisation System (ETIAS)

## Synonym

★ ETIAS

## Related term

★ [European Border and Coast Guard Agency](#)

## Note

ETIAS will be managed by the European Agency for the Operational Management of Large-Scale Information Systems in the area of freedom, security and justice (eu-LISA). The central unit will be part of the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)** and will ensure that the data stored in the application files and the data recorded in ETIAS are correct and up to date.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)

<b>BG</b>	Агенция на Европейския съюз за основните права
<b>CS</b>	Agentura Evropské unie pro základní práva
<b>DE</b>	Agentur der Europäischen Union für Grundrechte
<b>EL</b>	Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
<b>ES</b>	Agencia de Derechos Fundamentales de la Unión Europea
<b>ET</b>	Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet
<b>FI</b>	Euroopan unionin perusoikeusvirasto
<b>FR</b>	Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne
<b>GA</b>	Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chearta Bunúsacha
<b>HU</b>	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége
<b>IT</b>	Agenzia dell'Unione Europea per i Diritti Fondamentali
<b>LT</b>	Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra
<b>LV</b>	Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra
<b>MT</b>	Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali
<b>NL</b>	Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten
<b>PL</b>	Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej
<b>PT</b>	Agência dos Direitos Fundamentais da UE
<b>RO</b>	Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene
<b>SK</b>	Agentúra Európskej únie pre základné práva
<b>SL</b>	Agencija Evropske unije za temeljne pravice
<b>SV</b>	Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter
<b>NO</b>	Den europeiske unions byrå for grunnleggende rettigheter (b); Byrået for grunnleggjande rettar i Den europeiske unionen (n)

### Definition

An European Union agency which provides independent, evidence-based advice on **fundamental rights** to the relevant institutions and authorities of the European Union and the EU Member States in order to support them when implementing Union law, taking measures or formulating courses of action within their respective spheres of competence to fully respect fundamental rights.

### Source

Art. 2 of Council Regulation (EC) No 168/2007 (FRA Regulation)

### Synonyms

- ★ European Fundamental Rights Agency
- ★ FRA
- ★ Fundamental Rights Agency

### Broader term

- ★ **fundamental rights**

### Related terms

- ★ **Charter of Fundamental Rights of the European Union**
- ★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**
- ★ **European Asylum Support Office (EASO)**
- ★ **European Convention on Human Rights (ECHR)**
- ★ **European Migration Network**
- ★ **(EMN)**
- ★ **human rights**

### Notes

1. The European Union Agency for Fundamental Rights was inaugurated on 1 March 2007. It was established by [Council Regulation \(EC\) No 168/2007 \(FRA Regulation\)](#) as the successor to the European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMC).
2. Its tasks, which are laid down in Art. 4 of the Regulation, include information and data collection, research and analysis; advice to EU institutions and EU Member States; cooperation with civil society and awareness raising.
3. For more information, see the [website of FRA](#).

# European Union Emergency Trust Fund for Africa (EUTF for Africa)

<b>BG</b>	Европейски доверителен фонд за спешна помощ за Африка
<b>CS</b>	Svěřenecký fond Evropské unie pro Afriku
<b>DE</b>	Nothilfe-Treuhandfonds der Europäischen Union für Afrika
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκό καταπιστευματικό Ταμείο εκτάκτου ανάγκης για την Αφρική / Ταμείο Αρωγής εκτάκτου ανάγκης για τη σταθερότητα και την αντιμετώπιση των βαθύτερων αιτίων της παράνομης μετανάστευσης στην Αφρική
<b>ES</b>	Fondo fiduciario de emergencia de la Unión Europea para África
<b>ET</b>	Euroopa Liidu Aafrika hädaolukorra usaldusfond
<b>FI</b>	Euroopan Unionin Afrikka-hätärahasto
<b>FR</b>	Fonds fiduciaire d'urgence de l'Union européenne pour l'Afrique
<b>GA</b>	Ciste Iontaobhais Éigeandála an Aontais Eorpaigh don Afraic
<b>HU</b>	Unió Szükséghelyzeti Alap Afrikáért
<b>IT</b>	Fondo fiduciario d'emergenza dell'Unione Europea per l'Africa
<b>LT</b>	Europos Sąjungos skubiosios pagalbos Afrikai patikos fondas
<b>LV</b>	Eiropas Savienības Ārkārtas trasta fonds Āfrikai
<b>MT</b>	Fond Fidučjarju ta' Emergenza tal-Unjoni Ewropea għall-Afrika
<b>NL</b>	EU Noodfonds voor Afrika
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	Fundo Fiduciário de Emergência da UE para África
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Núdzový trustový fond Európskej únie pre Afriku / Núdzový zvereňený fond Európskej únie pre Afriku / Núdzový trustový fond EÚ pre stabilitu a riešenie základných príčin neregulárnej migrácie a vysídľovania osôb v Afrike
<b>SL</b>	Evropski skrbniški sklad za Afriko / ESS za Afriko
<b>SV</b>	Europeiska unionens förvaltningsfond för nödåtgärder i Afrika
<b>NO</b>	European Union Emergency Trust Fund for Africa (no usual translation)

## Definition

Fund aiming to foster stability in a wide range of countries across Africa that encompass the major **migration routes** to Europe and to contribute to better migration management by addressing the root causes of destabilisation, forced **displacement** and **irregular migration** and by promoting economic and equal opportunities, security and development and a tighter Africa-EU cooperation on issues of migration control, **return** and **readmission**.

## Sources

Website of the EUTF for Africa  
and  
Factsheet on the EUTF for Africa

## Synonyms

- ★ EU Emergency Trust Fund for Africa
- ★ European Union Emergency Trust Fund for stability and addressing root causes of irregular migration and displaced persons in Africa
- ★ EUTF for Africa

## Notes

1. The EUTF for Africa was formally adopted at the Valletta Summit on 12 November 2015 by EU Member States, CH, NO and 23 African countries (the Sahel region and Lake Chad, the Horn of Africa and the North of Africa).
2. It focuses on the following areas:
  - a) economic programs with particular attention to employment creation;
  - b) resilience projects geared to improving food security and to providing services for local communities and refugees;
  - c) migration management, including fight against irregular migration and smuggling of migrants, return, readmission and reintegration, international protection and asylum, legal migration and mobility;
  - d) governance and security, including interventions in the fields of rule of law, security and development, border management and conflict-prevention systems.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## Europol

<b>BG</b>	ΕΒΡΟΠΟΛ
<b>CS</b>	Europol / Evropský policejní úřad
<b>DE</b>	Europol
<b>EL</b>	Ευρωπόλ / Οργανισμός της ΕΕ για τη συνεργασία στον τομέα της επιβολής του νόμου
<b>ES</b>	Europol
<b>ET</b>	Europol
<b>FI</b>	Europol
<b>FR</b>	Europol
<b>GA</b>	Europol
<b>HU</b>	EUROPOL (Európai Rendőrségi Hivatal)
<b>IT</b>	Europol
<b>LT</b>	Europolas
<b>LV</b>	Eiropols
<b>MT</b>	L-Europol
<b>NL</b>	Europol / Europese politiedienst
<b>PL</b>	Europol - Europejski Urząd Policji
<b>PT</b>	Europol
<b>RO</b>	Europol
<b>SK</b>	Európsky policajný úrad / Europol
<b>SL</b>	Europol / Evropski policijski urad
<b>SV</b>	Europol
<b>NO</b>	Europol

### Definition

The European Union's law enforcement agency which assists EU Member States' police forces in improving their cooperation on the prevention and fight against the most serious forms of international crime, such as terrorism, drug trafficking and **smuggling of migrants**, focusing on the targeting of criminal organisations.

### Source

Derived by EMN from the Website of Europol

### Synonym

★ European Police Office

### Notes

1. The establishment of the European Police Office was agreed to in the [Treaty on the European Union](#) (TEU) that came into effect in November 1993. The agency started limited operations on 3 January 1994, as the Europol Drugs Unit (EDU). The Europol Convention was signed on 26 July 1995, and came into force in October 1998 after being ratified by all EU Member States. Europol commenced its full activities on 1 July 1999. Europol came under the European Union's competence with the Lisbon Treaty, and the Convention was replaced by a Council Decision in 2009. It was reformed as a full EU agency on 1 January 2010.
2. Europol which is based in The Hague serves as an European Union centre of expertise, providing a central platform for law enforcement experts from the European Union countries.
3. Europol has no executive powers. Europol officers are not entitled to conduct investigations in the EU Member States nor do they have direct powers of arrest; they support EU law enforcement colleagues by gathering, analysing and disseminating information and coordinating operations.

# Eurostat

<b>BG</b>	Евростат
<b>CS</b>	Eurostat
<b>DE</b>	Eurostat
<b>EL</b>	Ευρωπαϊκή Στατιστική Υπηρεσία
<b>ES</b>	Eurostat
<b>ET</b>	Eurostat
<b>FI</b>	Eurostat
<b>FR</b>	Eurostat
<b>GA</b>	Eurostat
<b>HU</b>	Eurostat
<b>IT</b>	Eurostat
<b>LT</b>	Afrikai patikos fondas
<b>LV</b>	Eurostat
<b>MT</b>	Eurostat
<b>NL</b>	Eurostat
<b>PL</b>	Eurostat
<b>PT</b>	Eurostat
<b>RO</b>	Eurostat
<b>SK</b>	Štatistický úrad Európskych spoločenstiev / Eurostat
<b>SL</b>	Eurostat
<b>SV</b>	Eurostat
<b>NO</b>	Eurostat

## Definition

The Statistical Office of the European Union within the European Commission.

## Source

Website of Eurostat

## Related term

★ **European Migration Network (EMN)**

## Notes

1. Eurostat was established in 1953.
2. Its task is to provide the European Union with statistics at European level that enable comparisons between countries and regions.
3. The EMN cooperates with Eurostat by harmonising statistics from the European Statistical System (ESS) to a single methodology, making the statistics comparable.
4. [Regulation \(EC\) No 862/2007 \(Migration Statistics Regulation\)](#) establishes common rules for the collection and compilation of Community statistics (for submission to Eurostat) on:
  - a) immigration and emigration flows;
  - b) **citizenship** and **country of birth** of persons usually resident in the territory of the EU Member States;
  - c) administrative and judicial procedures and processes in the EU Member States relating to **immigration**, granting of permission to reside, citizenship, **asylum** and other forms of **international protection** and prevention of **irregular migration**.
5. For more information, see the [website of Eurostat](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## evidence assessment

<b>BG</b>	оценка на доказателствата
<b>CS</b>	hodnocení důkazů
<b>DE</b>	Beweiswürdigung
<b>EL</b>	Αξιολόγηση αποδεικτικών στοιχείων
<b>ES</b>	Prueba de evaluación
<b>ET</b>	tõendite hindamine
<b>FI</b>	todisteiden arviointi
<b>FR</b>	évaluation des éléments de preuve
<b>GA</b>	measúnú fianaise
<b>HU</b>	bizonyíték értékelése
<b>IT</b>	valutazione delle prove
<b>LT</b>	įrodymų vertinimas
<b>LV</b>	pierādījumu izvērtēšana
<b>MT</b>	valutazzjoni tal-evidenza
<b>NL</b>	beoordeling van het bewijs
<b>PL</b>	ocena dowodu
<b>PT</b>	avaliação da prova
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	hodnotenie dôkazov
<b>SL</b>	ocena dokazov
<b>SV</b>	bevisvärdering
<b>NO</b>	bevisvurdering

### Definition

Primary method of establishing the facts of an individual case through the process of examining and comparing available pieces of evidence.

### Source

EASO: Practical Guide on Evidence Assessment - March 2015

### Note

The term is not only relevant in the context of **international protection** and **asylum** but in other migration procedures such as visa application procedures as well.

## examination of an application for international protection

<b>BG</b>	разглеждане на молба за международна закрила
<b>CS</b>	posouzení žádosti o mezinárodní ochranu
<b>DE</b>	Prüfung eines Antrags auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	examen de una solicitud de protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamine
<b>FI</b>	kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittely
<b>FR</b>	examen d'une demande de protection internationale
<b>GA</b>	iniúchadh ar iarratas ar chosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	menedékkérelem elbírásála
<b>IT</b>	esame della domanda di protezione internazionale
<b>LT</b>	tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas (EU acquis); prašymo suteikti prieglobstį nagrinėjimas
<b>LV</b>	starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšana
<b>MT</b>	Tgħarbil / Eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	behandeling van een verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	rozpatrywanie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	análise de um pedido de proteção internacional
<b>RO</b>	soluționarea unei cereri de protecție internațională
<b>SK</b>	posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu / posúdenie žiadosti o udelenie medzinárodnej ochrany (EU acquis); posúdenie žiadosti o udelenie azylu
<b>SL</b>	obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	prövning av ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	vurdering av søknad om internasjonal beskyttelse (b); vurdering av søknad om internasjonal vern (n)

### Definition

Any examination of, or decision or ruling concerning, an **application for international protection** by the competent authorities in accordance with [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) and [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#), except for procedures for determining the EU Member State responsible in accordance with [Regulation \(EU\) No 604/2013 \(Dublin III Regulation\)](#).

### Source

Art. 2(d) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Broader term

★ **application for international protection**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## exclusion clause

<b>BG</b>	изключваща клауза
<b>CS</b>	exkluzivní klauzule / vylučovací klauzule
<b>DE</b>	Ausschlussklausel
<b>EL</b>	ρήτρα αποκλεισμού
<b>ES</b>	cláusula de exclusión
<b>ET</b>	väljavast klauseel
<b>FI</b>	poissulkemisklauseli
<b>FR</b>	clause d'exclusion
<b>GA</b>	clásal eisiamh
<b>HU</b>	kizáró klauzulák
<b>IT</b>	clausola di esclusione
<b>LT</b>	prašymo atmetimo pagrindai
<b>LV</b>	izslēgšanas noteikums
<b>MT</b>	Klawsola ta' tbarrija / t'eskluzjoni
<b>NL</b>	uitsluitingsgronden
<b>PL</b>	klauzula wykluczająca
<b>PT</b>	cláusulas de exclusão
<b>RO</b>	cauză de excludere
<b>SK</b>	doložka o vylúčení / vylučovacia klauzula / vylučovacie ustanovenie
<b>SL</b>	izključitvena klavzula
<b>SV</b>	undantagsklausul
<b>NO</b>	unntaksbestemmelse (b); unntaksføresegn (n)

### Definition

Specifically, any of the provisions of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**, such as articles 1D, 1E and 1F, which mandatorily deny the benefits of **refugee status** to persons who already received UN or national **protection**, or to persons about whom there are good reasons to believe that they have committed a **war crime**, a **crime against humanity**, a serious non-political crime, or acts contrary to the purposes and principles of the UN (e.g. the persecution of others).

### Source

Art. 1D, 1E and 1F of the Geneva Refugee Convention and Protocol

### Related terms

- ★ [crime against humanity](#)
- ★ [war crime](#)

### Note

The EU asylum acquis (see for example Art. 12 and 17 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) has incorporated these **Geneva Refugee Convention** clauses whilst additionally stipulating exclusion clauses in relation to **subsidiary protection**.

## ex-nunc examination

<b>BG</b>	ex-nunc проверки /проверки, които следва да бъдат направени от даден момент нататък
<b>CS</b>	ex-nunc přezkum
<b>DE</b>	Ex-nunc-Prüfung; Entscheidung ohne Neuerungsverbot (AT)
<b>EL</b>	ex nunc εξέταση
<b>ES</b>	Examen ex nunc
<b>ET</b>	ex-nunc läbivaatamine
<b>FI</b>	ex nunc -tutkinta
<b>FR</b>	examen ex-nunc
<b>GA</b>	scrúdú ex-nunc
<b>HU</b>	ex-nunc vizsgálat
<b>IT</b>	Esame ex-nunc
<b>LT</b>	ex nunc nagrinėjimas
<b>LV</b>	ex nunc pārbaude
<b>MT</b>	eżami ex-nunc
<b>NL</b>	ex nunc onderzoek / ex nunc toetsing
<b>PL</b>	postępowanie dowodowe ex nunc
<b>PT</b>	exame ex-nunc
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	preskúmanie ex nunc
<b>SL</b>	preiskava / obravnava po načelu ex-nunc
<b>SV</b>	ex nunc-prövning
<b>NO</b>	helhetsvurdering av den aktuelle situasjonen (ved anke) (b); heilskapsvurdering av den aktuelle situasjonen (ved anke) (n)

### Definition

In appeals procedures, a court's or tribunal's consideration of the evidence of the situation (all elements, facts and points of law) available at the moment of the decision, thus allowing courts or tribunals to take into account evidence of which the administration could not have been aware during the first instance procedure.

### Source

Art. 46 (3) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

## exodus

<b>BG</b>	no usual translation
<b>CS</b>	exodus
<b>DE</b>	Exodus
<b>EL</b>	(μαζική) έξοδος
<b>ES</b>	éxodo
<b>ET</b>	massiline väljaränne
<b>FI</b>	joukkopako
<b>FR</b>	exode / fuite massive
<b>GA</b>	imeacht
<b>HU</b>	kivándorlás
<b>IT</b>	esodo
<b>LT</b>	egzodas
<b>LV</b>	masveida izceļošana
<b>MT</b>	Eżodu
<b>NL</b>	uittocht / exodus
<b>PL</b>	exodus
<b>PT</b>	êxodo
<b>RO</b>	exod
<b>SK</b>	exodus / hromadný odchod
<b>SL</b>	eksodus / množična emigracija
<b>SV</b>	massflykt
<b>NO</b>	masseutvandring / masseflukt

### Definition

Movements in groups (isolated and sporadic) out of a **country of origin** in large numbers or of a section of the community at a given time.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Note

A similar definition is also used in the UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology definition.

## exploitation

<b>BG</b>	експлоатация
<b>CS</b>	vykořisťování
<b>DE</b>	Ausbeutung
<b>EL</b>	εκμετάλλευση
<b>ES</b>	explotación
<b>ET</b>	ärakasutamine
<b>FI</b>	hyväksikäyttö
<b>FR</b>	exploitation
<b>GA</b>	dúshaothrú
<b>HU</b>	kizsákmányolás
<b>IT</b>	sfruttamento
<b>LT</b>	išnaudojimas
<b>LV</b>	izmantošana
<b>MT</b>	Sfruttament
<b>NL</b>	uitbuiting
<b>PL</b>	wykorzystywanie
<b>PT</b>	exploração
<b>RO</b>	exploatare
<b>SK</b>	vykorisťovanie
<b>SL</b>	izkoriščanje
<b>SV</b>	utnyttjande
<b>NO</b>	utnyttelse (b); utnytting (n)

### Definition

The act of taking advantage of something or someone, in particular the act of taking unjust advantage of another for one's own benefit (e.g. sexual exploitation, **forced labour** or services, slavery or practices similar to slavery, servitude or the removal of organs).

### Source

IOM Glossary on Migration, 2. Aufl., 2011

### Related terms

- ★ **forced labour**
- ★ **trafficking in human beings**

### Note

Art. 2(3) of Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive) states that exploitation includes, as a minimum, the exploitation of the prostitution of others or other forms of sexual exploitation, forced labour or services, including begging, slavery or practices similar to slavery, servitude, or the exploitation of criminal activities, or the removal of organs.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



# expulsion

<b>BG</b>	експулсиране
<b>CS</b>	vyhoštění
<b>DE</b>	Rückführung (EU acquis) / Ausweisung (DE)
<b>EL</b>	απέλαση
<b>ES</b>	expulsión
<b>ET</b>	väljasaatmine
<b>FI</b>	maasta poistaminen (not in general use)
<b>FR</b>	éloignement (acquis UE, BE, FR) ; expulsion (LU)
<b>GA</b>	díbirt / ionnabhadh
<b>HU</b>	kiutasítás (when implemented with official escort: kitoloncolás)
<b>IT</b>	espulsione
<b>LT</b>	išsiuntimas
<b>LV</b>	piespiedu izraidīšana
<b>MT</b>	Espulsjoni / Tkeċċija
<b>NL</b>	verwijdering / uitzetting / uitwijzing
<b>PL</b>	wydalenie
<b>PT</b>	expulsão
<b>RO</b>	expulzare / returnare (forțată) sub escortă
<b>SK</b>	vyhostenie
<b>SL</b>	izgon / odstranitev
<b>SV</b>	avvisning / utvisning
<b>NO</b>	utvisning (b); utvising (n)

## Definitions

The **removal** of:

(a) a **third-country national** subject to an expulsion decision based on a serious and present threat to public order or to national security and safety taken in the following cases:

- conviction of a third-country national by the issuing EU Member State for an offence punishable by a penalty involving deprivation of liberty of at least one year;

- the existence of serious grounds for believing that a third-country national has committed serious criminal offences or the existence of solid evidence of their intention to commit such offences within the territory of a Member State.

(b) a third-country national subject to an expulsion decision based on failure to comply with national rules on the entry or residence of **aliens**.

## Source

Art. 3(1) of Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Directive)

## Broader term

★ **removal**

## Narrower term

★ **expulsion decision**

## Note

In FI, the preferred English translation is 'removal from the country'.

## expulsion decision

<b>BG</b>	решение за експулсиране
<b>CS</b>	rozhodnutí o vyhoštění
<b>DE</b>	Rückführungsentscheidung (EU acquis); Ausweisungsentscheidung (DE, LU)
<b>EL</b>	απόφαση απέλασης
<b>ES</b>	decisión de expulsión
<b>ET</b>	väljasaatmisotsus
<b>FI</b>	maastapoistamispäätös / karkottamispäätös
<b>FR</b>	décision d'éloignement (acquis UE, BE, FR) ; décision d'expulsion (LU)
<b>GA</b>	cinneadh ionnarbtha
<b>HU</b>	kiutasítást elrendelő határozat
<b>IT</b>	decisione di espulsione
<b>LT</b>	sprendimas išsiųsti / sprendimas dėl išsiuntimo
<b>LV</b>	izbraukšanas rīkojums / lēmums par piespiedu izraidīšanu
<b>MT</b>	Deċiżjoni ta' espulsjoni / ta' tkeċċija
<b>NL</b>	verwijderingsbesluit
<b>PL</b>	decyzja o wydaleniu
<b>PT</b>	decisão de expulsão
<b>RO</b>	expulsion (a) hotărâre judecătorească de expulzare (b) decizie de returnare sub escortă
<b>SK</b>	rozhodnutie o vyhostení
<b>SL</b>	odločitev o izgonu
<b>SV</b>	beslut om avvisning eller utvisning
<b>NO</b>	utvisningsbeslutning (b); utvisningsavgjerd (n)

### Definition

Any decision which orders an **expulsion** taken by a competent administrative (or judicial) authority of an issuing EU Member State.

### Source

Art. 2(b) of Council Directive 2001/40/EC (Expulsion Directive)

### Synonym

★ expulsion order

### Broader term

★ **expulsion**

### Related terms

★ **enforcement measure**

★ **removal order**

### Notes

**1.** In DE, only expulsion order is used, while expulsion decision and expulsion order are understood in the same way.

**2.** In RO, expulsion is decided by the courts only, not by administration.

## external EU border

<b>BG</b>	външна граница на ЕС
<b>CS</b>	vnější hranice EU
<b>DE</b>	EU-Außengrenze
<b>EL</b>	εξωτερικά σύνορα της ΕΕ
<b>ES</b>	frontera exterior (UE)
<b>ET</b>	EL välispiir
<b>FI</b>	EU:n ulkoraja
<b>FR</b>	frontière extérieure de l'UE
<b>GA</b>	teorainn sheachtrach AE
<b>HU</b>	külső határ
<b>IT</b>	frontiera esterna UE
<b>LT</b>	ES išorės siena
<b>LV</b>	ES ārējā robeža
<b>MT</b>	Konfini (Il-) esterni / Fruntiera (Il-) esterna tal-UE
<b>NL</b>	EU buitengrens
<b>PL</b>	granica zewnętrzna UE
<b>PT</b>	fronteira externa
<b>RO</b>	frontiere externe UE
<b>SK</b>	vonkajšia hranica EÚ
<b>SL</b>	zunanja meja EU
<b>SV</b>	yttre EU-gräns
<b>NO</b>	ytre grense for Schengen-medlemsland

### Definition

The parts of a Schengen Member State's border, including land borders, river and lake borders, sea borders and their airports, river ports, sea ports and lake ports, that are not common borders with another Schengen Member State.

### Source

Derived by EMN from Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code)

### Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [internal EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [legal entry](#)
- ★ [refusal of entry](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

### Notes

1. IE and UK do not participate in the Schengen Area.
2. BG, HR and RO are Schengen candidate countries.
3. IS, LI, NO and CH are also Schengen Member States, although they are not EU Member States.
4. For updated information on membership to the Schengen Area, see the [description of EU policies on borders and visas](#) and [Schengen on the website of DG HOME](#).

# F

## False and Authentic Documents Online (FADO)

<b>BG</b>	Онлайн система за фалшиви и истински документи
<b>CS</b>	Falešné a pravé doklady online
<b>DE</b>	Falsche und echte Dokumente online
<b>EL</b>	Πλαστά και γνήσια έγγραφα online
<b>ES</b>	Documentos falsos y auténticos en línea
<b>ET</b>	Võltsitud ja ehtsad dokumendid veebis
<b>FI</b>	Aitojen ja väärennettyjen asiakirjojen sähköinen tietokanta (FADO)
<b>FR</b>	Faux documents et documents authentiques en ligne
<b>GA</b>	Doiciméid Bhréagacha agus Bharantúla ar Líne
<b>HU</b>	Hamis és Eredeti Okmányok Online Adatbázisa
<b>IT</b>	Documenti falsi e autentici online
<b>LT</b>	Klastoti ir autentiški dokumentai internete
<b>LV</b>	viltoti un autentiski dokumenti tiešsaistē / FADO
<b>MT</b>	Dokumenti Foloż u Awtentiċi Onlajn
<b>NL</b>	Fraudedocumenten en Authentieke Documenten Online
<b>PL</b>	Falszywe i Autentyczne Dokumenty Elektroniczne
<b>PT</b>	documentos falsos e autênticos on-line
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Falošné a pravé doklady online
<b>SL</b>	Spletna stran na kateri so na voljo vzorci pristnih in ponarejenih / prenašenih dokumentov
<b>SV</b>	falska och äkta handlingar online
<b>NO</b>	nettbasert referansedatabase for falske og ekte dokumenter

### Definition

A European Union internet-based image-archiving system set up to support the rapid sharing between EU Member States of images of genuine, false and forged documents in order to aid the combating of **irregular migration** and the use of fraudulent documents.

### Source

Derived by EMN from information in the Summary of Joint Action 98/700/JHA concerning the setting up of a European image-archiving system

### Synonym

★ FADO

### Related term

★ **Public Register of Authentic Travel and Identity Documents Online (PRADO)**

### Notes

1. FADO was established by a Joint Action of the Council of the European Union enacted in 1998.
2. Based on Article 2 of the Joint Action establishing the system, the database contains among other things:
  - images of false and forged documents;
  - images of genuine documents;
  - summary information on forgery techniques;
  - summary information on security techniques.
3. Access to FADO is currently limited to document experts of the 31 FADO partner states (all EU Member States and IC, NO, and CH)
4. Part of the information in the classified, restricted system, FADO, is made publicly available, via the [Public Register of Authentic Travel and Identity Documents Online \(PRADO\)](#) website which is managed by the Council of the European Union.

## false declaration of parenthood

<b>BG</b>	невярна декларация за родителство
<b>CS</b>	falešné prohlášení rodičovství
<b>DE</b>	falsche Erklärung der Elternschaft / falsche Elternschaftsangabe
<b>EL</b>	ψευδής δήλωση πατρότητας
<b>ES</b>	declaración falsa de paternidad / maternidad
<b>ET</b>	põlvnemise kohta valeandmete esitamine
<b>FI</b>	valheellinen vanhemmuuden ilmoittaminen
<b>FR</b>	fausse déclaration de parentalité
<b>GA</b>	bréagdhearbhú tuismíochta
<b>HU</b>	hamis szülői nyilatkozat
<b>IT</b>	falsa dichiarazione di filiazione
<b>LT</b>	fiktyvus įvaikinimas
<b>LV</b>	vecāku statusa viltus reģistrēšana
<b>MT</b>	Dikjarazzjoni falza ta' maternità u / jew paternità
<b>NL</b>	valse ouderschapsverklaring
<b>PL</b>	fałszywe oświadczenie o uznaniu rodzicielstwa
<b>PT</b>	falsas declarações parentesco
<b>RO</b>	declarație de paternitate falsă
<b>SK</b>	falošné prehlásenie rodičovstva
<b>SL</b>	lažna izjava o starševstvu
<b>SV</b>	osant intygande om föräldraskap
<b>NO</b>	falsk vedgåelse av foreldreskap (b); falsk vedgåing av foreldreskap (n)

### Definitions

An untruthful declaration of a relationship of parenthood which does not actually exist either

(a) between a **minor** who is an **union citizen** or settled **third-country national** and a third-country national **adult**, where the adult claims to be the parent in order to obtain or legalise their residence in a EU Member State, or

(b) between a third-country national minor and a union citizen adult or a settled third-country national adult where the adult declares themselves parent of the minor in order to obtain or legalise the residence of the child and/or possibly the residence

### Source

Developed by EMN

### Narrower term

★ **false declaration of paternity**

### Related terms

★ **civil partnership of convenience**

★ **marriage of convenience**

★ **partnership of convenience**

### Note

For more information on false declarations of parenthood, see [EMN: Misuse of family reunification, 2012](#).

## family formation

<b>BG</b>	създаване на семейство
<b>CS</b>	sloučení rodiny
<b>DE</b>	Familienbildung
<b>EL</b>	δημιουργία οικογένειας
<b>ES</b>	formación de la familia
<b>ET</b>	pere loomise eesmärgil riiki sisenemine
<b>FI</b>	perheenmuodostaminen
<b>FR</b>	constitution de la famille
<b>GA</b>	foirmiú teaghlaigh
<b>HU</b>	családalapítás
<b>IT</b>	costituzione di una famiglia
<b>LT</b>	šeimos kūrimas
<b>LV</b>	ģimenes apvienošana / ģimenes atkalapvienošana
<b>MT</b>	Kompożizzjoni / Tiswira tal-familja
<b>NL</b>	gezinsvorming
<b>PL</b>	zakozenie rodziny
<b>PT</b>	reagrupamento familiar
<b>RO</b>	reîntregirea familiei
<b>SK</b>	zalozenie rodiny
<b>SL</b>	ustanovitev družine
<b>SV</b>	familjebildning
<b>NO</b>	familiedannelse (b); familiedanning (n)

### Definitions

The entry into and residence in an EU Member State of a **third-country national** on the basis of the establishment of a family relationship either

a) after their third-country national **sponsor** has gained legal residence in an EU Member State; or

(b) with an EU national.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

★ **family reunification**

### Related terms

- ★ **chain migration**
- ★ **family migration**
- ★ **nuclear family**
- ★ **right to family life**
- ★ **right to family unity**

### Notes

1. This term is specific to some EU Member States, particularly BE, NL, SE. In UK, this relates to the formation of family between a UK national and a third-country national only.
2. In other EU Member States, family formation is covered under **family reunification**.

## family member

<b>BG</b>	член на семейство
<b>CS</b>	rodinný příslušník
<b>DE</b>	Familienangehöriger
<b>EL</b>	μέλος οικογένειας
<b>ES</b>	Miembro de la familia
<b>ET</b>	perekonnaliige
<b>FI</b>	perheenjäsen
<b>FR</b>	membre de (la) famille
<b>GA</b>	duine muinteartha
<b>HU</b>	családtag
<b>IT</b>	familiare
<b>LT</b>	šeimos narys
<b>LV</b>	ģimenes loceklis
<b>MT</b>	Membru tal-familja
<b>NL</b>	gezinslid
<b>PL</b>	członek rodziny
<b>PT</b>	membro da família
<b>RO</b>	membru de familie
<b>SK</b>	rodinný príslušník / člen rodiny
<b>SL</b>	družinski član
<b>SV</b>	familjemedlem
<b>NO</b>	familiemedlem

### Definitions

In the general migration context, a person either married to, or having a relationship legally recognised as equivalent to marriage, to a **migrant**, as well as their dependent **children** or other dependants who are recognised as members of the family by applicable legislation.

In the context of the Family Reunification Directive (Directive 2003/86/EC), a **third-country national**, as specified in Art. 4 of this Directive (normally members of the **nuclear family** – i.e. the spouse and the minor children), who has entered the territory of the European Union for the purpose of **family reunification**.

In the context of the Free Movement Directive (Directive 2004/38 EC):

(a) the spouse;

(b) the partner with whom the union citizen has contracted a registered partnership, on the basis of the legislation of a EU Member State, if the legislation of the host Member State treats registered partnerships as equivalent to marriage and in accordance with the conditions laid down in the relevant legislation of the host Member State;

(c) the direct descendants who are under the age of 21 or are dependants and those of the spouse or partner as defined in point (b);

(d) the dependent direct relatives in the ascending line and those of the spouse or partner as defined in point (b).

In the context of asylum, and in particular Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation), this means insofar as the family already existed in the country of origin, the following members of the applicant's family who are present on the territory of the EU Member States:

a) the spouse of the applicant or their unmarried partner in a stable relationship, where the law or practice of the EU Member State concerned treats unmarried couples in a way comparable to married couples under its law relating to third-country national

b) the minor children of couples referred to in the first indent or of the applicant, on condition that they are unmarried and regardless of whether they were born in or out of wedlock or adopted as defined under national law;

c) when the applicant is a minor and unmarried, the father, mother or another adult responsible for the applicant, whether by law or by the practice of the Member State where the adult is present;

d) when the beneficiary of international protection is a minor and unmarried, the father, mother or another adult responsible for them whether by law or by the practice of the Member State where the beneficiary is present.

### Sources

General: Derived by EMN from Art. 4 of UN Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families

Family reunification: Recital 9 and Art. 4 of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)  
Free movement: Art. 2(2) of Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive)

Asylum: Art. 2(g) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Related terms

- ★ **dependant**
- ★ **family reunification**
- ★ **nuclear family**
- ★ **sponsor**

## family migration

<b>BG</b>	миграция с цел създаване или събиране на семейство
<b>CS</b>	migrace za účelem sloučení rodiny
<b>DE</b>	Familienmigration
<b>EL</b>	οικογενειακή μετανάστευση
<b>ES</b>	migración por motivos familiares
<b>ET</b>	pereränne
<b>FI</b>	perheperusteinen maahanmuutto
<b>FR</b>	migration pour des raisons familiales
<b>GA</b>	imirce teaghlaigh
<b>HU</b>	családegyesítési célú migráció / családegyesítés
<b>IT</b>	migrazione familiare
<b>LT</b>	šeimos migracija
<b>LV</b>	ģimenes migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni għal raġunijiet ta' familja
<b>NL</b>	gezinsmigratie
<b>PL</b>	migracja rodzinna
<b>PT</b>	migração familiar
<b>RO</b>	migrația în scopul reîntregirii familiei
<b>SK</b>	migrácia z rodinných dôvodov
<b>SL</b>	družinska migracija
<b>SV</b>	familjemigration
<b>NO</b>	familiemigrasjon

### Definitions

In the [global context](#), a general concept encompassing **family reunification**, **family formation**, and **mi-gration** of an entire family at the same time.

In the [EU context](#), a concept which refers explicitly to family reunification and family formation.

### Sources

[Global context](#): Derived by EMN from the discussion of types of family migration in Chapter 6 of IOM World Migration Report 2008

[EU context](#): Developed by EMN

### Related terms

- ★ [chain migration](#)
- ★ [family formation](#)
- ★ [family reunification](#)
- ★ [right to family unity](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## family tracing

BG	Проследяване на семейството
CS	vyhledávání členů rodiny
DE	Suche nach Familienangehörigen
EL	εντοπισμός της οικογένειας
ES	localización familiar
ET	perekonnaliikmete otsimine
FI	perheenjäsenten jäljittäminen
FR	recherche des familles
GA	Teaghlach a lorg
HU	családi kapcsolatok felkutatása
IT	indagine familiari
LT	šeimos narių paieška
LV	ģimenes locekļu meklēšana
MT	traċċar tal-familja
NL	opsparing van familieleden
PL	
PT	localização das famílias
RO	
SK	pátranie po rodinných príslušníkoch / vyhľadávanie rodinných príslušníkov
SL	iskanje družine
SV	familjespårning
NO	familjesporing

### Definition

Search for **family members**, including relatives or former caregivers of **unaccompanied minors** and **separated children**, with the aim of ensuring the restoration of family links and the **right of family unity**.

### Sources

Derived by EMN from: EASO practical guide on family tracing, March 2016  
and

UN General comment No. 6: Treatment of Unaccompanied and Separated Children Outside their Country of Origin, 2005

### Broader term

★ **family member**

### Related terms

★ **best interests of the child (BIC)**

★ **right to family unity**

### Notes

**1.** Family tracing can be applied in different migration procedures. It is primarily done for unaccompanied minors and separated children with the aim of ensuring the best interests of the child (BIC) in the respective procedure.

**2.** In the [EU context](#), separated children are covered by unaccompanied minors.

**3.** According to Art. 6(4) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation), the EU Member State where an unaccompanied minor lodged an application for international protection shall as soon as possible take appropriate action to identify family members, siblings or relatives of the unaccompanied minor in the territory of the EU Member State whilst protecting the best interests of the child.

**4.** The understanding of this term may vary in the EU Member/EFTA States.

# family reunification

<b>BG</b>	събиране на семейство
<b>CS</b>	sloučení rodiny
<b>DE</b>	Familienzusammenführung
<b>EL</b>	οικογενειακή επανένωση
<b>ES</b>	reagrupación familiar
<b>ET</b>	perekonna taasühinemine
<b>FI</b>	perheenyhdistäminen
<b>FR</b>	regroupement familial; réunification familiale (FR)
<b>GA</b>	athaontú teaghlaigh
<b>HU</b>	családegyesítés
<b>IT</b>	ricongiungimento familiare
<b>LT</b>	šeimos susijungimas
<b>LV</b>	ģimenes apvienošana / ģimenes atkalapvienošana
<b>MT</b>	Riunifikazzjoni tal-familja
<b>NL</b>	gezinshereniging
<b>PL</b>	łączenie rodzin
<b>PT</b>	reagrupamento familiar
<b>RO</b>	reîntregirea familiei, reunificarea familiei
<b>SK</b>	zlúčenie rodiny
<b>SL</b>	združevanje družine
<b>SV</b>	familjeåterförening
<b>NO</b>	familiegjennforening (b); familiegjennforeining (n)

## Definitions

The establishment of a family relationship which is either:

a) the entry into and residence in an EU Member State, in accordance with [Council Directive 2003/86/EC \(Family Reunification Directive\)](#), by family members of a **third-country national** residing lawfully in that EU Member State ('sponsor') in order to prese

b) between an **union citizen** and third-country national established outside the European Union who then subsequently enters the European Union.

## Sources

Part (a): Art. 2 (d) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

Part (b): Developed by EMN

## Synonym

★ family reunion

## Broader term

★ [right to family unity](#)

## Narrower term

★ [family formation](#)

## Related terms

★ [chain migration](#)

★ [family member](#)

★ [family migration](#)

★ [right to family life](#)

## Notes

1. Art. 5(3) of [Council Directive 2003/86/EC \(Family Reunification Directive\)](#) also covers 'reunification' when a third-country national is already resident in the European Union under different permissions (e.g. a residence permit for the purpose of remuneration or study).

2. In FR, 'réunification familiale' is only used when referring to family members of beneficiaries of international protection.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## female genital mutilation

<b>BG</b>	генитално осакатяване на жени
<b>CS</b>	ženská obřízka
<b>DE</b>	weibliche Genitalverstümmelung
<b>EL</b>	ακρωτηριασμός γυναικείων γεννητικών οργάνων
<b>ES</b>	Mutilación genital femenina
<b>ET</b>	naiste suguelundite moonutamine
<b>FI</b>	naisten sukuelinten silpominen / naisten ympärileikkaus
<b>FR</b>	mutilations sexuelles féminines / mutilations génitales féminines
<b>GA</b>	ciorrú baill ghiniúna ban
<b>HU</b>	női nemiszerv-csonkítás
<b>IT</b>	mutilazione genitale femminile
<b>LT</b>	moters lytinių organų žalojimas
<b>LV</b>	sieviešu dzimumorgānu kropļošana
<b>MT</b>	mutilazzjoni ġenitali femminili
<b>NL</b>	vrouwelijke genitale verminking
<b>PL</b>	okaleczanie żeńskich organów płciowych
<b>PT</b>	mutilação genital feminina
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	mrzačenie ženských pohlavných orgánov / zmrzačovanie ženských pohlavných orgánov
<b>SL</b>	pohabljanje ženskih spolnih organov
<b>SV</b>	kvinnlig könsstympning
<b>NO</b>	kvinnelig kjønnslemlestelse (b); kvinneleg kjønnslemlesting (n)

### Definition

All procedures which involve the partial or total removal of the external genitalia or other injury to the female genital organs whether for cultural or any other non-medical reasons.

### Source

Website of the World Health Organisation

### Synonyms

- ★ FGM
- ★ cutting
- ★ circumcision
- ★ female circumcision

### Related terms

- ★ [gender-based persecution](#)
- ★ [gender-specific violence](#)
- ★ [social group](#)

### Notes

1. FGM is recognized internationally as a violation of the **human rights** of women and girls. The practice also violates a person's rights to health, security and physical integrity; the right to be free from **torture** and cruel, inhuman or degrading treatment; and the right to life when the procedure results in death. The practice of FGM is considered as a criminal act in all EU Member States.

2. The **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** Guidance Notes of 2009 state that a girl or woman seeking asylum because she has been compelled to undergo, or is likely to be subjected to FGM may qualify for refugee status under the **Geneva Refugee Convention and Protocol**. The UNHCR Guidelines consider FGM to be a form of gender-specific violence that inflicts severe mental and physical harm and amounts to persecution. For further information see [UNHCR Guidance Note on Refugee Claims relating to Female Genital Mutilation, 2009](#).

## final decision

<b>BG</b>	окончательно решение
<b>CS</b>	pravomocné rozhodnutí / konečné rozhodnutí
<b>DE</b>	rechtskräftige Entscheidung
<b>EL</b>	οριστική απόφαση
<b>ES</b>	resolución definitiva
<b>ET</b>	lõplik otsus
<b>FI</b>	lainvoimainen päätös
<b>FR</b>	décision finale
<b>GA</b>	cinneadh críochnaitheach
<b>HU</b>	jogerős határozat
<b>IT</b>	decisione definitiva
<b>LT</b>	galutinis sprendimas
<b>LV</b>	galīgais lēmums
<b>MT</b>	Deciżjoni finali
<b>NL</b>	definitieve beslissing
<b>PL</b>	ostateczna decyzja
<b>PT</b>	decisão final
<b>RO</b>	decizie finală
<b>SK</b>	konečné rozhodnutie
<b>SL</b>	dokončna odločba / pravomočna odločba
<b>SV</b>	slutligt beslut
<b>NO</b>	endelig vedtak (b); endeleg avgjerd (n)

### Definition

A decision on whether the **third-country national** or **stateless person** be granted refugee status or subsidiary protection status by virtue of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) and which is no longer subject to a remedy within the framework of Chapter V of this Directive, irrespective of whether such remedy has the effect of allowing applicants to remain in the EU Member State concerned pending its outcome.

### Source

Art. 2(e) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

## first country of asylum

<b>BG</b>	първа страна на убежище
<b>CS</b>	první země azylu
<b>DE</b>	erster Asylstaat / erstes Asylland
<b>EL</b>	πρώτη χώρα ασύλου
<b>ES</b>	primer país de asilo
<b>ET</b>	esmane varjupaigariik
<b>FI</b>	ensimmäinen turvapaikkamaa
<b>FR</b>	premier pays d'asile
<b>GA</b>	an chéad tír thearmainn
<b>HU</b>	első menedék országa
<b>IT</b>	paese di primo asilo
<b>LT</b>	pirmoji prieglobsčio šalis
<b>LV</b>	pirmā patvēruma valsts
<b>MT</b>	L-Ewwel art / pajjiż tal-ażil
<b>NL</b>	eerste land van asiel
<b>PL</b>	kraj pierwszego azylu
<b>PT</b>	primeiro país de asilo
<b>RO</b>	prima țară de azil
<b>SK</b>	prvá krajina azylu
<b>SL</b>	prva država azila
<b>SV</b>	första asylland
<b>NO</b>	første asylland

### Definitions

A country in which an **applicant for international protection** has either

(a) been recognised as a **refugee** and they can still avail themselves of that **protection**; or

(b) otherwise enjoys sufficient protection, including benefiting from the principle of **non-refoulement**, provided that they will be readmitted to that country.

### Source

Art. 35 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Synonyms

- ★ country of first asylum
- ★ first asylum principle

### Notes

**1.** In applying the concept of 'first country of asylum' to the particular circumstances of an applicant, EU Member States may take into account Art. 38(1) of the [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) ('concept of safe third country').

**2.** In accordance with relevant legislation, an applicant shall be allowed to challenge the application of the first country of asylum concept in relation to their particular circumstances.

## Five plus Five (5+5) Dialogue on Migration in the Western Mediterranean

<b>BG</b>	5+5 диалог по въпросите на миграцията в Западното Средиземноморие
<b>CS</b>	Dialog 5+5 o migraci v západním Středomoří
<b>DE</b>	5+5 Dialog über Migration im Westlichen Mittelmeerraum
<b>EL</b>	5+5 Διάλογος για τη Μετανάστευση για τη Δυτική Μεσόγειο
<b>ES</b>	Diálogo 5+5 sobre migración en el Mediterráneo Occidental
<b>ET</b>	5+5 Vahemere lääneosa rände dialoog
<b>FI</b>	5+5-vuoropuhelu Välimeren länsiosan maiden välillä
<b>FR</b>	Dialogue 5+5 sur la migration en Méditerranée occidentale
<b>GA</b>	Idirphlé 5+5 maidir leis an Imirce i réigiún na Meánmhara Thiar
<b>HU</b>	5+5 Nyugat- Mediterrán Migrációs Párbeszéd
<b>IT</b>	Dialogo 5+5 sulle Migrazioni nel Mediterraneo Occidentale
<b>LT</b>	Vakarų Viduržemio jūros regiono valstybių dialogas „5+5“ migracijos klausimais
<b>LV</b>	5+5 Vidusjūras rietumu valstu dialogs par migrāciju
<b>MT</b>	Djalogu 5+5 fuq il-Migrazzjoni fil-Punent tal-Mediterran
<b>NL</b>	5+5 dialoog over migratie in het Westelijke Middellandsezegebied
<b>PL</b>	5+5 Dialog na rzecz migracji w zachodniej części Morza Śródziemnego
<b>PT</b>	Diálogo 5+5 para o Mediterrâneo ocidental
<b>RO</b>	5+5 Dialog cu privire la migrație în zona vest Mediteraneeană
<b>SK</b>	Dialóg 5+5 o migrácii v západnom Stredomorí
<b>SL</b>	5+5 Dialog o migracijah v zahodnem Sredozemlju
<b>SV</b>	dialogen mellan länderna i västra Medelhavsområdet / 5+5-dialogen
<b>NO</b>	5+5-dialog om migrasjon i det vestre Middelhavet

### Definition

A trans-Mediterranean forum set up as a security initiative to secure closer cooperation between five EU Member States and five Arab Maghreb countries through political dialogue and economic cooperation, and by encouraging more efficient management of resources as a means of enhancing regional interdependence and development.

### Source

Website of the 5+5 Dialogue

### Synonyms

- ★ 5+5 Dialogue
- ★ Western Mediterranean Forum

### Related terms

- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)
- ★ [Euro-African Dialogue on Migration and Development](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)

### Notes

1. The Western Mediterranean Forum, commonly referred to as the 5+5 Dialogue, was officially launched in Rome in 1990.
2. The forum involves ten partners (Algeria, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia, France, Italy, Malta, Portugal and Spain) and is facilitated by the IOM. Its areas of activity are information exchange, joint management of international borders, agreed forms of labour migration, migration for development, and protection of the rights of migrants in the Western Mediterranean region
3. For more information see the [website of the 5+5 Dialogue](#).

## forced labour

<b>BG</b>	принудителен труд
<b>CS</b>	nucená práce
<b>DE</b>	Zwangsarbeit
<b>EL</b>	καταναγκαστική εργασία
<b>ES</b>	trabajo forzoso
<b>ET</b>	sunnitöö
<b>FI</b>	pakkotyö
<b>FR</b>	travail forcé
<b>GA</b>	obair éigeantais
<b>HU</b>	kényszermunka
<b>IT</b>	lavoro forzato
<b>LT</b>	priverstinis darbas
<b>LV</b>	piespiedu darbs
<b>MT</b>	Xogħol furzat / ta' bilfors
<b>NL</b>	gedwongen arbeid (NL); dwangarbeid (BE)
<b>PL</b>	praca przymusowa
<b>PT</b>	trabalho forçado
<b>RO</b>	muncă forțată
<b>SK</b>	nútená práca
<b>SL</b>	prisilno delo
<b>SV</b>	tvångsarbete
<b>NO</b>	tvangsarbeid

### Definition

All work or service which is exacted from any person under the menace of any penalty and for which the said person has not offered themselves voluntarily.

### Source

Art. 2(1) of ILO Convention No. 29, 1930 (Forced Labour Convention)

### Synonyms

- ★ compulsory labour
- ★ compulsory work

### Related terms

- ★ **child labour**
- ★ **exploitation**

## forced marriage

<b>BG</b>	брак по принуда
<b>CS</b>	nucený sňatek
<b>DE</b>	Zwangsheirat
<b>EL</b>	εξαναγκαστικός γάμος
<b>ES</b>	matrimonio forzado
<b>ET</b>	sundabielu
<b>FI</b>	pakkoavioliitto
<b>FR</b>	mariage forcé
<b>GA</b>	pósadh éigeantais
<b>HU</b>	kényszerházasság
<b>IT</b>	matrimonio forzato
<b>LT</b>	priverstinė santuoka
<b>LV</b>	piespiedu laulības
<b>MT</b>	Żwieg sfurzat / ta' bilfors
<b>NL</b>	gedwongen huwelijk
<b>PL</b>	wymuszone małżeństwo
<b>PT</b>	casamento forçado
<b>RO</b>	căsătorie forțată
<b>SK</b>	nútené manželstvo
<b>SL</b>	prisilna poroka
<b>SV</b>	tvångsäktenskap
<b>NO</b>	tvangsekteskap

## forced migrant

<b>BG</b>	мигрант по принуда
<b>CS</b>	nucený migrant
<b>DE</b>	Zwangsmigrant
<b>EL</b>	no translation
<b>ES</b>	migrante forzoso
<b>ET</b>	sundsisserändaja (no usual translation)
<b>FI</b>	pakkomuuttaja
<b>FR</b>	migrant forcé
<b>GA</b>	imirceach éigeantais
<b>HU</b>	kényszermigráns
<b>IT</b>	migrante forzato
<b>LT</b>	priverstinis migrantas
<b>LV</b>	piespiedu migrants
<b>MT</b>	Migrant(a) kostrett(a) / sfurzat(a)
<b>NL</b>	gedwongen migrant
<b>PL</b>	migrant przymusowy
<b>PT</b>	migrante forçado
<b>RO</b>	migrant forțat
<b>SK</b>	nútený migrant
<b>SL</b>	prisilni migrant
<b>SV</b>	tvångsmigrant
<b>NO</b>	tvungen migrant

### Definition

The union of two persons, at least one of whom has not given their full and free consent to the marriage.

### Source

Art. 4 of Council of Europe Resolution 1468 (2005)

### Definition

A person subject to a migratory movement in which an element of coercion exists, including threats to life and livelihood, whether arising from natural or man-made causes (e.g. movements of **refugees** and **internally displaced persons** as well as people displaced by natural or environmental disasters, chemical or nuclear disasters, famine or development projects).

### Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

### Broader term

★ **migrant**

### Narrower terms

★ **displaced person**

★ **refugee**

### Related terms

★ **de facto refugee**

★ **economic migrant**

★ **forced migration**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## forced migration

<b>BG</b>	принудителна миграция
<b>CS</b>	nucená migrace
<b>DE</b>	erzwungene Migration / Zwangsmigration
<b>EL</b>	αναγκαστική μεταναστευση
<b>ES</b>	migración forzada
<b>ET</b>	sundränne
<b>FI</b>	pakkomuutto
<b>FR</b>	migration forcée
<b>GA</b>	imirce éigeantais
<b>HU</b>	kényszermigráció
<b>IT</b>	migrazione forzata
<b>LT</b>	priverstinė migracija
<b>LV</b>	piespiedu migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni kostretta / sfurzata
<b>NL</b>	gedwongen migratie
<b>PL</b>	migracja przymusowa
<b>PT</b>	migração forçada
<b>RO</b>	migrație forțată
<b>SK</b>	nútená migrácia
<b>SL</b>	prisilna migracija
<b>SV</b>	tvångsmigration
<b>NO</b>	tvangsmigrasjon

### Definition

A migratory movement in which an element of coercion exists, including threats to life and livelihood, whether arising from natural or man-made causes (e.g. movements of **refugees** and **internally displaced persons** as well as people displaced by natural or environmental disasters, chemical or nuclear disasters, famine or development projects).

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

### Broader term

★ **migration**

### Narrower term

★ **displacement**

### Related terms

★ **economic migration**

★ **forced migrant**

★ **managed migration**

## forced return

<b>BG</b>	принудително връщане
<b>CS</b>	nucený návrat
<b>DE</b>	zwangsweise Rückführung / Zwangsrückführung / erzwungene Rückkehr
<b>EL</b>	αναγκαστική επιστροφή / αναγκαστικός επαναπατρισμός / ακούσια επιστροφή
<b>ES</b>	retorno forzoso
<b>ET</b>	sunniiviisiline tagasispöördumine / tagasisaatmine
<b>FI</b>	pakkopaluu / pakkopalauttaminen
<b>FR</b>	retour forcé
<b>GA</b>	filleadh éigeantach
<b>HU</b>	kötelező visszatérés
<b>IT</b>	Ritorno forzato / Rimpatrio forzato
<b>LT</b>	priverstinis grąžinimas
<b>LV</b>	piespiedu atgriešana (EU acquis); piespiedu izraidīšana
<b>MT</b>	Ritorn obbligatorju / Ripatrijazzjoni obbligatorja
<b>NL</b>	gedwongen terugkeer / verplichte terugkeer
<b>PL</b>	przymusowy powrót
<b>PT</b>	retorno forçado
<b>RO</b>	returnare (fortată)/returnare sub escortă
<b>SK</b>	nútený návrat
<b>SL</b>	obvezno vračanje
<b>SV</b>	återvändande med tvång (tvångsvist återvändande)
<b>NO</b>	tvangsretur

### Definitions

In the global context, compulsory **return** of an individual to the **country of origin**, transit or **third country** (i.e. country of return), on the basis of an administrative or judicial act.

In the EU context, the process of going back – whether in voluntary or enforced compliance with an obligation to return – to:

- one's **country of origin**; or
- a **country of transit** in accordance with EU or bilateral **readmission agreements** or other arrangements; or
- another **third country**, to which the **third-country national** concerned voluntarily decides to return and in which they will be accepted.

### Sources

Global context: IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

EU context: Art. 3(3) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Synonym

- ★ compulsory return

### Broader term

- ★ **return**

### Narrower terms

- ★ **expulsion**
- ★ **extradition**
- ★ **removal**
- ★ **voluntary departure**

### Related term

- ★ **return decision**

### Notes

**1.** In the global context, forced return is a broader term which includes any action having the effect of returning the individual to a State, including **expulsion**, **removal**, extradition, rejection at the frontier, extra-territorial interception and physical return.

**2.** The term 'forced return' is not used at all in European Union legislation. Council Directive 2008/115/EC (Return Directive) which regulates the return of migrants whose stay has been found to be illegal – refers to return following a return decision as 'return' (not 'forced return'). In order to avoid confusion with the return of migrants based on their free will and without any direction from the State, the EMN has named 'return' when occurring in compliance with a return decision, 'forced return'.

**3.** If the term 'forced return' is used in the European Union environment (e.g. in the metadata of Eurostat), it is understood as synonymous with 'removal' – i.e. the physical transportation out of the country following a **return decision**.

**4.** Outside of European Union legislation the term 'forced return' is more commonly used and understood as a return which occurs once a return decision has been issued.

## forced return monitoring

BG	наблюдение на принудителното връщане
CS	monitoring nucených návratů
DE	Überwachung von Rückführungen
EL	παρακολούθηση αναγκαστικών επιστροφών
ES	Control y seguimiento retorno forzoso
ET	sunniiviilise tagasisaatmise jälgimine
FI	pakkopalautusten valvonta / maastapoistamisen valvonta
FR	contrôle du retour forcé
GA	
HU	a kitoloncolás végrehajtásának felügyelete
IT	(sistema di) monitoraggio dei rimpatri forzati
LT	priverstinio grąžinimo stebėsena (EU acquis); išsiuntimo stebėsena
LV	piespiedu atgriešanas uzraudzība (EU acquis); piespiedu izraidīšanas uzraudzība
MT	monitoraġġ tar-ritorn furzat
NL	monitoring van gedwongen terugkeer
PL	
PT	monitorização do retorno forçado
RO	
SK	monitorovanie núteného návratu
SL	spremljanje prisilnega vračanja
SV	övervakning av återvändande med tvång
NO	Overvåking av tvangsretur

### Definition

All monitoring activities undertaken in respect of **removal** from the territory of an EU/EFTA Member State of a **third-country national** ordered to leave the country (from the preparation of departure, until reception in the **country of return** or in the case of failed removal until **return** to the point of departure).

### Sources

Derived by EMN from Art. 8(6) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

and

Annex I to Commission Recommendation C(2017) 6505: Return Handbook

### Synonyms

- ★ forced return monitoring system
- ★ forced return monitoring tool
- ★ return monitoring

### Broader terms

- ★ **forced return**
- ★ **removal**

### Notes

1. Art. 8(6) of [Directive 2008/115/EC \(Return Directive\)](#) introduced an important **fundamental rights** safeguard for third-country nationals ordered to leave the EU obliging EU Member States to implement a forced return monitoring system. This should include involvement of organisations/bodies different and independent from the authorities enforcing return. The **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)** supports return monitoring by deploying experts ('return monitors') who carry out independent monitoring of return operations to ensure compliance with fundamental rights (Art. 29 of Regulation (EU) 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)).

2. The mere existence of judicial remedies in individual cases or national systems of the supervision of the efficiency of national return policies cannot be considered as a valid application of Art. 8(6) of the Return Directive.

3. Art. 8(6) of the Return Directive does not imply a subjective right of a **returnee** to be monitored nor does it imply an obligation to monitor each single removal operation. A monitoring system based on spot checks and monitoring of random samples may be considered sufficient as long as the monitoring intensity is sufficiently close to guarantee overall efficiency of monitoring.

4. The monitoring does not cover post-return monitoring (the period following reception of the returnee in a third country).

## foreign population of a country

<b>BG</b>	чуждестранно население на една държава
<b>CS</b>	populace cizinců v zemi
<b>DE</b>	ausländische Bevölkerung eines Landes
<b>EL</b>	αλλοδαπός πληθυσμός σε μια χώρα
<b>ES</b>	población extranjera
<b>ET</b>	välisriigi kodanikest rahvastik
<b>FI</b>	maan ulkomainen väestö
<b>FR</b>	population étrangère d'un pays
<b>GA</b>	daonra eachtrannach tíre
<b>HU</b>	egy ország külföldi népessége
<b>IT</b>	popolazione straniera di un paese
<b>LT</b>	šalyje gyvenantys užsieniečiai
<b>LV</b>	ārvalstnieki
<b>MT</b>	Popolazzjoni barranija ta' pajjiż
<b>NL</b>	bevolking van buitenlandse nationaliteit
<b>PL</b>	populacja cudzoziemców z kraju
<b>PT</b>	população estrangeira
<b>RO</b>	populație străină
<b>SK</b>	populácia cudzincov v krajine
<b>SL</b>	tuje prebivalstvo države
<b>SV</b>	utländska medborgare
<b>NO</b>	et lands utenlandske befolkning (b); den utanlandske folkesetnaden i eit land (n)

### Definition

All persons who have a certain country as their country of **usual residence** and who are citizens of another country.

### Source

OECD Glossary of Statistical Terms

### Narrower term

★ **stock of foreigners**

### Related term

★ **migrant stock**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## fraudulent travel or identity document

<b>BG</b>	подправен документ за пътуване или самоличност
<b>CS</b>	padělaný nebo pozměněný cestovní doklad nebo doklad totožnosti
<b>DE</b>	gefälschtes Reise-oder Identitätsdokument / betrügerisches Reise-oder Identitätsdokument
<b>EL</b>	πλαστό έγγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικό έγγραφο
<b>ES</b>	documento de identidad o de viaje fraudulento
<b>ET</b>	võltsitud reisi- või isikut tõendav dokument
<b>FI</b>	väärä / väärennetty matkustusasiakirja / henkilötodistus
<b>FR</b>	document de voyage ou d'identité frauduleux
<b>GA</b>	bréagdhóiciméad taistil nó aitheantais
<b>HU</b>	hamis úti vagy személyazonosságát igazoló okmány
<b>IT</b>	documento di viaggio o di identità fraudolento
<b>LT</b>	suklastotas kelionės ar asmens dokumentas
<b>LV</b>	viltots ceļošanas vai personu apliecinošs dokuments
<b>MT</b>	Dokument tal-ivjaġġar jew tal-identità frodulent / qarrieqi
<b>NL</b>	frauduleus reis- of identiteitsdocument
<b>PL</b>	fałszywy dokument podróży lub tożsamości
<b>PT</b>	documento de viagem ou de identidade fraudulento
<b>RO</b>	document de călătorie sau identitate fals, falsificat sau obținut în mod fraudulos
<b>SK</b>	falošný alebo pozmenený cestovný alebo identifikačný doklad / falošný alebo pozmenený cestovný doklad alebo doklad totožnosti
<b>SL</b>	zlorabljena (lažna) potna listina ali dokument za izkazovanje identitete
<b>SV</b>	falsk rese- eller identitetshandling
<b>NO</b>	falskt reise- eller identitetsbevis

### Definitions

Any travel or identity document:

(i) that has been falsely made or altered in some material way by anyone other than a person or agency lawfully authorised to make or issue the travel or identity document on behalf of a State; or

(ii) that has been improperly issued or obtained through misrepresentation, corruption or duress or in any other unlawful manner; or

(iii) that is being used by a person other than the rightful holder.

### Source

Art. 3(c) of Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the UN Convention against Transnational Organised Crime

### Synonyms

- ★ fraudulent travel document
- ★ fraudulent identity document
- ★ false travel document
- ★ false identity document
- ★ forged travel document
- ★ forged identity document

### Related term

- ★ **travel document**

## frontier worker

<b>BG</b>	пограничен работник
<b>CS</b>	přeshraniční pracovník
<b>DE</b>	Grenzarbeitnehmer
<b>EL</b>	διασυνοριακός εργαζόμενος / μεθοριακός εργαζόμενος
<b>ES</b>	trabajador transfronterizo
<b>ET</b>	piiriala töötaja
<b>FI</b>	rajatyöntekijä
<b>FR</b>	travailleur frontalier
<b>GA</b>	oibrí trasteorann
<b>HU</b>	határmenti ingázó (munkavállaló)
<b>IT</b>	lavoratore straniero frontaliere
<b>LT</b>	pasienio darbuotojas
<b>LV</b>	pārrobežu darba ņēmējs
<b>MT</b>	ħaddiem ta' mal-fruntiera
<b>NL</b>	grensarbeider
<b>PL</b>	pracownik przygraniczny
<b>PT</b>	trabalhador fronteiriço
<b>RO</b>	lucrător transfrontalier
<b>SK</b>	pracovník z prihraničnej oblasti
<b>SL</b>	obmejni delavec
<b>SV</b>	gränsarbetare
<b>NO</b>	arbeidstaker som grensependler (b); arbeidstakar som grensependlar (n)

### Definition

In the [EU context](#), a worker who is employed in the frontier zone of an EU Member State but who returns each day or at least once a week to the frontier zone of a neighbouring country in which they reside and of which they are nationals.

### Source

Council Resolution of 20 June 1994 on limitation on admission of third-country nationals to the territory of the Member States for employment

### Related terms

- ★ [border resident](#)
- ★ [cross-border worker](#)
- ★ [local border traffic](#)

### Notes

1. The definition covers in particular **third-country nationals** entering the European Union from the neighbouring third-country in which they reside.
2. Contrary to 'cross-border workers', frontier workers work in the frontier zone of the neighbouring country.

# fundamental rights

BG	основни права
CS	základní práva
DE	Grundrechte
EL	θεμελιώδη δικαιώματα
ES	Derechos fundamentales
ET	põhiõigused
FI	perusoikeudet
FR	droits fondamentaux
GA	Cearta bunúsacha
HU	alapvető jogok
IT	diritti fondamentali
LT	pagrindinės teisės
LV	pamattiesības
MT	drittijiet fundamentali
NL	fundamentele rechten
PL	
PT	direitos fundamentais
RO	
SK	základné práva
SL	temeljne pravice
SV	grundläggande rättigheter
NO	grunnleggende rettigheter (b); grunnleggende rettar (n)

## Definition

Universal legal guarantees without which individuals and groups cannot secure their fundamental freedoms and human dignity and which apply equally to every human being regardless of nationality, place of residence, **sex**, national or ethnic origin, colour, religion, language, or any other status as per the legal system of a country without any conditions.

## Sources

Derived by EMN from the Website of the European Commission on the EU Charter of Fundamental Rights and the FRA-Website

## Related terms

- ★ **Charter of Fundamental Rights of the European Union**
- ★ **European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)**
- ★ **human rights**
- ★ **European Convention on Human Rights (ECHR)**

## Notes

1. Fundamental rights permit people to develop their full potential and their fundamental mental, psychological, intellectual and physical capacity. They define what individuals or groups of people are entitled to and describe the limitations a state may impose to intrude on those entitlements. Some rights are absolute and others non-derogable, while some rights are qualified.

2. An absolute right cannot be limited or infringed under any circumstances, not even during a declared state of emergency, such as Art. 3 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)** and Art. 2 of the United Nations Convention against Torture (UNCAT).

3. Non-derogable rights may be either absolute or non-absolute. While non-derogable rights cannot be suspended, some provide for limitations in their ordinary application, such as the right to marry and found a family in Art. 12 of the ECHR.

4. Qualified rights permit interferences subject to various conditions but these must be in accordance with the law and necessary in a democratic state for the requirements of public order, public health or morals, national security or public safety, such as the right to freedom of expression (Art. 10 of the ECHR).

5. There are many crossovers between **human rights** and fundamental rights. According to the **European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)**, both fundamental rights and human rights entitle individuals to expect and receive certain levels of treatment. However, there is a difference: the term 'fundamental rights' is specifically used in national constitutions, whereas 'human rights' is used in international law.

6. In the European Union, fundamental rights are guaranteed nationally by the constitutions of the EU Member States and at EU level by the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**. The personal scope of application of the Charter is potentially

7. The European Union Agency for Fundamental Rights is the EU's centre of fundamental rights expertise, for further information see the [Website of FRA](#)

BG	социален пол
CS	gender
DE	soziales Geschlecht
EL	φύλο
ES	género
ET	sugu
FI	sukupuoli
FR	genre
GA	inscne
HU	nemi szerep
IT	genere
LT	lytis
LV	dzimums
MT	Ġeneru / Ġens / Sess
NL	gender
PL	gender, płeć społeczno-kulturowa
PT	género
RO	gen
SK	rod
SL	spol
SV	genus
NO	kjønn

### Definition

The socially constructed attributes, roles, activities, responsibilities and needs predominantly connected to being male or female in given societies or communities at a given time.

### Source

Derived by EMN from the list of Concepts and Definitions on the UN Woman website

### Synonym

★ gender identity

### Related terms

- ★ **LGB(TI)**
- ★ **sex**
- ★ **sexual orientation**
- ★ **social group**

### Notes

**1.** People fleeing human rights violations and **persecution** due to their sexual orientation and/or gender identity may qualify for international protection. [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) refers in Art. 10 'Reasons for persecution' to gender related aspects, including gender identity, which shall be given due consideration for the purposes of determining membership of a particular social group or identifying a characteristic of such a group.

**2.** The **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** and the **European Asylum Support Office (EASO)** use the following definition of 'gender identity': "Each person's deeply felt internal and individual experience of gender, which may or may not correspond with the sex assigned at birth, including the personal sense of the body - which may involve, if chosen, modification of bodily appearance or function by medical, surgical or other means - and other expressions of gender, including of dress, speech and mannerism (see [ICJ, Yogyakarta Principles - Principles on the Application of International Human Rights Law in relation to Sexual Orientation and Gender Identity](#), ('Yogyakarta Principles'), March 2007.



## gender-based persecution

<b>BG</b>	преследване, основано на пола
<b>CS</b>	pronásledování na základě genderové příslušnosti
<b>DE</b>	Verfolgung aufgrund des Geschlechts / geschlechtsspezifische Verfolgung
<b>EL</b>	δίωξη λόγω φύλου
<b>ES</b>	Persecución por razón de género
<b>ET</b>	sooline tagakiusamine
<b>FI</b>	sukupuolistunut väkivalta / sukupuoliperusteinen väkivalta
<b>FR</b>	persécution fondée sur le genre
<b>GA</b>	géarleanúint ar bhonn inscne
<b>HU</b>	nemi hovatartozáson alapuló üldöztetés
<b>IT</b>	persecuzione di genere
<b>LT</b>	persekiojimas lyties pagrindu
<b>LV</b>	dzimumspecifiska vajāšana
<b>MT</b>	persekuzzjoni bbażata fuq il-ġeneru
<b>NL</b>	gendergerelateerde vervolging
<b>PL</b>	prześladowanie ze względu na płeć
<b>PT</b>	perseguição com base no género
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	prenasledovanie z dôvodu rodovej príslušnosti
<b>SL</b>	preganjanje na podlagi spola
<b>SV</b>	könsrelaterad förföljelse
<b>NO</b>	kjønnsbasert forfølgelse (b); kjønnsbasert forfølgning (n)

### Definition

The causal relationship between **gender** and **persecution** i.e. when the reason for persecution is related to a person's gender.

### Sources

Crawley, Heaven: Gender-Related Persecution and Women's Claims to Asylum and

UNHCR: Guidelines on international protection: Gender-related persecution within the context of Article 1A(2) of the 1951 Convention and/or its 1967 Protocol relating to the Status of Refugees, May 2002.

### Synonyms

- ★ gender-related persecution
- ★ gender-specific persecution

### Narrower term

- ★ **gender-specific violence**

### Related terms

- ★ **female genital mutilation**
- ★ **gender**
- ★ **social group**

### Notes

**1.** Gender-based persecution is a term that has no legal meaning per se. It is used to encompass the range of different claims in which gender is a relevant consideration in the determination of **refugee status**. Gender-related claims may be brought by either women or men, although they are more commonly brought by women.

**2.** Although gender is not specifically referenced as one of the grounds on which an individual can be recognized as a refugee and given protection, it is widely accepted that it can influence or dictate the reasons for persecution and as such there is no need to add an additional ground to the Refugee Convention definition. A gender-sensitive interpretation should be given to each of the Convention grounds 'race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion' although gender-based persecution is predominantly interpreted within the parameters of the particular social group ground.

## gender-specific violence

<b>BG</b>	Насилие свързано с полова принадлежност
<b>CS</b>	násilí na základě genderové příslušnosti
<b>DE</b>	geschlechtsspezifische Gewalt
<b>EL</b>	έμφυλη βία
<b>ES</b>	Violencia de género
<b>ET</b>	soopõhine vägivald
<b>FI</b>	sukupuolistunut väkivalta / sukupuoliperusteinen väkivalta
<b>FR</b>	violence liée au genre
<b>GA</b>	foréigean dírithe ar inscne
<b>HU</b>	nemhez kötődő erőszak
<b>IT</b>	violenza di genere
<b>LT</b>	smurtas lyties pagrindu
<b>LV</b>	dzimumspecifiska vardarbība
<b>MT</b>	vjolenza specifika għall-ġeneru
<b>NL</b>	gendergerelateerd geweld
<b>PL</b>	przemoc uwarunkowana płcią
<b>PT</b>	violência específica de género
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	rodovo podmienené násilie / rodovo motivované násilie
<b>SL</b>	specifično spolno preganjanje
<b>SV</b>	könsspecifikt våld
<b>NO</b>	kjønnsbasert vold (b); kjønnsbasert vald (n)

### Definition

Different types and forms of harm and human right violations which are gender-specific but which do not necessarily constitute **persecution** because of **gender**.

### Source

Crawley, Heaven: Gender-Related Persecution and Women's Claims to Asylum

### Synonyms

- ★ GBV
- ★ gender-based violence
- ★ gender-specific harm

### Broader term

- ★ **gender-based persecution**

### Related term

- ★ **female genital mutilation**

### Notes

1. Such forms of harm are more frequently used against women or affect women in a manner which is different to men and include, for example, sexual violence, rape, **female genital mutilation**, domestic abuse, forced abortion and sterilisation and denial of access to contraception.
2. The [Recast Qualification Directive \(Directive 2011/95/EU\)](#) recognises that gender-specific acts may amount to persecution.
3. Gender-specific violence is understood as a narrower term to gender-based persecution.

## General Directors of Immigration Services Conference (GDISC)

<b>BG</b>	Конференция на генералните директори на имиграционните служби
<b>CS</b>	Konference generálních ředitelů imigračních služeb
<b>DE</b>	Konferenz der Generaldirektoren der Einwanderungsbehörden
<b>EL</b>	Διάσκεψη των Γενικών Διευθυντών των Υπηρεσιών Μετανάστευσης
<b>ES</b>	Conferencia de Directores Generales de los Servicios de Inmigración
<b>ET</b>	sisserändeteenistuste peadirektorite konverents
<b>FI</b>	Maahanmuuttovirastojen johtajien konferenssi
<b>FR</b>	Conférence des directeurs généraux des services d'immigration
<b>GA</b>	Comhdháil Stiúirthóirí Ginearálta na Seirbhísí Inimirce
<b>HU</b>	Bevándorlási Hatóságok Főigazgatóinak Konferenciája
<b>IT</b>	Conferenza dei Direttori generali dei Servizi immigrazione
<b>LT</b>	Imigracijos tarnybų generalinių direktorių konferencija
<b>LV</b>	Imigrācijas dienestu ģenerāldirektoru konference
<b>MT</b>	Konferenza (Il-) tad-Diretturi Ġenerali tas-Servizzi tal-Immigrazzjoni
<b>NL</b>	Conferentie van algemeen directeuren van de immigratiediensten
<b>PL</b>	Konferencja Dyrektorów Generalnych Służb Imigracyjnych
<b>PT</b>	Conferência dos diretores-gerais dos serviços de imigração
<b>RO</b>	Conferința Directorilor Generali ai Serviciilor de Imigrare
<b>SK</b>	Konferencia generálnych riaditeľov imigračných služieb
<b>SL</b>	Konferenca generalnih direktorjev služb za priseljevanje
<b>SV</b>	GDISC / General Directors of Immigration Services Conference (no usual translation)
<b>NO</b>	GDISC-konferansen / The General Directors' Immigration Services Conference

### Definition

A network established in order to facilitate practical cooperation in the field of **asylum** and **migration** between the Immigration Services of the different member countries.

### Source

Derived by the EMN from the website of GDISC

### Synonym

★ GDISC

### Related term

★ [European Asylum Support Office \(EASO\)](#)

### Notes

1. The GDISC was initiated in 2004.
2. Member countries comprise the 28 EU Member States, the three EU candidate countries (Iceland, Former Yugoslav Republic of Macedonia and Turkey), the potential EU candidate Bosnia and Herzegovina and two Schengen associated countries (NO and CH).
3. For more information, see the [website of GDISC](#)

# Geneva Refugee Convention and Protocol

<b>BG</b>	Женевска конвенция за статута на бежанците от 1951 г. и Протокол от 1967 г.
<b>CS</b>	Ženevská úmluva o uprchlících a Protokol
<b>DE</b>	Genfer Flüchtlingskonvention und Protokoll / Übereinkommen über die Rechtsstellung von Flüchtlingen / Flüchtlingsabkommen
<b>EL</b>	Σύμβαση της Γενεύης και Πρωτόκολλο
<b>ES</b>	Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967
<b>ET</b>	Genfi pagulasseisundi konventsioon ja protokoll
<b>FI</b>	Geneven pakolaissopimus ja lisäpöytäkirja
<b>FR</b>	Convention de Genève et Protocole relatifs au statut des réfugiés
<b>GA</b>	Coinbhinsiún na Ginéive (1951) agus Prótacal na Ginéive (1967)
<b>HU</b>	a menekültek jogállásáról szóló Genfi Egyezmény és Jegyzőköny
<b>IT</b>	Convenzione di Ginevra e Protocollo di New York sullo status dei Rifugiati
<b>LT</b>	Ženevos konvencija dėl pabėgėlių statuso ir protokolai
<b>LV</b>	Ženēvas Konvencija par bēgļa statusu un Protokols par bēgļu statusu
<b>MT</b>	Konvenzjoni ta' Ġinevra, u Protokol, dwar ir-Refugjati
<b>NL</b>	Geneefse Conventie en Protocol / Verdrag van Genève en Protocol / Vluchtelingenverdrag
<b>PL</b>	Konwencja Genewska z 1951 r. i Protokół z 1967 r.
<b>PT</b>	Convenção de Genebra e Protocolo
<b>RO</b>	Convenția de la Geneva din 1951 și Protocolul de Implementare din 1967
<b>SK</b>	Ženevský dohovor a protokol / Dohovor o právnom postavení utečencov a Newyorský protokol
<b>SL</b>	Ženevska konvencija o beguncih in Protokol
<b>SV</b>	Genèvekonventionen om flyktingars rättsliga ställning och dess tilläggsprotokoll
<b>NO</b>	Geneve konvensjonen og protokollen om flyktninger / Genevekonvensjonen og Geneveprotokollen

## Definition

The UN multilateral treaty which is the key legal document defining who is a **refugee** and who is not, the rights of refugees and the legal obligations of States towards them.

## Source

Geneva Refugee Convention and Protocol

## Synonyms

- ★ Convention relating to the Status of Refugees
- ★ Geneva Convention of 1951 and Protocol of 1967
- ★ Geneva Refugee Convention and New York Protocol
- ★ 1951 Refugee Convention
- ★ 1951 Convention Relating to the Status of Refugees and the 1967 Protocol Relating to the Status of Refugees
- ★ 1951 Geneva Convention
- ★ Refugee Convention

## Broader term

- ★ **refugee law**

## Narrower terms

- ★ **Convention grounds for persecution**
- ★ **Convention refugee**
- ★ **refugee**

## Related terms

- ★ **international protection**
- ★ **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**

## Notes

1. The 1951 Refugee Convention was approved at a special United Nations conference on 28 July 1951 and consolidates previous international instruments relating to refugees. It provides the most comprehensive codification of the rights of refugees at international level. In contrast to earlier international refugee instruments, which applied to specific groups of refugees, the 1951 Convention endorses a single definition of the term 'refugee' in Art. 1.
2. The Convention is both a status and rights-based instrument and is underpinned by a number of fundamental principles, most notably non-discrimination, non-penalisation and **non-refoulement**.
3. The 1967 New York Protocol removed geographical and temporal restrictions from the Convention.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## genocide

<b>BG</b>	геноцид
<b>CS</b>	genocida
<b>DE</b>	Völkermord
<b>EL</b>	γеноκτονία
<b>ES</b>	genocidio
<b>ET</b>	genotsiid
<b>FI</b>	kansanmurha / joukkotuhonta
<b>FR</b>	génocide
<b>GA</b>	cinedhíothú
<b>HU</b>	népirtás
<b>IT</b>	genocidio
<b>LT</b>	genocidas
<b>LV</b>	genocīds
<b>MT</b>	Ġenoċidju
<b>NL</b>	genocide / volkerenmoord
<b>PL</b>	ludobójstwo
<b>PT</b>	genocídio
<b>RO</b>	genocid
<b>SK</b>	genocída
<b>SL</b>	genocid
<b>SV</b>	folkmord
<b>NO</b>	folkemord

### Definition

An act committed with intent to destroy, in whole or in part, a national, ethnical, racial or religious group.

### Source

Art. 2 of the UN Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide of 1948

### Related terms

- ★ **crime against humanity**
- ★ **ethnic cleansing**

### Notes

**1.** As outlined in the Convention, these acts include:

- a) killing members of the group;
- b) causing serious bodily or mental harm to members of the group;
- c) deliberately inflicting on the group conditions of life calculated to bring about its physical destruction in whole or in part;
- d) imposing measures intended to prevent births within the group;
- e) forcibly transferring children of the group to another group.

**2.** The definition is also outlined in Art. 6 of the Rome Statute of the International Criminal Court.

# Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)

<b>BG</b>	Глобален подход към миграцията и мобилността
<b>CS</b>	Globální přístup k migraci a mobilitě
<b>DE</b>	Gesamtansatz für Migration und Mobilität
<b>EL</b>	Σφαιρική Προσέγγιση της Μετανάστευσης και της Κινητικότητας
<b>ES</b>	Enfoque Global de la Migración
<b>ET</b>	globaalne lähenemine rände ja rahvastiku liikuvusele
<b>FI</b>	maahanmuuttoa koskeva kokonaisvaltainen lähestymistapa
<b>FR</b>	approche globale de la question des migrations et de la mobilité
<b>GA</b>	Cur Chuige Domhanda i leith Imirce agus Soghluaisteachta
<b>HU</b>	a migráció és mobilitás átfogó globális megközelítése
<b>IT</b>	Approccio globale in materia di migrazione e mobilità
<b>LT</b>	Visuotinis požiūris į migraciją ir mobilumą
<b>LV</b>	vispārēja pieeja migrācijai un mobilitātei
<b>MT</b>	Approċċ Globali għall-Migrazzjoni u l-Mobilità
<b>NL</b>	totaalaanpak van migratie en mobiliteit
<b>PL</b>	Globalne Podejście do Migracji i Mobilności
<b>PT</b>	Abordagem Global da Migração e Mobilidade
<b>RO</b>	Abordarea Globală a migrației și Mobilitate
<b>SK</b>	Globálny prístup k migrácii a mobilite / GPMM
<b>SL</b>	Globalni pristop k migraciji in mobilnosti
<b>SV</b>	Övergripande strategi för migration och rörlighet / GAMM
<b>NO</b>	global tilnærming til migrasjon og mobilitet

## Definition

The overarching framework of the European Union's external **migration** policy based on genuine partnership with non-EU countries and addressing all aspects of migration and mobility issues in an integrated, comprehensive and balanced manner.

## Source

Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final

## Synonyms

- ★ GAMM
- ★ Global Approach to Migration
- ★ GAM

## Narrower terms

- ★ [migration profile](#)
- ★ [migration routes initiative](#)

## Related terms

- ★ [Africa Caribbean Pacific Observatory on Migration](#)
- ★ [Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership](#)
- ★ [Asia-Europe Meeting \(ASEM\)](#)
- ★ [Bali Process](#)
- ★ [Budapest Process](#)
- ★ [Cotonou Agreement](#)
- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)

## Notes

**1.** The Global Approach to Migration (GAM) was first defined by the European Council in December 2005 (COM(2007) 247) and further developed in 2007 and 2008. It has constituted the framework for the cooperation of the EU with third countries in the area of **migration** and **asylum**. The **Stockholm Programme** adopted in 2009 also acknowledged the importance of consolidating, strengthening and implementing the GAM.

**2.** The approach comprises the whole migration agenda, including legal and **irregular migration**, combating **trafficking in human beings** and **smuggling of migrants**, strengthening **protection for refugees**, enhancing migrant rights and harnessing the positive links that exist between migration and development.

**3.** In 2011, the global approach was evaluated. As a result of this, the Commission highlighted the need for further strengthening the external migration policy and published in November 2011 the Communication on the [Global Approach to Migration and Mobility, COM\(2011\) 743 final](#) on a new impetus to the EU's external migration policy. The renewed GAMM focuses on four main priorities: improving the organisation of legal migration and facilitated mobility, preventing and reducing irregular migration in an efficient, yet humane way, strengthening the synergies between migration and development, and strengthening international protection systems and the external dimension of asylum.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Global Forum on Migration and Development (GFMD)

<b>BG</b>	Глобален форум за миграция и мобилност
<b>CS</b>	Globální fórum k migraci a rozvoji
<b>DE</b>	Weltforum über Migration und Entwicklung
<b>EL</b>	Παγκόσμιο Φόρουμ για την Μετανάστευση και την Ανάπτυξη
<b>ES</b>	Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo
<b>ET</b>	ülemaailmne rände-ja arengupoliitika foorum
<b>FI</b>	Muuttoliikettä ja kehitystä käsittelevä maailmanlaajuinen foorumi
<b>FR</b>	Forum mondial sur la migration et le développement
<b>GA</b>	Fóram Domhanda maidir le hlmirce agus Forbairt
<b>HU</b>	Migrációs és Fejlesztési Globális Fórum
<b>IT</b>	Forum Globale su Migrazione e Sviluppo
<b>LT</b>	Pasaulinis migracijos ir vystymosi forumas
<b>LV</b>	Pasaules forums par migrāciju un attīstību
<b>MT</b>	Forum Globali fuq Migrazzjoni u Żvilupp
<b>NL</b>	Wereldforum voor migratie en ontwikkeling
<b>PL</b>	Światowe Forum na Rzecz. Migracji i Rozwoju
<b>PT</b>	Fórum Global sobre Migrações e Desenvolvimento
<b>RO</b>	Forumul Global cu privire la Migrație și Dezvoltare
<b>SK</b>	Globálne fórum o migrácii a rozvoji
<b>SL</b>	Globalni forum o migraciji in razvoju
<b>SV</b>	Globalt forum för migration och utveckling
<b>NO</b>	Globalt forum for migrasjon og utvikling

### Definition

An initiative of the UN Member States to address the **migration** and development interconnections in practical and action-orientated ways.

### Source

Website of the Global Forum on Migration and Development

### Synonym

★ GFMD

### Related terms

- ★ [Cooperation Platform on Migration and Development](#)
- ★ [Cotonou Agreement](#)
- ★ [Dialogue on Mediterranean Transit Migration](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)
- ★ [migration profile](#)

### Notes

1. The first session of the GFMD was held in 2007.
2. The GFMD is a voluntary, informal, non-binding and government-led process open to all States and Observers of the UN, to advance understanding and cooperation on the mutually reinforcing relationship between migration and development.
3. For more information, see the [website of GFMD](#).

## group determination of refugee status

<b>BG</b>	групово определяне на статут на бежанец
<b>CS</b>	skupinové určení statusu uprchlíka
<b>DE</b>	Gruppenfeststellung der Flüchtlingeigenschaft
<b>EL</b>	ομαδικός καθορισμός του καθεστώτος του πρόσφυγα
<b>ES</b>	determinación colectiva de la condición de refugiado
<b>ET</b>	grupi pagulasseisundi kindlaksmääramine
<b>FI</b>	pakolaisaseman ryhmämäärittäminen
<b>FR</b>	détermination collective du statut de réfugié
<b>GA</b>	stádas dídeanaí a chinneadh ar bhun grúpa
<b>HU</b>	no usual translation, csoportos elismerés menekültként
<b>IT</b>	riconoscimento collettivo dello status di rifugiato
<b>LT</b>	pabėgėlio statusas (suteikiamas grupei)
<b>LV</b>	bēgļa statusa noteikšana grupai
<b>MT</b>	Għarfien kollettiv tal-istatus ta' rifuġjat
<b>NL</b>	vaststelling van prima facie vluchtelingschap / vaststelling van vluchtelingenstatuut zonder meer
<b>PL</b>	grupowe uznanie statusu uchodźcy
<b>PT</b>	determinação colectiva do estatuto de refugiado (refugiados prima facie)
<b>RO</b>	determinarea statutului de refugiat în cazul unui grup
<b>SK</b>	skupinové určenie štatútu utečenca
<b>SL</b>	skupinsko določanje statusa begunca
<b>SV</b>	gruppbestämning av flyktingstatus
<b>NO</b>	gruppeavgjørelse av flyktningstatus (b); gruppeavgjerd av flyktningestatus (n)

### Definition

A practice by which all persons forming part of a large-scale influx are regarded as **refugees** on a prima facie basis, ensuring that **protection** and assistance needs are met without prior individual determination of **refugee status**.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Synonym

★ prima facie determination of refugee status

### Related terms

★ **group persecution**

★ **prima facie refugee**

### Note

Refugee status must normally be determined on an individual basis, but when large populations are displaced under circumstances that indicate that most members of the population could individually be considered refugees, and where the need to provide protection and assistance is urgent and/or where it may not be possible for practical reasons to carry out an individual determination of refugee status, each member of that population in question can be regarded prima facie (in the absence of evidence to the contrary) as a refugee. In other words, the presumption is that individual members of the population concerned would be considered as refugees in need of protection. For more information, see [UNHCR: Refugee status determination 2005](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## Group of Eight Roma-Lyon Group, Migration Experts Sub-Group

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	G8 - skupina Řím - Lyon, podskupina migračních expertů
<b>DE</b>	Gruppe der Acht (Rom-Lyon-Gruppe), Untergruppe von Migrationsexperten
<b>EL</b>	Ομάδα Ρώμης-Λυών της G8, Υπο-ομάδα Εμπειρογνομόνων για τη Μετανάστευση
<b>ES</b>	subgrupo de expertos en migración Roma / Lyon del G8
<b>ET</b>	G8, rändeeksperdid alagrupp
<b>FI</b>	G8-maiden Roma / Lyon-ryhmän maahanmuuttaja-asiantuntijoiden alatyöryhmä
<b>FR</b>	sous-groupe des experts en migrations du Groupe de Lyon / Rome (G8)
<b>GA</b>	Fo-Ghrúpa G8 Lyon / na Róimhe de Shaineolaithe Imirce
<b>HU</b>	G8 Lyon / Róma Migrációs Szakértői Alcsoport
<b>IT</b>	Sottogruppo G8 Roma/Lione di esperti in migrazione (R/L)
<b>LT</b>	Didžiojo aštuoneto Liono / Romos ekspertų migracijos klausimais pogrupis
<b>LV</b>	G8 Romas-Lionas grupas migrācijas ekspertu apakšgrupa
<b>MT</b>	Grupp (Il-) ta' appoġġ G8 Lyon-Roma b'esperti fuq il-migrazzjoni
<b>NL</b>	G8 Lyon / Roma Migration Experts Sub-Group
<b>PL</b>	Podgrupa ekspertów w zakresie migracji Lyon / Rzym - G8
<b>PT</b>	Subgrupo de peritos em migração Roma/Lyon do G8
<b>RO</b>	no usual translation
<b>SK</b>	Podskupina migračných expertov skupiny G8 Lyon-Řím
<b>SL</b>	Skupna osmih Rim - Lion, Podskupina strokovnjakov za migracije
<b>SV</b>	G8:s Roma / Lyon-grupp
<b>NO</b>	G8 Lyon / Roma-undergruppen av migrasjonseksperter (b); G8 Lyon / Roma-undergruppa av migrasjonseksperter (n)

### Definition

A working group within the framework of G8 countries which tackles **irregular migration** and **trafficking in human beings** in the broader context of combating terrorism and transnational crime.

### Source

Website of the Group of Eight Roma-Lyon Group

### Synonyms

- ★ G8 Lyon / Roma Migration Experts Sub-Group
- ★ Roma-Lyon Group

### Notes

1. The G8 Roma-Lyon Group mainly focuses on strategies relating to public security in an effort to combat terrorism and transnational crime. It gathers experts who are all civil servants from the G8 members, mainly from justice, foreign affairs and law enforcement services and intelligence agencies. The Group consists of several sub-groups dealing with different aspects of transnational crime.
2. G8 countries are Canada, FR, DE, IT, Japan, Russia, UK and the United States of America, with the European Commission also attending meetings.

## group persecution

<b>BG</b>	групово преследване
<b>CS</b>	pronásledování skupiny
<b>DE</b>	Gruppenverfolgung
<b>EL</b>	ομαδική δίωξη
<b>ES</b>	no translation
<b>ET</b>	grupi tagakiusamine
<b>FI</b>	ryhmään kohdistuva vaino
<b>FR</b>	persécution à l'encontre d'un groupe
<b>GA</b>	géarleanúint grúpa
<b>HU</b>	csoportos üldöztetés
<b>IT</b>	persecuzione di gruppo
<b>LT</b>	persekiojamoji grupė
<b>LV</b>	grupas vajāšana
<b>MT</b>	Persekuzzjoni ta' grupp(-i) ta' nies
<b>NL</b>	groepsvervolging
<b>PL</b>	grupowe prześladowanie
<b>PT</b>	grupo alvo de perseguição
<b>RO</b>	persecuție de grup
<b>SK</b>	prenasledovanie skupiny
<b>SL</b>	skupinsko preganjanje
<b>SV</b>	förföljelse av en grupp
<b>NO</b>	forfølgelse av en gruppes medlemmer (b); forfølgning av medlemmene av ei gruppe (n)

### Definitions

A concept

- which recognises that **persecution** can be enacted against members of a section of the population (a 'group') that is suffering oppression or is threatened as a whole in its home country according to one of the criteria defined in the **Geneva Refugee Convention and Protocol** to an extent that the members of such a group are not only covertly or potentially at risk, but quite tangibly and imminently requiring thus a certain intensity of persecution to warrant the general assumption of the individual persecution of each group member, irrespective of whether an individual has indeed been the victim of such persecution.

- and which in any case, whilst a group may be persecuted, requires that an **application for international protection** must be examined on an individual basis in the EU Member States, and not all together as one group.

### Source

Definition according to the consistent practice of the German Federal Administrative Court based on ruling of 15 May 1990 – 9 C 17.89

### Broader term

★ **persecution**

### Related terms

★ **act of persecution**  
 ★ **actor of persecution**  
 ★ **group determination of refugee status**  
 ★ **prima facie refugee**

### Notes

**1.** An assumption of group persecution requires a certain intensity of persecution to warrant the general assumption of the individual persecution of each group member, irrespective of whether an individual has indeed been the victim of such persecution. This requires a threat emanating from so large a number of violations of rights protected by asylum law that it goes beyond separate individual infringements or a large number of individual infringements, but rather constitutes acts of persecution in the specific territory aimed at the group as a whole which increase, are repeated and spread to such an extent that there is not only a possibility, but a direct imminent danger of becoming a victim oneself for any member of such a group.

**2.** With consideration to the general principle of subsidiarity in **refugee law**, group persecution will only entitle a refugee to protection abroad, if the danger is present in the entire territory of the country of origin, i.e. if there is no internal alternative for protection. For the purposes of the danger of persecution after return, such an internal flight alternative must be reasonable and accessible from the country of refuge.

**3.** For more information on group persecution, see the [European Database of Asylum Law \(EDAL\)](#), i.e. German Federal Administrative Court, ruling of 12 April 2009 – 10 C 11.08.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## guest worker

<b>BG</b>	гост работник
<b>CS</b>	dočasně pracující cizinec / gastarbeiter
<b>DE</b>	Gastarbeiter
<b>EL</b>	μετανάστης εργαζόμενος / επισκέπτης εργαζόμενος
<b>ES</b>	trabajador invitado
<b>ET</b>	võõrtöötaja
<b>FI</b>	vierastyöläinen
<b>FR</b>	travailleur étranger / travailleur invité
<b>GA</b>	aoi-oibrí
<b>HU</b>	vendégmunkás
<b>IT</b>	lavoratore ospite
<b>LT</b>	besisvečiuojantis darbuotojas
<b>LV</b>	viesstrādnieks
<b>MT</b>	Ħaddiem mistieden
<b>NL</b>	gastarbeider
<b>PL</b>	gastarbaiter
<b>PT</b>	trabalhador convidado
<b>RO</b>	lucrător vizitator
<b>SK</b>	zahraničný hostujúci pracovník
<b>SL</b>	gostujoči delavec
<b>SV</b>	gästarbetare
<b>NO</b>	gjestearbeider (b); gjestearbeidar (n)

### Definition

An **economic migrant** recruited for a restricted time of settlement and **employment**.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

★ **economic migrant**

### Related term

★ **migrant worker**

### Note

This term is no longer used in the EU context. It was more or less restricted to migration flows in the 1950s and 1960s.

## harassment

<b>BG</b>	топмоз
<b>CS</b>	obtěžování
<b>DE</b>	Belästigung
<b>EL</b>	παρενόχληση
<b>ES</b>	acoso
<b>ET</b>	ahistamine
<b>FI</b>	häirintä
<b>FR</b>	harcèlement
<b>GA</b>	ciapadh
<b>HU</b>	zaklatás
<b>IT</b>	molestia
<b>LT</b>	priekabiavimas
<b>LV</b>	uzmākšanās
<b>MT</b>	Molestja / Fastidju
<b>NL</b>	intimidatie
<b>PL</b>	molestowanie
<b>PT</b>	perseguição
<b>RO</b>	persecuție, hărțuire
<b>SK</b>	obťažovanie
<b>SL</b>	nadlegovanje
<b>SV</b>	trakasserier
<b>NO</b>	trakassering / mobbing

### Definition

Unwanted conduct related to racial or ethnic origin with the purpose or effect of violating the dignity of a person and of creating an intimidating, hostile, degrading, humiliating or offensive environment.

### Source

Art. 2 (3) of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

## harmful onward movement

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	riskantní přesouvání
<b>DE</b>	gefährliche Weiterwanderung
<b>EL</b>	επικίνδυνη δευτερογενής μετακίνηση
<b>ES</b>	movimientos irregulares peligrosos
<b>ET</b>	ohtlik (edasi) liikumine
<b>FI</b>	vaarallisin keinoin siirtyminen (uudistermi)
<b>FR</b>	mouvement secondaire dangereux
<b>GA</b>	athghluaiseacht dhainséarach
<b>HU</b>	két hely közötti veszélyes áttűtás
<b>IT</b>	spostamento pericoloso
<b>LT</b>	pavojingas judėjimas pirmyn
<b>LV</b>	bīstama pārvietošanās
<b>MT</b>	Mogħdija 'l quddiem dannuża / ta' ħsara
<b>NL</b>	no translation
<b>PL</b>	niebezpieczne dalsze przemieszczanie się
<b>PT</b>	rotas perigosas
<b>RO</b>	mişcare de avansare periculoasă
<b>SK</b>	riskantné presúvanie sa utečencov a migrantov
<b>SL</b>	škodljivo gibanje, ki se nadaljuje
<b>SV</b>	farlig vidareflyttning
<b>NO</b>	risikabel viderereise (b); risikabel vidarereise (n)

### Definition

The movement of **refugees** and **migrants** by dangerous means from one location to another.

### Source

Derived by EMN from UNHCR: Draft Proposal for a Central Mediterranean Sea Initiative: EU solidarity for rescue-at-sea, protection and comprehensive responses, 2013

### Note

This term has only been recently put into use by practitioners.

## High-Level Working Group (HLWG) on Asylum and Migration

<b>BG</b>	Работна група на високо равнище „Убежище и миграция“
<b>CS</b>	Pracovní skupina na vysoké úrovni pro azyl a migraci
<b>DE</b>	Hochrangige Arbeitsgruppe Asyl und Einwanderung / Hochrangige Gruppe Asyl und Migration
<b>EL</b>	Ομάδα Εργασίας Υψηλού Επιπέδου για το Άσυλο και τη Μετανάστευση
<b>ES</b>	grupo de trabajo de alto nivel sobre migración y asilo
<b>ET</b>	kõrgetasemeline varjupaiga ja rände töörühm
<b>FI</b>	turvapaikka- ja maahanmuuttoasioiden korkean tason työryhmä
<b>FR</b>	Groupe de haut niveau «Asile et Migration»
<b>GA</b>	Grúpa Oibre Ardleibhéil maidir le Tearmann agus Imirce
<b>HU</b>	Magas Szintű Menekültügyi és Migrációs Munkacsoport
<b>IT</b>	Gruppo di lavoro ad alto livello in materia di asilo e migrazione
<b>LT</b>	Prieglobsčio ir migracijos aukšto lygio darbo grupė
<b>LV</b>	Augsta līmeņa darba grupa migrācijas un patvēruma jautājumos
<b>MT</b>	Grupp ta' Hidma ta' Livell Għoli dwar l-Azil u l-Migrazzjoni
<b>NL</b>	Werkgroep op hoog niveau voor asiel en migratie
<b>PL</b>	Grupa Robocza Wysokiego Szczebla ds. Azylu i Migracji
<b>PT</b>	Grupo alto nível asilo e migração
<b>RO</b>	Grupul de lucru la nivel înalt în domeniul migrației și azilului
<b>SK</b>	Pracovná skupina na vysokej úrovni pre azyl a migráciu
<b>SL</b>	Delovna skupina visokih predstavnikov za azil in migracije
<b>SV</b>	högnivågruppen för asyl och migration
<b>NO</b>	høgnivågruppen for asyl og migrasjon (b); høgnivågruppa for asyl og migrasjon (n)

### Definition

A strategic group which works under the auspices of the European Council and which was set up to establish a comprehensive and integrated strategy for the EU's cooperation with **third countries** in the area of **asylum** and **migration**.

### Source

Council Conclusions C/98/431 on the Asylum and Migration Task Force at the 2148th Council Meeting General Affairs, - 6th/7th December 1998

### Synonym

★ HLWG

### Related terms

- ★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**
- ★ **Strategic Committee on Immigration, Frontiers and Asylum**

### Notes

1. The HLWG was set up in December 1998 to prepare cross-pillar Action Plans for the **countries of origin** and transit of **asylum seekers** and **migrants**.
2. The HLWG's focus is on external relations with third countries, particularly within the context of the **Global Approach to Migration and Mobility**. Its objective is to strengthen the external dimension of the EU's asylum and migration policies based on dialogue, co-operation and partnership with countries of origin and transit in the areas of legal migration, irregular migration, migration and development. The Group also prepares conclusions and recommendations on asylum and migration to be adopted by the Council. They carry out an assessment of the political, economic and human rights situation in countries of origin and provide a joint analysis of the causes and consequences of migration.

## highly qualified employment

<b>BG</b>	висококвалифицирана заетост
<b>CS</b>	zaměstnání vyžadující vysokou kvalifikaci
<b>DE</b>	hochqualifizierte Beschäftigung
<b>EL</b>	αποσκόληση υψηλής εξειδίκευσης
<b>ES</b>	empleo altamente cualificado
<b>ET</b>	kõrgelt kvalifitseeritud töö
<b>FI</b>	korkeaa pätevyyttä vaativa työ
<b>FR</b>	emploi hautement qualifié
<b>GA</b>	fostaíocht ardcháilíochta
<b>HU</b>	Magasan képzett személy / Munkavállaló foglalkoztatása
<b>IT</b>	lavoro altamente qualificato
<b>LT</b>	aukštos kvalifikacijos darbas (EU acquis); aukštos profesinės kvalifikacijos reikalaujantis darbas
<b>LV</b>	augsti kvalificēta nodarbinātība
<b>MT</b>	Impjieg bi kwalifiki għoljin
<b>NL</b>	hooggekwalificeerde baan
<b>PL</b>	zatrudnienie pracowników wysoko wykwalifikowanych
<b>PT</b>	emprego altamente qualificado
<b>RO</b>	loc de muncă înalt calificat
<b>SK</b>	vysokokvalifikované zamestnanie
<b>SL</b>	visoko kvalificirana zaposlitev
<b>SV</b>	högkvalificerad anställning
<b>NO</b>	sysselsetting av høyt kvalifisert arbeidskraft (b); sysselsetjing av høgt kvalifisert arbeidskraft (n)

### Definitions

The **employment** of a person who:

(a) in the EU Member State concerned, is protected as an **employee** under national employment law and/or in accordance with national practice, irrespective of the legal relationship, for the purpose of exercising genuine and effective work for, or under t

(b) is paid; and,

(c) has the required adequate and specific competence, as proven by higher professional qualifications.

### Source

Art. 2(b) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

### Related terms

- ★ **EU Blue Card**
- ★ **highly qualified migrant**

### Note

In some EU Member States, there is a distinction between 'highly skilled', referring to someone who has the required adequate and specific competence as proven by higher educational qualifications and/or extensive (vocational) experience; and 'highly qualified', referring to someone who has required adequate and specific competence as proven by higher educational qualifications only. In the EU context, however, these terms are considered to be interchangeable.

## highly qualified migrant

<b>BG</b>	висококвалифициран мигрант
<b>CS</b>	vysoce kvalifikovaný migrant
<b>DE</b>	hochqualifizierter Migrant
<b>EL</b>	μετανάστης υψηλής εξειδίκευσης
<b>ES</b>	persona migrante altamente cualificada
<b>ET</b>	kõrgelt kvalifitseeritud sisserändaja
<b>FI</b>	korkeasti koulutettu maahanmuuttaja
<b>FR</b>	migrant hautement qualifié
<b>GA</b>	imirceach ardcháilithe
<b>HU</b>	magasan képzett migráns
<b>IT</b>	migrante altamente qualificato
<b>LT</b>	aukštos profesinės kvalifikacijos migrantas
<b>LV</b>	augsti kvalificēts migrants
<b>MT</b>	Migrant(a) bi kwalifiki għoljin
<b>NL</b>	hooggekwalificeerde migrant
<b>PL</b>	migrant wysoko wykwalifikowany
<b>PT</b>	migrante altamente qualificado
<b>RO</b>	migrant înalt calificat
<b>SK</b>	vysokokvalifikovaný migrant
<b>SL</b>	visoko kvalificirani migrant
<b>SV</b>	högkvalificerad migrant
<b>NO</b>	høyt kvalifisert migrant (b); høgt kvalifisert migrant (n)

### Definitions

In the global context, a person falling within ILO ISCO-88 Classes 1, 2 and 3, e.g. a person qualified as a manager, executive, professional, technician or similar, who moves within the internal labour markets of transnational corporations and international organisations, or who seeks employment through international labour markets for scarce skills.

In the EU context, a **third-country national** who seeks **employment** in an EU Member State and has the required adequate and specific competence, as proven by higher professional qualifications.

### Sources

Global context: UNESCO Glossary of Migration-related Terms

EU context: Derived by EMN from Art. 2(b) of Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive)

### Synonyms

- ★ business migrant
- ★ highly qualified migrant worker
- ★ highly skilled migrant

### Broader term

- ★ **migrant worker**

### Related terms

- ★ **EU Blue Card**
- ★ **highly qualified employment**
- ★ **mutual recognition agreement**

### Notes

1. In some EU Member States, there is a distinction between 'highly skilled', referring to someone who has the required adequate and specific competence, as proven by higher educational qualifications, and/or extensive (vocational) experience; and 'highly qualified', referring to someone who has required adequate and specific competence, as proven by higher educational qualifications only. In the EU context, however, these terms are considered to be interchangeable, e.g. the definition for 'highly skilled' used in Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation) uses the definition for 'highly qualified'.

2. The understanding of who is a 'highly qualified' and a 'qualified third-country national' varies in the EU Member States, with different definitions and concepts existing. Often these depend on national labour market demands and other national criteria. For more information, see EMN: Attracting highly qualified and qualified third-country nationals, 2013.

## host country

BG	приемаща държава / държава домакин
CS	hostitelský stát
DE	Aufnahmeland
EL	χώρα υποδοχής
ES	país de acogida
ET	vastuvõttev riik
FI	vastaanottava maa
FR	pays d'accueil
GA	tír aíochta
HU	fogadó ország
IT	paese ospitante
LT	priimančioji valstybė
LV	uzņēmējvalsts
MT	Pajjiż li jilqa'
NL	gastland
PL	kraj przyjmujący
PT	país de acolhimento
RO	țară gazdă
SK	hostiteľská krajina / prijímajúca krajina
SL	država gostiteljica
SV	vårdland
NO	vertsland

### Definition

The EU Member State / country in which a **third-country national** / non-national takes up residence.

### Source

Developed by EMN

### Synonym

★ receiving country

### Narrower term

★ **host Member State**

### Related terms

★ **host society**  
★ **right of residence**

## host entity

BG	приемаща страна
CS	hostitelský subjekt
DE	aufnehmende Einrichtung
EL	οντότητα υποδοχής, οντότητα εισδοχής
ES	organismo de acogida
ET	vastuvõttev üksus
FI	äntätaho/isäntäorganisaatio
FR	entité d'accueil
GA	eintiteas aíochta
HU	fogadó szervezet
IT	Ente ospitante
LT	priimantysis subjektas
LV	uzņemošā vienība
MT	entità tal-ospitant
NL	gastentiteit
PL	podmiot goszczący
PT	entidade de acolhimento
RO	
SK	hostiteľský subjekt
SL	gostujoča entiteta (organizacija, institucija)
SV	vårdenhet
NO	vertsorganisasjon

### Definition

A research organisation, a higher education institution, an education establishment, an organisation responsible for a voluntary service scheme or an entity hosting trainees to which the **third-country national** is assigned for the purposes of Directive 2016/801/EU (Recast Researcher's Directive) and which is located in the territory of the EU Member State concerned, irrespective of its legal form, in accordance with national law.

### Source

Art. 3(14) of Directive 2016/801/EU  
(Recast Researcher's Directive)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## host Member State

<b>BG</b>	приемаща държава членка
<b>CS</b>	hostitelský členský stát
<b>DE</b>	Aufnahmemitgliedstaat
<b>EL</b>	κράτος μέλος υποδοχής
<b>ES</b>	Estado Miembro de acogida
<b>ET</b>	vastuvõttev liikmesriik
<b>FI</b>	vastaanottava jäsenvaltio
<b>FR</b>	État membre d'accueil
<b>GA</b>	ballstát aíochta
<b>HU</b>	befogadó tagállam
<b>IT</b>	Stato membro ospitante
<b>LT</b>	priimančioji valstybė narė
<b>LV</b>	uzņēmējdarbības valsts
<b>MT</b>	Stat Membru Ospitanti
<b>NL</b>	gastlidstaat
<b>PL</b>	przyjmujące państwo członkowskie
<b>PT</b>	Estado Membro de acolhimento
<b>RO</b>	Stat Membru gazdă
<b>SK</b>	hostitelský členský štát / prijímajúci členský štát
<b>SL</b>	gostujoča država članica
<b>SV</b>	mottagande medlemsstat
<b>NO</b>	vertsmedlemsland

### Definition

The EU Member State to which a **union citizen** moves in order to exercise their **right to free movement** and residence.

### Source

Art. 2(3) of Council Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive)

### Broader term

★ **host country**

## host society

<b>BG</b>	приемащо общество
<b>CS</b>	hostitelská společnost
<b>DE</b>	Aufnahmegesellschaft
<b>EL</b>	κοινωνία υποδοχής
<b>ES</b>	sociedad de acogida
<b>ET</b>	vastuvõttev ühiskond
<b>FI</b>	vastaanottava yhteiskunta
<b>FR</b>	société d'accueil
<b>GA</b>	sochaí óstach
<b>HU</b>	befogadó társadalom
<b>IT</b>	società di accoglienza
<b>LT</b>	priimančioji visuomenė
<b>LV</b>	vietējā sabiedrība
<b>MT</b>	Socjetà li tilqa'
<b>NL</b>	gastsamenleving / gastmaatschappij
<b>PL</b>	społeczeństwo przyjmujące
<b>PT</b>	sociedade de acolhimento
<b>RO</b>	societate gazdă
<b>SK</b>	hostitelská spoločnosť / prijímajúca spoločnosť
<b>SL</b>	gostujoča družba
<b>SV</b>	värdsamhälle
<b>NO</b>	vertssamfunn

### Definition

In the **EU context**, residents (both nationals and non-nationals) of a national / regional / local community within an EU Member State.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

★ **host Member State**

### Related terms

★ **Common Basic Principles**  
 ★ **host country**  
 ★ **integration**

### Note

In accordance with **integration** being a dynamic, two-way process, the activities undertaken by the host society serve to facilitate the integration of a **third-country national** according to the **Common Basic Principles**.

## hotspot approach

<b>BG</b>	Подход за създаване на горещи точки
<b>CS</b>	přístup s využitím hotspotů
<b>DE</b>	Hotspot-Konzept; Brennpunkt-System (EU acquis)
<b>EL</b>	Σύστημα κομβικών σημείων υποδοχής / хот спот
<b>ES</b>	Enfoque Hotspot
<b>ET</b>	esmasse vastuvõtu süsteem
<b>FI</b>	järjestelykeskus-toimintamalli
<b>FR</b>	approche des hotspots
<b>GA</b>	Cur Chuige Ball Te
<b>HU</b>	Hotspot megközelítés
<b>IT</b>	sistema basato sui punti di crisi
<b>LT</b>	migrantų antplūdžio valdymo modelis
<b>LV</b>	karsto punktu pieeja
<b>MT</b>	approċċ hotspot
<b>NL</b>	hotspot-systeem
<b>PL</b>	podejście Hotspot / system Hotspot / w kontekście wsparcia państw członkowskich, które zmagają się z presją migracyjną na granicach zewnętrznych UE
<b>PT</b>	sistema de centros de registo
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	koncepcia krízových vstupných centier a problémových oblastí (EU acquis); systém hotspotov / systém migračných hotspotov
<b>SL</b>	pristop hotspot
<b>SV</b>	hotspotmetod (krisplatsmetod, akutstrategi)
<b>NO</b>	helhetlig prosedyre (b); helheitleg prosedyre (n)

### Definition

Approach where the **European Asylum Support Office (EASO)**, the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**, **Europol** and Eurojust work on the ground with the authorities of frontline EU Member States which are facing disproportionate migratory pressures at the EU's external borders to help to fulfil their obligations under EU law and swiftly identify, register and fingerprint incoming **migrants**.

### Source

European Commission: The Hotspot approach to managing exceptional migratory flows - 11 September 2015

### Synonym

★ Hotspot System

### Narrower term

★ **hotspot area**

### Notes

1. The hotspot approach was developed by the European Commission as part of the immediate action to assist EU Member States located at the external EU border and presented in the [European Agenda on Migration](#) in May 2015 .
2. The operational support provided under the Hotspot Approach will concentrate on registration, identification, fingerprinting and debriefing of **asylum seekers**, as well as **return** operations. Those claiming asylum will be immediately channelled into an asylum procedure where EASO support teams will help to process asylum applications as quickly as possible. For those who are not in need of **protection**, Frontex will help EU Member States by coordinating the return of **irregular migrants**. Europol and Eurojust will assist the host EU Member State with investigations to dismantle smuggling and trafficking networks.
3. IT and GR are the first two EU Member States where this hotspot approach is currently being implemented. Other EU Member States will also be able to benefit from the hotspot approach upon request.
4. The hotspot approach will also contribute to the implementation of the temporary relocation schemes proposed by the European Commission on 27 May and 9 September 2015: people in clear need of **international protection** will be identified in frontline EU Member States for relocation to other EU Member States where their asylum application will be processed.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## hotspot area

<b>BG</b>	зона на гореща точка
<b>CS</b>	hotspot
<b>DE</b>	Brennpunkt (EU-acquis); Hotspot-Gebiet
<b>EL</b>	κομβικό σημείο υποδοχής (χοτ σποτ / hotspot)
<b>ES</b>	punto crítico
<b>ET</b>	esmasest vastuvõtu piirkond
<b>FI</b>	järjestelykeskus / EU:n alueelle joukoittain saapuvien turvapaikanhakijoiden rekisteröintikeskus
<b>FR</b>	zone d'urgence migratoire (acquis UE) ; zone hotspot (BE, FR, LU)
<b>GA</b>	Limistéar Ball Te
<b>HU</b>	Hotspot terület
<b>IT</b>	Punto di crisi
<b>LT</b>	migrantų antplūdžio valdymo vieta
<b>LV</b>	karsto punktu zona
<b>MT</b>	Żona hotspot
<b>NL</b>	hotspotgebied
<b>PL</b>	obszar hotspot
<b>PT</b>	Zona dos pontos de crise
<b>RO</b>	zonă hotspot
<b>SK</b>	oblasť krízových vstupných centier / oblasť hotspotov
<b>SL</b>	Območje za sprejem in registracijo beguncev imenovano Hotspot
<b>SV</b>	hotspot-område / utsatt område
<b>NO</b>	mottakssted for asylsøkere etablert ved et uvanlig stort antall (b); mottaksstad for asylsøkjere etablert ved eit uvanleg stort tal (n)

### Definition

An area in which the host EU Member State, the European Commission, relevant EU agencies and participating EU Member States cooperate, with the aim of managing an existing or potential disproportionate migratory challenge characterised by a significant increase in the number of **migrants** arriving at the external EU border.

### Source

Art. 2(10) of

Regulation 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)

## human rights

BG	човешки права
CS	lidská práva
DE	Menschenrechte
EL	δικαιώματα του ανθρώπου / ανθρώπινα δικαιώματα
ES	derechos humanos
ET	inimõigused
FI	ihmisoikeudet
FR	droits de l'homme
GA	cearta an duine
HU	emberi jogok
IT	diritti umani
LT	žmogaus teisės
LV	cilvēktiesības
MT	Drittijiet (Id-) tal-bniedem
NL	mensenrechten
PL	prawa człowieka
PT	direitos humanos
RO	drepturile omului
SK	ľudské práva
SL	človekove pravice
SV	mänskliga rättigheter
NO	menneskerettigheter (b); menneskerettar (n)

### Definition

Agreed international standards that recognise and protect the dignity and integrity of every individual, without any distinction.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Synonym

★ fundamental rights

### Related terms

- ★ [Charter of Fundamental Rights of the European Union](#)
- ★ [European Convention on Human Rights \(ECHR\)](#)
- ★ [European Union Agency for Fundamental Rights \(FRA\)](#)

### Notes

1. Human rights form part of customary international law and are stipulated in a variety of national, regional and international legal documents generally referred to as human rights instruments.
2. In the EU the preferred term to use is **fundamental rights**.

## human rights law

BG	закон за човешките права
CS	(mezinárodní) právo v oblasti lidských práv
DE	internationale Menschenrechtsnormen
EL	δίκαιο των δικαιωμάτων του ανθρώπου / δίκαιο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων
ES	legislación de derechos humanos
ET	inimõiguste õigus
FI	ihmisoikeuslainsäädäntö
FR	droit relatif aux droits de l'homme
GA	na dlíthe i leith Chearta an Duine, reachtaíocht i leith Chearta an Duine
HU	emberi jogok
IT	diritto dei diritti umani
LT	žmogaus teisių teisė
LV	cilvēktiesības
MT	Ligi (Il-) dwar id-drittijiet tal-bniedem
NL	humanitair recht
PL	prawo praw człowieka
PT	legislação sobre direitos humanos
RO	legislația privind drepturile omului
SK	právo v oblasti ľudských práv
SL	pravo o človekovih pravicah
SV	lagstiftning till skydd för mänskliga rättigheter
NO	menneskerettslovgivning (b); menneskerettslovgjeving (n)

### Definition

The body of customary international law, human rights instruments and national law that recognises and protects **human rights**.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Related terms

- ★ [European Convention on Human Rights \(ECHR\)](#)
- ★ [refugee law](#)

### Note

Refugee law and human rights law complement each other.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# humanitarian protection

BG	хуманитарен статут
CS	humanitární ochrana
DE	humanitärer Schutz
EL	ανθρωπιστική προστασία
ES	protección humanitaria
ET	humanitaarkaitse
FI	humanitaarinen suojelu
FR	protection humanitaire
GA	cosaint dhaonnúil
HU	humanitárius védelem
IT	protezione umanitaria
LT	humanitarinė apsauga
LV	humānā aizsardzība
MT	Protezzjoni umanitarja
NL	bescherming op humanitaire gronden
PL	ochrona o charakterze humanitarnym
PT	proteção subsidiária
RO	protecție umanitară
SK	humanitárna ochrana
SL	humanitarna zaščita
SV	humanitärt skydd
NO	beskyttelse på humanitært grunnlag (b); vern på humanitært grunnlag (n)

## Definition

A form of non-EU harmonised **protection** nowadays normally replaced by **subsidiary protection**, except in some EU Member States.

## Source

Developed by EMN

## Broader term

★ **international protection**

## Related terms

- ★ **de facto refugee**
- ★ **resettled refugee**
- ★ **subsidiary protection**

## Notes

1. UK has opted into the [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) but does not (legally) use the term 'subsidiary protection'. The inclusion of humanitarian protection within the UK immigration rules fully transposes the subsidiary protection provisions of the Qualification Directive into UK law, as it is defined as protection given to someone under the terms of the European Convention on Human Rights.
2. IE has also opted-into the Qualification Directive, and uses the term 'leave to remain'.
3. In DE, FI and IT, humanitarian protection and subsidiary protection are different concepts. In DE and IT, humanitarian protection is the reception and residence of refugees under international law or on humanitarian or political (DE only) grounds, and in FI, humanitarian protection is granted to foreign nationals who cannot return to their country of origin or country of former habitual residence as a result of an environmental catastrophe or a bad security situation, which may be due to an international or internal armed conflict or a poor human rights situation.
4. In EE, LV, this term is not used.
5. AT and ES use a similar expression, namely 'residence permit on humanitarian grounds'.
6. In BG, humanitarian protection encompasses subsidiary protection as well as protection granted for other humanitarian reasons (see Art. 9, SG No 52 of 2007).
7. In NO, a **residence permit** may be granted, even if the other conditions laid down in the Act are not satisfied, provided there are strong humanitarian considerations or the foreign national has a particular connection with the realm. To determine whether there are strong humanitarian considerations, an overall assessment shall be made of the case. Importance may be attached, inter alia, to whether the foreign national is an unaccompanied minor who would be without proper care if they were returned; the foreign national needs to stay in the realm due to compelling health circumstances; there are social or humanitarian circumstances relating to the return situation that give grounds for granting a residence permit; the foreign national has been a victim of human trafficking. (For further information, see Immigration Act of May 2008, Chapter 5, Section 38).

## identification of a victim of trafficking in human beings

<b>BG</b>	идентификация на жертва на трафик на хора
<b>CS</b>	identifikace oběti obchodování s lidmi
<b>DE</b>	Feststellung eines Opfers von Menschenhandel / Identifizierung eines Opfers von Menschenhandel
<b>EL</b>	αναγνώριση θύματος εμπορίας ανθρώπων
<b>ES</b>	identificación de víctima de trata de seres humanos
<b>ET</b>	inimkaubanduse ohvri tuvastamine
<b>FI</b>	ihmiskaupan uhrin tunnistaminen
<b>FR</b>	identification d'une victime de la traite des êtres humains
<b>GA</b>	íospartach gáinneála a shainaithint
<b>HU</b>	emberkereskedelem áldozatának azonosítása
<b>IT</b>	identificazione della vittima di tratta di esseri umani
<b>LT</b>	prekybos žmonėmis aukos nustatymas
<b>LV</b>	cilvēku tirdzniecības upura identificēšana
<b>MT</b>	Identifikazzjoni (L-) ta' vittma fit-traffikar tal-persuni
<b>NL</b>	herkennen van een slachtoffer van mensenhandel
<b>PL</b>	identyfikacja ofiar handlu ludźmi
<b>PT</b>	identificação de vítima de tráfico de seres humanos
<b>RO</b>	identificarea unei victime a traficului de ființe umane
<b>SK</b>	identifikácia obeť obchodovania s ľuďmi
<b>SL</b>	prepoznavanje žrtve trgovine z ljudmi
<b>SV</b>	identifiering av offer för människohandel
<b>NO</b>	identifisering av offer for menneskehandel

### Definition

The process of confirming and characterising a situation of **trafficking in human beings** for further implementation of support.

### Source

Derived by EMN from Varandas, I. & J. Martins: Signalling Identification Integration of Victims of Trafficking for Sexual Exploitation: Construction of a Guide, 2007

### Broader term

★ **trafficking in human beings**

### Narrower term

★ **formal identification of a victim of trafficking in human beings**

### Related term

★ **detection of a victim of trafficking in human beings**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## identified victim of trafficking in human beings

<b>BG</b>	идентифицирана жертва на трафик на хора
<b>CS</b>	identifikovaná oběť obchodování s lidmi
<b>DE</b>	identifiziertes Opfer von Menschenhandel
<b>EL</b>	αναγνωρισμένο θύμα εμπορίας ανθρώπων
<b>ES</b>	víctima reconocida de trata de seres humanos
<b>ET</b>	(tuvastatud) inimkaubanduse ohver
<b>FI</b>	tunnistettu ihmiskaupan uhri
<b>FR</b>	victime identifiée de la traite des êtres humains
<b>GA</b>	íospartach gáinneála sainaitheanta
<b>HU</b>	emberkereskedelem azonosított áldozata
<b>IT</b>	vittima identificata di tratta di esseri umani
<b>LT</b>	nustatyta prekybos žmonėmis auka
<b>LV</b>	identificēts cilvēku tirdzniecības upuris
<b>MT</b>	Vittma identifikata fit-traffikar tal-persuni
<b>NL</b>	geïdentificeerd slachtoffer van mensenhandel
<b>PL</b>	zidentyfikowana ofiara handlu ludźmi
<b>PT</b>	peessoa identificada como vítima de tráfico de seres humanos
<b>RO</b>	victimă a traficului de ființe umane identificată
<b>SK</b>	identifikovaná obeť obchodovania s ľuďmi
<b>SL</b>	identificirana žrtev trgovine z ljudmi
<b>SV</b>	identifierat offer för människohandel
<b>NO</b>	identifisert offer for menneskehandel

### Definition

A person who has been formally identified as a victim of **trafficking in human beings** according to the relevant formal authority in EU Member States.

### Source

Derived by EMN from Eurostat: Trafficking in human beings, 2013

### Broader term

★ **trafficking in human beings**

### Related term

★ **vulnerable person**

## identity document

<b>BG</b>	документ за самоличност
<b>CS</b>	průkaz totožnosti / doklad totožnosti
<b>DE</b>	Identitätsdokument
<b>EL</b>	έγγραφο ταυτότητας
<b>ES</b>	Documento de identidad
<b>ET</b>	isikut tõendav dokument
<b>FI</b>	henkilöllisyyssasiakirja
<b>FR</b>	document d'identité
<b>GA</b>	Doiciméad aitheantais
<b>HU</b>	személyazonosító okmány
<b>IT</b>	documento d'identità
<b>LT</b>	asmens tapatybės dokumentas / asmens tapatybę patvirtinantis dokumentas
<b>LV</b>	personu apliecinošs dokuments
<b>MT</b>	dokument tal-identità
<b>NL</b>	identiteitsdocument
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	documento de identidade
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	identifikačný doklad / doklad totožnosti
<b>SL</b>	osebni dokument
<b>SV</b>	identitetshandling
<b>NO</b>	identitetsdokument

### Definition

A document issued by a State authority to an individual for providing evidence of the identity of that individual.

### Source

Developed by EMN

### Synonyms

- ★ ID card
- ★ ID document
- ★ Identity card

### Related term

- ★ [fraudulent travel or identity document](#)

### Notes

**1.** An identity document asserts a unique single civil identity and defines such person's identity in relation to the issuing state. It may contain the full name, parents' names, age, date and place of birth, **sex**, address, profession, nationality as well as other biographic information, and additional electronic **biometric data** such as fingerprints, photographs, and face, hand, or iris measurements.

**2.** Identity documents are e.g. identity cards or passports. In some EU Member States, such as UK driving licences, showing a photo of the holder, their date of birth and their home address, are used as general proof of identity.

**3.** Currently there is no EU-wide identity document, all EU Member States except DK, IE and UK issue identity documents on a national basis.



# illegal employment

<b>BG</b>	незаконна заетост
<b>CS</b>	nelegální zaměstnávání
<b>DE</b>	illegale Beschäftigung
<b>EL</b>	παράνομη απασχόληση
<b>ES</b>	empleo ilegal
<b>ET</b>	ebaseaduslik töötamine
<b>FI</b>	laiton työnteke
<b>FR</b>	emploi illégal
<b>GA</b>	fostaíocht neamhdhleathach
<b>HU</b>	illegális foglalkoztatás
<b>IT</b>	lavoro illegale
<b>LT</b>	nelegalus darbas
<b>LV</b>	nelikumīga nodarbinātība
<b>MT</b>	Impjieg illegali
<b>NL</b>	illegale tewerkstelling / illegale arbeid
<b>PL</b>	nielegalne zatrudnienie
<b>PT</b>	emprego ilegal
<b>RO</b>	angajare ilegală, muncă la negru
<b>SK</b>	nelegálne zamestnávanie
<b>SL</b>	illegalna zaposlitev / nezakonita zaposlitev
<b>SV</b>	olaglig anställning
<b>NO</b>	illegalt arbeid

## Definition

Economic activity carried out in violation of provisions set by legislation.

## Source

Derived by EMN from definition for ‘clandestine employment’ in the ILO Thesaurus, 6th ed., 2008

## Synonym

★ clandestine employment

## Narrower terms

- ★ **illegal employment of an illegally staying third-country national**
- ★ **illegal employment of a legally staying third-country national**

## Related term

★ **irregular migrant**

## Notes

1. In the [EU context](#), this covers both the illegal employment of a third-country national who is irregularly staying on the territory of an EU Member State and of a legally resident third-country national working outside the conditions of the residence permit and/or without a work permit.
2. In the context of [Directive 2009/52/EC \(Employer Sanctions Directive\)](#) this means the employment of an illegally staying third-country national (see Art. 2(d)).

## illegal employment of a legally staying third-country national

<b>BG</b>	незаконно наемане на законно пребиваващ гражданин на трета страна
<b>CS</b>	nelegální zaměstnávání oprávněně pobývajících státního příslušníka třetí země
<b>DE</b>	illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen mit rechtmäßigem Aufenthalt
<b>EL</b>	παράνομη απασχόληση νομίμως διαμένοντος υπηκόου τρίτης χώρας
<b>ES</b>	empleo ilegal de nacional de tercer país en situación de residencia legal
<b>ET</b>	seaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku ebaseaduslik töötamine
<b>FI</b>	laillisesti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen laiton työnteke
<b>FR</b>	emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour régulier
<b>GA</b>	fostaíocht neamhdhleathach náisiúnaigh tríú tír atá i láthair go neamhdhleathach
<b>HU</b>	jogszerűen / legálisan tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok illegális foglalkoztatása
<b>IT</b>	lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo regolarmente soggiornante
<b>LT</b>	teisėtai šalyje esančio trečiosios šalies piliečio nelegalus darbas
<b>LV</b>	trešās valsts pilsoņa, kurš likumīgi uzturas valstī, nelikumīga nodarbinātība
<b>MT</b>	Impieg illegali ta' ċittadin(a) minn pajjiż terz residenti b'mod irregolari
<b>NL</b>	illegale tewerkstelling van legaal verblijvende derdelanders
<b>PL</b>	nielegalne zatrudnienie obywatela państwa trzeciego przebywającego legalnie
<b>PT</b>	emprego ilegal de nacional de estado terceiro em situação regular
<b>RO</b>	angajarea ilegală a străinilor cu ședere legală
<b>SK</b>	nelegálne zamestnávanie oprávnené sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín
<b>SL</b>	nezakonita zaposlitev državljana tretje države, ki prebiva zakonito
<b>SV</b>	olaglig anställning av tredjelandsmedborgare som vistas lagligt
<b>NO</b>	ulovlig sysselsetting av tredjestatsborgere med lovlig opphold (b); ulovleg sysselsetting av tredjestatsborgarar med lovleg opphald (n)

### Definition

**Employment** of a legally staying **third-country national** working outside the conditions of their **residence permit** and/or without a work permit. which is subject to each EU Member State's national law.

### Source

Derived by EMN from definition of 'illegal employment' in Art. 2 (d) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

### Broader term

★ **illegal employment**

### Related term

★ **illegal employment of a illegally staying third-country national**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# illegal employment of an illegally staying third-country national

<b>BG</b>	незаконно наемане на незаконно пребиваващ гражданин на трета страна
<b>CS</b>	neoprávněné zaměstnávání neoprávněně pobývajících státního příslušníka třetí země
<b>DE</b>	illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen ohne rechtmäßigen Aufenthalt
<b>EL</b>	παράνομη απασχόληση παράνομα διαμένοντος υπηκόου τρίτης χώρας
<b>ES</b>	empleo ilegal de nacional de tercer país en situación irregular
<b>ET</b>	ebaseaduslikult riigis viibiva kolmanda riigi kodaniku ebaseaduslik töötamine
<b>FI</b>	laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen laiton työnteke
<b>FR</b>	emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier
<b>GA</b>	fostú neamhdhleathach náisiúnaigh tríú tír atá i láthair go neamhdhleathach
<b>HU</b>	illegálisan tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok illegális foglalkoztatása
<b>IT</b>	lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo irregolarmente soggiornante
<b>LT</b>	neteisėtai šalyje esančio trečiosios šalies piliečio nelegalus darbas
<b>LV</b>	trešās valsts pilsoņa, kurš nelikumīgi uzturas valstī, nelikumīga nodarbinātība
<b>MT</b>	Impjieg illegali ta' ċittadin(a) minn pajjiż terz residenti b'mod regolari
<b>NL</b>	illegale tewerkstelling van illegaal verblijvende derdelanders
<b>PL</b>	nielegalne zatrudnienie obywatela państwa trzeciego przebywającego nielegalnie
<b>PT</b>	emprego ilegal de nacional de estado terceiro em situação irregular
<b>RO</b>	angajarea ilegală a străinilor cu ședere ilegală
<b>SK</b>	nelegálne zamestnávanie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín
<b>SL</b>	nezakonita zaposlitev državljana tretje države, ki nezakonito prebiva
<b>SV</b>	olaglig anställning av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt
<b>NO</b>	ulovlig sysselsetting av tredjestatsborgere uten lovlig opphold (b); ulovleg sysselsetjing av tredjestatsborgarar utan lovleg opphald (n)

## Definition

**Employment** of an illegally staying **third-country national**.

## Source

Art. 2 (d) of Council Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive)

## Broader term

★ **illegal employment**

## Related terms

- ★ **employer sanction**
- ★ **illegal employment of a legally staying third-country national**
- ★ **third-country national found to be illegally present**

## Note

The term itself has been slightly modified from the [Directive 2009/52/EC \(Employer Sanctions Directive\)](#) definition in order to be more explicit.

# immigrant

<b>BG</b>	имигрант
<b>CS</b>	přistěhovalec / imigrant
<b>DE</b>	Zuwanderer (EU acquis); Einwanderer / Immigrant
<b>EL</b>	μετανάστης
<b>ES</b>	inmigrante
<b>ET</b>	sisserändaja
<b>FI</b>	maahanmuuttaja
<b>FR</b>	immigrant
<b>GA</b>	inimirceach
<b>HU</b>	bevándorló
<b>IT</b>	immigrato
<b>LT</b>	imigrantas
<b>LV</b>	imigrants
<b>MT</b>	Immigrant(a)
<b>NL</b>	immigrant
<b>PL</b>	imigrant
<b>PT</b>	imigrante
<b>RO</b>	imigrant
<b>SK</b>	pristahovalec / imigrant
<b>SL</b>	priseljenc
<b>SV</b>	invandrare
<b>NO</b>	innvandrер (b); innvandrар (n)

## Definitions

In the [global context](#), a non-resident (both national or **alien**) arriving in a State with the intention to remain for a period exceeding a year.

In the [EU context](#), a person who establishes their **usual residence** in the territory of an EU Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another EU Member State or a third country.

## Sources

[Global context](#): UN Recommendations on Statistics of International Migration

[EU context](#): Art. 2(b) and (f) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

## Synonym

★ Immigrant

## Broader term

★ [migrant](#)

## Related terms

★ [emigrant](#)

★ [immigration](#)

★ [short-term migrant](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# immigration

<b>BG</b>	имиграция
<b>CS</b>	přistěhovalectví / imigrace
<b>DE</b>	Zuwanderung (EU acquis); Einwanderung / Immigration
<b>EL</b>	μετανάστευση
<b>ES</b>	inmigración
<b>ET</b>	sisseränne
<b>FI</b>	maahanmuutto
<b>FR</b>	immigration
<b>GA</b>	inimirce
<b>HU</b>	bevándorlás
<b>IT</b>	immigrazione
<b>LT</b>	imigracija
<b>LV</b>	imigrācija
<b>MT</b>	Immigrazzjoni
<b>NL</b>	immigratie
<b>PL</b>	imigracja
<b>PT</b>	imigração
<b>RO</b>	imigrație
<b>SK</b>	pristahovalectvo / imigrácia
<b>SL</b>	priseljstvo
<b>SV</b>	invandring
<b>NO</b>	innvandring

## Definitions

In the global context, the act of arriving in a State with the intention to remain for a period exceeding one year.

In the EU context, the action by which a person establishes their **usual residence** in the territory of an EU Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another EU Member State or a **third country**.

## Sources

Global context: UN Recommendations on Statistics of International Migration

EU context: Art. 2(b) and (f) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

## Synonym

★ Immigration

## Broader term

★ **migration**

## Narrower term

★ **EU Immigration Portal**

## Related terms

★ **emigration**

★ **immigrant**

# Immigration Liaison Officer (ILO)

<b>BG</b>	офицер за връзка по имиграция
<b>CS</b>	imigrační styčný důstojník
<b>DE</b>	Verbindungsbeamter für Einwanderungsfragen
<b>EL</b>	Αξιωματικός Σύνδεσμος Μετανάστευσης
<b>ES</b>	oficiales de enlace de inmigración
<b>ET</b>	Euroopa sisserände sideametnik
<b>FI</b>	maahanmuuttoalan yhdyshenkilö
<b>FR</b>	officier de liaison «Immigration»
<b>GA</b>	Oifigeach Idirchaidrimh Inimirce (ILO)
<b>HU</b>	bevándorlási összekötő tiszt(viselő)
<b>IT</b>	funzionario di collegamento incaricato dell'immigrazione
<b>LT</b>	imigracijos ryšių palaikymo pareigūnas
<b>LV</b>	imigrācijas sadarbības koordinators
<b>MT</b>	Uffiċjal tal-Kollegament Responsabbli għall-Immigrazzjoni (UKRI)
<b>NL</b>	immigratieverbindingsfunctionaris / immigratieverbindingsambtenaar
<b>PL</b>	oficer łącznikowy ds. imigracji
<b>PT</b>	oficial de ligação de imigração
<b>RO</b>	ofițer de legătură pe probleme de imigrație / ILO
<b>SK</b>	imigračný styčný dôstojník
<b>SL</b>	Uradnik za zvezo za priseljevanje
<b>SV</b>	sambandsman för invandring
<b>NO</b>	kontaktperson med ansvar for immigrasjon

## Definition

A representative of one of the EU Member States, posted abroad by the immigration service or other competent authorities in order to establish and maintain contacts with the authorities of the **host country** with a view to contributing to the prevention and combating of **irregular migration**, the **return of irregular migrants** and the management of **legal migration**.

## Source

Art. 1(1) of Council Regulation (EC) No 377/2004 (Immigration Liaison Officer Regulation)

## Synonyms

- ★ ILO
- ★ national liaison officer
- ★ state liaison officer

## Related terms

- ★ [European Border and Coast Guard Agency \(Frontex\)](#)
- ★ [Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services](#)

## Notes

1. Immigration liaison officers are to collect information concerning illegal immigration for use either at operational level or at strategic level, or both. Such information could substantially contribute to the activities of Frontex relating to risk analysis; closer cooperation between different immigration liaison officers networks and Frontex should be established to that effect. As immigration liaison officers shall also be considered the liaison officers who are dealing with immigration issues as part of their duties.
2. The immigration liaison officers could be posted to the national consular authorities of EU Member States in **third countries** or to the relevant authorities of other EU Member States, but also to the competent authorities of the third countries, as well as to international organisations for a reasonable time period to be determined by the posting EU Member State.
3. An amendment to [Regulation \(EC\) 377/2004 modifying its Articles 3, 4 and 6](#) was adopted as [Regulation \(EU\) No 493/2011 \(Immigration Liaison Officer Regulation\)](#) on 5 April 2011.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## immigration programme

<b>BG</b>	имиграционна програма
<b>CS</b>	imigrační program
<b>DE</b>	Zuwanderungsprogramm / Einwanderungsprogramm
<b>EL</b>	μεταναστευτικό πρόγραμμα / πρόγραμμα μετανάστευσης
<b>ES</b>	programa de inmigración
<b>ET</b>	rändetoetusprogramm
<b>FI</b>	maahanmuutto-ohjelma
<b>FR</b>	programme d'immigration
<b>GA</b>	clár inimirce
<b>HU</b>	bevándorlási program
<b>IT</b>	programma per l'immigrazione
<b>LT</b>	imigracijos programa
<b>LV</b>	imigrācijas programma
<b>MT</b>	Programm ta' immigrazzjoni
<b>NL</b>	immigratieprogramma
<b>PL</b>	program imigracyjny
<b>PT</b>	migração assistida
<b>RO</b>	program de imigrație
<b>SK</b>	program prístahovalectva / imigračný program
<b>SL</b>	program priseljevanja
<b>SV</b>	invandringsprogram
<b>NO</b>	program for innvandring

### Definition

Programme to facilitate **migration** which is organised or supported with the assistance of a government, governments or an international organisation, as opposed to **spontaneous migration**, which is unaided.

### Source

Developed by EMN

### Related term

★ [spontaneous migration](#)

## immigration quota

BG	имиграционна квота
CS	imigrační kvóta
DE	Zuwanderungsquote / Einwanderungsquote
EL	ποσόστωση εισόδου μεταναστών
ES	cuota de inmigración
ET	sisserände piirav
FI	maahanmuuttokiintiö
FR	quota d'immigration
GA	cuóta inimirce
HU	bevándorlási kvóta
IT	quota (per immigrati)
LT	imigracijos kvota
LV	imigrācijas kvota
MT	Kwota ta' immigrazzjoni
NL	immigratiequota
PL	kwota imigracyjna
PT	quota de imigração
RO	cotă de imigrație
SK	pristahovalecká kvóta / imigračná kvóta
SL	kvota za priseljevanje
SV	invandringskvot
NO	innvandringskvote

### Definition

A quota established for and by the country, normally for the purposes of **labour migration**, for the entry of **immigrants**.

### Source

Developed by EMN

### Broader terms

- ★ **labour migration**
- ★ **quota**

### Note

In the EU context, such quotas are primarily used for **third-country nationals** only.

## impostor

BG	измамник
CS	osoba zneužívající cizí identitu
DE	Betrüger
EL	απατεώνας
ES	impostor
ET	petis
FI	toiseksi tekeytyjä / impostori
FR	imposteur
GA	Pasadóir
HU	imposztor
IT	colui che commette il reato di sostituzione di persona
LT	asmuo, kuris naudojasi svetimu dokumentu
LV	viltvārdis
MT	impostur
NL	bedrieger
PL	
PT	impostor
RO	
SK	podvodník
SL	uporabnik tuje listine / slepar
SV	bedragare
NO	imposter

### Definition

A person claiming the identity of another person, for instance by using the other person's authentic **identity documents**.

### Source

Derived by EMN based on the Norwegian ID Centre

### Synonym

- ★ **imposter**

### Notes

**1.** An impostor practises deception under an assumed identity or name or by altering their physical appearance. Imposture also applies to an authentic passport containing a false visa or stamp, or to a genuine visa in a forged passport. For further information see Frontex: Best Practice Operational Guidelines for Automated Border Control.

**2.** Both spellings impostor/imposter can be found, cf. Cambridge Advanced Learner's Dictionary (2nd edition). Both versions are used by the European Union and the Schengen Member Countries.



## inadmissible application for international protection

<b>BG</b>	недопустима молба за международна закрила
<b>CS</b>	nepřípustná žádost o mezinárodní ochranu
<b>DE</b>	unzulässiger Antrag auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	μη παραδεκτή αίτηση διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	solicitud de protección internacional inadmisibile
<b>ET</b>	vastuvõetamatu rahvusvahelise kaitse taotlus
<b>FI</b>	kansainvälistä suojelua koskeva hakemus, jota ei oteta tutkintaan
<b>FR</b>	demande de protection internationale irrecevable
<b>GA</b>	iarratas neamh-inghlactha ar chosaint idimáisiúnta
<b>HU</b>	nemzetközi védelem iránti elfogadhatatlan kérelem
<b>IT</b>	Domanda di protezione internazionale inammissibile
<b>LT</b>	nepriimtinas tarptautinės apsaugos prašymas (EU acquis); nepriimtinas prašymas suteikti prieglobstį
<b>LV</b>	nepieņemams starptautiskās aizsardzības pieteikums
<b>MT</b>	applikazzjoni inaċċettabbli għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	niet-ontvankelijk verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	niedopuszczony wniosek o ochronę międzynarodową
<b>PT</b>	pedido inadmissível de proteção internacional
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	nepřípustná žádost o mezinárodní ochranu
<b>SL</b>	nedopustna prošnja za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	ansökan som inte kan tas upp till prövning
<b>NO</b>	asylsøknad som ikke skal realitetsvurderes (b); asylsøknad som ikkje skal realitetsvurderast (n)

### Definitions

An **application for international protection** which an EU Member State authority may decide not to examine in the following cases:

(a) another EU Member State has granted **international protection**;

(b) a country which is not an EU Member State is considered as a **first country of asylum** for the applicant

(c) a country which is not an EU Member State is considered as a **safe third country** for the applicant

(d) the application is a subsequent application, where no new elements or findings relating to the examination of whether the applicant qualifies as a **beneficiary of international protection** by virtue of [Directive 2011/95/EU](#) have arisen or have been pres

(e) a dependant of the applicant lodges an application after they have, in accordance with Art. 7(2), consented to have their case be part of an application lodged on their behalf, and there are no facts relating to the dependant's situation which justify a separate application.

### Source

Art. 33 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Synonym

★ formal decision

### Notes

**1.** In such cases a formal decision can be taken which means that the case was closed without an examination of the asylum claim's substance.

**2.** In asylum statistics, inadmissible applications are often summarised as formal decisions. This can make comparison of national statistics on inadmissible applications challenging at EU level.

## indirect discrimination

BG	непряка/ косвена дискриминация
CS	nepřímá diskriminace
DE	mittelbare Diskriminierung
EL	έμμεση διάκριση
ES	discriminación indirecta
ET	kaudne diskrimineerimine
FI	välillinen syrjintä
FR	discrimination indirecte
GA	idirdhealú indíreach
HU	közvetett diszkrimináció
IT	discriminazione indiretta
LT	netiesioginė diskriminacija
LV	netieša diskriminācija
MT	Diskriminazzjoni indiretta
NL	indirecte discriminatie
PL	dyskryminacja pośrednia
PT	discriminação indireta
RO	discriminare indirectă
SK	nepriama diskriminácia
SL	posredna diskriminacija
SV	indirekt diskriminering
NO	indirekte diskriminering

### Definition

A situation in which an apparently neutral provision, criterion or practice would put persons of a racial or ethnic origin at a particular disadvantage compared with other persons, unless that provision, criterion or practice is objectively justified by a legitimate aim and the means of achieving that aim are appropriate and necessary.

### Source

Art. 2(b) of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

### Related terms

- ★ institutional discrimination
- ★ principle of equal treatment
- ★ structural discrimination

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## indiscriminate violence

<b>BG</b>	безразборно насилие
<b>CS</b>	svévolné násilí
<b>DE</b>	willkürliche Gewalt
<b>EL</b>	αδιακρίτως ασκούμενη βία
<b>ES</b>	violencia indiscriminada
<b>ET</b>	juhuslik vägivald
<b>FI</b>	mielivaltainen väkivalta
<b>FR</b>	violence aveugle
<b>GA</b>	foréigean neamh-idirdhealaitheach
<b>HU</b>	megkülönböztetés nélküli erőszak
<b>IT</b>	Violenza indiscriminata
<b>LT</b>	nesirenkamasis smurtas (EU acquis); beatodairiškas smurtas
<b>LV</b>	izplatīta vardarbība
<b>MT</b>	vjolenza indiskriminata
<b>NL</b>	willekeurig geweld
<b>PL</b>	przemoc na masową skalę
<b>PT</b>	violência indiscriminada
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	všeobecné násilie / nediskriminačné násilie
<b>SL</b>	vsesplošno nasilje
<b>SV</b>	urskillningslöst våld
<b>NO</b>	vilkårlig vold (b); vilkårlig vald (n)

### Definition

Violence in situations of international or internal armed conflict which presents a serious and individual threat to a civilian's life.

### Source

Art. 15 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Broader term

★ **serious harm**

### Notes

1. The term is relevant for the purposes of determining the risk of **serious harm** in the context of qualification for **subsidiary protection** status under Art. 15(c) of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#). Indiscriminate violence refers to the source of the specific type of serious harm identified in Art. 15(c).

2. In its judgment in *Elgafaji*, the **Court of Justice of the European Union (CJEU)** has held that the term 'indiscriminate' implies that the violence 'may extend to people irrespective of their personal circumstances'. The Court highlighted the 'exceptional situation' needed for Art. 15(c) to apply to civilians generally. It made clear that, for this to be the case: 'the degree of indiscriminate violence characterising the armed conflict taking place ... such a high level that substantial grounds are shown for believing that a civilian, returned to the relevant country or, as the case may be, to the relevant region, would, solely on account of his presence on the territory of that country or region, face a real risk of being subject to the serious threat referred in Art. 15(c) of the Directive.' (See [CJEU C-465/07 Elgafaji vs the Netherlands](#)).

3. **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** understands the term 'indiscriminate' to encompass 'acts of violence not targeted at a specific object or individual, as well as acts of violence which are targeted at a specific object or individual but the effects of which may harm others'. (See [UNHCR's study: 'Safe at Last? Law and Practice in Selected EU Member States with respect to asylum seekers fleeing indiscriminate violence'](#)).

## informal economy

<b>BG</b>	неформална икономика
<b>CS</b>	šedá ekonomika
<b>DE</b>	informelle Wirtschaft / Schattenwirtschaft
<b>EL</b>	παράοικονομία
<b>ES</b>	economía informal
<b>ET</b>	varimajandus
<b>FI</b>	epävirallinen talous / pimeä talous
<b>FR</b>	économie informelle
<b>GA</b>	geilleagar neamhfhoirmiúil
<b>HU</b>	szürke gazdaság
<b>IT</b>	economia informale
<b>LT</b>	šešėlinė ekonomika
<b>LV</b>	neformālā ekonomika
<b>MT</b>	Ekonomija informali
<b>NL</b>	informele economie
<b>PL</b>	gospodarka nierejestrowana
<b>PT</b>	economia informal
<b>RO</b>	economie informală
<b>SK</b>	tieňová ekonomika / šedá ekonomika
<b>SL</b>	neformalna (siva) ekonomija
<b>SV</b>	informell ekonomi
<b>NO</b>	uformell økonomi / parallell økonomi

### Definition

All economic activities by workers and economic units that are – in law or in practice – not covered or insufficiently covered by formal arrangements.

### Source

Para. 3 of ILO Resolution concerning Decent Work and the Informal Economy, 2002

### Synonyms

- ★ black market
- ★ clandestine employment

### Related terms

- ★ **informal employment**
- ★ **informal sector**

### Notes

1. Activities within the informal economy are not covered by law, which means that they are operating outside of the formal reach of relevant legislation; or they are not covered in practice, which means that, although they are operating within the formal reach of the law, the law is not applied or not enforced, or the law discourages compliance because it is inappropriate, burdensome or imposes excessive costs.
2. This applies to **third-country nationals**, too.

# Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services (ICONet)

<b>BG</b>	Мрежа за информация и координация на службите за управление на миграцията на държавите членки
<b>CS</b>	Informační a koordinační síť pro služby řízení migrace členských států
<b>DE</b>	Informations- und Koordinierungsnetz für die Migrationsbehörden der EU-Mitgliedstaaten
<b>EL</b>	Δικτύου Πληροφοριών και Συντονισμού των Υπηρεσιών Διαχείρισης της Μετανάστευσης των κρατών μελών
<b>ES</b>	ICONet
<b>ET</b>	liikmesriikide migratsiooniteenistuste info-ja koordineerimisvõrgustik
<b>FI</b>	tieto- ja koordinointiverkosto maahanmuuton hallinnasta vastaavia jäsenvaltioiden viranomaisia varten / ICONet
<b>FR</b>	Réseau d'information et de coordination sécurisé connecté à l'internet pour les services des États membres chargés de la gestion des flux migratoires (ICONet)
<b>GA</b>	ICONet
<b>HU</b>	a tagállamok migrációkezelési szolgálatainak információs és koordinációs hálózata
<b>IT</b>	Rete di Informazione e Coordinamento per i Servizi di Gestione dell'Immigrazione degli Stati Membri / ICONet
<b>LT</b>	Informacijos ir koordinavimo tinklas, skirtas valstybių narių migracijos valdymo tarnyboms
<b>LV</b>	Informācijas un koordinācijas tīkls dalībvalstu migrācijas pārvaldes dienestiem
<b>MT</b>	Netwerk ta' Informazzjoni u Koordinazzjoni għas-Servizzi dwar Għestjoni ta' Migrazzjoni fl-Istati Membri / ICONet
<b>NL</b>	Informatie- en coördinatienetwerk voor de migratiebeheersdiensten van de lidstaten
<b>PL</b>	ICONet / no usual translation
<b>PT</b>	ICONet
<b>RO</b>	Rețeaua de informare și coordonare a serviciilor de management al migrației din statele membre (ICONet)
<b>SK</b>	Informačná a koordinačná sieť pre služby riadenia migrácie členských štátov / ICONet
<b>SL</b>	Informacijska in koordinacijska mreža služb držav članic za upravljanje migracije
<b>SV</b>	ICONet
<b>NO</b>	ICONet

## Definition

A secure web-based information and coordination network for the rapid information exchange between EU Member States on irregular **migration flows** and phenomena, and the return of illegal residents.

## Source

Derived by EMN from Art. 1 of Council Decision 2005/267/EC (Decision on an Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services)

## Synonym

★ ICONet

## Related terms

★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**

★ **Immigration Liaison Officer (ILO)**

★ **mutual information mechanism**

## Notes

1. The ICONet was established in 2005 within the framework of the Council's comprehensive plan to combat illegal immigration and **trafficking of human beings**.

2. The elements for information exchange shall include at least the following:

a) early warning system on irregular immigration and facilitator networks;

b) network of **immigration liaison officers**;

c) information on the use of visas, borders and travel documents in relation to illegal immigration; and

d) return-related issues.

## inhuman treatment or punishment

<b>BG</b>	нечовешко отношение или наказание
<b>CS</b>	nelidské zacházení nebo trest
<b>DE</b>	unmenschliche Behandlung oder Bestrafung
<b>EL</b>	ανάνθρωπη μεταχείριση ή τιμωρία
<b>ES</b>	pena o trato inhumano
<b>ET</b>	ebainimlik kohtlemine või karistamine
<b>FI</b>	epäinhimillinen kohtelu tai rangaistus
<b>FR</b>	peine ou traitement inhumain
<b>GA</b>	íde nó piónós mídhaonna
<b>HU</b>	embertelen bánásmód vagy büntetés
<b>IT</b>	Trattamento inumano o pena inumana
<b>LT</b>	nežmoniškas elgesys ar baudimas
<b>LV</b>	necilvēcīga rīcība vai sodīšana
<b>MT</b>	trattament jew piena inumana
<b>NL</b>	onmenselijke behandeling of bestraffing
<b>PL</b>	nieludzkie traktowanie lub kara
<b>PT</b>	pena ou tratamento desumanos
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	neľudské zaobchádzanie alebo trestanie
<b>SL</b>	nečloveško ravnanje ali kazen
<b>SV</b>	omänsklig behandling eller bestraffning
<b>NO</b>	umenneskelig behandling eller straff (b); umenneskeleg handsaming eller straff (n)

### Definition

Ill-treatment which is premeditated and applied for hours at a stretch and causing either actual bodily injury or intense physical and mental suffering.

### Source

ECtHR, Kudla vs Poland Application no. 30210/96

### Related terms

- ★ [degrading treatment or punishment](#)
- ★ [torture](#)

### Notes

**1.** Prohibition on torture or inhuman or degrading treatment or punishment is recognised as a right of paramount significance under international human rights law and set out in all major international instruments dealing with civil and political rights, such as in Art. 3 of the European Convention on Human Rights (ECHR). The prohibition, contained in Art. 3 of the ECHR is the only Convention prohibition that is not subject to any limitations or derogations.

**2.** While the UN Convention against Torture and Other Cruel, inhuman or Degrading Treatment or Punishment (UNCAT) provides a definition of torture, there is no universally accepted definition of inhuman and degrading treatment or punishment. The case law of the **European Court of Human Rights (ECtHR)** provides at least a source of guidance even though the decision practice of the Court has changed over the time. On the basis of the degree of severity of ill-treatment the Court distinguished and defined three concepts prohibited by Art.3: (i) torture, (ii) inhuman treatment or punishment and (iii) degrading treatment or punishment. Further, the Court emphasized in the *Selmouni vs. France* judgement of 28 July 1999 that the hierarchy distinguishing the three categories of ill-treatment is fluid in nature and has to be assessed in harmony with societal progress.

**3.** The concept of inhuman treatment and punishment is the least developed of the three concepts (degrading treatment, inhuman treatment, torture) for different forms of ill-treatment.

**4.** It is often difficult to identify the exact boundaries between the different forms of ill-treatment as this requires an assessment about degrees of suffering that may depend on the particular circumstances of the case and the characteristics of the particular victim. According to the case law of the ECtHR various components can determine whether a particular treatment constitutes torture or inhuman or degrading treatment or punishment: the gravity of the treatment, the intentional infliction of the treatment, the severity of the pain, the arbitrariness of the violence, the prohibited purpose, the duration of the treatment and the level of cruelty of the act. The Court did not classify these examples as exhaustive, the prohibited purpose criterion of the torture definition of the UN Convention against Torture and Other Cruel, inhuman or Degrading Treatment or Punishment (UNCAT) is not the only decisive factor.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# integration

<b>BG</b>	интеграция
<b>CS</b>	integrace
<b>DE</b>	Integration
<b>EL</b>	ένταξη
<b>ES</b>	integración
<b>ET</b>	lõimumine / integratsioon
<b>FI</b>	kotouttaminen / kotoutuminen
<b>FR</b>	intégration
<b>GA</b>	imeascadh
<b>HU</b>	integráció
<b>IT</b>	integrazione
<b>LT</b>	integracija
<b>LV</b>	integrācija
<b>MT</b>	Integrazzjoni
<b>NL</b>	integratie
<b>PL</b>	integracja
<b>PT</b>	integração
<b>RO</b>	integrare
<b>SK</b>	integrácia
<b>SL</b>	integracija / vključevanje
<b>SV</b>	integration
<b>NO</b>	integrering

## Definition

In the [EU context](#), a dynamic, two-way process of mutual accommodation by all **immigrants** and residents of EU Member States.

## Source

Action 1, section 2 of Communication on a Common Agenda for Integration, COM(2005) 389 final

## Narrower terms

- ★ [Common Basic Principles](#)
- ★ [European Website on Integration](#)
- ★ [Handbook on Integration](#)
- ★ [National Contact Points on Integration](#)

## Related terms

- ★ [adaptation](#)
- ★ [host society](#)
- ★ [reintegration](#)

## Notes

1. Art. 79(4) of the **TFEU** gives the legal base for Union activities on integration. The promotion of fundamental rights, non-discrimination and equal opportunities for all are key integration issues.
2. At EU level, integration policy is developed within the framework of **Common Basic Principles** – CBP (of which the broad definition above is the first one).
3. For more information, see [European Website on Integration](#).

## intercultural dialogue

<b>BG</b>	междукултурен диалог
<b>CS</b>	mezikulturní dialog
<b>DE</b>	interkultureller Dialog
<b>EL</b>	διαπολιτισμικός διάλογος
<b>ES</b>	diálogo intercultural
<b>ET</b>	kultuuridevaheline dialoog
<b>FI</b>	kulttuurienvälinen vuoropuhelu
<b>FR</b>	dialogue interculturel
<b>GA</b>	idirphlé idirchultúrtha
<b>HU</b>	interkulturális párbeszéd
<b>IT</b>	dialogo interculturale
<b>LT</b>	tarpkultūrinis dialogas
<b>LV</b>	starpkultūru dialogs
<b>MT</b>	Djalogu interkulturali
<b>NL</b>	interculturele dialoog
<b>PL</b>	dialog międzykulturowy
<b>PT</b>	diálogo intercultural
<b>RO</b>	dialog intercultural
<b>SK</b>	medzikultúrny dialóg / interkultúrny dialóg
<b>SL</b>	medkulturni dialog
<b>SV</b>	interkulturell dialog
<b>NO</b>	interkulturell dialog

### Definition

An open and respectful exchange of views between individuals and groups with different ethnic, cultural, religious and linguistic backgrounds and heritage on the basis of mutual understanding and respect.

### Source

Section 1.4 of Council of Europe: White Paper on Intercultural Dialogue, May 2008

### Notes

**1.** Intercultural dialogue has long been a principle supported by the European Union and its institutions. The year 2008 was designated 'European Year of Intercultural Dialogue' (EYID) by the European Parliament and the EU Member States. It aimed to draw the attention of people in Europe to the importance of dialogue within diversity and between diverse cultures.

**2.** For more information, see [Evaluation of the European Year of Intercultural Dialogue, 2008 \(COM/2010/03561 final\)](#).



# Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees (IGC)

<b>BG</b>	Междуправителствени консултации по миграция, убежище и бежанци
<b>CS</b>	Mezivládní konzultace k migraci, azylu a uprchlictví
<b>DE</b>	Zwischenstaatliche Beratungen über Migration, Asyl und Flüchtlinge
<b>EL</b>	Οργανισμός Διακυβερνητικών Διαβουλεύσεων για τη μετανάστευση, το άσυλο και τους πρόσφυγες
<b>ES</b>	Consultas Intergubernamentales sobre Asilo, Refugio y Migración
<b>ET</b>	valitsustevahelised konsultatsioonid rände-, varjupaiga- ja pagulasteemal
<b>FI</b>	Euroopan, Pohjois-Amerikan ja Australian turvapaikka-, pakolais- ja siirtolaispolitiikkoja käsittelevät hallitustenväliset neuvottelut / IGC
<b>FR</b>	Consultations intergouvernementales sur les politiques d'asile, de réfugiés et de migrations
<b>GA</b>	Comhairliúcháin Idir-Rialtasacha maidir le hImirce, Tearmann agus Dídeanaithe
<b>HU</b>	Kormányközi Tanácskozás / Együttműködés a Migrációról és a Menekültügyről
<b>IT</b>	Consultazioni Inter-Governative in materia di Immigrazione, Asilo e Rifugiati
<b>LT</b>	Tarpyviausybines konsultacijos migracijos, prieglobsčio ir pabėgėlių klausimais
<b>LV</b>	Starptautību konsultācijas par migrācijas, patvēruma un bēgļu jautājumiem
<b>MT</b>	Konsultazzjonijiet Intergovernattivi fuq Migrazzjoni, Ażil u Rifugjati
<b>NL</b>	Intergouvernementeel overleg inzake migratie, asiel en vluchtelingen
<b>PL</b>	międzypaństwowe konsultacje nt. migracji, azylu i uchodźców
<b>PT</b>	Consultas Intergovernamentais sobre Migrações, Asilo e Refugiados
<b>RO</b>	Consultări interministeriale cu privire la migrație, azil și refugiați
<b>SK</b>	Medzivládne konzultácie o migrácii, azyle a utečencoch
<b>SL</b>	Medvladna posvetovanja o migraciji, azilu in beguncih
<b>SV</b>	IGC / Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees (no usual translation)
<b>NO</b>	Flernasjonal informasjonsutveksling om migrasjons, asyl- og flyktningspørsmål

## Definition

An informal, non-decision making forum for intergovernmental information exchange and policy debate on issues of relevance to the management of international migratory flows, which brings together the participating states, the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**, the **International Organization for Migration (IOM)** and the European Commission.

## Source

Website of the IGC

## Synonym

★ IGC

## Notes

1. The starting point for the IGC was a conference held in May 1985 under the auspices of the UNHCR. While historically focused on asylum issues, IGC has moved towards greater discussion and exchange of data on general migration policies since 2006.
2. For more information on participating states etc., see [the IGC website](#).

## internal EU border

<b>BG</b>	вътрешна граница на ЕС
<b>CS</b>	vnitřní hranice EU
<b>DE</b>	EU-Binnengrenze
<b>EL</b>	εσωτερικά σύνορα της ΕΕ
<b>ES</b>	frontera interior (UE)
<b>ET</b>	Euroopa Liidu sisepiir
<b>FI</b>	EU:n sisäraja
<b>FR</b>	frontière intérieure de l'UE
<b>GA</b>	teorainn inmheánach AE
<b>HU</b>	belső határ
<b>IT</b>	frontiera interna UE
<b>LT</b>	ES vidaus siena
<b>LV</b>	ES iekšējā robeža
<b>MT</b>	Konfini (Il-) interni / Fruntiera (Il-) interna tal-UE
<b>NL</b>	EU binnengrens
<b>PL</b>	granica wewnętrzną UE
<b>PT</b>	fronteira interna
<b>RO</b>	Frontieră internă UE
<b>SK</b>	vnútorná hranica EÚ
<b>SL</b>	notranja meja EU
<b>SV</b>	inre gräns
<b>NO</b>	grense mellom Schengen-medlemsland

### Definition

Schengen Member States' common borders, including land borders, river and lake borders, sea borders and their airports, river ports, sea ports and lake ports.

### Source

Derived by EMN from Art. 2 (1) of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

### Synonym

★ internal Schengen border

### Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [external EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [legal entry](#)
- ★ [refusal of entry](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

### Notes

1. IE and UK do not participate in the Schengen Area.
2. BG, HR and RO are Schengen candidate countries, BG and RO are currently in the process of joining the Schengen Area.
3. IS, LI, NO and CH are also Schengen Member States, although they are not EU Member States.
4. For updated information on membership to the Schengen Area, see the [DG Migration and Home Affairs website](#).

## internal protection

<b>BG</b>	вътрешна закрила
<b>CS</b>	vnitrostátní ochrana
<b>DE</b>	interner Schutz
<b>EL</b>	εγχώρια προστασία
<b>ES</b>	protección interna
<b>ET</b>	riigisisene kaitse
<b>FI</b>	sisäisen paon mahdollisuus / suojelu alkuperämaassa
<b>FR</b>	protection à l'intérieur du pays
<b>GA</b>	cosaint inmheánach
<b>HU</b>	belső védelem
<b>IT</b>	protezione all'interno del paese di origine
<b>LT</b>	vidaus apsauga
<b>LV</b>	iekšējā aizsardzība
<b>MT</b>	protezzjoni interna
<b>NL</b>	binnenlandse bescherming
<b>PL</b>	ochrona wewnątrzna
<b>PT</b>	proteção interna
<b>RO</b>	Protecția în interiorul țării
<b>SK</b>	vnútroštátna ochrana / vnútorná ochrana
<b>SL</b>	notranja zaščita
<b>SV</b>	internt skydd
<b>NO</b>	intern beskyttelse (b); internt vern (n)

### Definitions

The concept that an applicant is not in need of **international protection** if in a part of the **country of origin**, they

(a) have no **well-founded fear of being persecuted** or are not at **real risk of suffering serious harm**; or

(b) have access to **protection** against **persecution** or **serious harm**;

and they can safely and legally travel to and gain admittance to that part of the country and can reasonably be expected to settle there.

### Source

Derived by EMN from Art. 8 of

### Synonyms

- ★ internal flight alternative
- ★ internal protection alternative
- ★ internal relocation alternative
- ★ IFA
- ★ IPA

### Note

The assessment whether an internal protection alternative is available in the country of origin is part of the assessment of the application of international protection and has to take into account all the circumstances of the individual case. This assessment is to be made in the context of the conditions in the place of relocation (including basic human rights, security conditions, socio-economic conditions, accommodation, access to health care facilities), in order to determine the impact on that individual of settling in the proposed place of relocation and whether the individual could live a relatively normal life without undue hardship. For further information see [UNHCR: Guidelines on international protection: Internal Flight or Relocation Alternative within the Context of Article 1A\(2\) of the 1951 Convention and/or 1967 Protocol relating to the Status of Refugees, July 2003](#).

## internally displaced person

<b>BG</b>	вътрешно разселено лице
<b>CS</b>	vnitřně vysídlená osoba
<b>DE</b>	Binnenvertriebener
<b>EL</b>	εσωτερικώς εκτοπισθείς
<b>ES</b>	población desplazada internamente
<b>ET</b>	riigisiseselt ümberasustatud isik / riigisisene põgenik
<b>FI</b>	maan sisällä siirtymään joutunut henkilö / maan sisäinen pakolainen
<b>FR</b>	personne déplacée à l'intérieur de son propre pays
<b>GA</b>	duine easáitithe de thír
<b>HU</b>	belső menekült
<b>IT</b>	sfollato interno
<b>LT</b>	viduje perkeltasis asmuo
<b>LV</b>	iekšzemē pārvietota persona
<b>MT</b>	Persuna sfollata internament / f'pajjiżha stess
<b>NL</b>	in eigen land ontheemd persoon
<b>PL</b>	osoba przesiedlona wewnątrznie
<b>PT</b>	deslocado interno
<b>RO</b>	persoană strămutată intern
<b>SK</b>	vnútorne vysídlená osoba
<b>SL</b>	notranje razseljena oseba (NRO)
<b>SV</b>	internflykting
<b>NO</b>	internt fordrevet person (b); internt fordriven person (n)

### Definition

A person or groups of persons who has been forced or obliged to flee or to leave their homes or places of habitual residence, in particular as a result of or in order to avoid the effects of armed conflict, situations of generalised violence, violations of **human rights** or natural or human-made disasters, and who have not crossed an internationally recognised State border.

### Source

Art. 2 of UN Guiding Principles on Internal Displacement, 1998

### Synonym

★ IDP

### Broader term

★ **displaced person**

### Related terms

- ★ **de facto refugee**
- ★ **environmentally displaced person**
- ★ **forced migrant**

### Note

For more information, see the [website of the Internal Displacement Monitoring Centre \(IDMC\)](#).

# International Civil Aviation Organisation (ICAO) format

<b>BG</b>	Формат на Международната организация за гражданска авиация
<b>CS</b>	Formát stanovený Mezinárodní organizací pro civilní letectví
<b>DE</b>	Format der Internationalen Zivilluftfahrt-Organisation / Format der Zivilluftfahrt-Organisation
<b>EL</b>	μορφότυπος Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας
<b>ES</b>	formato de la organización de aviación civil internacional
<b>ET</b>	Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni spetsifikatsioonid
<b>FI</b>	Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön määrittelyt koneluettavista matkustusasiakirjoista.
<b>FR</b>	format de l'Organisation de l'aviation civile internationale
<b>GA</b>	
<b>HU</b>	Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) formátum
<b>IT</b>	Formato Standard ICAO – Organizzazione Internazionale Aviazione Civile
<b>LT</b>	Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos reikalavimai
<b>LV</b>	Starptautiskās Civilās aviācijas organizācijas forma
<b>MT</b>	format tal- Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali
<b>NL</b>	Internationale Burgerluchtvaartorganisatie format
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	Formato estabelecido pela Organização da Aviação Civil Internacional
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	formát Medzinárodnej organizácie pre civilné letectvo / formát ICAO
<b>SL</b>	Specifikacija Mednarodne organizacije za civilno letalstvo
<b>SV</b>	Internationella civila luftfartsorganisationens format
<b>NO</b>	Format fastlagt av Den internasjonale organisasjonen for sivil luftfart

## Definition

Specifications set out by the International Civil Aviation Organisation (ICAO) in relation to machine readable **travel documents**, including passports, travel documents and **visas**.

## Source

Derived by EMN from ICAO Doc 9303 Machine Readable Travel Documents Seventh Edition, 2015, Part 1.

## Synonym

★ ICAO format

## Notes

1. The specifications relate to both machine readable travel documents and electronic machine readable travel documents which include the capability of being used for biometric identification.
2. The ICAO format is followed by all EU/Schengen Member States.

# International Organization for Migration (IOM)

<b>BG</b>	Международна организация по миграция
<b>CS</b>	Mezinárodní organizace pro migraci
<b>DE</b>	Internationale Organisation für Migration
<b>EL</b>	Διεθνής Οργανισμός Μετανάστευσης
<b>ES</b>	Organización Internacional para las Migraciones
<b>ET</b>	Rahvusvaheline Migratsiooniorganisatsioon
<b>FI</b>	Kansainvälinen siirtolaisuusjärjestö
<b>FR</b>	Organisation internationale pour les migrations
<b>GA</b>	an Eagraíocht Idirnáisiúnta um Imirce
<b>HU</b>	Nemzetközi Migrációs Szervezet
<b>IT</b>	Organizzazione Internazionale per le Migrazioni
<b>LT</b>	Tarptautinė migracijos organizacija
<b>LV</b>	Starptautiskā Migrācijas organizācija
<b>MT</b>	Organizzazzjoni (L-) Internazzjonali għall-Migrazzjoni
<b>NL</b>	Internationale Organisatie voor Migratie
<b>PL</b>	Międzynarodowa Organizacja do Spraw Migracji
<b>PT</b>	Organização Internacional para as Migrações
<b>RO</b>	Organizația Internațională pentru Migrație
<b>SK</b>	Medzinárodná organizácia pre migráciu
<b>SL</b>	Mednarodna organizacija za migracije
<b>SV</b>	International Organization for Migration / Internationella organisationen för migration
<b>NO</b>	Den internasjonale migrasjonsorganisasjonen

## Definition

An intergovernmental organisation in the field of **migration** dedicated to ensuring the orderly and humane management of migration, to promote international cooperation on migration issues, to assist in the search for practical solutions to migration problems and to provide humanitarian assistance to migrants in need, be they **refugees, displaced persons** or other uprooted people.

## Source

Website of the International Organisation of Migration

## Synonym

★ IOM

## Related term

★ **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**

## Notes

1. The agency was created in 1951.
2. It is one of the main inter-governmental organisations in the field of migration and works closely with governmental, intergovernmental and non-governmental partners.
3. For further information, see the [website of IOM](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## international protection

BG	международна закрила
CS	mezinárodní ochrana
DE	internationaler Schutz
EL	διεθνής προστασία
ES	protección (internacional)
ET	rahvusvaheline kaitse
FI	kansainvälinen suojelu
FR	protection internationale
GA	cosaint idirnáisiúnta
HU	nemzetközi védelem
IT	protezione internazionale
LT	tarptautinė apsauga (EU acquis); prieglobstis
LV	starptautiskā aizsardzība
MT	Protezzjoni internazzjonali
NL	internationale bescherming
PL	ochrona międzynarodowa
PT	proteção internacional
RO	protecție internațională
SK	medzinárodná ochrana
SL	mednarodna zaščita
SV	internationellt skydd
NO	internasjonal beskyttelse (b); internasjonalt vern (n)

### Definitions

In the [global context](#), the actions by the international community on the basis of international law, aimed at protecting the fundamental rights of a specific category of persons outside their **countries of origin**, who lack the national protection of their own countries.

In the [EU context](#), **protection** that encompasses **refugee status** and **subsidiary protection status**.

### Sources

[Global context](#): UNHCR Master Glossary of Terms

[EU context](#): Derived by EMN from Art. 2(a) of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

### Broader term

★ [protection](#)

### Narrower terms

★ [refugee status](#)

★ [subsidiary protection](#)

### Related terms

★ [asylum](#)

★ [Geneva Refugee Convention and Protocol](#)

★ [humanitarian protection](#)

★ [temporary protection](#)

★ [United Nations High Commissioner for Refugees \(UNHCR\)](#)

## intra-corporate transferee

<b>BG</b>	вътрешно-корпоративен трансфер
<b>CS</b>	vnitropodnikově převáděný pracovník
<b>DE</b>	unternehmensintern transferierter Arbeitnehmer (EU acquis, AT, LU); innerbetrieblich versetzte Person (DE)
<b>EL</b>	ενδοϋπηρεσιακώς μετατιθέμενος
<b>ES</b>	trabajador transnacional
<b>ET</b>	ettevõttesisene üleviimine
<b>FI</b>	sisäisen siirron saanut työntekijä / yrityksen tilapäisesti toiseen maahan lähettämä työntekijä
<b>FR</b>	personne faisant l'objet d'un transfert temporaire intragroupe
<b>GA</b>	aistrí ionchorparáideach
<b>HU</b>	vállalaton belül áthelyezett személy
<b>IT</b>	lavoratore straniero distaccato (persona trasferita all'interno della stessa società in un altro paese)
<b>LT</b>	bendrovės viduje perkeliamas asmuo (EU acquis); įmonės viduje perkeltas užsienietis
<b>LV</b>	uzņēmuma ietvaros pārcelts darbinieks / uzņēmuma iekšienē nosūtīts darbinieks
<b>MT</b>	Ħaddiem trasferit minn post għal ieħor tal-istess kumpanija / Trasferiment intra-korporattiv ta' ħaddiem
<b>NL</b>	binnen een onderneming overgeplaatste persoon
<b>PL</b>	pracownik przenoszony wewnątrz przedsiębiorstwa
<b>PT</b>	peçoas transferidas temporariamente pela empresa
<b>RO</b>	transferat intra-corporație
<b>SK</b>	pracovník presunutý v rámci společnosti
<b>SL</b>	oseba premeščena znotraj podjetja
<b>SV</b>	företagsinternt förflyttad person
<b>NO</b>	utstasjonert arbeidstaker (b); utstasjonert arbeidstakar (n)

### Definition

A **third-country national** subject to a temporary secondment from an undertaking established outside the territory of a EU Member State and to which the third-country national is bound by a work contract to an entity belonging to the undertaking or to the same group of undertakings which is established inside this territory.

### Source

Derived from Arts. 3(b) and 3(c) of Directive 2014/66/EU (Directive on the entry and residence of third-country nationals in the framework of an intra-corporate transfer)

### Note

The World Trade Organisation's (WTO) General Agreement on Trade in Services (GATS), liberalises trade in services, including the temporary movement of natural persons as service suppliers. Mode 4 refers to the presence of persons of one WTO member in the territory of another for the purpose of providing a service. It does not concern persons seeking access to the employment market in the host member, nor does it affect measures regarding citizenship, residence or employment on a permanent basis. For more information, see the [website of the World Trade Organization](#).



## intra-EU mobility

<b>BG</b>	движение в рамките на ЕС
<b>CS</b>	mobilita v rámci EU
<b>DE</b>	EU-Binnenmobilität
<b>EL</b>	κινητικότητα στο εσωτερικό της ΕΕ/ ενδοκοινοτική κινητικότητα
<b>ES</b>	movilidad intracomunitaria
<b>ET</b>	Euroopa Liidu sisene liikuvus
<b>FI</b>	EU: n sisäinen liikkuvuus
<b>FR</b>	mobilité intra-UE
<b>GA</b>	gluaisteacht san AE
<b>HU</b>	EU-n belüli mobilitás
<b>IT</b>	mobilità intra-UE
<b>LT</b>	judumas ES viduje
<b>LV</b>	ES iekšējā mobilitāte
<b>MT</b>	Intramobbiltà fl-UE
<b>NL</b>	mobiliteit binnen de EU
<b>PL</b>	mobilność wewnątrzunijna
<b>PT</b>	mobilidade intra-UE
<b>RO</b>	mobilitate intra UE
<b>SK</b>	mobilita v rámci Európskej únie / mobilita v rámci EÚ
<b>SL</b>	notranja mobilnost v EU
<b>SV</b>	EU-intern rörlighet
<b>NO</b>	mobilitet mellom EUs medlemsland

### Definition

Action of persons (EU nationals or legally resident **third-country nationals**) undertaking their **right to free movement** by moving from one EU Member State to another.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'right to free movement' in the EMN Glossary

### Synonyms

- ★ EU mobility
- ★ free movement
- ★ intra EU / EFTA-mobility
- ★ Inter-EU migration
- ★ Intra-EU migration
- ★ third-country national mobility

### Broader term

- ★ **right to free movement**

### Notes

**1.** Free movement / intra-EU mobility is available under two different schemes. The first scheme is a very open one and applicable to EU citizens who benefit from full freedom of movement. The second scheme concerns **migrant workers**. Rules applicable here are less generous and limited to specific categories of third-country nationals, i.e. **long-term residents**, highly skilled workers, researchers and students.

**2.** Through separate agreements between the EU and IS, LI, NO and CH, the same rights to free movement apply to their citizens and their territories.

# irregular entry

<b>BG</b>	незаконно влизане
<b>CS</b>	neoprávněný vstup na území
<b>DE</b>	irreguläre Einreise
<b>EL</b>	παράτυπη είσοδος
<b>ES</b>	entrada irregular
<b>ET</b>	ebaseaduslik (riiki) sisenemine
<b>FI</b>	säännöstenvastainen / laiton maahantulo
<b>FR</b>	entrée irrégulière
<b>GA</b>	iontráil aimhrialta
<b>HU</b>	szabálytalan határátlépés
<b>IT</b>	ingresso irregolare
<b>LT</b>	neteisėtas atvykimas
<b>LV</b>	nelikumīga ieceļošana
<b>MT</b>	Dħul irregolari
<b>NL</b>	illegale binnenkomst / onregelmatige of irreguliere binnenkomst
<b>PL</b>	nieregularny wjazd
<b>PT</b>	entrada irregular
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	nelegálny vstup / neoprávnený vstup
<b>SL</b>	nedovoljen vstop / ilegalni vstop
<b>SV</b>	olaglig inresa
<b>NO</b>	irregulær innreise

## Definitions

In the global context, crossing borders without complying with the necessary requirements for **legal entry** into the receiving State.

In the [Schengen context](#), the entry of a **third-country national** into a Schengen Member State who does not satisfy Art. 5 of the [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#).

## Sources

[Global context](#): Definition for ‘illegal entry’ in Art. 3(b) of the Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, Supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime  
Schengen context: Developed by EMN

## Synonym

- ★ illegal entry

## Broader term

- ★ [irregular migration](#)

## Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [external EU border](#)
- ★ [internal EU border](#)
- ★ [legal entry](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

## Notes

**1.** The European Commission favours nowadays the term ‘irregular entry’ (e.g. see: DG Home e-Library Glossary) instead of ‘illegal entry’.

**2.** Art. 5 of the [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#) states that for stays not exceeding three months per six-month period, the entry conditions for third-country nationals shall be the following:

- a) they are in possession of a valid **travel document** or documents authorising them to cross the border;
- b) they are in possession of a valid **visa**, if required pursuant to [Council Regulation \(EC\) No 539/2001](#) listing the third countries whose nationals must be in possession of visas when crossing the external borders and those whose nationals are exempt from that requirement (17), except where they hold a valid residence permit;
- c) they justify the purpose and conditions of the intended stay, and they have sufficient means of subsistence, both for the duration of the intended stay and for the **return** to their **country of origin** or transit to a **third country** into which they are certain to be admitted, or are in a position to acquire such means lawfully;
- d) they are not persons for whom an alert has been issued in the SIS for the purposes of refusing entry;
- e) they are not considered to be a threat to public policy, internal security, public health or the international relations of any of the EU Member States, in particular where no alert has been issued in EU Member States’ national data bases for the purposes of refusing entry on the same grounds.)

**3.** For more information, see [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# irregular migrant

<b>BG</b>	незаконен мигрант
<b>CS</b>	neregulární migrant
<b>DE</b>	irregulärer Migrant
<b>EL</b>	παράτυπος μετανάστης
<b>ES</b>	inmigrante en situación irregular
<b>ET</b>	ebaseaduslikult riigis viibiv isik
<b>FI</b>	säännöstenvastaisesti / laittomasti maassa oleskeleva henkilö
<b>FR</b>	migrant en séjour irrégulier
<b>GA</b>	imirceach neamhrialta
<b>HU</b>	irreguláris migráns
<b>IT</b>	migrante irregolare
<b>LT</b>	neteisėtas migrantas
<b>LV</b>	neatbilstīgs migrants (EU acquis); nelikumīgs migrants (national)
<b>MT</b>	Migrant(a) irregolari
<b>NL</b>	illegaal verblijvende migrant / onregelmatig of irregulier verblijvende migrant
<b>PL</b>	migrant nieregularny
<b>PT</b>	imigrante irregular
<b>RO</b>	migrant ilegal
<b>SK</b>	neregulárny migrant / nelegálny migrant / migrant bez platného povolenia na pobyt
<b>SL</b>	nezakoniti migrant / ilegalni migrant
<b>SV</b>	irreguljär migrant
<b>NO</b>	irregulær migrant

## Definitions

In the [global context](#), a person who, owing to **irregular entry**, breach of a condition of entry or the expiry of their legal basis for entering and residing, lacks legal status in a transit or **host country**.

In the [EU context](#), a **third-country national** present on the territory of a Schengen State who does not fulfil, or no longer fulfils, the conditions of entry as set out in the [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#), or other conditions for entry

## Sources

**Global context:** Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd. Ed. 2011

**EU context:** Derived by EMN from the definition of 'illegal stay' in Art. 3 of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

## Synonyms

- ★ clandestine migrant
- ★ illegal migrant
- ★ insufficiently documented migrant
- ★ migrant in an irregular situation
- ★ migrant with irregular status
- ★ unauthorised migrant
- ★ undocumented migrant

## Broader term

- ★ **migrant**

## Narrower term

- ★ **third-country national found to be illegally present**

## Related terms

- ★ **apprehension**
- ★ **irregular migration**
- ★ **overstay(er)**

## Notes

1. The IOM definition covers inter alia those persons who have entered a transit or **host country** lawfully but have stayed for a longer period than authorised or subsequently taken up unauthorised employment.
2. The term 'irregular' is preferable to 'illegal' migrant because the latter carries a criminal connotation, entering a country in an irregular manner, or staying with an irregular status, is not a criminal offence but an infraction of administrative regulations. Apart from this, juridically and ethically, an act can be legal or illegal but a person cannot. Thus more and more the term 'migrant in an irregular situation' or 'migrant with irregular status' is preferred.
3. The European Commission has used the term '**third-country national found to be illegally present**' or 'illegally resident/staying third-country national' in legislation.
4. The Council of Europe differentiates between illegal migration and irregular migrant. Referring to [Resolution 1509 \(2006\) of the Council of Europe Parliamentary Assembly](#), 'illegal' is preferred when referring to a status or process, whereas 'irregular' is preferred.

# irregular migration

<b>BG</b>	незаконна миграция
<b>CS</b>	neregulární migrace
<b>DE</b>	irreguläre Migration
<b>EL</b>	παράτυπη μεταναστεύση
<b>ES</b>	inmigración irregular
<b>ET</b>	ebaseaduslik ränne
<b>FI</b>	säännösten vastainen / laiton maahanmuutto
<b>FR</b>	migration irrégulière
<b>GA</b>	Imirce neamhrialta
<b>HU</b>	irreguláris migráció
<b>IT</b>	migrazione irregolare
<b>LT</b>	neteisėta migracija
<b>LV</b>	neatbilstīga migrācija (EU acquis); nelikumīga migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni irregolari
<b>NL</b>	illegale migratie / irreguliere migratie
<b>PL</b>	migracja nieregularna
<b>PT</b>	migração irregular
<b>RO</b>	migrație ilegală
<b>SK</b>	neregulárna migrácia / nelegálna migrácia
<b>SL</b>	nedovoljena migracija / ilegalna migracija
<b>SV</b>	irreguljär migration
<b>NO</b>	irregulær migrasjon

## Definition

Movement of persons to a new place of residence or transit that takes place outside the regulatory norms of the sending, transit and receiving countries.

## Sources

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd. ed., 2011 and  
DG Home e-Library Glossary

## Synonyms

- ★ illegal migration
- ★ undocumented migration
- ★ illegal immigration
- ★ unauthorised migration
- ★ clandestine migration

## Broader term

- ★ migration

## Narrower terms

- ★ irregular entry
- ★ irregular stay
- ★ secondary movement of migrants

## Related term

- ★ irregular migrant

## Notes

1. There is no universally accepted definition of irregular migration. From the perspective of destination countries it is entry, stay or work in a country without the necessary authorisation or documents required under immigration regulations. From the perspective of the sending country, the irregularity is, for example, seen in cases in which a person crosses an international boundary without a valid passport or **travel document** or does not fulfil the administrative requirements for leaving the country. There is, however, a tendency to restrict the use of the term to cases of **smuggling of migrants** and **trafficking in human beings**.

2. Defining irregular migration has been the subject of considerable debate. Terms such as illegal, undocumented, non-documented, and unauthorised migration can have different connotations in national policy debates. Due to this and the association with criminality the term 'illegal migration' should be avoided, as most irregular migrants are not criminals. Being in a country without the required papers is, in most countries, not a criminal offence but an administrative infringement.

3. While the UN use the term 'irregular' or 'undocumented' migration, the European Commission favoured for a long time the term 'illegal immigration', but more recently refers to 'irregular migration' as well.

4. The Council of Europe differentiates between illegal migration and irregular migrant. Referring to [Resolution 1509 \(2006\)](#) of the Council of Europe Parliamentary Assembly, 'illegal' is preferred when referring to a status or process, whereas 'irregular' is preferred when referring to a person.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Irregular Migration Management Application (IRMA)

<b>BG</b>	Приложение за интегрирано управление на връщането
<b>CS</b>	Systém pro správu dat o nelegální migraci
<b>DE</b>	Anwendung für integriertes Rückkehrmanagement
<b>EL</b>	Εφαρμογή για τη Διαχείριση της Παράτυπης Μετανάστευσης
<b>ES</b>	Aplicación para la gestión de la migración irregular
<b>ET</b>	Ebaseadusliku rände haldamise rakendus
<b>FI</b>	Eurooppalaisten viranomaisien palauttamistoimia koskeva tietojenvaihtojärjestelmä (not in general use) / IRMA-tietokanta
<b>FR</b>	application de gestion de la migration irrégulière
<b>GA</b>	
<b>HU</b>	irreguláris migráció-kezelési alkalmazás
<b>IT</b>	applicazione di gestione integrata dei rimpatri
<b>LT</b>	Neteisėtos migracijos valdymo programa
<b>LV</b>	Neatbilstīgas migrācijas pārvaldības lietotne
<b>MT</b>	Applikazzjoni tal-Ġestjoni tal-Migrazzjoni Irregolari
<b>NL</b>	EU-toepassing voor geïntegreerd terugkeerbeheer
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	Aplicação de Gestão de Migração Irregular
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Aplikácia pre integrované riadenie návratov
<b>SL</b>	Aplikacija za skladno upravljanje vračanja
<b>SV</b>	applikation för hantering av irreguljär migration
<b>NO</b>	Irregular Migration Management Application (no usual translation)

### Definition

A restricted and secure information exchange platform developed by the European Commission which connects EU Member and Schengen States, the European Commission, the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)** and the relevant EU funded programmes at operational, practitioner level and which facilitates the planning, organisation and implementation of **return** and **readmission** activities with the objective of making return procedures more effective.

### Sources

Derived by EMN from European Commission Communication on a more effective return policy in the European Union - A renewed action plan, COM(2017) 200 final

and

European Commission: Progress report on the European Agenda on Migration COM(2017) 669 final

and

Technical guidelines for return operational data collection

### Synonym

★ IRMA

### Broader terms

★ **readmission**

★ **return**

### Related term

★ **return operation**

### Notes

**1.** Irma was implemented on 1 September 2017 under the name 'Return Management Application' which was later changed to 'Irregular Migration Management Application', the acronym 'IRMA' remains the same.

**2.** IRMA contains information on best practices and guidelines per **third country**, legislation, return programmes, operational data on **return operations** and statistics.

**3.** IRMA aims at building synergies and enabling work in a mutually reinforcing way. It also allows Frontex to assume a more pro-active role in planning joint **return operations**.

## irregular stay

BG	незаконно пребиваване
CS	neoprávněný pobyt
DE	irregulärer Aufenthalt
EL	παράτυπη διαμονή
ES	estancia irregular
ET	ebaseaduslik (riigis) viibimine
FI	säännösten vastainen / laiton maassa oleskelu
FR	séjour irrégulier
GA	cuairt aimhrialta
HU	szabálytalan tartózkodás
IT	soggiorno irregolare
LT	neteisėtas buvimas
LV	nelikumīga uzturēšanās
MT	Qagħda / Waqfa / Żjara irregolari
NL	illegaal verblijf / onregelmatig of irregulier verblijf
PL	nieregularny pobyt
PT	permanência irregular
RO	ședere ilegală
SK	neoprávněný pobyt / neregulárny pobyt / nelegálny pobyt
SL	nedovoljeno prebivanje / ilegalno prebivanje
SV	olaglig vistelse
NO	irregulært opphold (b); irregulært opphald (n)

### Definition

The presence on the territory of an EU Member State, of a **third-country national** who does not fulfil, or no longer fulfils the conditions of entry as set out in Art. 5 of the Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code) or other conditions for entry, stay or residence in that EU Member State.

### Source

Art. 3 (2) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Synonym

★ illegal stay

### Broader term

★ irregular migration

### Related terms

★ irregular entry

★ overstay(er)

★ third-country national found to be illegally present

### Note

The European Commission favours nowadays the term ‘irregular stay’ (e.g. see: [DG HOME e-Library Glossary](#)) instead of ‘illegal stay’ which was the term used in the Directive 2008/115/EU (Return Directive).

## ius sanguinis

BG	no translation
CS	ius sanguinis / právo krve
DE	Abstammungsprinzip / Ius sanguinis
EL	δίκαιο του αίματος / ius sanguinis
ES	ius sanguinis
ET	vereõigus
FI	periytymisperiaate
FR	droit du sang
GA	ius sanguinis
HU	ius sanguinis (vér szerinti leszármazás elve)
IT	ius sanguinis
LT	kraujo teisė
LV	Ius sanguinis
MT	Ius sanguinis
NL	Ius sanguinis / jus sanguinis / afstammingsbeginsel
PL	prawo krwi
PT	Ius sanguinis
RO	Ius sanguinis / legea sângelui
SK	právo krvi / ius sanguinis
SL	Ius sanguinis
SV	Ius sanguinis / härstamningsprincipen
NO	Ius sanguinis / nedstammingsprinsippet

### Definition

The determination of a person's nationality on the basis of the nationality of their parents (or one parent or one particular parent) at the time of the target person's birth and at the time of acquisition of nationality by the target person (the two points in time are different in cases of acquisition after birth).

### Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

### Synonyms

★ jus sanguinis

★ ius sanguinis

### Related terms

★ acquisition of citizenship

★ ius soli

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## ius soli

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	ius soli / právo půdy
<b>DE</b>	Territorialprinzip / ius soli / Geburtslandprinzip
<b>EL</b>	δίκαιο του εδάφους / ius soli
<b>ES</b>	ius soli
<b>ET</b>	sünnikohaõigus
<b>FI</b>	syntymäperiaate
<b>FR</b>	droit du sol
<b>GA</b>	ius soli
<b>HU</b>	ius soli (területi elv)
<b>IT</b>	ius soli
<b>LT</b>	žemės teisė
<b>LV</b>	ius soli
<b>MT</b>	ius soli
<b>NL</b>	ius soli / jus soli / territorialiteitsbeginsel
<b>PL</b>	prawo ziemi
<b>PT</b>	ius soli
<b>RO</b>	ius soli/ legea locului
<b>SK</b>	právo zeme / ius soli
<b>SL</b>	jus soli
<b>SV</b>	jus soli / territorialprincipen
<b>NO</b>	jus soli / territorialprinsippet

### Definition

The principle that the nationality of a person is determined on the basis of their **country of birth**.

### Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

### Synonym

★ jus soli

### Related terms

★ **acquisition of citizenship**

★ **ius sanguinis**

## labour market test

<b>BG</b>	тест на пазара на труда
<b>CS</b>	test trhu práce
<b>DE</b>	Arbeitsmarkttest
<b>EL</b>	έλεγχος της αγοράς εργασίας
<b>ES</b>	Catálogo de ocupaciones de difícil cobertura
<b>ET</b>	tööturu test
<b>FI</b>	työvoiman saatavuusharkinta
<b>FR</b>	examen du marché de l'emploi / du travail
<b>GA</b>	tástáil sa mhargadh fostaíochta
<b>HU</b>	munkaerőpiaci felmérés
<b>IT</b>	analisi del mercato del lavoro
<b>LT</b>	darbo rinkos testas
<b>LV</b>	darba tirgus tests
<b>MT</b>	Test dwar is-suq tax-xogħol
<b>NL</b>	arbeidsmarkttoets
<b>PL</b>	test rynku pracy
<b>PT</b>	contingente global de oportunidades de emprego
<b>RO</b>	testarea pieței forței de muncă
<b>SK</b>	skúmanie situácie na trhu práce
<b>SL</b>	pregled trga dela
<b>SV</b>	arbetsmarknadsprövning
<b>NO</b>	arbeidsmarkedsvurdering (b); arbeidsmarknadsvurdering (n)

### Definition

Mechanism that aims to ensure that **migrant workers** are only admitted after **employers** have unsuccessfully searched for national workers, EU citizens (in EU Member States this also means EEA workers) or legally residing **third-country nationals** with access to the labour market according to national legislation.

### Source

Derived by EMN from Oxford Migration Observatory response to Call for Evidence

### Synonym

★ LMT

### Broader terms

★ [labour migration](#)

★ [union preference](#)

### Notes

**1.** The labour market test (LMT) is implemented and applied widely in most EU Member States. Where the LMT is applied, some categories of workers can be exempt, reflecting the specific national situations and priorities.

**2.** EU Member States apply different methodologies in undertaking LMTs. In general, a considerable role is left to employers and public employment services. Duration of the verification process varies among EU Member States.

**3.** For further information, see [EMN: Satisfying labour demand through migration, June 2011](#).



## labour matching

<b>BG</b>	срещане на търсенето и предлагането на работна сила
<b>CS</b>	párování nabídky s poptávkou na pracovním trhu
<b>DE</b>	Ausrichtung des Profils der Arbeitskräfte auf die Arbeitsmarkterfordernisse
<b>EL</b>	αντιστοίχιση του εργατικού δυναμικού με την αναγνώριση δεξιοτήτων
<b>ES</b>	Adecuación de la oferta y la demanda en el Mercado Laboral
<b>ET</b>	tööturuvajadused
<b>FI</b>	työvoiman kohtaanto / työvoiman kysynnän ja tarjonnan kohtaanto
<b>FR</b>	rapprochement de l'offre et de la demande de main-d'œuvre / adéquation entre le profil du travailleur et les caractéristiques du poste (FR)
<b>GA</b>	comhoiriúnú saothair
<b>HU</b>	munkaerő-kereslet és -kínálat összehangolása
<b>IT</b>	incontro fra domanda e offerta di lavoro
<b>LT</b>	atitiktis darbo rinkos poreikiams
<b>LV</b>	darbaspēka atbilstības izvērtēšana
<b>MT</b>	tqabbil tal-ħaddiema mal-impjiegi
<b>NL</b>	afstemming van arbeidsvraag en -aanbod
<b>PL</b>	dopasowanie kwalifikacji i umiejętności pracownika do wymogów konkretnej oferty pracy
<b>PT</b>	adequação entre oferta e procura de trabalho / adequação entre o perfil do trabalhador e as características do posto de trabalho
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	umiestňovanie pracovných síl
<b>SL</b>	ustrezno kvalificirani delavci
<b>SV</b>	arbetskraftsmatchning
<b>NO</b>	kobling av arbeidssøker til arbeidstilbud (b); kopling av arbeidssøkar til arbeidstilbod (n)

### Definition

The process by which the skills and qualifications of a worker is compared with the requirements of a particular job vacancy, to establish whether they match wholly or partly.

### Source

Derived by EMN on the basis of information on the Website of the World Association of Public Employment Services

### Synonym

★ skill matching

### Note

There is no recognised international definition of the term, although it is frequently used by employment agencies (public and private) as well as by economic and labour market research and policy discussions.

## labour migration

<b>BG</b>	трудова миграция
<b>CS</b>	pracovní migrace
<b>DE</b>	Arbeitsmigration
<b>EL</b>	οικονομική μετανάστευση / μετανάστευση για εργασία
<b>ES</b>	migración laboral
<b>ET</b>	tööränne
<b>FI</b>	työvoiman muuttoliike / työperusteinen maahanmuutto
<b>FR</b>	migration de travail / migration de main d'œuvre
<b>GA</b>	imirce lucht oibre
<b>HU</b>	munkavállalási célú migráció
<b>IT</b>	migrazione per motivi di lavoro
<b>LT</b>	darbo migracija
<b>LV</b>	darbaspēka migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni għal raġunijiet ta' xogħol
<b>NL</b>	arbeidsmigratie
<b>PL</b>	migracja pracownicza
<b>PT</b>	migração laboral
<b>RO</b>	migrație în scop de muncă
<b>SK</b>	pracovná migrácia
<b>SL</b>	delovna migracija
<b>SV</b>	arbetskraftsmigration
<b>NO</b>	arbeidsmigrasjon

### Definition

Movement of persons from one state to another, or within their own country of residence, for the purpose of **employment**.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd. ed. 2011

### Broader term

★ **economic migration**

### Narrower terms

★ **immigration quota**

★ **labour market test**

### Related term

★ **migrant worker**

### Note

Labour migration is addressed by most States in their migration laws. In addition, some States take an active role in regulating outward labour migration and seeking opportunities for their nationals abroad.

## labour shortage

<b>BG</b>	недостиг на работна сила
<b>CS</b>	nedostatek pracovních sil
<b>DE</b>	Arbeitskräftemangel
<b>EL</b>	έλλειψη εργατικού δυναμικού
<b>ES</b>	Escasez de la mano de obra
<b>ET</b>	tööjõupuudus
<b>FI</b>	työvoimapula
<b>FR</b>	pénurie de main d'œuvre
<b>GA</b>	ganntanas lucht saothair
<b>HU</b>	munkaerőhiány
<b>IT</b>	carezza di forza lavoro
<b>LT</b>	darbo jėgos trūkumas
<b>LV</b>	darbaspēka trūkums
<b>MT</b>	nuqqas ta' ħaddiema
<b>NL</b>	tekort aan arbeidskrachten
<b>PL</b>	niedobór siły roboczej
<b>PT</b>	falta de mão-de-obra
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	nedostatok pracovnej sily / nedostatková profesia
<b>SL</b>	pomanjkanje delavcev
<b>SV</b>	arbetskraftsbrist
<b>NO</b>	mangel på arbeidskraft

### Definition

Shortage of labour of a particular type in a particular labour market which may be said to exist when the number of vacancies has been (or is expected to be) above a level considered to represent 'normal' turnover at the prevailing wages and working conditions for an extended period.

### Source

Derived by EMN from sources quoted in 'Collecting statistics on imbalances in the demand for labour', Statistical Journal of the United Nations ECE,16 (1999). Pp 105 - 121.

### Synonym

★ **skills shortage**

### Related term

★ **skills shortage**

### Note

There is no recognised international definition of the term, although it is frequently used by employment agencies (public and private) as well as by economic and labour market research and policy discussions.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## language analysis for the determination of origin (LADO)

<b>BG</b>	езиков анализ за определяне на произхода
<b>CS</b>	analýza jazyka pro určení původu
<b>DE</b>	Sprachanalyse zur Bestimmung der Herkunft
<b>EL</b>	Ανάλυση γλώσσας για τον καθορισμό πιθανής χώρας και / ή περιοχής καταγωγής
<b>ES</b>	análisis lingüístico para la determinación del origen
<b>ET</b>	keeleanalüüs isiku päritolu väljaselgitamiseks
<b>FI</b>	kielianalyysi henkilön alkuperän selvittämiseksi
<b>FR</b>	analyse linguistique pour la détermination de l'origine
<b>GA</b>	anailís teanga le bunús eitneach a chinneadh
<b>HU</b>	nyelvi elemzés a származás megállapítására
<b>IT</b>	Analisi linguistica per la determinazione dell'origine
<b>LT</b>	kalbos analizė kilmei nustatyti
<b>LV</b>	valodas analīze, lai noteiktu izcelsmi
<b>MT</b>	analizi tal-lingwa għad-determinazzjoni tal-origini
<b>NL</b>	taalanalyse voor de bepaling van de herkomst
<b>PL</b>	rozpoznawcza analiza językowa kraju pochodzenia
<b>PT</b>	análise da linguagem para determinação da origem
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	analýza jazyka na určenie pôvodu
<b>SL</b>	jezikovna analiza za ugotavljanje izvora / porekla
<b>SV</b>	språkanalys för att fastställa ursprung
<b>NO</b>	språkanalyse for å vurdere opprinnelsesland / -område (b); språkanalyse for å vurdere opphavsland / -område (n)

### Definition

Analysis of mainly spoken, but also written, language as a method for helping to establish the nationality, region or ethnic origin of **third-country nationals/migrants**.

### Source

Developed by EMN

### Synonyms

- ★ LADO
- ★ language and speech analysis for the determination of origin
- ★ speech-text-analysis

### Broader term

- ★ **establishment of identity**

### Notes

1. Language analyses are usually made at the request of government immigration/asylum agencies attempting to verify asylum claims, but may also be performed as part of the appeals process for claims which have been denied or may apply in return proceedings of other irregular migrants. For further information see e.g.: [Language and Asylum Research Group](#)
2. Speech recordings are typically analysed to determine whether an applicant's speech patterns show expected features of the specific language variety spoken by their claimed group.  
The key question that can be addressed scientifically is not one of nationality but of language socialization and speech community membership, which is a sociolinguistic matter.
3. In 2004, 'Guidelines for the use of language analysis in relation to questions of national origin in refugee cases' were published which encompass minimum requirements and safeguards for competent professional language analysis. They serve as a reference point for governments seeking to know how to conduct their investigations in a professional manner.
4. IT does not follow a standardized, codified procedure for languages analysis.

## legal entry

<b>BG</b>	законно влизане
<b>CS</b>	oprávněný vstup
<b>DE</b>	legale Einreise
<b>EL</b>	νόμιμη είσοδος
<b>ES</b>	entrada legal
<b>ET</b>	seaduslik (riiki) sisenemine
<b>FI</b>	laillinen maahantulo
<b>FR</b>	entrée légale
<b>GA</b>	iontráil dhleathach
<b>HU</b>	legális beutazás / belépés
<b>IT</b>	ingresso autorizzato
<b>LT</b>	teisėtas atvykimas
<b>LV</b>	likumīga ieceļošana
<b>MT</b>	Dħul legali
<b>NL</b>	legale binnenkomst / regelmatige binnenkomst
<b>PL</b>	legalny wjazd
<b>PT</b>	entrada legal
<b>RO</b>	intrare legală
<b>SK</b>	oprávnený vstup / legálny vstup
<b>SL</b>	zakonit vstop
<b>SV</b>	laglig inresa
<b>NO</b>	lovlig innreise (b); lovleg innreise (n)

### Definitions

In the [global context](#), the entry of an **alien** into a foreign country in compliance with the necessary requirements for legal entry into the receiving State.

In the [Schengen context](#), and for a stay not exceeding three months per six-month period, the entry of a third-country national into a Schengen Member State in compliance with Art. 5 of [the Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#).

### Sources

[Global context](#): Derived by EMN from the definition of 'entry' in IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011 and the definition of 'illegal entry' in the UN Convention against Transnational Organized Crime and its Protocols

[Schengen context](#): Derived by EMN from Art. 5 of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code)

### Narrower term

★ [admission onto the territory](#)

### Related terms

- ★ [border control](#)
- ★ [external EU border](#)
- ★ [internal EU border](#)
- ★ [irregular entry](#)
- ★ [refusal of entry](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## legal migration

<b>BG</b>	законна миграция
<b>CS</b>	legální migrace
<b>DE</b>	legale Migration
<b>EL</b>	νόμιμη μετανάστευση
<b>ES</b>	inmigración legal
<b>ET</b>	seaduslik ränne
<b>FI</b>	laillinen maahanmuutto
<b>FR</b>	migration légale
<b>GA</b>	imirce dhleathach
<b>HU</b>	legális migráció
<b>IT</b>	migrazione autorizzata
<b>LT</b>	teisėta migracija
<b>LV</b>	likumīga migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni legali
<b>NL</b>	legale migratie / reguliere migratie
<b>PL</b>	legalna migracja
<b>PT</b>	migração legal
<b>RO</b>	migrație legală
<b>SK</b>	legálna migrácia
<b>SL</b>	zakonita migracija
<b>SV</b>	laglig migration
<b>NO</b>	lovlig migrasjon) (b); lovleg migrasjon (n)

### Definition

**Migration** in accordance with the applicable legal framework.

### Source

Developed by EMN

### Synonym

★ regular migration

### Broader term

★ **migration**

### Related term

★ **irregular migration**

### Note

DG HOME e-Library Glossary defines the term as follows: 'Migration that occurs through recognised, authorised channels' (based on IOM).

## LGB(TI)

<b>BG</b>	ЛГБТ
<b>CS</b>	LGB(TI)
<b>DE</b>	LGB(TI)
<b>EL</b>	ΛΟΑΤ(ΚΙ)
<b>ES</b>	LGTB (Lesbianas, gais, transexuales y bisexuales)
<b>ET</b>	LGB(TI)
<b>FI</b>	HLB(TI)
<b>FR</b>	LGB(TI)
<b>GA</b>	LADTI/(daoine) Leispiacha, Aeracha, Déghnéasacha, Trasinscneacha agus Idirghnéasacha
<b>HU</b>	LGB(TI)-Leszbikus, Meleg,Biszexuális (Transznemű,Interszexuális)
<b>IT</b>	LGB(TI)
<b>LT</b>	LGB(TI)
<b>LV</b>	LGB(TI)
<b>MT</b>	LGB(TI)
<b>NL</b>	LGB(TI)
<b>PL</b>	LGB(TI)
<b>PT</b>	LGB(TI)
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	lesbické, homosexuálne, bisexuálne, (transrodové a intersexuálne) osoby
<b>SL</b>	LGB(TI) Lezbijke, geji, bi- in transseksualci
<b>SV</b>	HBTQI (homosexuella, bisexuella, trans- och queerpersoner och intersexuella)
<b>NO</b>	LGB(TI)

### Definition

An acronym for lesbian, gay, bisexual, (trans and intersex) people.

### Source

Derived by EMN from EASO: Researching the situation of lesbian, gay and bisexual persons (LGB) in countries of origin, 2015.

### Synonyms

- ★ LGB
- ★ LGBT
- ★ LGBTQIA

### Related terms

- ★ [gender-based persecution](#)
- ★ [gender-specific violence](#)
- ★ [social group](#)

### Notes

1. There is no uniform or standardised terminology relating to diverse sexual orientations and gender identities. Terminology regarding LGB(TI) varies immensely across (sub-)cultures and countries/regions and may change over time.
2. The term was added as LGB(TI) may experience **persecution, serious harm** and **discrimination** in their **countries of origin** and thus it may be a reason for which people claim **international protection**.
3. (TI) appears between parentheses because the number of persons claiming international protection due to being transgender or intergender are negligible, whereas there are much higher numbers claiming international protection for being lesbian, gay or bisexual.
4. Art. 10 of the [Qualification Directive \(Directive 2011/95/EU\)](#) reiterates that sexual orientation may be invoked as one of the five existing Convention grounds for persecution.

# Lisbon Treaty

<b>BG</b>	Договорът от Лисабон
<b>CS</b>	Lisabonská smlouva
<b>DE</b>	Vertrag von Lissabon
<b>EL</b>	Η Συνθήκη της Λισαβόνας
<b>ES</b>	Tratado de Lisboa
<b>ET</b>	Lissaboni leping
<b>FI</b>	Lissabonin sopimus
<b>FR</b>	Traité de Lisbonne
<b>GA</b>	Conradh Liospóin
<b>HU</b>	Lisszaboni Szerződés
<b>IT</b>	Trattato di Lisbona
<b>LT</b>	Lisabonos sutartis
<b>LV</b>	Lisabonas līgums
<b>MT</b>	Trattat (It-) ta' Lisbona
<b>NL</b>	Verdrag van Lissabon
<b>PL</b>	Traktat Lizboński
<b>PT</b>	Tratado de Lisboa
<b>RO</b>	Tratatul de la Lisabona
<b>SK</b>	Lisabonská zmluva
<b>SL</b>	Lizbonska pogodba
<b>SV</b>	Lissabonfördraget
<b>NO</b>	Lisboa-traktaten

## Definition

An international agreement - initially known as the Reform Treaty - which amends the two treaties that form the constitutional basis of the European Union and which aims to enhance the efficiency and democratic legitimacy of the European Union and to improve the coherence of its actions.

## Source

Derived by EMN from Website on the Lisbon Treaty

## Synonyms

- ★ Reform Treaty
- ★ Treaty of Lisbon

## Related term

- ★ **Common European Asylum System (CEAS)**

## Notes

**1.** The Treaty of Lisbon was signed by the 27 EU Member States on 13 December 2007, and entered into force on 1 December 2009. It amends the Maastricht Treaty (1993), which is also known as the Treaty on European Union, and the Treaty of Rome (1952), which is also known as the Treaty establishing the European Community (TEEC). At Lisbon, the Treaty of Rome was renamed the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU).

**2.** Prominent changes included the move from unanimity to qualified majority voting in at least 45 policy areas in the Council of Ministers, a change in calculating such a majority to a new double majority, a more powerful European Parliament forming a bicameral legislature alongside the Council of ministers under the ordinary legislative procedure, a consolidated legal personality for the EU, and the creation of a long-term President of the European Council and a High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. The Treaty also made the Union's bill of rights, the Charter of Fundamental Rights of the European Union, legally binding.

**3.** The Treaty of Lisbon broadened the competences of the EU in asylum issues. According to Art. 78 TFEU, a common policy on asylum is developed through the ordinary legislative procedure. There is no mentioning of minimum standards as before which sets the aim to convergence. The Article provides for the legal basis for the **Common European Asylum System (CEAS)**. For further information, see the entry for '**Common European Asylum System (CEAS)**' in this EMN Glossary.

**4.** For more information see the [Website of the Lisbon Treaty](#).

## local border traffic

<b>BG</b>	местен граничен трафик
<b>CS</b>	malý pohraniční styk
<b>DE</b>	kleiner Grenzverkehr
<b>EL</b>	τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία
<b>ES</b>	tráfico fronterizo local
<b>ET</b>	kohalik piiriliiklus
<b>FI</b>	paikallinen rajaliikenne
<b>FR</b>	petit trafic frontalier
<b>GA</b>	trácht teorann áitiúil
<b>HU</b>	kishatárforgalom
<b>IT</b>	traffico frontaliero locale
<b>LT</b>	vietinis eismas per sieną
<b>LV</b>	vietējā pierobežas satiksme
<b>MT</b>	Traffiku lokali mal-fruntiera / mal-konfini
<b>NL</b>	klein grensverkeer
<b>PL</b>	mały ruch graniczny
<b>PT</b>	pequeno tráfego fronteiriço
<b>RO</b>	mic trafic de frontieră
<b>SK</b>	malý pohraničný styk (EU acquis); prihraničná doprava
<b>SL</b>	lokalni obmejni promet
<b>SV</b>	lokal gränstrafik
<b>NO</b>	lokal grensetrafikk

### Definition

The regular crossing of an external land border by **border residents** in order to stay in a **border area**, for example for social, cultural or substantiated economic reasons, or for family reasons, for a period not exceeding three months.

### Source

Art. 3(3) of Council Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation)

### Related terms

- ★ **border area**
- ★ **border resident**
- ★ **frontier worker**



## lodging an application for international protection

<b>BG</b>	подаване на молба за международна закрила
<b>CS</b>	poskytnutí údajů k podané žádosti o mezinárodní ochranu
<b>DE</b>	einen förmlichen Antrag auf internationalen Schutz stellen
<b>EL</b>	υποβολή/ κατάθεση αίτησης για διεθνή προστασία
<b>ES</b>	formalizar una solicitud de protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse taotluse esitamine
<b>FI</b>	kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen jättäminen
<b>FR</b>	introduire une demande de protection internationale / déposer une demande de protection internationale
<b>GA</b>	iarratas ar chosaint idirnáisiúnta a thaisceadh
<b>HU</b>	nemzetközi védelem iránti kérelem előterjesztése / benyújtása (a menekültügyi hatóság előtt)
<b>IT</b>	inoltro di una domanda di protezione internazionale
<b>LT</b>	tarptautinės apsaugos prašymo pateikimas (EU acquis); prašymo suteikti prieglobstį pateikimas
<b>LV</b>	starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniegšana
<b>MT</b>	preżentazzjoni ta' applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	indienen van een verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	(formalne) złożenie wniosku o ochronę międzynarodową
<b>PT</b>	apresentação de pedido de proteção internacional
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	podanie žiadosti o medzinárodnú ochranu
<b>SL</b>	vloga prošnje za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	lämna in ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	fremme en søknad om internasjonal beskyttelse (b); søkje om internasjonalt vern (n)

### Definition

The act of formalising the **application for international protection** with the **determining authority** or any other body charged with lodging as per national practice.

### Source

Derived by EMN from Art. 6 (2-4) of Directive 2013/32/ EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Related terms

- ★ [access to the procedure for international protection](#)
- ★ [making an application for international protection](#)

### Notes

1. According to Art. 6 (2) of Directive 2013/32 (Recast Asylum Procedures Directive), EU Member States have to ensure that a person who has made an application for international protection has an effective opportunity to lodge it as soon as possible and have to inform applicants where and how to lodge.
2. EU Member States may require that applications for international protection are lodged in person and/ or at a designated place (Art.6 (3) of the Recast Asylum Procedures Directive)
3. An application for international protection shall be deemed to have been lodged once a form submitted by the applicant or, where provided for in national law, an official report has reached the competent authorities of the EU Member State concerned (Art. 6 (4) of the Recast Asylum Procedures Directive).

## long-stay visa

<b>BG</b>	виза за дългосрочно пребиваване
<b>CS</b>	dlohodobé vízum
<b>DE</b>	Visum für den längerfristigen Aufenthalt (EU acquis); Langzeit-Visum
<b>EL</b>	θεώρηση εισόδου για διαμονή μακράς διάρκειας
<b>ES</b>	visado para estancia de larga duración
<b>ET</b>	pikaajaline viisa
<b>FI</b>	pitkääikainen viisumi
<b>FR</b>	visa de long séjour
<b>GA</b>	víosa fadchuirte
<b>HU</b>	hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum
<b>IT</b>	visto per soggiorno di lunga durata
<b>LT</b>	ilgalaikė viza
<b>LV</b>	ilgtermiņa vīza
<b>MT</b>	Resident(a) fit-tul
<b>NL</b>	visum voor verblijf van langere duur
<b>PL</b>	wiza długoterminowa
<b>PT</b>	visto de longa duração
<b>RO</b>	viză de lungă ședere
<b>SK</b>	dlhodobé vízum
<b>SL</b>	vizum za dolgoročno bivanje
<b>SV</b>	visering för längre vistelse
<b>NO</b>	oppholdstillatelse (b); opphaldsløyve (n)

### Definition

The authorisation or decision issued by one of the EU Member States in accordance with its national law or Union law required for entry for an intended stay in that EU Member State of more than three months.

### Source

Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Broader term

★ **visa**

### Related terms

★ **airport transit visa**  
★ **short-stay visa**

## long-term migrant

<b>BG</b>	дългосрочен мигрант
<b>CS</b>	dlohodobý migrant
<b>DE</b>	langfristig aufhältiger Migrant / Langzeit-Migrant
<b>EL</b>	μετανάστης επί μακρόν διαμένων
<b>ES</b>	persona migrante de carácter permanente
<b>ET</b>	pikaajaliselt riigis viibiv sisserändaja
<b>FI</b>	pitkään oleskellut maahanmuuttaja
<b>FR</b>	migrant de longue durée
<b>GA</b>	imirceach fadtéarmach
<b>HU</b>	huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező személy
<b>IT</b>	migrante di lungo periodo
<b>LT</b>	ilgalaikis migrantas
<b>LV</b>	ilgtermiņa migrants
<b>MT</b>	Viża għal żjara / miġja / waqfa fit-tul
<b>NL</b>	langverblijvende migrant / langdurig migrant
<b>PL</b>	migrant długookresowy
<b>PT</b>	migrante de longa duração
<b>RO</b>	migrant pe termen lung
<b>SK</b>	dlhodobý migrant
<b>SL</b>	migrant za daljše obdobje
<b>SV</b>	långtidsmigrant
<b>NO</b>	migrant med langvarig opphold (b); migrant med langvarig opphald (n)

### Definition

A person who moves to a country other than that of their **usual residence** for a period of at least a year (12 months), so that the **country of destination** effectively becomes their new country of usual residence.

### Source

OECD Glossary of Statistical Terms

### Broader term

★ **migrant**

### Related terms

★ **long-term migration**  
★ **short-term migration**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## long-term migration

<b>BG</b>	дългосрочна миграция
<b>CS</b>	dlouhodobá migrace
<b>DE</b>	langfristige Migration / Langzeit-Migration
<b>EL</b>	μακροχρόνια μετανάστευση
<b>ES</b>	migración de larga duración
<b>ET</b>	pikaajaline sisseränne
<b>FI</b>	pitkäaikainen maahanmuutto
<b>FR</b>	migration de longue durée
<b>GA</b>	imirce fhadtéarmach
<b>HU</b>	huzamos idejű tartózkodási céllal történő migráció
<b>IT</b>	migrazione di lungo periodo
<b>LT</b>	ilgalaikė migracija
<b>LV</b>	ilgtermiņa migrācija
<b>MT</b>	Migrant(a) fit-tul / għal żmien twil
<b>NL</b>	langetermijnmigratie
<b>PL</b>	migracja długookresowa
<b>PT</b>	migração de longa duração
<b>RO</b>	migrație pe termen lung
<b>SK</b>	dlhodobá migrácia
<b>SL</b>	migracija za daljše obdobje
<b>SV</b>	långtidsmigration
<b>NO</b>	langtidsmigrasjon

### Definition

Movement of individuals who change their country of **usual residence** for a period of at least one year, so that the **country of destination** effectively becomes their new country of usual residence.

### Sources

Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

### Synonyms

- ★ permanent-type migration
- ★ permanent migration

### Broader term

- ★ migration

### Related terms

- ★ long-term migrant
- ★ short-term migration
- ★ temporary migration

### Note

Long-term migration' and 'permanent migration' are often understood as quasi-synonyms. The Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) defines permanent migration as 'a concept relating to undertaking migration with a view to, or which results in, settling on a permanent basis in the country of destination.

## long-term mobility

<b>BG</b>	дългосрочна мобилност
<b>CS</b>	dlouhodobá mobilita
<b>DE</b>	langfristige Mobilität
<b>EL</b>	μακροχρόνια κινητικότητα
<b>ES</b>	movilidad de larga duración
<b>ET</b>	pikaajaline liikuvus
<b>FI</b>	pitkäaikainen liikkuvuus
<b>FR</b>	mobilité de longue durée
<b>GA</b>	soghluaisteacht fhadtéarmach
<b>HU</b>	hosszú távú mobilitás
<b>IT</b>	mobilità di lunga durata
<b>LT</b>	Ilgalaikis judumas
<b>LV</b>	ilgtermiņa mobilitāte
<b>MT</b>	mobilità għal żmien twil
<b>NL</b>	langetermijnmobiliteit
<b>PL</b>	długoterminowawa mobilność
<b>PT</b>	mobilidade de longa duração
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	dlhodobá mobilita
<b>SL</b>	dolgoročna mobilnost
<b>SV</b>	rörlighet för längre vistelse
<b>NO</b>	langvarig flytting

### Definition

In the context of [Directive 2016/801/EU \(Recast Researcher's Directive\)](#), the action of a **third-country national**, already authorised to stay in one EU Member State for the purposes of research or studies, staying in one or several second EU Member States for more than 180 days per EU Member State in order to carry out part of their research in any research organisation.

### Source

Derived by EMN from Art. 29 of Directive 2016/801/EU (Recast Researcher's Directive)

### Related term

★ [short-term mobility](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## long-term resident

<b>BG</b>	дългосрочно пребиваващ
<b>CS</b>	dlouhodobě pobývající rezident
<b>DE</b>	langfristig Aufenthaltsberechtigter
<b>EL</b>	ενί μακρών διαμένων
<b>ES</b>	residente de larga duración
<b>ET</b>	pikaajaline elanik
<b>FI</b>	pitkään oleskellut
<b>FR</b>	résident de longue durée
<b>GA</b>	cónaitheoir fadtéarmach
<b>HU</b>	huzamos tartózkodás jogával rendelkező személy
<b>IT</b>	soggiornante di lungo periodo
<b>LT</b>	ilgaliaikis gyventojas
<b>LV</b>	pastāvīgais iedzīvotājs
<b>MT</b>	Migrazzjoni fit-tul
<b>NL</b>	langdurig ingezeten onderdaan van een derde land / langdurig ingezetene
<b>PL</b>	rezydent długoterminowy
<b>PT</b>	residente de longa duração
<b>RO</b>	rezident pe termen lung
<b>SK</b>	osoba s dlhodobým pobytom
<b>SL</b>	rezident za daljše obdobje
<b>SV</b>	varaktigt bosatt
<b>NO</b>	person med permanent oppholdtillatelse (b); person med permanent opphaldsløye (n)

### Definition

A **third-country national** who has long-term resident status as provided for under Arts. 4 to 7 of [Council Directive 2003/109/EC \(Long Term Residents Directive\)](#) or as provided for under national legislation.

### Source

Art. 2(b) of Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive)

### Related term

★ [right of residence](#)

### Notes

1. EU Member States must recognise long-term resident status after five years of uninterrupted legal residence. This is however dependent upon the person having a stable and regular source of income, health insurance and, when required by the EU Member State, having complied with integration measures. The applicant must also not constitute a threat to public security or public policy.
2. Directive 2011/51/EU of 11 May 2011 amended [Directive 2003/109/EC \(Long Term Residents Directive\)](#) to extend its scope of application to **beneficiaries of international protection**.
3. The [UN Recommendations on Statistics on International Migration](#) set one year of intended residence as the lower threshold.

## loss of citizenship

<b>BG</b>	загуба на гражданство
<b>CS</b>	pozbytí státního občanství
<b>DE</b>	Verlust der Staatsangehörigkeit / Verlust der Staatsbürgerschaft
<b>EL</b>	απόλεια ιθαγένειας
<b>ES</b>	pérdida de nacionalidad
<b>ET</b>	kodakondsuse kaotamine
<b>FI</b>	kansalaisuuden menettäminen
<b>FR</b>	perte de la nationalité
<b>GA</b>	cailleadh saoránachta
<b>HU</b>	állampolgárság elvesztése
<b>IT</b>	perdita di cittadinanza
<b>LT</b>	pilietybės netekimas
<b>LV</b>	pilsonības zaudēšana
<b>MT</b>	Telf ta' ċittadinanza
<b>NL</b>	verlies van het staatsburgerschap
<b>PL</b>	utrata obywatelstwa
<b>PT</b>	perda de nacionalidade
<b>RO</b>	pierdere a cetățeniei
<b>SK</b>	strata štátneho občianstva
<b>SL</b>	izguba državljanstva
<b>SV</b>	förlust av medborgarskap
<b>NO</b>	tap av statsborgerskap (b); tap av statsborgarskap (n)

### Definition

Any mode of loss of the status as citizen of a country, voluntarily or involuntarily, automatically or by an act by the public authorities.

### Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

### Synonym

★ loss of nationality

### Broader term

★ **citizenship**

### Note

The main types of loss are renunciation, withdrawal and lapse of **citizenship**.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## making an application for international protection

<b>BG</b>	изразено желание за подаване на молба за международна закрила
<b>CS</b>	podat žádost o mezinárodní ochranu
<b>DE</b>	einen Antrag auf internationalen Schutz stellen
<b>EL</b>	υποβολή αίτησης παροχής διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	expresar el deseo de solicitud de protección internacional
<b>ET</b>	soovi avaldamine rahvusvahelise kaitse saamiseks
<b>FI</b>	ilmoitus kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tekemisestä
<b>FR</b>	présenter une demande de protection internationale
<b>GA</b>	iarratas ar chosaint idirnáisiúnta a dhéanamh
<b>HU</b>	nemzetközi védelem iránti szándéknyilatkozat
<b>IT</b>	presentazione di una domanda di protezione internazionale
<b>LT</b>	prašymo dėl tarptautinės apsaugos išreiškimas (EU acquis); prašymo dėl prieglobsčio suteikimo išreiškimas
<b>LV</b>	izteikt vēlmi iesniegt starptautiskās aizsardzības pieteikumu
<b>MT</b>	tfassil ta' applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	een verzoek om internationale bescherming doen
<b>PL</b>	złożenie wniosku o ochronę międzynarodową (wyrażenie woli ubiegania się o ochronę międzynarodową)
<b>PT</b>	apresentação de pedido de proteção internacional
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	požiadanie o medzinárodnú ochranu
<b>SL</b>	vložiti prošnjo za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	ansöka om internationellt skydd
<b>NO</b>	søke om internasjonal beskyttelse (b); søkje om internasjonalt vern (n)

### Definition

The expression of intent to apply for **international protection**.

### Sources

Derived by EMN from Art. 6 (1) and 6 (5) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive) and

EASO: Background document for Member States on application of Art. 6 of the recast Asylum Procedures Directive, 2015

### Related terms

- ★ [access to the procedure for international protection](#)
- ★ [lodging an application for international protection](#)

### Notes

**1.** Expressing the wish to apply for international protection, even in an indirect/non explicit manner, constitutes making an application.

**2.** As of 20 July 2015, EU Member States must register all applications made as well as those lodged. This is to ensure effective monitoring of access to procedure. EASO will gather data on applications made as of 15 September 2015 as part of its Early Warning and Preparedness System (EPS). To that end, EU Member States should register the fact that those persons are applicants for international protection as soon as possible.

**3. Third-country nationals** and **stateless persons** who have expressed their wish to apply for international protection are applicants for international protection, who should therefore comply with the obligations, and benefit from the rights, outlined in [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) and [Directive 2013/33/EU \(Recast Reception Conditions Directive\)](#).

## managed migration

<b>BG</b>	управление на миграционните процеси
<b>CS</b>	řízená migrace
<b>DE</b>	gesteuerte Migration
<b>EL</b>	επιλεκτική μετανάστευση
<b>ES</b>	gestión integral de la migración
<b>ET</b>	juhitud ränne
<b>FI</b>	hallittu maahanmuutto
<b>FR</b>	gestion des migrations
<b>GA</b>	imirce bhainistithe
<b>HU</b>	migráció kezelés / migráció menedzsment / megfélelősen kezelt migráció
<b>IT</b>	migrazione gestita
<b>LT</b>	valdoma migracija
<b>LV</b>	pārvaldīta migrācija
<b>MT</b>	Ġestjoni ta' flussi migratorji
<b>NL</b>	gereguleerde migratie
<b>PL</b>	migracja zarządzana
<b>PT</b>	gestão de migrações
<b>RO</b>	migrație controlată
<b>SK</b>	riadená migrácia
<b>SL</b>	upravljanje migracij
<b>SV</b>	reglerad migration
<b>NO</b>	styrt migrasjon

### Definition

An approach used by the EU and EU Member States to structure the management of all aspects of **mi-gration** into and within the EU of both third-country nationals and EU nationals, particularly the entry, admission, residence, **integration** and **return**, as well as of **refugees** and others in need of **protection**.

### Source

Developed by EMN

### Synonym

★ migration management

### Related terms

- ★ **economic migrant**
- ★ **economic migration**
- ★ **forced migration**
- ★ **quota**

## mandate refugee

<b>BG</b>	бежанец по мандата на Върховния комисар на ООН за бежанците (ВКБООН)
<b>CS</b>	mandátní uprchlík
<b>DE</b>	Mandatsflüchtling
<b>EL</b>	πρόσφυγας εντολής
<b>ES</b>	refugiado (bajo mandato)
<b>ET</b>	mandaadipagulane
<b>FI</b>	mandaattipakolainen
<b>FR</b>	réfugié relevant du mandat du HCR
<b>GA</b>	dídeanaí de réir sainordú
<b>HU</b>	mandátumos menekült
<b>IT</b>	rifugiato ex Mandato
<b>LT</b>	pabėgėlis pagal mandatą
<b>LV</b>	UNHCR mandāta bēglis
<b>MT</b>	Rifuġjat(a) b'digriet / b'mandat
<b>NL</b>	mandaatvluchteling
<b>PL</b>	uchodźca mandatowy
<b>PT</b>	refugiado (mandato)
<b>RO</b>	refugiat sub mandat UNHCR
<b>SK</b>	mandátny utečenec
<b>SL</b>	mandatni begunec
<b>SV</b>	mandatflykting
<b>NO</b>	overføringsflyktning

### Definition

A person who meets the criteria of the UNHCR Statute and qualifies for the protection of the UN provided by the High Commissioner for Refugees, regardless of whether or not they are in a country that is a party to the **Geneva Refugee Convention and Protocol**, or whether or not they have been recognised by the **host country** as a **refugee** under either of these instruments.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Broader term

★ **refugee**

### Related term

★ **Convention refugee**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



<b>BG</b>	явно неоснователна молба за международна закрила
<b>CS</b>	zjevně nedůvodná žádost o mezinárodní ochranu
<b>DE</b>	offensichtlich unbegründeter Antrag auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	προδήλως αβάσιμη αίτηση διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	solicitud de protección internacional manifiestamente infundada
<b>ET</b>	selgelt põhjendamatu rahvusvahelise kaitse taotlus
<b>FI</b>	ilmeisen perusteeton kansainvälistä suojelua koskeva hakemus
<b>FR</b>	demande de protection internationale manifestement infondée
<b>GA</b>	
<b>HU</b>	nemzetközi védelem iránti nyilvánvalóan megalapozatlan kérelem
<b>IT</b>	domanda di protezione internazionale manifiestamente infondata
<b>LT</b>	akivaizdžiai nepagrįstas tarptautinės apsaugos prašymas (EU acquis); akivaizdžiai nepagrįstas prašymas suteikti prieglobstį
<b>LV</b>	acīmredzami nepamatots starptautiskās aizsardzības pieteikums
<b>MT</b>	applikazzjoni manifestament bla bażi għal protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	kennelijk ongegrond verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	requerimento manifestamente infundado de proteção internacional
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	zjavne neopodstatnená žiadosť o medzinárodnú ochranu / zjavne neopodstatnená žiadosť o udelenie medzinárodnej ochrany
<b>SL</b>	očitno neutemeljena prošnja za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	uppenbart ogrundad ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	Klart grunnløs søknad om internasjonal beskyttelse (b); Klart grunnlaus søknad om internasjonalt vern (n)

### Definitions

In the global context, an application which is

a) not related to the criteria for granting **refugee status** laid down in Art. 1(A2) of the **Geneva Refugee Convention and Protocol** nor to other criteria justifying the granting of **asylum** or

b) which is clearly fraudulent as it is based on a deliberate attempt to deceive the authorities determining refugee status

In the EU context, an **unfounded application for international protection** that is considered under national legislation of EU Member States to be manifestly unfounded in one of the following circumstances:

- the applicant has only raised issues that are not relevant for the qualification as a **beneficiary of international protection**;
- the applicant is from a **safe country of origin**;
- the applicant is, for serious reasons, considered a danger to the national security or public order or

- the application is based on deliberate deception or an abuse of the procedure for international protection as further described in the circumstances c-i listed in Art. 31(8) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Sources

Global context: Derived by EMN from UNHCR: The Problem of Manifestly Unfounded or Abusive Applications for Refugee Status or Asylum, 20 October 1983, UNHCR Executive Committee Conclusion No. 30 (XXX-IV) of 1983

and

UNHCR: Position on Manifestly Unfounded Applications for Asylum, 1 December 1992

EU-context: Derived by EMN from Art. 31(8) and 32 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive),

### Broader term

★ **unfounded application for international protection**

### Related term

★ **accelerated international protection procedure**

# manifestly unfounded application for international protection (continued)

## Notes

**1. The United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** refers in its Executive Committee Conclusion No. 30 that procedures for applications considered to be manifestly unfounded should include necessary procedural safeguards including preliminary counselling in an appropriate language; full personal interview by a qualified official; responsibility of the competent asylum authority for establishing the manifestly unfounded character of the application; ability to seek review of negative decisions.

**2.** The further circumstances according to Art. 31(8) c-i of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) are:

c) the applicant has misled the authorities by presenting false information/documents or by withholding relevant information/documents with respect to their identity and/or nationality that could have had a negative impact on the decision;

d) it is likely that the applicant has, in bad faith, destroyed or disposed of an identity or **travel document** that would have helped establish their identity or nationality;

e) the applicant has made clearly inconsistent and contradictory, clearly false or obviously improbable representations which contradict sufficiently verified **country of origin information**, thus making their claim clearly unconvincing in relation to whether they qualify as a beneficiary of international protection;

f) the applicant has introduced a **subsequent application for international protection** that is not inadmissible

g) the applicant is making an application merely in order to delay or frustrate the enforcement of an earlier or imminent decision which would result in their **removal**;

h) the applicant entered the territory of the EU Member State unlawfully or prolonged their stay unlawfully and, without good reason, has either not presented themselves to the authorities or not made an application for international protection as soon as possible, given the circumstances of their entry;

i) the applicant refuses to comply with an obligation to have their fingerprints taken in accordance with [Regulation \(EU\) No 603/2013 \(Eurodac-Regulation\)](#) for the comparison of fingerprints for the effective application of [Regulation \(EU\) No 604/2013 \(Dublin III Regulation\)](#)

## Notes

**3. Applications for international protection** in the above circumstances that are defined under national legislation as 'manifestly unfounded' may be considered under accelerated procedures and/or conducted at the border or in transit zones, in accordance with the basic principles and guarantees set out in Chapter II of the Recast Asylum Procedures Directive. According to Recital 21 of the same Directive false documents, lack of documentation or inconsistent statements would not necessarily mean that an application is manifestly unfounded or would not meet the criteria for granting international protection.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## marriage of convenience

BG	фиктивен брак
CS	účelové manželství
DE	Scheinehe
EL	γάμος συμφέροντος
ES	matrimonio de complacencia
ET	fiktiivabielu / näiline abielu
FI	lumeavioliitto
FR	mariage de complaisance
GA	pósadh áisiúlachta
HU	érdekházasság
IT	matrimonio fittizio
LT	fiktyvi santuoka
LV	fiktīva laulība
MT	Żwieg ta' konvenjenza / għall-konvenjenza
NL	schijnhuwelijk
PL	małżeństwo zawarte w celu obojścia przepisów umożliwiających legalizację pobytu / małżeństwo fikcyjne
PT	casamento de conveniência
RO	căsătorie de conveniență
SK	účelové manželstvo
SL	poroka iz koristoljubja
SV	skenäktenskap
NO	proformaekteskap

### Definition

A marriage contracted for the sole purpose of enabling the person concerned to enter or reside in an EU Member State.

### Source

Art. 16 (2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

### Related terms

- ★ [adoption of convenience](#)
- ★ [civil partnership of convenience](#)
- ★ [false declaration of parenthood](#)
- ★ [partnership of convenience](#)

### Note

For further information, see EMN: [Marriages of convenience and false declarations of parenthood, 2012](#).

## mass influx

BG	масово навлизане
CS	hromadný příliv
DE	Massenzustrom
EL	μαζική εισορμή
ES	afluencia masiva
ET	massiline sisseränne
FI	joukoittainen maahantulo
FR	afflux massif
GA	mórphlódú isteach
HU	tömeges beáramlás
IT	afflusso massiccio
LT	masinis srautas (EU acquis); antplūdis
LV	masveida pieplūdums
MT	Influss tal-massa / ta' massa
NL	massale toestroom / massale instroom
PL	masowy napływ
PT	afluxo maciço
RO	aflix masiv
SK	hromadný prílev
SL	množični prihod
SV	massiv tillströmning
NO	massetilstrømning (b); massetilstrøyming (n)

### Definition

Arrival in the Community of a large number of **displaced persons**, who come from a specific country or geographical area, whether their arrival in the Community was spontaneous or aided, for example through an evacuation programme.

### Source

Art. 2(d) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

### Related term

- ★ [temporary protection](#)

## material reception conditions

<b>BG</b>	материални условия за приемане
<b>CS</b>	materiální podmínky přijetí
<b>DE</b>	materielle Aufnahmebedingungen
<b>EL</b>	υλικοί όροι υποδοχής
<b>ES</b>	condiciones materiales de acogida
<b>ET</b>	materiaalsed varjupaigataotlejate vastuvõtutingimused
<b>FI</b>	aineelliset vastaanotto-olosuhteet
<b>FR</b>	conditions matérielles d'accueil
<b>GA</b>	dálaí ábhartha glactha
<b>HU</b>	a befogadás anyagi feltételei
<b>IT</b>	condizioni materiali di accoglienza
<b>LT</b>	materialinės priėmimo sąlygos
<b>LV</b>	materiālie uzņemšanas nosacījumi
<b>MT</b>	Kondizzjonijiet materjali tal-akkoljenza
<b>NL</b>	materiële opvangvoorzieningen
<b>PL</b>	materialne warunki przyjmowania
<b>PT</b>	condições materiais de acolhimento
<b>RO</b>	condiții materiale de recepție
<b>SK</b>	materiálne prijímacie podmienky (EU acquis); materiálne podmienky prijímania
<b>SL</b>	materialni pogoji sprejema
<b>SV</b>	materiella mottagningsvillkor
<b>NO</b>	materielle mottaksforhold (b); materielle mottakstilhøve (n)

### Definition

The **reception conditions** that include housing, food and clothing provided in kind, or as financial allowances or in vouchers, or a combination of the three, and a daily expenses allowance.

### Source

Art. 2(g) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Broader term

★ **reception conditions**

### Note

For further information, see EMN: [The Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013](#).

BG	мигрант
CS	migrant
DE	Migrant
EL	μετανάστης
ES	persona migrante
ET	sisserändaja
FI	maahanmuuttaja / maastamuuttaja
FR	migrant
GA	imirceach
HU	migráns
IT	migrante
LT	migrantas
LV	migrants
MT	Migrant(a)
NL	migrant
PL	migrant
PT	migrante
RO	migrant
SK	migrant
SL	migrant
SV	migrant
NO	migrant

### Definitions

In the [global context](#), a person who is outside the territory of the State of which they are nationals or citizens and who has resided in a foreign country for more than one year irrespective of the causes, voluntary or involuntary, and the means, regular or irregular, used to migrate.

In the [EU/EFTA context](#), a person who either:

(i) establishes their usual residence in the territory of an EU/EFTA Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another EU/EFTA Member State or a **third country**; or

(ii) having previously been usually resident in the territory of the EU/EFTA Member State, ceases to have their usual residence in the EU/EFTA Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

### Sources

[Global context](#): derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and UNESCO

[EU context](#): Derived by EMN from Eurostat's Concepts and Definitions Database and the UN Recommendations on Statistics of International Migration

### Narrower terms

- ★ [economic migrant](#)
- ★ [emigrant](#)
- ★ [forced migrant](#)
- ★ [immigrant](#)
- ★ [long-term migrant](#)
- ★ [short-term migrant](#)
- ★ [stranded migrant](#)

### Related term

- ★ [migration](#)

### Notes

1. At international level, no universally accepted definition for 'migrant' exists, but the UN recommendations for statistics on international migration and on population censuses specifies at least one year as the criterion for change of country of usual residence to define this change as 'migration'.

2. Under the UN definition, those travelling for shorter periods as tourists and business persons would not be considered migrants. However, common usage includes certain kinds of shorter-term migrants such as **seasonal workers**.

3. The term 'migrant' is usually understood to cover all cases where the decision to migrate is taken freely by the individual concerned for reasons of 'personal convenience' and without intervention of an external compelling factor; it therefore applies to persons, and family members, moving to another country or region to better their material or social conditions and improve the prospect for themselves or their family.

4. This definition does not include intra-EU mobility of citizens or residents, even though national concepts of international migration may include mobility, as will national statistics on international migration.

## migrant stock

<b>BG</b>	брой на мигрантите
<b>CS</b>	počet imigrantů (stav k)
<b>DE</b>	Anzahl der Einwanderer
<b>EL</b>	μεταναστευτικό απόθεμα / απόθεμα πληθυσμού μεταναστών
<b>ES</b>	población inmigrante
<b>ET</b>	sisserändajate arv
<b>FI</b>	maahanmuuttajaväestön määrä
<b>FR</b>	stock de migrants
<b>GA</b>	líon na n-imirceach
<b>HU</b>	bevándorlók száma
<b>IT</b>	stock di migranti
<b>LT</b>	migrantų skaičius
<b>LV</b>	migrantu skaits (1. janvārī)
<b>MT</b>	Rendikont tal-migranti
<b>NL</b>	migrant stock (no usual translation)
<b>PL</b>	populacja migrantów w danym momencie
<b>PT</b>	stock migratório
<b>RO</b>	stoc de migranți
<b>SK</b>	stav migrantov
<b>SL</b>	število migrantov
<b>SV</b>	antal migranter
<b>NO</b>	antall registrert bosatte innvandrere (b); tal på registrert busette innvandrere (n)

### Definition

The number of **migrants** in a given area on a certain date (e.g. 1 January or 31 December) of the year in question.

### Source

Derived by EMN from Eurostat: Working Papers and Studies (3/2003/E/no25)

### Synonyms

- ★ immigrant population
- ★ stock of migrants

### Broader terms

- ★ **population stock**
- ★ **stock of foreigners**

### Related term

- ★ **foreign population of a country**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	работник мигрант
<b>CS</b>	pracovní migrant
<b>DE</b>	Arbeitsmigrant / Wanderarbeiter / Wanderarbeitnehmer
<b>EL</b>	εργαζόμενος μετανάστης
<b>ES</b>	trabajador migrante
<b>ET</b>	võõrtöötaja
<b>FI</b>	siirtotyöläinen / vierastyöläinen
<b>FR</b>	travailleur migrant
<b>GA</b>	oibrí imirceach
<b>HU</b>	migráns munkavállaló
<b>IT</b>	lavoratore migrante
<b>LT</b>	migrantas darbuotojas
<b>LV</b>	darba ņēmējs migrants
<b>MT</b>	Migrant(a) ħaddiem(a)
<b>NL</b>	arbeidsmigrant / buitenlandse werknemer
<b>PL</b>	pracownik migrujący
<b>PT</b>	trabalhador migrante
<b>RO</b>	lucrător / muncitor migrant
<b>SK</b>	migrujúci pracovník / pracovní migrant
<b>SL</b>	delavec migrant
<b>SV</b>	migrantarbetare
<b>NO</b>	arbeidsmigrant

### Definition

A person who is to be engaged, is engaged or has been engaged in a remunerated activity in a state of which they are not nationals.

### Source

Art. 2(1) of the UN Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families

### Synonyms

- ★ foreign worker
- ★ labour migrant

### Broader term

- ★ **economic migrant**

### Narrower terms

- ★ **contract migrant worker**
- ★ **highly qualified migrant**

### Related terms

- ★ **guest worker**
- ★ **labour migration**

### Notes

1. The Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) defines a migrant worker as 'a foreigner admitted by the receiving state for the specific purpose of exercising an economic activity remunerated from within the receiving country. Their length of stay is usually restricted as is the type of **employment** they can hold'.

2. For the purpose of the EMN the UN definition is preferred as it is more common in literature and more comprehensive since it specifically includes those migrant workers who may currently be out of work, but had been working earlier. The Convention also includes self-employed workers.

# migration

BG	миграция
CS	migrace
DE	Migration
EL	μετανάστευση
ES	migración
ET	ränne
FI	muuttoliike / siirtolaisuus
FR	migration
GA	imirce
HU	migráció
IT	migrazione
LT	migracija
LV	migrācija
MT	Migrazzjoni
NL	migratie
PL	migracja
PT	migração
RO	migrație
SK	migrácia
SL	migracija
SV	migration
NO	migrasjon

## Definitions

In the [global context](#), movement of a person either across an international border (international migration), or within a state (internal migration) for more than one year irrespective of the causes, voluntary or involuntary, and the means, regular or irregular, used to migrate.

In the [EU context](#), the action by which a person either:

(i) establishes their **usual residence** in the territory of an EU Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another EU Member State or a **third country**; or

(ii) having previously been usually resident in the territory of an EU Member State, ceases to have their usual residence in that EU Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months.

## Sources

[Global context](#): derived by EMN from UN Recommendations on Statistics of International Migration and IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

[EU context](#): Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

## Narrower terms

- ★ [economic migration](#)
- ★ [emigration](#)
- ★ [forced migration](#)
- ★ [immigration](#)
- ★ [irregular migration](#)
- ★ [legal migration](#)
- ★ [long-term migration](#)

## Related terms

- ★ [displacement](#)
- ★ [migrant](#)

## Notes

1. At the international level, no universally accepted definition for migration exists.

2. The **International Organization for Migration (IOM)** defines migration as follows: 'movement of a person or a group of persons, either across an international border (international migration), or within a state (internal migration), encompassing any kind of movement of people, whatever its length, composition and causes'. This broad definition covers all forms of migration (voluntary/forced migration, internal/international migration, long-term/short-term migration), different motives for migration (migration because of political persecution, conflicts, economic problems, environmental degradation or a combination of these reasons or migration in search of better economic conditions or conditions of survival or well-being, or other motives such as family reunification) and irrespective of the means used to migrate (legal/irregular migration). Thus it includes migration of refugees, displaced persons, economic migrants and persons moving for other purposes, including family reunification.

3. Under the UN, the definition 'movements for shorter periods' would not be considered migration.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



<b>BG</b>	миграционен поток
<b>CS</b>	migrační tok
<b>DE</b>	Wanderungsbewegung / Migrationsbewegung
<b>EL</b>	μεταναστευτική ροή
<b>ES</b>	flujo migratorio
<b>ET</b>	rändevoog
<b>FI</b>	muuttovirta
<b>FR</b>	flux migratoire
<b>GA</b>	sreabhadh imirce
<b>HU</b>	migrációs áramlat
<b>IT</b>	flusso migratorio
<b>LT</b>	migracijos srautas
<b>LV</b>	migrācijas plūsma
<b>MT</b>	Nixxiegha migratorja
<b>NL</b>	migratiestroom
<b>PL</b>	strumień migracyjny
<b>PT</b>	fluxo migratório
<b>RO</b>	flux de migrație
<b>SK</b>	migračný tok
<b>SL</b>	migracijski tok
<b>SV</b>	migrationsströmmar
<b>NO</b>	migrasjonsstrøm (b); migrasjonsstraum (n)

### Definition

The number of **migrants** crossing a boundary, within a specific time period, for the purpose of establishing residence.

### Source

Developed by EMN

### Synonym

★ migratory flow

### Related terms

- ★ **crude rate of net migration**
- ★ **mixed migration flow**
- ★ **net migration**
- ★ **population stock**
- ★ **total migration**

### Notes

1. The boundary can range from within national borders, within the EU and international boundaries, and can range from international migration flows (crossing national borders) and internal migration flows (within the same national border).
2. UN statistics in particular also refer to 'inflows' (flow of migrants entering into a particular boundary) and 'outflows' (flow of migrants leaving a particular boundary).

## migration management support team

<b>BG</b>	екип за подкрепа при управлението на миграцията
<b>CS</b>	podpůrný tým pro řízení migrace
<b>DE</b>	Team zur Unterstützung der Migrationsverwaltung
<b>EL</b>	ομάδα στήριξης για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών
<b>ES</b>	equipo de apoyo a la gestión de la migración
<b>ET</b>	rände haldamise tugirühm
<b>FI</b>	maahanmuuton hallinnan tukitiimi
<b>FR</b>	équipe d'appui à la gestion des flux migratoires
<b>GA</b>	Foireann Tacaíochta do Bhainistiú na hImirce
<b>HU</b>	Migrációkezelést Támogató Csapat
<b>IT</b>	Squadra di sostegno per la gestione della migrazione
<b>LT</b>	migracijos valdymo rėmimo grupė
<b>LV</b>	migrācijas pārvaldības atbalsta vienība
<b>MT</b>	Tim ta' Appoġġ għall-Immaniġjar tal-Imigrazzjoni
<b>NL</b>	ondersteuningsteam voor migratiebeheer
<b>PL</b>	Zespół ds. Wsparcia Zarządzania Migracjami
<b>PT</b>	equipa de apoio à gestão dos fluxos migratórios
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	podporný tím pre riadenie migrácie
<b>SL</b>	Podporna skupina za upravljanje migracij
<b>SV</b>	stödgrupp för migrationshantering
<b>NO</b>	støttegruppe for arbeid med innvandringsregulering

### Definition

Team of experts which provides technical and operational reinforcement to EU Member States at **hotspot areas** and which is composed of experts deployed from EU Member States by the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)** and by the **European Asylum Support Office (EASO)**, **Europol** or other relevant EU agencies.

### Source

Art. 2(9) of Regulation (EU) No 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)

### Broader term

★ **Hotspot approach**

### Narrower term

★ **hotspot area**

### Note

National experts (deployed by the agencies) can also be part of the team. The composition and expertise of the Support Teams are tailor-made to the specific situation and needs at the hotspot.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	миграционен профил
CS	migrační profil
DE	Migrationsprofil
EL	μεταναστευτικό προφίλ / προφίλ μετανάστευσης
ES	perfil migratorio
ET	rändeprofil
FI	muuttoprofil
FR	profil migratoire
GA	próifíl imirce
HU	migrációs profil
IT	profilo migratorio
LT	migracijos profilis
LV	migrācijas profils
MT	Profil migratorju
NL	migratieprofiel
PL	profil migracyjny
PT	perfil migratório
RO	profil de migrație
SK	migračný profil
SL	migracijski profil
SV	migrationsprofil
NO	migrasjonsprofil

### Definition

A tool to bring together and analyse all the relevant information needed to develop policy in the field of **migration** and development and to monitor the impact of policies implemented.

### Source

Annex I, 2 (glossary) to the European Commission Communication applying the Global Approach to Migration, COM(2007) 247 final

### Broader term

★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

### Related terms

- ★ **Cooperation Platform on Migration and Development**
- ★ **Global Forum on Migration and Development (GFMD)**
- ★ **mobility partnership**

### Notes

1. Migration profiles are reports on the migration situation of a country for the purpose of increasing the evidence-base for their own policy development. Such reports contain data and analysis on current migration patterns, labour market trends, remittance flows, information on diasporas and other development-related data.
2. Migration profiles have been produced by IOM and by CARIM (Consortium for Applied Research on International Migration) amongst other organisations. For more information see the description of migration profiles on the IOM website.
3. The Global Forum on Migration and Development also hosts a repository of migration profiles.
4. Migration profiles entail an analysis of the policy and practice of a state and not that of a person. In this vein, the concept should not be confused with the profiling of a 'person'.

## migration route

BG	миграционен път
CS	migrační trasa
DE	Migrationsroute
EL	οδός μεταναστεύσης
ES	ruta migratoria
ET	rändetee
FI	maahanmuuttoreitti
FR	route migratoire
GA	bealach imirce
HU	migrációs útvonal
IT	rotta migratoria
LT	migracijos maršrutas
LV	migrācijas ceļš
MT	rotta migratorja
NL	migratieroute
PL	szlak migracyjny
PT	rota migratória
RO	
SK	migračná trasa
SL	migracijska pot
SV	migrationsrutt
NO	reiserute ved migrasjon

### Definition

The geographic route along which **migrants** and **refugees** move via hubs in transit areas from their **country of origin** to their **country of destination**, often travelling in **mixed migration flows**.

### Source

Derived by EMN from ICMPD

## migration routes initiative

BG	Инициатива за миграционни маршрути
CS	iniciativa migračních tras
DE	Migrationsrouten-Initiative
EL	πρωτοβουλία μεταναστευτικών οδών
ES	iniciativa de rutas migratorias
ET	rändeteede meede
FI	muuttoreittejä koskeva aloite
FR	initiative relative aux routes migratoires
GA	Tionscnamh um Bhealaí Imirce
HU	migrációs útvonalak kezdeményezés
IT	Iniziativa Rotte migratorie
LT	Migracijos maršrutų iniciatyva
LV	migrācijas ceļu iniciatīva
MT	Inizzjattiva fir-rigward tar-rotot migratorji
NL	migratieroutes initiatief
PL	Inicjatywa ds. Szlaków Migracyjnych
PT	iniciativa sobre rotas migratórias
RO	inițiativa cu privire la rutele de migrație
SK	iniciatíva migračných trás
SL	pobuda glede migracijskih poti
SV	migration routes initiative (no usual translation)
NO	initiativ i tilknytning til migrasjonsruter (b); initiativ i tilknytning til migrasjonsruter (n)

### Definition

An initiative by which work along the main migratory routes through a particular region and towards the EU is identified and which takes into account the need to work in close collaboration with the **third countries** along these routes.

### Source

Annex I, 2 (glossary) to the European Commission Communication applying the Global Approach to Migration, COM(2007) 247 final

### Broader term

★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

### Related terms

★ **Cooperation Platform on Migration and Development**  
★ **migration profile**  
★ **mobility partnership**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI)

<b>BG</b>	Регионална инициатива по миграция, убежище и бежанци
<b>CS</b>	Regionální iniciativa pro migraci, azyl a uprchlíky
<b>DE</b>	Regionale Migrations-, Asyl- und Flüchtlingsinitiative
<b>EL</b>	Περιφερειακή Πρωτοβουλία για τη Μετανάστευση, το Άσυλο και τους Πρόσφυγες
<b>ES</b>	iniciativa regional para la migración, el asilo y los refugiados
<b>ET</b>	rände, varjupaiga ja pagulaste regionaalne algatus
<b>FI</b>	maahanmuuttoa, turvapaikkaa ja pakolaisia koskeva alueellinen aloite
<b>FR</b>	initiative régionale en matière de migration, d'asile et de réfugiés
<b>GA</b>	Tionscnamh Réigiúnach um Imirce, Tearmann & Dídeanaithe
<b>HU</b>	Migráció és Menekültügyi Regionális Kezdeményezés
<b>IT</b>	Iniziativa Regionale Migrazione, Asilo, Rifugiati
<b>LT</b>	Migracijos, prieglobsčio ir pabėgėlių regioninė iniciatyva
<b>LV</b>	Migrācijas, patvēruma un bēgļu reģionālā iniciatīva
<b>MT</b>	Inizzjattiva Reġjonali dwar il-Migrazzjoni, l-Azil, u r-Rifuġjati
<b>NL</b>	Regionaal Migratie-, Asiel- en Vluchtelingeninitiatief
<b>PL</b>	Regionalna Inicjatywa w sprawach Migracji, Azylu i Uchodźstwa
<b>PT</b>	Iniciativa Regional sobre Migração, Asilo e Refugiados
<b>RO</b>	Inițiativa regională cu privire la migrația, azil și refugiați
<b>SK</b>	Regionálna iniciatíva pre migráciu, azyl a utečencov
<b>SL</b>	Regionalna pobuda za migracije, azil in begunce
<b>SV</b>	regionala initiativet för migration, asyl och flyktingar
<b>NO</b>	regionalt initiativ for asyl og flyktninger for Vest-Balkan (b); regionalt initiativ for asyl og flyktninger for Vest-Balkan (n)

### Definition

An initiative forming part of the South-East European Cooperation Process, which aims to enhance regional cooperation in the field of **migration** by promoting a comprehensive, integrated, and coherent approach to the issues of migration, **asylum**, border management, **visa** policies and consular cooperation, refugee return and settlement in order to meet international and European standards.

### Source

Website of Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI)

### Synonym

★ MARRI

### Related term

★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

### Notes

**1.** MARRI was formed in 2003 within the context of the Stability Pact for South Eastern Europe by merging the Regional Return Initiative (RRI) and the Migration and Asylum Initiative (MAI). Since 2004, MARRI has functioned through two mechanisms:

- the MARRI Regional Forum, which provides political and framework support to the Initiative, and
- the MARRI Regional Centre in Skopje, which carries out practical cooperation and activities of MARRI and supports the implementation of the decisions reached by the Regional Forum.

**2.** MARRI's top priority is the enhancement of regional cooperation in its fields of activities among countries in the region, as a vital part of the EU integration process and in line with the Thessaloniki Agenda for the Western Balkans.

**3.** For more information, see the [website of MARRI](#).

## minimum standards

BG	минимални стандарти
CS	minimální normy
DE	Minimumstandards
EL	ελάχιστες προδιαγραφές
ES	normas mínimas
ET	miinimumnõuded
FI	vähimmäisvaatimukset
FR	normes minimales
GA	íoschaighdeáin
HU	minimumszabályok
IT	norme minime
LT	būtiniausi reikalavimai
LV	minimālie standarti
MT	Livelli standard minimi
NL	minimumnormen
PL	minimalne standardy
PT	normas mínimas
RO	standarde minime
SK	minimálne pravidlá / minimálne štandardy
SL	minimalni standardi
SV	miniminormer
NO	minimumsstandard

### Definition

In an [asylum context](#), a number of principles in relation to **procedures for international protection**, to **reception conditions**, and to the refugee definition established by the Treaty of Amsterdam from which EU Member States cannot derogate.

### Source

Derived by EMN from Art. 63 of the Treaty of Amsterdam

### Related term

★ [Common European Asylum System \(CEAS\)](#)

### Note

In the Tampere Agreement, and then reaffirmed by the Hague Programme, EU Member States agreed to go beyond minimum standards and develop a **Common European Asylum System (CEAS)** based on a common asylum procedure and a uniform status for those who are granted **international protection**.

## minor

BG	непълнолетно лице
CS	nezletilý
DE	Minderjähriger
EL	ανήλικος
ES	menor
ET	alaealine
FI	alaikäinen
FR	mineur
GA	mionaoiseach
HU	kiskorú
IT	minore/minorenne
LT	nepilnametis
LV	nepilngadīgais
MT	Minorenni
NL	minderjarige
PL	małoletni
PT	menor
RO	minor
SK	maloletý
SL	mladoletnik
SV	underårig
NO	mindreårig

### Definition

In a [legal context](#) and in contrast to a **child**, a person who, according to the law of their respective country, is under the age of majority, i.e. is not yet entitled to exercise specific civil and political rights.

### Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

### Related terms

- ★ [adult](#)
- ★ [age assessment](#)
- ★ [child](#)

### Notes

1. This is the preferred term to use when referring to an individual. The term 'child' should then be used to describe the relationship with other **family members**.

2. The age specified by law, called the 'legal age of majority', indicates that a person acquires full legal capacity to be bound by various documents, such as contracts and deeds, that they make with others and to commit other legal acts such as voting in elections and entering marriage. The age at which a person becomes an **adult** varies from State to State and often varies within a State, depending upon the nature of the action taken by the person.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	малцинство
CS	menšina
DE	Minderheit
EL	μειονότητα
ES	minoría
ET	vähemus
FI	vähemmistö
FR	minorité
GA	mionlach
HU	kisebbség
IT	minoranza
LT	mažuma
LV	minoritāte
MT	Minoranza / F'minoranza
NL	minderheid
PL	mniejszość
PT	minoría
RO	minoritate
SK	menšina
SL	manjšina
SV	minoritet
NO	minoritet

### Definition

A non-dominant group which is usually numerically less than the majority population of a State or region regarding their ethnic, religious or linguistic characteristics and who (if only implicitly) maintain solidarity with their own culture, traditions, religion or language.

### Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

### Narrower terms

- ★ [ethnic minority](#)
- ★ [national minority](#)

### Related term

- ★ [ethnic nationality](#)

### Notes

1. There is still no universally accepted definition of minority in international law, although a variety of international documents have attempted to define the concept of a minority. See, for example, Art. 27 of the 1966 [International Covenant on Civil and Political Rights \(ICCPR\)](#).
2. This definition has been added because of its relevance to **international protection** and integration-related aspects.

## mixed migration flow

<b>BG</b>	смесен миграционен поток
<b>CS</b>	smíšený migrační tok
<b>DE</b>	gemischte Wanderungsbewegung / gemischte Migrationsbewegung
<b>EL</b>	μεικτές μεταναστευτικές ροές
<b>ES</b>	flujo migratorio mixto
<b>ET</b>	segarändevoog (no usual translation)
<b>FI</b>	erilaisista ryhmistä koostuva muuttovirta
<b>FR</b>	flux migratoire mixte
<b>GA</b>	sreabhadh imirce measctha
<b>HU</b>	vegyes migrációs áramlás
<b>IT</b>	flusso migratorio misto
<b>LT</b>	mišrūs migracijos srautai
<b>LV</b>	jauktas migrācijas plūsma
<b>MT</b>	Fluss migratorju mħallat / Nixxiegha migratorja mħallta
<b>NL</b>	gemengde migratiestroom
<b>PL</b>	mieszane przepływy migracyjne
<b>PT</b>	fluxo migratório misto
<b>RO</b>	flux de migrație mixtă
<b>SK</b>	zmiešané migračné toky
<b>SL</b>	mešani migracijski tok
<b>SV</b>	blandade migrationsströmmar
<b>NO</b>	blandet migrasjonsstrøm (b); blanda migrasjonsstrøm (n)

### Definition

Complex migratory population movement including **refugees**, **asylum-seekers**, **economic migrants** and other types of **migrants** as opposed to migratory population movements that consist entirely of one category of migrants.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed. 2011

### Related term

★ [migration flow](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



<b>BG</b>	Партньорство за мобилност
<b>CS</b>	partnerství pro mobilitu
<b>DE</b>	Mobilitätspartnerschaft
<b>EL</b>	σύμπραξη κινητικότητας
<b>ES</b>	asociación de movilidad
<b>ET</b>	rändepartnerlus
<b>FI</b>	liikkuvuuskumppanus
<b>FR</b>	partenariat pour la mobilité
<b>GA</b>	comhpháirtíocht soghluaisteachta
<b>HU</b>	mobilitási partnerség
<b>IT</b>	partenariato per la mobilità
<b>LT</b>	judumo partnerystė
<b>LV</b>	mobilitātes partnerība
<b>MT</b>	Multikulturalizmu
<b>NL</b>	mobiliteitspartnerschap
<b>PL</b>	Partnerstwo na rzecz Mobilności
<b>PT</b>	parcerias para a mobilidade
<b>RO</b>	parteneriat de mobilitate
<b>SK</b>	partnerstvo v oblasti mobility / mobilitné partnerstvo
<b>SL</b>	partnerstvo za mobilnost
<b>SV</b>	partnerskap för rörlighet
<b>NO</b>	mobilitetspartnerskap (b); mobilitetspartnerskap (n)

### Definition

A cooperation arrangement, on the basis of political declarations, that provides the bilateral framework for dialogue and practical cooperation to address relevant **migration** and mobility issues of mutual concern primarily with EU neighbourhood countries, including short and long-term mobility, on a voluntary basis.

### Source

Council Conclusions (No 42) on the Global Approach of Migration and Mobility of 29 May 2012

### Synonym

★ MP

### Related terms

- ★ [circular migration](#)
- ★ [Cooperation Platform on Migration and Development](#)
- ★ [Global Approach to Migration and Mobility \(GAMM\)](#)
- ★ [migration profile](#)
- ★ [readmission agreement](#)

### Notes

1. Mobility partnerships (MPs) are an important tool of the EU's **Global Approach to Migration and Mobility**, providing the overall framework for managing various forms of legal movement between the EU and **third countries**. Such partnerships are agreed with those third countries that have in place effective mechanisms for readmission of **irregular migrants**.
2. For further information on the Global Approach to Migration and Mobility and on mobility partnerships, see the [website of DG HOME](#).

## multiculturalism

<b>BG</b>	мултикултурализъм
<b>CS</b>	multikulturalismus
<b>DE</b>	Multikulturalismus
<b>EL</b>	πολυπολιτισμικότητα
<b>ES</b>	multiculturalismo
<b>ET</b>	multikultuursus
<b>FI</b>	monikulttuurisuus
<b>FR</b>	multiculturalisme
<b>GA</b>	ilchultúrthacht
<b>HU</b>	multikulturalizmus
<b>IT</b>	multiculturalismo
<b>LT</b>	multikultūriškumas
<b>LV</b>	multikulturālisms
<b>MT</b>	Šħubija għall-Mobbilità
<b>NL</b>	multiculturalisme
<b>PL</b>	wielokulturowość
<b>PT</b>	multiculturalismo
<b>RO</b>	multiculturalism
<b>SK</b>	multikulturalizmus
<b>SL</b>	multikulturalizem
<b>SV</b>	multikulturalism
<b>NO</b>	multikulturalisme

### Definition

A policy that endorses the principle of **cultural diversity** and supports the right of different cultural and ethnic groups to retain distinctive cultural identities ensuring their equitable access to society, encompassing constitutional principles and commonly shared values prevailing in the society.

### Source

Derived by EMN from the FRA (EUMC) Open Glossary (no longer available online)

### Synonym

★ interculturalism

### Related term

★ **cultural diversity**

### Notes

1. The term was first used in 1957 to describe CH, but came into common currency in Canada in the late 1960s. It quickly spread to other English-speaking countries.
2. There is no universally accepted definition of multiculturalism, multiculturalism can refer to different concepts: demographic facts, philosophical or political ideas and values.
3. Multiculturalism emphasises cultural differences and different cultures existing next to each other without necessarily much contact or participative interaction.
4. The model of multiculturalism has often been criticised on different grounds. Critics of multiculturalism question the ideal of the maintenance of distinct ethnic cultures within a state; others argue that policies of multiculturalism have failed to create inclusion of different cultures within society, but instead have divided society by legitimising segregated separate communities that have isolated themselves and accentuated their specificity.

## mutual information mechanism

<b>BG</b>	Механизъм за взаимно информирание
<b>CS</b>	mechanismus vzájemné výměny informací
<b>DE</b>	Mechanismus zur gegenseitigen Information
<b>EL</b>	μηχανισμός αμοιβαίας πληροφόρησης
<b>ES</b>	Mecanismo de Información Mutua
<b>ET</b>	vastastikune teabesüsteem
<b>FI</b>	keskinäinen tiedottamisjärjestelmä
<b>FR</b>	mécanisme d'information mutuelle
<b>GA</b>	Sásra um Fhaisnéis Fhrithpháirteach
<b>HU</b>	kölcsönös tájékoztatási mechanizmus
<b>IT</b>	Meccanismo di Informazione Reciproca
<b>LT</b>	Tarpusavio keitimosi informacija mechanizmas
<b>LV</b>	savstarpējās informācijas apmaiņas mehānisms
<b>MT</b>	Mekkaniżmu għal Informazzjoni Reċiproka
<b>NL</b>	wederzijdse Informatiemechanisme
<b>PL</b>	Mechanizm Wymiany Informacji
<b>PT</b>	mecanismo de informação mútua
<b>RO</b>	mecanismul de informare mutuală
<b>SK</b>	mechanizmus vzájomnej výmeny informácií
<b>SL</b>	Medsebojni informacijski sistem
<b>SV</b>	system för ömsesidigt informationsutbyte
<b>NO</b>	Ordning for gjensidig informasjonsutveksling

### Definition

A mechanism for the mutual exchange of information concerning national measures in the areas of **asylum** and **immigration** that are likely to have a significant impact on several EU Member States or on the European Union as a whole.

### Source

Art. 1 of Council Decision 2006/688/EC (Mutual Information Mechanism Decision)

### Synonyms

- ★ MIM
- ★ mutual information mechanism concerning Member States' measures in the area of asylum and immigration

### Related term

- ★ **Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services (ICONet)**

### Note

The mechanism also allows for the preparation of exchanges of views and debates on such measures.

## mutual recognition agreement

<b>BG</b>	споразумение за взаимно признаване
<b>CS</b>	smlouva o vzájemném uznávání rovnocennosti dokladů o vzdělání
<b>DE</b>	gegenseitige Anerkennungsvereinbarung
<b>EL</b>	συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης
<b>ES</b>	acuerdo de reconocimiento mutuo
<b>ET</b>	vastastikuse tunnustamise leping
<b>FI</b>	sopimus vastavuoroisesta tunnustamisesta
<b>FR</b>	accord de reconnaissance mutuelle
<b>GA</b>	comhaontú maidir le haitheantas frithpháirteach
<b>HU</b>	kölcsönös elismerési megállapodás
<b>IT</b>	accordo di reciproco riconoscimento
<b>LT</b>	susitarimas dėl abipusio pripažinimo
<b>LV</b>	savstarpējas atzīšanas līgums
<b>MT</b>	Ftehim għar-rikonoxximent reciproku
<b>NL</b>	overeenkomst inzake wederzijdse erkenning
<b>PL</b>	umowa o wzajemnym uznaniu kwalifikacji
<b>PT</b>	acordo de reconhecimento mútuo
<b>RO</b>	acord de recunoaștere mutuală
<b>SK</b>	dohoda o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní
<b>SL</b>	sporazum o vzajemnem priznavanju
<b>SV</b>	avtal om ömsesidigt erkännande av kvalifikationer
<b>NO</b>	avtale om gjensidig godkjenning

### Definition

Agreements on the recognition of foreign qualifications negotiated by governments and professional organisations in several countries by setting out clear rules for licensing or certifying migrant professionals who move between signatory countries in order to reduce, or even eliminate, the need for case-by-case assessments when applicants have been trained in systems conferring essentially comparable skills and knowledge.

### Source

Migration Policy Institute: Skilled Immigrants in the Global Economy: Prospects for International Cooperation on Recognition of Foreign Qualifications, 2013

### Synonym

★ MRA

### Related term

★ **highly qualified migrant**

### Notes

**1.** MRAs can lessen barriers migrant professionals face when transferring their skills and experience across borders and help governments to recognise professional qualifications from other jurisdictions. They come in several different forms with major variations in the scope of the agreement and the benefits they provide to the applicant (automatic, partial or limited-scope recognition, temporary access).

**2.** The furthest-reaching and most comprehensive system is the EU's system outlined in Council [Directive 2005/36/EC \(Professional Qualification Directive\)](#) which covers all regulated occupations in all EU Member States and reduces regulatory authorities' discretion to reject applicants that fall under its purview.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## National Contact Points on Integration

<b>BG</b>	Национални точки за контакт по интеграция
<b>CS</b>	národní kontaktní body pro integraci
<b>DE</b>	Nationale Kontaktstellen für Integration
<b>EL</b>	Εθνικά Σημεία Επαφής για την Ένταξη
<b>ES</b>	puntos de contacto nacional de integración
<b>ET</b>	integratsiooni riiklikud kontaktpunktid
<b>FI</b>	kotouttamisasioiden kansalliset yhteyspisteet
<b>FR</b>	Points de contact nationaux en matière d'intégration
<b>GA</b>	Pointí Teagmhála Náisiúnta le haghaidh Imeachadh
<b>HU</b>	nemzeti integrációs kapcsolattartó pontok
<b>IT</b>	Punti di contatto nazionali sull'integrazione
<b>LT</b>	Nacionalinis integracijos informacijos centras
<b>LV</b>	nacionālie integrācijas kontaktpunkti
<b>MT</b>	Punti ta' Kuntatt Nazzjonali fuq l-Integrazzjoni
<b>NL</b>	nationale contactpunten voor integratie
<b>PL</b>	Krajowe punkty kontaktowe ds. Integracji
<b>PT</b>	Pontos de Contacto Nacionais de Integração
<b>RO</b>	punctele naționale de contact pentru integrare
<b>SK</b>	národné kontaktné body pre integráciu
<b>SL</b>	Nacionalne kontaktne točke za integracijo
<b>SV</b>	nationella kontaktpunkter på integrationsområdet
<b>NO</b>	nasjonale kontaktpunkter på integreringsfeltet (b); nasjonale kontaktpunkt på integreringsfeltet (n)

### Definition

A network of authorities responsible for **integration** issues which serves to facilitate exchange of information and good practice at EU level with the purpose of finding successful solutions for integration of **immigrants** in all EU Member States and to ensure policy coordination and coherence at national level and with EU initiatives.

### Source

European Website on Integration

### Synonym

★ NCPI

### Broader term

★ **integration**

### Narrower term

★ **Handbook on Integration**

### Related terms

★ **Common Basic Principles**

★ **European Migration Network**

### Notes

1. The network was created by the European Commission following the conclusions of the Council of Justice and Home Affairs (JAI) of October 2002.
2. The National Contact Points on Integration consider inter alia **employment**, education, language, health, housing, **culture** and participation. The network's long-term objective is to develop and reinforce the European framework for integration, in order to define basic common principles and objectives, to determine assessment measures, and to reinforce the coordination of national and European integration policies.
3. One output which the National Contact Points on Integration are very much involved in are the Handbooks on Integration. For more information, see the [European website on Integration](#).

## national referral mechanism

<b>BG</b>	национален механизъм за насочване
<b>CS</b>	národní referenční mechanismus
<b>DE</b>	nationaler Überweisungsmechanismus
<b>EL</b>	εθνικός μηχανισμός παραπομπής
<b>ES</b>	Mecanismo nacional de derivación
<b>ET</b>	nõustamisele suunamise riiklik mehhanism
<b>FI</b>	kansallinen ohjautumisjärjestelmä
<b>FR</b>	mécanisme national d'orientation
<b>GA</b>	meicníocht náisiúnta atreorúcháin
<b>HU</b>	nemzeti áldozatirányítási rendszer
<b>IT</b>	meccanismo nazionale di riferimento
<b>LT</b>	nacionalinis nukreipimo mechanizmas
<b>LV</b>	nacionālais nosūtīšanas mehānisms
<b>MT</b>	Mekkanizmu nazzjonali għal riferiment / ta' referenza
<b>NL</b>	nationaal verwijzingsmechanisme
<b>PL</b>	krajowy mechanizm referencyjny
<b>PT</b>	mecanismo de referência nacional
<b>RO</b>	mecanism național de sesizare
<b>SK</b>	národný referenčný mechanizmus
<b>SL</b>	nacionalni mehanizem za opozarjanje
<b>SV</b>	nationell hänskjutningsmekanism
<b>NO</b>	nasjonal henvisningsordning (b); nasjonal tilvisningsordning (n)

### Definition

Mechanism aimed at identifying, protecting and assisting victims of **trafficking in human beings**, through referral, and involving relevant public authorities and civil society.

### Source

Derived by EMN from the Conclusions on the new EU Strategy towards the Eradication of Trafficking in Human Beings 2012-2016 of the 3195th Justice and Home Affairs Council meeting, 25th October 2012

### Synonyms

- ★ national cooperation mechanism
- ★ NRM

### Related terms

- ★ **national rapporteur or equivalent mechanism**
- ★ **trafficking in human beings**

### Notes

**1.** This definition was derived for the purpose of EMN-study: Identification of victims of trafficking in human beings in international protection and forced return procedures 2014 with the support of the Office of the Anti-Trafficking Coordinator.

**2.** The Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE) defines an NRM as a cooperative framework at national level by which state actors co-ordinate their efforts in a strategic partnership with civil society to identify, protect and assist victims of trafficking in human beings to ensure that the human rights of trafficked persons are respected and to provide an effective way to refer victims of trafficking to services. For more OSCE: National referral mechanism: joining efforts to protect the rights of trafficked persons, 2004.

**3.** The National Rapporteurs or Equivalent Mechanisms (NREMs) are responsible for monitoring the implementation of anti-trafficking policy at the national level and play a key role in data collection on trafficking in human beings at national and EU level.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## naturalisation

BG	натурализация
CS	nabytí občanství / naturalizace
DE	Einbürgerung
EL	πολιτογράφηση
ES	adquisición de nacionalidad
ET	naturalisatsioon
FI	kansalaistaminen
FR	naturalisation
GA	eadóirsiú; eadóirseacht
HU	honosítás
IT	naturalizzazione
LT	natūralizacija
LV	naturalizācija
MT	Naturalizzazzjoni
NL	naturalisatie; nationaliteitsverklaring (BE)
PL	naturalizacja
PT	naturalização
RO	obținerea cetățeniei / naturalizare
SK	naturalizácia
SL	naturalizacija
SV	naturalisation
NO	naturalisering

### Definition

Any mode of acquisition after birth of a nationality not previously held by the target person that requires an application by this person or their legal agent as well as an act of granting nationality by a public authority.

### Source

EUDO Online Glossary on Citizenship and Nationality

### Broader term

★ [acquisition of citizenship](#)

### Note

This definition does not include automatic acquisition that is not initiated by the individual concerned or their legal agent (even in cases where the individual has an option to decline this attribution of nationality) or acquisition of nationality based on a unilateral act by the target person (e.g. acquisition by declaration or option).

## net migration

BG	нетна миграция
CS	saldo migrace
DE	Nettomigration
EL	καθαρή μετανάστευση
ES	saldo migratorio
ET	rändesaldo
FI	nettomaahanmuutto
FR	solde migratoire
GA	imirce ghlan
HU	nettó migráció
IT	migrazione netta (o saldo migratorio)
LT	neto migracija
LV	migrācijas saldo
MT	Migrazzjoni netta
NL	migratiesaldo / netto migratie
PL	migracja netto
PT	saldo migratório
RO	migrația netă
SK	migračné saldo / čistá migrácia
SL	neto migracija
SV	nettomigration
NO	netto migrasjon

### Definition

The difference between **immigration** into and **emigration** from a given area during the year.

### Source

Eurostat's Concepts and Definitions Database

### Related terms

★ [crude rate of net migration](#)

★ [migration flow](#)

★ [population stock](#)

★ [total migration](#)

### Notes

1. Net migration is negative when the number of **emigrants** exceeds the number of **immigrants**.

2. Since many countries either do not have accurate figures on immigration and emigration or have no figures at all, net migration is frequently estimated as the difference between total population change and natural increase between two dates (in Eurostat's database it is then called corrected net migration). The statistics on net migration are therefore affected by any statistical inaccuracies in any of the components used for their derivation.

## New York Declaration for Refugees and Migrants

<b>BG</b>	Нюйоркската декларация за бежанци и мигранти
<b>CS</b>	Newyorská deklarace o uprchlících a migrantech
<b>DE</b>	New Yorker Erklärung für Flüchtlinge und Migranten / New Yorker Erklärung zu Flüchtlingen und Migranten
<b>EL</b>	Διακήρυξη της Νέας Υόρκης για τους πρόσφυγες και τους μεταναστες
<b>ES</b>	Declaración de Nueva York para los Refugiados y los Migrantes
<b>ET</b>	pagulasi ja rändajaid käsitlev New Yorgi deklaratsioon
<b>FI</b>	New Yorkin pakolais- ja siirtolaisjulistus
<b>FR</b>	Déclaration de New York pour les réfugiés et les migrants
<b>GA</b>	Dearbhú Nua-Eabhrac maidir le Dídeanaithe agus Imircigh
<b>HU</b>	a menekültekéről és a migránsokról szóló New York-i Nyilatkozat
<b>IT</b>	Dichiarazione di New York sui rifugiati e i migranti
<b>LT</b>	Niujorko deklaracija dėl pabėgėlių ir migrantų
<b>LV</b>	Ņujorkas deklarācija par bēgļiem un migrantiem
<b>MT</b>	Dikjarazzjoni ta' New York għar-Refuġjati u l-Migranti
<b>NL</b>	Verklaring van New York voor Vluchtelingen en Migranten
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	Declaração de Nova Iorque sobre os refugiados e os migrantes
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Newyorská deklarácia pre utečencov a migrantov
<b>SL</b>	Newyorška deklaracija o beguncih in migrantih
<b>SV</b>	New York-deklarationen om flyktingar och migranter
<b>NO</b>	New York erklæringen om flyktninger og migranter (b); New York utsegnet om flyktninger og migranter (n)

### Definition

United Nations General Assembly Declaration comprising a set of commitments to enhance the **protection** of **refugees** and **migrants**.

### Sources

Derived by EMN from the description of the New York Declaration for Refugees and Migrants on the UN-Website  
and  
on the UNHCR-Website

### Narrower terms

- ★ **Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration**
- ★ **Global Compact on Refugees**

### Notes

- 1.** The New York Declaration for Migrants and Refugees adopted on 19 September 2016 is the first UN declaration on **migration** adopted at this level. It acknowledges that migration and refugee matters have become major issues in the international agenda, that there is a pressing need for a comprehensive approach to human mobility and that protection of refugees is a shared international responsibility which requires and enhanced global cooperation on migration.
- 2.** The Declaration reaffirms the importance of the international protection regime (the Geneva Refugee Convention and Protocol) and the obligations to fully respect the **human rights** of refugees and migrants.
- 3.** It sets out the core elements of a Comprehensive Refugee Response Framework to be applied to large-scale movements of refugees and protracted refugee situations.
- 4.** The Declaration calls upon the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** to propose a global compact on Refugees and also provides for the negotiation of a global compact for safe, orderly and regular migration.
- 5.** For more information see the description of the New York Declaration for Refugees and Migrants on the [Website of UNHCR](#):



## non-EU national

<b>BG</b>	гражданин на трета страна
<b>CS</b>	osoba, která není občanem EU / státní příslušník třetí země
<b>DE</b>	Nicht-EU-Bürger
<b>EL</b>	υπήκοος τρίτης χώρας / αλλοδαπός υπήκοος / αλλοδαπός πολίτης / υπήκοος μη κοινοτικής χώρας / υπήκοος χώρας που δεν ανήκει στην ΕΕ
<b>ES</b>	nacional de tercer país
<b>ET</b>	Mitte-EL kodanik
<b>FI</b>	EU:hun kuulumattoman valtion kansalainen
<b>FR</b>	non-ressortissant d'un État membre
<b>GA</b>	náisiúnach neamh-AE
<b>HU</b>	nem EU-s állampolgár
<b>IT</b>	cittadino non comunitario
<b>LT</b>	ne ES pilietis
<b>LV</b>	persona bez ES pilsonības
<b>MT</b>	Ċittadin(a) ta' pajjiż barra l-UE / mhux fl-UE
<b>NL</b>	derdelander / niet-EU onderdaan
<b>PL</b>	obywatel państwa trzeciego
<b>PT</b>	nacional de país terceiro
<b>RO</b>	cetățean al unui stat terț
<b>SK</b>	štátny príslušník tretej krajiny / osoba, ktorá nie je občanom EÚ
<b>SL</b>	ne-državljan EU
<b>SV</b>	icke-EU-medborgare / tredjelandsmedborgare
<b>NO</b>	borger av et land som ikke er medlem i EU (b); borgar av eit land som ikkje er medlem i EU (n)

### Definition

Any person not having the nationality of an EU Member State.

### Source

Derived by EMN from Art. 20(1) of Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU)

### Narrower term

★ **third-country national**

### Related terms

★ **alien**

★ **union citizen**

### Note

This means that nationals of NO, IS, LI and CH are non-EU nationals, but they are not **third-country nationals**, as defined, primarily because they have the **right to free movement**.

## non-refoulement

<b>BG</b>	non-refoulement / забрана за експулсиране или връщане
<b>CS</b>	princip nenavracení / non-refoulement
<b>DE</b>	Nichtzurückweisung / Non-refoulement / Schutz vor Zurückweisung / Verbot der Ausweisung und Zurückweisung
<b>EL</b>	μη-εναντιοώθηση
<b>ES</b>	non-refoulement
<b>ET</b>	tagasisaatmise lubamatus / non-refoulement
<b>FI</b>	palauttamiskielto
<b>FR</b>	non-refoulement / interdiction de retour forcé (LU)
<b>GA</b>	neamh-refoulement
<b>HU</b>	visszaküldés tilalma
<b>IT</b>	non-refoulement
<b>LT</b>	negražinimas
<b>LV</b>	neizraidīšana
<b>MT</b>	Prinċipju (il-) ta' non-refoulement - li ma jsirx ritorn imġiegħel jew sfurzat
<b>NL</b>	non-refoulement / beginsel van niet-uitwijzing
<b>PL</b>	zasada non-refoulement/ zasada niewydalania
<b>PT</b>	non-refoulement
<b>RO</b>	non-refoulment/ nereturnare
<b>SK</b>	zásada zákazu vyhostenia alebo vrátenia / zásada non-refoulement / princíp nenavrátania
<b>SL</b>	načelo nevračanja
<b>SV</b>	non-refoulement (förbud mot avvisning / utvisning)
<b>NO</b>	vern mot utsendelse (b); vern mot utsending (n)

### Definitions

In the [global context](#), a core principle of international refugee and **human rights law** that prohibits States from returning individuals to a country where there is a real risk of being subjected to **persecution, torture, inhuman or degrading treatment** or any other human rights violation.

In the [refugee context](#), a core principle of international **refugee law** that prohibits States from returning **refugees** in any manner whatsoever to countries or territories in which their lives or freedom may be threatened on account of their race, religion,

### Sources

[global context](#): developed by EMN

refugee context: Art. 33 of the Geneva Refugee Convention and Protocol

### Related terms

- ★ [refoulement](#)
- ★ [forced return](#)
- ★ [removal](#)

### Notes

**1.** The principle of non-refoulement is a part of customary international law and is therefore binding on all States, whether or not they are parties to the **Geneva Refugee Convention Protocol**.

**2.** In international law the prohibition on refoulement has been developed in various legal instruments, on both a global and a regional level, such as in Art. 3 of the Convention against Torture (CAT), in Art.7 of the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR) and Art. 3 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)**. Initially, the prohibition on refoulement was developed in relation to the **protection** of refugees.

**3.** The ECtHR does not contain an explicit prohibition on refoulement. However, in particular, under Art. 3 of ECHR a refoulement prohibition has been developed by the case law of the **European Court of Human Rights (ECtHR)**.

**4.** Art. 3 of the ECHR also prohibits indirect refoulement, the removal to a third - intermediary - country from which the individual may then be removed to the country in which he faces a real risk of the proscribed ill-treatment.

**5.** For further information see: [Wouters, Cornelius Wolfram: International legal Standards for the Protection from Refoulement. - Leiden, 2009.](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## non-removable returnee

<b>BG</b>	лице, подлежащо на връщане, за което връщането не може да бъде осъществено
<b>CS</b>	osoba, u které nelze realizovat návrat
<b>DE</b>	Rückkehrpflichtige Person, die nicht zurückgeführt werden kann
<b>EL</b>	ανεπίκτου απελάσεως
<b>ES</b>	persona con orden de expulsión que no puede ser materializada
<b>ET</b>	tagasipöörduja, keda ei saa välja saata
<b>FI</b>	palauttamispäätöksen saanut henkilö, jota ei kyetä poistamaan maasta
<b>FR</b>	personne non-éloignable faisant l'objet d'une décision de retour
<b>GA</b>	fillí neamh-inaistrithe
<b>HU</b>	nem kitoloncolható visszatérő
<b>IT</b>	Rimpatriandi non allontanabili
<b>LT</b>	užsienietis, kurio negalima grąžinti
<b>LV</b>	neizraidāma persona
<b>MT</b>	Persuna rimpatrijata li ma tistax titneħħa
<b>NL</b>	niet-verwijderbare terugkeerder / niet-uitzetbare terugkeerder
<b>PL</b>	cudzoziemiec, którego decyzja o powrocie jest niewykonywalna
<b>PT</b>	cidadão estrangeiro inexpulsável / repatriado inexpulsável
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	nenavrátiteľný cudzinec
<b>SL</b>	oseba v postopku vračanja, katera se zaradi objektivnih ali subjektivnih vzrokov ne more vrniti; tujec, ki ga ni mogoče vračati
<b>SV</b>	återvändande som ej kan avlägsnas ur landet
<b>NO</b>	person med utreiseplikt som ikke kan returneres (b); person med utreiseplikt som ikkje kan returnerast (n)

### Definition

**Third country national** who has no legal right to stay in the territory of one of the EU Member States and who is subject to a **return decision** but who can nevertheless not be immediately returned for various reasons.

### Source

Derived by EMN from Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on EU Return Policy, COM/2014/0199 final

### Synonyms

- ★ non-deportable
- ★ non-removable irregular migrant
- ★ undesirable and non-removable migrant

### Related term

- ★ **postponement of removal**

### Notes

1. Barriers to **removal** may be legal, humanitarian or practical in nature or they may result from policy choices. Barriers to return are discussed in the [EMN Focussed Study: Returning Rejected Asylum Seekers: challenges and good practices, 2016](#).
2. According to section 13.2 of the 'Return Handbook' EU Member States have no obligation to grant a residence permit to non-removable returnees once it becomes clear that there is no more reasonable prospect of removal, but EU Member States are free to do so at any moment.
3. Non-removables include "undesirable and non-removable migrants" who are excluded on the basis of Art. 1F of the **Geneva Refugee Convention and Protocol** and who may not be refouled because of human rights obligations.
4. Penal sanctions aimed at dissuading non-removable returnees who have no justified reasons for non-return from remaining illegally must comply with fundamental rights, particularly those guaranteed by the **European Convention on Human Rights (ECHR)** and the **Charter of Fundamental Rights of the European Union (CFR)**, and must comply with the proportionality principle. The maximum time for depriving the liberty of non-cooperating returnees is limited by [Directive 2008/115/EC \(Return Directive\)](#) to 18 months. See the [Return Handbook](#) for more information.

## nuclear family

BG	семејно ядро
CS	nukleární rodina / rodina v užším slova smyslu
DE	Kernfamilie
EL	πυρηνική οικογένεια
ES	familia nuclear
ET	tuumikperekond
FI	ydinperhe
FR	famille nucléaire
GA	teaghlach núicléach
HU	családmag / szűkebb család
IT	famiglia nucleare
LT	branduolinė šeima
LV	nukleārā ģimene
MT	Familja nukleari
NL	kerngezin
PL	rodzina nuklearna
PT	núcleo familiar
RO	familie nucleară
SK	užšia rodina
SL	osnovna (nuklearna) družina
SV	kärnfamilj
NO	kjernefamilie

### Definition

The spouse and the **minor** children of a family.

### Source

Recital 9 of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

### Related terms

- ★ family formation
- ★ family member
- ★ family reunification

### Note

This definition refers specifically to the context of **family reunification** only.

## obligation to cooperate

<b>BG</b>	задължение за сътрудничество
<b>CS</b>	povinnost spolupracovat
<b>DE</b>	Mitwirkungspflicht
<b>EL</b>	υποχρέωση συνεργασίας
<b>ES</b>	Obligación de cooperar
<b>ET</b>	koostöökohustus
<b>FI</b>	yhteistyövelvoite
<b>FR</b>	obligation de coopérer
<b>GA</b>	dualgas comhoibrithe
<b>HU</b>	együttműködési kötelezettség
<b>IT</b>	obbligo di collaborazione
<b>LT</b>	pareiga bendradarbiauti
<b>LV</b>	pienākums sadarboties
<b>MT</b>	obbligu li jikkoopera (tikkoopera / jikkooperaw)
<b>NL</b>	verplichting tot samenwerking / medewerkingsplicht
<b>PL</b>	obowiązek współpracy
<b>PT</b>	obrigação de cooperar
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	povinnosť spolupracovať
<b>SL</b>	obveznost do sodelovanja
<b>SV</b>	skyldighet att samarbeta
<b>NO</b>	plikt til å samarbeide

### Definition

Obligation imposed by EU Member States upon the **applicant for international protection** to cooperate with the competent authorities insofar as such obligations are necessary for the processing of the application.

### Sources

Derived by EMN from Art.4(1) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and Art. 13 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Synonym

★ duty to cooperate

### Notes

- These may include obligations of applicants to:
  - report to the competent authorities or to appear before them in person;
  - to hand over documents in their possession relevant to the examination of the application, such as their passports;
  - to inform the competent authorities of their current place or address;
  - to be personally searched and the items they carry with them;
  - to have one photograph taken; and
  - to have ones oral statements recorded.
- [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) allows accelerated procedures to be used in cases where applicants have failed to fulfil their obligation.

## occupation

BG	професия/ занятие
CS	povolání
DE	Beschäftigung
EL	επάγγελμα
ES	actividad profesional
ET	amet
FI	ammatti
FR	profession
GA	gairm bheatha
HU	foglalkozás
IT	professione / occupazione / impiego
LT	profesija
LV	profesija
MT	Impieg / Xogħol / Okkupazzjoni
NL	beroep
PL	zawód
PT	profissão
RO	ocupație
SK	povolanie
SL	poklic
SV	sysselsättning / yrke
NO	yrke

### Definition

A set of jobs whose main tasks and duties are characterised by a high degree of similarity.

### Source

ILO: ISCO-88, International Standard Classification of Occupations. International Labour Office, Geneva 1990

### Related terms

- ★ **employment**
- ★ **profession**

### Notes

1. Job, in the context of ISCO-08, is defined as follows: A set of tasks and duties performed or meant to be performed, by one person, including for an **employer** or in self employment.
2. The ISCO definition is also the one used by employment services (placement agencies).

## organised crime

BG	организирана престъпност
CS	organizovaný zločin
DE	organisierte Kriminalität
EL	οργανωμένο έγκλημα
ES	delincuencia organizada
ET	organiseeritud kuritegevus
FI	järjestäytynyt rikollisuus
FR	crime organisé
GA	coireacht eagraithe
HU	szervezett bűnözés
IT	crimine organizzato
LT	organizuotas nusikalstamumas
LV	organizētā noziedzība
MT	Kriminalità (Il-) organizzata
NL	georganiseerde misdaad
PL	zorganizowana przestępczość
PT	crime organizado
RO	crimă organizată
SK	organizovaný zločin
SL	organizirani kriminal
SV	organiserad brottslighet
NO	organisert kriminalitet

### Definition

Large-scale and complex illicit activities carried out by an **organised criminal group**.

### Source

Derived by EMN from the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Related term

- ★ **organised criminal group**

### Note

Such operations are generally carried out with a ruthless disregard of the law, and often involve offences against the person, including threats, intimidation and physical violence.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## organised criminal group

<b>BG</b>	организирана престъпна група
<b>CS</b>	skupina organizovaného zločinu
<b>DE</b>	organisierte kriminelle Gruppe / organisierte kriminelle Vereinigung
<b>EL</b>	οργανωμένη εγκληματική ομάδα
<b>ES</b>	grupo delictivo organizado
<b>ET</b>	organiseeritud kuritegelik ühendus
<b>FI</b>	järjestäytynyt rikollisryhmä
<b>FR</b>	groupe criminel organisé
<b>GA</b>	buíon choiriúil eagraithe
<b>HU</b>	szervezett bűnözői csoport
<b>IT</b>	gruppo di criminalità organizzata
<b>LT</b>	organizuota nusikalstama grupė
<b>LV</b>	organizēta noziedzīga grupa
<b>MT</b>	Grupp kriminali organizzat / Għaqda kriminali organizzata
<b>NL</b>	criminele organisatie
<b>PL</b>	zorganizowana grupa przestępcza
<b>PT</b>	grupo de crime organizado
<b>RO</b>	grup / grupare criminal organizat
<b>SK</b>	organizovaná zločinecká skupina
<b>SL</b>	organizirana kriminalna združba
<b>SV</b>	organiserad brottslig sammanslutning
<b>NO</b>	organisert kriminell gruppe

### Definition

A structured group of three or more persons, existing for a period of time and acting cooperatively with the aim of committing one or more serious crimes or offences.

### Source

Art. 2(a) of UN Convention against Transnational Organised Crime and the protocols thereto

### Related term

★ **organised crime**

# overstayer

<b>BG</b>	престой над разрешения срок
<b>CS</b>	překročení doby povoleného pobytu / osoba s překročenou dobou povoleného pobytu
<b>DE</b>	Person, die die zulässige Aufenthaltsdauer überschritten hat
<b>EL</b>	ο αλλοδαπός διαμένων πέραν του χρόνου που δικαιούται
<b>ES</b>	extranjero en situación irregular sobrevenida
<b>ET</b>	lubatud viibimisaja ületamine / ületaja
<b>FI</b>	henkilö, joka on jäänyt maahan oleskeluluvan tai viisumin umpeuduttua
<b>FR</b>	personne dépassant la durée de séjour autorisée
<b>GA</b>	rófhantóir (and overstaying = rófhantóireacht)
<b>HU</b>	túltartózkodó
<b>IT</b>	overstayer
<b>LT</b>	asmuo, viršijęs teisėto buvimo laiką
<b>LV</b>	persona, kas pārsniedz atļauto uzturēšanās termiņu
<b>MT</b>	Sebq (Sebbieq) il-qgħad, Min jiskorrilu / jiskadilu l-permess (biex) jibqa', Min itawwal żjara illegalment
<b>NL</b>	overstayer
<b>PL</b>	osoba która utraciła prawo do pobytu
<b>PT</b>	estrangeiro com excesso de permanência
<b>RO</b>	străin cu ședere ilegală (prin depășirea termenului de ședere conferit de viză sau alt document de ședere)
<b>SK</b>	osoba, ktorá prekročila povolenú dobu pobytu
<b>SL</b>	tujec, ki je prekoračil dovoljeni čas prebivanja
<b>SV</b>	person vars uppehållstillstånd har gått ut
<b>NO</b>	person hvis oppholdstillatelse er utløpt (b); person med oppholdsløyve som har gått ut (n)

## Definitions

In the [global context](#), a person who remains in a country beyond the period for which entry was granted.

In the [EU context](#), a person who has legally entered but then stayed in an EU Member State beyond the allowed duration of their permitted stay without the appropriate **visa** (typically 90 days or six months), or of their visa and/or **residence permit**.

## Sources

[Global context](#): IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

[EU context](#): developed by EMN

## Broader term

★ **third-country national found to be illegally present**

## Related terms

★ **irregular migrant**  
★ **irregular stay**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## Palermo Protocol

<b>BG</b>	Протоколът от Палермо
<b>CS</b>	Palermská úmluva
<b>DE</b>	Palermo-Protokoll
<b>EL</b>	Πρωτόκολλο του Παλέρμο
<b>ES</b>	Protocolo de Palermo
<b>ET</b>	Palermo protokoll
<b>FI</b>	Palermón pöytäkirja
<b>FR</b>	Protocole de Palerme
<b>GA</b>	Prótacal Palermo
<b>HU</b>	Palermói Jegyzőkönyv
<b>IT</b>	Protocollo di Palermo
<b>LT</b>	Palermo protokolas
<b>LV</b>	Palermo protokols
<b>MT</b>	Protokoll (il-) ta' Palermo
<b>NL</b>	Protocol van Palermo
<b>PL</b>	Protokół z Palermo
<b>PT</b>	Protocolo de Palermo
<b>RO</b>	Protocolul de la Palermo
<b>SK</b>	Palermský protokol
<b>SL</b>	Palermski protokol
<b>SV</b>	Palermoprotokollet
<b>NO</b>	Palermo-protokollen

### Definition

A United Nations (UN) protocol to prevent, suppress and punish **trafficking in human beings**, especially women and children, supplementing the **UN Convention against Transnational Organized Crime and its Protocols**.

### Source

Palermo Protocol

### Related term

★ **trafficking in human beings**

### Notes

1. The Protocol was adopted in Palermo, Italy in November 2000.
2. It is one of three protocols supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime. The other two are:
  - Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air (Smuggling Protocol)
  - Protocol against the Illicit Manufacturing and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition (Firearms Protocol)

## partnership of convenience

<b>BG</b>	партньорство, сключено с единствената цел да се даде възможност на заинтересованите лица да влязат или да пребивават в държава-членка
<b>CS</b>	účelové partnerství
<b>DE</b>	Scheinpartnerschaft
<b>EL</b>	εικονικό σύμφωνο συμβίωσης / σύμφωνο συμβίωσης συμφέροντος
<b>ES</b>	pareja de hecho de conveniencia
<b>ET</b>	partnerlus riiki sisenemise eesmärgil / mugavuspartnerlus
<b>FI</b>	harhautustarkoituksessa solmittu parisuhde
<b>FR</b>	partenariat de complaisance
<b>GA</b>	comhpháirtíocht áise
<b>HU</b>	névleges élettársi kapcsolat
<b>IT</b>	relazione stabile fittizia
<b>LT</b>	fiktyvi partnerystė
<b>LV</b>	fiktīvas partnerattiecības
<b>MT</b>	Sħubija / Unjoni ta' konvenjenza
<b>NL</b>	schijnpartnerschap
<b>PL</b>	(fikcyjny) związek partnerski stworzony w celu obejścia przepisów umożliwiających legalizację pobytu
<b>PT</b>	parceria de conveniência
<b>RO</b>	parteneriat civil de convenință
<b>SK</b>	účelové partnerstvo
<b>SL</b>	navidezna zakonska zveza
<b>SV</b>	skenpartnerskap
<b>NO</b>	proformapartnerskap (b); proformapartnarskap (n)

### Definition

A partnership contracted for the sole purpose of enabling one of the persons concerned to enter or reside in an EU Member State.

### Source

Art. 16(2b) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

### Related terms

- ★ [adoption of convenience](#)
- ★ [civil partnership of convenience](#)
- ★ [false declaration of parenthood](#)
- ★ [marriage of convenience](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## persecution

<b>BG</b>	преследване
<b>CS</b>	pronásledování
<b>DE</b>	Verfolgung
<b>EL</b>	δίωξη
<b>ES</b>	persecución
<b>ET</b>	tagakiusamine
<b>FI</b>	vaino
<b>FR</b>	persécution
<b>GA</b>	géarleanúint
<b>HU</b>	üldöz(tet)és
<b>IT</b>	persecuzione
<b>LT</b>	persekiojimas
<b>LV</b>	vajāšana
<b>MT</b>	Persekuzzjoni
<b>NL</b>	vervolging
<b>PL</b>	prześladowanie
<b>PT</b>	perseguição
<b>RO</b>	persecuție
<b>SK</b>	prenasledovanie
<b>SL</b>	preganjanje
<b>SV</b>	förföljelse
<b>NO</b>	forfølgelse (b); forfølgning (n)

### Definition

Human rights abuses or other **serious harm**, often, but not always, with a systematic or repetitive element.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Narrower terms

- ★ [act of persecution](#)
- ★ [actor of persecution](#)
- ★ [Convention grounds for persecution](#)
- ★ [group persecution](#)
- ★ [well-founded fear of persecution](#)

### Related term

- ★ [serious harm](#)

### Note

The core concept of persecution was deliberately not defined in the **Geneva Refugee Convention and Protocol**, to suggesting that the drafters intended it to be interpreted in a sufficiently flexible manner so as to encompass ever-changing forms of persecution.

## person eligible for subsidiary protection

<b>BG</b>	лице, което отговаря на условията за субсидиарна закрила
<b>CS</b>	osoba, která má nárok na doplňkovou ochranu
<b>DE</b>	Person mit Anspruch auf subsidiären Schutz
<b>EL</b>	δικαιούχος επικουρικής προστασίας
<b>ES</b>	persona con derecho a protección subsidiaria
<b>ET</b>	täiendava kaitse saamise nõuetele vastav isik
<b>FI</b>	henkilö, joka voi saada toissijaista suojelua
<b>FR</b>	personne pouvant bénéficier de la protection subsidiaire
<b>GA</b>	duine atá i dteideal cosaint choimhdeach
<b>HU</b>	kiegészítő védelemben részesített személy / oltalmazott
<b>IT</b>	persona avente titolo a beneficiare della protezione sussidiaria
<b>LT</b>	papildomą apsaugą galintis gauti asmuo
<b>LV</b>	persona, kura tiesīga uz alternatīvo statusu
<b>MT</b>	Persuna eligibbli għal protezzjoni sussidjarja
<b>NL</b>	persoon die voor subsidiaire bescherming in aanmerking komt
<b>PL</b>	osoba kwalifikująca się do ochrony uzupełniającej
<b>PT</b>	peessoa elegível para proteção subsidiária
<b>RO</b>	persoană eligibilă pentru protecție subsidiară
<b>SK</b>	osoba oprávněná na doplňkovou ochranu
<b>SL</b>	oseba upravičena do subsidiarne zaščite
<b>SV</b>	person som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande
<b>NO</b>	person som har krav på subsidiær beskyttelse (b); person som har krav på subsidiært vern (n)

### Definition

A **third-country national** or a **stateless person** who does not qualify as a **refugee** but in respect of whom substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if returned to their **country of origin**, or in the case of a stateless person, to their country of former habitual residence, would face a **real risk of suffering serious harm** as defined in Art. 15 of [Directive 2011/95/EC \(Recast Qualification Directive\)](#) and to whom Art. 17(1) and (2) of said Directive do not apply, and is unable, or, owing to such risk, unwilling to avail themselves of the **protection** of that country.

### Source

Derived by EMN from Art. 2(f) of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

### Broader term

★ **subsidiary protection**

### Narrower term

★ **beneficiary of subsidiary protection**

### Related terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **beneficiary of international protection**
- ★ **(civil) war refugee**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## person with a migratory background

<b>BG</b>	лице с миграционен произход
<b>CS</b>	osoba s migračním původem
<b>DE</b>	Person mit Migrationshintergrund
<b>EL</b>	άτομο με μεταναστευτική καταγωγή
<b>ES</b>	persona de origen migratorio
<b>ET</b>	rändetaustaga isik
<b>FI</b>	maahanmuuttajataustainen henkilö
<b>FR</b>	personne issue de l'immigration
<b>GA</b>	duine ag a bhfuil cúlra imirceach
<b>HU</b>	migrációs háttérű személy
<b>IT</b>	persona con un background migratorio
<b>LT</b>	asmuo, kilęs iš migrantų šeimos arba asmuo, gyvenantis ne savo kilmės valstybėje
<b>LV</b>	persona ar migrācijas pieredzi
<b>MT</b>	Persuna bi storja ta' migrazzjoni warajha
<b>NL</b>	persoon met een migratieachtergrond
<b>PL</b>	osoba z przeszłością migracyjną
<b>PT</b>	peessoa com antecedentes migratórios
<b>RO</b>	persoană cu trecut migraționist
<b>SK</b>	osoba s migrantským pôvodom
<b>SL</b>	oseba z migracijskim ozadjem
<b>SV</b>	person med invandrarbakgrund
<b>NO</b>	person med innvanderbakgrunn (b); person med innvanderbakgrunn (n)

### Definitions

A person who has:

- (a) migrated into their present country of residence; and/or
- (b) previously had a different nationality from their present country of residence; and/or
- (c) at least one of their parents previously entered their present country of residence as a **migrant**.

### Source

Derived by EMN from paragraphs 360-368 in the UN Economic Commission for Europe: Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing, 2010

### Synonyms

- ★ person in a migratory context
- ★ person of migrant origin

### Narrower term

- ★ **second-generation migrant**

### Notes

1. This is a broad definition which aims to encompass all possibilities for a person who has undertaken a migration at some point and/or has parents who did so.
2. Point (a) can also include a national of the country of residence who previously lived elsewhere and then returned to their country of nationality.

## personal interview for international protection

<b>BG</b>	лично интервю за предоставяне на международна закрила
<b>CS</b>	osobní pohovor k žádosti o udělení mezinárodní ochrany
<b>DE</b>	persönliche Anhörung zum Antrag auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	προσωπική συνέντευξη για διεθνή προστασία
<b>ES</b>	entrevista personal para protección internacional
<b>ET</b>	isiklik vestlus rahvusvahelise kaitse menetluses
<b>FI</b>	turvapaikkapuhuttelu / henkilökohtainen puhuttelu kansainvälisen suojelun menettelyssä
<b>FR</b>	entretien personnel sur la demande de protection internationale
<b>GA</b>	agallamh pearsanta ar mhaithe le cosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	személyes meghallgatás a nemzetközi védelmi igény megállapítására irányuló eljárásban
<b>IT</b>	colloquio personale per la protezione internazionale
<b>LT</b>	asmeninis pokalbis dėl tarptautinės apsaugos (EU acquis); prieglobsčio prašytojo asmeninė apklausa
<b>LV</b>	personiskā intervija (starptautiskās aizsardzības procedūrā)
<b>MT</b>	intervista personali għal protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	persoonlijk gehoor/onderhoud over het verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	przesłuchanie w procedurze udzielenia ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	entrevista pessoal sobre pedido de proteção internacional
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	osobný pohovor o žiadosti o medzinárodnú ochranu (EU acquis); osobný pohovor o žiadosti o azyl
<b>SL</b>	osebni razgovor (intervju) za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	personlig intervju för internationellt skydd
<b>NO</b>	personintervju ved søknad om internasjonal beskyttelse (b); personintervju ved søknad om internasjonalt verm (n)

### Definition

Interview with the applicant on the substance of their **application for international protection** which has to be conducted by the personnel of the **determining authority**.

### Source

Derived by EMN from Art. 14 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Synonyms

- ★ asylum interview
- ★ interview in an asylum context
- ★ personal interview

### Notes

**1.** The personal interview shall be conducted before a decision is taken by the determining authority and shall take place under certain conditions set out in Art. 15 of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#). These conditions include:

- safeguarding confidentiality and ensuring that
- the interviewer is competent and able to take into account of the personal and general circumstances surrounding the application;
- wherever possible an interviewer of the same sex as the applicant is provided;
- an interpreter is selected who is able to ensure appropriate communication between the interviewer and the applicant;
- the interviewer does not wear a military or law enforcement uniform; and
- that interviews with minors are conducted in a child-appropriate manner.

**2.** The term personal interview for international protection is more commonly referred to as an asylum interview.

## population stock

<b>BG</b>	брой на населението
<b>CS</b>	obyvatelstvo (stav k) / počet obyvatel (stav k)
<b>DE</b>	Bevölkerungs(be)stand
<b>EL</b>	πληθυσμιακό απόθεμα
<b>ES</b>	stock de población
<b>ET</b>	rahvaarv kindlal territooriumil, teatud aja seisuga
<b>FI</b>	väestökanta
<b>FR</b>	stock de population
<b>GA</b>	stoc daonra
<b>HU</b>	népességszám
<b>IT</b>	stock di popolazione
<b>LT</b>	gyventojų skaičius
<b>LV</b>	iedzīvotāju skaits (1. janvārī)
<b>MT</b>	Rendikont tal-popolazzjoni
<b>NL</b>	stand van de bevolking; omvang van de bevolking (NL)
<b>PL</b>	populacja w danym momencie
<b>PT</b>	stock populacional
<b>RO</b>	stoc de populație
<b>SK</b>	počet obyvateľov
<b>SL</b>	število prebivalstva
<b>SV</b>	folkmängd
<b>NO</b>	folketall (b); folketal (n)

### Definition

The inhabitants of a given area on a certain date (e.g. 1 January or 31 December) of the year in question.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'total population' in the Eurostat Glossary on Demographic Statistics

### Narrower term

★ **migrant stock**

### Related terms

★ **crude rate of net migration**

★ **migration flow**

★ **net migration**

★ **stock of foreigners**

★ **total migration**

★ **usually resident population**

### Note

The population is based either on data from the most recent census, adjusted by the components of population change produced since the last census, or on population registers.

## positive discrimination

BG	позитивна дискриминация
CS	pozitivní diskriminace
DE	positive Diskriminierung
EL	θετική διάκριση
ES	discriminación positiva
ET	eeliskohtlemine
FI	positiivinen syrjintä
FR	discrimination positive
GA	idirdhealú dearfach
HU	pozitív diszkrimináció
IT	discriminazione positiva
LT	pozityvioji diskriminacija
LV	pozitīva diskriminācija
MT	Diskriminazzjoni pożittiva
NL	positieve discriminatie
PL	dyskryminacja pozytywna
PT	discriminação positiva
RO	discriminare pozitivă
SK	pozitívna diskriminácia
SL	pozitivna diskriminacija
SV	positiv särbehandling
NO	positiv diskriminering

### Definition

A policy or a programme providing advantages for certain groups of people who are seen to have traditionally been discriminated against, with the aim of creating a more egalitarian society.

### Source

Derived by EMN from the FRA (EUMC) Open Glossary (no longer available online)

### Synonyms

- ★ affirmative action
- ★ positive action

### Related term

- ★ [principle of equal treatment](#)

### Note

This consists of preferential access to education, **employment**, healthcare or social welfare.

## posted worker

BG	командирован работник
CS	vyslaný pracovník
DE	entsandter Arbeitnehmer
EL	αποστασμένος εργαζόμενος
ES	trabajador desplazado
ET	lähetatud töötaja
FI	lähetetty työntekijä
FR	travailleur détaché
GA	oibrí ar phostú
HU	kihelyezett dolgozó
IT	lavoratore distaccato
LT	komandiruotas darbuotojas
LV	darba ņēmējs, kurš norīkots darbā citā dalībvalstī
MT	Ħaddiem stazzjonat / ippostjat
NL	ter beschikking gestelde werknemer
PL	pracownik oddelegowany
PT	trabalhador destacado
RO	lucrător detașat
SK	vyslaný pracovník
SL	napoteni delavec
SV	utstationerad arbetstagare
NO	utsatt effektuering / iverksettelse (b); utsett effektuering / iverksettjing (n)

### Definition

A worker who, for a limited period, carries out his work in the territory of an EU Member State other than the State in which they normally work.

### Source

Art. 2(1) of Directive 96/71/EC (Posting of Workers Directive)

### Note

A posted worker is also one of the forms of 'trade in services mode 4' according to the General Agreement on Trade in Services (GATS).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## postponement of removal

<b>BG</b>	временно отлагане на извеждането
<b>CS</b>	odklad vyhoštění
<b>DE</b>	einstweilige Aussetzung der Abschiebung (EU acquis); vorübergehende Aussetzung der Abschiebung / Duldung (AT, DE); Aufschub der Abschiebung (LU)
<b>EL</b>	αναβολή απομάκρυνσης
<b>ES</b>	aplazamiento de la expulsión
<b>ET</b>	väljasaatmise edasilükkamine
<b>FI</b>	maastapoistamisen lykkäminen
<b>FR</b>	report de l'éloignement
<b>GA</b>	an t-aistriú a chur siar
<b>HU</b>	befogadottkénti tartózkodás
<b>IT</b>	rinvio dell'allontanamento
<b>LT</b>	išsiuntimo atidėjimas (EU acquis); išsiuntimo vykdymo sustabdymas
<b>LV</b>	izraidīšanas atlikšana
<b>MT</b>	Posponiment ta' tneħħija
<b>NL</b>	uitstel van verwijdering
<b>PL</b>	wstrzymanie wydalenia
<b>PT</b>	adiamento do afastamento
<b>RO</b>	amânarea îndeplinării
<b>SK</b>	odklad odsunu (EU acquis); tolerovaný pobyt
<b>SL</b>	dovolitev za zadrževanje / odložitev vračanja
<b>SV</b>	uppskov med avlägsnande
<b>NO</b>	utsatt uttransportering (b); utsett uttransportering (n)

### Definition

(Temporary) suspension of **removal** of a **third-country national** who has received a **return decision** but whose removal is not possible either for humanitarian reasons (as their removal would violate the principle of **non-refoulement** or due to the third-country national's physical state or mental capacity) or for technical reasons (such as lack of transport capacity or failure of the removal due to lack of identification or the country of origin's refusal to accept the person) and for as long as a suspensory effect is granted in accordance with Art. 13(2) of [Directive 2008/115/EC](#) ([Return Directive](#)).

### Source

Derived by EMN from Art. 9 of Directive 2008/115/EC ([Return Directive](#))

### Synonyms

- ★ suspension of removal
- ★ temporary suspension of removal
- ★ tolerated stay

### Notes

1. Tolerated stay status is granted in a number of EU Member States with differing definitions and regulated by different legal instruments. The toleration is only a suspension of removal.
2. In several EU Member States, the term 'tolerated stay' is not formally used anymore and has been replaced by 'postponement of removal' after the transposition of [Directive 2008/115/EC](#) ([Return Directive](#)).
3. For more information, see [EMN: Alternatives to Detention, 2014](#).

## Prague Process

<b>BG</b>	Празжки процес
<b>CS</b>	Pražský proces
<b>DE</b>	Prager Prozess
<b>EL</b>	Διαδικασία της Πράγας
<b>ES</b>	Proceso de Praga
<b>ET</b>	Praha protsess
<b>FI</b>	Prahan prosessi
<b>FR</b>	Processus de Prague
<b>GA</b>	Próiseas Phrág
<b>HU</b>	Prágai Folyamat
<b>IT</b>	Processo di Praga
<b>LT</b>	Praho procesas
<b>LV</b>	Prāgas process
<b>MT</b>	Proċess (Il-) ta' Praga
<b>NL</b>	Praag Proces
<b>PL</b>	Proces Praski
<b>PT</b>	Processo de Praga
<b>RO</b>	Procesul Praga
<b>SK</b>	Pražský proces
<b>SL</b>	Pražki proces
<b>SV</b>	Pragprocessen
<b>NO</b>	Praha-prosessen

### Definition

A process to strengthen cooperation in **migration** management between the European Union (EU) and 19 partner countries to the East (the Western Balkans, Eastern Europe, Turkey, Russia, Central Asia and Southern Caucasus).

### Source

Joint Declaration from Prague Ministerial Conference

### Synonym

★ Prague Process – Building Migration Partnerships

### Related term

★ **Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)**

### Notes

**1.** This process follows a ministerial conference in Prague in April 2009, at the initiative of the CZ in conjunction with HU, SK, PL and RO.

**2.** Its activities extend across five areas:

- a) combating **irregular migration**;
- b) readmission, **voluntary return** and **reintegration**;
- c) **legal migration**;
- d) **integration**; and
- e) migration and development.

**3.** The process takes a comprehensive, balanced, pragmatic and operational approach, respecting the rights and human dignity of migrants and their family members, as well as of refugees.

**4.** For more information, see the [website of the Prague Process](#).

## presumed victim of trafficking in human beings

<b>BG</b>	предполагаема жертва на трафика на хора
<b>CS</b>	pravděpodobná oběť obchodování s lidmi
<b>DE</b>	vermutetes Opfer von Menschenhandel
<b>EL</b>	φερόμενο θύμα εμπορίας ανθρώπων
<b>ES</b>	presunta víctima de trata de seres humanos
<b>ET</b>	eeldatav inimkaubanduse ohver
<b>FI</b>	oletettu ihmiskaupan uhri
<b>FR</b>	victime présumée de la traite des êtres humains
<b>GA</b>	duine ar dócha gur íospartach gáinneála é / í
<b>HU</b>	emberkereskedelem feltételezett áldozata
<b>IT</b>	vittima presunta di tratta di esseri umani
<b>LT</b>	asmuo, galėjęs nukentėti nuo prekybos žmonėmis
<b>LV</b>	persona, kuru uzskata par cilvēku tirdzniecības upuri
<b>MT</b>	Preżumibbilment vittma fit-traffikar tal-persuni
<b>NL</b>	vermoedelijk slachtoffer van mensenhandel
<b>PL</b>	domniemana ofiara handlu ludźmi
<b>PT</b>	presumível vítima de tráfico de seres humanos
<b>RO</b>	presupuse victime ale traficului de ființe umane
<b>SK</b>	pravdepodobná obeť obchodovania s ľuďmi / formálne neidentifikovaná obeť obchodovania s ľuďmi
<b>SL</b>	domnevna žrtev trgovine z ljudmi
<b>SV</b>	förmodat offer för människohandel
<b>NO</b>	antatt offer for menneskehandel

### Definition

A person who has met the criteria of EU regulations and international Conventions but has not been formally identified by the relevant authorities (e.g. police) as a trafficking victim or has declined to be formally or legally identified as trafficked.

### Source

Derived by EMN from Eurostat: Trafficking in human being, 2015

### Related terms

- ★ **identified victim of trafficking in human beings**
- ★ **trafficking in human beings**
- ★ **vulnerable person**

### Note

If a person is presumed to be a victim of trafficking in human beings, this does not rule out the possibility that the person's status will later be assessed otherwise (i.e. not identified / confirmed as a victim).

## prima facie refugee

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	uprchlík prima facie
<b>DE</b>	Prima-Facie Flüchtling
<b>EL</b>	εκ πρώτης όψεως πρόσφυγας
<b>ES</b>	refugiado (prima facie)
<b>ET</b>	prima facie pagulane
<b>FI</b>	prima facie -pakolainen
<b>FR</b>	réfugié prima facie
<b>GA</b>	dídeanaí prima facie
<b>HU</b>	prima facie elismert menekült
<b>IT</b>	rifugiato prima facie
<b>LT</b>	prima facie pabėgėlis
<b>LV</b>	prima facie bēglis
<b>MT</b>	Rifuġjat(a) prima facie
<b>NL</b>	prima facie vluchteling
<b>PL</b>	uchodźca prima facie
<b>PT</b>	refugiado prima facie
<b>RO</b>	refugiat prima facie
<b>SK</b>	utečenec prima facie
<b>SL</b>	prima facie begunec
<b>SV</b>	prima facie-flykting
<b>NO</b>	prima facie-flyktning

### Definition

Person recognised as a **refugee**, by a State or the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**, on the basis of objective criteria related to the circumstances in their **country of origin**, which justify a presumption that they meet the criteria of the applicable refugee definition.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Broader term

★ **refugee**

### Related terms

★ **group determination of refugee status**

★ **group persecution**

### Note

This term refers to a more theoretical concept and is often not applied.

## principle of equal treatment

<b>BG</b>	принцип на равно третиране
<b>CS</b>	princip rovného zacházení
<b>DE</b>	Gleichbehandlungsgrundsatz
<b>EL</b>	αρχή της ίσης μεταχείριση
<b>ES</b>	principio de igualdad de trato
<b>ET</b>	võrdse kohtlemise põhimõte
<b>FI</b>	yhtäläisen kohtelun periaate
<b>FR</b>	principe d'égalité de traitement
<b>GA</b>	an prionsabal um chóir chomhionann
<b>HU</b>	egyenlő bánásmód (elve)
<b>IT</b>	principio di parità di trattamento
<b>LT</b>	vienodo požiūrio principas
<b>LV</b>	vienlīdzīgas attieksmes princips
<b>MT</b>	Principju (il-) ta' trattament ugwali
<b>NL</b>	beginsel van gelijke behandeling
<b>PL</b>	zasada równego traktowania
<b>PT</b>	princípio da igualdade de tratamento
<b>RO</b>	principiul tratamentului egal
<b>SK</b>	zásada rovnakého zaobchádzania / princíp rovnakého zaobchádzania
<b>SL</b>	načelo enakega obravnavanja
<b>SV</b>	principen om likabehandling
<b>NO</b>	prinsippet om likebehandling

### Definition

The principle that there shall be no **direct** or **indirect discrimination** based on racial or ethnic origin, **sex**, religion or belief, disability, age or sexual orientation.

### Sources

Derived by EMN from Art. 2 of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive) and Art. 13 of the Treaty of Amsterdam

### Synonym

★ equal opportunities

### Narrower terms

★ **direct discrimination**  
★ **indirect discrimination**

### Related terms

★ **positive discrimination**  
★ **victimisation**

### Notes

**1.** This is an important right conferred by EU citizenship. The Treaty of Amsterdam added a new Art. 13 to the Treaty, reinforcing the principle of non-discrimination. Under this article, the Council has the power to take appropriate action to combat discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation.

**2.** The term 'equal treatment' has a distinct use / meaning when used in the context of bilateral social security agreements between EU Member States as per Regulation (EU) No 465/2012 on the coordination of social security systems.

**3.** For more information see [EMN: Migrant Access to Social Security and Healthcare – policy and practice, 2014](#).

## procedural guarantees

<b>BG</b>	процедурни гаранции
<b>CS</b>	procesní záruky
<b>DE</b>	Verfahrensgarantien
<b>EL</b>	διαδικαστικές εγγυήσεις
<b>ES</b>	garantías procedimentales
<b>ET</b>	menetlustagatised
<b>FI</b>	menettelylliset takeet
<b>FR</b>	garanties procédurales
<b>GA</b>	ráthaíochtaí nós imeachta
<b>HU</b>	eljárási garanciák
<b>IT</b>	garanzie procedurali
<b>LT</b>	procedūrinės garantijos
<b>LV</b>	procesuālās garantijas
<b>MT</b>	Garanziji proċedurali
<b>NL</b>	procedurele waarborgen
<b>PL</b>	gwarancje proceduralne
<b>PT</b>	garantias processuais
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	procesné záruky / procedurálne záruky
<b>SL</b>	postopkovna jamstva
<b>SV</b>	förfarandegarantier
<b>NO</b>	saksbehandlingsgaranti (b); sakshandsamingsgaranti (n)

### Definition

In the [EU asylum context](#), special guarantees addressing the legal rights of **applicants for international protection** as outlined in Chapter II of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive) and Art. 6 of the **European Convention of Human Rights**.

### Sources

Chapter II of Directive 2013/32/EU Recast Asylum Procedures Directive) and  
Art. 6 of the European Convention of Human Rights

### Synonym

★ procedural safeguards

### Note

These guarantees comprise the following rights of applicants for international protection: **access to the procedure for international protection**; right to **remain in the Member State** pending the **examination of the application for international protection**; information on their rights and obligations in a language they understand; access to interpreters; the opportunity to communicate with **UNHCR** or with any other organisation providing legal advice or other counselling; notice in reasonable time of the decision by the **determining authority** on their application; a personal interview, and free legal assistance and representation granted on request in the appeals procedures (including the preparation of the required procedural documents and participation in the hearing before a court or tribunal of first instance on behalf of the applicant.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## procedure for international protection

<b>BG</b>	производство за предоставяне на международна закрила
<b>CS</b>	řízení o udělení mezinárodní ochrany
<b>DE</b>	Verfahren auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	διαδικασία σχετικά με τη διεθνή προστασία
<b>ES</b>	procedimiento para la protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse menetlus
<b>FI</b>	turvapaikkamenettely / kansainvälistä suojelua koskeva menettely
<b>FR</b>	procédure pour l'octroi et le retrait de la protection internationale
<b>GA</b>	Nós imeachta maidir le cosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	nemzetközi védelemmel kapcsolatos eljárás
<b>IT</b>	procedura di protezione internazionale
<b>LT</b>	tarptautinės apsaugos procedūra (EU acquis); prieglobsčio procedūra
<b>LV</b>	starptautiskās aizsardzības procedūra
<b>MT</b>	procedura għal protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	procedure voor de toekenning van internationale bescherming
<b>PL</b>	procedura udzielenia ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	Procedimento de concessão e retirada do estatuto de proteção internacional
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	procedúra medzinárodnej ochrany / konanie o medzinárodnej ochrane (EU acquis); konanie o udelenie azylu / konanie o azyle
<b>SL</b>	postopek mednarodne zaščite
<b>SV</b>	förfarande för att pröva internationellt skydd
<b>NO</b>	prosedyre ved søknad om internasjonal beskyttelse (b); prosedyre ved søknad om internasjonalt vern (etter søknad om internasjonalt vern) (n)

### Definition

Set of measures described in the [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) which encompasses all necessary steps for granting and withdrawing **international protection** starting with **making an application for international protection** to the **final decision** in appeals procedures.

### Source

Developed by EMN

### Synonyms

- ★ asylum procedure
- ★ protection determination procedure
- ★ refugee determination procedure
- ★ RSD procedure

### Narrower terms

- ★ **access to the procedure for international protection**
- ★ **examination of an application for international protection**
- ★ **personal interview for international protection**

### Notes

1. These steps are in particular: **making and lodging an application for international protection**, registration of the applicant and establishment of the applicant's identity by means of identification, examination of the application including the personal interview, decision at first instance, appeals procedure and final decision in the appeals procedure. The procedures include special procedures such as the **Dublin procedure** or accelerated procedures as well as the distribution and accommodation of the applicants.

2. [Directive 2013/32/EU\(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) provides the framework for a **single application procedure** comprising common guarantees and standards for the qualification of **third-country nationals** or **stateless persons** as **beneficiaries of international protection**, or for **persons eligible for subsidiary protection** and for the content of the protection granted in order to complete the establishment of a **Common European Asylum System (CEAS)**.

## protection

<b>BG</b>	закрила
<b>CS</b>	ochrana
<b>DE</b>	Schutz
<b>EL</b>	προστασία
<b>ES</b>	protección
<b>ET</b>	kaitse
<b>FI</b>	suojelu
<b>FR</b>	protection
<b>GA</b>	cosaint
<b>HU</b>	védelem
<b>IT</b>	protezione
<b>LT</b>	apsauga
<b>LV</b>	aizsardzība
<b>MT</b>	Protezzjoni / Harsien
<b>NL</b>	bescherming
<b>PL</b>	ochrona
<b>PT</b>	protecção
<b>RO</b>	protecție
<b>SK</b>	ochrana
<b>SL</b>	zaščita
<b>SV</b>	skydd
<b>NO</b>	beskyttelse (b); vern (n)

### Definition

A concept that encompasses all activities aimed at obtaining full respect for the rights of the individual in accordance with the letter and spirit of **human rights**, refugee and international humanitarian law.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Narrower terms

- ★ **actor of protection**
- ★ **humanitarian protection**
- ★ **international protection**
- ★ **regional protection programme**
- ★ **temporary protection**

### Related term

- ★ **asylum**

### Note

Protection involves creating an environment conducive to respect for human beings, preventing and/or alleviating the immediate effects of a specific pattern of abuse, and restoring dignified conditions of life through reparation, restitution and rehabilitation.



# Public Register of Authentic Travel and Identity Documents Online (PRADO)

<b>BG</b>	Публичен онлайн регистър за автентични документи за пътуване и самоличност
<b>CS</b>	Veřejný rejstřík pravých dokladů totožnosti a cestovních dokladů online
<b>DE</b>	Öffentliches online-Register echter Identitäts- und Reisedokumente
<b>EL</b>	Επιγραμμικό δημόσιο μητρώο γνήσιων εγγράφων ταξιδίου και ταυτότητας
<b>ES</b>	Registro público en línea de documentos auténticos de identidad y de viaje
<b>ET</b>	Ehtsate isikut tõendavate ja reisedokumentide avalik veebiregister
<b>FI</b>	Julkinen aitojen matkustus- ja henkilöasiakirjojenasiakirjojen sähköinen tietokanta / PRADO
<b>FR</b>	Registre public en ligne de documents authentiques d'identité et de voyage
<b>GA</b>	an Clár Poiblí ar Líne de Dhoiciméid Bharántúla Aitheantais agus Taistil
<b>HU</b>	Eredeti/hiteles úti és személyazonosító okmányok online nyilvánartása
<b>IT</b>	Registro pubblico online dei documenti di identità e di viaggio autentici
<b>LT</b>	Autentiškų tapatybės ir kelionės dokumentų internete viešas registras
<b>LV</b>	autentisku personu apliecinošu un ceļošanas dokumentu publiskais reģistrs tiešsaistē
<b>MT</b>	Reġistru Pubbliku Online ta' Dokumenti Awtentiċi tal-Identità u tal-Ivvjaġġar
<b>NL</b>	Openbaar onlineregister van authentieke reisen identiteitsdocumenten
<b>PL</b>	Publiczny Rejestr Autentycznych Dokumentów Tożsamości i Podróży
<b>PT</b>	Registo Público on-line de Documentos Autênticos de Identidade e de Viagem
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Verejný register pravých dokladov totožnosti a cestovních dokladov online
<b>SL</b>	Spletni dostop do javnega registra pristnih potnih in osebni dokumentov
<b>SV</b>	offentligt register över äkta identitets- och resehandlingar online
<b>NO</b>	nettbasert referansedatabase for identitets- og reisedokumenter (b); nettbasert referansedatabase for identitets- og reisedokument (n)

## Definition

A reference database containing information about authentic travel and identity documents and other important documents issued by authorities from EU Member States and Schengen countries and some **third countries**.

## Source

Public Register of Authentic travel and identity Documents Online: official website

## Synonym

★ PRADO

## Broader term

★ **False and Authentic Documents Online (FADO)**

## Notes

1. PRADO is the publically available component of **FADO**.
2. The database/website contains images and multilingual summary information on some of the most commonly used **identity documents** (such as driving licences, civil status documents, residence and work permits) of the EU Member States and some third countries. Users may find a full description of the most important and the easily-checkable security features of these documents, like watermarks, security threads and more.
3. The information is selected and provided by document experts in the EU Member States, IC, NO and CH.

## pull factor

<b>BG</b>	притегателен фактор
<b>CS</b>	pull faktor
<b>DE</b>	Pull-Faktor
<b>EL</b>	πόλος έλξης
<b>ES</b>	factor de atracción
<b>ET</b>	tõmbefaktor
<b>FI</b>	vetotekijä
<b>FR</b>	facteur d'attraction
<b>GA</b>	toisc tharraingthe
<b>HU</b>	húzó tényező / vonzó tényező / pull-faktor
<b>IT</b>	fattore di attrazione
<b>LT</b>	traukos veiksnys
<b>LV</b>	pievilkšanas faktors
<b>MT</b>	Fattur t'attrazzjoni / ta' gibda
<b>NL</b>	pull factor / aantrekkende factor
<b>PL</b>	czynnik przyciągający
<b>PT</b>	fator de atração / pull factor
<b>RO</b>	factor de atragere / pull factor
<b>SK</b>	stimulačný faktor / pull faktor
<b>SL</b>	dejavnik privabljanja
<b>SV</b>	pull-faktor
<b>NO</b>	trekkfaktor

### Definition

The condition(s) or circumstance(s) that attract a **migrant** to another country.

### Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Broader term

★ **push-pull factor**

### Related term

★ **push factor**

### Note

As recognised by the project European Reintegration Networking, this can be for a specific or a variety of reasons, e.g. expanding economic opportunities and potential for advancement in the **country of destination**.

## push factor

<b>BG</b>	отблъскващ фактор
<b>CS</b>	push faktor
<b>DE</b>	Push-Faktor
<b>EL</b>	αιτία φυγής / παράγοντας απώθησης
<b>ES</b>	factor de expulsión
<b>ET</b>	tõukefaktor
<b>FI</b>	työntötekijä
<b>FR</b>	facteur de répulsion
<b>GA</b>	toisc bhrú
<b>HU</b>	taszító tényező / push faktor
<b>IT</b>	fattore di spinta
<b>LT</b>	stūmimo veiksnys
<b>LV</b>	atgrūšanas faktors
<b>MT</b>	Fattur ta' ripulsjoni / ta' tbarrija
<b>NL</b>	push factor / afstotende factor
<b>PL</b>	czynnik wypychający
<b>PT</b>	fator de afastamento / push factor
<b>RO</b>	push factor
<b>SK</b>	nútiaci faktor / push faktor
<b>SL</b>	dejavnik spodbujanja
<b>SV</b>	push-faktor
<b>NO</b>	skyvfaktor (b); skuvfaktor (n)

### Definition

The condition(s) or circumstance(s) in a **country of origin** that impel or stimulate **emigration**.

### Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Broader term

★ **push-pull factor**

### Related term

★ **pull factor**

### Note

As recognised by the project European Reintegration Networking, this can be for a specific or a variety of reasons, e.g. declining economic opportunities or political instability may stimulate emigration.

## Push-pull factor

<b>BG</b>	фактори на привличане и отблъскване
<b>CS</b>	push-pull faktor
<b>DE</b>	Push-Pull-Faktor
<b>EL</b>	παράγοντες απώθησης και έλξης
<b>ES</b>	factores de expulsión / atracción
<b>ET</b>	tõuke-tõmbefaktor
<b>FI</b>	työntö- ja vetotekijä
<b>FR</b>	facteur de répulsion et d'attraction
<b>GA</b>	toisc bhrú is tarraingthe
<b>HU</b>	taszító-vonzó tényező / push-pull factor
<b>IT</b>	fattore di spinta-attrazione
<b>LT</b>	stūmimo-traukos veiksnys
<b>LV</b>	atgrūšanas-pievilksšanas faktors / motivētājfaktors
<b>MT</b>	Fattur ta' ripulsjoni-attrazzjoni / ta' ġibda- tbarrija
<b>NL</b>	push-pull factor
<b>PL</b>	czynnik wypychający i przyciągający
<b>PT</b>	fator de afastamento - fator de atração
<b>RO</b>	push-pull factor
<b>SK</b>	motivačný faktor / push-pull faktor
<b>SL</b>	dejavnik spodbujanja in privabljanja
<b>SV</b>	push- och pull-faktor
<b>NO</b>	skyv-trekk-faktor (b); skuv-trekk-faktor (n)

### Definition

Factors which initiate and influence the decision to migrate, either by attracting them to another country (**pull factors**) or by impelling or stimulating **emigration** (**push factors**).

### Source

Developed by EMN

### Narrower terms

- ★ **pull factor**
- ★ **push factor**

## Quota

<b>BG</b>	квота
<b>CS</b>	kvóta
<b>DE</b>	Quote
<b>EL</b>	ποσόστωση
<b>ES</b>	cuota
<b>ET</b>	piirarv
<b>FI</b>	kiintiö
<b>FR</b>	quota
<b>GA</b>	cuóta
<b>HU</b>	kvóta
<b>IT</b>	quota
<b>LT</b>	kvota
<b>LV</b>	kvota
<b>MT</b>	Kwota
<b>NL</b>	quotum
<b>PL</b>	kwota
<b>PT</b>	quota
<b>RO</b>	cotă
<b>SK</b>	kvóta
<b>SL</b>	kvota
<b>SV</b>	kvot
<b>NO</b>	kvote

### Definition

A quantitative restriction in the **migration** or **asylum** context.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Narrower term

- ★ **immigration quota**

### Related term

- ★ **managed migration**

### Note

Many countries establish quotas, or caps, on the number of **migrants** to be admitted each year.

<b>BG</b>	расова дискриминация
<b>CS</b>	rasová diskriminace
<b>DE</b>	rassistische Diskriminierung / Rassendiskriminierung
<b>EL</b>	φυλετική διάκριση
<b>ES</b>	discriminación racial
<b>ET</b>	rasiline diskrimineerimine
<b>FI</b>	rotusyrjintä
<b>FR</b>	discrimination raciale
<b>GA</b>	idirdhealú ciníoch
<b>HU</b>	faji diszkrimináció
<b>IT</b>	discriminazione razziale
<b>LT</b>	rasinė diskriminacija
<b>LV</b>	rasu diskriminācija
<b>MT</b>	Diskriminazzjoni razzjali
<b>NL</b>	rassendiscriminatie
<b>PL</b>	dyskryminacja rasowa
<b>PT</b>	discriminação racial
<b>RO</b>	discriminare rasială
<b>SK</b>	rasová diskriminácia
<b>SL</b>	rasna diskriminacija
<b>SV</b>	rasdiskriminering
<b>NO</b>	rasediskriminering

### Definition

Any distinction, exclusion, restriction or preference based on race, colour, descent, or national or ethnic origin which has the purpose or effect of nullifying or impairing the recognition, enjoyment or exercise, on an equal footing, of **human rights** and fundamental freedoms in the political, economic, social, cultural or any other field of public life.

### Source

Art. 1(1) of UN Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

### Broader term

★ **discrimination**

### Related terms

★ **racism**

★ **xenophobia**

### Notes

1. The Convention does not define 'race' but it does define 'racial discrimination'.
2. Distinctions made on the basis of **citizenship** (that is, between citizens and non-citizens) are specifically excluded from the definition, as are affirmative action policies and other measures taken to redress imbalances and promote equality.
3. Some institutions such as the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** and the **European Asylum Support Office (EASO)** use the term 'discrimination' with the same definition.

BG	расизъм
CS	rasismus
DE	Rassismus
EL	ρατσισμός
ES	racismo
ET	rasism
FI	rasismi
FR	racisme
GA	ciníochas
HU	rassizmus / fajgyűlölet
IT	razzismo
LT	rasizmas
LV	rasisms
MT	Razzizmu
NL	racisme
PL	rasizm
PT	racismo
RO	rasism
SK	rasizmus
SL	razizem
SV	rasism
NO	rasisme

### Definition

Ideas or theories of superiority of one race or group of persons of one colour or ethnic origin.

### Source

Art. 4 of UN Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

### Related terms

- ★ racial discrimination
- ★ xenophobia

### Notes

1. Racism can be defined in many ways. A broad, general definition is used here in order to have a common understanding of the concept. However, there is a problem in that the term 'racism' presupposes the existence of different races. Recital (6) of [Directive 2000/43/EC \(Racial Equality Directive\)](#) states that 'The European Union rejects theories which attempt to determine the existence of separate human races.'

2. According to the EU acquis, and specifically Art. 1 of Framework Decision 2008/913/JHA, offences concerning racism and xenophobia are considered to be:

a) publicly inciting to violence or hatred directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin;

b) the commission of an act referred to in point (a) by public dissemination or distribution of tracts, pictures or other material;

c) publicly condoning, denying or grossly trivialising crimes of **genocide, crimes against humanity** and **war crimes** as defined in **Articles 6, 7 and 8 of the Statute of the International Criminal Court**, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group;

d) publicly condoning, denying or grossly trivialising the crimes defined in Art. 6 of the [Charter of the International Military Tribunal appended to the London Agreement of 8 August 1945](#), directed against a group of persons or a member of such a group

3. The [Council of Europe](#) provides further insight into the understanding of this term.

## Rapid Border Intervention Team (RABIT)

BG	Група за бързо реагиране по границата
CS	pohraniční jednotka rychlé reakce
DE	Soforteinsatzteam für Grenzsicherungszwecke
EL	Ομάδα ταχείας επέμβασης στα σύνορα
ES	equipos de intervención rápida en frontera
ET	piirivalve kiirreageerimisrühm
FI	rajavalvonnan nopean toiminnan joukot
FR	équipes d'intervention rapide aux frontières
GA	Foireann Mhear-idirghabhála Teorainneacha
HU	Gyorsreagálású Határvédelmi Csapatok
IT	Squadra di intervento rapido alle frontiere
LT	Pasienio greitojo reagavimo komanda
LV	ātrās reaģēšanas robežapsardzes vienība
MT	Timijiet l'Intervent Rapidu mal-Fruntieri
NL	snelle-grensinterventieteams
PL	Zespół Szybkiego Reagowania na Granicy
PT	Equipa de Intervenção Rápida nas Fronteiras
RO	Echipe de intervenție rapidă la frontieră
SK	rychle pohraničné zásahové tímy
SL	Skupina za hitro posredovanje na mejah
SV	snabba gränsinsatsenheter
NO	beredskapsgruppe for grensekontroll

### Definition

A mechanism providing rapid operational assistance for a limited period to a requesting EU Member State facing a situation of urgent and exceptional pressure at points of the **external EU borders** from large numbers of **third-country nationals** trying to enter the territory of the EU Member State illegally.

### Source

Art. 1(1) of Council Regulation (EC) No 863/2007 (Rapid Border Intervention Teams Regulation)

### Synonym

★ RABIT

### Related term

★ **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)**

## readmission

BG	Рeadмисия
CS	readmise
DE	Rückübernahme
EL	επανείσοδος
ES	readmisión
ET	tagasivõtmine
FI	takaisinotto
FR	réadmission
GA	Athligean isteach
HU	visszafogadás
IT	Riammissione
LT	readmisija
LV	atpakaļuzņemšana
MT	riammissjoni
NL	overname
PL	
PT	Readmissão
RO	
SK	readmisia
SL	ponovni sprejem
SV	återtagande
NO	tilbaketakelse (b); tilbaketaking (n)

### Definition

Act by a State accepting the re-entry of an individual (own national, **third-country national** or **stateless person**).

### Source

IOM Glossary on Migration, 2.ed. 2011

### Narrower term

★ **readmission agreement**

### Notes

1. In order to foster the **return** of **migrants** who have been ordered to leave the European Union, the EU co-operates actively with the home countries of **irregular migrants**, in particular through EU **readmission agreements** (EURA). These set out clear obligations as well as detailed administrative and operational procedures, to facilitate the return and **transit** of persons who are irregularly residing. They aim at improving cooperation between administrations and can only be used after a **return decision** has been made in accordance with the procedural guarantees set by the Directive 2008/115/EC (Return Directive) and the relevant EU asylum rules.

2. Some EU readmission agreements include **third country national** clauses allowing applications for readmission of persons who do not have the nationality of either of the Parties (including stateless persons) and who transited the territory of one of the Parties.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## readmission agreement

<b>BG</b>	споразумение за реадмисия
<b>CS</b>	readmisní dohoda
<b>DE</b>	Rückübernahmeabkommen
<b>EL</b>	συμφωνία επανεισδοχής
<b>ES</b>	acuerdo de readmisión
<b>ET</b>	tagasivõttuleping
<b>FI</b>	takaisinotto sopimus
<b>FR</b>	accord de réadmission
<b>GA</b>	comhaontú um athghlactha isteach
<b>HU</b>	visszafogadási egyezmény
<b>IT</b>	accordo di riammissione
<b>LT</b>	readmisijos susitarimas
<b>LV</b>	atpakaļuzņemšanas nolīgums
<b>MT</b>	Ftehim ta' dħul mill-ġdid / ta' riammissjoni
<b>NL</b>	overnameovereenkomst
<b>PL</b>	umowa readmisyjna
<b>PT</b>	acordo de readmissão
<b>RO</b>	acord de readmisie
<b>SK</b>	readmisná dohoda
<b>SL</b>	sporazum o vračanju oseb
<b>SV</b>	återtagandeavtal
<b>NO</b>	returavtale

### Definition

An agreement between the European Union (EU) and/or an EU Member State with a **third country**, on the basis of reciprocity, establishing rapid and effective procedures for the identification and safe and orderly **return** of persons who do not, or no longer, fulfil the conditions for entry to, presence in, or residence in the territories of the third country or one of the EU Member States, and to facilitate the transit of such persons in a spirit of cooperation.

### Source

Preamble to EU Readmission Agreements (e.g. EU Readmission Agreement with Serbia)

### Broader term

★ **readmission**

### Related terms

★ **return**

★ **mobility partnership**

### Notes

**1.** Readmission agreements concluded between the EU and a third country supersede those of any EU Member State with the same country, although this might not be the case for DK and possibly IE and UK as these EU Member States can choose not to participate in (opt-in to) the relevant EU agreement.

**2.** For more information, see the website of the European Commission on readmission.

## real risk of suffering serious harm

<b>BG</b>	реален риск от тежки посегателства
<b>CS</b>	hrozba skutečného nebezpečí vážné újmy
<b>DE</b>	tatsächliche Gefahr, einen ernsthaften Schaden zu erleiden
<b>EL</b>	πραγματικός κίνδυνος σοβαρής βλάβης
<b>ES</b>	riesgo real de sufrir daños graves
<b>ET</b>	reaalne risk tõsise ohu tekkimiseks
<b>FI</b>	todellinen vaara joutua kärsimään vakavaa haittaa
<b>FR</b>	risque réel de subir des atteintes graves
<b>GA</b>	baol iarbhair díobháil thromchúiseach a fhulaingt
<b>HU</b>	súlyos sérelem elszenvedésének tényleges veszélye
<b>IT</b>	rischio effettivo di subire un grave danno
<b>LT</b>	realus pavojus patirti didelę žalą
<b>LV</b>	reāls risks ciest smagu kaitējumu
<b>MT</b>	Riskju reali / veru li ġġarrab dannu(-i) serju(-i)
<b>NL</b>	reëel risico op het lijden van ernstige schade
<b>PL</b>	rzeczywiste ryzyko doznania poważnej krzywdy
<b>PT</b>	risco real de sofrer ofensa grave
<b>RO</b>	risc real de vătămare fizică gravă
<b>SK</b>	reálne riziko utrpenia vážneho bezprávia / reálne riziko vážneho bezprávia
<b>SL</b>	utemeljeno tveganje resne škode
<b>SV</b>	verklig risk för att lida allvarlig skada
<b>NO</b>	reell fare for alvorlig skade (b); reell fare for alvorleg skade (n)

### Definition

Risk of **serious harm** experienced by an **applicant for international protection** which is considered to be both real and likely to occur.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

★ **serious harm**

### Related terms

★ **credibility assessment**  
★ **well-founded fear of persecution**

### Notes

1. The likelihood of an applicant for international protection suffering serious harm is assessed in order to provide a standard of proof for assessing eligibility for **subsidiary protection**. According to Art. 4(4) of the [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) on the 'assessment of facts and circumstances', earlier serious harm or direct threats are appraised as a 'serious indication of the applicant's real risk of suffering serious harm, unless there are good reasons to consider that such persecution or serious harm will not be repeated'.

2. The **European Court of Human Rights** has ruled in a high number of different cases that there is a violation of Art. 3 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)** 'if substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if deported, faces a real risk of being subjected to treatment contrary to Art. 3 ECHR'. In light of the Court's consequent jurisprudence, this standard means that:  
**a)** there is no need for the risk to be very high (no certainty or significant probability requirement);  
**b)** at the same time the risk cannot be a mere possibility (a distant, vague or theoretical alternative).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## reception centre

<b>BG</b>	приемателен център
<b>CS</b>	přijímací středisko
<b>DE</b>	Aufnahmeeinrichtung
<b>EL</b>	κέντρο υποδοχής
<b>ES</b>	centro de acogida
<b>ET</b>	vastuvõtukeskus
<b>FI</b>	vastaanottokeskus
<b>FR</b>	centre d'accueil (pour demandeurs d'asile)
<b>GA</b>	ionad fáiltithe
<b>HU</b>	befogadó állomás
<b>IT</b>	centro di accoglienza per richiedenti asilo
<b>LT</b>	priėmimo centras
<b>LV</b>	uzņemšanas centrs
<b>MT</b>	Ċentru ta' akkoljenza (għal min jitlob l-ażil)
<b>NL</b>	asielzoekerscentrum (NL); opvangcentrum (BE)
<b>PL</b>	ośrodek recepcyjny
<b>PT</b>	centro de acolhimento
<b>RO</b>	centru de cazare și proceduri
<b>SK</b>	prijímacie zariadenie (EU acquis); záchytný tábor
<b>SL</b>	nastanitveni center / sprejemni center
<b>SV</b>	mottagningsenhet
<b>NO</b>	transittmottak

### Definition

A location with facilities for receiving, processing and attending to the immediate needs of **refugees** or **asylum seekers** as they arrive in a country of asylum.

### Source

UNHCR Master Glossary of Terms

### Broader term

★ [reception facilities](#)

### Related term

★ [accommodation centre](#)

### Note

For more information on categories of reception centres available in EU Member States, see [EMN: the Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013](#).

## reception conditions

<b>BG</b>	условия на приемане
<b>CS</b>	podmínky přijetí
<b>DE</b>	Aufnahmebedingungen
<b>EL</b>	συνθήκες υποδοχής
<b>ES</b>	condiciones de acogida
<b>ET</b>	vastuvõtutingimused
<b>FI</b>	vastaanotto-olosuhteet
<b>FR</b>	conditions d'accueil
<b>GA</b>	dálaí mpl glactha
<b>HU</b>	befogadási feltételek
<b>IT</b>	condizioni di accoglienza
<b>LT</b>	priėmimo sąlygos
<b>LV</b>	uzņemšanas apstākļi (EU acquis); uzņemšanas nosacījumi
<b>MT</b>	Kondizzjonijiet tal-akkoljenza
<b>NL</b>	opvangvoorzieningen
<b>PL</b>	warunki przyjmowania
<b>PT</b>	condições de acolhimento
<b>RO</b>	condiții de recepție
<b>SK</b>	prijímacie podmienky (EU acquis); podmienky prijímania
<b>SL</b>	sprejemni pogoji
<b>SV</b>	mottagningsvillkor
<b>NO</b>	mottaksforhold (b); mottakstilhøve (n)

### Definition

The full set of measures that EU Member States grant to **applicants for international protection**.

### Source

Art. 2(f) of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Narrower term

★ **material reception conditions**

### Note

For more information on reception conditions in the EU, see [EMN: the Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013](#).

## reception facilities

<b>BG</b>	приемни съоръжения
<b>CS</b>	přijímací zařízení
<b>DE</b>	Aufnahmeeinrichtungen
<b>EL</b>	δομές φιλοξενίας
<b>ES</b>	centros de acogida
<b>ET</b>	vastuvõtu majutusasutused
<b>FI</b>	vastaanoton majoitusmuodot
<b>FR</b>	structures d'accueil
<b>GA</b>	áiseanna fáiltithe
<b>HU</b>	befogadó létesítmények
<b>IT</b>	struttura di accoglienza
<b>LT</b>	priėmimo centrai
<b>LV</b>	uzņemšanas telpas
<b>MT</b>	Facilitajiet ta' akkoljenza
<b>NL</b>	opvangfaciliteiten
<b>PL</b>	ośrodki przyjmowania
<b>PT</b>	instalações de acolhimento
<b>RO</b>	spații de cazare a solicitanților de azil
<b>SK</b>	azylové zariadenia
<b>SL</b>	sprejemni prostori
<b>SV</b>	anläggningsboende
<b>NO</b>	asylmottak

### Definition

All forms of premises used for the housing of **applicants for international protection** and other categories of **migrants** and **refugees**.

### Source

Developed by EMN

### Narrower terms

★ **accommodation centre**

★ **reception centre**

### Note

For more information on categories of reception facilities available in EU Member States, see [EMN: the Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## recognition of foreign qualifications

<b>BG</b>	признаване на чуждестранни квалификации
<b>CS</b>	uznávání zahraničních kvalifikací
<b>DE</b>	Anerkennung ausländischer Qualifikationen
<b>EL</b>	αναγνώριση τίτλων σπουδών της αλλοδαπής
<b>ES</b>	reconocimiento de cualificaciones obtenidas en el extranjero
<b>ET</b>	välisriigi kvalifikatsiooni tunnustamine
<b>FI</b>	Ulkomailla suoritettujen tutkintojen kelpoisuuden tunnustaminen työtä tai opiskelupaikkaa haettaessa
<b>FR</b>	reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger
<b>GA</b>	aithint cáilíochtaí iasachta
<b>HU</b>	külföldi képesítések elfogadása
<b>IT</b>	riconoscimento della qualifica estera
<b>LT</b>	užsienyje įgytų kvalifikacijų pripažinimas
<b>LV</b>	ārvalstīs iegūtu kvalifikāciju atzīšana
<b>MT</b>	Rikonoxximent ta' kwalifiki barranin
<b>NL</b>	erkenning van buitenlandse getuigschriften
<b>PL</b>	uznanie kwalifikacji (zawodowych) cudzoziemca
<b>PT</b>	reconhecimento de qualificações obtidas no estrangeiro
<b>RO</b>	recunoașterea calificărilor din străinătate
<b>SK</b>	uznávane odborných kvalifikácií zo zahraničia / uznávane dokladov o vzdelaní zo zahraničia
<b>SL</b>	priznavanje tujih kvalifikacij
<b>SV</b>	erkännande av utländska kvalifikationer
<b>NO</b>	godkjenning av utenlandske kvalifikasjoner (b); godkjenning av utanlandske kvalifikasjonar (n)

### Definition

A formal acknowledgement by a competent authority of the validity of a foreign qualification with a view to access to educational and/or employment activities.

### Source

Derived by EMN from the definition of 'recognition' in Art. 1 of the Council of Europe Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region

## recognition rate (in procedures for international protection)

BG	ниво на признаване
CS	míra kladných rozhodnutí o mezinárodní ochraně
DE	Anerkennungsrate (in Verfahren auf internationalen Schutz)
EL	ποσοστό αναγνώρισης (στις διαδικασίες διεθνούς προστασίας)
ES	tasa de reconocimiento (en procedimientos de protección internacional)
ET	heakskiitmise määr (rahvusvahelise kaitse menetlustes)
FI	hyväksyttyjen turvapaikkahakemusten osuus / myönteisten päätösten osuus (kansainvälisen suojelun menettelyssä)
FR	taux de reconnaissance (dans les procédures d'octroi de la protection internationale)
GA	ráta aitheantais (i gcás nósanna imeachta maidir le cosaint idirnáisiúnta)
HU	elsimerési arány (nemzetközi védelem megadására irányuló eljárás során)
IT	tasso di riconoscimento (nelle procedure di protezione internazionale)
LT	teigiamų sprendimų suteikti prieglobstį procentas
LV	atzīšanas rādītājs
MT	rata ta' rikonoxximent (fil-proċeduri għal protezzjoni internazzjonali)
NL	erkenningsgraad / beschermingsgraad
PL	poziom uznawalności (w procedurze udzielenia ochrony międzynarodowej)
PT	taxa de reconhecimento (no procedimento de concessão e retirada do estatuto de proteção internacional)
RO	
SK	miera uznania / miera uznaných žiadostí (v konaniach o medzinárodnej ochrane)
SL	odstotek priznanih statusov mednarodne zaščite
SV	andel beviljade ansökningar om internationellt skydd
NO	andel positive vedtak (etter søknad om internasjonal beskyttelse) (b); del av vedtaka som er positive (etter søknad om internasjonalt vern) (n)

### Definition

The number of positive decisions on **applications for international protection** as a proportion of the total number of decisions issued for each stage of the procedure (i.e. first instance and final on appeal) in the reference period under review.

### Sources

Derived by EMN from EASO Annual Asylum report and Eurostat 'Statistics Explained' website

### Synonyms

- ★ asylum recognition rate
- ★ international protection recognition rate

### Notes

1. Positive decisions include EU-regulated international protection status (refugee status and subsidiary protection status) and may include non-EU harmonised protection which is understood as authorisation to stay for humanitarian reasons under national law.
2. The total number of decisions (positive decisions and rejections) includes all formal decisions such as e.g. implicit and explicit withdrawals, Dublin cases or closed cases for administrative reasons (e.g. the applicant has died).
3. Eurostat defines the (asylum) recognition rate as "the share of positive decisions in the total number of asylum decisions for each stage of the asylum procedure (i.e. first instance and final on appeal)". The total number of decisions consists of the sum of positive and negative decisions. Calculation of the overall recognition rate for all stages of the asylum procedure cannot be made due to lacking information linking the outcomes at first instance and final on appeal for each person concerned. As some of the applicants rejected at the first instance and who lodged an appeal in the same year receive a final negative decision, it would lead to multiplication of some rejected applicants and would cause underestimation of the overall recognition rate. Final decisions on appeal statistics broken down by the year of the first instance rejection would be required to avoid this multiplication.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## re-entry

<b>BG</b>	повторно влизане
<b>CS</b>	opětovný vstup
<b>DE</b>	Wiedereinreise
<b>EL</b>	επανείσοδος
<b>ES</b>	re-entrada
<b>ET</b>	taassisenemine, korduv sisenemine
<b>FI</b>	paluu
<b>FR</b>	nouvelle entrée
<b>GA</b>	athiontráil
<b>HU</b>	újbelépés
<b>IT</b>	Reingresso
<b>LT</b>	pakartotinis atvykimas
<b>LV</b>	atkārtota ieceļošana
<b>MT</b>	dħul mill-ġdid
<b>NL</b>	het opnieuw toelaten (op het grondgebied van de vreemdeling
<b>PL</b>	ponowny wjazd; ponowne przekroczenie granicy
<b>PT</b>	reentrada
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	opätovný vstup
<b>SL</b>	ponovni vstop
<b>SV</b>	återresa
<b>NO</b>	retur til et EU-/EFTA-land (b); retur til eit EU-/EFTA-land (n)

## Definition

In the context of [Directive 2016/801/EU \(Recast Researcher's Directive\)](#), the **return** of a **researcher** or a **student** from a second EU Member State in which they have been residing for up to 180 days (in respect of the conditions for mobility permitted by this Directive) to the EU Member State in which they were originally authorised to stay following the withdrawal or expiration of the period of mobility by the second EU Member State.

## Source

Derived by EMN on the basis of Recital 50 and Art. 28 of Directive 2016/801/EU (Recast Researcher's Directive)

## Notes

1. Where re-entry is authorised, the first EU Member State should issue the researcher or student with a document allowing re-entry to its territory.
2. When re-entry to the first EU Member State is not authorised, it is possible for the second EU Member State to return the researcher or the student to a **third country** in accordance with [Directive 2008/115/EC \(Return Directive\)](#) whether in voluntary or enforced compliance with an obligation to return.

## reflection period

<b>BG</b>	период за размисъл
<b>CS</b>	tzv. doba na rozmyšlení
<b>DE</b>	Bedenkzeit
<b>EL</b>	προθεσμία περίσκεψης
<b>ES</b>	período de reflexión
<b>ET</b>	järelemõtlemisaeg
<b>FI</b>	harkinta-aika
<b>FR</b>	délai de réflexion
<b>GA</b>	tréimhse mhachnaimh
<b>HU</b>	mérlegelési idő / gondolkodási idő
<b>IT</b>	Periodo di riflessione
<b>LT</b>	apsisprendimo laikotarpis
<b>LV</b>	nogaidīšanas periods
<b>MT</b>	perjodu ta' riflessjoni
<b>NL</b>	bedenktijd
<b>PL</b>	czas na zastanowienie się
<b>PT</b>	período de reflexão
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	lehota na rozmyslenie
<b>SL</b>	obdobje za razmislek
<b>SV</b>	betänketid
<b>NO</b>	refleksjonsperiode

### Definition

A period of time determined according to national law granted to **third-country nationals** officially identified as victims of **trafficking in human beings** allowing the victim to recover and escape the influence of the perpetrators of the offences so that they can take an informed decision as to whether (or not) to cooperate with the competent authorities.

### Source

Derived by EMN from Art. 6(1) of Council Directive 2004/81/EC (Directive on the residence permit issued to third-country nationals who are victims of trafficking in human beings or who have been the subject of an action to facilitate illegal immigration,

### Broader term

★ **identified victim of trafficking in human beings**

### Note

This term refers specifically to the context of trafficking in human beings, though 'reflection period' can be used in other national contexts with a less specific meaning.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	бежанец
CS	uprchlík
DE	Flüchtling / Geflüchteter
EL	πρόσφυγας
ES	refugiado
ET	pagulane
FI	pakolainen
FR	réfugié
GA	dídeanaí
HU	menekült
IT	rifugiato
LT	pabėgėlis
LV	bēglis
MT	Rifuġjat(a)
NL	vluchteling
PL	uchodźca
PT	refugiado
RO	refugiat
SK	utečenec (EU acquis); azylant
SL	begunec
SV	flykting
NO	flyktning

### Definitions

In the [global context](#), either a person who, owing to a **well-founded fear of persecution** for reasons of race, religion, nationality, political opinion or membership of a particular **social group**, is outside the **country of nationality** and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail themselves of the **protection** of that country, or a **stateless person**, who, being outside of the country of former habitual residence for the same reasons as mentioned before, is unable or, owing to such fear, unwilling to return to it.

In the [EU context](#), either a **third-country national** who, owing to a **well-founded fear of persecution** for reasons of race, religion, nationality, political opinion or membership of a particular social group, is outside the **country of nationality** and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail themselves of the protection of that country, or a **stateless person**, who, being outside of the country of former habitual residence for the same reasons as mentioned above, is unable or, owing to such fear, unwilling to return to it, and to whom Art. 12 (Exclusion) of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) does not apply.

### Sources

[Global context](#): Art. 1A of the Geneva Refugee Convention and Protocol

[EU context](#): Art. 2(d) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Broader term

- ★ **forced migrant**

### Narrower terms

- ★ **Convention refugee**
- ★ **prima facie refugee**
- ★ **resettled refugee**

### Related terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **asylum-seeker**
- ★ **displaced person**

### Note

Whereas the **exclusion clauses** are an integral part of the refugee definition of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#), the **Geneva Refugee Convention and Protocol** refers to the exclusion clauses in its Articles 1D, 1E and 1F (see also the definition of 'exclusion clause').

## refugee in orbit

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	refugee in orbit (no translation)
<b>DE</b>	refugee in orbit (no usual translation)
<b>EL</b>	πρόσφυγας σε τροχιά
<b>ES</b>	refugiados en órbita
<b>ET</b>	ringlev pagulane (no usual translation)
<b>FI</b>	kiertävä pakolainen
<b>FR</b>	réfugié en orbite
<b>GA</b>	dídeanaí ag fithisiú
<b>HU</b>	no usual translation
<b>IT</b>	rifugiato vagante
<b>LT</b>	pabėgėlis orbitoje
<b>LV</b>	riņķojošs bēglis
<b>MT</b>	Rifuġjat(a) f'orbita / f'limbu
<b>NL</b>	vluchteling in orbit
<b>PL</b>	uchodźca na orbicie / refugee in orbit
<b>PT</b>	refugiado em órbita
<b>RO</b>	refugiat pe orbită
<b>SK</b>	utečenec v pohybe / refugee in orbit
<b>SL</b>	refugee in orbit / tavažoji begunec
<b>SV</b>	flykting på väg / flykting som slussas mellan länder
<b>NO</b>	videresendt flyktning (b); vidaresend flyktning (n)

### Definition

A **refugee** who, although not returned directly to a country where they may be persecuted, is denied **asylum** or unable to find a State willing to examine their request, and are shuttled from one country to another in a constant search for asylum.

### Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

### Related terms

- ★ **de facto refugee**
- ★ **postponement of removal**

## refugee in transit

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	refugee in transit (no translation)
<b>DE</b>	refugee in transit (no usual translation)
<b>EL</b>	πρόσφυγας σε ζώνη διέλευσης
<b>ES</b>	refugiado en tránsito
<b>ET</b>	transiidipagulane (no usual translation)
<b>FI</b>	kauttakulkupakolainen
<b>FR</b>	réfugié en transit
<b>GA</b>	dídeanaí idirthurais
<b>HU</b>	no usual translation
<b>IT</b>	rifugiato in transito
<b>LT</b>	tranzitinis pabėgėlis
<b>LV</b>	tranzītbēglis
<b>MT</b>	Rifuġjat(a) fi tranżitu
<b>NL</b>	vluchteling in transit
<b>PL</b>	uchodźca w tranzycie
<b>PT</b>	refugiado em trânsito
<b>RO</b>	refugiați admiși în vederea relocării (used when refering to refugees in Emergency Transit Centre in Timișoara)
<b>SK</b>	utečenec v tranzite / tranzitující utečenec
<b>SL</b>	begunec v tranzitu
<b>SV</b>	transitflykting
<b>NO</b>	flyktning i transitt

### Definition

A **refugee** who is temporarily admitted in the territory of a State under the condition that they are resettled elsewhere.

### Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

### Related terms

- ★ **resettled refugee**
- ★ **resettlement**

### Notes

1. This term is currently little used in the EU.
2. The term should not be confused with refugees who stay in the transit area of an airport.



## refugee law

BG	бежанско право
CS	uprchlické právo
DE	Flüchtlingsrecht
EL	Δίκαιο Προσφύγων/ Προσφυγικό Δίκαιο
ES	legislación de asilo
ET	varjupaigaõigus
FI	pakolaisoikeus
FR	droit des réfugiés
GA	dlíthe um dhídeanaithe
HU	menekültjog
IT	legislazione sull'asilo
LT	pabėgėlių teisė
LV	bēgļu tiesības
MT	Ligi / Att dwar ir-rifugjati
NL	vluchtelingenrecht
PL	prawo uchodźcze
PT	legislação de asilo e proteção internacional
RO	legislația cu privire la refugiați
SK	utečenecké právo
SL	begunsko pravo
SV	flyktingrätt
NO	flyktningrett

### Definition

The body of customary international and European Union (EU) law and instruments that establish standards for refugee protection.

### Source

Derived by EMN from UNHCR Master Glossary of Terms

### Synonym

★ international refugee law

### Narrower term

★ **Geneva Refugee Convention and Protocol**

### Related term

★ **human rights law**

### Note

The cornerstone of refugee law is the **Geneva Refugee Convention and Protocol**.

## refugee status

BG	статут на бежанец
CS	postavení uprchlíka
DE	Flüchtlingsstatus
EL	καθεστώς πρόσφυγα
ES	estatuto de refugiado
ET	pagulasseisund
FI	pakolaisasema
FR	statut de réfugié
GA	stádas dídeanaí
HU	menekült státusz
IT	status di rifugiato
LT	pabėgėlio statusas
LV	bēgļa statuss
MT	Status ta' rifugjat(a)
NL	vluchtelingenstatus
PL	status uchodźcy
PT	estatuto de refugiado
RO	statutul de refugiat
SK	postavenie utečenca (EU acquis); status utečenca / štatút utečenca
SL	status begunca
SV	flyktingstatus
NO	flyktningstatus

### Definition

The recognition by an EU Member State of a **third-country national** or **stateless person** as a **refugee**.

### Source

Art. 2(e) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Broader term

★ **international protection**

### Related terms

★ **beneficiary of international protection**  
 ★ **Convention refugee**  
 ★ **withdrawal of refugee status**  
 ★ **subsidiary protection status**

## refugee sur place

<b>BG</b>	бежанец на място / бежанец sur place
<b>CS</b>	uprchlík na místě / uprchlík sur place
<b>DE</b>	Flüchtling sur place
<b>EL</b>	ενí τόπου πρόσφυγας
<b>ES</b>	refugiado sobrevenido
<b>ET</b>	sur place pagulane
<b>FI</b>	sur place -pakolainen
<b>FR</b>	réfugié sur place
<b>GA</b>	dídeanaí sur place
<b>HU</b>	sur place menekült
<b>IT</b>	rifugiato sur place
<b>LT</b>	pabėgėlis sur place
<b>LV</b>	bēglis sur place
<b>MT</b>	Rifuġjat(a) sur place
<b>NL</b>	vluchteling sur place; réfugié sur place (NL)
<b>PL</b>	uchodźca sur place / uchodźca na miejscu
<b>PT</b>	refugiado sur place
<b>RO</b>	refugiat sur place
<b>SK</b>	utečenec sur place / utečenec na mieste
<b>SL</b>	begunec sur place
<b>SV</b>	sur place-flykting
<b>NO</b>	sur place-flyktning

### Definitions

In the [global context](#), a person who is not a **refugee** when they leave their **country of origin**, but who becomes a refugee, that is, acquires a **well-founded fear of persecution**, at a later date.

In the [EU context](#), a person granted **refugee status** based on **international protection** needs which arose sur place, i.e. on account of events which took place after they left their country of origin.

### Sources

[Global context](#): UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

[EU context](#): Derived by EMN from Art. 5 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Synonym

★ objective grounds for seeking asylum occurring after the applicant's departure from their country of origin

### Note

Refugees sur place may owe their fear of **persecution** to a coup d'état in their home country, or to the introduction or intensification of repressive or persecutory policies after their departure. A claim in this category may also be based on bona fide political activities, undertaken in the country of residence or refuge.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## refusal of entry

<b>BG</b>	отказ за влизане
<b>CS</b>	odmítnutí vstupu
<b>DE</b>	Verweigerung der Einreise (EU acquis); Einreiseverbot (DE)
<b>EL</b>	απαγόρευση εισόδου
<b>ES</b>	denegación de entrada
<b>ET</b>	sisenemiskeeld / isiku riiki mittelubamine
<b>FI</b>	käännyttäminen / pääsyn epääminen
<b>FR</b>	refus d'entrée
<b>GA</b>	náisiúnaigh tríú tír ar diúltaíodh iontráil dóibh
<b>HU</b>	beléptetés megtagadása
<b>IT</b>	respingimento (rifiuto di ingresso)
<b>LT</b>	neįleidimas
<b>LV</b>	ieceļošanas atteikums
<b>MT</b>	Dħul miċhud / Tbarrija
<b>NL</b>	toegangsweigering
<b>PL</b>	odmowa wjazdu
<b>PT</b>	recusa de entrada a nacional de estado terceiro
<b>RO</b>	refuzarea intrării
<b>SK</b>	odopretie vstupu
<b>SL</b>	zavrnitev vstopa
<b>SV</b>	avvisning
<b>NO</b>	innreisenekt

### Definitions

In the global context, refusal of entry of a person who does not fulfil all the entry conditions laid down in the national legislation of the country for which entry is requested.

In the EU context, refusal of entry of a **third-country national** at the **external EU border** because they do not fulfil all the entry conditions laid down in Art. 5(1) of Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Border Code) and do not belong to the categories of persons referred to in Art. 5(4) of that Regulation.

### Sources

Global context: Developed by EMN

EU context: Derived by EMN from the definition for 'third-country nationals refused entry' in Art. 2(q) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

### Related terms

- ★ **border control**
- ★ **external EU border**
- ★ **internal EU border**
- ★ **irregular entry**
- ★ **legal entry**

## regional protection programme

BG	регионална програма за закрила
CS	program regionální ochrany
DE	Regionales Schutzprogramm
EL	περιφερειακό πρόγραμμα προστασίας
ES	programa regional de protección
ET	piirkondlik kaitsekava
FI	alueellinen suojeluohjelma
FR	programme régional de protection
GA	Clár Cosanta Réigiúnaí
HU	Regionális Védelmi Program
IT	programma di protezione regionale
LT	regioninė apsaugos programa
LV	reģionālās aizsardzības programma
MT	Programm ta' protezzjoni reġjonali
NL	regionaal beschermingsprogramma
PL	program ochrony regionalnej
PT	programa regional de proteção
RO	program de protecție regională
SK	regionálny program ochrany
SL	regionalni program zaščite
SV	regionalt skyddsprogram
NO	regionalt program om beskyttelse (b); regionalt program om vern (n)

### Definition

A programme designed to enhance the capacity of non-EU countries in the regions from which many **refugees** originate, or through which they pass in **transit**, with the aim to improve refugee protection through **durable solutions** (**return**, local **integration** and **resettlement** in a **third country**).

### Source

Derived by EMN from the Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on regional protection programmes, COM(2005) 388 final

### Broader term

★ **protection**

### Related terms

★ **durable solutions**

★ **resettlement**

### Notes

1. The first two regional protection programmes targeted Eastern Europe (in particular Belarus, the Republic of Moldova and Ukraine) as a region of transit and the African Great Lakes Region (particularly Tanzania) as a region of origin.

2. For further information, see the website of [DG Migration and Home Affairs](#).

## regularisation

BG	узаконяване
CS	regularizace / legalizace pobytu
DE	Legalisierung / Regularisierung
EL	νομιμοποίηση
ES	regularización
ET	seadustamine
FI	laillistaminen
FR	régularisation
GA	tabhairt chun rialtachta
HU	legalizálás
IT	regolarizzazione
LT	reguliarizacija
LV	legalizācija
MT	Regolarizzazzjoni
NL	regularisatie
PL	regularyzacja
PT	regularização
RO	regularizare / legalizare
SK	legalizácia / regularizácia
SL	regularizacija
SV	regularisering
NO	regularisering

### Definition

In the [EU context](#), state procedure by which illegally staying **third-country nationals** are awarded a legal status.

### Source

ICMPD: Study on Regularisations in Europe, 2009

### Synonyms

★ **amnesty** (in the context of migration)

★ **legalisation**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## reintegration

BG	реинтеграция
CS	reintegrace
DE	Reintegration
EL	επανένταξη
ES	reintegración
ET	taasloomine
FI	uudelleen kotouttaminen
FR	réintégration (acquis UE, BE, LU); réinsertion (FR)
GA	athimeascadh
HU	reintegráció (visszailleszkedés)
IT	reintegrazione
LT	reintegracija
LV	reintegrācija
MT	Riintegrazzjoni
NL	reïntegratie
PL	reintegracja
PT	reintegração
RO	reintegrare
SK	reintegrácia
SL	reintegracija / ponovna integracija
SV	återintegrering
NO	reintegrering

### Definition

Re-inclusion or re-incorporation of a person into a group or a process, e.g. of a **migrant** into the society of their **country of return**.

### Source

Derived by the EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Related terms

- ★ [integration](#)
- ★ [return](#)

## reintegration assistance

BG	реинтеграционна подкрепа
CS	reintegrační asistence
DE	Reintegrationshilfe
EL	βοήθεια για την επανένταξη
ES	Ayuda a la reintegración
ET	reintegratsioonitoetus
FI	uudelleenkotouttamistuki
FR	assistance à la réintégration (acquis UE, BE, LU); aide à la réinsertion (FR)
GA	cúnamh ath-imeasctha
HU	reintegrációs támogatás
IT	assistenza alla reintegrazione
LT	reintegracijos pagalba
LV	reintegrācijas palīdzība
MT	għajnuna għar-riintegrazzjoni
NL	reïntegratiesteun
PL	pomoc reintegracyjna
PT	assistência à reintegração
RO	
SK	reintegračná pomoc / pomoc pri reintegrácii / reintegračná asistancia
SL	pomoč za reintegracijo
SV	återetableringsstöd
NO	hjelp til reintegrering

### Definition

Support either cash, in kind or combined, provided by a **host country** to a **returnee**, with the aim of helping the returnee to lead an independent life after **return**.

### Source

Developed by the EMN REG

### Broader term

- ★ [assisted voluntary return](#)

### Related terms

- ★ [reintegration](#)
- ★ [return programme](#)

### Note

The reintegration package often consists of in cash and/or in-kind assistance (including counselling, referral and assistance). The assistance can be provided before return (e.g. preparatory vocational training in the host country in view of a return) or afterwards.

## rejected applicant for international protection

<b>BG</b>	отхвърлен кандидат за международна закрила
<b>CS</b>	žadatel o mezinárodní ochranu, jehož žádost byla zamítnuta
<b>DE</b>	abgelehnter Antragsteller auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	απορριφθείς αιτών διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	solicitante al que se le ha denegado la protección internacional
<b>ET</b>	tagasilükatud rahvusvahelise kaitse taotleja
<b>FI</b>	kielteisen päätöksen saanut kansainvälisen suojelun hakija
<b>FR</b>	demandeur de protection internationale débouté
<b>GA</b>	iarratasóir ar diúltaíodh cosaint idirnáisiúnta dó
<b>HU</b>	elutasított menedékkérő
<b>IT</b>	richiedente protezione internazionale respinto
<b>LT</b>	asmuo, kuriam tarptautinė apsauga nesuteikta (EU acquis); asmuo, kuriam prieglobstis nesuteiktas
<b>LV</b>	persona, kurai atteikts piešķirt starptautisko aizsardzību
<b>MT</b>	Applikant(a) għall-protezzjoni internazzjonali respint(a) / miċhud(a)
<b>NL</b>	afgewezen verzoeker om internationale bescherming
<b>PL</b>	osoba, której wniosek o objęcie ochroną międzynarodową został odrzucony
<b>PT</b>	requerente a quem é recusada a proteção internacional
<b>RO</b>	solicitant al protecției internaționale respins / a căruia cerere a fost respinsă
<b>SK</b>	neúspešný žiadateľ o medzinárodnú ochranu / neúspešný žiadateľ o udelenie medzinárodnej ochrany / žiadateľ o medzinárodnú ochranu, ktorému bola žiadosť zamietnutá / žiadateľ o udelenie medzinárodnej ochrany, ktorému bola žiadosť zamietnutá
<b>SL</b>	zavrjnjeni prosilec za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	person som omfattas av beslut om avslag på ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	person med avslag på søknad om internasjonal beskyttelse (b); person med avslag på søknad om internasjonalt vern (n)

### Definition

A person covered by a first instance decision rejecting an **application for international protection**, including decisions considering applications as inadmissible or as unfounded and decisions under priority and accelerated procedures, taken by administrative or judicial bodies during the reference period.

### Source

Art. 4(2a) of Regulation 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

### Synonyms

- ★ failed applicant of international protection
- ★ failed asylum seeker
- ★ rejected applicant

### Broader terms

- ★ **applicant for international protection**
- ★ **asylum seeker**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## relocation

BG	преместване/ релокация
CS	relakace
DE	Umsiedlung (EU-acquis); Umverteilung
EL	μετεγκατάσταση
ES	reubicación
ET	ümbereaigutamine
FI	sisäinen siirto
FR	relocalisation
GA	athshocrú
HU	relokáció / áthelyezés
IT	ricollocazione
LT	perkėlimas
LV	pārcelšana
MT	rilokazzjoni
NL	herplaatsing
PL	relokacja
PT	recolocação
RO	relocare
SK	premiestnenie (EU acquis); relokácia
SL	premistitev
SV	omplacering
NO	relokalisering

### Definitions

In the general EU-context, the transfer of persons having a status defined by the **Geneva Refugee Convention and Protocol** or **subsidiary protection** within the meaning of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) from the EU Member State which granted them **international protection** to another EU Member State where they will be granted similar protection, and of persons having applied for international protection from the EU Member State which is responsible for examining their application to another EU Member State where their **applications for international protection** will be examined.

In the context of the EU emergency relocation programme, the transfer of persons in clear need of international protection, as defined in [Council Decisions 2015/1601](#) and [2016/1754](#), having applied for international protection from the EU Member State, CH or NO where their application for international protection will be examined.

### Sources

General EU context: DG Home e-Library Glossary Context of EU emergency relocation programme: Council Decision (EU) 2015/1601 establishing provisional measures in the area of international protection for the benefit of Italy and Greece and Council Decision (EU) 2016/1754

### Synonym

★ emergency relocation

### Broader term

★ **emergency response system**

### Related terms

★ **beneficiary of subsidiary protection**

★ **Convention refugee**

★ **resettlement**

### Notes

**1.** Relocation is an intra-EU solidarity tool enabling the transfer of persons having already international protection status and of those who are in need of international protection from one EU Member State to another EU Member State, CH and NO participate as well.

**2.** [Directive 2001/55/EC \(Temporary Protection Directive\)](#) promotes in its Art. 1 in the event of a **mass influx** of **displaced persons** from **third countries** a balance of effort between EU Member States in receiving and bearing the consequences of receiving such persons.

**3.** The EU emergency relocation programme was implemented on the basis of two Council Decisions in September 2015 and 2016 in the context of Art. 78(3) TFEU, which allows the Council to adopt provisional measures in emergency situations as part of the **emergency response system** meaning a temporary distribution scheme for persons in clear need of international protection to ensure a fair and balanced participation of all EU Member States to this common effort, as indicated in the [European Agenda on Migration](#) of 13 May 2015. It was intended to alleviate the frontline EU Member States GR and IT from the disproportionate number of **applicants for international protection** who arrived on their territories in 2015-2016. Eligibility for the EU emergency relocation programme was limited to applicants who were in clear need of international protection and were nationals or stateless residents of those countries for which the EU-wide average recognition rate among decisions taken at first instance was 75 per cent or higher. The emergency relocation programme ended as of 26 September 2017.

**4.** Relocation should not be confused with **resettlement** which is an international solidarity and responsibility-sharing mechanism including the selection and transfer of **refugees** of any nationality, on a request from the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**, from a State in which they have sought **protection** to a third state which has agreed to admit them as refugees with permanent residence status. For further information see the entry 'resettlement' in this glossary.

## remain in the Member State

<b>BG</b>	оставане в държава-членка
<b>CS</b>	setrvat v členském státě
<b>DE</b>	Verbleib im EU-Mitgliedstaat
<b>EL</b>	παρμονή σε κράτος μέλος
<b>ES</b>	permanecer en el territorio del Estado Miembro
<b>ET</b>	liikmesriiki jääma
<b>FI</b>	jääminen jäsenvaltioon
<b>FR</b>	rester dans l'État membre
<b>GA</b>	fanacht sa bhallstát
<b>HU</b>	a tagállam területén marad
<b>IT</b>	permanenza nello Stato membro
<b>LT</b>	likti valstybėje narėje
<b>LV</b>	palikt uz dzīvi dalībvalstī
<b>MT</b>	Jibqa'/Tibqa' fl-Istat Membru
<b>NL</b>	in de lidstaat blijven
<b>PL</b>	pozostawać w państwie członkowskim
<b>PT</b>	permanecer num Estado Membro
<b>RO</b>	a rămâne pe teritoriu
<b>SK</b>	zostať v členskom štáte
<b>SL</b>	ostati v državi članici
<b>SV</b>	stanna kvar i medlemsstaten
<b>NO</b>	fortsatt opphold (b); videre opphold (n)

### Definition

To remain in the territory, including at the border or in transit zones, of the EU Member State in which the **application for international protection** has been made or is being examined.

### Source

Art. 2(p) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

## remittance

<b>BG</b>	парични трансфери на емигранти
<b>CS</b>	remittance
<b>DE</b>	Rücküberweisung
<b>EL</b>	έμβασμα
<b>ES</b>	remesas
<b>ET</b>	rahaülekanded
<b>FI</b>	rahalähetys
<b>FR</b>	envois de fonds
<b>GA</b>	seoltán
<b>HU</b>	hazautalás
<b>IT</b>	rimessa
<b>LT</b>	pinigų perlaidos
<b>LV</b>	naudas pārvedumi
<b>MT</b>	Trasferimenti / Bgħit ta' flus (minn migranti lejn beneficijarji f'pajjiżhom)
<b>NL</b>	geldovermaking / geldoverdracht / geldtransfer
<b>PL</b>	przekazy pieniężne / transfery pieniężne
<b>PT</b>	remessas
<b>RO</b>	remitență
<b>SK</b>	remitencie
<b>SL</b>	nakazilo
<b>SV</b>	överföring
<b>NO</b>	pengeoverføringer (b); pengeoverføringer (n)

### Definitions

In the global context, a cross-border person-to-person payment of relatively low value.

In the EU context, a financial transfer from a **migrant** to a beneficiary(ies) in the migrant's **country of origin**.

### Sources

Global context: World Bank: Committee on Payment and Settlement System: General principles for remittances, January 2007, p. 6

EU context: Footnote 7 of COM(2005) 390

### Related term

★ **circular migration**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



<b>BG</b>	извеждане
<b>CS</b>	vyhoštění
<b>DE</b>	Abschiebung
<b>EL</b>	απομάκρυνση
<b>ES</b>	expulsión
<b>ET</b>	väljasaatmine
<b>FI</b>	maasta poistaminen
<b>FR</b>	éloignement
<b>GA</b>	aistriú
<b>HU</b>	kitoloncolás
<b>IT</b>	allontanamento
<b>LT</b>	išsiuntimas
<b>LV</b>	piespiedu izraidīšana
<b>MT</b>	Tneħħija
<b>NL</b>	uitzetting / verwijdering
<b>PL</b>	odesłanie (wyjazd)
<b>PT</b>	afastamento
<b>RO</b>	Îndepărtare de pe teritoriu / returnare
<b>SK</b>	odsun
<b>SL</b>	odstranitev
<b>SV</b>	avlägsnande
<b>NO</b>	uttransportering

## Definitions

In the [global context](#), the act of a state in the exercise of its sovereignty in removing an **alien** from its territory to a certain place after refusal of admission or termination of permission to remain.

In the [EU context](#), the enforcement of the obligation to return, namely the physical transportation out of the EU Member State.

## Sources

[Global context](#): UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

[EU-context](#): Art. 3(5) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

## Synonym

★ deportation

## Broader term

★ **forced return**

## Narrower term

★ **removal order**

## Related terms

★ **expulsion**

★ **return decision**

★ **voluntary departure**

## Notes

**1.** Under EU legislation, removal is a specific form of **forced return**.

**2.** While deportation and removal often are understood as synonyms, deportation is not used as a legal term in all EU Member States (only DE, FI, IE and UK define 'deportation' in their legislation) and is only applicable as a general concept by the public, sometimes with a negative connotation. Because of this variation, 'removal' is the preferred term to use.

**3.** In DE deportation and removal are defined in legislation (Sect. 57 and 58 of the Residence Act) and have different meanings. In FI deportation is synonymous with removal only in cases of a foreign citizen who:

- resides in the country under a fixed term or permanent residence permit issued by Finnish authorities;
- resides in the country and whose residence has been registered as provided in this Act; or
- continues to reside in the country after his or her residence permit, registered residence or residence card has expired (Sect. 143 of the Finnish Aliens' Act).

## removal order

<b>BG</b>	заповед за извеждане
<b>CS</b>	rozhodnutí o vyhoštění
<b>DE</b>	Abschiebungsanordnung
<b>EL</b>	εντολή απομάκρυνσης / εκτέλεση μέτρου απομάκρυνσης / μέτρο απομάκρυνσης
<b>ES</b>	orden de expulsión
<b>ET</b>	väljasaatmisotsus
<b>FI</b>	maastapoistamismääräys
<b>FR</b>	measure d'éloignement
<b>GA</b>	ordú aistrithe
<b>HU</b>	kitoloncolásról szóló határozat
<b>IT</b>	provvedimento di allontanamento
<b>LT</b>	nurodymas išsiųsti
<b>LV</b>	lēmums par piespiedu izraidīšanu
<b>MT</b>	Ordni ta' tneħħija
<b>NL</b>	uitzettingsbevel / verwijderingsmaatregel; bevel om het grondgebied te verlaten (BE)
<b>PL</b>	decyzja nakazująca wyjazd
<b>PT</b>	decisão de afastamento
<b>RO</b>	decizie de returnare sub escortă
<b>SK</b>	příkaz na odsun / příkaz na vyhostenie
<b>SL</b>	nalog za odstranitev
<b>SV</b>	beslut om avlägsnande
<b>NO</b>	vedtak om uttransportering

### Definition

An administrative or judicial decision or act ordering a **removal**.

### Source

Art. 8(3) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Synonym

★ deportation order

### Broader terms

★ **removal**  
★ **return decision**

### Related term

★ **expulsion decision**

### Note

For some EU Member States, a return decision and removal order may occur within one administrative or judicial act as provided for in their national legislation.

## remunerated trainee

<b>BG</b>	платен стажант
<b>CS</b>	placený stážista
<b>DE</b>	bezahlter Auszubildender
<b>EL</b>	αμειβόμενος εκπαιδευόμενος
<b>ES</b>	persona en prácticas remuneradas
<b>ET</b>	tasustatud praktikant
<b>FI</b>	palkallinen harjoittelija
<b>FR</b>	stagiaire rémunéré
<b>GA</b>	oiliúnaí a fhaigheann luach saothair
<b>HU</b>	javadalmazásban részesülő (fizetett) gyakornok
<b>IT</b>	apprendista retribuito
<b>LT</b>	atlygintinas stažuotojas
<b>LV</b>	algots praktikants / stažieris
<b>MT</b>	Persuna titħarreg bi ħlas
<b>NL</b>	bezoldigd stagiair
<b>PL</b>	stażysta pobierający wynagrodzenie
<b>PT</b>	estagiário remunerado
<b>RO</b>	stagiar remunerat
<b>SK</b>	platený stážista
<b>SL</b>	plačani pripravnik
<b>SV</b>	avlönad praktikant
<b>NO</b>	lønnet praktikant (b); lønt praktikant (n)

### Definition

A **third-country national** who has been admitted to the territory of an EU Member State for a training period with remuneration in accordance with its national legislation.

### Source

Derived by EMN from the definition for 'unremunerated trainee' in Art. 2(d) of Council Directive 2004/114/EC (Student Migration Directive)

### Broader term

★ **trainee**

### Related term

★ **unremunerated trainee**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

BG	репатриране
CS	repatriace
DE	Repatriierung
EL	επαναπατρισμός
ES	repatriación
ET	tagasipöördumine / repatrieerumine
FI	paluu, palauttaminen
FR	rapatriement
GA	aisdúichiú
HU	hazatelepítés
IT	rimpatrio
LT	repatriacija
LV	repatriācija
MT	Ripatrijazzjoni
NL	repatriëring / naar het land van herkomst terugkeren / terugbrengen
PL	repatriacja
PT	repatriamento
RO	repatriere
SK	repatriácia
SL	repatriacija
SV	återvandring
NO	repatriering

### Definition

The personal right of a **refugee** or a prisoner of war to **return** to their **country of nationality** under specific conditions laid down in various international instruments and human rights instruments as well as in customary international law.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Notes

1. This is not a synonym relating to **forced return**.
2. The option of repatriation is bestowed upon the individual personally and not upon the detaining power. In the law of international armed conflict, repatriation also entails the obligation of the detaining power to release eligible persons (soldiers and civilians) and the duty of the **country of origin** to receive its own nationals at the end of hostilities. Even if treaty law does not contain a general rule on this point, it is today readily accepted that the repatriation of prisoners of war and civil detainees has been consented to implicitly by the interested parties. Repatriation as a term also applies to diplomatic envoys and international officials in times of international crisis as well as expatriates and **migrants**.
3. Depending on the EU Member State, this term has different meanings / connotations: in PL, RO, NL, NO this refers specifically to repatriating their nationals back to PL, RO, NL, NO respectively. In ES, IE, IT, UK, it is often used in the context of returning third-country nationals to their country of origin. In EE, the term refers specifically to persons of Estonia or ethnic Estonians' resettlement to Estonia. In LV, the term refers specifically to the persons of Latvian or Liiv origin to resettle with permanent residence in Latvia. In PT, the term has no legal concept, being used more as a sociological term. It is commonly used to refer to Portuguese citizens that return to Portugal, including being forced to return.
4. The term should not be confused with 'voluntary repatriation' which is according to the [UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology](#) defined as follows: 'Return to the country of origin on the basis of the freely expressed willingness of the refugees'. The returns have to take place in conditions of safety, dignity and security. The principle of 'voluntariness' must be viewed in relation to both: conditions in the country of origin (calling for an informed decision) and the situation in the country of asylum (permitting a free choice). For more information, see [UNHCR: Voluntary Repatriation: International Protection – handbook, 1996](#).

## repatriation assistance

BG	помощ за репатриране
CS	podpora osobám, které se chtějí dobrovolně vrátit do země původu
DE	Rückkehrhilfe für Personen, denen internationaler Schutz zuerkannt wurde; Rückkehrhilfe für Asylberechtigte (AT)
EL	βοήθεια για επαναπατρισμό
ES	asistencia al retorno
ET	repatrieerimise abi
FI	paluumuuttoavustus
FR	aide au rapatriement (acquis UE, BE, LU) / aide au retour (FR)
GA	cúnamh aisdúichithe
HU	hazatelepülési támogatás
IT	Assistenza al rimpatrio
LT	pagalba repatrijuoti
LV	repatriācijas palīdzība
MT	assistenza ta' ripatrijazzjoni
NL	ondersteuning bij repatriëring / ondersteuning bij terugkeer naar het land van herkomst
PL	pomoc w powrocie do kraju pochodzenia
PT	assistência à repatriação de beneficiários de proteção internacional
RO	
SK	pomoc pri repatriácii
SL	pomoč pri repatriaciji
SV	återvändningsbidrag
NO	returhjelp til opprinnelsesland (b); returhjelp til opphavsland (n)

### Definition

Financial or in-kind assistance to **beneficiaries of international protection** who are in the possession of a long-term **residence permit** and who wish to return to their **country of origin**.

### Source

Derived by EMN from Art. 35 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Synonym

★ repatriation support

### Note

Such repatriation assistance exists in DK, FI, NO and SE.

## representative

BG	представител
CS	zástupce
DE	Vertreter (EU acquis); Stellvertreter (DE)
EL	εκπρόσωπος
ES	representante legal
ET	esindaja
FI	edustaja
FR	représentant
GA	ionadaí
HU	képviselő
IT	rappresentante
LT	atstovas
LV	pārstāvis
MT	Rappreżentant legali / Kuratur legali
NL	vertegenwoordiger
PL	przedstawiciel
PT	representante legal
RO	reprezentant legal
SK	zástupca
SL	predstavnik / zastopnik
SV	företrädare
NO	representant

### Definition

A person or an organisation appointed by the competent bodies in order to assist and represent an **unaccompanied minor** in procedures provided for in [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) with a view to ensuring the best interests of the **child** and exercising legal capacity for the **minor** where necessary.

### Source

Art. 2(n) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Related term

★ **unaccompanied minor**

### Note

Where an organisation is appointed as a representative, it shall designate a person responsible for carrying out the duties of representative in respect of the unaccompanied minor.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	научен работник
<b>CS</b>	výzkumný pracovník
<b>DE</b>	Forscher
<b>EL</b>	ερευνητής
<b>ES</b>	investigador
<b>ET</b>	teadlane
<b>FI</b>	tutkija
<b>FR</b>	chercheur
<b>GA</b>	taighdeoir
<b>HU</b>	kutató
<b>IT</b>	ricercatore
<b>LT</b>	tyrėjas
<b>LV</b>	pētnieks
<b>MT</b>	Riċerkatur (-triċi)
<b>NL</b>	onderzoeker
<b>PL</b>	naukowiec
<b>PT</b>	investigador
<b>RO</b>	cercetător
<b>SK</b>	výskumník / výskumný pracovník
<b>SL</b>	raziskovalec
<b>SV</b>	forskare
<b>NO</b>	forsker (b); forskar (n)

### Definition

In the [EU migration context](#), a **third-country national** holding an appropriate higher education qualification, which gives access to doctoral programmes, who is selected by a research organisation for carrying out a research project for which the above qualification is normally required.

### Source

Art. 2(d) of Council Directive 2005/71/EC (Researchers Directive)

### Related terms

- ★ [school pupil](#)
- ★ [student](#)
- ★ [unremunerated trainee](#)

## resettled refugee

<b>BG</b>	презаселен бежанец
<b>CS</b>	přesídlený uprchlík
<b>DE</b>	neugesiedelter Flüchtling
<b>EL</b>	πρόσφυγας που επανεγκαθίσταται
<b>ES</b>	refugiado reasentado
<b>ET</b>	ümberasustatud pagulane
<b>FI</b>	uudelleensijoitettu pakolainen
<b>FR</b>	réfugié réinstallé
<b>GA</b>	dídeanaí athlonnaithe
<b>HU</b>	áttelepített menekült
<b>IT</b>	rifugiato reinsediato
<b>LT</b>	perkeltas pabėgėlis
<b>LV</b>	pārmītināts bēglis
<b>MT</b>	rifuġjat(a) risistemata(a)
<b>NL</b>	uitgenodigde vluchteling (NL); hervestigde vluchteling (BE)
<b>PL</b>	przesiedlony uchodźca
<b>PT</b>	refugiado reinstalado
<b>RO</b>	refugiat relocat
<b>SK</b>	presídlená osoba / presídlený utečenec / presídlenec
<b>SL</b>	preseljeni begunec
<b>SV</b>	kvotflykting
<b>NO</b>	overføringsflyktning

### Definitions

In the [global context](#), a **refugee** who is identified by the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** and who is transferred from the country in which they have sought **protection** to a third state which has agreed to admit them as refugees with permanent residence status.

In the [EU context](#), a **third-country national** or **stateless person** who, on a resettlement request from UNHCR based on their need for international protection, are transferred from a **third country** to a Member State where they are permitted to reside with one

(i) **refugee status** within the meaning of Art. 2(d) of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#); or

(ii) a status which offers the same rights and benefits under national and Union law as refugee status.

### Sources

[Global context](#): Derived by EMN from the glossary of the UNHCR Resettlement Handbook

[EU context](#): Derived by EMN from Articles 3(1d) and 6(e) of Council Decision 573/2007/EC establishing the Refugee Fund

### Synonyms

- ★ Programme refugee
- ★ quota refugee
- ★ resettled person

### Broader term

- ★ [refugee](#)

### Related terms

- ★ [refugee in transit](#)
- ★ [resettlement](#)

### Notes

1. It is the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) that, together with the relevant authorities in the State concerned, decides which refugees should be accepted; their refugee status is established by the UNHCR and accepted by the State in advance of entering the State.

2. In some cases, national authorities assess in addition as to whether the person concerned is a refugee.

3. There are different terms used in EU Member States depending on different legal concepts. In some Member States such refugees are accepted as part of a yearly resettlement programme.

4. IE uses the term 'programme refugee' in a wider context than 'resettlement' and defines in Section 24 of the [Irish Refugee Act, 1996](#) as follows: 'a person to whom leave to enter and remain in the State for temporary protection or resettlement as part of a group of persons has been given by the Government'.

<b>BG</b>	презаселване
<b>CS</b>	přesídlení
<b>DE</b>	Neuansiedlung
<b>EL</b>	ενανέγκατάσταση
<b>ES</b>	reasantamiento
<b>ET</b>	ümberasustamine
<b>FI</b>	uudelleensijoittaminen
<b>FR</b>	réinstallation
<b>GA</b>	athlonnú
<b>HU</b>	áttelepítés
<b>IT</b>	reinsediamento
<b>LT</b>	perkėlimas
<b>LV</b>	pārmitināšana
<b>MT</b>	Risistemazzjoni
<b>NL</b>	hervestiging
<b>PL</b>	przesiedlenie
<b>PT</b>	reinstalação
<b>RO</b>	relocare
<b>SK</b>	presídlenie / presídľovanie
<b>SL</b>	preselitev
<b>SV</b>	vidarebosättning
<b>NO</b>	gjenbosetting (b); gjenbusetting (n)

### Definitions

In the global context, the selection and transfer of **refugees** from a State in which they have sought **protection** to a third state which has agreed to admit them as refugees with permanent residence status.

In the EU context, the transfer, on a request from the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** and based on their need for **international protection**, of a **third-country national** or **stateless person**, from a **third country** to an EU Member State,

(i) **refugee status** within the meaning of Art. 2(d) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive); or

(ii) a status which offers the same rights and benefits under national and EU law as refugee status.

### Sources

Global context: glossary of the UNHCR Resettlement Handbook

EU context: Derived by EMN from Art. 3(1)(d) of Decision 573/2007/EC establishing the Refugee Fund

### Narrower term

★ **resettlement programme**

### Related terms

★ **durable solution**

★ **refugee in transit**

★ **relocation**

★ **resettled refugee**

### Notes

1. The status provided ensures protection against refoulement and provides a **resettled refugees** and their family or **dependants** with access to rights similar to those enjoyed by nationals. Resettlement also carries with it the opportunity to eventually become a naturalised citizen of the resettlement country. For this reason, resettlement is a **durable solution** as well as a tool for the protection of refugees.

2. This term should not be confused with '**relocation**'.

## resettlement programme

BG	програма за презаселване
CS	přesídlovací program
DE	Neuansiedlungsprogramm
EL	πρόγραμμα επανεγκατάστασης
ES	programa de reasentamiento
ET	ümberasustamisprogramm
FI	uudelleensijoittamisohjelma
FR	programme de réinstallation
GA	clár athlonnaithe
HU	áttelepítési program
IT	programma di reinsediamento
LT	perkėlimo programa
LV	pārmītināšanas programma
MT	Programm ta' risistemazzjoni
NL	hervestigingsprogramma
PL	Program Przesiedleń
PT	programa de reinstalação
RO	program de relocare
SK	presídlovací program / program presídľovania
SL	program preselitve
SV	program för vidarebosättning
NO	gjenbosettingsprogram (b); gjenbusetjingsprogram (n)

### Definitions

In the [global context](#), a coordinated activity undertaken in partnership with **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** and other NGOs that includes specific processes like the identification in the field of **refugees** in need of **resettlement**, to screening, processing, reception and **integration**.

In the [EU context](#), voluntary programmes by which EU Member States aim to provide international protection and durable solutions in their territories to refugees and displaced persons identified as eligible for resettlement by UNHCR, and which include acti

### Sources

[Global context](#): Developed by EMN

[EU context](#): Derived by EMN from Recital 18 of Decision 573/2007/EC establishing the European Refugee Fund

### Broader term

★ [resettlement](#)

### Related term

★ [durable solution](#)

## residence document

BG	документ за пребиваване
CS	doklad o pobytu
DE	Aufenthaltstitel (EU acquis)
EL	τίτλος διαμονής / έγγραφο διαμονής
ES	documento de residencia
ET	elamis luba (dokument)
FI	oleskeluun oikeuttava asiakirja, oleskeluasiakirja (oleskelulupa)
FR	titre de séjour
GA	doiciméad cónaithe
HU	tartózkodásra jogosító okmány
IT	titolo di soggiorno
LT	teisę gyventi šalyje patvirtinantis dokumentas
LV	uzturēšanās dokuments
MT	Dokument ta' residenza
NL	verblijfsdocument
PL	dokument pobytowy
PT	título de residência
RO	document de ședere
SK	doklad o pobyte
SL	dokument za prebivanje
SV	uppehållstillstånd
NO	oppholdsdokument (b); opphaldsdokument (n)

### Definition

A document issued by the authorities of an EU Member State authorising a **third-country national** to stay in its territory, including the documents substantiating the authorisation to remain in the territory under **temporary protection** arrangements or until the circumstances preventing a **removal order** from being carried out no longer apply, with the exception of **visas** and residence authorisations issued during the period required to determine the responsible EU Member State as established in Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation) or during **examination of an application for international protection** or an application for a residence permit.

### Source

Derived by EMN from Art. 2(l) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Narrower term

★ [residence permit](#)

### Related term

★ [travel document](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## residence permit

<b>BG</b>	разрешение за пребиваване
<b>CS</b>	povolení k pobytu
<b>DE</b>	Aufenthaltstitel (EU acquis); Aufenthaltserlaubnis / Niederlassungserlaubnis (DE)
<b>EL</b>	άδεια διαμονής
<b>ES</b>	permiso de residencia
<b>ET</b>	elamisluba
<b>FI</b>	oleskelulupa
<b>FR</b>	permis de séjour
<b>GA</b>	cead cónaithe
<b>HU</b>	tartózkodási engedély
<b>IT</b>	permesso di soggiorno
<b>LT</b>	leidimas gyventi
<b>LV</b>	uzturēšanās atļauja
<b>MT</b>	Permess ta' residenza
<b>NL</b>	verblijfsvergunning
<b>PL</b>	zezwoleń na pobyt
<b>PT</b>	autorização de residência
<b>RO</b>	permis de ședere
<b>SK</b>	povolenie na pobyt
<b>SL</b>	dovoljenje za prebivanje
<b>SV</b>	uppehållstillstånd
<b>NO</b>	oppholdstillatelse (b); oppholdsløyve (n)

### Definition

Any authorisation issued by the authorities of an EU Member State allowing a non-EU national to stay legally in its territory, in accordance with the provisions of Regulation (EU) No 265/2010 (Long Stay Visa Regulation).

### Source

DG HOME e-Library Glossary

### Broader term

★ [residence document](#)

### Narrower term

★ [single permit](#)

### Related terms

★ [EU Blue Card](#)

★ [work permit](#)

## return

<b>BG</b>	връщане
<b>CS</b>	návrat
<b>DE</b>	Rückkehr
<b>EL</b>	επιστροφή
<b>ES</b>	retorno
<b>ET</b>	tagasipöördumine
<b>FI</b>	paluu(muutto), (pakko)palauttaminen
<b>FR</b>	retour
<b>GA</b>	filleadh
<b>HU</b>	hazatérés / visszatérés
<b>IT</b>	ritorno / rimpatrio
<b>LT</b>	grąžinimas
<b>LV</b>	atgriešana (EU acquis); izraidīšana
<b>MT</b>	Ritorn / Tluq lura
<b>NL</b>	terugkeer
<b>PL</b>	powrót
<b>PT</b>	retorno
<b>RO</b>	returnare
<b>SK</b>	návrat
<b>SL</b>	vrnitev
<b>SV</b>	återvändande
<b>NO</b>	retur

### Definition

The movement of a person going from a **host country** back to a **country of origin, country of nationality** or habitual residence usually after spending a significant period of time in the host country whether voluntary or forced, assisted or spontaneous.

### Source

Derived by EMN from the definitions of 'return' and 'return migration' in the IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Synonym

★ return migration

### Narrower terms

★ **forced return**  
 ★ **return programme**  
 ★ **voluntary return**

### Related terms

★ **readmission agreement**  
 ★ **reintegration**  
 ★ **returnee**

### Notes

**1.** The **International Organization for Migration (IOM)** definition covers all categories of return of **migrants**: return within the territorial boundaries of a country, as in the case of returning IDPs and demobilised combatants; or from a host country (either transit or destination) to the country of origin, as in the case of persons who have resided legally in a country, **migrant workers, refugees, asylum seekers** and qualified nationals; or the way the return is implemented, e.g. voluntary, forced, assisted and spontaneous return. It does not cover stays shorter than three months (such as holiday visits or business meetings and other visits typically considered to be for a period of time of less than three months).

**2.** In the context of [Council Directive 2008/115/EC \(Return Directive\)](#), 'return' as defined in Art. 3(3), is understood as return which occurs once a return decision has been issued. This glossary uses the term 'compulsory return' to describe 'return' as defined in the Return Directive.

## return decision

<b>BG</b>	решение за връщане
<b>CS</b>	rozhodnutí o návratu
<b>DE</b>	Rückkehrentscheidung (EU acquis); Rückführungsentscheidung (DE)
<b>EL</b>	απόφαση επιστροφής
<b>ES</b>	resolución de expulsión
<b>ET</b>	lahkumisetekirjutus
<b>FI</b>	palauttamispäätös
<b>FR</b>	décision de retour
<b>GA</b>	cinneadh fillte
<b>HU</b>	országelhagyásra kötelező határozat / kiutasítást elrendelő határozat
<b>IT</b>	decisione di ritorno / rimpatrio
<b>LT</b>	sprendimas grąžinti / sprendimas dėl grąžinimo
<b>LV</b>	atgriešanas lēmums (EU acquis); izbraukšanas rīkojums / lēmums par piespiedu izraidīšanu
<b>MT</b>	Deċiżjoni ta' ritorn
<b>NL</b>	terugkeerbesluit
<b>PL</b>	decyzja o powrocie
<b>PT</b>	decisão de afastamento / notificação para abandono
<b>RO</b>	decizie de returnare
<b>SK</b>	rozhodnutie o návrate
<b>SL</b>	odločba o vrnitvi
<b>SV</b>	beslut om återvändande
<b>NO</b>	returvedtak

### Definition

An administrative or judicial decision or act, stating or declaring the stay of a **third-country national** to be illegal and imposing or stating an obligation to **return**.

### Source

Art. 3(4) of Council Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Synonyms

- ★ obligation to leave
- ★ obligation to return

### Broader term

- ★ **removal**

### Narrower term

- ★ **removal order**

### Related terms

- ★ **expulsion decision**
- ★ **enforcement measure**
- ★ **voluntary departure**

### Note

For some EU Member States, a return decision and removal order may occur within one administrative or judicial act as provided for in their national legislation.

## return intervention

<b>BG</b>	намеца във връщането
<b>CS</b>	návratová intervence
<b>DE</b>	Rückkehreinsatz
<b>EL</b>	επέμβαση επιστροφής
<b>ES</b>	Intervención de retorno
<b>ET</b>	tagasisaatmisega seotud sekkumine
<b>FI</b>	palauttamisinterventio
<b>FR</b>	intervention en matière de retour
<b>GA</b>	Idirghabháil um fhilleadh
<b>HU</b>	visszaküldési intervenció
<b>IT</b>	intervento di rimpatrio
<b>LT</b>	grąžinimo pagalba
<b>LV</b>	atgriešanas nodrošināšanas operācija
<b>MT</b>	intervent ta' ritorn
<b>NL</b>	terugkeerinterventie
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	intervenção de regresso
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	návratová intervencia
<b>SL</b>	posredovanje na področju vračanja
<b>SV</b>	återvändandaintervention
<b>NO</b>	Støtte til gjennomføring av retur (b); Stønad til å gjennomføre retur (n)

### Definition

An activity of the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)** providing EU Member States with enhanced technical and operational assistance consisting of the deployment of European return intervention teams to EU Member States and the organisation of **return operations**.

### Source

Art. 2(15) of Regulation (EU) 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)

### Broader term

★ **removal**

### Narrower term

★ **rapid return intervention**

### Related term

★ **return operation**

### Note

In contrast to return operations, (rapid) return interventions may be provided by Frontex in circumstances where an EU Member State is facing a burden or specific and disproportionate challenges when implementing the obligation to **return third-country nationals** upon request of that EU Member State. Such return interventions shall be based on an operational plan drawn up by the executive director of Frontex in agreement with the host EU Member State and the participating EU Member States. They shall be financed or co-financed by Frontex. (see Art. 33 of the [Regulation \(EU\) 2016/1624 \(European Border and Coast Guard Regulation\)](#))

## return operation

BG	операция по връщане
CS	návratová operace
DE	Rückkehraktion
EL	επιχείρηση επαναπατρισμού
ES	Operación de retorno
ET	tagasisaatmisoperatsioon
FI	palauttamisoperaatio
FR	opération de retour
GA	Oibríocht um fhilleadh
HU	visszaküldési művelet
IT	operazione di rimpatrio
LT	grąžinimo operacija
LV	atgriešanas operācija (EU acquis) / izraidīšanas operācija
MT	operazzjoni ta' ritorn
NL	terugkeeroperatie
PL	
PT	Operação de regresso
RO	
SK	návratová operácia
SL	operacija vračanja
SV	återvändandeinsats
NO	Returoperasjon

### Definition

An operation that is coordinated by the **European Border and Coast Guard Agency (Frontex)** and involves technical and operational reinforcement being provided by one or more EU Member States under which **returnees** from one or more EU Member States are returned either on a forced or voluntary basis.

### Source

Art. 2(14) of of Regulation (EU) 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation)

### Synonyms

- ★ joint return operation
- ★ JRO

### Related terms

- ★ **forced return**
- ★ **voluntary return**

### Notes

1. Most EU Member States, CH and NO organise return operations individually at the national level. There is, however, a possibility for two or more countries to organise a joint return operation.
2. According to Art. 28 of the [Regulation \(EU\) 2016/1624 \(European Border and Coast Guard Regulation\)](#) Frontex shall provide the necessary assistance and either at the request of one or several participating EU Member States or on its own initiative, ensure the coordination or the organisation of joint return operations, including through the chartering of aircraft.

## return programme

<b>BG</b>	програма за връщане
<b>CS</b>	návratový program
<b>DE</b>	Rückkehrprogramm
<b>EL</b>	πρόγραμμα επιστροφής
<b>ES</b>	programa de retorno voluntario
<b>ET</b>	tagasipöördumisprogramm
<b>FI</b>	palauttamishjelma
<b>FR</b>	programme d'aide au retour
<b>GA</b>	clár fillte
<b>HU</b>	hazatérési program
<b>IT</b>	programma di ritorno
<b>LT</b>	grąžinimo programa
<b>LV</b>	atgriešanas programma
<b>MT</b>	Programm (t'assistenza / ta'għajnuna) għar-ritorn
<b>NL</b>	terugkeerprogramma
<b>PL</b>	programy powrotów
<b>PT</b>	programas de retorno
<b>RO</b>	program de returnare
<b>SK</b>	návratový program
<b>SL</b>	program vračanja / program vrnitve
<b>SV</b>	återvändandeprogram
<b>NO</b>	returprogram

### Definition

Programme to support (e.g. financial, organisational, counselling) the **return**, possibly including reintegration measures, of a **returnee** by the State or by a third party, for example an international organisation.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

★ **return**

## returnee

<b>BG</b>	врънат
<b>CS</b>	navracený cizinec
<b>DE</b>	Rückkehrer
<b>EL</b>	επαναπατρίζόμενος
<b>ES</b>	extranjero retornado
<b>ET</b>	tagasipöörduja
<b>FI</b>	paluumuuttaja / palaaja, (pakko)palautettava
<b>FR</b>	personne éloignée (retour forcé) / personne retournée (retour volontaire ou spontané)
<b>GA</b>	imirceach fillteach
<b>HU</b>	hazatérő / visszatérő
<b>IT</b>	persona che compie ritorno
<b>LT</b>	grįžtantysis / grąžinamasis
<b>LV</b>	izraidāmais
<b>MT</b>	Migrant(a) ritornat(a)
<b>NL</b>	terugkeerder
<b>PL</b>	osoba powracająca
<b>PT</b>	retornado
<b>RO</b>	returnat
<b>SK</b>	navrátilc
<b>SL</b>	oseba, ki je predmet vračanja
<b>SV</b>	återvändare
<b>NO</b>	den personen som vender hjem (b); den personen som vender heim (n)

### Definition

A person going from a **host country** back to a **country of origin**, **country of nationality** or habitual residence usually after spending a significant period of time in the host country whether voluntary or forced, assisted or spontaneous.

### Source

EMN: Assisted Return and Migration Study, 2011

### Related term

★ **return**

### Note

The definition covers all categories of **migrants** (persons who have resided legally in a country as well as failed **asylum seekers**) and different ways the **return** is implemented (e.g. voluntary, forced, assisted and spontaneous). It does not cover stays shorter than three months (such as holiday visits or business meetings and other visits typically considered to be for a period of time of less than three months).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## right of asylum

<b>BG</b>	право на убежище (от гледна точка на държавата, предоставяща закрила)
<b>CS</b>	právo azylu
<b>DE</b>	Recht, Asyl zu gewähren; Asylrecht (DE)
<b>EL</b>	δικαίωμα παροχής ασύλου
<b>ES</b>	derecho de asilo
<b>ET</b>	õigus varjupaigale
<b>FI</b>	turvapaikkaoikeus
<b>FR</b>	droit d'asile
<b>GA</b>	ceart tearmainn
<b>HU</b>	menedékjog
<b>IT</b>	diritto di asilo
<b>LT</b>	prieglobsčio suteikimo teisė
<b>LV</b>	patvēruma tiesības
<b>MT</b>	Dritt mogħti għall-azil
<b>NL</b>	asielrecht / recht van asiel
<b>PL</b>	prawo do udzielenia azylu
<b>PT</b>	direito ao asilo
<b>RO</b>	dreptul la azil
<b>SK</b>	právo udeliť azyl
<b>SL</b>	azilna pravica
<b>SV</b>	asylrätt
<b>NO</b>	rett til å gi beskyttelse / asyl (b); rett til å gje vern / asyl (n)

### Definition

The right of the State, in virtue of its territorial sovereignty and in the exercise of its discretion, to allow a non-national to enter and reside, and to resist the exercise of jurisdiction by any State over that individual.

### Source

UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

### Synonym

★ right to grant asylum

### Broader term

★ **asylum**

### Related term

★ **right to asylum**

### Notes

1. In some States there are narrower or broader criteria than that laid down in the **Geneva Refugee Convention and Protocol**.

2. The **International Organization for Migration (IOM)** uses a generic term, in two senses:

- right to grant asylum (a State may grant asylum in its territory to any person at its own discretion) and
- the right to be granted asylum either vis-à-vis the State in whose territory asylum is requested, or vis-à-vis the pursuing State.

## right of residence

<b>BG</b>	право на пребиваване
<b>CS</b>	právo na pobyt
<b>DE</b>	Aufenthaltsrecht
<b>EL</b>	δικαίωμα διαμονής
<b>ES</b>	derecho de residencia
<b>ET</b>	elamisõigus
<b>FI</b>	oleskeluoikeus
<b>FR</b>	droit de séjour
<b>GA</b>	ceart cónaithe
<b>HU</b>	tartózkodási jog
<b>IT</b>	diritto di soggiorno
<b>LT</b>	teisė gyventi šalyje
<b>LV</b>	uzturēšanās tiesības
<b>MT</b>	Dritt għar-residenza
<b>NL</b>	verblijfsrecht
<b>PL</b>	prawo pobytu
<b>PT</b>	direito de residência
<b>RO</b>	drept de ședere / rezidență
<b>SK</b>	právo zdržiavať sa v krajine / právo na pobyt v krajine
<b>SL</b>	pravica do prebivanja
<b>SV</b>	uppehållsrätt
<b>NO</b>	rett til opphold (b); rett til opphold (n)

### Definition

The right to regularly reside in a given country, according to the migration law of that country.

### Source

Developed by EMN

### Synonym

★ right to reside

### Related term

★ **host country**

### Note

In the [EU context](#), the right of residence for EU citizens is covered by [Council Directive 2004/38/EC \(Free Movement Directive\)](#) which differentiates between the right of residence for up to three months (Art. 6) and the right of residence for more than three months (Art. 7). EEA and Swiss citizens enjoy the same rights as Union citizens within the European area of free movement.

## right to appeal

<b>BG</b>	право на обжалване
<b>CS</b>	právo na odvolání / právo na opravný prostředek
<b>DE</b>	Recht auf Rechtsbehelf; Recht auf Berufung (DE, LU) / Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf
<b>EL</b>	δικαίωμα προσφυγής
<b>ES</b>	Derecho a recurrir
<b>ET</b>	kaebuse esitamise õigus
<b>FI</b>	valitusoikeus
<b>FR</b>	droit de recours
<b>GA</b>	
<b>HU</b>	jogorvoslathoz való jog
<b>IT</b>	diritto di ricorso
<b>LT</b>	teisė apskųsti
<b>LV</b>	pārsūdzības tiesības
<b>MT</b>	dritt ta' appell
<b>NL</b>	recht op hoger beroep
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	direito a recurso
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	právo na odvolanie / právo odvolať sa / právo podať odvolanie
<b>SL</b>	pravica do pritožbe
<b>SV</b>	rätt att överklaga
<b>NO</b>	Rett til å anke

### Definition

A general principle of European Union law set out in Art. 47 of the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** which gives everyone whose rights and freedoms guaranteed by EU law are violated the right to an effective remedy before a national authority or tribunal notwithstanding that the violation has been committed by persons acting in an official capacity.

### Source

Derived by EMN from Art. 47 of the Charter of Fundamental Rights of the European Union

### Synonym

★ right to an effective remedy

### Broader terms

★ **Charter of Fundamental Rights of the European Union**  
★ **fundamental rights**

### Note

The right to an effective remedy is based on Art. 13 of the **European Convention on Human Rights**.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## right to asylum

<b>BG</b>	право на убежище (от гледна точка на търсещия закрила)
<b>CS</b>	právo na azyl
<b>DE</b>	Recht auf Asyl
<b>EL</b>	δικαίωμα ασύλου
<b>ES</b>	derecho de asilo
<b>ET</b>	õigus varjupaika taotleda
<b>FI</b>	oikeus turvapaikkaan, turvapaikkaoikeus
<b>FR</b>	droit d'asile
<b>GA</b>	ceart ar thearmann
<b>HU</b>	menedékhez való jog
<b>IT</b>	diritto all'asilo
<b>LT</b>	teisė į prieglobstį
<b>LV</b>	tiesības uz patvērumu
<b>MT</b>	Dritt għall-ażil
<b>NL</b>	recht op asiel
<b>PL</b>	prawo do azylu
<b>PT</b>	direito de asilo
<b>RO</b>	dreptul la azil
<b>SK</b>	právo na azyl
<b>SL</b>	pravica do azila
<b>SV</b>	rätt till asyl
<b>NO</b>	rett til beskyttelse (b); rett til vern (n)

### Definition

The right of a person to seek **asylum**, guaranteed with due respect by the rules of the **Geneva Refugee Convention and Protocol** and in accordance with the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU).

### Sources

Art. 18 of the European Charter of Fundamental Rights and

Art. 14 of the Universal Declaration of Human Rights

### Synonym

★ right to seek asylum

### Related term

★ **right of asylum**

### Note

**Refugees** have no enforceable right in conventional international law to be granted asylum by a State. It is contested whether customary international law has embraced the individual right to asylum.

## right to family life

<b>BG</b>	право на семеен живот
<b>CS</b>	právo na rodinný život
<b>DE</b>	Recht auf Familienleben
<b>EL</b>	δικαίωμα στην οικογενειακή ζωή
<b>ES</b>	derecho a la vida en familia
<b>ET</b>	õigus pere(konna)elule
<b>FI</b>	oikeus perhe-elämään
<b>FR</b>	droit à la vie familiale
<b>GA</b>	ceart chun saol teaghlaigh
<b>HU</b>	családi élethez való jog
<b>IT</b>	diritto alla vita familiare
<b>LT</b>	teisė į šeimos gyvenimą
<b>LV</b>	tiesības uz ģimenes dzīvi
<b>MT</b>	Dritt għal ħajja f'familja
<b>NL</b>	recht op eerbiediging van familie- en gezinsleven / recht op familie- en gezinsleven
<b>PL</b>	prawo do życia rodzinnego
<b>PT</b>	direito à vida familiar
<b>RO</b>	dreptul la viață de familie
<b>SK</b>	právo na rodinný život
<b>SL</b>	pravica do družinskega življenja
<b>SV</b>	rätt till familjeliv
<b>NO</b>	rett til familieliv

### Definition

A right enshrined in Arts. 7, 9 and 33 of the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** and Art. 8 of the **European Convention on Human Rights (ECHR)**.

### Source

European Charter of Fundamental Rights

### Narrower term

★ **right to family unity**

### Related terms

★ **chain migration**

★ **family formation**

★ **family reunification**

★ **family migration**

### Note

There is a distinction between the right to family life and the **right to family unity**. The right to family life is a fundamental right enshrined in the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**. The right to family unity relates more to the purpose and procedural aspects of entry and stay for the purpose of reuniting a family.

## right to family unity

<b>BG</b>	право на запазването на целостта на семейството
<b>CS</b>	právo na zachování jednoty rodiny
<b>DE</b>	Recht auf Familieneinheit / Recht auf Wahrung des Familienverbandes
<b>EL</b>	δικαίωμα στην οικογενειακή ενότητα
<b>ES</b>	derecho a la unidad de la familia
<b>ET</b>	õigus perekonna ühtsusele
<b>FI</b>	oikeus perheen yhtenäisyyteen
<b>FR</b>	droit à l'unité familiale
<b>GA</b>	ceart chun aontacht teaghlaigh
<b>HU</b>	család egységéhez való jog
<b>IT</b>	diritto all'unità familiare
<b>LT</b>	teisė į šeimos vientisumą
<b>LV</b>	tiesības uz ģimenes vienotību
<b>MT</b>	Dritt għall-għaqda / għall-unità tal-familja
<b>NL</b>	recht op instandhouding van het (kern-)gezin / recht op eenheid van het gezin
<b>PL</b>	prawo do jedności rodziny
<b>PT</b>	direito à unidade familiar
<b>RO</b>	dreptul la unitatea familiei
<b>SK</b>	právo na jednotu rodiny
<b>SL</b>	pravica do enotnosti (združevanja) družine
<b>SV</b>	rätt till familjesammanhållning
<b>NO</b>	rett til familiens enhet (b); rett til familieeining (n)

### Definition

In the context of a refugee, a right provisioned in Art. 23 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and in Art. 12 of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive) obliging EU Member States to ensure that family unity can be maintained.

### Sources

Derived by EMN from Art. 23 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) and Art. 12 of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Synonym

★ principle of family unity

### Broader term

★ **right to family life**

### Narrower term

★ **family reunification**

### Related terms

★ **chain migration**  
 ★ **family formation**  
 ★ **family migration**

### Note

There is a distinction between the right to family unity and the **right to family life**. The right to family unity relates more to the purpose and procedural aspects of entry and stay for the purpose of reuniting a family, in order to meet the fundamental rights enshrined in the **Charter of Fundamental Rights of the European Union**.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## right to free movement

<b>BG</b>	право на свободно движение
<b>CS</b>	právo volného pohybu
<b>DE</b>	Recht auf Freizügigkeit
<b>EL</b>	δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας
<b>ES</b>	derecho a la libre circulación
<b>ET</b>	vaba liikumise õigus
<b>FI</b>	oikeus liikkua vapaasti
<b>FR</b>	droit à la libre circulation
<b>GA</b>	ceart saorghluaiseachta
<b>HU</b>	szabad mozgáshoz való jog
<b>IT</b>	diritto di libera circolazione
<b>LT</b>	laisvo judėjimo teisė
<b>LV</b>	tiesības brīvi pārvietoties
<b>MT</b>	Dritt għal-libertà tal-moviment / għall-moviment bla xkiel / għall-merħ ħieles
<b>NL</b>	recht op vrij verkeer
<b>PL</b>	prawo do swobodnego przepływu
<b>PT</b>	direito de livre circulação
<b>RO</b>	dreptul la liberă circulație
<b>SK</b>	právo na slobodný pohyb / právo na voľný pohyb
<b>SL</b>	pravica do prostega gibanja
<b>SV</b>	rätt till fri rörlighet
<b>NO</b>	rett til fri bevegelse (b); rett til fri rørsle (n)

### Definition

The right of EU citizens and legally resident **third-country nationals** (in accordance with the Treaty establishing the European Community) to move and reside freely within the territory of the EU Member States.

### Source

Derived by EMN from Art. 45 of the European Charter of Fundamental Rights

### Synonym

★ freedom of movement

### Narrower term

★ **intra-EU mobility**

### Notes

**1.** The right to free movement is one of the basic rights of EU citizens which was initially one of the founding rights in the establishment of the European Union and enshrined in Art. 21(1) of TFEU; it has been developed by EU secondary legislation and the case law of the Court of Justice.

**2.** Free movement of workers also applies to the countries in the European Economic Area (IS, LI, NO) and to CH.

**3.** The provisions of the treaties in relation to freedom of movement apply in the same way to the ten EU Member States that joined the EU in 2004, BG and RO that joined in January 2007 and HR, which joined in July 2013. Some of the original EU Member States (before May 2004) apply transitional agreements that currently restrict freedom of movement to workers for a certain time period (see the description of freedom of movement on the European Citizens' Information website).

**4.** Freedom of movement and residence are granted, in accordance with the Treaty establishing the European Community, only for certain categories of third-country nationals, i.e. **long-term residents**, highly-skilled workers, **researchers** and **students**. Whilst third-country nationals who hold a valid **residence permit** or **visa** have the right to move freely within the Schengen area for up to three months within a six-month period, the rights in relation to taking up residence for a period exceeding three months in another EU Member State are covered by specific legal instruments, depending on their status, and subject to conditions in national legislation.

## risk of absconding

<b>BG</b>	опасност от укриване
<b>CS</b>	nebezpečí útěku
<b>DE</b>	Fluchtgefahr / Gefahr unterzutauchen
<b>EL</b>	κίνδυνος διαφυγής
<b>ES</b>	riesgo de fuga
<b>ET</b>	põgenemise / kõrvalehoidumise oht
<b>FI</b>	pakenemisen vaara
<b>FR</b>	risque de fuite
<b>GA</b>	baol éalaithe
<b>HU</b>	szökés veszélye
<b>IT</b>	rischio di fuga
<b>LT</b>	pasislėpimo pavojus
<b>LV</b>	bēgšanas iespējamība
<b>MT</b>	Riskju / Biża' ta' ħarba / ħrib / kontumaċja
<b>NL</b>	risico op onderduiken
<b>PL</b>	ryzyko ucieczki
<b>PT</b>	perigo de fuga
<b>RO</b>	riscul de a se sustrage
<b>SK</b>	riziko útěku
<b>SL</b>	tveganje pobega / nevarnost pobega
<b>SV</b>	risk för avvikande
<b>NO</b>	risiko for unndragelse (b); risiko for unndraging (n)

### Definition

In the [EU context](#), existence of reasons in an individual case which are based on objective criteria defined by law to believe that a **third-country national** who is subject to return procedures may abscond.

### Sources

Art. 3(7) of Directive 2008/115/EC (Return Directive) and

Art. 2(n) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Broader term

★ [absconding](#)

### Note

This covers one type of **absconding**.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## safe country of origin

<b>BG</b>	сигурна страна на произход
<b>CS</b>	bezpečná země původu
<b>DE</b>	sicherer Herkunftsstaat
<b>EL</b>	ασφαλής χώρα προέλευσης
<b>ES</b>	país de origen seguro
<b>ET</b>	turvaline päritoluriik
<b>FI</b>	turvallinen alkuperämaa
<b>FR</b>	pays d'origine sûr
<b>GA</b>	tír thionscnaimh atá sábháilte
<b>HU</b>	biztonságos származási ország
<b>IT</b>	paese di origine sicuro
<b>LT</b>	saugi kilmės šalis (EU acquis); saugi kilmės valstybė
<b>LV</b>	droša izcelsmes valsts
<b>MT</b>	Pajjiż tal-oriġini sigur / bla perikli
<b>NL</b>	veilig land van herkomst
<b>PL</b>	bezpieczny kraj pochodzenia
<b>PT</b>	país de origem seguro
<b>RO</b>	țara de origine sigură
<b>SK</b>	bezpečná krajina pôvodu
<b>SL</b>	varna izvorna država
<b>SV</b>	säkert ursprungsland
<b>NO</b>	trygt hjemland (b); trygt heimland (n)

### Definition

A country where, on the basis of the legal situation, the application of the law within a democratic system and the general political circumstances, it can be shown that there is generally and consistently no **persecution** as defined in Art. 9 of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#), no **torture** or **inhuman or degrading treatment** or punishment and no threat by reason of **indiscriminate violence** in situations of international or internal armed conflict.

### Source

Annex 1 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Synonym

★ concept of safe country of origin

### Broader term

★ **country of origin**

### Related term

★ **safe third country**

### Notes

1. According to Art. 37 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive), EU Member States may retain or introduce legislation that allows for the national designation of safe countries of origin for the purposes of examining applications for international protection.

2. According to the Protocol 29 of TFEU, EU Member States shall be regarded as constituting safe countries of origin in respect of each other for all legal and practical purposes in relation to asylum matters. Accordingly, any application for asylum made by a national of a Member State are normally not taken into consideration.

3. EU Member States shall regularly review the situation in third countries that are designated as safe countries of origin.

4. The assessment of whether a country is a safe country of origin shall be based on a range of sources of information, including in particular information from other EU Member States, **European Asylum Support Office (EASO)**, **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**, the Council of Europe and other relevant international organisations.

5. According to Art. 36 of [Directive 2013/32/EU](#), the 'concept of safe country of origin' means that a **third country** is - after an individual examination of the application - considered as a safe country of origin for a particular applicant only if:

- they have the nationality of that country; or
- they are a **stateless person** and were formerly habitually resident in that country, and they have not submitted any serious grounds for considering the country not to be a safe country of origin in their particular circumstances and in terms of their qualification as a **beneficiary of international protection** in accordance with [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#).

## safe third country

<b>BG</b>	сигурна трета страна
<b>CS</b>	bezpečná třetí země
<b>DE</b>	sicherer Drittstaat
<b>EL</b>	ασφαλής τρίτη χώρα
<b>ES</b>	tercer país seguro
<b>ET</b>	turvalline kolmas riik
<b>FI</b>	turvallinen kolmas maa
<b>FR</b>	pays tiers sûr
<b>GA</b>	tríú tír atá sábháilte
<b>HU</b>	biztonságos harmadik ország
<b>IT</b>	paese terzo sicuro
<b>LT</b>	saugi trečioji šalis (EU acquis); saugi trečioji valstybė
<b>LV</b>	droša trešā valsts
<b>MT</b>	Pajjiż terz sigur / bla perikli
<b>NL</b>	veilig derde land
<b>PL</b>	bezpieczny kraj trzeci
<b>PT</b>	país terceiro seguro
<b>RO</b>	țară / stat terț(ă) sigură
<b>SK</b>	bezpečná tretia krajina
<b>SL</b>	varna tretja država
<b>SV</b>	säkert tredjeland
<b>NO</b>	trygt tredjeland

### Definitions

A **third country** that treats a person seeking **international protection** in accordance with the following principles:

(a) life and liberty are not threatened on account of race, religion, nationality, membership of a particular **social group** or political opinion;

(b) there is no risk of **serious harm** as defined in Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive);

(c) the principle of **non-refoulement** in accordance with the **Geneva Refugee Convention and Protocol** is respected;

(d) the prohibition of **removal**, in violation of the right to freedom from **torture** and cruel, **inhuman or degrading treatment** as laid down in international law, is respected; and

(e) the possibility exists to request **refugee status** and, if found to be a **refugee**, to receive protection in accordance with the **Geneva Refugee Convention and Protocol**.

### Source

Art. 38 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Broader term

★ **third country**

### Related term

★ **safe country of origin**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# Schengen Agreement

<b>BG</b>	Шенгенско споразумение
<b>CS</b>	Schengenská dohoda
<b>DE</b>	Schengener Übereinkommen
<b>EL</b>	Συμφωνία Σένγκεν
<b>ES</b>	Acuerdo de Schengen
<b>ET</b>	Schengeni leping
<b>FI</b>	Schengenin sopimus
<b>FR</b>	accord de Schengen
<b>GA</b>	Comhaontú Schengen
<b>HU</b>	Schengeni Megállapodás
<b>IT</b>	Accordo di Schengen
<b>LT</b>	Šengeno susitarimas
<b>LV</b>	Šengenas nolīgums
<b>MT</b>	Ftehim (Il-) ta' Schengen
<b>NL</b>	Schengenakkoord
<b>PL</b>	Układ z Schengen
<b>PT</b>	Acordo de Schengen
<b>RO</b>	Acordul Schengen
<b>SK</b>	Schengenská dohoda
<b>SL</b>	Schengenski sporazum
<b>SV</b>	Schengenavtalet
<b>NO</b>	Schengen-avtalen

## Definition

An agreement between some EU Member States and some neighbouring non-Member States to gradually remove controls at their common borders and introduce freedom of movement for all nationals of the signatory Member States, other EU Member States or **third countries**.

## Source

Derived by EMN from the Schengen acquis

## Related terms

- ★ [Schengen Borders Code](#)
- ★ [Schengen Convention](#)
- ★ [Schengen Information System \(SIS\)](#)

## Notes

1. The Schengen Agreement was signed on 14 June 1985 between BE, FR, DE, LU and NL.
2. The Agreement and the Convention, the rules adopted on that basis and the related agreements together form the 'Schengen acquis'. Since 1999, this has formed part of the institutional and legal framework of the European Union by virtue of a protocol to the Treaty of Amsterdam.
3. The rules governing the movement of persons across borders are set out in [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#).
4. For more information, see the [website of the European Commission on Schengen](#).

## Schengen Borders Code

BG	Шенгенски граничен кодекс
CS	Schengenský hraniční kodex
DE	Schengener Grenzkodex
EL	Κώδικας Συνόρων Σένγκεν
ES	Código de fronteras Schengen
ET	Schengeni piirieskirjad
FI	Schengenin rajasäännöstö
FR	code frontières Schengen
GA	Cód Teorainneacha Schengen
HU	Schengeni határ-ellenőrzési kódex
IT	Codice Frontiere Schengen
LT	Šengeno sienų kodeksas
LV	Šengenas Robežu kodekss
MT	Konvenzjoni (Il-) ta' Schengen
NL	Schengengrenscore
PL	kodeks graniczny Schengen
PT	Código das Fronteiras Schengen
RO	
SK	Kódex schengenských hraníc
SL	Zakonik o schengenskih mejah
SV	kodex om Schengengränserna
NO	Schengen-regelverket

### Definition

The rules governing **border control** of persons crossing the external EU borders of the EU Member States.

### Source

Derived by the EMN from Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code)

### Related terms

- ★ **border control**
- ★ **external EU border**
- ★ **internal EU border**
- ★ **irregular entry**
- ★ **legal entry**
- ★ **refusal of entry**
- ★ **Schengen Agreement**
- ★ **Schengen Information System (SIS)**

## Schengen Convention

BG	Шенгенска конвенция
CS	Schengenská prováděcí úmluva
DE	Schengener Durchführungsübereinkommen
EL	Συνθήκη Σένγκεν
ES	Convenio de Schengen
ET	Schengeni konventsioon
FI	Schengenin yleissopimus
FR	convention de Schengen
GA	Coinbhinsiún Schengen
HU	Schengeni Egyezmény
IT	Convenzione di Schengen
LT	Šengeno konvencija
LV	Šengenas konvencija
MT	Kodiċi tal-Fruntieri / tal-Konfini ta' Schengen
NL	Schengenuitvoeringsovereenkomst
PL	Konwencja Wykonawcza do Układu z Schengen
PT	Convenção de Schengen
RO	Convenția Schengen
SK	Schengenský dohovor
SL	Schengenska konvencija
SV	Schengenkonventionen
NO	Schengen-konvensjonen

### Definition

Legislation supplementing the **Schengen Agreement** and laying down the arrangements and safeguards for implementing freedom of movement.

### Source

Derived by EMN from the Schengen acquis

### Synonym

- ★ Convention implementing the Schengen Agreement

### Related terms

- ★ **Schengen Agreement**
- ★ **Schengen Borders Code**
- ★ **Schengen Information System (SIS)**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## Schengen Information System (SIS)

<b>BG</b>	Шенгенска информационна система
<b>CS</b>	Schengenský informační systém
<b>DE</b>	Schengener Informationssystem
<b>EL</b>	Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν
<b>ES</b>	Sistema de Información de Schengen
<b>ET</b>	Schengeni infosüsteem
<b>FI</b>	Schengenin tietojärjestelmä
<b>FR</b>	Système d'information Schengen
<b>GA</b>	Córas Faisnéise Schengen
<b>HU</b>	Schengeni Információs Rendszer
<b>IT</b>	Sistema di Informazione Schengen
<b>LT</b>	Šengeno informacinė sistema
<b>LV</b>	Šengenas informācijas sistēma
<b>MT</b>	Sistema ta' Informazzjoni Schengen
<b>NL</b>	Schengeninformatiesysteem
<b>PL</b>	System Informacji Schengen
<b>PT</b>	Sistema de Informação de Schengen
<b>RO</b>	Sistemul de Informații Schengen
<b>SK</b>	Schengenský informační systém
<b>SL</b>	Schengenski informacijski sistem
<b>SV</b>	Schengens informationssystem
<b>NO</b>	Schengen informasjonssystem

### Definition

A joint information system that enables the relevant authorities in each EU Member State, by means of an automated search procedure, to have access to alerts on persons and property for the purposes of border checks and other police and customs checks carried out within the country in accordance with national law and, for some specific categories of alerts (Art. 96), for the purposes of issuing **visas, residence permits** and the administration of legislation on aliens in the context of the application of the provisions of the **Schengen Convention** relating to the movement of persons.

### Source

Derived by EMN from the Schengen acquis

### Synonyms

- ★ second-generation Schengen Information System
- ★ SIS
- ★ SIS II

### Related terms

- ★ [Schengen Agreement](#)
- ★ [Schengen Convention](#)
- ★ [Schengen Borders Code](#)

### Note

The second-generation Schengen Information System (SIS II) was launched in April 2013 with enhanced functionalities, such as the possibility to use biometrics, new types of alerts, the possibility to link different alerts (such as an alert on a person and a vehicle) and a facility for direct queries on the system. SIS II also contains copies of European arrest warrants (EAW), which are recognised as having the same legal value as the originals, making it easier and quicker for the competent authorities to ensure the necessary follow-up. For more information, see the [DG Migration and Home Affairs e-Library Glossary](#).

## school pupil

BG	ученик
CS	žák
DE	Schüler
EL	μαθητής
ES	escolar
ET	kooliõpilane
FI	oppilas
FR	élève
GA	dalta scoile
HU	tanuló
IT	alunno
LT	mokinys
LV	skolēns
MT	Tifel (Tifla) tal-iskola
NL	scholier
PL	uczeń
PT	aluno
RO	elev
SK	žiak
SL	učenec / šolar
SV	elev
NO	skoleelev (b); skuleelev (n)

### Definition

In the [EU migration context](#), a **third-country national** admitted to the territory of a EU Member State to follow a recognised programme of secondary education in the context of an exchange scheme operated by an organisation recognised for that purpose by the Member State in accordance with its national legislation or administrative practice.

### Sources

Derived by EMN from Art. 2(c) of Council Directive 2004/114/EC (Student Directive) and Art. 3(d) of Proposal for a Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing, COM(2013) 151 final

### Related terms

- ★ [researcher](#)
- ★ [student](#)

### Note

On 25 March 2013, the European Commission published a [proposal of the Council Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing](#) (Recast Students Directive, COM(2013) 151 final) which maintains the definition of the original version.

## search and rescue (SAR) operation

<b>BG</b>	операция за търсене и спасяване
<b>CS</b>	pátrací a záchranná operace
<b>DE</b>	Such- und Rettungseinsatz
<b>EL</b>	επιχείρηση έρευνας και διάσωσης
<b>ES</b>	Operación de búsqueda y captura
<b>ET</b>	otsingu- ja päästeoperatsioon
<b>FI</b>	meripelastusoperaatio /etsintä- ja pelastustoimet
<b>FR</b>	opération de recherche et de sauvetage
<b>GA</b>	Oibríocht cuardaigh agus tarrthála
<b>HU</b>	kutatási és mentési művelet
<b>IT</b>	operazione di ricerca e soccorso
<b>LT</b>	paieškos ir gelbėjimo operacija
<b>LV</b>	meklēšanas un glābšanas operācija
<b>MT</b>	operazzjoni ta' tftixxija u salvataġġ
<b>NL</b>	opsporings- en reddingsoperatie
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	operação de busca e salvamento
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	pátracia a záchranná operácia / pátracia a záchranná činnosť
<b>SL</b>	operacija iskanja in reševanja
<b>SV</b>	sök- och räddningsinsats
<b>NO</b>	Lete og redningsoperasjon

### Definitions

In the global context, operation to render assistance to persons in distress at sea regardless of the nationality or status of such a person or the circumstances in which that person is found in accordance with the applicable Maritime Law and Conventions.

In the EU context, operation of EU Member States to render assistance to any vessel or person in distress at sea regardless of the nationality or status of such a person or the circumstances in which that person is found in accordance with international law and respect for **fundamental rights**.

### Sources

Global context: Annex of the International Convention on Maritime Search and Rescue (SAR)  
EU-context: Art. 9 of Regulation (EU) No 656/2014 (Regulation on rules for the surveillance of the external sea borders)

### Synonym

★ SAR operation

### Notes

**1.** SAR services inside the Convention are defined as: “The performance of distress monitoring, communication, co-ordination and search and rescue functions, including provision of medical advice, initial medical assistance, or medical evacuation, through the use of public and private resources including co-operating aircraft, vessels and other crafts and installations”.

**2.** Civil society-led Non-Governmental Organisations (NGOs) engaged in SAR operations have published voluntary minimum standards intended to

- ensure that their actions are conducted in support of the fundamental right to life with dignity, the right to receive humanitarian assistance in protection of life and the right to personal protection and security for all persons in distress at sea based on legal requirements of established international maritime law;

- enhance joint co-ordination and co-operation of SAR operations in the Mediterranean region with as many stakeholders as possible, including established Rescue Coordination Centres, European institutions, Agencies, shipping and fishing associations and military forces (for further information see: [Voluntary Code of Conduct for Search and Rescue operations undertaken by civil society NGOs in the Mediterranean Sea, First Edition, February 2017](#)’.

**5. 3.** For further information on relevant legal provisions and on practical procedures to ensure the prompt disembarkation of survivors of rescue operations see [International Maritime Organisation \(IMO\) and United Nations High Commissioner for Refugees: Rescue at sea: a guide to principles and practice as applied to migrants and refugees](#).

## seasonal worker

<b>BG</b>	сезонен работник
<b>CS</b>	sezónní pracovník
<b>DE</b>	Saisonarbeiter
<b>EL</b>	εποχικά εργαζόμενος
<b>ES</b>	trabajador de temporada extranjero
<b>ET</b>	hooajaline (võõr)töötaja
<b>FI</b>	kausityöntekijä
<b>FR</b>	travailleur saisonnier
<b>GA</b>	oibrí séasúrach
<b>HU</b>	szezonális munkavállaló migráns
<b>IT</b>	lavoratore stagionale
<b>LT</b>	sezoninis darbuotojas
<b>LV</b>	sezonas strādnieks
<b>MT</b>	Ħaddiem staġjonali / tal-istaġun
<b>NL</b>	buitenlandse seizoenarbeider
<b>PL</b>	migrant (pracownik sezonowy)
<b>PT</b>	trabalhador migrante sazonal
<b>RO</b>	lucrător / muncitor sezonier
<b>SK</b>	sezónny zamestnanec / sezónny pracovník
<b>SL</b>	sezonski delavec
<b>SV</b>	säsongsarbetare
<b>NO</b>	sesongarbeider (b); sesongarbeidar (n)

### Definition

A **third-country national** who retains their principal place of residence in a **third country** and stays legally and temporarily in the territory of an EU Member State to carry out an activity dependent on the passing of the seasons, under one or more fixed-term work contracts concluded directly between that third-country national and the **employer** established in that EU Member State.

### Source

Art. 3 of Directive 2014/36/EU (Seasonal Workers' Directive)

### Synonyms

- ★ seasonal migrant
- ★ seasonal worker migrant

### Related terms

- ★ [circular migration](#)
- ★ [contract migrant worker](#)

### Note

This term is specifically referring to a third-country national, although it is known that other types of seasonal workers exist, e.g. for nationals within the same country, as well as intra-EU seasonal workers.

## secondary movement of migrants

<b>BG</b>	вторично движение на мигранти
<b>CS</b>	druhotný pohyb migrantů
<b>DE</b>	Sekundärmigration
<b>EL</b>	δευτερογενής μετακίνηση μεταναστών
<b>ES</b>	movimientos migratorios secundarios
<b>ET</b>	sisserändajate teisene (riikidevaheline) liikumine
<b>FI</b>	maahanmuuttajien toissijainen siirtyminen
<b>FR</b>	mouvement secondaire de migrants
<b>GA</b>	athghluaiseacht imirceach
<b>HU</b>	másodlagos migrációs mozgás
<b>IT</b>	movimento secondario di migranti
<b>LT</b>	antrinis migrantų judėjimas (EU acquis); migrantų pakartotinis judėjimas
<b>LV</b>	migrantu tālāka pārvietošanās
<b>MT</b>	Moviment sekondarju ta' migranti
<b>NL</b>	secundaire migratiestroom
<b>PL</b>	wtórny przepływ migrantów
<b>PT</b>	movimento secundário de migrantes
<b>RO</b>	mișcare secundară a migrantilor
<b>SK</b>	sekundárny pohyb migrantov
<b>SL</b>	sekundarno gibanje migrantov
<b>SV</b>	sekundär migration
<b>NO</b>	sekundærflytting

### Definition

The movement of **migrants**, including **refugees** and **asylum seekers**, who for different reasons move from the country in which they first arrived to seek **protection** or permanent **resettlement** elsewhere.

### Source

Derived by EMN from UNHCR Executive Committee (ExCom): Conclusion No 58 (1989)

### Synonyms

- ★ irregular secondary movement of migrants
- ★ secondary migrant
- ★ secondary movement of asylum seekers and refugees

### Broader term

- ★ **irregular migration**

### Narrower term

- ★ **asylum shopping**

### Note

This movement is without the prior consent of the national authorities, without an entry visa, or with no or insufficient documentation normally required for travel purposes, or with false or fraudulent documentation.

## second-generation migrant

<b>BG</b>	второ поколение мигрант
<b>CS</b>	migrant druhé generace
<b>DE</b>	Migrant der zweiten Generation
<b>EL</b>	μετανάστης δεύτερης γενιάς
<b>ES</b>	inmigrante de segunda generación
<b>ET</b>	teise põlvkonna sisserändaja
<b>FI</b>	toisen polven maahanmuuttaja
<b>FR</b>	migrant de la deuxième génération
<b>GA</b>	imirceach den dara glúin
<b>HU</b>	második generációs migráns
<b>IT</b>	migrante di seconda generazione
<b>LT</b>	antros kartos migrantas
<b>LV</b>	otrās paaudzes migrants
<b>MT</b>	Migrant(a) tat-ieni generazzjoni
<b>NL</b>	tweede generatie allochtoon / tweede generatie migrant
<b>PL</b>	migrant drugiego pokolenia
<b>PT</b>	migrante de segunda geração
<b>RO</b>	migrant (a doua generație)
<b>SK</b>	migrant druhej generácie
<b>SL</b>	migrant druge generacije
<b>SV</b>	andra generationens invandrare
<b>NO</b>	person med to innvanderforeldre (b); person med to innvandarforeldre (n)

### Definition

A person who was born in and is residing in a country that at least one of their parents previously entered as a **migrant**.

### Source

Developed by EMN

### Synonym

★ second-generation immigrant

### Broader term

★ **person with a migratory background**

### Related terms

★ **first-generation migrant**

★ **third-generation migrant**

### Notes

**1.** This term is not defined in legislation but definition has a more sociological context; a broad definition encompassing the concept of a 'second-generation migrant' has been used.

**2.** Strictly this term does not relate to a migrant, since the person concerned has not undertaken a migration, but the term is included as it is commonly used in publications and the media.

**3.** According to the Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing, the group referred to as 'second-generation' is generally restricted to those persons whose parents were born abroad, whereas those persons having one parent born in the country and the other one born abroad represent a special case (they form the group of persons with a mixed background). As explained in 1. above, a broader definition was considered more appropriate for the work of the EMN.

## segregation

<b>BG</b>	сегрегация
<b>CS</b>	segregace
<b>DE</b>	Segregation
<b>EL</b>	διαχωρισμός
<b>ES</b>	segregación
<b>ET</b>	segregatsioon
<b>FI</b>	segregaatio
<b>FR</b>	ségrégation
<b>GA</b>	deighilt (agus deighilt ar bhonn cine, reiligiúin, srl dá dteastódh sé)
<b>HU</b>	szegregáció
<b>IT</b>	segregazione
<b>LT</b>	segregacija
<b>LV</b>	segregācija
<b>MT</b>	Segregazzjoni / Twarrib
<b>NL</b>	segregatie
<b>PL</b>	segregacja
<b>PT</b>	segregação
<b>RO</b>	segregare
<b>SK</b>	segregácia
<b>SL</b>	segregacija / izločevanje
<b>SV</b>	segregation
<b>NO</b>	segregering

### Definition

The act by which a (natural or legal) person separates other persons on the basis of race, colour, language, religion, nationality or national or ethnic origin without an objective and reasonable justification.

### Source

European Commission against Racism and Intolerance (ECRI): General Policy Recommendation No 7: National legislation to combat racism and racial discrimination

### Broader term

★ **discrimination**

## self-employed person

BG	самоаето лице
CS	osoba samostatně výdělečně činná (OSVČ)
DE	Selbstständiger
EL	αυτοαπασχολούμεος
ES	trabajador por cuenta propia
ET	füüsilisest isikust ettevõtja
FI	itsenäinen ammatinharjoittaja
FR	travailleur indépendant
GA	duine féinfhostaithe
HU	önfoglalkoztatott személy
IT	lavoratore autonomo
LT	savarankiškai dirbantis asmuo
LV	pašnodarbināta persona
MT	Persuna taħdem għal rasha
NL	zelfstandige
PL	osoba samozatrudniona
PT	trabalhador por conta própria
RO	asociat
SK	samostatne zárobkovo činná osoba / SZČO
SL	samozaposlena oseba
SV	egenföretagare
NO	selvstendig sysselsatt (b); sjølvstendig sysselsett (n)

### Definition

A person who is the sole or joint owner of the unincorporated enterprise (one that has not been incorporated, i.e. formed into a legal corporation) in which they work, unless they are also in paid **employment** which is their main activity.

### Source

Eurostat's Concepts and Definitions Database

### Related terms

- ★ **employee**
- ★ **employer**

### Notes

1. In the last case, they are considered to be employees.
2. According to ILO's ICSE-93, self-employment jobs are those jobs where the remuneration is directly dependent upon the profits (or the potential for profits) derived from the goods and services produced (where own consumption is considered to be part of the profits). The incumbents make the operational decisions affecting the enterprise, or delegate such decisions while retaining responsibility for the welfare of the enterprise. (In this context, 'enterprise' includes one-person operations.)

## separated child

BG	no translation
CS	odloučené dítě
DE	alleinstehendes Kind
EL	παιδί χωρισμένο από την οικογένειά του
ES	menor separado
ET	vanematest eraldatud laps
FI	huoltajasta erilleen joutunut lapsi
FR	enfant séparé
GA	páiste dealaithe
HU	kísérőjétől elválasztott gyermek
IT	minore separato
LT	atskirtas nuo tėvų vaikas
LV	bez vecāku vai aizbildņu gādības palicis bērns
MT	Tifel / Tifla mifrud(a) / separat(a)
NL	alleenstaand kind
PL	małoletni bez opieki
PT	criança separada
RO	minor neînsoțit / separat
SK	odlúčené dieťa
SL	otrok brez spremstva
SV	separerat barn
NO	enslig barn (b); einsleg barn (n)

### Definition

A **child** under 18 years of age who is outside their **country of origin** and separated from both parents or their previous legal / customary primary caregiver.

### Sources

Art. 8 of UN Committee on the Rights of the Child, General Comment No 6 (2005) and  
Fundamental Rights Agency (FRA): Study on separated, asylum seeking children in EU Member States, 2010

### Narrower term

- ★ **unaccompanied minor**

### Note

A child may be totally alone while another may be living with extended **family members**. All such children are separated children and entitled to **international protection** under a broad range of international and regional instruments.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## serious harm

<b>BG</b>	тежки посегателства
<b>CS</b>	vážná újma
<b>DE</b>	ernsthafter Schaden
<b>EL</b>	σοβαρή βλάβη
<b>ES</b>	daños graves
<b>ET</b>	tõsine oht / kahju
<b>FI</b>	vakava haitta
<b>FR</b>	atteinte grave
<b>GA</b>	díobháil thromchúiseach
<b>HU</b>	súlyos veszély
<b>IT</b>	danno grave
<b>LT</b>	didelė žala
<b>LV</b>	smags kaitējums
<b>MT</b>	Dannu(-i) serju(-i)
<b>NL</b>	ernstige schade
<b>PL</b>	poważna krzywda
<b>PT</b>	ofensas graves
<b>RO</b>	vătămare gravă
<b>SK</b>	vážne bezprávie
<b>SL</b>	resna škoda
<b>SV</b>	allvarlig skada
<b>NO</b>	alvorlig skade (b); alvorleg skade (n)

### Definitions

Harm consisting of

(a) the death penalty or execution; or

(b) **torture** or **inhuman or degrading treatment or punishment** of an applicant in the **country of origin**; or

(c) serious and individual threat to a civilian's life or person by reason of indiscriminate violence in situations of international or internal armed conflict.

### Source

Art. 15 of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Narrower term

★ **real risk of suffering serious harm**

### Related terms

★ **persecution**

★ **torture**

## sex

<b>BG</b>	пол
<b>CS</b>	pohlaví
<b>DE</b>	biologisches Geschlecht
<b>EL</b>	φύλο
<b>ES</b>	sexo
<b>ET</b>	sugu
<b>FI</b>	sukupuoli
<b>FR</b>	sexe
<b>GA</b>	gnéas
<b>HU</b>	(biológiai) nem
<b>IT</b>	sessu
<b>LT</b>	lytis
<b>LV</b>	dzimums
<b>MT</b>	Sess
<b>NL</b>	seks / geslacht
<b>PL</b>	pleć
<b>PT</b>	sexo
<b>RO</b>	sex
<b>SK</b>	pohlavie
<b>SL</b>	spol
<b>SV</b>	kön
<b>NO</b>	kjønn

### Definition

The biological characteristics of a person, predominantly female or male.

### Sources

Derived by EMN from the gender equality glossary of the UN Women Website  
EuropeAid Glossary of gender and development terms

### Related term

★ **gender**

## short-stay visa

BG	виза за краткосрочно пребиваване
CS	krátkodobé vízum
DE	Visum für den kurzfristigen Aufenthalt
EL	θεώρηση για διαμονή βραχείας διάρκειας / θεώρηση βραχείας διαμονής
ES	visado para estancia de corta duración
ET	lühiajaline viisa
FI	lyhytaikainen viisumi
FR	visa de court séjour
GA	víosa gearrchuairte
HU	rövid távú tartózkodásra jogosító vízum
IT	visto per soggiorno di breve durata
LT	trumpalaikė visa
LV	īstermiņa vīza
MT	Migrazzjoni għal perjodu qasir
NL	visum voor kort verblijf
PL	wiza krótkoterminowa
PT	visto de curta duração
RO	viză de scurtă ședere
SK	krátkodobé vízum
SL	vizum za kratkoročno prebivanje
SV	visering för kortare vistelse
NO	besøksvisum

### Definition

The authorisation or decision of an EU Member State with a view to transit through or an intended stay on the territory of one or more or all the EU Member States of a duration of no more than 90 days in any 180-day period.

### Sources

Art. 2(2) of Regulation (EU) No 610/2013 (Visa Code Regulation) and  
Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Synonyms

- ★ short-term visa
- ★ transit visa

### Broader term

- ★ visa

### Related terms

- ★ airport transit visa
- ★ long-stay visa

## short-term migrant

BG	краткосрочен мигрант
CS	krátkodobý migrant
DE	kurzfristig aufhältiger Migrant / Kurzzeit-Migrant / temporärer Migrant
EL	μετανάστης βραχείας διαμονής
ES	persona migrante de carácter temporal
ET	lühiajaliselt riigis viibiv sisserändaja
FI	tilapäiseksi ajaksi muuttava henkilö
FR	migrant de courte durée
GA	imirceach gearrthréimhseach
HU	rövidtávú bevándorló
IT	migrante di breve periodo
LT	trumpalaikis migrantas
LV	īstermiņa migranti
MT	Migrant(a) għal żmien qasir / għal ftit żmien
NL	kortverblijvende migrant / kortdurig migrant
PL	migrant krótkookresowy
PT	migrante de curta duração
RO	migrant pe termen scurt
SK	krátkodobý migrant
SL	migrant za krajše obdobje
SV	korttidsmigrant
NO	migrant med kortvarig opphold (b); migrant med kortvarig opphold (n)

### Definition

A person who moves to a country other than that of their **usual residence** for a period of at least three months but less than a year (12 months) except in cases where the movement to that country is for purposes of recreation, holiday, visits to friends or relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage.

### Sources

Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and  
OECD Glossary of Statistical Terms

### Broader term

- ★ migrant

### Related terms

- ★ emigrant
- ★ immigrant
- ★ long-term migrant
- ★ temporary migration

### Note

For purposes of international migration statistics, the country of usual residence of short-term migrants is considered to be the **country of destination** during the period they spend in it.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## short-term migration

<b>BG</b>	краткосрочна миграция
<b>CS</b>	krátkodobá migrace
<b>DE</b>	kurzfristige Migration / Kurzzeit-Migration
<b>EL</b>	βραχυπρόθεσμη μετανάστευση
<b>ES</b>	migración de corta duración
<b>ET</b>	lühiajaline sisseränne
<b>FI</b>	lyhytaikainen maahanmuutto
<b>FR</b>	migration de courte durée
<b>GA</b>	imirce ghearrthréimhseach
<b>HU</b>	rövidtávú bevándorlás
<b>IT</b>	migrazione di breve periodo
<b>LT</b>	trumpalaikė migracija
<b>LV</b>	īstermiņa migrācija
<b>MT</b>	Viża għal żjara / waqfa qasira / Viża għal ftit taż-żmien
<b>NL</b>	kortetermijnmigratie
<b>PL</b>	migracja krótkookresowa
<b>PT</b>	migração de curta duração
<b>RO</b>	migrație pe termen scurt
<b>SK</b>	krátkodobá migrácia
<b>SL</b>	migracija za krajše obdobje
<b>SV</b>	korttidsmigration
<b>NO</b>	korttidsmigrasjon

### Definition

Movement of individuals who change their country of **usual residence** for a period of at least three months but less than a year (12 months) except in cases where the movement to that country is for purposes of recreation, holiday, visits to friends or relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage.

### Sources

Derived by EMN from the UN Recommendations on Statistics of International Migration and OECD Glossary of Statistical Terms

### Broader term

★ migration

### Related terms

- ★ emigration
- ★ immigration
- ★ long-term migration
- ★ temporary migration

## short-term mobility

<b>BG</b>	краткосрочна мобилност
<b>CS</b>	krátkodobá mobilita
<b>DE</b>	kurzfristige Mobilität
<b>EL</b>	βραχυπρόθεσμη κινητικότητα
<b>ES</b>	movilidad de corta duración
<b>ET</b>	lühiajaline liikuvus
<b>FI</b>	lyhytaikainen liikkuvuus
<b>FR</b>	mobilité de courte durée
<b>GA</b>	soghluaisteacht ghearrthéarmach
<b>HU</b>	rövid távú mobilitás
<b>IT</b>	Mobilità di breve durata
<b>LT</b>	trumpalaikis judumas
<b>LV</b>	īstermiņa mobilitāte
<b>MT</b>	mobilità għal żmien qasir
<b>NL</b>	kortetermijnmobiliteit
<b>PL</b>	krótkoterminowa mobilność
<b>PT</b>	mobilidade de curto prazo
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	krátkodobá mobilita
<b>SL</b>	kratkoročna mobilnost
<b>SV</b>	rörlighet för kortare vistelse
<b>NO</b>	kortsiktig flytting

### Definition

In the context of Directive 2016/801/EU (Recast Researcher's Directive), the right of a **third-country national** authorised to stay in the European Union for the purposes of research or studies to stay in one or several second EU Member States for a period of up to 180 days within a 360-day period in order to carry out part of their research in any research organisation.

### Source

Derived by EMN from Art. 28 of Directive 2016/801/EU (Recast Researchers' Directive)

### Related term

★ long-term mobility

## single application procedure

<b>BG</b>	единна процедура за кандидатстване
<b>CS</b>	jednotný postup vyřizování žádostí
<b>DE</b>	einheitliches Antragsverfahren
<b>EL</b>	ενιαία διαδικασία υποβολής αίτησης
<b>ES</b>	procedimiento único de solicitud
<b>ET</b>	ühitne taotlemismenetlus
<b>FI</b>	yhden hakemuksen menettely
<b>FR</b>	procédure de demande unique
<b>GA</b>	nós imeachta aoniarraais
<b>HU</b>	összevont kérelmezési eljárás
<b>IT</b>	procedura unica di domanda
<b>LT</b>	viena prašymų pateikimo procedūra
<b>LV</b>	vienota pieteikšanās procedūra
<b>MT</b>	Proċedura ta' applikazzjoni / talba waħda għal kull persuna
<b>NL</b>	één enkele aanvraagprocedure
<b>PL</b>	procedura jednolitego wniosku
<b>PT</b>	procedimento de pedido único
<b>RO</b>	Procedură unică
<b>SK</b>	jednotný postup vybavovania žiadostí
<b>SL</b>	enotni postopek za obravnavanje prošnje
<b>SV</b>	ett enda ansökningsförfarande
<b>NO</b>	samlet prosedyre om opphold og arbeid (b); samla prosedyre om opphald og arbeid (n)

### Definition

A procedure leading, on the basis of a single application made by a **third-country national**, or by their **employer**, for the authorisation of residence and work in the territory of a Member State, to a decision ruling on that application for the **single permit**.

### Source

Art. 2(d) of Directive 2011/98/EU (Single Permit Directive)

### Related term

★ **single permit**

## single permit

<b>BG</b>	едино разрешение
<b>CS</b>	jednotné povolení
<b>DE</b>	kombinierte Erlaubnis
<b>EL</b>	ενιαία άδεια
<b>ES</b>	permiso único
<b>ET</b>	ühitne luba
<b>FI</b>	yhdistelmä lupa
<b>FR</b>	permis unique
<b>GA</b>	ceadúnas aoniarraais
<b>HU</b>	összevont engedély
<b>IT</b>	permesso unico
<b>LT</b>	vienas leidimas
<b>LV</b>	vienota atļauja
<b>MT</b>	Permess għal persuna waħda
<b>NL</b>	gecombineerde vergunning
<b>PL</b>	jednolite zezwolenie
<b>PT</b>	autorização única
<b>RO</b>	permis unic
<b>SK</b>	jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie
<b>SL</b>	enotno dovoljenje
<b>SV</b>	kombinerat tillstånd
<b>NO</b>	samlet tillatelse (b); samla løyve (n)

### Definition

A **residence permit** issued by the authorities of an EU Member State after a **single application procedure** allowing a **third-country national** to reside legally in its territory for the purpose of work.

### Source

Derived by EMN from Art. 2(d) of Directive 2011/98/EU (Single Permit Directive)

### Broader term

★ **residence permit**

### Related term

★ **single application procedure**

### Note

A single permit is a combined title encompassing both residence and work permits within a single administrative act based on a common set of rights for third-country workers legally residing in an EU Member State.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Sirene Bureau

<b>BG</b>	Бюро SIRENE
<b>CS</b>	Centrála SIRENE
<b>DE</b>	Sirene-Büro
<b>EL</b>	Τμήμα SIRENE
<b>ES</b>	Servicio Nacional Sirene
<b>ET</b>	SIRENE büroo
<b>FI</b>	Sirene-toimisto
<b>FR</b>	Bureau SIRENE
<b>GA</b>	Biúró Sirene
<b>HU</b>	SIRENE Iroda
<b>IT</b>	Uffici SIRENE
<b>LT</b>	SIRENE biuras
<b>LV</b>	SIRENE birojs
<b>MT</b>	Uffiċċju SIRENE
<b>NL</b>	Sirene-bureau
<b>PL</b>	Biuro SIRENE
<b>PT</b>	Gabinete SIRENE
<b>RO</b>	Biroul SIRENE
<b>SK</b>	Útvar SIRENE
<b>SL</b>	Urad SIRENE
<b>SV</b>	Sirenekontor
<b>NO</b>	Sirenekontoret

### Definition

An administrative structure built to deal with the exchange of information supplementary to the **Schengen Information System (SIS)** alerts among countries participating in the SIS.

### Source

Derived by EMN from section 1.1 of the Commission Implementing Decision (EU) 2015/219 of 29 January 2015 replacing the Annex to Implementing Decision 2013/115/EU on the Sirene Manual and other implementing measures for the second generation Schengen Information system (SIS II)

### Synonym

★ SIRENE

### Broader term

★ **Schengen Information System (SIS)**

### Note

Each state operating the SIS has set up a national SIRENE (Supplementary Information Request at the National Entries) Bureau, operational 24/7, that is responsible for any supplementary information exchange and coordination of activities connected to SIS alerts.

## Smart Borders Package

<b>BG</b>	Пакет интелигентни граници
<b>CS</b>	Soubor opatření týkající se inteligentních hranic
<b>DE</b>	Maßnahmenpaket Intelligente Grenzen / Paket Intelligente Grenzen
<b>EL</b>	Δέσμη μέτρων για τα Ευφυή Σύνορα / έξυπνη διαχείριση συνόρων
<b>ES</b>	paquete de fronteras inteligentes
<b>ET</b>	arukate piiride pakett
<b>FI</b>	Älykkäät rajat-paketti
<b>FR</b>	paquet de mesures frontières intelligentes
<b>GA</b>	an Pacáiste Teorainneacha Cliste
<b>HU</b>	Intelligens határok csomag
<b>IT</b>	pacchetto Frontiere intelligenti
<b>LT</b>	Pažangaus sienų valdymo dokumentų rinkinys
<b>LV</b>	viedrobežu tiesību aktu kopums
<b>MT</b>	Pakkett għal Fruntieri Intelligenti
<b>NL</b>	Slimme Grenzen pakket
<b>PL</b>	Pakiet Inteligentne granice
<b>PT</b>	Pacote Fronteiras Inteligentes
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	balík predpisov o inteligentných hraniciach / balík inteligentných hraníc
<b>SL</b>	Paket o pametnih mejah
<b>SV</b>	Smart gränsförvaltning / Smarta gränser
<b>NO</b>	Pakke med tiltak for effektiv grensekontroll

### Definition

A set of measures consisting of an **Entry/Exit System (EES)** and modifications to the **Schengen Borders Code** in addition to existing border management systems aimed to improve the management of the external borders of the Schengen Member States, to fight against **irregular migration** and to provide information on **overstayers**, as well as to facilitate border crossings for pre-vetted frequent non-EU travellers.

### Sources

European Commission Communication on Stronger and Smarter Information Systems for Borders and Security, COM (2016)205 final and

Description of the Smart Border Package on the website of the European Commission,

### Synonyms

- ★ Smart Borders
- ★ Stronger and Smarter Information Systems for Borders and Security

### Narrower term

- ★ **Entry/Exist System (EES)**

### Related terms

- ★ **Eurodac**
- ★ **Europol**
- ★ **Schengen Information System (SIS)**
- ★ **Visa Information System (VIS)**

### Notes

**1.** The Smart Borders Package was proposed by the European Commission in February 2013. It follows the European Commission Communication of February 2008 suggesting the establishment of an Entry/Exit System (EES) and a Registered Traveller Programme (RTP).

**2.** The revised legislative proposal of 6 April 2016, COM(2016) 194 final, includes the proposed Entry/Exit System (EES), as adopted with Regulation (EU) 2017/2226 (Regulation establishing an Entry/Exit System (EES)) and a proposal for necessary modifications to the Schengen Borders Code, COM(2016) 196 final. The Registered Traveller Programme (RTP) proposal was dropped from the package.

**3.** The package supplements existing systems such as the **Schengen Information System (SIS)**, the **Visa Information System (VIS)**, **Eurodac** and **Europol** amongst others.

## smuggling of migrants

<b>BG</b>	контрабанда на мигранти
<b>CS</b>	převaděčství migrantů
<b>DE</b>	Schleusung von Migranten
<b>EL</b>	παράνομη διακίνηση μεταναστών / λαθραία διακίνηση μεταναστών
<b>ES</b>	tráfico de inmigrantes
<b>ET</b>	sisserändajate ebaseaduslik üle piiri toimetamine
<b>FI</b>	maahanmuuttajien salakuljettaminen
<b>FR</b>	trafic de migrants
<b>GA</b>	smuigleáil imirceach
<b>HU</b>	embercsempészés
<b>IT</b>	traffico di migranti
<b>LT</b>	neteisėtas migrantų gabenimas
<b>LV</b>	migrantu kontrabanda
<b>MT</b>	Ku(n)trabandu ta' migranti
<b>NL</b>	mensensmokkel
<b>PL</b>	przemyt migrantów
<b>PT</b>	auxílio à imigração ilegal
<b>RO</b>	contabandă cu migranți
<b>SK</b>	prevádzkačstvo migrantov
<b>SL</b>	tihotapljanje migrantov
<b>SV</b>	smuggling av migranter
<b>NO</b>	menneskesmugling

### Definition

The procurement, in order to obtain, directly or indirectly, a financial or other material benefit, of the **irregular entry** of a person into a (UN) Member State of which the person is not a national or a permanent resident.

### Source

Art. 3 of UN Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the UN Convention against Transnational Organised Crime

### Note

The UN Protocol was approved by [Council Decision 2006/616/EC](#).

## social dumping

<b>BG</b>	социален дъмпинг
<b>CS</b>	sociální dumping
<b>DE</b>	Sozialdumping
<b>EL</b>	κοινωνικό ντάμπινγκ
<b>ES</b>	dumping social
<b>ET</b>	sotsiaalne dumping
<b>FI</b>	sosiaalinen polkumyynti
<b>FR</b>	dumping social
<b>GA</b>	dumpáil shóisialta (níor aistríodh an coincheap i dteangacha eile), coinníolacha oibre faoi bhun an chaighdeáin
<b>HU</b>	szociális dömping
<b>IT</b>	dumping sociale
<b>LT</b>	socialinis dempingas
<b>LV</b>	sociālais dempings
<b>MT</b>	Esklużjoni soċjali
<b>NL</b>	sociale dumping
<b>PL</b>	dumping socjalny
<b>PT</b>	dumping social
<b>RO</b>	dumping social
<b>SK</b>	sociálny damping / sociálny dumping
<b>SL</b>	socialni damping
<b>SV</b>	social dumpning
<b>NO</b>	sosial dumping

### Definition

The practice whereby workers are given pay and/or working and living conditions which are sub-standard compared to those specified by law or collective agreements in the relevant labour market, or otherwise prevalent there.

### Source

Derived by EMN from the Norwegian Regulations regarding workers from the new EU Member States

### Narrower term

★ **wage dumping**

### Notes

1. There is no clear, universally accepted definition of social dumping.
2. In the [EU context](#), this practice usually refers to EU/EFTA and **third-country nationals**.

## social exclusion

<b>BG</b>	социално изключване
<b>CS</b>	sociální vyloučení
<b>DE</b>	soziale Ausgrenzung
<b>EL</b>	κοινωνικός αποκλεισμός
<b>ES</b>	exclusión social
<b>ET</b>	sotsiaalne tõrjutus
<b>FI</b>	sosiaalinen syrjäytyminen
<b>FR</b>	exclusion sociale
<b>GA</b>	eisiamh sóisialta
<b>HU</b>	társadalmi kirekesztés
<b>IT</b>	esclusione sociale
<b>LT</b>	socialinė atskirtis
<b>LV</b>	sociālā atstumtība
<b>MT</b>	Tisbita / Tbarrija soċjali / dumping soċjali
<b>NL</b>	sociale uitsluiting
<b>PL</b>	wykluczenie społeczne
<b>PT</b>	exclusão social
<b>RO</b>	excludere socială
<b>SK</b>	sociálne vylúčenie / sociálna exklúzia
<b>SL</b>	socialna izključenost
<b>SV</b>	social utestängning
<b>NO</b>	sosial eksklusjon / sosial ekskludering

### Definition

In the [EU context](#), a situation whereby a person is prevented (or excluded) from contributing to and benefiting from economic and social progress.

### Source

Developed by EMN from the website of the European Commission, DG Employment, Social Affairs and Inclusion

### Related term

★ [social inclusion](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## social group

<b>BG</b>	социална група
<b>CS</b>	společenská skupina
<b>DE</b>	soziale Gruppe
<b>EL</b>	κοινωνική ομάδα
<b>ES</b>	Grupo social
<b>ET</b>	sotsiaalne grupp
<b>FI</b>	yhteiskunnallinen ryhmä
<b>FR</b>	groupe social
<b>GA</b>	grúpa sóisialta
<b>HU</b>	társadalmi csoport
<b>IT</b>	gruppo sociale
<b>LT</b>	socialinė grupė
<b>LV</b>	sociālā grupa
<b>MT</b>	grupp soċjali
<b>NL</b>	sociale groep
<b>PL</b>	grupa społeczna
<b>PT</b>	grupo social
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	sociálna skupina
<b>SL</b>	družbena skupina
<b>SV</b>	sociálgrupp
<b>NO</b>	sosial gruppe

### Definitions

In the global context, a group of persons who share a common characteristic other than their risk of being persecuted which often is innate, unchangeable, or which is otherwise fundamental to identity, conscience or the exercise of one's human rights, or who are perceived as a group by society.

In the EU-context, a group where in particular members of that group share an innate characteristic, or a common background that cannot be changed, or share a characteristic or belief that is so fundamental to identity or conscience that a person should renounce it;

and that group has a distinct identity in the relevant country, because it is perceived as being different by the surrounding society.

### Sources

global context: Definition of "Membership of a particular social group" from the UNHCR Guidelines on International Protection within the context of Article 1A(2) of the 1951 Convention and/or its 1967 Protocol relating to the Status of Refugees, 2002

EU-context: Art. 10 (1d) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Synonym

- ★ membership of a particular social group

### Related terms

- ★ **gender**
- ★ **gender-based persecution**
- ★ **gender-specific violence**
- ★ **LGB(TI)**

### Notes

**1.** Membership of a particular social group is one of the five **Convention grounds for persecution** enumerated in Art. 1A(2) of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**. It is the ground with the least clarity and it is not defined by the Convention itself. It is being invoked with increasing frequency in refugee status determinations with States having recognised women, families, tribes, occupational groups, and homosexuals, as constituting a particular social group for the purposes of the Convention. For more information see: [UNHCR Guidelines on international protection "Membership of a particular social group" within the context of Article 1A\(2\) of the 1951 Convention and/or its 1967 Protocol relating to the Status of Refugees](#).

**2.** The concept of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive) is narrower than that of **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)**.

**3.** Depending on the circumstances in the **country of origin**, a particular social group might include a group based on a common characteristic of sexual orientation. Sexual orientation cannot be understood to include acts considered to be criminal in accordance with national law of the EU Member States. Gender related aspects, including gender identity, shall be given due consideration for the purposes of determining membership of a particular social group or identifying a characteristic of such a group.

## social inclusion

BG	социално включване
CS	sociální začlenění
DE	soziale Eingliederung
EL	κοινωνική ένταξη
ES	inclusión social
ET	sotsiaalne kaasatus
FI	sosiaalinen osallisuus
FR	inclusion sociale
GA	cuimsiú sóisialta
HU	társadalmi befogadás
IT	inclusione sociale
LT	socialinė įtrauktis
LV	sociālā iekļaušana
MT	Inkluzjoni soċjali
NL	sociale insluiting
PL	włączenie społeczne
PT	inclusão social
RO	includere socială
SK	sociálne začlenenie / sociálna inklúzia
SL	socialna vključenost
SV	social integration
NO	sosial inkludering

### Definition

In the [EU context](#), a framework for national strategy development, as well as for policy coordination between the EU Member States, on issues relating to tackling poverty and social exclusion.

### Source

Developed by EMN from the website of the European Commission, DG Employment, Social Affairs and Inclusion

### Related term

★ [social exclusion](#)

## social partners

BG	социални партньори
CS	sociální partneri
DE	Sozialpartner
EL	κοινωνικοί εταίροι
ES	interlocutores sociales
ET	sotsiaalpartnerid
FI	työmarkkinaosapuolet
FR	partenaires sociaux
GA	comhpháirtithe sóisialta
HU	szociális partnerek
IT	parti sociali
LT	socialiniai partneriai
LV	sociālie partneri
MT	msieħba soċjali
NL	sociale partners
PL	partnerzy społeczni
PT	parceiros sociais
RO	
SK	sociálni partneri
SL	socialni partnerji
SV	arbetsmarknadens parter
NO	sosiale parter, arbeidslivets parter / partene i arbeidslivet (b); sosiale partar / arbeidslivspartar / partane i arbeidslivet (n)

### Definition

Bodies representing **employers**, workers and governments when meeting for the purpose of consultations and negotiations on labour, social and economic practices, policies and legislation.

### Sources

Derived by EMN from the Constitution of the International Labour Organisation and Articles 152 and 153 of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU)

### Note

The concept of 'social partners' is central to the structure and governance of the International Labour Organisation (ILO), and is implied by articles 152 and 153 in the [Treaty on the Functioning of the European Union \(TFEU\)](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## social protection benefits

<b>BG</b>	обезщетения за социална закрила
<b>CS</b>	dávky sociální ochrany
<b>DE</b>	Sozialschutzleistungen
<b>EL</b>	ωφελήματα κοινωνικής προστασίας
<b>ES</b>	prestaciones de asistencia social
<b>ET</b>	sotsiaalse kaitse hüvitisid
<b>FI</b>	sosiaalietuudet, sosiaaliturvaetuudet
<b>FR</b>	prestations de protection sociale
<b>GA</b>	sochair choimirce sóisialta
<b>HU</b>	szociális védelmi juttatások
<b>IT</b>	prestazione di protezione sociale
<b>LT</b>	socialinės išmokos
<b>LV</b>	sociālās drošības sistēmas pabalsti
<b>MT</b>	Benefiċċji ta' protezzjoni soċjali
<b>NL</b>	sociale uitkeringen
<b>PL</b>	zasiłki z opieki społecznej
<b>PT</b>	prestações de protecção social
<b>RO</b>	beneficii ale protecției sociale
<b>SK</b>	dávky sociálnej ochrany (EU acquis); sociálna pomoc
<b>SL</b>	ugodnosti socialnega varstva
<b>SV</b>	sociala förmåner
<b>NO</b>	ytelser knyttet til sosial sikkerhet (b); ytingar knytte til sosial tryggleik (n)

### Definition

Transfers, in cash or in kind, by social protection schemes to households and individuals to relieve them of the burden of one or more of the risks defined in the European Commission's Mutual Information System on Social Protection.

### Sources

Derived by EMN from Art. 2 of Council Regulation (EC) No 458/2007 (ESSPROS Regulation) and European Commission's Mutual Information System on Social Protection (MISSOC)

### Narrower term

★ **access to healthcare**

### Notes

1. The European Commission's Mutual Information System on Social Protection uses the following categorisation of 11 groups or branches dedicated to specific risks:

- a) healthcare;
- b) sickness cash benefits;
- c) maternity and paternity benefits;
- d) invalidity benefits;
- e) old-age pensions and benefits;
- f) survivors' benefits;
- g) benefits in respect of accidents at work and occupational diseases;
- h) family benefits;
- i) unemployment benefits;
- j) guaranteed minimum resources;
- k) long-term care benefits.

## social security

BG	социлно осигуряване
CS	sociální zabezpečení
DE	soziale Sicherheit
EL	κοινωνική ασφάλιση
ES	seguridad social
ET	sotsiaalkindlustus
FI	sosiaaliturva
FR	sécurité sociale
GA	slándáil shóisialta
HU	társadalombiztosítás
IT	sicurezza sociale
LT	socialinė apsauga
LV	sociālais nodrošinājums
MT	Sigurtà soċjali
NL	maatschappelijke zekerheid
PL	zabezpieczenie socjalne
PT	segurança social
RO	securitate socială
SK	sociálne zabezpečenie
SL	socialna varnost
SV	social trygghet
NO	trygd

### Definition

A right to which every member of society is entitled to realise through national effort and international cooperation and in accordance with the organisation and resources of each state, of the economic, social and cultural rights indispensable for their dignity and the free development of their personality.

### Source

Art. 22 of Universal Declaration of Human Rights

## sponsor

BG	спонсор
CS	osoba usilující o sloučení rodiny / nositel oprávnění ke sloučení rodiny
DE	Zusammenführender / Sponsor
EL	συντηρώ
ES	reagrupante
ET	sponsor
FI	perheenkokoaja
FR	regroupant
GA	urraitheoir
HU	családegyesítő (only in context of family reunification)
IT	sponsor / soggiornante (familiare che inoltra richiesta di ricongiungimento familiare)
LT	globėjas
LV	galvotājs / garantētājs
MT	Garanti / Sponsor
NL	gezinshereniger / referent / hoofdpersoon
PL	sponsor
PT	requerente de reagrupamento familiar
RO	sponsor
SK	garant / sponzor
SL	sponzor / pokrovitelj
SV	referensperson
NO	referanseperson / sponsor

### Definitions

In the [global context](#), a person or entity which undertakes a (legal, financial or personal) engagement, promise or pledge, on behalf of another.

In the [EU context of family reunification](#), a **third-country national** residing lawfully in an EU Member State and applying, or whose **family members** apply, for **family reunification** to be joined with them.

### Sources

General context: developed by EMN

[EU context](#): Art. 2(c) of Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)

### Related terms

- ★ [dependant](#)
- ★ [family member](#)

### Note

According to this concept, everyone has the right to a standard of living adequate for the health and well-being of themselves and of their families, including food, clothing, housing and medical care, and necessary social services, and the right to security in the event of unemployment, sickness, disability, widowhood, old age or other lack of livelihood in circumstances beyond their control (Art. 25 of the Universal Declaration of Human Rights).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## spontaneous migration

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	spontánní migrace
<b>DE</b>	spontane Migration
<b>EL</b>	αυτόβουλη μετανάστευση / εκούσια μετανάστευση
<b>ES</b>	migración espontánea
<b>ET</b>	spontaanne ränne
<b>FI</b>	spontaani / oma-aloitteinen maahanmuutto
<b>FR</b>	migration spontanée
<b>GA</b>	imirce spontáineach
<b>HU</b>	spontán migráció
<b>IT</b>	migrazione spontanea
<b>LT</b>	spontaniška migracija
<b>LV</b>	spontāna migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni spontanja
<b>NL</b>	spontane migratie
<b>PL</b>	spontaniczna migracja
<b>PT</b>	migração espontânea
<b>RO</b>	migrație spontană
<b>SK</b>	spontánna migrácia
<b>SL</b>	spontana migracija
<b>SV</b>	spontan migration
<b>NO</b>	spontan migrasjon

### Definition

The movement of a person or a group of persons who initiate and proceed with their migration plans without any outside assistance.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Broader term

★ migration

### Related term

★ immigration programme

### Notes

1. Spontaneous migration is usually caused by **push-pull factors** and is characterised by the lack of state assistance or any other type of international or national assistance.
2. The term is not in common use.

## standard of proof

<b>BG</b>	изискване за доказване
<b>CS</b>	stav věcí, o němž nejsou důvodné pochybnosti
<b>DE</b>	Beweisanforderung
<b>EL</b>	επίπεδο αποδείξεως / πρότυπο αποδείξεως / βάρος αποδείξεως
<b>ES</b>	nivel de prueba
<b>ET</b>	tõendamisstandard
<b>FI</b>	näyttökynnys
<b>FR</b>	niveau de preuve
<b>GA</b>	caighdeán cruthúnais
<b>HU</b>	bizonyítás foka
<b>IT</b>	grado di intensità della prova
<b>LT</b>	įrodymams keliami reikalavimai
<b>LV</b>	pierādījumu kopums
<b>MT</b>	standard ta' evidenza
<b>NL</b>	bewijsstandaard / bewijsvoeringsnorm
<b>PL</b>	standard dowodu
<b>PT</b>	nível dos elementos de prova
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	miera dokazovania
<b>SL</b>	dokazni standard
<b>SV</b>	beviskrav
<b>NO</b>	beviskrav

### Definitions

In the global context, the degree or level of persuasiveness of the evidence required in a specific case.

In the context of international protection, the degree or level of persuasiveness of the evidence required (as the threshold to be met) by the applicants in persuading the adjudicators as to the truth of the facts of the claim there is a **well-founded fear of persecution**.

### Sources

global context: IOM Glossary on Migration, 2nd. Ed. 2011

international protection context: derived by EMN based on EASO Practical guide: evidence assessment, 2015 and UNHCR: Note on Burden and Standard of Proof, 16 December 1998

### Note

It is the applicant's responsibility to prove facts in support of their claim. Facts which need to be 'proved' are those which concern the background and personal experiences of the applicant which purportedly have given rise to fear of persecution and the resultant unwillingness to avail themselves of the protection of the country of origin.

## stateless person

<b>BG</b>	лице без гражданство
<b>CS</b>	osoba bez státní příslušnosti
<b>DE</b>	Staatenloser
<b>EL</b>	ανιθαγενής
<b>ES</b>	apátrida
<b>ET</b>	kodakondsuseta isik
<b>FI</b>	kansalaisuudeton
<b>FR</b>	apatride
<b>GA</b>	duine gan stát
<b>HU</b>	hontalan
<b>IT</b>	apolide
<b>LT</b>	asmuo be pilietybės
<b>LV</b>	bezvalstnieks
<b>MT</b>	Persuna apolida / bla stat
<b>NL</b>	staatloze
<b>PL</b>	bezpaństwowiec
<b>PT</b>	apátrida
<b>RO</b>	apatrid
<b>SK</b>	osoba bez štátneho občianstva / osoba bez štátnej príslušnosti
<b>SL</b>	apatrid / oseba brez državljanstva
<b>SV</b>	statslös
<b>NO</b>	statsløs person (b); statslaus person (n)

### Definition

Person who is not considered as a national by any state under the operation of its law.

### Source

Art. 1 of UN Convention relating to the Status of Stateless Persons

### Note

The definition also includes a person whose nationality is not established.

## statutory refugee

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	statutární uprchlík
<b>DE</b>	statutärer Flüchtling
<b>EL</b>	αναγνωρισμένος πρόσφυγας
<b>ES</b>	refugiado bajo instrumentos anteriores a la Convención de 1951
<b>ET</b>	statuudipagulane
<b>FI</b>	pakolaisaseman saanut henkilö / sääntömääräinen pakolainen
<b>FR</b>	réfugié statutaire
<b>GA</b>	dídeanaí de réir reachta
<b>HU</b>	történelmi menekült
<b>IT</b>	rifugiato titolare dello status prima della Convenzione di Ginevra del 1951
<b>LT</b>	pabėgėlis pagal susitarimus
<b>LV</b>	statūtbēglis
<b>MT</b>	Rifugjat(a) statutarju(-a)
<b>NL</b>	erkende vluchteling / verdragsvluchteling
<b>PL</b>	uchodźca statutowy
<b>PT</b>	refugiado estatutário
<b>RO</b>	refugiat statutar
<b>SK</b>	štatutárny utečenec
<b>SL</b>	statusni begunec
<b>SV</b>	konventionsflykting
<b>NO</b>	statuttflyktning

### Definition

Person considered to be a **refugee** (according to the criteria of Art. 1A(I) of the **Geneva Refugee Convention and Protocol**) under the provision of the international instruments preceding the Geneva Convention of 1951 or a person who has been recognised as a refugee by the former International Refugee Organisation during the period of its activities.

### Source

Derived by EMN from the UNHCR International Thesaurus of Refugee Terminology

### Notes

1. These instruments are: The Arrangements with regard to Russian and Armenian Refugees of 12 May 1926, the Arrangement with regard to Turkish and Assyrian Refugees of 30 June 1928, the Conventions of 28 October 1933 and 10 February 1938, the Protocol of 14 September 1939 and the Constitution of the International Refugee Organisation.

2. This type of status is normally no longer granted, although the term is still used by the **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** in its activities.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## stock of foreigners

<b>BG</b>	брой на чуждите граждани
<b>CS</b>	počet cizinců (stav k)
<b>DE</b>	Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung
<b>EL</b>	απόθεμα πληθυσμού αλλοδαπών
<b>ES</b>	stock de población extranjera
<b>ET</b>	välismaalaste arv
<b>FI</b>	ulkomaalaisväestön määrä
<b>FR</b>	stock de population étrangère / stock d'étrangers
<b>GA</b>	líon eachtrannach / stoc eachtrannach
<b>HU</b>	külföldi népesség száma
<b>IT</b>	stock di popolazione straniera
<b>LT</b>	užsieniečių skaičius
<b>LV</b>	ārzemnieku skaits (1. janvārī)
<b>MT</b>	Rendikont tal-barranin / Rendikont tal-Popolazzjoni Barranija
<b>NL</b>	bevolking van buitenlandse nationaliteit
<b>PL</b>	populacja cudzoziemców w danym momencie
<b>PT</b>	stock de população estrangeira / stock de estrangeiros
<b>RO</b>	stoc de străini
<b>SK</b>	stav cudzincov / počet cudzincov
<b>SL</b>	število tujcev
<b>SV</b>	antal utländska medborgare
<b>NO</b>	antall utenlandske borgere (b); tal på utanlandske borgarar (n)

### Definition

The number of foreign nationals in a given area on a certain date (e.g. 1 January or 31 December) of the year in question.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

★ **foreign population of a country**

### Narrower term

★ **migrant stock**

### Related term

★ **population stock**

### Notes

1. The term is added because of the two methods used to calculate **population stock**.
2. Foreign stock can include **migrants** plus those born in a given area to foreign parents living in given area.

## stock of pending cases (in procedures for international protection)

<b>BG</b>	брой висящи дела
<b>CS</b>	množství žádostí v řízení (ve věci mezinárodní ochrany)
<b>DE</b>	bestehende anhängige Verfahren (bei Verfahren zur Anerkennung auf internationalen Schutz) / Bestand an anhängigen Verfahren
<b>EL</b>	αριθμός εκκρεμουσών υποθέσεων (κατά τη διαδικασία διεθνούς προστασίας)
<b>ES</b>	stock de solicitudes pendientes de resolver (en procedimientos de protección internacional)
<b>ET</b>	pooleliolevate juhtumite arv (rahvusvahelise kaitse menetlustes)
<b>FI</b>	päätöstä odottavien (kansainvälistä suojelua koskevien) turvapaikkahakemusten määrä
<b>FR</b>	stock de dossiers en attente (dans les procédures d'octroi de la protection internationale)
<b>GA</b>	Líon na gcásanna ar feitheamh (i nósanna imeachta um chosaint idirnáisiúnta)
<b>HU</b>	fügőgőben lévő ügyek száma (nemzetközi védelem megadására irányuló eljárás során)
<b>IT</b>	stock di casi pendenti (nelle procedure di protezione internazionale)
<b>LT</b>	nagrinėjamų bylų skaičius (prieglobsčio procedūroje)
<b>LV</b>	izskatīšanā esošo lietu skaits
<b>MT</b>	numru ta' każijiet pendenti (fil-proċeduri għal protezzjoni internazzjonali)
<b>NL</b>	voorraad van hangende zaken
<b>PL</b>	liczba rozpatrywanych wniosków (w procedurze udzielania ochrony miedzynarodowej)
<b>PT</b>	número de processos pendentes (pedidos de proteção internacional)
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	stav prebiehajúcich konaní (o medzinárodnej ochrane) / stav žiadostí v riešení (v konaniach o medzinárodnej ochrane)
<b>SL</b>	zaloga nerešenih primerov (v postopkih mednarodne zaščite)
<b>SV</b>	ärendebalans (gällande ansökningar om internationellt skydd)
<b>NO</b>	restanse (ved behandling av søknader om internasjonal beskyttelse) (b); restanse (ved handsaming av søknadar om internasjonalt vern) (n)

### Definition

The number of formally lodged **applications for international protection** which have not yet received a decisions in each stage of the **procedure for international protection** (first instance and final appeal) at the end of the reference period.

### Source

Derived by EMN from EASO Quarterly Asylum Report

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## Stockholm Programme

<b>BG</b>	Стокхолмска програма
<b>CS</b>	Stockholmský program
<b>DE</b>	Stockholmer Programm
<b>EL</b>	Πρόγραμμα της Στοκχόλμης
<b>ES</b>	Programa de Estocolmo
<b>ET</b>	Stockholmi programm
<b>FI</b>	Tukholman ohjelma
<b>FR</b>	Programme de Stockholm
<b>GA</b>	Clár Stócólm
<b>HU</b>	Stockholmi Program
<b>IT</b>	Programma di Stoccolma
<b>LT</b>	Stokholmo programa
<b>LV</b>	Stokholmas programma
<b>MT</b>	Programm (Il-) ta' Stokkolma
<b>NL</b>	Programma van Stockholm
<b>PL</b>	Program Sztokholmski
<b>PT</b>	Programa de Estocolmo
<b>RO</b>	Programul de la Stockholm
<b>SK</b>	Štokholmský program
<b>SL</b>	Stockholmski program
<b>SV</b>	Stockholmsprogrammet
<b>NO</b>	Stockholm-programmet

### Definition

A five-year political, strategic document describing the focus of cooperation in the policy areas of justice and home affairs of the EU Member States for the years 2010 to 2014.

### Source

European Commission Communication on an area of freedom, security and justice serving the citizen, COM(2009) 262 final

### Notes

**1.** The Stockholm Programme is the third programme in this area. The first programme was adopted in 1999 in Tampere. The second programme, the Hague Programme, was adopted in 2004 and expired in December 2009.

**2.** The Programme contains guidelines for common politics on the topics of protection of fundamental rights, privacy, minority rights and the rights of groups of people in need of special protection, as well as citizenship of the European Union. The programme also outlines plans for measures in the area of border-crossing data exchange between State authorities and surveillance of the Internet. The Programme's work programme also attaches great importance to how the EU should work to guarantee respect for fundamental freedoms and privacy, while guaranteeing security in Europe. Chapter 5 specifically outlines the priorities in **migration** and **asylum** matters (based on the principles and objectives of the Pact on Immigration and Asylum). It underlines that solidarity is an important objective of a common immigration and asylum policy and that the EU should provide support to EU Member States most exposed to migratory pressures.

**3.** For more information, see the [Communication on an area of freedom, security and justice serving the citizen \(Stockholm Programme\)](#). COM (2009) 262 final .

## stranded migrant

<b>BG</b>	no translation
<b>CS</b>	cizinec, kterému brání ve vycestování překážka na jeho vůli nezávislá
<b>DE</b>	gestrandeter Migrant (term is not used in AT, DE, LU)
<b>EL</b>	εγκλωβισμένος μετανάστης
<b>ES</b>	migrante desamparado
<b>ET</b>	juhusisserändaja (no usual translation)
<b>FI</b>	maahan jäämään joutunut siirtolainen / No usual translation
<b>FR</b>	migrant en détresse / migrant bloqué
<b>GA</b>	imirceach sáinnithe
<b>HU</b>	megfeneklett migránsok
<b>IT</b>	migrante bloccato
<b>LT</b>	migrantas, atsidūręs sunkioje padėtyje
<b>LV</b>	grūtā stāvoklī nonācis migrants
<b>MT</b>	Migrant(a) imwaħħal (imwaħħla) fil-post
<b>NL</b>	gestrande migrant
<b>PL</b>	migrant przymusowy
<b>PT</b>	migrante retido
<b>RO</b>	migrant forțat să rămână pe teritoriu
<b>SK</b>	uviaznutý migrant
<b>SL</b>	ujet migrant
<b>SV</b>	strandsatt migrant
<b>NO</b>	migrant med påtvunget opphold (b); migrant med påtvinga opphald (n)

### Definition

A **migrant** who for reasons beyond their control has been unintentionally forced to stay in a country.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

★ **migrant**

### Notes

1. There is no legal definition of the term 'stranded migrant'; however, the term has been used by academics and organisations such as the **International Organization for Migration (IOM)** since 2006.
2. According to UNESCO, migrants may become stranded due to circumstances in the country of origin, a position of prolonged detention or practical difficulties. Stranded migrants may be individuals whose claim for refugee status has been rejected.
3. For further information, see [UNESCO's People on the Move Handbook](#).

# Strategic Committee on Immigration, Frontiers and Asylum (SCIFA)

<b>BG</b>	Стратегически комитет по имиграция, граници и убежище
<b>CS</b>	Strategický výbor pro přistěhovalectví, hranice a azyl
<b>DE</b>	Strategisches Komitee für Einwanderungs-, Grenz- und Asylfragen
<b>EL</b>	Στρατηγική Επιτροπή για τη Μετανάστευση, τα Σύνορα και το Άσυλο
<b>ES</b>	Comité Estratégico de Inmigración, Fronteras y Asilo
<b>ET</b>	Strateegiline sisserände-, piiride ja varjupaigakomitee
<b>FI</b>	Maahanmuutto-, raja- ja turvapaikka-asioiden strateginen komitea
<b>FR</b>	Comité stratégique sur l'immigration, les frontières et l'asile
<b>GA</b>	an Coiste Straitéiseach um Inimirce, Teorainneacha agus Tearmann
<b>HU</b>	Bevándorlással, Határokkal és Menekültüggyel Foglalkozó Stratégiai Bizottság
<b>IT</b>	Comitato Strategico in materia di Immigrazione, Frontiere e Asilo
<b>LT</b>	Imigracijos, sienų ir prieglobsčio strateginis komitetas
<b>LV</b>	Imigrācijas, robežu un patvēruma jautājumu stratēģiskā komiteja
<b>MT</b>	Kumitat Strateġiku dwar l-Immigrazzjoni, il-Fruntieri u l-Ażil
<b>NL</b>	Strategisch Comité immigratie, grenzen en asiel
<b>PL</b>	Strategiczny Komitet ds. Imigracji, Granic i Azylu
<b>PT</b>	Comité Estratégico Imigração, Fronteiras e Asilo
<b>RO</b>	Comitetul Strategic pentru Imigrație, Frontiere și Azil
<b>SK</b>	Strategický výbor pre prisťahovalectvo, hranice a azyl
<b>SL</b>	Strateški odbor za priseljevanje, meje in azil
<b>SV</b>	Strategiska kommittén för invandring, gränser och asyl
<b>NO</b>	Strategikomiteé for innvandrings-, grense- og asylspørsmål

## Definition

A forum for the exchange of information amongst the EU Member States, consisting of senior officials in the fields of **asylum**, **immigration** and frontiers, which aims to implement a European Union strategic approach to matters related to asylum, immigration and frontiers.

## Source

Note from the President of the EU Council to SCIFA, Document 17476/10

## Synonym

★ SCIFA

## Related term

★ **High-Level Working Group (HLWG) on Asylum and Migration**

## Notes

1. SCIFA was set up as part of a new working structure to prepare the Council's discussions with regard to immigration, frontiers and asylum. SCIFA focuses on in-depth discussions on issues of a more strategic nature, such as politically important issues and issues of a horizontal or cross-cutting character to deal with questions arising from Articles 62, 63 and 64 of the [Treaty of the European Community \(TEC\)](#) with a view to synthesising and, where necessary, solving them and to give substantive input to Coreper's discussions. SCIFA provides its conclusions to Coreper, after which they are considered by the Justice and Home Affairs (JHA) Council.
2. SCIFA can create Working Parties (e.g. Working Party on Migration and Expulsion) to consider in detail the specific proposals tabled by the European Commission. These Working Parties report on their outcomes to SCIFA.

## student

<b>BG</b>	студент
<b>CS</b>	student
<b>DE</b>	Student
<b>EL</b>	φοιτητής / σπουδαστής
<b>ES</b>	estudiante
<b>ET</b>	(üli)õpilane
<b>FI</b>	opiskelija
<b>FR</b>	étudiant
<b>GA</b>	mac léinn
<b>HU</b>	diák
<b>IT</b>	studente
<b>LT</b>	studentas
<b>LV</b>	students
<b>MT</b>	Student(a)
<b>NL</b>	student
<b>PL</b>	student
<b>PT</b>	estudante
<b>RO</b>	student
<b>SK</b>	študent
<b>SL</b>	študent
<b>SV</b>	student
<b>NO</b>	Student

### Definition

In the [EU migration context](#), a **third-country national** accepted by an establishment of higher education and admitted to the territory of an EU Member State to pursue as their main activity a full-time course of study leading to a higher education qualification recognised by the EU Member State, including diplomas, certificates or doctoral degrees, which may cover a preparatory course prior to such education according to its national legislation.

### Source

Art. 2(b) of Council Directive 2004/114/EC (Student Directive)

### Related terms

- ★ [researcher](#)
- ★ [school pupil](#)

## subsequent application for international protection

<b>BG</b>	последваща молба за международна закрила
<b>CS</b>	následná žádost o mezinárodní ochranu
<b>DE</b>	Folgeantrag auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	μεταγενέστερη αίτηση διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	solicitud posterior de protección internacional
<b>ET</b>	korduv rahvusvahelise kaitse taotlus
<b>FI</b>	myöhempi kansainvälistä suojelua koskeva hakemus
<b>FR</b>	demande ultérieure de protection internationale
<b>GA</b>	iarratas iardain ar chosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	ismételt menedékkérelem
<b>IT</b>	domanda reiterata di protezione internazionale
<b>LT</b>	paskesnis prašymas suteikti tarptautinę apsaugą (EU acquis); pakartotinis prašymas suteikti prieglobstį
<b>LV</b>	atkārtots iesniegums par starptautiskās aizsardzības statusa piešķiršanu
<b>MT</b>	Applikazzjoni / Talba sussegwenti għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	volgens verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	kolejny wniosek o ochronę międzynarodową
<b>PT</b>	pedido subsequente de proteção internacional
<b>RO</b>	cerere ulterioară
<b>SK</b>	následná žiadosť o medzinárodnú ochranu / následná žiadosť o udelenie medzinárodnej ochrany
<b>SL</b>	ponovna prošnja za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	efterföljande ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	ny søknad om internasjonal beskyttelse (b); ny søknad om internasjonalt vern (n)

### Definition

A further **application for international protection** made after a **final decision** has been taken on a previous application, including cases where the applicant has explicitly withdrawn their application and cases where the **determining authority** has rejected an application following its implicit withdrawal in accordance with Art. 28 (1) of [Directive 2013/32/EU \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#).

### Source

Art. 2(q) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Broader term

★ **application for international protection**

## subsidiary protection

BG	субсидиарна закрила
CS	doplňková ochrana
DE	subsidiärer Schutz
EL	επικουρική προστασία
ES	protección subsidiaria
ET	täiendav kaitse
FI	toissijainen suojelu
FR	protection subsidiaire
GA	cosaint choimhdeach
HU	kiegészítő védelem
IT	protezione sussidiaria
LT	papildoma apsauga
LV	alternatīvā aizsardzība
MT	Protezzjoni sussidjarja
NL	subsidiare bescherming
PL	ochrona (uzupełniająca)
PT	proteção subsidiária
RO	protecție subsidiară
SK	doplňková ochrana
SL	subsidiarna zaščita
SV	subsidiärt skydd
NO	subsidiær beskyttelse (b); subsidiært vern (n)

### Definition

The **protection** given to a **third-country national** or a **stateless person** who does not qualify as a **refugee** but in respect of whom substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if returned to their **country of origin**, or in the case of a stateless person to their country of former habitual residence, would face a **real risk of suffering serious harm** as defined in Art. 15 of [Directive 2011/95/EU](#) (Recast Qualification Directive), and to whom Art. 17(1) and (2) of this Directive do not apply, and is unable or, owing to such risk, unwilling to avail themselves of the **protection** of that country.

### Source

Derived by EMN from Art. 2(f) of Directive 2011/95/EC (Recast Qualification Directive)

### Broader term

★ [international protection](#)

### Narrower term

★ [person eligible for subsidiary protection](#)

### Related terms

- ★ [\(civil\) war refugee](#)
- ★ [humanitarian protection](#)
- ★ [temporary protection](#)

### Note

This term is not used in UK (see '**humanitarian protection**').

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## subsidiary protection status

<b>BG</b>	статут на субсидиарна закрила
<b>CS</b>	status doplňkové ochrany
<b>DE</b>	subsidiärer Schutzstatus
<b>EL</b>	καθεστώς επικουρικής προστασίας
<b>ES</b>	estatuto de protección subsidiaria
<b>ET</b>	täiendava kaitse seisund
<b>FI</b>	toissijainen suojeluasema
<b>FR</b>	statut conféré par la protection subsidiaire / statut de protection subsidiaire
<b>GA</b>	stádas cosanta coimhdí
<b>HU</b>	kiegészítő védelmi jogállás
<b>IT</b>	status di protezione sussidiaria
<b>LT</b>	papildomos apsaugos statusas
<b>LV</b>	alternatīvās aizsardzības statuss
<b>MT</b>	Status ta' protezzjoni sussidjarja
<b>NL</b>	subsidiäre beschermingsstatus
<b>PL</b>	status ochrony uzupełniającej
<b>PT</b>	estatuto de proteção subsidiária
<b>RO</b>	statut de protecție subsidiară
<b>SK</b>	status doplňkové ochrany / štatút doplnkovej ochrany
<b>SL</b>	status subsidiarne zaščite
<b>SV</b>	status som subsidiärt skyddsbehövande
<b>NO</b>	status for subsidiær beskyttelse (b); status for subsidiært vern (n)

### Definition

The recognition by an EU Member State of a **third-country national** or a **stateless person** as a **person eligible for subsidiary protection**.

### Source

Art. 2(g) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Broader term

★ **subsidiary protection**

### Related terms

★ **beneficiary of subsidiary protection**

★ **refugee status**

★ **withdrawal of international protection**

## suspensive effect

<b>BG</b>	суспензивен ефект
<b>CS</b>	odkladný účinek
<b>DE</b>	aufschiebende Wirkung
<b>EL</b>	ανασταλτικό αποτέλεσμα
<b>ES</b>	efecto suspensivo
<b>ET</b>	edasilükkav toime
<b>FI</b>	lykkäävä vaikutus
<b>FR</b>	effet suspensif
<b>GA</b>	éifeacht fionraíochta
<b>HU</b>	halasztó hatály
<b>IT</b>	effetto sospensivo
<b>LT</b>	stabdomasis poveikis
<b>LV</b>	atliekošs efekts
<b>MT</b>	Posponiment / Sospensjoni bħala konsegwenza (b'effett) ta'
<b>NL</b>	schorsende werking
<b>PL</b>	skutek zawieszający
<b>PT</b>	efeito suspensivo
<b>RO</b>	efect suspensiv
<b>SK</b>	odkladný účinok
<b>SL</b>	suspenzivni učinek /odložilni učinek
<b>SV</b>	suspensiv effekt
<b>NO</b>	utsettende virkning (b); utsetjande verknad (n)

### Definition

A consequence of an appeal, which suspends the enforceability of a challenged decision allowing the appellant to remain in a **host country** pending the outcome.

### Source

Developed by EMN

### Synonyms

- ★ right to remain pending the examination of an application
- ★ right to remain pending the decision

### Broader term

- ★ **legal remedy**

### Notes

**1.** The [Directive 2013/32/EU/ \(Recast Asylum Procedures Directive\)](#) recognises in Art. 9 an automatic right of applicants to **remain in the Member State**, for the sole purpose of the procedure, until the determining authority has made a decision in accordance with the procedures at first instance, and in Art. 46(3) – in line with international **refugee law** and with the jurisprudence of the European Courts – an automatic right of applicants appealing against negative decisions to remain in the territory of the concerned EU Member State.

**2.** In some circumstances (listed in Art. 46(6) of Directive 2013/32/EU), such as decisions considering an application to be manifestly unfounded in accordance with Art. 32(2) or unfounded after examination in accordance with Art. 31(8), the suspensive effect of appeal is not automatic. However, the possibility remains to request a court or tribunal for a right to stay, pending the second instance decision (Art. 46 (3) of Directive 2013/32/EU).



## temporary external border

<b>BG</b>	временна външна граница
<b>CS</b>	dočasná vnější hranice
<b>DE</b>	vorläufige Außengrenze
<b>EL</b>	προσωρινά εξωτερικά σύνορα
<b>ES</b>	frontera temporal exterior
<b>ET</b>	ajutine välispiir
<b>FI</b>	väliaikainen ulkoraja
<b>FR</b>	frontière extérieure temporaire
<b>GA</b>	teorainn sheachtrach shealadach
<b>HU</b>	ideiglenes külső határ
<b>IT</b>	frontiera esterna temporanea
<b>LT</b>	laikinoji išorės siena
<b>LV</b>	pagaidu ārējā robeža
<b>MT</b>	Fruntiera esterna temporanja / Konfini esterni temporanji
<b>NL</b>	tijdelijke buitengrens
<b>PL</b>	tymczasowa granica zewnętrzna
<b>PT</b>	fronteira externa temporária
<b>RO</b>	frontieră externă temporară
<b>SK</b>	dočasná vonkajšia hranica
<b>SL</b>	začasna zunanja meja
<b>SV</b>	tillfälliga yttre gränser
<b>NO</b>	midlertidig ytre grense (b); mellombels ytre grense (n)

### Definitions

(a) The common border between an EU Member State fully implementing the Schengen acquis and a EU Member State bound to apply the Schengen acquis in full, in conformity with its Act of Accession, but for which the relevant Council Decision authorising it to fully apply that acquis has not entered into force.

(b) The common border between two EU Member States bound to apply the Schengen acquis in full, in conformity with their respective Acts of Accession, but for which the relevant Council Decision authorising them to fully apply that acquis has not yet enter

### Source

Art. 2 (2) of Council Decision 574/2007/EC (External Border Fund Decision)

## temporary migration

<b>BG</b>	временна миграция
<b>CS</b>	dočasná migrace
<b>DE</b>	temporäre Migration
<b>EL</b>	προσωρινή μετανάστευση
<b>ES</b>	migración temporal
<b>ET</b>	ajutine sisseränne
<b>FI</b>	tilapäinen maahanmuutto
<b>FR</b>	migration temporaire
<b>GA</b>	imirce shealadach
<b>HU</b>	ideiglenes migráció
<b>IT</b>	migrazione temporanea
<b>LT</b>	trumpalaikė migracija
<b>LV</b>	īslaicīga migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni temporanja
<b>NL</b>	tijdelijke migratie
<b>PL</b>	migracja tymczasowa
<b>PT</b>	migração temporária
<b>RO</b>	migrație temporară
<b>SK</b>	dočasná migrácia
<b>SL</b>	začasna migracija
<b>SV</b>	tillfällig migration
<b>NO</b>	midlertidig migrasjon (b); mellombels migrasjon (n)

### Definition

**Migration** for a specific motivation and/or purpose with the intention that afterwards there will be a **return** to the **country of origin** or onward movement.

### Source

Developed by EMN

### Broader term

★ migration

### Related terms

★ long-term migration

★ short-term migration

### Note

With regard to the development of EU policy, this may be seen in the context of inter alia **circular migration and/or seasonal workers**.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## temporary protection

<b>BG</b>	временна закрила
<b>CS</b>	dočasná ochrana
<b>DE</b>	vorübergehender Schutz
<b>EL</b>	προσωρινή προστασία
<b>ES</b>	protección temporal
<b>ET</b>	ajutine kaitse
<b>FI</b>	tilapäinen suojele
<b>FR</b>	protection temporaire
<b>GA</b>	cosaint shealadach
<b>HU</b>	ideiglenes védelem
<b>IT</b>	protezione temporanea
<b>LT</b>	laikinoji apsauga
<b>LV</b>	pagaidu aizsardzība
<b>MT</b>	Protezzjoni temporanja
<b>NL</b>	tijdelijke bescherming
<b>PL</b>	tymczasowa ochrona
<b>PT</b>	protecção temporária
<b>RO</b>	protecție temporară
<b>SK</b>	dočasná ochrana (EU acquis); dočasné útočisko
<b>SL</b>	začasna zaščita
<b>SV</b>	tillfälligt skydd
<b>NO</b>	midlertidig beskyttelse (b); mellombels vern (n)

### Definition

A procedure of exceptional character to provide, in the event of **a mass influx** or imminent mass influx of **displaced persons** from **third countries** who are unable to return to their **country of origin**, immediate and temporary protection to such persons, in particular if there is also a risk that the asylum system will be unable to process this influx without adverse effects for its efficient operation, in the interests of the persons and other persons requesting protection.

### Source

Art. 2(a) of Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive)

### Broader term

★ **protection**

### Related terms

- ★ **(civil) war refugee**
- ★ **displacement**
- ★ **international protection**
- ★ **mass influx**
- ★ **subsidiary protection**

### Note

In LV, temporary **protection** is granted for a specified period of time if the applicant needs protection because they have been forced to leave their country of citizenship or, if the persons are **stateless persons**, their country of former residence due to ethnic conflict or civil war.

## third country

<b>BG</b>	трета страна
<b>CS</b>	třetí země
<b>DE</b>	Drittstaat
<b>EL</b>	τρίτη χώρα
<b>ES</b>	tercer país
<b>ET</b>	kolmas riik
<b>FI</b>	kolmas maa
<b>FR</b>	pays tiers
<b>GA</b>	tríú tír
<b>HU</b>	harmadik ország
<b>IT</b>	paese terzo
<b>LT</b>	trečioji šalis
<b>LV</b>	trešā valsts
<b>MT</b>	Pajjiż terz
<b>NL</b>	derde land
<b>PL</b>	kraj trzeci
<b>PT</b>	país terceiro
<b>RO</b>	țară / stat terț
<b>SK</b>	tretia krajina
<b>SL</b>	tretja država
<b>SV</b>	tredjeland
<b>NO</b>	tredjeland

### Definition

A country that is not a member of the European Union as well as a country or territory whose citizens do not enjoy the European Union **right to free movement**, as defined in Art. 2(5) of the [Regulation \(EU\) 2016/399 \(Schengen Borders Code\)](#)

### Source

Derived by EMN from the description of 'free movement of citizens' on the website of Eurofound

### Narrower terms

- ★ [safe third country](#)
- ★ [third-country national](#)

## third-country national

<b>BG</b>	гражданин на трета страна
<b>CS</b>	státní příslušník třetí země
<b>DE</b>	Drittstaatsangehöriger
<b>EL</b>	υπήκοος τρίτης χώρας / πολίτης τρίτης χώρας
<b>ES</b>	nacional de tercer país
<b>ET</b>	kolmanda riigi kodanik
<b>FI</b>	kolmannen maan kansalainen
<b>FR</b>	ressortissant d'un pays tiers
<b>GA</b>	náisiúnach tríú tír
<b>HU</b>	harmadik országbeli állampolgár
<b>IT</b>	cittadino di un paese terzo
<b>LT</b>	trečiosios šalies pilietis
<b>LV</b>	trešās valsts pilsonis
<b>MT</b>	Ċittadin(a) ta' pajjiż terz
<b>NL</b>	onderdaan van een derde land / derdelander
<b>PL</b>	obywatel kraju trzeciego
<b>PT</b>	nacional de país terceiro
<b>RO</b>	cetățean terț / al unui stat terț
<b>SK</b>	štátny príslušník tretej krajiny / ŠPTK
<b>SL</b>	državljan tretje države
<b>SV</b>	tredjelandsmedborgare
<b>NO</b>	tredjelandsborger (b); tredjelandsborgar (n)

### Definition

Any person who is not a citizen of the European Union within the meaning of Art. 20(1) of TFEU and who is not a person enjoying the European Union **right to free movement**, as defined in Art. 2(5) of the Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code).

### Sources

Art. 3(1) of Directive 2008/115/EC (Return Directive) and

Art. 2(6) of Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code)

### Synonym

★ TCN

### Broader terms

★ **non-EU national**

★ **third country**

### Related terms

★ **alien**

★ **union citizen**

### Notes

1. According to this definition, nationals of NO, IS, LI and CH are not considered to be third-country nationals. This is also consistent with Art. 2(6) of Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code).

2. The Migration Statistics Regulation (Regulation (EC) No 862/2007) has a slightly different definition for a third-country national, which considers nationals of NO, IS, LI and CH as third-country nationals. This definition is also applied in Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive), Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive), Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive), Directive 2005/71/EC (Researchers Directive) and Directive 2004/114/EC (Students Directive). This definition was considered to be too narrow for use by the EMN.

3. Nationals of Micro-States (Monaco, San Marino, Vatican City) are treated as third-country nationals since, although there are no border controls, there is no formal agreement for them to be 'beneficiaries of the free movement of persons' as defined in the **EU acquis**. This also means that they cannot be part of the **Schengen Agreement**.

## third-country national found to be illegally present

<b>BG</b>	незаконно пребиваващ гражданин на трета страна
<b>CS</b>	státní příslušník třetí země, u kterého bylo zjištěno, že neoprávněně pobývá na území
<b>DE</b>	Drittstaatsangehöriger, dessen illegaler Aufenthalt festgestellt wird
<b>EL</b>	παράνομα διαμένων υπήκοος (πολίτης) τρίτης χώρας
<b>ES</b>	nacional de tercer país detectado en situación irregular
<b>ET</b>	ebaseaduslikult riigis viibiv kolmanda riigi kodanik
<b>FI</b>	laittomasti maassa oleskeleva kolmannen maan kansalainen
<b>FR</b>	ressortissant de pays tiers en situation illégale (acquis UE) ; ressortissant de pays tiers en situation irrégulière (FR) ; ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier / illégal (BE, LU)
<b>GA</b>	náisiúnach tríú tír a shuitear a bheith i láthair go neamhdhleathach
<b>HU</b>	harmadik országbeli állampolgárok, akikről megállapították, hogy illegálisan tartózkodnak
<b>IT</b>	cittadino di un paese terzo presente irregolarmente
<b>LT</b>	neteisėtai esantis trečiosios šalies pilietis
<b>LV</b>	trešās valsts pilsonis, kurš nelikumīgi uzturas dalībvalstī
<b>MT</b>	Ċittadin(a) ta' pajjiż terz preżenti illegalment
<b>NL</b>	onderdaan van een derde land van wie de illegale aanwezigheid op het grondgebied is vastgesteld
<b>PL</b>	obywatele krajów trzecich, co do których stwierdzono fakt nielegalnego przebywania
<b>PT</b>	nacionais de países terceiros detetados em situação ilegal
<b>RO</b>	cetățean terț depistat cu ședere ilegală
<b>SK</b>	štátny príslušník tretej krajiny neoprávnene sa zdržiavajúci na území členského štátu EÚ
<b>SL</b>	državljan tretje države za katerega se ugotovi, da nezakonito prebiva
<b>SV</b>	olagligt närvarande tredjelandsmedborgare
<b>NO</b>	tredjelandsborger med ulovlig opphold (b); tredjelandsborgar med ulovleg opphald (n)

### Definition

A **third-country national** who is officially found to be on the territory of an EU Member State and who does not fulfil, or no longer fulfils, the conditions for stay or residence in that EU Member State.

### Source

Art. 2(r) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

### Synonyms

- ★ illegally resident migrant
- ★ illegally staying migrant
- ★ illegally staying third-country national

### Broader terms

- ★ **irregular migrant**
- ★ **irregular stay**

### Narrower term

- ★ **overstayer**

### Related terms

- ★ **apprehension**
- ★ **illegal employment of an illegally staying third-country national**

### Note

Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive) uses the term 'illegally staying third-country national' with the same definition.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# torture

BG	изтезания
CS	mučení
DE	Folter
EL	βασανιστήρια
ES	tortura
ET	piinamine
FI	kidutus
FR	torture
GA	céasadh
HU	kínzás
IT	tortura
LT	kankinimas
LV	spīdzināšana
MT	Tortura
NL	foltering
PL	tortury
PT	tortura
RO	tortură
SK	mučenie
SL	mučenje
SV	tortyr
NO	tortur

## Definitions

Any act by which severe pain or suffering, whether physical or mental, is intentionally inflicted on a person for such purposes as obtaining from them or a third person information or a confession, punishing them for an act they or a third person has committed or is suspected of having committed, or intimidating or coercing them or a third person, or for any reason based on discrimination of any kind, when such pain or suffering is inflicted by or at the instigation of or with the consent or acquiescence of a public official or other person acting in an official capacity.

In the context of the case law of the European Court of Human Rights, deliberate inhuman treatment causing very serious and cruel suffering.

## Sources

global context: Art. 1 of UN Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

context of the ECHR: ECHR: Case of Ireland vs United Kingdom, Judgment of 18 January 1978, A 25, para. 167.

## Related terms

- ★ **serious harm**
- ★ **vulnerable person**

## Notes

1. The term does not include pain or suffering arising only from, inherent in or incidental to lawful sanctions.
2. The right to freedom from torture is enshrined in many international treaties, most notably the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR) and the UN Convention against Torture (UNCAT). The acceptance that torture is forbidden under any circumstances, including war, public emergency or terrorist threat, indicates that universally it is considered as a fundamental principle of customary international law. This means that even States that have not ratified any of the international treaties explicitly prohibiting torture are banned from using it against anyone, anywhere, under any circumstances.
3. Regional conventions, such as the **European Convention on Human Rights** (Art. 3) and the **Charter of Fundamental Rights of the European Union** (Art. 4), also recognise torture as a prohibited act.
4. Both the UNCAT and the **Geneva Refugee Convention and Protocol** expressly prohibit the forced return of an **asylum seeker** to a country where they may be at risk of torture.
5. In the EU, Art. 21 of [Directive 2013/33/EU \(Recast Receptions Conditions Directive\)](#) explicitly considers the situation of vulnerable asylum seekers with special needs, including victims of torture. EU Member States are obliged to identify victims of torture within the asylum procedure and to assess whether they have special reception needs, including the need to access appropriate medical and psychological treatment or care.

## total migration

<b>BG</b>	общ размер на миграцията
<b>CS</b>	celková migrace
<b>DE</b>	Wanderungsvolumen
<b>EL</b>	συνολική μετανάστευση
<b>ES</b>	migración total
<b>ET</b>	rände koguarv
<b>FI</b>	kokonaismuutto
<b>FR</b>	volume migratoire
<b>GA</b>	imirce iomlán
<b>HU</b>	teljes migráció
<b>IT</b>	migrazione totale
<b>LT</b>	bendra migracija
<b>LV</b>	migrācijas apjoms / bruto migrācija
<b>MT</b>	Migrazzjoni totali
<b>NL</b>	totale migratie
<b>PL</b>	migracja (brutto)
<b>PT</b>	migração bruta
<b>RO</b>	migrație totală
<b>SK</b>	celková migrácia
<b>SL</b>	skupna migracija
<b>SV</b>	bruttomigration
<b>NO</b>	samlet migrasjon (b); samla migrasjon (n)

### Definition

The sum of the **immigrations** and **emigrations** which yields the total volume of **migration**.

### Source

Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) project

### Related terms

- ★ [crude rate of net migration](#)
- ★ [migration flow](#)
- ★ [net migration](#)
- ★ [population stock](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## trafficking in human beings

<b>BG</b>	трафик на хора
<b>CS</b>	obchodování s lidmi
<b>DE</b>	Menschenhandel
<b>EL</b>	εμπορία ανθρώπων
<b>ES</b>	trata de seres humanos
<b>ET</b>	inimkaubandus
<b>FI</b>	ihmiskauppa
<b>FR</b>	traite des êtres humains
<b>GA</b>	gáinneáil i ndaoine
<b>HU</b>	emberkereskedelem
<b>IT</b>	tratta di esseri umani
<b>LT</b>	prekyba žmonėmis
<b>LV</b>	cilvēku tirdzniecība
<b>MT</b>	Traffikar ta' Persuni
<b>NL</b>	mensenhandel
<b>PL</b>	handel ludźmi
<b>PT</b>	tráfico de seres humanos
<b>RO</b>	trafic de ființe umane
<b>SK</b>	obchodovanie s ľuďmi
<b>SL</b>	trgovina z ljudmi
<b>SV</b>	människohandel
<b>NO</b>	menneskehandel

### Definition

The recruitment, transportation, transfer, harbouring or reception of persons, including the exchange or transfer of control over those persons, by means of the threat or use of force or other forms of coercion, of abduction, of fraud, of deception, of the abuse of power or of a position of vulnerability or of the giving or receiving of payments or benefits to achieve the consent of a person having control over another person, for the purpose of **exploitation**.

### Source

Art. 2 of Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive)

### Synonym

★ human trafficking

### Narrower terms

- ★ **detection of a victim of trafficking in human beings**
- ★ **identification of a victim of trafficking in human beings**

### Related terms

- ★ **exploitation**
- ★ **national referral mechanism**
- ★ **Palermo Protocol**

### Notes

- 1.** A position of vulnerability means a situation in which the person concerned has no real or acceptable alternative but to submit to the abuse involved.
- 2.** Exploitation includes, as a minimum, the exploitation of the prostitution of others or other forms of sexual exploitation, forced labour or services, including begging, slavery or practices similar to slavery, servitude, or the exploitation of criminal activities, or the removal of organs.
- 3.** The EU anti-trafficking website provides a one-stop-shop for practitioners and the public interested in the problem of trafficking.

## trainee

BG	стажант
CS	stážista
DE	Auszubildender
EL	εκπαιδευόμενος
ES	persona en prácticas
ET	praktikant
FI	harjoittelija
FR	stagiaire
GA	duine faoi oiliúint
HU	gyakornok
IT	tirocinante / apprendista
LT	stažuotojas
LV	stažieris
MT	Persuna titharreg / fuq taħriġ
NL	stagiair
PL	stażysta
PT	estagiário / formando
RO	stagiar
SK	stážista
SL	pripravnik
SV	praktikant
NO	praktikant

### Definition

In the [EU migration context](#), a worker whose presence in the territory of an EU Member State is strictly limited in duration and closely connected with increasing their skills and qualifications in their chosen profession before returning to their own countries to pursue their careers.

### Source

Council Resolution of 20 June 1994 on limitation on admission of third-country nationals to the territory of the Member States for employment

### Narrower terms

- ★ [remunerated trainee](#)
- ★ [unremunerated trainee](#)

## transfer order

BG	заповед за прехвърляне
CS	rozhodnutí o transferu / rozhodnutí o přemístění
DE	Überstellungsanordnung
EL	εντολή μεταφοράς
ES	orden de traslado
ET	üleandmise otsus (no usual translation)
FI	siirtomääräys
FR	obligation de transfert
GA	ordú um aistriú
HU	átadásról rendelkező végzés
IT	ordine di trasferimento
LT	nurodymas perduoti
LV	lēmums par patvēruma meklētāja pārsūtīšanu
MT	Ordni ta' trasferiment
NL	overdrachtsbevel
PL	No translation
PT	decisão de transferência
RO	ordin de transfer
SK	příkaz na presun / příkaz na transfer
SL	nalog za transfer
SV	beslut om överföring
NO	overføringsvedtak

### Definition

The formal obligation of an **applicant for international protection** to leave an EU Member State and, within a specified period, go to the designated EU Member State responsible for examining their **application for international protection**.

### Source

Derived by EMN from Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Broader term

- ★ [Dublin transfer](#)

### Related terms

- ★ [Dublin Convention](#)
- ★ [Dublin Regulation](#)

## transit

BG	транзит
CS	tranzit
DE	Durchreise / Transit
EL	διέλευση
ES	tránsito
ET	läbisõit / transiit
FI	kauttakulku
FR	transit
GA	idirthuras
HU	tranzit
IT	transito
LT	tranzitas
LV	tranzīts
MT	Transitu
NL	transit / doorreis
PL	tranzyt
PT	trânsito
RO	tranzit
SK	tranzit
SL	tranzit
SV	transit
NO	transitt

### Definitions

In the context of migration, passage through a country of transit of a **third-country national** travelling from their **country of origin** to an EU Member State.

In the context of a visas, passage through (a) EU Member State(s) of a **third-country** national travelling from one third country to another third country.

### Sources

Context of migration: Developed by EMN

Context of a visa: Derived by EMN from definition for 'transit visa' in Common Consular Instructions on visas (2005/C 326/01)

## travel document

BG	документ за пътуване
CS	cestovní doklad
DE	Reisedokument
EL	ταξιδιωτικό έγγραφο
ES	documento de viaje
ET	reisidokument
FI	matkustusasiakirja
FR	document de voyage
GA	doiciméad taistil
HU	úti okmány
IT	documento di viaggio
LT	kelionės dokumentas
LV	ceļošanas dokuments
MT	Dokument tal-ivvjaġġar
NL	reisdocument
PL	dokument podróży
PT	documento de viagem
RO	document de călătorie
SK	cestovní doklad
SL	potna lista
SV	resehandling
NO	reisedokument

### Definition

A document issued by a government or international treaty organisation which is acceptable proof of identity for the purpose of entering another country.

### Source

Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Narrower term

★ **visa**

### Related terms

★ **fraudulent travel or identity document**

★ **residence document**

### Notes

1. Passports and **visas** are the most widely used forms of travel documents.
2. Some States also accept certain **identity cards** or other documents, such as **residence permits**.

<b>BG</b>	непридружен непълнолетен
<b>CS</b>	nezletilý bez doprovodu
<b>DE</b>	unbegleiteter Minderjähriger
<b>EL</b>	ασυνόδευτος ανήλικος
<b>ES</b>	menor no acompañado (MENA)
<b>ET</b>	saatjata alaealine
<b>FI</b>	ilman huoltajaa oleva alaikäinen, yksin tullut alaikäinen
<b>FR</b>	mineur non accompagné
<b>GA</b>	mionaoiseach neamhthionlactha
<b>HU</b>	kísérő nélküli kiskorú
<b>IT</b>	minore non accompagnato
<b>LT</b>	nelydimas nepilnametis
<b>LV</b>	nepilngadīgais bez pavadības / nepilngadīga persona bez pavadības
<b>MT</b>	Minorenni mhux akkumpanjat
<b>NL</b>	alleenstaande minderjarige vreemdeling
<b>PL</b>	małoletni bez opieki
<b>PT</b>	menor não acompanhado
<b>RO</b>	minor neînsoțit
<b>SK</b>	maloletý bez sprievodu
<b>SL</b>	mladoletnik brez spremstva
<b>SV</b>	ensamkommande barn
<b>NO</b>	enslig mindreårig (b); einsleg mindreårig (n)

## Definitions

### A **minor**

- who arrives on the territory of an EU Member unaccompanied by the **adult** responsible for them by law or by the practice of the EU Member State concerned, and for as long as they are not effectively taken into the care of such a person; or

- who is left unaccompanied after they have entered the territory of the EU Member State.

### Source

Art. 2(l) of Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive)

### Synonyms

- ★ UAM
- ★ unaccompanied and separated child
- ★ UASC

### Broader term

- ★ **separated child**

### Related terms

- ★ **representative**
- ★ **vulnerable person**

### Notes

1. There are significant differences between EU Member States with respect to national definitions and recording practices, for instance with regard to the age limit to be considered and whether or not they are unaccompanied.
2. In some (EU Member) States, statistics include all those who claim they are unaccompanied minors (i.e. before an age assessment has confirmed this), whereas other (Member) States only count those recognised as such by a competent authority (i.e. following an age assessment).
3. For further information, see EMN: [Policies on Reception, Return and Integration Arrangements for, and numbers of, Unaccompanied Minors – an EU comparative study, 2009](#). An update of this 2009 study was published in 2015 entitled '[Policies, practices and data on unaccompanied minors in EU Member States and Norway](#)'.

## unfounded application for international protection

<b>BG</b>	неоснователна молба за международна закрила
<b>CS</b>	nedůvodná žádost o mezinárodní ochranu
<b>DE</b>	unbegründeter Antrag auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	αβάσιμη αίτηση για διεθνή προστασία
<b>ES</b>	solicitud infundada de protección internacional
<b>ET</b>	põhjematu rahvusvahelise kaitse taotlus
<b>FI</b>	perusteeton kansainvälistä suojelua koskeva hakemus
<b>FR</b>	demande de protection internationale infondée
<b>GA</b>	iarratas gan bhunús ar chosaint idirnáisiúnta
<b>HU</b>	nem megalapozott menedékkérelem
<b>IT</b>	domanda infondata per il riconoscimento della protezione internazionale
<b>LT</b>	nepagrįstas tarptautinės apsaugos prašymas (EU acquis); nepagrįstas prašymas suteikti prieglobstį
<b>LV</b>	nepamatots starptautiskās aizsardzības pieteikums
<b>MT</b>	Applikazzjoni / Talba bla bazi għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	ongegrond verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	bezzasadny wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	pedido de proteção internacional infundado
<b>RO</b>	cerere nefondată de protecție internațională
<b>SK</b>	neopodstatnená žiadosť o medzinárodnú ochranu / neopodstatnená žiadosť o udelenie medzinárodnej ochrany
<b>SL</b>	neutemeljena prošnja za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	ogrundad ansökan
<b>NO</b>	grunnløs søknad om internasjonal beskyttelse (b); grunnlaus søknad om internasjonalt vern (n)

### Definition

An application which the **determining authority** has established as unfounded because the applicant does not qualify for **international protection** pursuant to Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive).

### Source

Art. 32 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Broader term

★ **application for international protection**

### Narrower term

★ **manifestly unfounded application for international protection**

### Note

EU Member States may also consider an application to be manifestly unfounded because of the existence of circumstances listed in Art. 31(8) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive).

## union citizen

BG	гражданин на ЕС
CS	občan Evropské unie
DE	Unionsbürger
EL	πολίτης της Ένωσης
ES	ciudadano de la Unión
ET	liidu kodanik
FI	unionin kansalainen
FR	citoyen de l'Union européenne
GA	saoránach den Aontas
HU	uniós polgár
IT	cittadino dell'Unione
LT	Sąjungos pilietis
LV	Savienības pilsonis
MT	Ċittadin(a) tal-Unjoni
NL	burger van de Unie
PL	obywatel Unii
PT	cidadão da União Europeia
RO	Cetățean al Uniunii (Europene)
SK	občan EÚ
SL	državljan Unije
SV	unionsmedborgare
NO	unionsborger (b); unionsborgar (n)

### Definition

Any person having the **citizenship** of an EU Member State.

### Source

Art. 20 (1) of Treaty of the Functioning of the EU (TFEU)

### Synonym

★ EU citizen

### Broader term

★ **citizenship**

### Related terms

★ **non-EU national**

★ **third-country national**

## union preference

BG	преференции на ЕС
CS	zásada upřednostňování pracovníků ze zemí EU
DE	Unionspräferenz
EL	Ενωσιακή προτίμηση
ES	Preferencia de la Unión Europea
ET	liidu eelistamine
FI	unionin etuuskohtelu
FR	préférence communautaire
GA	tús áite do shaoránaigh de chuid an Aontais
HU	uniós preferencia
IT	preferenza comunitaria
LT	bendrijos pirmumo principas
LV	Savienības priekšrocības princips
MT	Bi preferenza għall-Unjoni
NL	Unie preferentie
PL	preferencja unijna
PT	preferência da União Europeia
RO	
SK	zásada uprednostňovania občanov Únie / úijná preferencia
SL	prednost Unije
SV	unionsföreträde
NO	fortrinn for borgere av EU/EFTA-land (b); fortrinn for borgarar av EU/EFTA-land (n)

### Definition

The preference given by an EU Member State to workers who are nationals of other EU Member States over workers who are nationals of **third countries** in regard to access to their labour market.

### Source

Derived by EMN from Act of Accession 2005 (Annexes VI, Art. 14 and VII, Art. 14 to Art. 20 of the Protocol concerning the conditions and arrangements for admission of the Republics of Bulgaria and Romania to the European Union)

### Synonym

★ Community preference

### Narrower term

★ **labour market test**

### Note

Before the entry into force of the **Lisbon Treaty**, the term 'community preference' was the preferred term to use.

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

# United Nations Convention on the Rights of the Child (UNCRC)

<b>BG</b>	Конвенцията на ООН за правата на детето
<b>CS</b>	Úmluva OSN o právech dítěte
<b>DE</b>	Übereinkommen der Vereinten Nationen über die Rechte des Kindes / Internationale Kinderrechtskonvention
<b>EL</b>	Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού
<b>ES</b>	Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del niño
<b>ET</b>	Ühinenud Rahvaste Organi-satsiooni lapse õiguste kon-ventsioon
<b>FI</b>	YK:n lapsen oikeuksien sopimus
<b>FR</b>	Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant
<b>GA</b>	Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe um Chearta an Linbh
<b>HU</b>	a gyermek jogairól szóló ENSZ Egyezmény
<b>IT</b>	Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza
<b>LT</b>	Jungtinių Tautų Vaiko teisių konvencija
<b>LV</b>	Apvienoto Nāciju Organizācijas Bērnu tiesību konvencija
<b>MT</b>	Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal
<b>NL</b>	Hoog Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	Convenção das Nações Unidas sobre os Direitos da Criança
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	Dohovor OSN o právach dieťaťa
<b>SL</b>	Konvencija Združenih Narodov o pravicah otrok
<b>SV</b>	FN:s konvention om barnets rättigheter
<b>NO</b>	FNs barnekonvensjon

## Definition

An international **human rights** treaty setting out the civil, political, economic, social and cultural rights of children.

## Source

Derived by EMN from the Website of the United Nations Convention on the Rights of the Child

## Synonyms

- ★ Convention on the Rights of the Child
- ★ CRC
- ★ UNCRC

## Broader term

- ★ **child**

## Related terms

- ★ **fundamental rights**
- ★ **human rights**

## Notes

**1.** The Convention on the Rights of the Child was adopted on 20 November 1989. The first international legally binding text recognizing all the fundamental rights of the child embodies four general principles:

- the **best interests of the child** shall be a primary consideration in all actions affecting children (Art.3).
- there shall be no discrimination on the grounds of race, colour, **sex**, language, religion, political or other opinions, national, ethnic or social origin, property, disability, birth or other status (Art.2).
- States Parties recognize that every **child** has the inherent right to life and shall ensure to the maximum extent possible the survival and development of the child (Art. 6).
- children shall be assured the right to express their views freely in all matters affecting them, their views being given due weight in accordance with the child's age and level of maturity (Art. 12)

**2.** In addition to these four principles, the CRC provides for a number of **fundamental rights** which include, inter alia, the need for **protection** from abuse, **exploitation** and neglect, and the importance of the physical and intellectual development of the child. It gives particular attention to the role of the family in providing care to the child, to the special protection needs of children deprived of their family environment and those of asylum-seeking and **refugee** children.

# United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)

<b>BG</b>	Върховен комисар на ООН за бежанците
<b>CS</b>	Úřad Vysokého komisaře OSN pro uprchlíky
<b>DE</b>	Hoher Flüchtlingskommissar der Vereinten Nationen
<b>EL</b>	Υπάτης Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (ΥΑ του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες)
<b>ES</b>	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
<b>ET</b>	ÜRO pagulaste ülemvolinik
<b>FI</b>	Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutettu
<b>FR</b>	Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
<b>GA</b>	Ard-Choimisinéir na Náisiún Aontaithe do Dhídeanaithe
<b>HU</b>	Az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztosa
<b>IT</b>	Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati
<b>LT</b>	Jungtinių Tautų Vyriausybės pabėgėlių komisaras
<b>LV</b>	Apvienoto Nāciju Organizācijas Augstais komisārs bēgļu lietās
<b>MT</b>	Kummissjoni (Il-) Għolja għar-Rifuġjati tan-Nazzjonijiet Uniti
<b>NL</b>	Hoog Commissariaat der Verenigde Naties voor Vluchtelingen
<b>PL</b>	Wysoki Komisarz Narodów Zjednoczonych do Spraw Uchodźców
<b>PT</b>	Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados
<b>RO</b>	Înaltul Comisariat al Națiunilor Unite pentru Refugiați / Înaltul Comisariat ONU pentru Refugiați
<b>SK</b>	Úrad Vysokého komiséra OSN pre utečencov
<b>SL</b>	Visoki komisariat Združenih narodov za begunce
<b>SV</b>	FN:s flyktingorgan
<b>NO</b>	FNs høykommissær for flyktninger (b); FNs høgkommissær for flyktninger (n)

## Definition

The refugee agency of the United Nations (UN) mandated to lead and coordinate international action to protect **refugees** and resolve refugee problems worldwide, and to safeguard the rights and well-being of refugees.

## Source

Website of UNHCR

## Synonym

★ UNHCR

## Related terms

- ★ **Geneva Refugee Convention and Protocol**
- ★ **International Organization for Migration (IOM)**
- ★ **international protection**
- ★ **refugee law**

## Notes

- 1.** The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees was established on 14 December 1950 by the UN General Assembly.
- 2.** The **Geneva Refugee Convention and Protocol** is the basic statute guiding the UNHCR's work. The functions of the UNHCR are defined in the Statute of the Office of the UN High Commissioner for Refugees, which was adopted by the General Assembly on 14 December 1950.
- 3.** For further information, see the [website of the UNHCR](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z



## unremunerated trainee

<b>BG</b>	стажант без възнаграждение
<b>CS</b>	neplacený stážista
<b>DE</b>	unbezahlter Auszubildender
<b>EL</b>	μη αμειβόμενος εκπαιδευόμενος
<b>ES</b>	persona en prácticas no remuneradas
<b>ET</b>	tasustamata praktikant
<b>FI</b>	palkaton harjoittelija
<b>FR</b>	stagiaire non rémunéré
<b>GA</b>	oiliúnaí nach bhfaigheann luach saothair
<b>HU</b>	javadalmazásban nem részesülő gyakornok
<b>IT</b>	tirocinante non retribuito
<b>LT</b>	neatlygintinas stažuotojas
<b>LV</b>	nealgots praktikants / stažieris
<b>MT</b>	Persuna tiġħarregħ Bba ħlas
<b>NL</b>	onbezoldigd stagiair
<b>PL</b>	stazysta niepobierający wynagrodzenia
<b>PT</b>	estagiário / formando não remunerado
<b>RO</b>	stagiar neremunerat
<b>SK</b>	neplatený stážista
<b>SL</b>	neplačani pripravnik
<b>SV</b>	oavlönad praktikant
<b>NO</b>	ulønnet praktikant (b); ulønt praktikant (n)

### Definition

A **third-country national** who has been admitted to the territory of an EU Member State for a training period without remuneration in accordance with its national legislation.

### Source

Art. 2(d) of Council Directive 2004/114/EC (Students' Directive)

### Broader term

★ **trainee**

### Related terms

★ **remunerated trainee**

★ **researcher**

## usual residence

<b>BG</b>	обичайно местоживее
<b>CS</b>	obvyklé místo pobytu
<b>DE</b>	üblicher Aufenthaltsort
<b>EL</b>	συνήθης διαμονή
<b>ES</b>	residencia habitual
<b>ET</b>	alaline elukoht
<b>FI</b>	vakainainen asuinpaikka
<b>FR</b>	résidence habituelle
<b>GA</b>	gnáthchónaí
<b>HU</b>	szokásos tartózkodási hely
<b>IT</b>	dimora abituale
<b>LT</b>	nuolatinė gyvenamoji vieta
<b>LV</b>	parastā dzīvesvieta
<b>MT</b>	Residenza abitwali / tas-soltu
<b>NL</b>	gewone verblijfplaats
<b>PL</b>	zwyczajowe miejsce pobytu
<b>PT</b>	residência habitual
<b>RO</b>	rezidență uzuală
<b>SK</b>	obvyklý pobyt
<b>SL</b>	običajno prebivališče
<b>SV</b>	stadigvarande bosättning
<b>NO</b>	vanlig bosted (b); vanleg bustad (n)

### Definition

The place at which a person normally spends the daily period of rest, regardless of temporary absences for purposes of recreation, holiday, visits to friends and relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage or, in default, the place of legal or registered residence.

### Source

Art. 2(1)a of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

### Synonym

★ habitual residence

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## usually resident population

<b>BG</b>	обичайно живеещо население
<b>CS</b>	obyvatelstvo s obvyklým pobytem
<b>DE</b>	Wohnbevölkerung
<b>EL</b>	συνήθης διαμένων πληθυσμός
<b>ES</b>	población residente
<b>ET</b>	püsielanikkond
<b>FI</b>	henkikirjoitettu väestö / vakinainen väestö
<b>FR</b>	population résidente
<b>GA</b>	daonra gnáthchónaitheach
<b>HU</b>	bejelentett lakcímmel rendelkező népesség
<b>IT</b>	popolazione abitualmente residente
<b>LT</b>	nuolatiniai gyventojai
<b>LV</b>	pastāvīgie iedzīvotāji
<b>MT</b>	Popolazzjoni ta' residenti
<b>NL</b>	geregistreerde bevolking / werkelijke bevolking
<b>PL</b>	populacja rezydentów
<b>PT</b>	população residente
<b>RO</b>	populație rezidentă
<b>SK</b>	obyvateľstvo s obvyklým pobytom
<b>SL</b>	običajno rezidentno prebivalstvo
<b>SV</b>	stadigvarande bosatta
<b>NO</b>	fastboende befolkning (b); fastbuande folkesetnad (n)

### Definition

The number of persons who, on a given reference date, are usually resident in a defined geographical area (e.g. national, regional or local).

### Sources

Derived by EMN from Art. 2(d) of Regulation (EC) No 763/2008 (Population and Housing Censuses Regulation)

and

Art. 2(1) of Regulation (EC) No 862/2007 (Migration Statistics Regulation)

### Related term

★ **population stock**

### Notes

1. The 'number of persons' includes both nationals and foreigners (and can include both legally and irregularly residing).

2. In this context, 'usually resident' means the place where a person normally spends the daily period of rest, regardless of temporary absences for purposes of recreation, holidays, visits to friends and relatives, business, medical treatment or religious pilgrimage.

3. The following persons alone shall be considered to be usual residents of the geographical area in question:

a) those who have lived in their place of usual residence for a continuous period of at least 12 months before the reference date; or

b) those who arrived in their place of usual residence during the 12 months before the reference date with the intention of staying there for at least one year.

<b>BG</b>	ВИКТИМИЗАЦИЯ
<b>CS</b>	viktimizace
<b>DE</b>	Viktimisierung
<b>EL</b>	θυματοποίηση
<b>ES</b>	victimización
<b>ET</b>	ohvristamine
<b>FI</b>	uhriutuminen
<b>FR</b>	rétorsion
<b>GA</b>	íospairt
<b>HU</b>	viktimizáció
<b>IT</b>	vittimizzazione
<b>LT</b>	persekiojimas
<b>LV</b>	viktimizācija
<b>MT</b>	Vittimizzazzjoni
<b>NL</b>	represailles / victimisatie (in judicial practice)
<b>PL</b>	wiktymizacja
<b>PT</b>	vitimização
<b>RO</b>	victimizare
<b>SK</b>	viktimizácia
<b>SL</b>	viktimizacija
<b>SV</b>	repressalier
<b>NO</b>	represalier (b); represaliar (n)

### Definition

Adverse treatment or adverse consequence as a reaction to a complaint or to proceedings aimed at enforcing compliance with the **principle of equal treatment**.

### Source

Art. 9 of Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive)

### Related term

★ **principle of equal treatment**

<b>BG</b>	виза
<b>CS</b>	vízum
<b>DE</b>	Visum
<b>EL</b>	θεώρηση εισόδου / βίζα
<b>ES</b>	visado
<b>ET</b>	viisa
<b>FI</b>	viisumi
<b>FR</b>	visa
<b>GA</b>	víosa
<b>HU</b>	vízum
<b>IT</b>	visto
<b>LT</b>	viza
<b>LV</b>	vīza
<b>MT</b>	Viża
<b>NL</b>	visum
<b>PL</b>	wiza
<b>PT</b>	visto
<b>RO</b>	viză
<b>SK</b>	vízum
<b>SL</b>	vizum
<b>SV</b>	visering
<b>NO</b>	visum

### Definition

The authorisation or decision of an EU Member State required for **transit** or entry for an intended stay in that EU Member State or in several EU Member States.

### Source

Art. 2(m) of Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation)

### Broader term

★ [travel document](#)

### Narrower terms

- ★ [airport transit visa](#)
- ★ [long-stay visa](#)
- ★ [short-stay visa](#)
- ★ [Visa Code](#)
- ★ [visa facilitation agreement](#)
- ★ [Visa Information System \(VIS\)](#)

### Note

For some third countries (specifically, and as of December 2011, Albania, Bosnia and Herzegovina, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Georgia, Moldova, Montenegro, Serbia, Russian Federation and Ukraine) there are **visa facilitation agreements** which facilitate, on the basis of reciprocity, the issuance of visas for an intended stay of no more than 90 days per period of 180 days to the citizens of the European Union and the third country party to the agreement. These are often concluded at the same time as **readmission agreements**. For more information see the [DG HOME website, webpage on visa policy](#).

## Visa Code

<b>BG</b>	Визов кодекс
<b>CS</b>	vízový kodex
<b>DE</b>	Visakodex
<b>EL</b>	Κώδικας Θεωρήσεων
<b>ES</b>	Código de visados
<b>ET</b>	viisaeeskiri
<b>FI</b>	viisumisäännöstö
<b>FR</b>	code des visas
<b>GA</b>	an cód le haghaidh Víosai
<b>HU</b>	vízumkódex
<b>IT</b>	Codice dei visti
<b>LT</b>	Vizų kodeksas
<b>LV</b>	Vīzu kodekss
<b>MT</b>	Kodiċi dwar il-viżi
<b>NL</b>	Visumcode
<b>PL</b>	kodeks wizowy
<b>PT</b>	Código de Vistos
<b>RO</b>	Codul de vize
<b>SK</b>	vízový kódex
<b>SL</b>	vizumski zakonik
<b>SV</b>	viseringskodex
<b>NO</b>	visumregelverk

### Definition

Regulation outlining the procedures and conditions for issuing **visas** for **transit** through or intended stays in the territory of the Schengen Member States not exceeding three months in any six-month period.

### Source

Art. 1(1) of Regulation (EU) No 610/2013 (Visa Code Regulation)

### Synonym

★ Schengen Visa Code

### Broader term

★ [Visa](#)

### Related terms

★ [visa facilitation agreement](#)  
★ [Visa Information System \(VIS\)](#)

### Note

The Visa Code Regulation entered into force on 5 April 2010.

## visa facilitation agreement

<b>BG</b>	Споразумение за облекчаване на визовия режим
<b>CS</b>	dohoda o usnadnění vydávání krátkodobých víz / facilitační dohoda
<b>DE</b>	Visaerleichterungs-Abkommen
<b>EL</b>	συμφωνία για την απλούστευση / διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων
<b>ES</b>	acuerdo de facilitación de visados
<b>ET</b>	viisalihtsustusleping
<b>FI</b>	viisumihelpotussopimus
<b>FR</b>	accord visant à faciliter la délivrance de visas
<b>GA</b>	comhaontú um éisiúint víosaí a éascú
<b>HU</b>	vízumkönnyítési megállapodás
<b>IT</b>	accordo di facilitazione del visto
<b>LT</b>	susitarimas dėl vizų režimo supaprastinimo
<b>LV</b>	nolīgums par vīzu atviegloju izsniegšanu
<b>MT</b>	Ftehim għall-iffacilitar fil-ħruġ tal-viżi / għat-thaffif fl-għoti tal-viżi
<b>NL</b>	visumfacilitatieovereenkomst / visumversoepelingsovereenkomst
<b>PL</b>	umowa o ułatwieniach wizowych
<b>PT</b>	acordo sobre a facilitação da emissão de vistos
<b>RO</b>	acord pentru facilitarea acordării vizelor
<b>SK</b>	dohoda o zjednodušení postupu pri vydávaní víz
<b>SL</b>	Sporazum o lažjem pridobivanju vizumov
<b>SV</b>	viseringsförenklingsavtal
<b>NO</b>	visumfasiliteringsavtale

### Definition

Agreement between the EU and a non-EU country that facilitates the issuance by an EU Member State of authorisations to the citizens of that non-EU country for transiting through or an intended stay in the territory of the EU Member States of a duration of no more than three months in any six-month period from the date of first entry into the territory of the EU Member States.

### Source

DG HOME e-Library Glossary

### Broader term

★ [Visa](#)

### Related terms

★ [Visa Code](#)  
★ [Visa Information System \(VIS\)](#)

### Note

For a list of visa facilitation agreements concluded so far, see the [website of DG HOME](#).

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## Visa Information System (VIS)

<b>BG</b>	Визова информационна система
<b>CS</b>	Vízový informační systém
<b>DE</b>	Visa-Informationssystem
<b>EL</b>	Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις
<b>ES</b>	Sistema de Información de Visados
<b>ET</b>	viisainfosüsteem
<b>FI</b>	viisumitietojärjestelmä
<b>FR</b>	Système d'information sur les visas
<b>GA</b>	an Córas Faisnéise Víosai; VIS
<b>HU</b>	Vízum Információs Rendszer
<b>IT</b>	Sistema di Informazione Visti
<b>LT</b>	Vizų informacinė sistema
<b>LV</b>	Vīzu informācijas sistēma
<b>MT</b>	Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża
<b>NL</b>	Visuminformatiesysteem
<b>PL</b>	System Informacji Wizowej
<b>PT</b>	Sistema de Informação de Vistos
<b>RO</b>	Sistemul Informatic de Vize
<b>SK</b>	Vízový informačný systém
<b>SL</b>	Vizumski informacijski sistem
<b>SV</b>	informationssystemet för viseringar
<b>NO</b>	visuminformasjonssystemet

### Definition

A system for the exchange of visa data between EU Member States, which enables authorised national authorities to enter and update visa data and to consult this data electronically.

### Source

Art. 1 of Council Decision 2004/512/EC

### Synonym

★ VIS

### Related terms

- ★ [Schengen Information System \(SIS\)](#)
- ★ [Visa Code](#)
- ★ [visa facilitation agreement](#)

### Note

The Visa Information System (VIS) started operating in North Africa on 11 October 2011 (see: [European Commission Press release IP/11/1169](#)).

## voluntary departure

<b>BG</b>	доброволно напускане на страната
<b>CS</b>	dobrovolné opuštění území
<b>DE</b>	freiwillige Ausreise
<b>EL</b>	εθελούσια αναχώρηση
<b>ES</b>	salida voluntaria
<b>ET</b>	vabatahtlik lahkumine
<b>FI</b>	vapaaehtoinen maasta poistuminen
<b>FR</b>	départ volontaire
<b>GA</b>	imeacht deonach
<b>HU</b>	önkéntes távozás
<b>IT</b>	partenza volontaria
<b>LT</b>	savatoriškas išvykimas
<b>LV</b>	brīvprātīga izceļošana
<b>MT</b>	Tluq volontarju
<b>NL</b>	vrijwillig vertrek
<b>PL</b>	dobrowolny wyjazd
<b>PT</b>	abandono voluntário
<b>RO</b>	plecare voluntară
<b>SK</b>	dobrovoľný odchod
<b>SL</b>	prostovoljni odhod
<b>SV</b>	frivillig avresa
<b>NO</b>	frivillig utreise (b); friviljug utreise (n)

### Definition

Compliance with the obligation to **return** within the time-limit fixed for that purpose in the **return decision**.

### Source

Art. 3(8) of Directive 2008/115/EC (Return Directive)

### Broader term

★ [forced return](#)

### Narrower term

★ [assisted voluntary return](#)

### Related terms

- ★ [return decision](#)
- ★ [voluntary return](#)

### Note

The term is different from **vountary return**, as with voluntary departure, ultimately there will be an obligation to return.

## voluntary return

<b>BG</b>	доброволно връщане
<b>CS</b>	dobrovolný návrat
<b>DE</b>	freiwillige Rückkehr
<b>EL</b>	εθελούσια επιστροφή
<b>ES</b>	retorno voluntario
<b>ET</b>	vabatahtlik tagasipöördumine
<b>FI</b>	vapaaehtoinen paluu
<b>FR</b>	retour volontaire
<b>GA</b>	filleadh deonach
<b>HU</b>	önkéntes hazatérés
<b>IT</b>	ritorno volontario / rimpatrio volontario
<b>LT</b>	savanoriškas grįžimas
<b>LV</b>	brīvprātīga atgriešanās
<b>MT</b>	Ritorn volontarju
<b>NL</b>	vrijwillige terugkeer
<b>PL</b>	dobrowolny powrót
<b>PT</b>	retorno voluntário
<b>RO</b>	returnare voluntară
<b>SK</b>	dobrovoľný návrat
<b>SL</b>	prostovoljna vrnitev
<b>SV</b>	frivilligt återvändande
<b>NO</b>	frivillig retur (b); friviljug retur (n) / assistert retur

### Definition

The assisted or independent **return** to the **country of origin**, transit or third country, based on the free will of the **returnee**.

### Source

IOM Glossary on Migration, 2nd ed., 2011

### Synonym

★ voluntary repatriation

### Broader term

★ **return**

### Narrower term

★ **assisted voluntary return**

### Related terms

★ **forced return**

★ **voluntary departure**

### Notes

**1.** The term is different from '**voluntary departure**' and, as with voluntary departure, ultimately there will be an obligation to return.

**2.** The types of persons returning without the assistance of the State include those who:

a) would be under no (legal) obligation to do so. As stated in the definition, it is entirely their decision as to whether they return or not;

b) are irregularly resident and have not (yet) been apprehended/detected (e.g. **overstayers**), but who decide to return anyway;

c) have applied to stay (e.g. **asylum seeker**, person applying for **international protection**) and whose application has not yet been finalised, but decide to return anyway.

**3.** The **United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)** prefers the term 'voluntary repatriation'.



## vulnerable person

<b>BG</b>	уязвимо лице
<b>CS</b>	zranitelná osoba
<b>DE</b>	schutzbedürftige Person
<b>EL</b>	ευάλωτο άτομο
<b>ES</b>	persona vulnerable
<b>ET</b>	haavatav isik
<b>FI</b>	haavoittuvassa asemassa oleva henkilö
<b>FR</b>	personne vulnérable
<b>GA</b>	duine soghonta
<b>HU</b>	sérülékeny (csoporthoz tartozó) személy
<b>IT</b>	persona vulnerabile
<b>LT</b>	pažeidžiamas asmuo
<b>LV</b>	mazāk aizsargāta persona (EU acquis); īpaši aizsargājama persona
<b>MT</b>	Persuna vulnerabbli
<b>NL</b>	kwetsbare persoon
<b>PL</b>	osoba szczególniej troski
<b>PT</b>	peessoa vulnerável
<b>RO</b>	persoană vulnerabilă
<b>SK</b>	zraniteľná osoba
<b>SL</b>	ranljiva oseba
<b>SV</b>	utsatt person
<b>NO</b>	sårbar person

### Definition

**Minors, unaccompanied minors**, disabled people, elderly people, pregnant women, single parents with minor children, victims of **trafficking in human beings**, persons with serious illnesses, persons with mental disorders and persons who have been subjected to **torture**, rape or other serious forms of psychological, physical or sexual violence, such as victims of **female genital mutilation**.

### Source

Art. 21 of Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive)

### Narrower term

★ **applicant with special reception needs**

### Related terms

- ★ **identified victim of trafficking in human beings**
- ★ **presumed victim of trafficking in human beings**
- ★ **torture**
- ★ **unaccompanied minor**

### Notes

1. Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive) defines a 'position of vulnerability' as a "situation in which the person concerned has no real or acceptable alternative but to submit to the abuse involved".
2. Some directives use narrower definitions such as Directive 2008/115/EG (Return Directive) in its Art. 3(9).

<b>BG</b>	военно престъпление
<b>CS</b>	válečný zločin
<b>DE</b>	Kriegsverbrechen
<b>EL</b>	έγκλημα πολέμου
<b>ES</b>	crímenes de guerra
<b>ET</b>	sõjakuritegu
<b>FI</b>	sotarikokset
<b>FR</b>	crimes de guerre
<b>GA</b>	coir chogaidh
<b>HU</b>	háborús bűncselekmény
<b>IT</b>	crimine di guerra
<b>LT</b>	karo nusikaltimas
<b>LV</b>	kara noziegums
<b>MT</b>	Reati tal-gwerra
<b>NL</b>	oorlogsmisdaad / oorlogsmisdrijf
<b>PL</b>	zbrodnie wojenne
<b>PT</b>	crime de guerra
<b>RO</b>	crime de război
<b>SK</b>	vojnový zločin
<b>SL</b>	vojni zločin
<b>SV</b>	krigsförbrytelser
<b>NO</b>	krigsforbrytelse (b); krigsbrotsverk (n)

### Definition

Grave breaches of the Geneva Conventions or other serious violations of the laws and customs applicable in international armed conflicts within the established framework of international law, as defined in the Rome Statute of the International Criminal Court.

### Source

Art. 8(2) of the Rome Statute of the International Criminal Court

### Related terms

- ★ [crime against humanity](#)
- ★ [exclusion clause](#)

## well-founded fear of persecution

<b>BG</b>	добре обоснован страх от преследване
<b>CS</b>	odůvodněný strach z pronásledování
<b>DE</b>	begründete Furcht vor Verfolgung
<b>EL</b>	βάσιμος φόβος δίωξης
<b>ES</b>	temor justificado de persecución
<b>ET</b>	põhjendatud tagakiusamise kartus
<b>FI</b>	perusteltu vainon pelko
<b>FR</b>	crainte fondée de persécution
<b>GA</b>	faitíos roimh ghéarleanúint a bhfuil bunús / údar maith leis
<b>HU</b>	üldöztetéstől való megalapozott félelem
<b>IT</b>	giustificato timore di persecuzione
<b>LT</b>	visiškai pagrįsta baimė būti persekiojamam
<b>LV</b>	pamatotas bailes no vajāšanas
<b>MT</b>	Biża' ġustifikata ta' persekuzzjoni
<b>NL</b>	gegronde vrees voor vervolging
<b>PL</b>	uzasadniona obawa przed prześladowaniem
<b>PT</b>	receio fundado de perseguição
<b>RO</b>	teamă de persecuție bine fondată
<b>SK</b>	opodstatnená obava z prenasledovania
<b>SL</b>	utemeljen strah pred preganjanjem
<b>SV</b>	välgrundad fruktan för förföljelse
<b>NO</b>	velbegrunnet frykt for forfølgelse (b); velgrunna frykt for forfølgning (n)

### Definition

The fear of **persecution** experienced by an **applicant for international protection** that is considered both genuine and objectively justifiable (e.g. because the person concerned has already been subject to persecution or **serious harm**, or to direct threats of such persecution or such harm, and there is no good reason to consider that such persecution or serious harm will not be repeated).

### Source

Derived by EMN from IOM Glossary 2nd ed., 2011

### Broader term

★ **persecution**

### Related terms

- ★ **credibility assessment**
- ★ **real risk of suffering serious harm**

### Notes

1. This is a key element of the definition of a refugee in the **Geneva Refugee Convention and Protocol**. Well-foundedness of fear contains both a subjective element (fear of persecution) and an objective element (the fear must have an objectively justifiable basis). Both elements must be established for the fear to be considered well-founded within the meaning of the refugee definition. According to the 1951 Convention, persecution must be linked to any one of the five specified grounds: race, religion, nationality, membership of a particular social group and political opinion.
2. The subjective element is satisfied if the applicant's fear of persecution is genuine. In the context of refugee status determination, fear has been defined as an apprehension or awareness of danger. General dissent or disagreement with a government or the desire for more personal freedom or an improved economic situation without anything more does not satisfy this element (see [UNHCR guidelines on international protection on the UNHCR website](#)).
3. The objective element is satisfied when the applicant has established that there is a reasonable possibility that they will actually suffer the feared persecution.

## withdrawal of an application for international protection

<b>BG</b>	оттегляне на молба за международна закрила
<b>CS</b>	zpětvzetí žádosti o mezinárodní ochranu
<b>DE</b>	Rücknahme des Antrags auf internationalen Schutz
<b>EL</b>	ανάκλησης της αίτησης για διεθνή προστασία
<b>ES</b>	retirada de una solicitud de protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse taotluse tagasivõtmine
<b>FI</b>	kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen peruuttaminen
<b>FR</b>	retrait d'une demande de protection internationale
<b>GA</b>	iarratas ar chosaint idirnáisiúnta a tharraingt siar
<b>HU</b>	nemzetközi védelem iránti kérelem visszavonása
<b>IT</b>	ritiro della domanda di protezione internazionale
<b>LT</b>	tarptautinės apsaugos prašymo atsiėmimas (EU acquis); prašymo suteikti prieglobstį nagrinėjimo nutraukimas
<b>LV</b>	starptautiskās aizsardzības pieteikuma atsaukšana
<b>MT</b>	Irtirar ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	intrekking van een verzoek om internationale bescherming
<b>PL</b>	wycofanie wniosku o ochronę międzynarodową
<b>PT</b>	retirada do pedido de proteção internacional
<b>RO</b>	retragerea cerere de protecție internațională
<b>SK</b>	spätvzatie žiadosti o medzinárodnú ochranu / spätvzatie žiadosti o udelenie medzinárodnej ochrany
<b>SL</b>	umik prošnje za mednarodno zaščito
<b>SV</b>	återkallande av ansökan om internationellt skydd
<b>NO</b>	tilbaketrekking av søknad om internasjonal beskyttelse (b); tilbaketrekking av søknad om internasjonalt vern (n)

### Definition

The actions by which the applicant terminates the procedures initiated by the submission of their **application for international protection**, in accordance with Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive), either explicitly or tacitly.

### Source

Derived by EMN from Art. 27 and 28 of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Broader term

★ **application for international protection**

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

## withdrawal of international protection

<b>BG</b>	отнемане на международна закрила
<b>CS</b>	odnětí mezinárodní ochrany
<b>DE</b>	Aberkennung des internationalen Schutzes
<b>EL</b>	ανάκληση διεθνούς προστασίας
<b>ES</b>	retirada de la protección internacional
<b>ET</b>	rahvusvahelise kaitse äravõtmine
<b>FI</b>	kansainvälisen suojelun poistaminen
<b>FR</b>	retrait de la protection internationale
<b>GA</b>	cosaint idirnáisiúnta a tharraingt siar
<b>HU</b>	nemzetközi védelem visszavonása
<b>IT</b>	revoca della protezione internazionale
<b>LT</b>	tarptautinės apsaugos panaikinimas (EU acquis); prieglobsčio panaikinimas
<b>LV</b>	starptautiskās aizsardzības statusa atņemšana
<b>MT</b>	Irtirar tal-protezzjoni internazzjonali
<b>NL</b>	intrekking van de internationale bescherming
<b>PL</b>	cofnięcie ochrony międzynarodowej
<b>PT</b>	retirada do estatuto de proteção internacional
<b>RO</b>	retragerea protecției internaționale
<b>SK</b>	odňatie medzinárodnej ochrany
<b>SL</b>	odvzem mednarodne zaščite / preklic mednarodne zaščite
<b>SV</b>	återkallande av internationellt skydd
<b>NO</b>	tilbaketrekking av internasjonal beskyttelse (b); tilbaketrekking av internasjonalt vern (n)

### Definition

The decision by a competent authority to revoke, end or refuse to renew the **refugee** or **subsidiary protection status** of a person in accordance with [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#).

### Source

Art. 2(o) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Narrower term

★ [withdrawal of refugee status](#)

### Related terms

★ [refugee status](#)

★ [subsidiary protection status](#)

## withdrawal of refugee status

<b>BG</b>	отнемане на бежански статут
<b>CS</b>	odnětí postavení uprchlíka
<b>DE</b>	Aberkennung der Flüchtlingseigenschaft
<b>EL</b>	ανάκληση καθεστώτος πρόσφυγα
<b>ES</b>	retirada del estatuto de refugiado
<b>ET</b>	pagulasseisundi kehtetuks tunnistamine
<b>FI</b>	pakolaisaseman poistaminen
<b>FR</b>	retrait du statut de réfugié
<b>GA</b>	stádas dídeanaí a tharraingt siar
<b>HU</b>	menekültügyi státusz visszavonása
<b>IT</b>	revoca dello status di rifugiato
<b>LT</b>	pabėgėlio statuso panaikinimas
<b>LV</b>	bēgļa statusa zaudēšana
<b>MT</b>	Revoka / Kanċellazzjoni / Tneħħija tal-istatus ta' refuġjat
<b>NL</b>	intrekking van de vluchtelingenstatus
<b>PL</b>	cofnięcie statusu uchodźcy
<b>PT</b>	retirada do estatuto de refugiado
<b>RO</b>	retragerea statutului de refugiat
<b>SK</b>	odňatie postavenia utečenca (EU acquis)
<b>SL</b>	odvzem statusa begunca / preklic statusa begunca
<b>SV</b>	återkallande av flyktingstatus
<b>NO</b>	tilbakekall av flyktningstatus (b); attendekalling av flyktningstatus (n)

### Definition

The decision by a competent authority to revoke, end or refuse to renew the **refugee status** of a person in accordance with [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#).

### Source

Derived by EMN from Art. 2(o) of Directive 2013/32/EU (Recast Asylum Procedures Directive)

### Broader term

★ [withdrawal of international protection](#)

### Related term

★ [refugee status](#)

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

<b>BG</b>	Разрешение за работа
<b>CS</b>	povolení k zaměstnání
<b>DE</b>	Arbeitserlaubnis
<b>EL</b>	άδεια διαμονής για εργασία / άδεια εργασίας
<b>ES</b>	Autorización de trabajo
<b>ET</b>	töölouba
<b>FI</b>	työlupa
<b>FR</b>	permis de travail / autorisation de travail
<b>GA</b>	Cead oibre
<b>HU</b>	munkavállalási engedély
<b>IT</b>	permesso di soggiorno per motivi di lavoro
<b>LT</b>	leidimas dirbti
<b>LV</b>	darba atļauja
<b>MT</b>	permess ta' xogħol
<b>NL</b>	werkvergunning (NL); arbeidskaart / toelating tot arbeid / arbeidsvergunning (BE)
<b>PL</b>	
<b>PT</b>	autorização de trabalho
<b>RO</b>	
<b>SK</b>	pracovné povolenie
<b>SL</b>	dovoljenje za delo / enotno dovoljenje
<b>SV</b>	arbetstillstånd
<b>NO</b>	Arbeidstillatelse (b); Arbeidsløyve (n)

### Definitions

In the **global context**, a legal document issued by a competent authority of a State giving authorisation for **employment** of **migrant workers** in the **host country** during the period of validity of the permit.

In the **EU context**, a legal document issued by a competent authority of an EU Member State stating the right of a **third-country national** to work in its territory during the period of validity of the permit.

### Sources

**Global context:** IOM Glossary on Migration, 2.ed., 2011

**EU-context:** Derived by EMN from IOM Glossary on Migration, 2.ed., 2011

### Broader term

★ **employment**

### Narrower term

★ **EU Blue Card**

### Related terms

★ **residence permit**

★ **single application procedure**

★ **single permit**

### Notes

**1.** The right of third-country nationals to work in an EU/EFTA Member State mainly depends on the laws of that EU/EFTA Member State. EU Member States differ as to whether they issue a **residence permit** in addition to a work permit, and/or whether they issue a joint residence/work permit. All EU Member States have provisions in place outlining certain **migrants** who may be exempt from the obligation to obtain a work permit or for whom facilitated admission procedures are in place.

**2.** At EU level, different legislative instruments regulate the admission and residence of third-country nationals for the purposes of employment, depending on different categories of migrant workers and their residence status (such as **highly-qualified migrants**, **seasonal workers**, **au pair**, **students**, **intra-corporate transferees**, **posted workers**, **long-term residents**). For further information, see [European Migration Network \(EMN\): Satisfying Labour Demand through Migration, 2011](#).

**3.** [Directive 2011/98/EU \(Single Permit Directive\)](#)

introduced a **single application procedure** for the issuing of **single permits** for non-EU nationals to reside and work in the territory of an EU Member State, and a common set of rights for non-EU workers legally residing in an EU Member State notably the right to equal treatment with nationals of the country where they reside and work for housing and employment advice services. The Directive applies to most non-EU nationals with authorisation to reside and work in the EU, independently of their initial reason for admission, unless they are explicitly excluded from the scope of the Directive. Its scope includes both non-EU nationals seeking to be admitted to an EU Member State in order to stay and work there and those who are already resident and have access to the labour market or are already working there.

**4.** Art.15 of [Directive 2013/33/EU \(Recast Reception Conditions Directive\)](#) gives applicants for international protection the right of having access to the labour market no later than 9 months from the date when the application was lodged, in accordance with the conditions as set up by the national law of EU Member States. In addition, Art. 26 of [Directive 2011/95/EU \(Recast Qualification Directive\)](#) stipulates that EU Member States shall authorise **beneficiaries of international protection** to engage in employed or self-employed activities, immediately after **protection** has been granted.

<b>BG</b>	ксенофобия
<b>CS</b>	xenofobie
<b>DE</b>	Ausländerfeindlichkeit / Fremdenfeindlichkeit / Xenophobie
<b>EL</b>	ξενοφοβία
<b>ES</b>	xenofobia
<b>ET</b>	ksenofobia / võõraviha
<b>FI</b>	muukalaispelko, muukalaisviha; vieraanpelko, vierasviha
<b>FR</b>	xénophobie
<b>GA</b>	seineafóibe
<b>HU</b>	xenofóbia/ idegengyűlölet
<b>IT</b>	xenofobia
<b>LT</b>	ksenofobija
<b>LV</b>	ksenofobija
<b>MT</b>	Ksenofobija
<b>NL</b>	xenofobie
<b>PL</b>	ksenofobia
<b>PT</b>	xenofobia
<b>RO</b>	xenofobie
<b>SK</b>	xenofóbia
<b>SL</b>	ksenofobija
<b>SV</b>	främlingsfientlighet
<b>NO</b>	fremmedfrykt (b); framandfrykt (n)

### Definition

Attitudes, prejudices and behaviour that reject, exclude and often vilify persons, based on the perception that they are outsiders or foreigners to the community, society or national identity.

### Source

UNESCO Glossary of migration-related terms

### Related terms

- ★ racial discrimination
- ★ racism

### Notes

1. According to the **EU acquis**, and specifically Art. 1 of [Framework Decision 2008/913/JHA](#), offences concerning **racism** and xenophobia are considered to be:

a) publicly inciting to violence or hatred directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin;

b) the commission of an act referred to in point (a) by public dissemination or distribution of tracts, pictures or other material;

c) publicly condoning, denying or grossly trivialising crimes of **genocide, crimes against humanity and war crimes** as defined in Articles 6, 7 and 8 of the Statute of the International Criminal Court, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group;

d) publicly condoning, denying or grossly trivialising the crimes defined in Art. 6 of the Charter of the International Military Tribunal appended to the London Agreement of 8 August 1945, directed against a group of persons or a member of such a group defined by reference to race, colour, religion, descent or national or ethnic origin when the conduct is carried out in a manner likely to incite violence or hatred against such a group or a member of such a group.



## 1. European legislation and policy

### 1.1. TREATIES, PROTOCOLS AND CONVENTIONS

- Dublin Convention (97/C 254/01), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:41997A0819\(01\)rm1cPFy6J4Jhp5nhcxvrD2l-228044560?uri=CELEX:41997A0819\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:41997A0819(01)rm1cPFy6J4Jhp5nhcxvrD2l-228044560?uri=CELEX:41997A0819(01))
- European Charter of Fundamental Rights (2000/C 364/01), [http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text_en.pdf)
- Protocol concerning the conditions and arrangements for admission of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union, 2005, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A12005SP>
- Protocol 29 of Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) on asylum for nationals of Member States of the European Union, 1997, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A12006E%2FPRO%2F29>
- Protocol 24 of Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) on asylum for nationals of Member States of the European Union Protokoll (2012/C 326/01), consolidated version, 2012, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A12008E%2FPRO%2F24>
- Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), consolidated version, 2012 (2012/C 326/01), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:12012E/TXT&from=EN>
- Treaty establishing the European Union (TEC) (Treaty of Amsterdam), 1997, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A11997D%2FAFI>
- Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) (Lisbon Treaty), 2007, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A12007L%2FTXT>
- Treaty establishing the European Community (Consolidated version 2002), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A12002E%2FTXT>

### 1.2. DIRECTIVES (INCLUDING PROPOSALS)

- Council Directive 1996/71/EC (Posting of Workers Directive), <http://eur-lex.europa.eu/lexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31996L0071:de:HTML>
- Council Directive 2000/43/EC (Racial Equality Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=CELEX%3A32000L0043>
- Council Directive 2001/40/EC of 28 May 2001 on the mutual recognition of decisions on the expulsion of third country nationals, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32001L0040>
- Council Directive 2001/55/EC (Temporary Protection Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32001L0055&from=EN>
- Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX:32003L0086>
- Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=celex%3A32003L0109>
- Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32004L0038>
- Council Directive 2004/81/EC of 29 April 2004 on the residence permit issued to third-country nationals who are victims of trafficking in human beings, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32004L0081>
- COUNCIL DIRECTIVE 2004/82/EC of 29 April 2004 on the obligation of carriers to communicate passenger data, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32004L0082>
- Council Directive 2004/114/EC (Student Migration Directive), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32004L0114>
- Directive 2005/36/EC (Professional Qualification Directive), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32005L0036>
- Council Directive 2005/71/EC (Researchers Directive), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=celex%3A32005L0071>
- Directive 2008/115/EC (Return Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32008L0115>

- Council Directive 2009/50/EC (Blue Card Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32009L0050>
- Directive 2009/52/EC (Employer Sanctions Directive), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2009.168.01.0024.01.DEU](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=uriserv:OJ.L_.2009.168.01.0024.01.DEU)
- Directive 2011/36/EU (Trafficking Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=CELEX%3A32011L0036>
- Directive 2011/51/EU amending Council Directive 2003/109/EC (Long Term Residents Directive) to extend its scope to beneficiaries of international protection, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32011L0051>
- Directive 2011/95/EU (Recast Qualification Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32011L0095>
- Directive 2011/98/EU (Single Permit Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32011L0098>
- Directive 2013/32/EC (Recast Asylum Procedures Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=celex%3A32013L0032>
- Directive 2013/33/EU (Recast Reception Conditions Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32013L0033>
- Directive 2014/36/EU (Seasonal Workers' Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=celex%3A32014L0036>
- Directive 2016/801/EU (Recast Researchers Directive), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016L0801&from=EN>
- Proposal for a Directive on conditions of entry and residence of third-country nationals in the framework of an intra-corporate transfer, COM(2010) 378 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=celex%3A52010PC0378>
- Proposal for a Directive on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by competent authorities for the purposes of prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences or the execution of criminal penalties, and the free movement of such data – COM(2012) 10 final, [http://eur-lex.europa.eu/procedure/EN/2012\\_10](http://eur-lex.europa.eu/procedure/EN/2012_10)
- Proposal for a Directive on the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of research, studies, pupil exchange, remunerated and unremunerated training, voluntary service and au pairing, COM(2013) 151 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM:2013:0151:FIN>
- Proposal for a Regulation amending Regulation (EU) 2016/399 as regards the use of the Entry/Exit System, COM (2016) 196 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52016PC0194>
- Proposal for a Regulation establishing a European Travel Information and Authorisation System (ETIAS), COM (2016) 731, [https://eur-lex.europa.eu/procedure/EN/2016\\_357](https://eur-lex.europa.eu/procedure/EN/2016_357)

### 1.3. DECISIONS AND FRAMEWORK DECISIONS

- Council Decision 2000/365/EC of 29 May 2000 concerning the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to take part in some of the provisions of the Schengen acquis, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32000D0365>
- Council Decision 2002/293/EC of 28 February 2002 concerning Ireland's request to take part in some of the provisions of the Schengen acquis, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32002D0192&from=EN>
- Council Decision 2004/512/EC of 8 June 2004 establishing the Visa Information System (VIS), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32004D0512>
- Council Decision 2005/267/EC establishing a secure web-based Information and Coordination Network for Migration Management Services, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32005D0267>
- Council Decision 2006/616/EC on the Protocol Against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=LEGISSUM:133271>
- Council Decision 2006/688/EC (Mutual Information Mechanism Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32006D0688>
- Decision 2007/573/EC (Refugee Fund Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32007D0573>
- Council Decision 2007/574/EC (External Border Fund Decision), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32007D0574>
- Council Decision 2007/819/EC on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Republic of Serbia on the readmission of persons residing without authorisation, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007D0819>
- Council Framework Decision 2008/913/JHA on combating certain forms and expressions of racism and xenophobia by means of criminal law, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32008F0913>
- Council Decision 2008/381/EC (European Migration Network Decision), <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:131:0007:0012:EN:PDF>

- Council Decision (EU) 2015/1523 of 14 September 2015 establishing provisional measures in the area of international protection for the benefit of Italy and of Greece, [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=OJ:JOL\\_2015\\_239\\_R\\_0011](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=OJ:JOL_2015_239_R_0011)
- Council Decision (EU) 2015/1601 of 22 September 2015 establishing provisional measures in the area of international protection for the benefit of Italy and Greece, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32015D1601>

#### 1.4. COUNCIL CONCLUSIONS

- Council Conclusions on the organisation and development of the Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration (CIREFI), 30 November 1994, [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919\(15\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919(15))
- Council Conclusions C/98/431 of the Asylum and Migration Task Force on 6/7. December 1998, [http://europa.eu/rapid/press-release\\_PRES-98-431\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_PRES-98-431_en.htm)
- Council Conclusions of the 2618th Justice and Home Affairs Council Meeting, 19 November 2004, [http://europa.eu/rapid/press-release\\_PRES-04-321\\_en.htm?locale=en](http://europa.eu/rapid/press-release_PRES-04-321_en.htm?locale=en)
- Council Conclusions on the Global Approach of Migration and Mobility of 29 May 2012 (9417/12), <http://www.ypes.gr/UserFiles/f0ff9297-f516-40ff-a70e-eca84e2ec9b9/Council-Conc-9417-2005-en.pdf>
- Council Conclusions on the EU Strategy towards the Eradication of Trafficking in Human Beings 2012–2016, 25 October 2012, [https://ec.europa.eu/anti-trafficking/eu-policy/council-conclusions-new-eu-strategy\\_en](https://ec.europa.eu/anti-trafficking/eu-policy/council-conclusions-new-eu-strategy_en)
- Council Resolution of 20 June 1994 on limitation on admission of third-country nationals to the territory of the Member States for employment, [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919\(02\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:31996Y0919(02))
- Council Resolution 97/C 221/03 of 26 June 1997 on unaccompanied minors who are nationals of third countries., <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/>

#### 1.5. COMMISSION COMMUNICATIONS AND STAFF WORKING DOCUMENTS

- European Commission: Communication on regional protection programmes, COM(2005) 388 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=CELEX:52005DC0388>
- European Commission: Communication on a Common Agenda for Integration, COM(2005) 389 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:52005DC0389&from=DE>

- European Commission: Communication on Migration and Development, COM(2005) 390 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM:2005:0390:FIN>
- European Commission: Communication on the Global Approach to Migration, COM(2006) 735 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM:2006:0735:FIN>
- European Commission Staff Working Document on Strengthened Practical Cooperation SEC(2006) 189, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52006SC0189>
- European Commission: Communication on Black Sea Synergy, COM(2007) 160 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52007DC0160>
- European Commission: Communication applying the Global Approach to Migration to the Eastern and South-Eastern Regions Neighbouring the European Union, COM(2007) 247 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:52007DC0247>
- European Commission: Communication on circular migration and Mobility Partnerships, COM(2007) 248 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=celex:52007DC0248>
- European Commission: Communication - Preparing the next steps in border management in the European Union, COM(2008) 69 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM:2008:0069:FIN>
- European Commission: Communication - Policy plan on asylum - An integrated approach to protection across the EU, COM(2008) 360 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:52008DC0360&from=EN>
- European Commission: Communication on an area of freedom, security and justice serving the citizen COM(2009) 262, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM:2009:0262:FIN>
- European Commission: Communication on the Global Approach to Migration and Mobility, COM(2011) 743 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM:2011:0743:FIN>
- European Commission: Communication on EU Return Policy COM(2014) 199 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:52014DC0199&from=EN>
- European Commission: Communication - A European Agenda on Migration, COM(2015) 240 final, [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-migration/background-information/docs/communication\\_on\\_the\\_european\\_agenda\\_on\\_migration\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-migration/background-information/docs/communication_on_the_european_agenda_on_migration_en.pdf)

- European Commission: Communication - Towards a Reform of the Common European Asylum System and Enhancing Legal Avenues to Europe, COM(2016) 197 final, <https://ec.europa.eu/transparency/regdoc/rep/1/2016/EN/1-2016-197-EN-F1-1.PDF>
- European Commission: Communication on Stronger and Smarter Information Systems for Borders and Security, COM (2016)205 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=CELEX:52016DC0205>
- European Commission: Communication on a more effective return policy in the European Union - A renewed action plan, COM(2017) 200 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=COM:2017:200:FIN>
- European Commission Implementing Decision (EU) 2015/219 replacing the Annex to Implementing Decision 2013/115/EU on the Sirene Manual and other implementing measures for the second generation Schengen Information System (SIS II) , [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2015.044.01.0075.01.ENG](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2015.044.01.0075.01.ENG)
- European Commission: Staff Working Document on the policy plan on asylum: an integrated approach to protection across the EU, SEC(2008) 2029 final, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52008SC2029>
- Regulation (EC) No 810/2009 establishing a Community Code on Visas (Visa Code), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=celex%3A32009R0810>
- Regulation (EU) No 265/2010 (Long-Stay Visa Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32010R0265>
- Regulation (EU) No 439/2010 (EASO Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=URISERV:j10022>
- Regulation (EU) No 493/2011 amending Council Regulation (EC) No 377/2004 on the creation of an immigration liaison officers network, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011R0493>
- Regulation (EU) No 1168/2011 amending Council Regulation (EC) No 2007/2004 (FRONTEX Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32011R1168>
- Regulation (EU) No 465/2012 on the coordination of social security systems, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32012R0465>
- Regulation (EU) No 603/2013 (Eurodac Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32013R0603>
- Regulation (EU) No 604/2013 (Dublin III Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32013R0604>
- Regulation (EU) No 610/2013 (Schengen Borders Code - amended), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32013R0610&from=EN>
- Regulation (EU) No 1052/2013 (EUROSUR Regulation), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2013.295.01.0011.01.ENG](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2013.295.01.0011.01.ENG)
- Regulation (EU) No 516/2014 (Asylum, Migration and Integration Fund), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32014R0516>
- Regulation (EU) No 656/2014 (Regulation on rules for the surveillance of the external sea borders, [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2014.189.01.0093.01.ENG](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2014.189.01.0093.01.ENG)
- Regulation (EU) 2016/399 on a Union Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0399>
- Regulation (EU) 2016/1624 (European Border and Coast Guard Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32016R1624>
- Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=LEGISUM:l14514>

## 1.6. REGULATIONS

- Regulation (EC) No 2007/2004 of 26 October 2004 establishing a European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (Frontex-Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32004R2007>
- Regulation (EC) No 1931/2006 (Local Border Traffic Regulation, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/LSU/?uri=CELEX:32006R1931>
- Council Regulation (EC) No 168/2007 (FRA Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=LEGISUM:l14169>
- Regulation (EC) No 458/2007 (ESSPROS Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32007R0458>
- Regulation (EC) No. 862/2007 (Migration Statistics Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007R0862>
- Regulation (EC) No 863/2007 (Rapid Border Intervention Teams Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007R0863>
- Regulation (EC) No 763/2008 (Population and Housing Censuses Regulation), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX%3A32008R0763>

- Regulation (EU) 2016/1953 (Regulation establishing a European travel document for the return of illegally staying third-country nationals), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32016R1953>
- Regulation (EU) 2017/2226 (Regulation establishing an Entry/Exit System (EES)), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:32017R2226>
- Proposal for a Regulation amending Regulation (EU) 2016/399 as regards the use of the Entry/Exit System, COM(2016) 196 endg., <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:52016PC0196&from=EN>

## 1.7. AGREEMENTS

- Africa-Pacific-Caribbean (ACP)-EU Partnership Agreement, revised 25 June 2005 (Cotonou Agreement), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:22010A1104\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:22010A1104(01))
- EU Readmission Agreement with Serbia (2007/819/EC), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32007D0819>
- Joint Africa-EU Declaration on Migration and Development (Tripoli Declaration), 2006, [https://www.iom.int/jahia/webdav/shared/shared/mainsite/microsites/rcps/igad/african\\_md\\_declaration\\_2006.pdf](https://www.iom.int/jahia/webdav/shared/shared/mainsite/microsites/rcps/igad/african_md_declaration_2006.pdf)
- Joint Declaration from Prague Ministerial Conference on the Website of the Prague Process, <https://www.pragueprocess.eu/en/about>

## 1.8. OTHER POLICY DOCUMENTS

- CoA123:B134ns on visas for the diplomatic missions and consular posts (2005/C 326/01), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C\\_.2005.326.01.0001.01.ENG](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C_.2005.326.01.0001.01.ENG)
- Council of the EU: Press Release on launching of EU-LAC dialogue, 11577/09, 30 June 2009, [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/misc/108821.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/misc/108821.pdf)
- Council of the EU: Note from the Presidency to SCIFA on SCIFA's role and working methods, Document 17476/10, December 2010, <http://www.statewatch.org/news/2011/jan/eu-council-scifa-role-17476-10.pdf>
- Council of the EU: Technical guidelines for return operational data collection, Document 5202/18, 12 January 2018, <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-5202-2018-INIT/en/pdf>
- European Commission against Racism and Intolerance (ECRI): General Policy Recommendation N°7: National legislation to combat racism and racial discrimination, [http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/ecri/activities/GPR/EN/Recommendation\\_N7/REC7-2003-8-DEU.pdf](http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/ecri/activities/GPR/EN/Recommendation_N7/REC7-2003-8-DEU.pdf)

- European Commission: Press Release IP/11/1370 of 18 November 2011 on the EU Immigration Portal, [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-11-1369\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-11-1369_en.htm)
- European Commission: Press release IP/11/1169 of 11 October on the Visa Information system (VIS), [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-11-1169\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-11-1169_en.htm)
- European Commission: Progress report on the European Agenda on Migration, COM(2017) 669 final, 15 November 2017, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1520506709668&uri=CELEX%3A52017DC0669>
- European Commission: Recommendation establishing a common "Return Handbook", 27 September 2017, [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-migration/20170927\\_recommendation\\_on\\_establishing\\_a\\_common\\_return\\_handbook\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-migration/20170927_recommendation_on_establishing_a_common_return_handbook_en.pdf)
- Evaluation of the European Year of Intercultural Dialogue, 2008 (COM/2010/0361 final), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52010DC0361>
- Joint Action 98/700/JI of 3 December 1998 adopted by the Council on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union concerning the setting up of a European Image Archiving System (FADO), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:31998F0700>
- Schengen Acquis, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=LEGISSUM:I33020>

## 2. International legislation and policy

### 2.1. INTERNATIONAL TREATIES AND CONVENTIONS

- Charter of the International Military Tribunal appended to the London Agreement of 8 August 1945, not available online
- Convention on Certain Questions Relating to the Conflict of Nationality Law, 1930, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3b00.html>
- Convention on Maritime Search and Rescue, 22 June 1985, [http://www.imo.org/en/About/Conventions/ListOfConventions/Pages/International-Convention-on-Maritime-Search-and-Rescue-\(SAR\).aspx](http://www.imo.org/en/About/Conventions/ListOfConventions/Pages/International-Convention-on-Maritime-Search-and-Rescue-(SAR).aspx)

### 2.2. COUNCIL OF EUROPE CONVENTIONS AND RESOLUTIONS

- Council of Europe: Resolution 1468 (2005), Forced marriages and child marriages, <http://assembly.coe.int/nw/xml/xref/xref-xml2html-en.asp?fileid=17380&lang=en>
- Council of Europe: Resolution 1509 (2006), Human rights of irregular migrants, <http://assembly.coe.int/nw/xml/xref/xref-xml2html-en.asp?fileid=17456&lang=en>



- European Convention on Human Rights, [https://www.echr.coe.int/Documents/Convention\\_ENG.pdf](https://www.echr.coe.int/Documents/Convention_ENG.pdf)
- European Convention on Nationality, 1997, <https://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/rms/090000168007f2e6>
- European Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region, 1997, <http://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/rms/090000168007f2e5>

### 2.3. UNITED NATIONS (UN) CONVENTIONS AND COVENANTS

- International Labour Organisation (ILO) Convention No. 29, 1930 (Forced Labour Convention), [http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0:NO::P12100\\_INSTRUMENT\\_ID:312174](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0:NO::P12100_INSTRUMENT_ID:312174)
- International Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families, 18 December 1990, <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CMW.aspx>
- International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR), 16 December 1966, <http://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/ccpr.aspx>
- United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide of 1948, [http://www.oas.org/dil/1948\\_Convention\\_on\\_the\\_Prevention\\_and\\_Punishment\\_of\\_the\\_Crime\\_of\\_Genocide.pdf](http://www.oas.org/dil/1948_Convention_on_the_Prevention_and_Punishment_of_the_Crime_of_Genocide.pdf)
- United Nations Convention of 1951 and Protocol of 1968 relating to the Status of Refugees (Geneva Convention), <http://www.unhcr.org/protect/PROTECTION/3b66c2aa10.pdf>
- United Nations Convention relating to the Status of Stateless Persons, 1954, <http://www.unhcr.org/3bbb25729.html>
- United Nations Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, 1965, <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CERD.aspx>
- United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, 1975, <http://www.hrweb.org/legal/cat.html>
- United Nations Convention on the Rights of the Child of 20 November 1989, <https://www.kinderrechtskonvention.info/uebereinkommen-ueber-die-rechte-des-kindes-370/>
- United Nations Convention against Transnational Organized Crime, 2000, <http://www.unodc.org/unodc/en/organized-crime/intro/UNTOC.html>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Convention for the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, 2005, <https://en.unesco.org/creativity/convention>

- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Universal Declaration on Cultural Diversity, 2001, <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001271/127160m.pdf>

### 2.4. UNITED NATIONS (UN) CONSTITUTIONS, RESOLUTIONS, PROTOCOLS, COMMENTS AND CONCLUSIONS

- International Labour Organisation (ILO) Convention No. 29, 1930 (Forced Labour Convention), [http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0:NO::P12100\\_INSTRUMENT\\_ID:312174](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0:NO::P12100_INSTRUMENT_ID:312174)
- International Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of their Families, 18 December 1990, <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CMW.aspx>
- International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR), 16 December 1966, <http://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/ccpr.aspx>
- United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide of 1948, [http://www.oas.org/dil/1948\\_Convention\\_on\\_the\\_Prevention\\_and\\_Punishment\\_of\\_the\\_Crime\\_of\\_Genocide.pdf](http://www.oas.org/dil/1948_Convention_on_the_Prevention_and_Punishment_of_the_Crime_of_Genocide.pdf)
- United Nations Convention of 1951 and Protocol of 1968 relating to the Status of Refugees (Geneva Convention), <http://www.unhcr.org/protect/PROTECTION/3b66c2aa10.pdf>
- United Nations Convention relating to the Status of Stateless Persons, 1954, <http://www.unhcr.org/3bbb25729.html>
- United Nations Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, 1965, <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CERD.aspx>
- United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, 1975, <http://www.hrweb.org/legal/cat.html>
- United Nations Convention on the Rights of the Child of 20 November 1989, <https://www.kinderrechtskonvention.info/uebereinkommen-ueber-die-rechte-des-kindes-370/>
- United Nations Convention against Transnational Organized Crime, 2000, <http://www.unodc.org/unodc/en/organized-crime/intro/UNTOC.html>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Convention for the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, 2005, <https://en.unesco.org/creativity/convention>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) Universal Declaration on Cultural Diversity, 2001, <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001271/127160m.pdf>

### 3. National legislation

- Irish Refugee Act, 1996, <http://www.irishstatutebook.ie/1996/en/act/pub/0017/>

### 4. Case law

#### 4.1. INTERNATIONAL CASE LAW

- International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Former Yugoslavia since 1991 (ICTY): Trial Chamber Judgment, Krstić, IT-98-33-T, 2 August 2001, para. 562, <http://www.icty.org/x/cases/krstic/tjug/en/krs-tj010802e.pdf>

#### 4.2. EUROPEAN CASE LAW

- European Court of Human Rights (ECHR), Grand Chamber: Case of El-Masri v. the former Yugoslav Republic of Macedonia, Application no. 39630/09, [https://www.open-societyfoundations.org/sites/default/files/CASE\\_OF\\_EL-MASRI\\_v\\_THE\\_FORMER\\_YUGOSLAV\\_REPUBLIC\\_OF\\_MACEDONIA.pdf](https://www.open-societyfoundations.org/sites/default/files/CASE_OF_EL-MASRI_v_THE_FORMER_YUGOSLAV_REPUBLIC_OF_MACEDONIA.pdf)
- European Court of Human Rights (ECHR), Grand Chamber: Case Kudla v. Poland, Application no. 30210/96, <http://www.globalhealthrights.org/wp-content/uploads/2013/10/Kudla-Poland-2000.pdf>
- European Court of Human Rights (ECHR), Grand Chamber: Case M.S.S. v. Belgium and Greece, Application no. 30696/09, [http://hudoc.echr.coe.int/eng#f{"languageisocode":"GER"},"appno":"30696/09"},"documentcollectionid2":{"GRANDCHAMBER"},"itemid":{"001-160236"}}\]](http://hudoc.echr.coe.int/eng#f{)
- European Court of Human Rights (ECHR), Grand Chamber, Case: Svinarenko and Slyadnev v. Russia, Applications no. 32541/08 and 43441/08, <https://hudoc.echr.coe.int/eng#%20>

#### 4.3. NATIONAL CASE LAW

- German Federal Administrative Court, ruling of 15 May 1990 – 9 C 17.89, <http://www.refworld.org/country,,DEU,BUNDESVERWALT,,deu,,3ae6b73324,0.html>

### 5. Glossaries and Thesauri

- Bundeszentrale für politische Bildung (BpB): Migration, Citizenship, Education Glossary of Terms, <http://www.bpb.de/veranstaltungen/netzwerke/nece/66852/glossary-of-terms>
- European Agenda on Migration: Glossary, facts and figures, [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-15-4956\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-15-4956_en.htm)

- European Union Democracy Observatory on Citizenship: EUDO Glossary on Citizenship and Nationality, <http://eudo-citizenship.eu/databases/citizenship-glossary/glossary>
- EuropeAid: Glossary of gender and development terms: Toolkit on mainstreaming gender equality in EC development cooperation, [https://ec.europa.eu/europeaid/sites/devco/files/toolkit-mainstreaming-gender-introduction\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/europeaid/sites/devco/files/toolkit-mainstreaming-gender-introduction_en.pdf)
- European Commission, DG Migration and Home Affairs: e-Library Glossary, [https://ec.europa.eu/home-affairs/e-library/glossary/index\\_a\\_en](https://ec.europa.eu/home-affairs/e-library/glossary/index_a_en)
- European Migration Network (EMN): Asylum and Migration Glossary (online version), [https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/glossary/index\\_a\\_en](https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/glossary/index_a_en)
- Eurostat: Concepts and Definitions Database (CODED), [http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST\\_NOM\\_DTL\\_GLOSSARY&StrNom=CODED2&StrLanguageCode=EN](http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL_GLOSSARY&StrNom=CODED2&StrLanguageCode=EN)
- Eurostat: Glossary on Demographic Statistics, <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/statmanuals/files/KS-CC-03-005-EN.pdf>
- Fundamental Rights Agency (FRA) / European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMC): Open Glossary, This glossary is no longer available online.
- International Labour Organisation (ILO): ILO Thesaurus, 6th edition, 2008, <http://www.ilo.org/thesaurus/>
- International Organisation for Migration (IOM): Glossary on Migration, 1st ed., 2004, (International Migration Law, No 23), <http://www.epim.info/wp-content/uploads/2011/01/iom.pdf>
- International Organisation for Migration (IOM): Glossary on Migration, 2nd ed., 2011, (International Migration Law, No 25), <http://www.epim.info/wp-content/uploads/2011/01/iom.pdf>
- Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD): Glossary of Statistical Terms, <http://stats.oecd.org/glossary/>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO): Glossary of migration related terms, <http://www.unesco.org/new/en/social-and-human-sciences/themes/international-migration/glossary/>
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO): People on the Move, Handbook of selected terms and concepts, version 1.0, July 2008, <http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001636/163621e.pdf>
- United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN Women): Concepts and Definitions, <http://www.un.org/womenwatch/osagi/concept-sandefinitions.htm>

- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): International Thesaurus of Refugee Terminology, <http://www.refugeethesaurus.org/hms/home.php?publiclogin=1>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), Status Determination and Protection Information Section: Master Glossary of Terms, Rev.1, June 2006, <http://www.refworld.org/docid/42ce7d444.html>

## 6. Websites

- Africa Caribbean Pacific (ACP) Observatory on Migration: website available on the website of the International Organisation for Migration (IOM), <https://www.iom.int/news/new-observatory-migration-africa-caribbean-and-pacific-regions-launched-brussels>
- Africa-EU Partnership: official website, <http://www.africa-eu-partnership.org/en/about-us/what-partnership>
- Africa, the Caribbean and the Pacific (ACP)-EU Partnership Agreement: Cotonou Agreement: website available on the website of the European Commission, International cooperation and development, [https://ec.europa.eu/euro-peaid/regions/african-caribbean-and-pacific-acp-region/cotonou-agreement\\_en](https://ec.europa.eu/euro-peaid/regions/african-caribbean-and-pacific-acp-region/cotonou-agreement_en)
- Asia-Europe Meeting (ASEM): Information Platform, official website, <http://www.aseminfoboard.org/>
- Bali Process on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime (Bali Process): official website, <http://www.baliprocess.net/>
- Budapest Process, a Silk Routes Partnership for Migration: website available on the Website of the International Centre for Migration and Policy Development (ICMPD), <https://www.budapestprocess.org/>
- Council of the European Union: Public Register of Authentic Travel and Identity Documents Online (PRADO), <http://www.consilium.europa.eu/prado/EN/prado-start-page.html>
- CURIA: Description of the European Court of Justice on the website of CURIA, [http://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2\\_6999/](http://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_6999/)
- DG Employment and Social Affairs: poverty and social exclusion: official website, <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=751&langId=en>
- DG Employment and Social Affairs: Social protection systems - MISSOC: official website, <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=815&langId=en>
- DG Home: official website, [https://ec.europa.eu/home-affairs/index\\_en](https://ec.europa.eu/home-affairs/index_en)
- DG Justice: Rights of the Child: official website, [http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/rights-child/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/rights-child/index_en.htm)
- DG Taxation and Customs Union (DG TAXUD): official website, [https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/home\\_en](https://ec.europa.eu/taxation_customs/home_en)
- Euro-African Dialogue on Migration and Development (Rabat Process): website available on the website of the European Commission, GD Migration and Home Affairs, [https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/policies/international-affairs/africa\\_en](https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/policies/international-affairs/africa_en)
- Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED): platform, <http://euromedp.eupa.org.mt/the-euro-mediterranean-partnership/>
- European Asylum Support Office: official website, <https://www.easo.europa.eu/>
- European Border and Coast Guard Agency (Frontex): official website, <http://frontex.europa.eu/>
- European Citizens' Information: official website, description of freedom of movement, [http://www.citizensinformation.ie/en/moving\\_country/moving\\_abroad/freedom\\_of\\_movement\\_within\\_the\\_eu/freedom\\_of\\_movement\\_in\\_the\\_eu.html](http://www.citizensinformation.ie/en/moving_country/moving_abroad/freedom_of_movement_within_the_eu/freedom_of_movement_in_the_eu.html)
- European Commission: Anti-Trafficking Coordinator: official website, <http://ec.europa.eu/anti-trafficking/>
- European Commission: European Website on Integration, <https://ec.europa.eu/migrant-integration/>
- European Commission: Website of the European Union Trust Fund for Africa (EUTF), [https://ec.europa.eu/trustfundforafrica/content/homepage\\_en](https://ec.europa.eu/trustfundforafrica/content/homepage_en)
- European Court of Human Rights: official website, <https://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=home>
- European Database of Asylum Law (EDAL): official website, <http://www.asylumlawdatabase.eu/de/case-law-search%20>
- European External Policy Advisors and Eurostep: Webpage on the Lisbon Treaty, <http://www.lisbon-treaty.org/wcm/the-lisbon-treaty.html>
- European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions (Eurofound): official website, <https://www.eurofound.europa.eu/>
- European Parliament: Overview of the European Neighbourhood Policy (ENP) on the website of the European Parliament, [http://www.europarl.europa.eu/atyourservice/en/displayFtu.html?ftuId=FTU\\_5.5.4.html](http://www.europarl.europa.eu/atyourservice/en/displayFtu.html?ftuId=FTU_5.5.4.html)
- European Union Agency for Fundamental Rights (FRA): official website, <http://fra.europa.eu/en>
- European Union External Action Services (EEAS): Description of the Security and Defence Policy, [https://eeas.europa.eu/topics/common-security-and-defence-policy-csdp\\_en](https://eeas.europa.eu/topics/common-security-and-defence-policy-csdp_en)
- European Union External Action (EEAS): Webpage on the Black Sea Synergy, [https://eeas.europa.eu/diplomatic-network/black-sea-synergy\\_en](https://eeas.europa.eu/diplomatic-network/black-sea-synergy_en)
- European Union External Action (EEAS): Webpage on the Eastern Partnership, [https://eeas.europa.eu/topics/eastern-partnership\\_en](https://eeas.europa.eu/topics/eastern-partnership_en)



- European Union External Action (EEAS): Webpage on the European Neighbourhood Policy (ENP), [https://eeas.europa.eu/topics/european-neighbourhood-policy-enp\\_en](https://eeas.europa.eu/topics/european-neighbourhood-policy-enp_en)
- Europol: official website, <https://www.europol.europa.eu/de/about-europol>
- Eurostat: official website, <http://ec.europa.eu/eurostat/home>
- 5+5 Dialogue on Migration in the Western Mediterranean: website available at the International Organisation for Migration (IOM) website, <https://www.iom.int/55-dialogue-migration-western-mediterranean>
- General Directors' Immigration Services Conference (GDISC): official website, <http://www.gdisc.org/>
- Global Forum on Migration and Development (GFMD): official website, <http://www.gfmd.org/process/background>
- Intergovernmental Consultations on migration, asylum and refugees (IGC): official website, <https://igc.ch/>
- Internal Displacement Monitoring Centre (IDMC): official website, <http://www.internal-displacement.org/about-us>
- International Centre for Migration Policy Development (ICMPD): official website, <https://www.icmpd.org/home/>
- International Centre for Migration Policy Development (ICMPD): Description of the Mediterranean Transit Migration (MTM) on the website of ICMPD, <http://www.icmpd.org/index.php?id=1558>
- International Labour Organisation (ILO): Webpage on the International Programme on the Elimination of Child Labour (IPEC), <http://www.ilo.org/ipec/facts/lang--en/index.htm>
- International Organisation for Migration (IOM): description of migration profiles on the official website, <http://www.iom.int/migration-profiles>
- International Organisation for Migration (IOM): official website, <https://www.iom.int/cms/about-iom>
- La Maddalena to L'Aquila summit 2009 G8: official website, [https://it.wikipedia.org/wiki/G8\\_del\\_2009](https://it.wikipedia.org/wiki/G8_del_2009)
- Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI): office Labour Inspection Authority (arbeidstilsynet): webpage on regulations regarding workers from the new EU-countries on the official website, <http://www.arbeidstilsynet.no/fakta.html?tid=78186>
- Prague Process: official website, <https://www.pragueprocess.eu/en/>
- Tech Target Network: Definition of Automated Fingerprint Identification System on the TechTarget website, <http://searchsecurity.techtarget.com/definition/Automated-Fingerprint-Identification-System>
- Union for the Mediterranean (UfM), Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED): official website, <http://ufmsecreariat.org/>
- United National High Commission for Refugees (UNHCR): official website, [http://www.unhcr.org/Länderseite\\_für\\_Deutschland\\_verfügbar](http://www.unhcr.org/Länderseite_für_Deutschland_verfügbar)
- United Nations, description of the New York Declaration for Refugees and Migrants, <https://refugeemigrants.un.org/declaration>
- United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN Women): official website, <http://www.unwomen.org/en>
- World Association of Public Employment Services (WAPES): Official website, <http://wapes.org/>
- World Trade Organisation (WTO): official website, <https://www.wto.org/index.htm>

## 7. Literature

- Council of Europe: COMPASS – A Manual on Human Rights Education with Young People, chapter on Discrimination and Xenophobia, [http://www.eycb.coe.int/compass/en/chapter\\_5/5\\_4.html](http://www.eycb.coe.int/compass/en/chapter_5/5_4.html)
- Council of Europe: Guidelines on human rights protection in the context of accelerated asylum procedures, 1 July 2009, [https://search.coe.int/cm/Pages/result\\_details.aspx?ObjectID=09000016805b15d2](https://search.coe.int/cm/Pages/result_details.aspx?ObjectID=09000016805b15d2)
- Council of Europe: White Paper on Intercultural Dialogue Living Together As Equals in Dignity, [https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/source/white%20paper\\_final\\_revised\\_en.pdf](https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/source/white%20paper_final_revised_en.pdf)
- Council of Europe: Codifying instrument of European rules on the administrative detention of migrants, European Committee on Legal Cooperation (CDCJ), May 2017, <https://www.coe.int/en/web/portal/-/international-standards-on-conditions-of-administrative-detention-of-migrants>
- Crawley, Heaven: Gender-Related Persecution and Women's Claims to Asylum, <http://www.refugeelgalaidinformation.org/gender-issues-asylum-claim>
- European Asylum Support Office (EASO): Annual Report 2014, <https://www.easo.europa.eu/sites/default/files/public/EASO-Annual-Report-2014.pdf>
- European Asylum Support Office (EASO): Practical Guide on age assessment, 2014, <https://www.easo.europa.eu/practical-tools>
- European Asylum Support Office (EASO): Practical Guide on evidence assessment, 2015, <https://www.easo.europa.eu/practical-tools>
- European Asylum Support Office (EASO): Practical Guide on Evidence Assessment, March 2015, <https://www.easo.europa.eu/training-quality/asylum-processes-quality>
- European Asylum Support Office (EASO): Researching the situation of lesbian, gay and bisexual persons (LGB) in countries of origin, 2015, <https://www.easo.europa.eu/sites/default/files/public/Researching-the-situation-of-LGB-in-countries-of-origin-FINAL-080515.pdf>

- European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (FRONTEX): Best Practice Operational Guidelines for Automated Border Control (ABC) Systems, Version 2.0, August 2012, [http://frontex.europa.eu/assets/Publications/Research/Best\\_Practice\\_Operational\\_Guidelines\\_for\\_Automated\\_Border\\_Control.pdf](http://frontex.europa.eu/assets/Publications/Research/Best_Practice_Operational_Guidelines_for_Automated_Border_Control.pdf)
- European Commission: The Hotspot approach to managing exceptional migratory flows, 11 September 2015, [https://ec.europa.eu/home-affairs/e-library/multimedia/publications/the-hotspot-approach-to-managing-exceptional-migratory-flows\\_en](https://ec.europa.eu/home-affairs/e-library/multimedia/publications/the-hotspot-approach-to-managing-exceptional-migratory-flows_en)
- European Commission, DG Home Affairs (DG HOME): List of projects funded by the European Refugee Fund in 2011, [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/financing/fundings/migration-asylum-borders/refugee-fund/transnational-actions/docs/erf\\_ca\\_2011\\_call\\_for\\_proposals\\_-\\_list\\_of\\_proposals\\_selected\\_for\\_funding\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/financing/fundings/migration-asylum-borders/refugee-fund/transnational-actions/docs/erf_ca_2011_call_for_proposals_-_list_of_proposals_selected_for_funding_en.pdf)
- European Commission: Factsheet on the European Union Trust Fund for Africa (EUTF), [https://ec.europa.eu/trustfundforafrica/sites/eueta/files/eu\\_emergency\\_trust\\_fund\\_for\\_africa\\_26-02-2018.pdf](https://ec.europa.eu/trustfundforafrica/sites/eueta/files/eu_emergency_trust_fund_for_africa_26-02-2018.pdf)
- European Commission, DG Justice, Freedom and Security (DG JLS): Handbook on Integration for policy-makers and practitioners, 3rd ed., 2010, [euinfo.rs/files/biblioteka-srp/06\\_Vodic\\_kroz\\_inegracije.pdf](http://euinfo.rs/files/biblioteka-srp/06_Vodic_kroz_inegracije.pdf)
- European Migration Network (EMN): Ad-Hoc Query on System of medical treatment of asylum seekers in Member States, June 2010, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/ad-hoc-queries/protection/223\\_emn\\_ad-hoc\\_query\\_system\\_of\\_medical\\_treatment\\_of\\_asylum\\_seekers\\_in\\_ms\\_3may2010\\_wider\\_dissemina\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/ad-hoc-queries/protection/223_emn_ad-hoc_query_system_of_medical_treatment_of_asylum_seekers_in_ms_3may2010_wider_dissemina_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): Changes in immigration status and purpose of stay: an overview of EU Member States' approaches, 2015, [https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports\\_en](https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports_en)
- European Migration Network (EMN): Establishing Identity for International Protection: Challenges and Practices, 2013, [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/establishing-identity/0\\_emn\\_id\\_study\\_synthesis\\_migr280\\_finalversion\\_2002013\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/establishing-identity/0_emn_id_study_synthesis_migr280_finalversion_2002013_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): Family Reunification, 2008, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/family-reunification/emn\\_family\\_reunification\\_synthesis\\_report\\_jan08\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/family-reunification/emn_family_reunification_synthesis_report_jan08_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): Family Reunification of Third-Country Nationals in the EU plus Norway: National Practices, 2016, [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/00\\_family\\_reunification\\_synthesis\\_report\\_final\\_en\\_print\\_ready\\_0.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/00_family_reunification_synthesis_report_final_en_print_ready_0.pdf) European Migration Network (EMN): Identification of victims of trafficking in human beings in international protection and forced return procedures, 2014, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/emn\\_synthesis\\_identification\\_victims\\_trafficking\\_final\\_13march2014.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_synthesis_identification_victims_trafficking_final_13march2014.pdf)
- European Migration Network (EMN): Migrants access to social security and healthcare: policies and practice, 2014, [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/emn\\_synthesis\\_report\\_migrant\\_access\\_to\\_social\\_security\\_2014\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_synthesis_report_migrant_access_to_social_security_2014_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): Misuse of family reunification, 2012, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/family-reunification/0a\\_emn\\_misuse\\_family\\_reunification\\_study\\_publication\\_bf\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/family-reunification/0a_emn_misuse_family_reunification_study_publication_bf_en.pdf)
- European Migration Network (EMN): The Organisation of Reception Facilities for Asylum Seekers in different Member States, 2013, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/emn\\_second\\_focussed-study2013\\_organisation\\_of\\_reception\\_facilities\\_final\\_version\\_28feb2014.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_second_focussed-study2013_organisation_of_reception_facilities_final_version_28feb2014.pdf)
- European Migration Network (EMN): Policies on Reception, Return and Integration Arrangements for, and numbers of, Unaccompanied Minors – an EU comparative study, 2010, [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/emn\\_study\\_policies\\_practices\\_and\\_data\\_on\\_unaccompanied\\_minors\\_in\\_the\\_eu\\_member\\_states\\_and\\_norway\\_synthesis\\_report\\_final\\_eu\\_2015.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/emn_study_policies_practices_and_data_on_unaccompanied_minors_in_the_eu_member_states_and_norway_synthesis_report_final_eu_2015.pdf)
- European Migration Network (EMN): Programmes and strategies in the EU Member States fostering assisted return to and reintegration in Third Countries, 2011, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/)

- [assisted-return/0\\_emn\\_synthesis\\_report\\_assisted\\_return\\_and\\_reintegration\\_final\\_version\\_22march2011\\_en.pdf](#)
- European Migration Network (EMN): Return Migration, 2007, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/return-migration/0a\\_emn\\_return\\_migration\\_study\\_synthesis\\_report\\_may07\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/return-migration/0a_emn_return_migration_study_synthesis_report_may07_en.pdf)
  - European Migration Network (EMN): Use of detention and alternatives to detention in the context of immigration policies, 2014, [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/studies/results/irregular-migration/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/studies/results/irregular-migration/index_en.htm)
  - European Migration Network (EMN): Satisfying Labour Demand through Migration, 2011, [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european\\_migration\\_network/reports/docs/emn-studies/labour-demand/0\\_satisfying\\_labour\\_demand\\_through\\_migration\\_final\\_8july2011\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european_migration_network/reports/docs/emn-studies/labour-demand/0_satisfying_labour_demand_through_migration_final_8july2011_en.pdf)
  - European Union Agency for Fundamental Rights (FRA): Developing indicators for the protection, respect and promotion of the rights of the child in the European Union, March 2009, <http://fra.europa.eu/en/publication/2012/developing-indicators-protection-respect-and-promotion-rights-child-european-union>
  - European Union Agency for Fundamental Rights (FRA): Study on separated, asylum seeking children in EU Member States, 2010, [http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra\\_uploads/1692-SEPAC-comparative-report\\_EN.pdf](http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/1692-SEPAC-comparative-report_EN.pdf)
  - European University Institute: the Development of the EU Asylum Policy: Revisiting the Venue-shopping Argument, <http://www.eui.eu/Documents/RSCAS/Research/MWG/201011/10-27-Kaunert.pdf>
  - Eurostat: Demographic statistics: Definitions and methods of collection in 31 European Countries (Working Papers and Studies, 3/2003/E/no25), <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/statmanuals/files/KS-CC-03-005-EN.pdf>
  - Eurostat: Trafficking in human beings (Methodologies and Working Papers), 2013, <http://ec.europa.eu/eurostat/web/products-statistical-working-papers/-/KS-RA-13-005>
  - Global Forum on Migration and Development: Repository of Migration Profiles, <http://www.gfmd.org/pfp/policy-tools/migration-profiles/repository>
  - Hoffmann, Eivind: Collecting statistics on imbalances in the demand for labour. - In: Statistical Journal of the United Nations Economic Commission for Europe (ECE), Vol. 16 (1999). Pp 105 - 121., <http://content.iospress.com/articles/statistical-journal-of-the-united-nations-economic-commission-for-europe/sju00434>
  - Human Rights at Sea, Voluntary Code of Conduct for Search and Rescue operations under-taken by civil society NGOs in the Mediterranean Sea, First Edition, February 2017, <https://www.humanrightsatsea.org/wp-content/uploads/2017/03/20170302-NGO-Code-of-Conduct-FINAL-SECURED.pdf>
  - International Centre for Migration Policy Development (ICMPD): Regularisations in Europe (REGINE), Study on practices in the area of regularisation of illegally staying third-country nationals in the Member States of the European Union, February 2009, [http://research.icmpd.org/fileadmin/Research-Website/Logos/Publications/REGINE\\_Policy\\_Brief.pdf](http://research.icmpd.org/fileadmin/Research-Website/Logos/Publications/REGINE_Policy_Brief.pdf)
  - International Labour Organisation (ILO): ISCO-88, International Standard Classification of Occupations, Geneva 1990, [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/meetingdocument/wcms\\_087943.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/meetingdocument/wcms_087943.pdf)
  - International Organisation for Migration (IOM): World Migration Report, 2008, [http://publications.iom.int/bookstore/free/WMR\\_1.pdf](http://publications.iom.int/bookstore/free/WMR_1.pdf)
  - Malgesini and Giménez: Guía de conceptos sobre migraciones racismo e interculturalidad, 2000, not available online
  - Migration Policy Institute: Skilled Immigrants in the Global Economy: Prospects for International Cooperation on Recognition of Foreign Qualifications, 2013, <http://www.migrationpolicy.org/research/international-cooperation-recognition-foreign-qualifications>
  - Organisation for Security and Co-operation in Europe (OSCE): National referral mechanism: joining efforts to protect the rights of trafficked persons, 2004, <http://www.osce.org/odihr/13967?download=true>
  - Oxford Migration Observatory: Migration Observatory Response to House of Lords EU Home Affairs Subcommittee's inquiry into the European Commission's Communication on a Global Approach to Migration and Mobility, 25 July 2012, <http://migrationobservatory.ox.ac.uk/migration-observatory-response-call-evidence>
  - Towards Harmonised European Statistics on International Migration (THESIM) project: official website, <http://www.seemig.eu/downloads/resources/THESIMFinalReport.pdf>
  - United Nations: Guiding Principles on Internal Displacement, September 2004, <http://www.unhcr.org/43ce1cff2.html>
  - United Nations Economic Commission for Europe: Recommendations for the 2010 Censuses of Population and Housing, 2010, [http://www.unecp.org/fileadmin/DAM/stats/publications/CES\\_2010\\_Census\\_Recommendations\\_English.pdf](http://www.unecp.org/fileadmin/DAM/stats/publications/CES_2010_Census_Recommendations_English.pdf)
  - United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): official website, <http://www.unhcr.org/>

- UN High Commissioner for Refugees (UNHCR), Guidelines on International Protection No. 1: Gender-Related Persecution Within the Context of Article 1A(2) of the 1951 Convention and/or its 1967 Protocol Relating to the Status of Refugees, 7 May 2002, <http://www.refworld.org/cgi-bin/texis/vtx/rwmain?docid=3d36f1c64>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Guidelines on the Applicable Criteria and Standards relating to the Detention of Asylum-Seekers and Alternatives to Detention, 2012, <http://www.refworld.org/docid/503489533b8.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Beyond Proof - Credibility Assessment in EU Asylum Systems, 2013, <http://www.unhcr.org/51a8a08a9.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Draft Proposal for a Central Mediterranean Sea Initiative: EU solidarity for rescue-at-sea, protection and comprehensive responses, 2013, <http://www.refworld.org/pdfid/52c172f84.pdf>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Note on Burden and Standard of Proof in Refugee Claims, 16 December 1998, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3338.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Position on Manifestly Un-founded Applications for Asylum, 1 December 1992, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b31d83.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): The Problem of Manifestly Unfounded or Abusive Applications for Refugee Status or Asylum, 20 October 1983, UN-HCR Executive Committee Conclusion No. 30 (XXXIV) of 1983, <http://www.refworld.org/docid/3ae68c6118.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Resettlement Handbook and Country Chapters, Dezember 2016, <http://www.unhcr.org/protection/resettlement/4a2c-cf4c6/unhcr-resettlement-handbook-country-chapters.html>
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Rescue at sea: a guide to principles and practice as applied to migrants and refugees, [www.unhcr.org/450037d34.pdf](http://www.unhcr.org/450037d34.pdf)
- United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR): Voluntary Repatriation: International Protection - handbook, 1996, <http://www.refworld.org/docid/3ae6b3510.html>
- United Nations Statistics: Recommendations on Statistics of International Migration, [http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesM/SeriesM\\_58rev1e.pdf](http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesM/SeriesM_58rev1e.pdf)
- Varandas, I. and J. Martins: Signalling Identification Integration of Victims of Trafficking for Sexual Exploitation – Construction of a Guide, 2007, not available online
- World Bank: Committee on Payment and Settlement System – General principles for remittances, January 2007, <http://siteresources.worldbank.org/NEWS/Resources/GeneralPrinciplesforIntRemittances.pdf>
- World Health Organisation (WHO): Female genital mutilation, fact sheet, Updated February 2017, <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs241/en/>

## English index

• absconding	10	• beneficiary of subsidiary protection	44
• accelerated international protection procedure	11	• best interests of the child (BIC)	45
• access to healthcare	12	• biometric data	46
• access to the procedure for international protection	13	• Black Sea Synergy	47
• accommodation centre	14	• border area	48
• acculturation	14	• border control	48
• acquisition of citizenship	15	• border crossing	49
• act of persecution	16	• border crossing point	49
• actor of persecution or serious harm	17	• border resident	50
• actor of protection	18	• brain circulation	50
• adaptation	18	• brain drain	51
• admission onto the territory	19	• brain gain	51
• adoption (of a child)	19	• brain waste	52
• adoption (of legal acts)	20	• breeder documents	52
• adoption of convenience	20	• Budapest Process	53
• adult	21	• burden of proof	54
• advance passenger information (API)	21	• carrier	54
• Africa Caribbean Pacific (ACP) Observatory on Migration	22	• carriers' liability	55
• Africa-EU Migration, Mobility and Employment Partnership	23	• case worker in procedures for international protection	56
• age assessment	24	• Centre for Information, Discussion and Exchange on the Crossing of Frontiers and Immigration (CIREFI)	57
• airport transit visa	25	• chain migration	58
• alien	25	• change of status	59
• alternative to detention	26	• Charter of Fundamental Rights of the European Union	60
• applicant for international protection	27	• child	61
• applicant in need of special procedural guarantees	28	• child labour	62
• applicant with special reception needs	29	• circular migration	63
• application for asylum	30	• citizenship	64
• application for international protection	31	• civil partnership of convenience	65
• apprehension	32	• (civil) war refugee	66
• Asia-Europe Meeting (ASEM)	32	• Committee on Immigration and Asylum (CIA)	67
• assigned area of residence	33	• Common Basic Principles	68
• assimilation	34	• Common European Asylum System (CEAS)	69
• assisted voluntary return	35	• Common Security and Defence Policy (CSDP)	70
• asylum	36	• contract migrant worker	71
• Asylum, Migration and Integration Fund (AMIF)	37	• Convention grounds for persecution	72
• asylum seeker	38	• Convention refugee	73
• asylum shopping	39	• Cooperation Platform on Migration and Development	74
• au pair	39	• Cotonou Agreement	75
• Automated Border Control (ABC)	40	• country of birth	76
• Automated Fingerprint Identification System (AFIS)	41	• country of destination	76
• Bali Process	42	• country of nationality	77
• beneficiary of international protection	43	• country of origin	78

• country of origin information (COI)	79
• country of return	80
• country of transit	80
• Court of Justice of the European Union (CJEU)	81
• credibility assessment	82
• crime against humanity	83
• cross-border worker	84
• crude rate of net migration	85
• cultural diversity	86
• cultural pluralism	87
• culture	88
• de facto population	88
• de facto refugee	89
• degrading treatment or punishment	90
• de jure population	91
• dependant	91
• detainee	92
• detection of a victim of trafficking in human beings	93
• detention	94
• detention facility	95
• detention standards and conditions	96
• determining authority	97
• Dialogue on Mediterranean Transit Migration	98
• diaspora	99
• direct discrimination	99
• displaced person	100
• displacement	101
• distribution key	102
• dual citizenship	103
• Dublin Convention	104
• Dublin procedure	104
• Dublin Regulation	105
• Dublin transfer	106
• durable solutions	107
• Eastern Partnership (EAP)	108
• economic migrant	109
• economic migration	110
• emergency response system	111
• emigrant	112
• emigration	113
• employee	114
• employer	114
• employer sanction	115
• employment	116
• enforcement measure	116
• entry ban	117
• Entry/Exit System (EES)	118
• environmentally displaced person	119
• establishment of identity	120
• ethnic cleansing	121
• ethnic nationality	122

• EU acquis	123
• EU Blue Card	124
• EU Blue Card holder	124
• EU Immigration Portal	125
• EU-LAC Structured Dialogue on Migration	126
• Eurasil	127
• Euro-African Dialogue on Migration and Development	128
• Eurodac	129
• Euro-Mediterranean Partnership (EUROMED)	130
• European Asylum Support Office (EASO)	131
• European Border and Coast Guard	132
• European Border and Coast Guard Agency (Frontex)	133
• European Border Surveillance System (EUROSUR)	134
• European Convention on Human Rights (ECHR)	135
• European Court of Human Rights (ECtHR)	136
• European integrated border management	137
• European Migration Network (EMN)	138
• European Neighbourhood Policy (ENP)	139
• European travel document for return	140
• European Travel Information and Authorisation System (ETIAS)	141
• European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)	142
• European Union Emergency Trust Fund for Africa (EUTF for Africa)	143
• Europol	144
• Eurostat	145
• evidence assessment	146
• examination of an application for international protection	147
• exclusion clause	148
• ex-nunc examination	149
• exodus	150
• exploitation	151
• expulsion	152
• expulsion decision	153
• external EU border	154
• False and Authentic Documents Online (FADO)	155
• false declaration of parenthood	156
• family formation	157
• family member	158
• family migration	159
• family tracing	160
• family reunification	161
• female genital mutilation	162
• final decision	163
• first country of asylum	164
• Five plus Five (5+5) Dialogue on Migration in the Western Mediterranean	165

• forced labour	<b>166</b>
• forced marriage	<b>167</b>
• forced migrant	<b>167</b>
• forced migration	<b>168</b>
• forced return	<b>169</b>
• forced return monitoring	<b>170</b>
• foreign population of a country	<b>171</b>
• fraudulent travel or identity document	<b>172</b>
• frontier worker	<b>173</b>
• fundamental rights	<b>174</b>
• gender	<b>175</b>
• gender-based persecution	<b>176</b>
• gender-specific violence	<b>177</b>
• General Directors of Immigration Services Conference (GDISC)	<b>178</b>
• Geneva Refugee Convention and Protocol	<b>179</b>
• genocide	<b>180</b>
• Global Approach to Migration and Mobility (GAMM)	<b>181</b>
• Global Forum on Migration and Development (GFMD)	<b>182</b>
• group determination of refugee status	<b>183</b>
• Group of Eight Roma-Lyon Group, Migration Experts Sub-Group	<b>184</b>
• group persecution	<b>185</b>
• guest worker	<b>186</b>
• harassment	<b>186</b>
• harmful onward movement	<b>187</b>
• High-Level Working Group (HLWG) on Asylum and Migration	<b>188</b>
• highly qualified employment	<b>189</b>
• highly qualified migrant	<b>190</b>
• host country	<b>191</b>
• host entity	<b>191</b>
• host Member State	<b>192</b>
• host society	<b>192</b>
• hotspot approach	<b>193</b>
• hotspot area	<b>194</b>
• human rights	<b>195</b>
• human rights law	<b>195</b>
• humanitarian protection	<b>196</b>
• identification of a victim of trafficking in human beings	<b>197</b>
• identified victim of trafficking in human beings	<b>198</b>
• identity document	<b>199</b>
• illegal employment	<b>200</b>
• illegal employment of a legally staying third-country national	<b>201</b>
• illegal employment of an illegally staying third-country national	<b>202</b>
• immigrant	<b>203</b>

• immigration	<b>204</b>
• Immigration Liaison Officer (ILO)	<b>205</b>
• immigration programme	<b>206</b>
• immigration quota	<b>207</b>
• impostor	<b>207</b>
• inadmissible application for international protection	<b>208</b>
• indirect discrimination	<b>209</b>
• indiscriminate violence	<b>210</b>
• informal economy	<b>211</b>
• Information and Coordination Network for Member States' Migration Management Services (ICONet)	<b>212</b>
• inhuman treatment or punishment	<b>213</b>
• integration	<b>214</b>
• intercultural dialogue	<b>215</b>
• Intergovernmental Consultations on Migration, Asylum and Refugees (IGC)	<b>216</b>
• internal EU border	<b>217</b>
• internal protection	<b>218</b>
• internally displaced person	<b>219</b>
• International Civil Aviation Organisation (ICAO) format	<b>220</b>
• International Organization for Migration (IOM)	<b>221</b>
• international protection	<b>222</b>
• intra-corporate transferee	<b>223</b>
• intra-EU mobility	<b>224</b>
• irregular entry	<b>225</b>
• irregular migrant	<b>226</b>
• irregular migration	<b>227</b>
• Irregular Migration Management Application (IRMA)	<b>228</b>
• irregular stay	<b>229</b>
• ius sanguinis	<b>229</b>
• ius soli	<b>230</b>
• labour market test	<b>231</b>
• labour matching	<b>232</b>
• labour migration	<b>233</b>
• labour shortage	<b>233</b>
• language analysis for the determination of origin (LADO)	<b>234</b>
• legal entry	<b>235</b>
• legal migration	<b>236</b>
• LGBT(TI)	<b>237</b>
• Lisbon Treaty	<b>238</b>
• local border traffic	<b>239</b>
• lodging an application for international protection	<b>240</b>
• long-stay visa	<b>241</b>
• long-term migrant	<b>241</b>
• long-term migration	<b>242</b>
• long-term mobility	<b>243</b>



• long-term resident	244
• loss of citizenship	245
• making an application for international protection	246
• managed migration	247
• mandate refugee	247
• manifestly unfounded application for international protection	248, 249
• marriage of convenience	250
• mass influx	251
• material reception conditions	252
• migrant	253
• migrant stock	254
• migrant worker	255
• migration	255
• migration flow	256
• migration management support team	257
• migration profile	258
• migration route	259
• migration routes initiative	259
• Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI)	260
• minimum standards	261
• minor	261
• minority	262
• mixed migration flow	263
• mobility partnership	264
• multiculturalism	265
• mutual information mechanism	266
• mutual recognition agreement	267
• National Contact Points on Integration	268
• national referral mechanism	269
• naturalisation	270
• net migration	270
• New York Declaration for Refugees and Migrants	271
• non-EU national	272
• non-refoulement	273
• non-removable returnee	274
• nuclear family	275
• obligation to cooperate	276
• occupation	277
• organised crime	277
• organised criminal group	278
• overstayer	279
• Palermo Protocol	280
• partnership of convenience	281
• persecution	282
• person eligible for subsidiary protection	283
• person with a migratory background	284
• personal interview for international protection	285
• population stock	286

• positive discrimination	287
• posted worker	287
• postponement of removal	288
• Prague Process	289
• presumed victim of trafficking in human beings	290
• prima facie refugee	291
• principle of equal treatment	292
• procedural guarantees	293
• procedure for international protection	294
• protection	295
• Public Register of Authentic Travel and Identity Documents Online (PRADO)	296
• pull factor	297
• push factor	297
• push-pull factor	298
• quota	298
• racial discrimination	299
• racism	300
• Rapid Border Intervention Team (RABIT)	301
• readmission	301
• readmission agreement	302
• real risk of suffering serious harm	203
• reception centre	204
• reception conditions	305
• reception facilities	305
• recognition of foreign qualifications	306
• recognition rate (in procedures for international protection)	307
• re-entry	308
• reflection period	309
• refugee	310
• refugee in orbit	311
• refugee in transit	311
• refugee law	312
• refugee status	312
• refugee sur place	313
• refusal of entry	314
• regional protection programme	315
• regularisation	315
• reintegration	316
• reintegration assistance	316
• rejected applicant for international protection	317
• relocation	318
• remain in the Member State	319
• remittance	319
• removal	320
• removal order	321
• remunerated trainee	321
• repatriation	322
• repatriation assistance	323
• representative	323



• researcher	324
• resettled refugee	325
• resettlement	326
• resettlement programme	327
• residence document	327
• residence permit	328
• return	329
• return decision	330
• return intervention	331
• return operation	332
• return programme	333
• returnee	333
• right of asylum	334
• right of residence	335
• right to appeal	335
• right to asylum	336
• right to family life	336
• right to family unity	337
• right to free movement	338
• risk of absconding	339
• safe country of origin	340
• safe third country	341
• Schengen Agreement	342
• Schengen Borders Code	343
• Schengen Convention	343
• Schengen Information System (SIS)	344
• school pupil	345
• search and rescue (SAR) operation	346
• seasonal worker	347
• secondary movement of migrants	348
• second-generation migrant	349
• segregation	350
• self-employed person	351
• separated child	351
• serious harm	352
• sex	352
• short-stay visa	353
• short-term migrant	353
• short-term migration	354
• short-term mobility	354
• single application procedure	355
• single permit	355
• Sirene Bureau	356
• Smart Borders Package	357
• smuggling of migrants	358
• social dumping	358
• social exclusion	359
• social group	360
• social inclusion	361
• social partners	361
• social protection benefits	362

• social security	363
• sponsor	363
• spontaneous migration	364
• standard of proof	364
• stateless person	365
• statutory refugee	365
• stock of foreigners	366
• stock of pending cases (in procedures for international protection)	367
• Stockholm Programme	368
• stranded migrant	369
• Strategic Committee on Immigration, Frontiers and Asylum (SCIFA)	370
• student	371
• subsequent application for international protection	372
• subsidiary protection	373
• subsidiary protection status	374
• suspensive effect	375
• temporary external border	376
• temporary migration	376
• temporary protection	377
• third country	378
• third-country national	379
• third-country national found to be illegally present	380
• torture	381
• total migration	382
• trafficking in human beings	383
• trainee	384
• transfer order	384
• transit	385
• travel document	385
• unaccompanied minor	386
• unfounded application for international protection	387
• union citizen	388
• union preference	388
• United Nations Convention on the Rights of the Child (UNCRC)	389
• United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)	390
• unremunerated trainee	391
• usual residence	392
• usually resident population	393
• victimisation	394
• visa	395
• Visa Code	396
• visa facilitation agreement	397
• Visa Information System (VIS)	398
• voluntary departure	398

• voluntary return	<b>399</b>
• vulnerable person	<b>400</b>
• war crime	<b>401</b>
• well-founded fear of persecution	<b>402</b>
• withdrawal of an application for international protection	<b>403</b>
• withdrawal of international protection	<b>404</b>
• withdrawal of refugee status	<b>405</b>
• work permit	<b>406</b>
• xenophobia	<b>407</b>

## French index

• accès à la procédure d'octroi de la protection internationale	<b>13</b>	• autorité responsable de la détermination	<b>97</b>
• accès aux soins de santé	<b>12</b>	• bénéficiaire d'une protection internationale	<b>43</b>
• Accord de Cotonou	<b>75</b>	• bénéficiaire de la protection subsidiaire	<b>44</b>
• accord de réadmission	<b>302</b>	• Bureau européen d'appui en matière d'asile	<b>131</b>
• accord de reconnaissance mutuelle	<b>267</b>	• Bureau SIRENE	<b>356</b>
• accord de Schengen	<b>342</b>	• carte bleue européenne	<b>124</b>
• accord visant à faciliter la délivrance de visas	<b>397</b>	• centre d'accueil (pour demandeurs d'asile)	<b>204</b>
• acculturation	<b>14</b>	• centre d'hébergement	<b>14</b>
• acquis communautaire	<b>123</b>	• Centre d'information, de réflexion et d'échanges en matière de franchissement des frontières et d'immigration	<b>57</b>
• acquisition de la nationalité	<b>15</b>	• centre de rétention	<b>95</b>
• acte de persécution	<b>16</b>	• changement de statut	<b>59</b>
• acteur de la protection	<b>18</b>	• charge de la preuve	<b>54</b>
• acteur des persécutions ou des atteintes graves	<b>17</b>	• Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne	<b>60</b>
• adaptation	<b>18</b>	• chercheur	<b>324</b>
• admission sur le territoire	<b>19</b>	• circulation des cerveaux	<b>50</b>
• adoption (d'actes législatifs)	<b>20</b>	• citoyen de l'Union européenne	<b>388</b>
• adoption (d'un enfant)	<b>19</b>	• clause d'exclusion	<b>148</b>
• adoption de complaisance	<b>20</b>	• clé de répartition	<b>102</b>
• adulte	<b>21</b>	• code des visas	<b>396</b>
• afflux de cerveaux	<b>51</b>	• code frontières Schengen	<b>343</b>
• afflux massif	<b>251</b>	• Comité stratégique sur l'immigration, les frontières et l'asile	<b>370</b>
• Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne	<b>142</b>	• Comité sur l'immigration et l'asile	<b>67</b>
• Agence européenne de garde-frontières et de garde-côtes	<b>133</b>	• conditions d'accueil	<b>305</b>
• agent responsable du traitement d'une demande de protection internationale	<b>56</b>	• conditions matérielles d'accueil	<b>252</b>
• aide au rapatriement (acquis UE, BE, LU) / aide au retour (FR)	<b>323</b>	• Conférence des directeurs généraux des services d'immigration	<b>178</b>
• aide au retour volontaire	<b>35</b>	• constitution de la famille	<b>157</b>
• alternative à la rétention	<b>26</b>	• Consultations intergouvernementales sur les politiques d'asile, de réfugiés et de migrations	<b>216</b>
• analyse linguistique pour la détermination de l'origine	<b>234</b>	• contrôle automatisé aux frontières	<b>40</b>
• apatride	<b>365</b>	• contrôle aux frontières	<b>48</b>
• application de gestion de la migration irrégulière	<b>228</b>	• contrôle du retour forcé	<b>170</b>
• appréhension / arrestation	<b>32</b>	• Convention de Dublin	<b>104</b>
• approche des hotspots	<b>193</b>	• Convention de Genève et Protocole relatifs au statut des réfugiés	<b>179</b>
• approche globale de la question des migrations et de la mobilité	<b>181</b>	• convention de Schengen	<b>343</b>
• asile	<b>36</b>	• Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant	<b>389</b>
• assimilation	<b>34</b>	• Convention européenne des droits de l'homme	<b>135</b>
• assistance à la réintégration (acquis UE, BE, LU); aide à la réinsertion (FR)	<b>316</b>	• Corps européen de garde-frontières et de garde-côtes	<b>132</b>
• atteinte grave	<b>352</b>	• Cour de justice de l'Union européenne	<b>81</b>
• au pair	<b>39</b>	• Cour européenne des droits de l'homme	<b>136</b>
		• crainte fondée de persécution	<b>402</b>

• crime contre l'humanité	83
• crime organisé	277
• crimes de guerre	401
• culture	88
• décision d'éloignement (acquis UE, BE, FR) ; décision d'expulsion (LU)	153
• décision de retour	330
• décision finale	163
• Déclaration de New York pour les réfugiés et les migrants	271
• délai de réflexion	309
• demande d'asile	30
• demande de protection internationale	31
• demande de protection internationale infondée	387
• demande de protection internationale irrecevable	208
• demande de protection internationale manifestement infondée	248, 249
• demande ultérieure de protection internationale	372
• demandeur ayant des besoins particuliers en matière d'accueil	29
• demandeur d'asile	38
• demandeur de protection internationale	27
• demandeur de protection internationale débouté	317
• demandeur nécessitant des garanties procédurales spéciales	28
• départ volontaire	398
• déplacement	101
• détection d'une victime de la traite des êtres humains	93
• détermination collective du statut de réfugié	183
• détermination de l'âge	24
• Dialogue 5+5 sur la migration en Méditerranée occidentale	165
• Dialogue euro-africain sur la migration et le développement	128
• dialogue interculturel	215
• Dialogue structuré sur les migrations entre l'UE et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (ALC)	126
• Dialogue sur la migration de transit en Méditerranée	98
• diaspora	99
• discrimination directe	99
• discrimination indirecte	209
• discrimination positive	287
• discrimination raciale	299
• diversité culturelle	86
• document d'identité	199

• document de voyage	385
• Document de voyage européen destiné au retour	140
• document de voyage ou d'identité frauduleux	172
• documents sources	52
• données biométriques	46
• double nationalité	103
• droit à la libre circulation	338
• droit à la vie familiale	336
• droit à l'unité familiale	337
• droit d'asile	334
• droit d'asile	336
• droit de recours	335
• droit de séjour	335
• droit des réfugiés	312
• droit du sang	229
• droit du sol	230
• droit relatif aux droits de l'homme	195
• droits de l'homme	195
• droits fondamentaux	174
• dumping social	358
• économie informelle	211
• effet suspensif	375
• élève	345
• éloignement	320
• éloignement (acquis UE, BE, FR) ; expulsion (LU)	152
• émigrant	112
• émigration	113
• emploi	116
• emploi hautement qualifié	189
• emploi illégal	200
• emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier	202
• emploi illégal d'un ressortissant de pays tiers en séjour régulier	201
• employeur	114
• enfant	61
• enfant séparé	351
• entité d'accueil	191
• entrée irrégulière	225
• entrée légale	235
• entretien personnel sur la demande de protection internationale	285
• envois de fonds	319
• équipe d'appui à la gestion des flux migratoires	257
• équipes d'intervention rapide aux frontières	301
• établissement de l'identité	120
• État membre d'accueil	192
• étranger	25
• étudiant	371

• Eurasil	127
• Eurodac	129
• Europol	144
• Eurostat	145
• évaluation de la crédibilité	82
• évaluation des éléments de preuve	146
• examen d'une demande de protection internationale	147
• examen du marché de l'emploi / du travail	231
• examen ex-nunc	149
• exclusion sociale	359
• exode / fuite massive	150
• exploitation	151
• facteur d'attraction	297
• facteur de répulsion	297
• facteur de répulsion et d'attraction	298
• famille nucléaire	275
• fausse déclaration de parentalité	156
• Faux documents et documents authentiques en ligne	155
• flux migratoire	256
• flux migratoire mixte	263
• Fonds Asile, migration et intégration / FAMI	37
• Fonds fiduciaire d'urgence de l'Union européenne pour l'Afrique	143
• format de l'Organisation de l'aviation civile internationale	220
• Forum mondial sur la migration et le développement	182
• franchissement de la frontière	49
• frontalier (acquis UE, BE) ; résident frontalier (FR, LU)	50
• frontière extérieure de l'UE	154
• frontière extérieure temporaire	376
• frontière intérieure de l'UE	217
• fuite	10
• fuite des cerveaux	51
• garanties procédurales	293
• gaspillage des cerveaux	52
• génocide	180
• genre	175
• gestion des migrations	247
• gestion européenne intégrée des frontières	137
• groupe criminel organisé	278
• Groupe de haut niveau Asile et Migration	188
• groupe social	360
• harcèlement	186
• Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	390
• identification d'une victime de la traite des êtres humains	197

• immigrant	203
• immigration	204
• imposteur	207
• inclusion sociale	361
• information sur le pays d'origine	79
• informations préalables sur les passagers	21
• initiative régionale en matière de migration, d'asile et de réfugiés	260
• initiative relative aux routes migratoires	259
• intégration	214
• interdiction d'entrée (acquis UE, BE, LU) ; interdiction de retour sur le territoire (FR)	117
• intérêt supérieur de l'enfant	45
• intervention en matière de retour	331
• introduire une demande de protection internationale / déposer une demande de protection internationale	240
• LGB(TI)	237
• mariage de complaisance	250
• mariage forcé	167
• mécanisme d'information mutuelle	266
• mécanisme d'intervention d'urgence	111
• mécanisme national d'orientation	269
• membre de (la) famille	158
• mesure d'éloignement	321
• mesure d'exécution	116
• migrant	253
• migrant de courte durée	353
• migrant de la deuxième génération	349
• migrant de longue durée	241
• migrant économique	109
• migrant en détresse / migrant bloqué	369
• migrant en séjour irrégulier	226
• migrant forcé	167
• migrant hautement qualifié	190
• migration	255
• migration circulaire	63
• migration de courte durée	354
• migration de longue durée	242
• migration de travail / migration de main d'œuvre	233
• migration économique	110
• migration en chaîne	58
• migration forcée	168
• migration irrégulière	227
• migration légale	236
• migration pour des raisons familiales	159
• migration spontanée	364
• migration temporaire	376
• mineur	261
• mineur non accompagné	386

• minorité	262
• mobilité de courte durée	354
• mobilité de longue durée	243
• mobilité intra-UE	224
• motifs de persécution au sens de la Convention de Genève	72
• mouvement secondaire dangereux	187
• mouvement secondaire de migrants	348
• multiculturalisme	265
• mutilations sexuelles féminines / mutilations génitales féminines	162
• nationalité	64
• naturalisation	270
• nettoyage ethnique	121
• niveau de preuve	364
• no usual translation	39
• non-refoulement / interdiction de retour forcé (LU)	273
• non-ressortissant d'un État membre	272
• normes et conditions de rétention	96
• normes minimales	261
• nouvelle entrée	308
• obligation de coopérer	276
• obligation de transfert	384
• Observatoire Afrique, Caraïbes, Pacifique sur les migrations	22
• officier de liaison Immigration	205
• opération de recherche et de sauvetage	346
• opération de retour	332
• Organisation internationale pour les migrations	221
• origine ethnique	122
• paquet de mesures frontières intelligentes	357
• partenaires sociaux	361
• Partenariat Afrique-UE sur les migrations, la mobilité et l'emploi	23
• partenariat civil de complaisance	65
• partenariat de complaisance	281
• Partenariat oriental	108
• partenariat pour la mobilité	264
• pays d'accueil	191
• pays d'origine	78
• pays d'origine sûr	340
• pays de destination	76
• pays de naissance	76
• pays de nationalité	77
• pays de retour	80
• pays de transit	80
• pays tiers	378
• pays tiers sûr	341
• peine ou traitement dégradant	90

• peine ou traitement inhumain	213
• pénurie de main d'œuvre	233
• permis de séjour	328
• permis de travail / autorisation de travail	406
• permis unique	355
• persécution	282
• persécution à l'encontre d'un groupe	185
• persécution fondée sur le genre	176
• personne à charge	91
• personne dépassant la durée de séjour autorisée	279
• personne déplacée	100
• personne déplacée à l'intérieur de son propre pays	219
• personne déplacée pour des raisons environnementales	119
• personne éloignée (retour forcé) / personne retournée (retour volontaire ou spontané)	333
• personne faisant l'objet d'un transfert temporaire intragroupe	223
• personne issue de l'immigration	284
• personne non-éloignable faisant l'objet d'une décision de retour	274
• personne pouvant bénéficier de la protection subsidiaire	283
• personne retenue	92
• personne vulnérable	400
• perte de la nationalité	245
• petit trafic frontalier	239
• Plate-forme de coopération sur la migration et le développement	74
• pluralisme culturel	87
• point de passage frontalier	49
• Points de contact nationaux en matière d'intégration	268
• politique de sécurité et de défense commune	70
• Politique européenne de voisinage	139
• population de droit	91
• population de fait	88
• population étrangère d'un pays	171
• population résidente	393
• Portail de l'UE sur l'immigration	125
• préférence communautaire	388
• premier pays d'asile	164
• présenter une demande de protection internationale	246
• prestations de protection sociale	362
• principe d'égalité de traitement	292
• principes de base communs	68
• procédure accélérée de traitement d'une demande de protection internationale	11

• procédure de demande unique	<b>355</b>
• procédure de Dublin	<b>104</b>
• procédure pour l'octroi et le retrait de la protection internationale	<b>294</b>
• Processus de Bali	<b>42</b>
• Processus de Budapest	<b>53</b>
• Processus de Prague	<b>289</b>
• profession	<b>277</b>
• profil migratoire	<b>258</b>
• programme d'aide au retour	<b>333</b>
• programme d'immigration	<b>206</b>
• programme de réinstallation	<b>327</b>
• Programme de Stockholm	<b>368</b>
• programme régional de protection	<b>315</b>
• protection	<b>295</b>
• protection à l'intérieur du pays	<b>218</b>
• protection humanitaire	<b>196</b>
• protection internationale	<b>222</b>
• protection subsidiaire	<b>373</b>
• protection temporaire	<b>377</b>
• Protocole de Palerme	<b>280</b>
• quota	<b>298</b>
• quota d'immigration	<b>207</b>
• racisme	<b>300</b>
• rapatriement	<b>322</b>
• rapprochement de l'offre et de la demande de main-d'œuvre / adéquation entre le profil du travailleur et les caractéristiques du poste (FR)	<b>232</b>
• réadmission	<b>301</b>
• recherche des familles	<b>160</b>
• reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger	<b>306</b>
• réfugié	<b>310</b>
• réfugié au sens de la Convention de Genève	<b>73</b>
• réfugié de facto	<b>89</b>
• réfugié de guerre (civile)	<b>66</b>
• réfugié en orbite	<b>311</b>
• réfugié en transit	<b>311</b>
• réfugié prima facie	<b>291</b>
• réfugié réinstallé	<b>325</b>
• réfugié relevant du mandat du HCR	<b>247</b>
• réfugié statutaire	<b>365</b>
• réfugié sur place	<b>313</b>
• refus d'entrée	<b>314</b>
• régime d'asile européen commun	<b>69</b>
• Registre public en ligne de documents authentiques d'identité et de voyage	<b>296</b>
• règlement Dublin	<b>105</b>
• regroupant	<b>363</b>
• regroupement familial; réunification familiale (FR)	<b>161</b>

• régularisation	<b>315</b>
• réinstallation	<b>326</b>
• réintégration (acquis UE, BE, LU); réinsertion (FR)	<b>316</b>
• relocalisation	<b>318</b>
• report de l'éloignement	<b>288</b>
• représentant	<b>323</b>
• Réseau d'information et de coordination sécurisé connecté à l'internet pour les services des États membres chargés de la gestion des flux migratoires (ICONet)	<b>212</b>
• Réseau européen des migrations	<b>138</b>
• résidence habituelle	<b>392</b>
• résident de longue durée	<b>244</b>
• responsabilité des transporteurs	<b>55</b>
• ressortissant d'un pays tiers	<b>379</b>
• ressortissant de pays tiers en situation illégale (acquis UE) ; ressortissant de pays tiers en situation irrégulière (FR) ; ressortissant de pays tiers en séjour irrégulier / illégal (BE, LU)	<b>380</b>
• rester dans l'État membre	<b>319</b>
• rétention	<b>94</b>
• rétorsion	<b>394</b>
• retour	<b>329</b>
• retour forcé	<b>169</b>
• retour volontaire	<b>399</b>
• retrait d'une demande de protection internationale	<b>403</b>
• retrait de la protection internationale	<b>404</b>
• retrait du statut de réfugié	<b>405</b>
• Réunion Asie-Europe	<b>32</b>
• risque de fuite	<b>339</b>
• risque réel de subir des atteintes graves	<b>203</b>
• route migratoire	<b>259</b>
• salarié	<b>114</b>
• sanction à l'encontre d'un employeur	<b>115</b>
• sécurité sociale	<b>363</b>
• ségrégation	<b>350</b>
• séjour irrégulier	<b>229</b>
• sexe	<b>352</b>
• société d'accueil	<b>192</b>
• solde migratoire	<b>270</b>
• solutions durables	<b>107</b>
• sous-groupe des experts en migrations du Groupe de Lyon / Rome (G8)	<b>184</b>
• stagiaire	<b>384</b>
• stagiaire non rémunéré	<b>391</b>
• stagiaire rémunéré	<b>321</b>
• statut conféré par la protection subsidiaire / statut de protection subsidiaire	<b>374</b>
• statut de réfugié	<b>312</b>

• stock de dossiers en attente (dans les procédures d'octroi de la protection internationale)	<b>367</b>
• stock de migrants	<b>254</b>
• stock de population	<b>286</b>
• stock de population étrangère / stock d'étrangers	<b>366</b>
• structures d'accueil	<b>305</b>
• Synergie de la mer Noire	<b>47</b>
• Système automatisé d'identification des empreintes digitales	<b>41</b>
• système d'entrée / sortie	<b>118</b>
• Système d'information Schengen	<b>344</b>
• Système d'information sur les visas	<b>398</b>
• Système européen d'information et d'autorisation concernant les voyages	<b>141</b>
• Système européen de surveillance des frontières	<b>134</b>
• taux brut de solde migratoire	<b>85</b>
• taux de reconnaissance (dans les procédures d'octroi de la protection internationale)	<b>307</b>
• titre de séjour	<b>327</b>
• titulaire d'une carte bleue européenne	<b>124</b>
• torture	<b>381</b>
• trafic de migrants	<b>358</b>
• Traité de Lisbonne	<b>238</b>
• traite des êtres humains	<b>383</b>
• transfert Dublin	<b>106</b>
• transit	<b>385</b>
• transporteur	<b>54</b>
• travail des enfants	<b>62</b>
• travail forcé	<b>166</b>
• travailleur détaché	<b>287</b>
• travailleur étranger / travailleur invité	<b>186</b>
• travailleur frontalier	<b>173</b>
• travailleur indépendant	<b>351</b>
• travailleur migrant	<b>255</b>
• travailleur migrant sous contrat	<b>71</b>
• travailleur saisonnier	<b>347</b>
• travailleur transfrontalier	<b>84</b>
• Union pour la Méditerranée	<b>130</b>
• victime identifiée de la traite des êtres humains	<b>198</b>
• victime présumée de la traite des êtres humains	<b>290</b>
• violence aveugle	<b>210</b>
• violence liée au genre	<b>177</b>
• visa	<b>395</b>
• visa de court séjour	<b>353</b>
• visa de long séjour	<b>241</b>
• visa de transit aéroportuaire	<b>25</b>

• volume migratoire	<b>382</b>
• zone d'urgence migratoire (acquis UE) ; zone hotspot (BE, FR, LU)	<b>194</b>
• zone de résidence attribuée	<b>33</b>
• zone frontalière	<b>48</b>
• xénophobie	<b>407</b>



## German index

• (Bürger-)Kriegsflüchtling	66	• Arbeitsmarkttest	231
• 5+5 Dialog über Migration im Westlichen Mittelmeerraum	165	• Arbeitsmigrant / Wanderarbeiter / Wanderarbeitnehmer	255
• Aberkennung der Flüchtlingseigenschaft	405	• Arbeitsmigration	233
• Aberkennung des internationalen Schutzes	404	• Asien-Europa-Treffen	32
• abgelehnter Antragsteller auf internationalen Schutz	317	• Assimilation	34
• Abschiebung	320	• Asyl	36
• Abschiebungsanordnung	321	• Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds	37
• Abschiebungshaft; Schubhaft (AT)	94	• Asylantrag	30
• Abstammungsprinzip / Ius sanguinis	229	• Asylbehörde	97
• Abwanderer / Auswanderer / Emigrant	112	• Asylbewerber (EU acquis, DE); Asylwerber (AT); Asylantragsteller (LU)	38
• Abwanderung / Auswanderung / Emigration	113	• Asyl-Shopping	39
• Adoption (eines Kindes)	19	• Aufenthaltsrecht	335
• Afrika-EU Partnerschaft in den Bereichen Migration, Mobilität und Beschäftigung	23	• Aufenthaltstitel (EU acquis)	327
• Agentur der Europäischen Union für Grundrechte	142	• Aufenthaltstitel (EU acquis); Aufenthaltserlaubnis / Niederlassungserlaubnis (DE)	328
• Akkulturation	14	• Aufgriff / Ergreifung / Festnahme	32
• Akteur, der Schutz bieten kann	18	• Aufnahmebedingungen	305
• Akteur, von dem eine Verfolgung oder ein ernsthafter Schaden ausgehen kann	17	• Aufnahmeeinrichtung	204
• alleinstehendes Kind	351	• Aufnahmeeinrichtungen	305
• Alternative zur Inhaftierung / Alternative zur Inhaftnahme / Haftalternative ; Alternative zur Schubhaft / gelinderes Mittel (AT)	26	• Aufnahmegesellschaft	192
• Altersfeststellung / Altersbestimmung	24	• Aufnahmeland	191
• Änderung des Rechtsstatus	59	• Aufnahmemitgliedstaat	192
• Anerkennung ausländischer Qualifikationen	306	• aufnehmende Einrichtung	191
• Anerkennungsrate (in Verfahren auf internationalen Schutz)	307	• aufschiebende Wirkung	375
• Annahme (von Rechtsakten)	20	• Au-pair	39
• Anpassung / Adaptation	18	• Ausbeutung	151
• Antrag auf internationalen Schutz	31	• Ausgangsdokumente (EU-acquis); no usual translation in DE	52
• Antragsteller auf internationalen Schutz	27	• Ausländer	25
• Antragsteller mit besonderen Bedürfnissen bei der Aufnahme	29	• ausländische Bevölkerung eines Landes	171
• Antragsteller, der besondere Verfahrensgarantien benötigt	28	• Ausrichtung des Profils der Arbeitskräfte auf die Arbeitsmarkterfordernisse	232
• Anwendung für integriertes Rückkehrmanagement	228	• Ausschlussklausel	148
• Anzahl der Einwanderer	254	• Ausschuss für Einwanderung und Asyl	67
• Arbeitgeber	114	• Auszubildender	384
• Arbeitgebersanktion / Sanktion gegen einen Arbeitgeber	115	• automatische Grenzkontrolle	40
• Arbeitnehmer	114	• automatisiertes Fingerabdruckidentifizierungssystem	41
• Arbeitserlaubnis	406	• Bali-Prozess	42
• Arbeitskräftemangel	233	• Bedenkzeit	309
		• begründete Furcht vor Verfolgung	402
		• Belästigung	186
		• Beobachtungsstelle für Migration in Afrika, in der Karibik und im pazifischen Raum	22
		• Beschäftigung	116

• Beschäftigung	277
• beschleunigtes Verfahren auf internationalen Schutz	11
• Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung	366
• bestehende anhängige Verfahren (bei Verfahren zur Anerkennung auf internationalen Schutz) / Bestand an anhängigen Verfahren	367
• Betrüger	207
• Bevölkerungs(be)stand	286
• Beweis Anforderung	364
• Beweislast	54
• Beweiswürdigung	146
• bezahlter Auszubildender	321
• Binnenvertriebener	219
• biologisches Geschlecht	352
• biometrische Daten	46
• Blaue Karte EU	124
• Brain Circulation	50
• Brain Drain	51
• Brain Gain	51
• Brain Waste	52
• Brennpunkt (EU-acquis); Hotspot-Gebiet	194
• Budapest-Prozess	53
• Charta der Grundrechte der Europäischen Union	60
• Cotonou-Abkommen	75
• dauerhafte Lösung	107
• De-facto-Bevölkerung / tatsächlich anwesende Bevölkerung	88
• De-facto-Flüchtling	89
• De-jure-Bevölkerung	91
• Dialog über Transmigration im Mittelmeerraum	98
• Diaspora	99
• doppelte Staatsangehörigkeit / doppelte Staatsbürgerschaft / Doppelstaatigkeit	103
• Drittstaat	378
• Drittstaatsangehöriger	379
• Drittstaatsangehöriger, dessen illegaler Aufenthalt festgestellt wird	380
• Dubliner Übereinkommen	104
• Dublin-Verfahren	104
• Dublin-Verordnung	105
• Durchreise / Transit	385
• Einbürgerung	270
• einen Antrag auf internationalen Schutz stellen	246
• einen förmlichen Antrag auf internationalen Schutz stellen	240
• einheitliches Antragsverfahren	355

• Einreise-/Ausreisestystem	118
• Einreiseverbot	117
• einstweilige Aussetzung der Abschiebung (EU acquis); vorübergehende Aussetzung der Abschiebung / Duldung (AT, DE); Aufschub der Abschiebung (LU)	288
• entsandter Arbeitnehmer	287
• Erkennung eines Opfers von Menschenhandel	93
• erniedrigende Behandlung oder Bestrafung	90
• ernsthafter Schaden	352
• erster Asylstaat / erstes Asylland	164
• Erwachsener	21
• Erwerb der Staatsangehörigkeit / Erwerb der Staatsbürgerschaft	15
• erzwungene Migration / Zwangsmigration	168
• ethnische Säuberung	121
• ethnische Zugehörigkeit	122
• EU-Außengrenze	154
• EU-Besitzstand	123
• EU-Binnengrenze	217
• EU-Binnenmobilität	224
• Eurodac	129
• Europäisch -afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung / Euro-afrikanischer Dialog über Migration und Entwicklung	128
• Europäische Agentur für die Grenz- und Küstenwache	133
• Europäische Grenz- und Küstenwache	132
• Europäische Menschenrechtskonvention	135
• Europäische Nachbarschaftspolitik	139
• Europäischer Gerichtshof für Menschenrechte	136
• Europäisches Grenzüberwachungssystem	134
• Europäisches Migrationsnetzwerk	138
• europäisches Reisedokument für die Rückkehr (EU-acquis); europäisches Reisedokument für die Rückführung	140
• Europäisches Reiseinformations- und -genehmigungssystem	141
• Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen	131
• Europa-Mittelmeer-Partnerschaft / Euro-mediterrane Partnerschaft	130
• Europol	144
• Eurostat	145
• EU-Zuwanderungsportal / EU-Einwanderungsportal	125
• Ex-nunc-Prüfung; Entscheidung ohne Neuerungsverbot (AT)	149
• Exodus	150
• falsche Erklärung der Elternschaft / falsche Elternschaftsangabe	156

• Falsche und echte Dokumente online	155
• Familienangehöriger	158
• Familienbildung	157
• Familienmigration	159
• Familienzusammenführung	161
• Feststellung eines Opfers von Menschenhandel / Identifizierung eines Opfers von Menschenhandel	197
• Fluchtgefahr / Gefahr unterzutauchen	339
• Flüchtling / Geflüchteter	310
• Flüchtling sur place	313
• Flüchtlingsrecht	312
• Flüchtlingsstatus	312
• Folgeantrag auf internationalen Schutz	372
• Folter	381
• Format der Internationalen Zivilluftfahrt-Organisation / Format der Zivilluftfahrt-Organisation	220
• Forscher	324
• freiwillige Ausreise	398
• freiwillige Rückkehr	399
• Gastarbeiter	186
• Geburtsland	76
• gefährliche Weiterwanderung	187
• gefälschtes Reise-oder Identitätsdokument / betrügerisches Reise-oder Identitätsdokument	172
• gegenseitige Anerkennungsvereinbarung	267
• Gemeinsame Grundprinzipien	68
• Gemeinsame Sicherheits- und Verteidigungspolitik	70
• Gemeinsames Europäisches Asylsystem	69
• gemischte Wanderungsbewegung / gemischte Migrationsbewegung	263
• Genfer Flüchtlingskonvention und Protokoll / Übereinkommen über die Rechtsstellung von Flüchtlingen / Flüchtlingsabkommen	179
• Gerichtshof der Europäischen Union	81
• Gesamtansatz für Migration und Mobilität	181
• geschlechtsspezifische Gewalt	177
• gesteuerte Migration	247
• gestrandeter Migrant (term is not used in AT, DE, LU)	369
• Glaubwürdigkeitsprüfung / Prüfung der Glaubwürdigkeit	82
• Gleichbehandlungsgrundsatz	292
• Grenzarbeitnehmer	173
• Grenzbewohner	50
• Grenzgänger	84
• Grenzgebiet / Grenzregion	48
• Grenzkontrolle	48
• Grenzübergang / Grenzübergangsstelle	49

• Grenzübertritt	49
• Grundrechte	174
• Gruppe der Acht (Rom-Lyon-Gruppe), Untergruppe von Migrationsexperten	184
• Gruppenfeststellung der Flüchtlingseigenschaft	183
• Gruppenverfolgung	185
• Haftenrichtung (EU acquis, AT, DE); Abschiebehaftanstalt (LU)	95
• Häftling	92
• Haftstandards und -bedingungen	96
• Haftung von Beförderungsunternehmen	55
• Herkunftsland, Herkunftsstaat	78
• Herkunftsländerinformation	79
• hochqualifizierte Beschäftigung	189
• hochqualifizierter Migrant	190
• Hochrangige Arbeitsgruppe Asyl und Einwanderung / Hochrangige Gruppe Asyl und Migration	188
• Hoher Flüchtlingskommissar der Vereinten Nationen	390
• Hotspot-Konzept; Brennpunkt-System (EU acquis)	193
• humanitärer Schutz	196
• identifiziertes Opfer von Menschenhandel	198
• Identitätsdokument	199
• Identitätsfeststellung	120
• illegale Beschäftigung	200
• illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen mit rechtmäßigem Aufenthalt	201
• illegale Beschäftigung eines Drittstaatsangehörigen ohne rechtmäßigen Aufenthalt	202
• Informations- und Koordinierungsnetz für die Migrationsbehörden der EU-Mitgliedstaaten	212
• Informations-, Reflexions- und Austauschzentrum für Fragen im Zusammenhang mit dem Überschreiten der Außengrenzen und der Einwanderung	57
• informelle Wirtschaft / Schattenwirtschaft	211
• Inhaber einer Blauen Karte EU	124
• Integration	214
• integrierte europäische Grenzverwaltung	137
• interkultureller Dialog	215
• internationale Menschenrechtsnormen	195
• Internationale Organisation für Migration	221
• internationaler Schutz	222
• interner Schutz	218
• irreguläre Einreise	225
• irreguläre Migration	227
• irregulärer Aufenthalt	229

• irregulärer Migrant	226
• Kernfamilie	275
• Kettenmigration	58
• Kind	61
• Kinderarbeit	62
• kleiner Grenzverkehr	239
• kombinierte Erlaubnis	355
• Konferenz der Generaldirektoren der Einwanderungsbehörden	178
• Konventionsflüchtling	73
• Kooperationsplattform für Migration und Entwicklung	74
• Kriegsverbrechen	401
• Kultur	88
• kulturelle Vielfalt	86
• kultureller Pluralismus	87
• kurzfristig aufhältiger Migrant / Kurzzeit-Migrant / temporärer Migrant	353
• kurzfristige Migration / Kurzzeit-Migration	354
• kurzfristige Mobilität	354
• Land der Staatsangehörigkeit / Land der Staatsbürgerschaft	77
• langfristig Aufenthaltsberechtigter	244
• langfristig aufhältiger Migrant / Langzeit-Migrant	241
• langfristige Migration / Langzeit-Migration	242
• langfristige Mobilität	243
• legale Einreise	235
• legale Migration	236
• Legalisierung / Regularisierung	315
• LGB(TI)	237
• Mandatsflüchtling	247
• Massenzustrom	251
• Maßnahmenpaket Intelligente Grenzen / Paket Intelligente Grenzen	357
• materielle Aufnahmebedingungen	252
• Mechanismus zur gegenseitigen Information	266
• Menschenhandel	383
• Menschenrechte	195
• Migrant	253
• Migrant aus wirtschaftlichen Gründen / Wirtschaftsmigrant	109
• Migrant der zweiten Generation	349
• Migration	255
• Migrationsprofil	258
• Migrationsroute	259
• Migrationsrouten-Initiative	259
• Minderheit	262
• Minderjähriger	261
• Minimumstandards	261
• mittelbare Diskriminierung	209
• Mitwirkungspflicht	276

• Mobilitätspartnerschaft	264
• Multikulturalismus	265
• Nationale Kontaktstellen für Integration	268
• nationaler Überweisungsmechanismus	269
• Nettomigration	270
• Netzwerk für Asylpraktiker der Europäischen Union / Eurasil	127
• neuangesiedelter Flüchtling	325
• Neuansiedlung	326
• Neuansiedlungsprogramm	327
• New Yorker Erklärung für Flüchtlinge und Migranten / New Yorker Erklärung zu Flüchtlingen und Migranten	271
• Nicht-EU-Bürger	272
• Nichtzurückweisung / Non-refoulement / Schutz vor Zurückweisung / Verbot der Ausweisung und Zurückweisung	273
• Notfallsystem; Notfallklausel (EU acquis)	111
• Nothilfe-Treuhandfonds der Europäischen Union für Afrika	143
• offensichtlich unbegründeter Antrag auf internationalen Schutz	248, 249
• Öffentliches online-Register echter Identitäts- und Reisedokumente	296
• organisierte Kriminalität	277
• organisierte kriminelle Gruppe / organisierte kriminelle Vereinigung	278
• Östliche Partnerschaft	108
• Palermo-Protokoll	280
• Person mit Anspruch auf subsidiären Schutz	283
• Person mit Migrationshintergrund	284
• Person, der internationaler Schutz zuerkannt wurde	43
• Person, der subsidiärer Schutz zuerkannt wurde	44
• Person, die die zulässige Aufenthaltsdauer überschritten hat	279
• persönliche Anhörung zum Antrag auf internationalen Schutz	285
• positive Diskriminierung	287
• Prager Prozess	289
• Prima-Facie Flüchtling	291
• Prüfung eines Antrags auf internationalen Schutz	147
• Pull-Faktor	297
• Push-Faktor	297
• Push-Pull-Faktor	298
• Quote	298
• Rassismus	300
• rassistische Diskriminierung / Rassendiskriminierung	299
• Recht auf Asyl	336

• Recht auf Familieneinheit / Recht auf Wahrung des Familienverbandes	<b>337</b>
• Recht auf Familienleben	<b>336</b>
• Recht auf Freizügigkeit	<b>338</b>
• Recht auf Rechtsbehelf; Recht auf Berufung (DE, LU) / Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf	<b>335</b>
• Recht, Asyl zu gewähren; Asylrecht (DE)	<b>334</b>
• rechtskräftige Entscheidung	<b>163</b>
• refugee in orbit (no usual translation)	<b>311</b>
• refugee in transit (no usual translation)	<b>311</b>
• Regionale Migrations-, Asyl- und Flüchtlingsinitiative	<b>260</b>
• Regionales Schutzprogramm	<b>315</b>
• Reintegration	<b>316</b>
• Reintegrationshilfe	<b>316</b>
• Reisedokument	<b>385</b>
• Repatriierung	<b>322</b>
• rohe Netto-Migrationsrate	<b>85</b>
• Rückführung (EU acquis) / Ausweisung (DE)	<b>152</b>
• Rückführungsentscheidung (EU acquis); Ausweisungsentscheidung (DE, LU)	<b>153</b>
• Rückkehr	<b>329</b>
• Rückkehraktion	<b>332</b>
• Rückkehreinsatz	<b>331</b>
• Rückkehrentscheidung (EU acquis); Rückführungsentscheidung (DE)	<b>330</b>
• Rückkehrer	<b>333</b>
• Rückkehrhilfe für Personen, denen internationaler Schutz zuerkannt wurde; Rückkehrhilfe für Asylberechtigte (AT)	<b>323</b>
• Rückkehrland	<b>80</b>
• Rückkehrpflichtige Person, die nicht zurückgeführt werden kann	<b>274</b>
• Rückkehrprogramm	<b>333</b>
• Rücknahme des Antrags auf internationalen Schutz	<b>403</b>
• Rückübernahme	<b>301</b>
• Rückübernahmeabkommen	<b>302</b>
• Rücküberweisung	<b>319</b>
• Sachbearbeiter in Verfahren für internationalen Schutz; Referent in Verfahren für internationalen Schutz (AT)	<b>56</b>
• Saisonarbeiter	<b>347</b>
• Scheinadoption	<b>20</b>
• Scheinehe	<b>250</b>
• Scheinpartnerschaft	<b>281</b>
• Schengener Durchführungsübereinkommen	<b>343</b>
• Schengener Grenzkodex	<b>343</b>
• Schengener Informationssystem	<b>344</b>
• Schengener Übereinkommen	<b>342</b>
• Schleusung von Migranten	<b>358</b>

• Schüler	<b>345</b>
• Schutz	<b>295</b>
• schutzbedürftige Person	<b>400</b>
• Schwarzmeersynergie	<b>47</b>
• Segregation	<b>350</b>
• Sekundärmigration	<b>348</b>
• Selbstständiger	<b>351</b>
• sicherer Drittstaat	<b>341</b>
• sicherer Herkunftsstaat	<b>340</b>
• Sirene-Büro	<b>356</b>
• Soforteinsatzteam für Grenzsicherungszwecke	<b>301</b>
• Sozialdumping	<b>358</b>
• soziale Ausgrenzung	<b>359</b>
• soziale Eingliederung	<b>361</b>
• soziale Gruppe	<b>360</b>
• soziale Sicherheit	<b>363</b>
• soziales Geschlecht	<b>175</b>
• Sozialpartner	<b>361</b>
• Sozialschutzleistungen	<b>362</b>
• spontane Migration	<b>364</b>
• Sprachanalyse zur Bestimmung der Herkunft	<b>234</b>
• Staatenloser	<b>365</b>
• Staatsangehörigkeit / Staatsbürgerschaft	<b>64</b>
• statutärer Flüchtling	<b>365</b>
• Stockholmer Programm	<b>368</b>
• Strategisches Komitee für Einwanderungs-, Grenz- und Asylfragen	<b>370</b>
• Strukturierter Dialog über Migrationsfragen zwischen der EU und den Ländern Lateinamerikas und der Karibik	<b>126</b>
• Student	<b>371</b>
• subsidiärer Schutz	<b>373</b>
• subsidiärer Schutzstatus	<b>374</b>
• Such- und Rettungseinsatz	<b>346</b>
• Suche nach Familienangehörigen	<b>160</b>
• tatsächliche Gefahr, einen ernsthaften Schaden zu erleiden	<b>203</b>
• Team zur Unterstützung der Migrationsverwaltung	<b>257</b>
• temporäre Migration	<b>376</b>
• Territorialprinzip / Ius soli / Geburtslandprinzip	<b>230</b>
• Transitland	<b>80</b>
• Transportunternehmer	<b>54</b>
• Übereinkommen der Vereinten Nationen über die Rechte des Kindes / Internationale Kinderrechtskonvention	<b>389</b>
• Überstellungsanordnung	<b>384</b>
• Übertragung der Zuständigkeit; Dublin-Überstellung	<b>106</b>
• Überwachung von Rückführungen	<b>170</b>
• üblicher Aufenthaltsort	<b>392</b>
• Umsiedlung (EU-acquis); Umverteilung	<b>318</b>

• Umweltvertriebener	119
• unbegleiteter Minderjähriger	386
• unbegründeter Antrag auf internationalen Schutz	387
• unbezahlter Auszubildender	391
• Unionsbürger	388
• Unionspräferenz	388
• unmenschliche Behandlung oder Bestrafung	213
• unmittelbare Diskriminierung	99
• Unterbringungszentrum	14
• unternehmensintern transferierter Arbeitnehmer (EU acquis, AT, LU); innerbetrieblich versetzte Person (DE)	223
• unterstützte freiwillige Rückkehr	35
• Untertauchen	10
• unzulässiger Antrag auf internationalen Schutz	208
• Verbindungsbeamter für Einwanderungsfragen	205
• Verbleib im EU-Mitgliedstaat	319
• Verbrechen gegen die Menschlichkeit	83
• Verfahren auf internationalen Schutz	294
• Verfahrensgarantien	293
• Verfolgung	282
• Verfolgung aufgrund des Geschlechts / geschlechtsspezifische Verfolgung	176
• Verfolgungsgründe (nach) der Genfer Konvention / Konventionsgründe	72
• Verfolgungshandlung	16
• Verlust der Staatsangehörigkeit / Verlust der Staatsbürgerschaft	245
• vermutetes Opfer von Menschenhandel	290
• Verteilungsschlüssel	102
• Vertrag von Lissabon	238
• Vertragsarbeitnehmer	71
• Vertreibung	101
• Vertreter (EU acquis); Stellvertreter (DE)	323
• Vertriebener	100
• Verweigerung der Einreise (EU acquis); Einreiseverbot (DE)	314
• Viktimisierung	394
• Visaerleichterungs-Abkommen	397
• Visa-Informationssystem	398
• Visakodex	396
• Visum	395
• Visum für den Flughafentransit	25
• Visum für den kurzfristigen Aufenthalt	353
• Visum für den längerfristigen Aufenthalt (EU acquis); Langzeit-Visum	241
• Völkermord	180
• Vollstreckungsmaßnahme	116

• Vorabinformationen über die beförderte Person / Vorabdaten über die beförderte Person / Vorab-Passagier-Informationssystem	21
• vorläufige Außengrenze	376
• vorübergehender Schutz	377
• Wanderungsbewegung / Migrationsbewegung	256
• Wanderungsvolumen	382
• weibliche Genitalverstümmelung	162
• Weltforum über Migration und Entwicklung	182
• Wiedereinreise	308
• willkürliche Gewalt	210
• Wirtschaftsmigration / Migration aus wirtschaftlichen Gründen	110
• Wohl des Kindes / Kindeswohl	45
• Wohnbevölkerung	393
• Zielland	76
• zirkuläre Migration	63
• zivile Scheinpartnerschaft	65
• Zugang zu medizinischer Versorgung	12
• Zugang zum Verfahren auf internationalen Schutz	13
• zugewiesenes Wohngebiet / geographische Beschränkung des Aufenthalts / Wohnsitzauflage / Wohnsitzbeschränkung	33
• Zulassung zum Hoheitsgebiet	19
• Zusammenführender / Sponsor	363
• Zuwanderer (EU acquis); Einwanderer / Immigrant	203
• Zuwanderung (EU acquis); Einwanderung / Immigration	204
• Zuwanderungsprogramm / Einwanderungsprogramm	206
• Zuwanderungsquote / Einwanderungsquote	207
• zuzugsberechtigter Familienangehöriger / Familienangehöriger, dem Unterhalt gewährt wird	91
• Zwangsarbeit	166
• Zwangsheirat	167
• Zwangsmigrant	167
• zwangsweise Rückführung / Zwangsrückführung / erzwungene Rückkehr	169
• Zwischenstaatliche Beratungen über Migration, Asyl und Flüchtlinge	216
• Ausländerfeindlichkeit / Fremdenfeindlichkeit / Xenophobie	407

## Italian index

• (sistema di) monitoraggio dei rimpatri forzati	<b>170</b>	• beneficiario di protezione internazionale	<b>43</b>
• accertamento dell'età	<b>24</b>	• Beneficiario di protezione sussidiaria	<b>44</b>
• accesso all'assistenza sanitaria	<b>12</b>	• Cambiamento di status	<b>59</b>
• accesso alla procedura di registrazione della domanda di protezione internazionale	<b>13</b>	• carenza di forza lavoro	<b>233</b>
• Accordo di Cotonou	<b>75</b>	• Carta blu UE	<b>124</b>
• accordo di facilitazione del visto	<b>397</b>	• Carta dei Diritti Fondamentali dell'Unione Europea	<b>60</b>
• accordo di reciproco riconoscimento	<b>267</b>	• catena migratoria	<b>58</b>
• accordo di riammissione	<b>302</b>	• cause di persecuzione ex Convenzione di Ginevra	<b>72</b>
• Accordo di Schengen	<b>342</b>	• centro di accoglienza	<b>14</b>
• acculturazione	<b>14</b>	• centro di accoglienza per richiedenti asilo	<b>204</b>
• acquis UE	<b>123</b>	• Centro di Informazione, di Riflessione e di Scambi in materia di Attraversamento delle Frontiere e di Immigrazione	<b>57</b>
• acquisizione di cervelli	<b>51</b>	• Chiave di distribuzione	<b>102</b>
• acquisizione di cittadinanza	<b>15</b>	• circolazione di cervelli	<b>50</b>
• adattamento	<b>18</b>	• cittadinanza	<b>64</b>
• adozione (di atti giuridici)	<b>20</b>	• cittadino dell'Unione	<b>388</b>
• adozione (di un bambino)	<b>19</b>	• cittadino di un paese terzo	<b>379</b>
• adozione fittizia	<b>20</b>	• cittadino di un paese terzo presente irregolarmente	<b>380</b>
• adulto / maggiorenne	<b>21</b>	• cittadino non comunitario	<b>272</b>
• afflusso massiccio	<b>251</b>	• clausola di esclusione	<b>148</b>
• Agenzia dell'Unione Europea per i Diritti Fondamentali	<b>142</b>	• Codice dei visti	<b>396</b>
• Agenzia europea della guardia di frontiera e costiera	<b>133</b>	• Codice Frontiere Schengen	<b>343</b>
• allontanamento	<b>320</b>	• colloquio personale per la protezione internazionale	<b>285</b>
• Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati	<b>390</b>	• colui che commette il reato di sostituzione di persona	<b>207</b>
• alunno	<b>345</b>	• Comitato Immigrazione e Asilo	<b>67</b>
• ammissione sul territorio	<b>19</b>	• Comitato Strategico in materia di Immigrazione, Frontiere e Asilo	<b>370</b>
• analisi del mercato del lavoro	<b>231</b>	• condizioni di accoglienza	<b>305</b>
• Analisi linguistica per la determinazione dell'origine	<b>234</b>	• condizioni materiali di accoglienza	<b>252</b>
• apolide	<b>365</b>	• Conferenza dei Direttori generali dei Servizi immigrazione	<b>178</b>
• applicazione di gestione integrata dei rimpatri	<b>228</b>	• Consultazioni Inter-Governative in materia di Immigrazione, Asilo e Rifugiati	<b>216</b>
• apprendista retribuito	<b>321</b>	• Controllo automatizzato delle frontiere	<b>40</b>
• Approccio globale in materia di migrazione e mobilità	<b>181</b>	• controllo di frontiera	<b>48</b>
• area o luogo di residenza assegnata	<b>33</b>	• Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza	<b>389</b>
• arresto	<b>32</b>	• Convenzione di Dublino	<b>104</b>
• asilo	<b>36</b>	• Convenzione di Ginevra e Protocollo di New York sullo status dei Rifugiati	<b>179</b>
• assimilazione	<b>34</b>	• Convenzione di Schengen	<b>343</b>
• Assistenza al rimpatrio	<b>323</b>	• Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo	<b>135</b>
• assistenza alla reintegrazione	<b>316</b>		
• atto di persecuzione	<b>16</b>		
• attraversamento della frontiera	<b>49</b>		
• autorità responsabile per il riconoscimento dello status di rifugiato	<b>97</b>		
• bambino - bambina / minore	<b>61</b>		

• Corte di giustizia dell'Unione europea	81
• Corte europea dei diritti dell'uomo	136
• costituzione di una famiglia	157
• crimine contro l'umanità	83
• crimine di guerra	401
• crimine organizzato	277
• cultura	88
• danno grave	352
• dati biometrici	46
• datore di lavoro	114
• decisione definitiva	163
• decisione di espulsione	153
• decisione di ritorno / rimpatrio	330
• Determinazione dell'identità	120
• Dialogo 5+5 sulle Migrazioni nel Mediterraneo Occidentale	165
• Dialogo Euro-Africano sulla Migrazione e lo Sviluppo	128
• dialogo interculturale	215
• Dialogo strutturato UE-ALC sulla migrazione	126
• Dialogo sulla Migrazione di Transito nel Mediterraneo	98
• diaspora	99
• Dichiarazione di New York sui rifugiati e i migranti	271
• dimora abituale	392
• diritti fondamentali	174
• diritti umani	195
• diritto all'asilo	336
• diritto all'unità familiare	337
• diritto alla vita familiare	336
• diritto dei diritti umani	195
• diritto di asilo	334
• diritto di libera circolazione	338
• diritto di ricorso	335
• diritto di soggiorno	335
• discriminazione diretta	99
• discriminazione indiretta	209
• discriminazione positiva	287
• discriminazione razziale	299
• disposizione alternativa al trattenimento	26
• diversità culturale	86
• divieto di ingresso	117
• Documenti falsi e autentici online	155
• documenti originatori	52
• documento d'identità	199
• documento di viaggio	385
• documento di viaggio europeo per il rimpatrio	140
• documento di viaggio o di identità fraudolento	172
• domanda d'asilo	30
• domanda di protezione internazionale	31

• Domanda di protezione internazionale inammissibile	208
• domanda di protezione internazionale manifestamente infondata	248, 249
• domanda infondata per il riconoscimento della protezione internazionale	387
• domanda reiterata di protezione internazionale	372
• doppia cittadinanza	103
• dumping sociale	358
• economia informale	211
• effetto sospensivo	375
• emigrante	112
• emigrazione	113
• Ente ospitante	191
• esame della domanda di protezione internazionale	147
• Esame ex-nunc	149
• esclusione sociale	359
• esodo	150
• espulsione	152
• Eurasil	127
• Eurodac	129
• Europol	144
• Eurostat	145
• falsa dichiarazione di filiazione	156
• famiglia nucleare	275
• familiare	158
• fattore di attrazione	297
• fattore di spinta	297
• fattore di spinta-attrazione	298
• flusso migratorio	256
• flusso migratorio misto	263
• Fondo Asilo, Migrazioni e Integrazione / FAMI	37
• Fondo fiduciario d'emergenza dell'Unione Europea per l'Africa	143
• Formato Standard ICAO – Organizzazione Internazionale Aviazione Civile	220
• Forum Globale su Migrazione e Sviluppo	182
• frontiera esterna temporanea	376
• frontiera esterna UE	154
• frontiera interna UE	217
• fuga	10
• fuga di cervelli	51
• funzionario di collegamento incaricato dell'immigrazione	205
• garanzie procedurali	293
• genere	175
• genocidio	180
• Gestione europea integrata delle frontiere	137
• giustificato timore di persecuzione	402



• grado di intensità della prova	<b>364</b>
• gruppo di criminalità organizzata	<b>278</b>
• Gruppo di lavoro ad alto livello in materia di asilo e migrazione	<b>188</b>
• gruppo sociale	<b>360</b>
• Guardia Costiera e di Frontiera Europea	<b>132</b>
• identificazione della vittima di tratta di esseri umani	<b>197</b>
• immigrato	<b>203</b>
• immigrazione	<b>204</b>
• inclusione sociale	<b>361</b>
• incontro fra domanda e offerta di lavoro	<b>232</b>
• indagini familiari	<b>160</b>
• individuazione della vittima di tratta degli esseri umani	<b>93</b>
• informazioni anticipate sui passeggeri	<b>21</b>
• informazioni sul paese di origine	<b>79</b>
• ingresso autorizzato	<b>235</b>
• ingresso irregolare	<b>225</b>
• Iniziativa Regionale Migrazione, Asilo, Rifugiati	<b>260</b>
• Iniziativa Rotte migratorie	<b>259</b>
• inoltro di una domanda di protezione internazionale	<b>240</b>
• integrazione	<b>214</b>
• intervento di rimpatrio	<b>331</b>
• ius sanguinis	<b>229</b>
• ius soli	<b>230</b>
• lavoratore autonomo	<b>351</b>
• lavoratore dipendente	<b>114</b>
• lavoratore distaccato	<b>287</b>
• lavoratore frontaliero	<b>84</b>
• lavoratore migrante	<b>255</b>
• lavoratore migrante a contratto	<b>71</b>
• lavoratore ospite	<b>186</b>
• lavoratore stagionale	<b>347</b>
• lavoratore straniero distaccato (persona trasferita all'interno della stessa società in un altro paese)	<b>223</b>
• lavoratore straniero frontaliero	<b>173</b>
• lavoro / impiego	<b>116</b>
• lavoro altamente qualificato	<b>189</b>
• lavoro forzato	<b>166</b>
• lavoro illegale	<b>200</b>
• lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo irregolarmente soggiornante	<b>202</b>
• lavoro illegale di un cittadino di un paese terzo regolarmente soggiornante	<b>201</b>
• lavoro infantile	<b>62</b>
• legislazione sull'asilo	<b>312</b>
• LGBT(TI)	<b>237</b>
• matrimonio fittizio	<b>250</b>

• matrimonio forzato	<b>167</b>
• Meccanismo di Informazione Reciproca	<b>266</b>
• meccanismo nazionale di riferimento	<b>269</b>
• Meeting Asia-Europa	<b>32</b>
• migrante	<b>253</b>
• migrante altamente qualificato	<b>190</b>
• migrante bloccato	<b>369</b>
• migrante di breve periodo	<b>353</b>
• migrante di lungo periodo	<b>241</b>
• migrante di seconda generazione	<b>349</b>
• migrante economico	<b>109</b>
• migrante forzato	<b>167</b>
• migrante irregolare	<b>226</b>
• migrazione	<b>255</b>
• migrazione autorizzata	<b>236</b>
• migrazione circolare	<b>63</b>
• migrazione di breve periodo	<b>354</b>
• migrazione di lungo periodo	<b>242</b>
• migrazione economica	<b>110</b>
• migrazione familiare	<b>159</b>
• migrazione forzata	<b>168</b>
• migrazione gestita	<b>247</b>
• migrazione irregolare	<b>227</b>
• migrazione netta (o saldo migratorio)	<b>270</b>
• migrazione per motivi di lavoro	<b>233</b>
• migrazione spontanea	<b>364</b>
• migrazione temporanea	<b>376</b>
• migrazione totale	<b>382</b>
• minoranza	<b>262</b>
• minore non accompagnato	<b>386</b>
• minore separato	<b>351</b>
• minore/minorenne	<b>261</b>
• misura di esecuzione	<b>116</b>
• Mobilità di breve durata	<b>354</b>
• mobilità di lunga durata	<b>243</b>
• mobilità intra-UE	<b>224</b>
• molestia	<b>186</b>
• movimento secondario di migranti	<b>348</b>
• multiculturalismo	<b>265</b>
• mutilazione genitale femminile	<b>162</b>
• naturalizzazione	<b>270</b>
• nazionalità etnica	<b>122</b>
• non-refoulement	<b>273</b>
• norme minime	<b>261</b>
• obbligo del vettore	<b>55</b>
• obbligo di collaborazione	<b>276</b>
• onere della prova	<b>54</b>
• operatore impegnato nella procedura di protezione internazionale	<b>56</b>
• operazione di ricerca e soccorso	<b>346</b>
• operazione di rimpatrio	<b>332</b>

• ordine di trasferimento	384
• Organizzazione Internazionale per le Migrazioni	221
• Osservatorio Africa, Caraibi e Pacifico sulle migrazioni	22
• overstayer	279
• pacchetto Frontiere intelligenti	357
• paese di cittadinanza	77
• paese di destinazione	76
• paese di nascita	76
• paese di origine	78
• paese di origine sicuro	340
• paese di primo asilo	164
• paese di ritorno	80
• paese di transito	80
• paese ospitante	191
• paese terzo	378
• paese terzo sicuro	341
• Partenariato Africa-UE in materia di Migrazione, Mobilità e Occupazione	23
• Partenariato euromediterraneo	130
• Partenariato Orientale	108
• partenariato per la mobilità	264
• partenza volontaria	398
• parti sociali	361
• perdita di cittadinanza	245
• Periodo di riflessione	309
• permanenza nello Stato membro	319
• permesso di soggiorno	328
• permesso di soggiorno per motivi di lavoro	406
• permesso unico	355
• persecuzione	282
• persecuzione di genere	176
• persecuzione di gruppo	185
• persona a carico	91
• persona avente titolo a beneficiare della protezione sussidiaria	283
• persona che compie ritorno	333
• persona collocata alla pari	39
• persona con un background migratorio	284
• persona trattenuta	92
• persona vulnerabile	400
• Piattaforma di cooperazione sulla migrazione e lo sviluppo	74
• pluralismo culturale	87
• Politica di sicurezza e di difesa comune	70
• politica europea di vicinato	139
• popolazione abitualmente residente	393
• popolazione de facto	88
• popolazione de jure	91
• popolazione straniera di un paese	171

• Portale europeo dell'immigrazione	125
• preferenza comunitaria	388
• presentazione di una domanda di protezione internazionale	246
• prestazione di protezione sociale	362
• Principi Comuni di Base	68
• principio di parità di trattamento	292
• procedura accelerata di esame della domanda di protezione internazionale	11
• procedura di protezione internazionale	294
• procedura Dublino	104
• procedura unica di domanda	355
• Processo di Bali	42
• Processo di Budapest	53
• Processo di Praga	289
• professione / occupazione / impiego	277
• profilo migratorio	258
• programma di protezione regionale	315
• programma di reinsediamento	327
• programma di ritorno	333
• Programma di Stoccolma	368
• programma per l'immigrazione	206
• protezione	295
• protezione all'interno del paese di origine	218
• protezione internazionale	222
• protezione sussidiaria	373
• protezione temporanea	377
• protezione umanitaria	196
• Protocollo di Palermo	280
• provvedimento di allontanamento	321
• pulizia etnica	121
• Punti di contatto nazionali sull'integrazione	268
• Punto di crisi	194
• quota	298
• quota (per immigrati)	207
• rappresentante	323
• razzismo	300
• Registro pubblico online dei documenti di identità e di viaggio autentici	296
• Regolamento di Dublino	105
• regolarizzazione	315
• Reingresso	308
• reinsediamento	326
• reintegrazione	316
• relazione stabile fittizia	281
• residente frontaliero	50
• respingimento (rifiuto di ingresso)	314
• responsabile di persecuzione o danni gravi	17
• Rete di Informazione e Coordinamento per i Servizi di Gestione dell'Immigrazione degli Stati Membri / ICONet	212

• Rete Europea sulle Migrazioni	<b>138</b>
• revoca della protezione internazionale	<b>404</b>
• revoca dello status di rifugiato	<b>405</b>
• Riammissione	<b>301</b>
• ricercatore	<b>324</b>
• richiedente asilo	<b>38</b>
• richiedente protezione internazionale	<b>27</b>
• richiedente protezione internazionale che necessita di garanzie procedurali particolari	<b>28</b>
• richiedente protezione internazionale con esigenze di accoglienza particolari	<b>29</b>
• richiedente protezione internazionale respinto	<b>317</b>
• ricollocazione	<b>318</b>
• ricongiungimento familiare	<b>161</b>
• riconoscimento collettivo dello status di rifugiato	<b>183</b>
• riconoscimento della qualifica estera	<b>306</b>
• rifugiato	<b>310</b>
• rifugiato a causa di una guerra (anche civile)	<b>66</b>
• rifugiato de facto	<b>89</b>
• rifugiato ex Convenzione di Ginevra	<b>73</b>
• rifugiato ex Mandato	<b>247</b>
• rifugiato in transito	<b>311</b>
• rifugiato prima facie	<b>291</b>
• rifugiato reinsediato	<b>325</b>
• rifugiato sur place	<b>313</b>
• rifugiato titolare dello status prima della Convenzione di Ginevra del 1951	<b>365</b>
• rifugiato vagante	<b>311</b>
• rimessa	<b>319</b>
• Rimpatriandi non allontanabili	<b>274</b>
• rimpatrio	<b>322</b>
• rimpatrio volontario assistito	<b>35</b>
• rinvio dell'allontanamento	<b>288</b>
• rischio di fuga	<b>339</b>
• rischio effettivo di subire un grave danno	<b>203</b>
• ritiro della domanda di protezione internazionale	<b>403</b>
• ritorno / rimpatrio	<b>329</b>
• Ritorno forzato / Rimpatrio forzato	<b>169</b>
• ritorno volontario / rimpatrio volontario	<b>399</b>
• rotta migratoria	<b>259</b>
• sanzione nei confronti del datore di lavoro	<b>115</b>
• segregazione	<b>350</b>
• sesso	<b>352</b>
• Sfollamento	<b>101</b>
• sfollato	<b>100</b>
• sfollato interno	<b>219</b>
• sfollato per motivi ambientali	<b>119</b>
• sfruttamento	<b>151</b>
• shopping delle richieste di asilo	<b>39</b>

• sicurezza sociale	<b>363</b>
• Sinergia del Mar Nero	<b>47</b>
• Sistema automatizzato di identificazione delle impronte digitali	<b>41</b>
• sistema basato sui punti di crisi	<b>193</b>
• Sistema di Informazione Schengen	<b>344</b>
• Sistema di Informazione Visti	<b>398</b>
• Sistema di ingres-si/uscite	<b>118</b>
• sistema di risposta all'emergenza	<b>111</b>
• Sistema europeo comune di asilo	<b>69</b>
• Sistema europeo di informazione e autorizzazione ai viaggi	<b>141</b>
• Sistema europeo di sorveglianza delle frontiere esterne	<b>134</b>
• società di accoglienza	<b>192</b>
• soggetto responsabile della protezione	<b>18</b>
• soggiornante di lungo periodo	<b>244</b>
• soggiorno irregolare	<b>229</b>
• soluzioni durevoli	<b>107</b>
• Sottogruppo G8 Roma/Lione di esperti in migrazione (R/L)	<b>184</b>
• sponsor / soggiornante (familiare che inoltra richiesta di ricongiungimento familiare)	<b>363</b>
• spostamento pericoloso	<b>187</b>
• spreco di cervelli	<b>52</b>
• Squadra di intervento rapido alle frontiere	<b>301</b>
• Squadra di sostegno per la gestione della migrazione	<b>257</b>
• standard e condizioni del trattenimento	<b>96</b>
• Stato membro ospitante	<b>192</b>
• status di protezione sussidiaria	<b>374</b>
• status di rifugiato	<b>312</b>
• stock di casi pendenti (nelle procedure di protezione internazionale)	<b>367</b>
• stock di migranti	<b>254</b>
• stock di popolazione	<b>286</b>
• stock di popolazione straniera	<b>366</b>
• straniero	<b>25</b>
• struttura di accoglienza	<b>305</b>
• struttura di trattenimento	<b>95</b>
• studente	<b>371</b>
• superiore interesse del minore	<b>45</b>
• tasso di riconoscimento (nelle procedure di protezione internazionale)	<b>307</b>
• tasso grezzo di migrazione netta	<b>85</b>
• tirocinante / apprendista	<b>384</b>
• tirocinante non retribuito	<b>391</b>
• titolare di Carta blu UE	<b>124</b>
• titolo di soggiorno	<b>327</b>
• tortura	<b>381</b>
• traffico di migranti	<b>358</b>

• traffico frontaliero locale	<b>239</b>
• transito	<b>385</b>
• trasferimento degli obblighi dello Stato competente nella procedura Dublino	<b>106</b>
• tratta di esseri umani	<b>383</b>
• Trattamento inumano o pena inumana	<b>213</b>
• Trattamento o pena degradante	<b>90</b>
• Trattato di Lisbona	<b>238</b>
• trattenimento	<b>94</b>
• Uffici SIRENE	<b>356</b>
• Ufficio Europeo di Sostegno per l'Asilo	<b>131</b>
• unione civile fittizia	<b>65</b>
• valico di frontiera	<b>49</b>
• valutazione delle prove	<b>146</b>
• valutazione di credibilità	<b>82</b>
• vettore	<b>54</b>
• violenza di genere	<b>177</b>
• Violenza indiscriminata	<b>210</b>
• visto	<b>395</b>
• visto di transito aeroportuale	<b>25</b>
• visto per soggiorno di breve durata	<b>353</b>
• visto per soggiorno di lunga durata	<b>241</b>
• vittima identificata di tratta di esseri umani	<b>198</b>
• vittima presunta di tratta di esseri umani	<b>290</b>
• vittimizzazione	<b>394</b>
• zona di frontiera	<b>48</b>
• xenofobia	<b>407</b>

## Portuguese index

• PT	<b>398</b>
• abandono voluntário	<b>181</b>
• Abordagem Global da Migração e Mobilidade	<b>123</b>
• Acervo da União	<b>13</b>
• acesso ao procedimento de proteção internacional	<b>12</b>
• acesso aos cuidados de saúde	<b>75</b>
• Acordo de Cotonou	<b>302</b>
• acordo de readmissão	<b>267</b>
• acordo de reconhecimento mútuo	<b>342</b>
• Acordo de Schengen	<b>397</b>
• acordo sobre a facilitação da emissão de vistos	<b>14</b>
• aculturação	<b>18</b>
• adaptação	<b>232</b>
• adequação entre oferta e procura de trabalho / adequação entre o perfil do trabalhador e as características do posto de trabalho	<b>288</b>
• adiamento do afastamento	<b>19</b>
• adoção	<b>20</b>
• adopção de conveniência	<b>21</b>
• adulto / maior de idade	<b>320</b>
• afastamento	<b>251</b>
• afluxo maciço	<b>142</b>
• Agência dos Direitos Fundamentais da UE	<b>133</b>
• Agência Europeia da Guarda de Fronteiras e Costeira	<b>17</b>
• agente de perseguição	<b>18</b>
• agente de proteção	<b>59</b>
• alteração de estatuto	<b>26</b>
• alternativa à detenção	<b>390</b>
• Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados	<b>345</b>
• aluno	<b>234</b>
• análise da linguagem para determinação da origem	<b>147</b>
• análise de um pedido de proteção internacional	<b>365</b>
• apátrida	<b>228</b>
• Aplicação de Gestão de Migração Irregular	<b>246</b>
• apresentação de pedido de proteção internacional	<b>240</b>
• apresentação de pedido de proteção internacional	<b>20</b>
• aprovação	<b>15</b>
• aquisição de nacionalidade	<b>33</b>
• área de residência designada	<b>36</b>

• asilo	<b>34</b>
• assimilação	<b>316</b>
• assistência à reintegração	<b>323</b>
• assistência à repatriação de beneficiários de proteção internacional	<b>39</b>
• asylum shopping	<b>16</b>
• atos de perseguição	<b>39</b>
• au pair	<b>97</b>
• autoridade responsável pela decisão (asilo)	<b>328</b>
• autorização de residência	<b>406</b>
• autorização de trabalho	<b>355</b>
• autorização única	<b>358</b>
• auxílio à imigração ilegal	<b>82</b>
• avaliação da credibilidade	<b>146</b>
• avaliação da prova	<b>44</b>
• beneficiário de proteção subsidiária	<b>43</b>
• beneficiário de protecção internacional	<b>51</b>
• captação de cérebros	<b>60</b>
• Carta Europeia dos Direitos Fundamentais	<b>124</b>
• cartão azul UE	<b>250</b>
• casamento de conveniência	<b>167</b>
• casamento forçado	<b>14</b>
• centro de acolhimento	<b>204</b>
• centro de acolhimento	<b>57</b>
• Centro de Informação, Reflexão e Intercâmbio em matéria de Passagem das Fronteiras e Imigração	<b>95</b>
• centro de instalação temporária	<b>102</b>
• chave de distribuição/repartição	<b>388</b>
• cidadão da União Europeia	<b>274</b>
• cidadão estrangeiro inexpulsável / repatriado inexpulsável	<b>32</b>
• Cimeira Ásia-Europa	<b>50</b>
• circulação de cérebros	<b>148</b>
• cláusulas de exclusão	<b>343</b>
• Código das Fronteiras Schengen	<b>396</b>
• Código de Vistos	<b>370</b>
• Comité Estratégico Imigração, Fronteiras e Asilo	<b>67</b>
• Comité Imigração e Asilo	<b>305</b>
• condições de acolhimento	<b>252</b>
• condições materiais de acolhimento	<b>178</b>
• Conferência dos diretores-gerais dos serviços de imigração	<b>128</b>
• Conferência ministerial euro-africana sobre migração e desenvolvimento	<b>216</b>

• Consultas Intergovernamentais sobre Migrações, Asilo e Refugiados	<b>231</b>
• contingente global de oportunidades de emprego	<b>40</b>
• Controlo Automático de Fronteiras	<b>48</b>
• controlo de fronteira	<b>389</b>
• Convenção das Nações Unidas sobre os Direitos da Criança	<b>104</b>
• Convenção de Dublin	<b>179</b>
• Convenção de Genebra e Protocolo	<b>343</b>
• Convenção de Schengen	<b>135</b>
• Convenção Europeia dos Direitos Humanos	<b>61</b>
• criança	<b>351</b>
• criança separada	<b>401</b>
• crime de guerra	<b>277</b>
• crime organizado	<b>83</b>
• crimes contra a humanidade	<b>88</b>
• cultura	<b>46</b>
• dados biométricos	<b>321</b>
• decisão de afastamento	<b>330</b>
• decisão de afastamento / notificação para abandono	<b>153</b>
• decisão de expulsão	<b>384</b>
• decisão de transferência	<b>163</b>
• decisão final	<b>271</b>
• Declaração de Nova Iorque sobre os refugiados e os migrantes	<b>91</b>
• dependente / pessoa a cargo	<b>101</b>
• deslocação	<b>100</b>
• deslocado	<b>119</b>
• deslocado ambiental	<b>219</b>
• deslocado interno	<b>52</b>
• desperdício de competências	<b>93</b>
• deteção de vítima de tráfico de seres humanos	<b>32</b>
• detecção	<b>94</b>
• detenção	<b>183</b>
• determinação colectiva do estatuto de refugiado (refugiados prima facie)	<b>24</b>
• determinação da idade	<b>92</b>
• detido	<b>165</b>
• Diálogo 5+5 para o Mediterrâneo ocidental	<b>126</b>
• diálogo estruturado sobre migrações EU-ALC	<b>215</b>
• diálogo intercultural	<b>98</b>
• Diálogo sobre migração de trânsito no Mediterrâneo	<b>99</b>
• diáspora	<b>335</b>
• direito a recurso	<b>337</b>
• direito à unidade familiar	<b>336</b>
• direito à vida familiar	<b>334</b>
• direito ao asilo	<b>336</b>
• direito de asilo	<b>338</b>

• direito de livre circulação	<b>335</b>
• direito de residência	<b>174</b>
• direitos fundamentais	<b>195</b>
• direitos humanos	<b>99</b>
• discriminação direta	<b>209</b>
• discriminação indireta	<b>287</b>
• discriminação positiva	<b>299</b>
• discriminação racial	<b>86</b>
• diversidade cultural	<b>199</b>
• documento de identidade	<b>385</b>
• documento de viagem	<b>140</b>
• Documento de viagem europeu para o regresso (dos nacionais de países terceiros em situação irregular)	<b>172</b>
• documento de viagem ou de identidade fraudulento	<b>52</b>
• documentos a montante	<b>155</b>
• documentos falsos e autênticos on-line	<b>358</b>
• dumping social	<b>103</b>
• dupla nacionalidade	<b>211</b>
• economia informal	<b>375</b>
• efeito suspensivo	<b>113</b>
• emigração	<b>112</b>
• emigrante	<b>114</b>
• empregado	<b>114</b>
• empregador	<b>116</b>
• emprego	<b>189</b>
• emprego altamente qualificado	<b>200</b>
• emprego ilegal	<b>202</b>
• emprego ilegal de nacional de estado terceiro em situação irregular	<b>201</b>
• emprego ilegal de nacional de estado terceiro em situação regular	<b>191</b>
• entidade de acolhimento	<b>225</b>
• entrada irregular	<b>235</b>
• entrada legal	<b>19</b>
• entrada no território	<b>285</b>
• entrevista pessoal sobre pedido de proteção internacional	<b>257</b>
• equipa de apoio à gestão dos fluxos migratórios	<b>301</b>
• Equipa de Intervenção Rápida nas Fronteiras	<b>120</b>
• estabelecimento de identidade	<b>192</b>
• Estado Membro de acolhimento	<b>384</b>
• estagiário / formando	<b>391</b>
• estagiário / formando não remunerado	<b>321</b>
• estagiário remunerado	<b>374</b>
• estatuto de proteção subsidiária	<b>312</b>
• estatuto de refugiado	<b>25</b>
• estrangeiro	<b>279</b>
• estrangeiro com excesso de permanência	<b>371</b>

• estudante	127
• Eurasil	129
• Eurodac	144
• Europol	145
• Eurostat	149
• exame ex-nunc	359
• exclusão social	150
• êxodo	151
• exploração	152
• expulsão	156
• falsas declarações parentesco	233
• falta de mão-de-obra	298
• fator de afastamento - fator de atração	297
• fator de afastamento / push factor	297
• fator de atração / pull factor	256
• fluxo migratório	263
• fluxo migratório misto	220
• Formato estabelecido pela Organização da Aviação Civil Internacional	182
• Fórum Global sobre Migrações e Desenvolvimento	154
• fronteira externa	376
• fronteira externa temporária	217
• fronteira interna	10
• fuga / evasão	51
• fuga de cérebros	143
• Fundo Fiduciário de Emergência da UE para África	37
• Fundo para o asilo, a migração e a integração / FAMI	131
• Gabinete Europeu de Apoio ao Asilo	356
• Gabinete SIRENE	293
• garantias processuais	175
• género	180
• genocídio	247
• gestão de migrações	137
• Gestão europeia integrada de Fronteiras	188
• Grupo alto nível asilo e migração	185
• grupo alvo de perseguição	278
• grupo de crime organizado	360
• grupo social	132
• Guarda Europeia de Fronteiras e Costeira	212
• ICONet	197
• identificação de vítima de tráfico de seres humanos	204
• imigração	203
• imigrante	226
• imigrante irregular	207
• impostor	361
• inclusão social	79
• informação do país de origem	260

• Iniciativa Regional sobre Migração, Asilo e Refugiados	259
• iniciativa sobre rotas migratórias	305
• instalações de acolhimento	56
• instrutor do procedimento de proteção internacional	214
• integração	117
• interdição de entrada	331
• intervenção de regresso	324
• investigador	229
• ius sanguinis	230
• ius soli	312
• legislação de asilo e proteção internacional	195
• legislação sobre direitos humanos	237
• LGB(TI)	121
• limpeza étnica	160
• localização das famílias	266
• mecanismo de informação mútua	111
• mecanismo de recolocação de emergência	269
• mecanismo de referência nacional	116
• medida de execução	158
• membro da família	261
• menor	386
• menor não acompanhado	255
• migração	206
• migração assistida	382
• migração bruta	63
• migração circular	354
• migração de curta duração	242
• migração de longa duração	110
• migração económica	58
• migração em cadeia	364
• migração espontânea	159
• migração familiar	168
• migração forçada	227
• migração irregular	233
• migração laboral	236
• migração legal	376
• migração temporária	253
• migrante	190
• migrante altamente qualificado	353
• migrante de curta duração	241
• migrante de longa duração	349
• migrante de segunda geração	109
• migrante económico	167
• migrante forçado	369
• migrante retido	262
• minoria	354
• mobilidade de curto prazo	243
• mobilidade de longa duração	224
• mobilidade intra-UE	170

• monitorização do retorno forçado	<b>72</b>
• motivos de perseguição na aceção da Convenção de Genebra	<b>348</b>
• movimento secundário de migrantes	<b>265</b>
• multiculturalismo	<b>162</b>
• mutilação genital feminina	<b>380</b>
• nacionais de países terceiros detetados em situação ilegal	<b>379</b>
• nacional de país terceiro	<b>272</b>
• nacional de país terceiro	<b>64</b>
• nacionalidade	<b>270</b>
• naturalização	<b>364</b>
• nível dos elementos de prova	<b>273</b>
• non-refoulement	<b>96</b>
• normas e condições de detenção	<b>261</b>
• normas mínimas	<b>275</b>
• núcleo familiar	<b>367</b>
• número de processos pendentes (pedidos de proteção internacional)	<b>276</b>
• obrigação de cooperar	<b>22</b>
• Observatório ACP das Migrações	<b>352</b>
• ofensas graves	<b>205</b>
• oficial de ligação de imigração	<b>54</b>
• ónus da prova	<b>346</b>
• operação de busca e salvamento	<b>332</b>
• Operação de regresso	<b>221</b>
• Organização Internacional para as Migrações	<b>122</b>
• origem étnica	<b>357</b>
• Pacote Fronteiras Inteligentes	<b>191</b>
• país de acolhimento	<b>76</b>
• país de destino	<b>77</b>
• país de nacionalidade	<b>76</b>
• país de nascimento	<b>78</b>
• país de origem	<b>340</b>
• país de origem seguro	<b>80</b>
• país de retorno	<b>80</b>
• país de trânsito	<b>378</b>
• país terceiro	<b>341</b>
• país terceiro seguro	<b>361</b>
• parceiros sociais	<b>23</b>
• Parceria Africa-UE para as migrações, mobilidade e emprego	<b>65</b>
• parceria civil de conveniência (casamento, união de facto ou adoção)	<b>281</b>
• parceria de conveniência	<b>130</b>
• Parceria Euro-Mediterrânica	<b>108</b>
• Parceria Oriental	<b>264</b>
• parcerias para a mobilidade	<b>49</b>
• passagem de fronteira	<b>30</b>
• pedido de asilo	<b>31</b>
• pedido de proteção internacional	<b>387</b>

• pedido de proteção internacional infundado	<b>208</b>
• pedido inadmissível de proteção internacional	<b>372</b>
• pedido subsequente de proteção internacional	<b>213</b>
• pena ou tratamento desumanos	<b>239</b>
• pequeno tráfego fronteiriço	<b>245</b>
• perda de nacionalidade	<b>258</b>
• perfil migratório	<b>339</b>
• perigo de fuga	<b>309</b>
• período de reflexão	<b>319</b>
• permanecer num Estado Membro	<b>229</b>
• permanência irregular	<b>186</b>
• perseguição	<b>282</b>
• perseguição	<b>176</b>
• perseguição com base no género	<b>284</b>
• pessoa com antecedentes migratórios	<b>283</b>
• pessoa elegível para proteção subsidiária	<b>198</b>
• pessoa identificada como vítima de tráfico de seres humanos	<b>400</b>
• pessoa vulnerável	<b>223</b>
• pessoas transferidas temporariamente pela empresa	<b>74</b>
• Plataforma de Cooperação em matéria de Migração e de Desenvolvimento	<b>87</b>
• pluralismo cultural	<b>70</b>
• Política Comum de Segurança e Defesa	<b>139</b>
• Política Europeia de Vizinhança	<b>49</b>
• ponto de passagem fronteiriço	<b>268</b>
• Pontos de Contacto Nacionais de Integração	<b>91</b>
• população (de direito)	<b>88</b>
• população (de facto)	<b>171</b>
• população estrangeira	<b>393</b>
• população residente	<b>125</b>
• Portal da Imigração da UE	<b>388</b>
• preferência da União Europeia	<b>362</b>
• prestações de proteção social	<b>290</b>
• presumível vítima de tráfico de seres humanos	<b>164</b>
• primeiro país de asilo	<b>292</b>
• princípio da igualdade de tratamento	<b>68</b>
• princípios básicos comuns	<b>294</b>
• Procedimento de concessão e retirada do estatuto de proteção internacional	<b>104</b>
• procedimento de Dublin	<b>355</b>
• procedimento de pedido único	<b>11</b>
• processo acelerado de proteção internacional	<b>42</b>
• Processo de Bali	<b>53</b>
• Processo de Budapeste	<b>289</b>
• Processo de Praga	<b>277</b>
• profissão	<b>368</b>
• Programa de Estocolmo	<b>327</b>
• programa de reinstalação	<b>315</b>
• programa regional de proteção	<b>333</b>



• programas de retorno	<b>218</b>
• proteção interna	<b>222</b>
• proteção internacional	<b>373</b>
• proteção subsidiária	<b>196</b>
• proteção subsidiária	<b>377</b>
• proteção temporária	<b>295</b>
• protecção	<b>280</b>
• Protocolo de Palermo	<b>298</b>
• quota	<b>207</b>
• quota de imigração	<b>300</b>
• racismo	<b>301</b>
• Readmissão	<b>157</b>
• reagrupamento familiar	<b>161</b>
• reagrupamento familiar	<b>402</b>
• receio fundado de perseguição	<b>318</b>
• recolocação	<b>306</b>
• reconhecimento de qualificações obtidas no estrangeiro	<b>314</b>
• recusa de entrada a nacional de estado terceiro	<b>138</b>
• Rede Europeia das Migrações	<b>308</b>
• reentrada	<b>310</b>
• refugiado	<b>247</b>
• refugiado (mandato)	<b>73</b>
• refugiado (na aceção da Convenção de Genebra de 1951 relativa aos refugiados)	<b>89</b>
• refugiado de facto	<b>66</b>
• refugiado de guerra	<b>311</b>
• refugiado em órbita	<b>311</b>
• refugiado em trânsito	<b>365</b>
• refugiado estatutário	<b>291</b>
• refugiado prima facie	<b>325</b>
• refugiado reinstalado	<b>313</b>
• refugiado sur place	<b>296</b>
• Registo Público on-line de Documentos Autênticos de Identidade e de Viagem	<b>35</b>
• regresso voluntário	<b>105</b>
• Regulamento de Dublin	<b>315</b>
• regularização	<b>326</b>
• reinstalação	<b>316</b>
• reintegração	<b>319</b>
• remessas	<b>322</b>
• repatriamento	<b>323</b>
• representante legal	<b>317</b>
• requerente a quem é recusada a proteção internacional	<b>28</b>
• requerente com necessidade de garantias processuais especiais	<b>29</b>
• requerente com necessidades de acolhimento especiais	<b>38</b>
• requerente de asilo	<b>27</b>

• requerente de proteção internacional	<b>363</b>
• requerente de reagrupamento familiar	<b>248, 249</b>
• requerimento manifestamente infundado de proteção internacional	<b>392</b>
• residência habitual	<b>244</b>
• residente de longa duração	<b>50</b>
• residente fronteiriço	<b>55</b>
• responsabilidade dos transportadores	<b>404</b>
• retirada do estatuto de proteção internacional	<b>405</b>
• retirada do estatuto de refugiado	<b>403</b>
• retirada do pedido de proteção internacional	<b>333</b>
• retornado	<b>329</b>
• retorno	<b>169</b>
• retorno forçado	<b>399</b>
• retorno voluntário	<b>203</b>
• risco real de sofrer ofensa grave	<b>259</b>
• rota migratória	<b>187</b>
• rotas perigosas	<b>270</b>
• saldo migratório	<b>115</b>
• sanção aplicada ao empregador	<b>350</b>
• segregação	<b>363</b>
• segurança social	<b>352</b>
• sexo	<b>47</b>
• Sinergia do Mar Negro	<b>41</b>
• Sistema Automático de Identificação de Impressões Digitais	<b>21</b>
• Sistema Avançado de Informação sobre Passageiros	<b>193</b>
• sistema de centros de registo	<b>118</b>
• Sistema de Entrada/Saída	<b>344</b>
• Sistema de Informação de Schengen	<b>398</b>
• Sistema de Informação de Vistos	<b>69</b>
• Sistema Europeu Comum de Asilo	<b>141</b>
• Sistema Europeu de Informação e Autorização de Viagem	<b>134</b>
• Sistema Europeu de Vigilância das Fronteiras	<b>192</b>
• sociedade de acolhimento	<b>107</b>
• soluções duradouras	<b>366</b>
• stock de população estrangeira / stock de estrangeiros	<b>254</b>
• stock migratório	<b>286</b>
• stock populacional	<b>184</b>
• Subgrupo de peritos em migração Roma/Lyon do G8	<b>45</b>
• superior interesse da criança	<b>85</b>
• taxa bruta do saldo migratório	<b>307</b>
• taxa de reconhecimento (no procedimento de concessão e retirada do estatuto de proteção internacional)	<b>124</b>
• titular do cartão azul UE	<b>327</b>
• título de residência	<b>381</b>

• tortura	<b>186</b>
• trabalhador convidado	<b>287</b>
• trabalhador destacado	<b>173</b>
• trabalhador fronteiriço	<b>255</b>
• trabalhador migrante	<b>71</b>
• trabalhador migrante por conta de outrem	<b>347</b>
• trabalhador migrante sazonal	<b>351</b>
• trabalhador por conta própria	<b>84</b>
• trabalhador transfronteiriço	<b>166</b>
• trabalho forçado	<b>62</b>
• trabalho infantil	<b>383</b>
• tráfico de seres humanos	<b>106</b>
• transferência ao abrigo do Regulamento de Dublin	<b>385</b>
• trânsito	<b>54</b>
• transportador	<b>238</b>
• Tratado de Lisboa	<b>90</b>
• tratamento ou pena degradantes	<b>81</b>
• Tribunal de Justiça da União Europeia	<b>136</b>
• Tribunal Europeu dos Direitos Humanos	<b>177</b>
• violência específica de género	<b>210</b>
• violência indiscriminada	<b>395</b>
• visto	<b>353</b>
• visto de curta duração	<b>241</b>
• visto de longa duração	<b>25</b>
• visto de trânsito aeroportuário	<b>394</b>
• vitimização	<b>194</b>
• Zona dos pontos de crise	<b>48</b>
• zona fronteiriça	<b>407</b>

## Spanish index

• acceso a la asistencia sanitaria	12	• Ayuda a la reintegración	316
• acceso al procedimiento de protección internacional	13	• beneficiario de protección internacional	43
• acervo comunitario	123	• Beneficiario de protección subsidiaria	44
• acoso	186	• cadena migratoria	58
• act de persecución	16	• Cambio de status	59
• actividad profesional	277	• captación de cerebros	51
• Acuerdo de Cotonou	75	• carga de la prueba	54
• acuerdo de facilitación de visados	397	• Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea	60
• acuerdo de readmisión	302	• Catálogo de ocupaciones de difícil cobertura	231
• acuerdo de reconocimiento mutuo	267	• centro de acogida	14
• Acuerdo de Schengen	342	• centro de acogida	204
• aculturación	14	• Centro de información, reflexión e intercambio en materia de cruce de fronteras e inmigración	57
• adaptación	18	• centro de internamiento	95
• Adecuación de la oferta y la demanda en el Mercado Laboral	232	• centros de acogida	305
• adopción	19	• circulación de cerebros	50
• adopción	20	• ciudadano de la Unión	388
• adopción de conveniencia	20	• cláusula de exclusión	148
• adquisición de nacionalidad	270	• Clave de distribución	102
• adquisición y atribución de nacionalidad	15	• Código de fronteras Schengen	343
• adulto	21	• Código de visados	396
• afluencia masiva	251	• Comité de Inmigración y Asilo	67
• Agencia de Derechos Fundamentales de la Unión Europea	142	• Comité Estratégico de Inmigración, Fronteras y Asilo	370
• agente de persecución	17	• compra de asilo	39
• agente de protección	18	• condiciones de acogida	305
• alternativas al internamiento	26	• condiciones materiales de acogida	252
• Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	390	• Condiciones y garantías de internamiento	96
• análisis lingüístico para la determinación del origen	234	• Conferencia Asia-Europa	32
• apátrida	365	• Conferencia de Directores Generales de los Servicios de Inmigración	178
• aplazamiento de la expulsión	288	• Consultas Intergubernamentales sobre Asilo, Refugio y Migración	216
• Aplicación para la gestión de la migración irregular	228	• Control automatizado de fronteras	40
• aprehensión	32	• control fronterizo	48
• asilo	36	• Control y seguimiento retorno forzoso	170
• asimilación	34	• Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del niño	389
• asistencia al retorno	323	• Convenio de Dublín	104
• Asociación África-UE sobre migración, movilidad y empleo	23	• Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967	179
• asociación de movilidad	264	• Convenio de Schengen	343
• Asociación Euromediterránea	130	• Convenio Europeo de Derechos Humanos	135
• Asociación Oriental	108	• crimen contra la humanidad	83
• au pair	39	• crímenes de guerra	401
• autoridad decisoria de asilo	97	• cruce de frontera	49
• Autorización de trabajo	406		

• cultura	88
• cuota	298
• cuota de inmigración	207
• daños graves	352
• datos biométricos	46
• decisión de expulsión	153
• Decisión de traslado según el procedimiento de Dublín	106
• Declaración de Nueva York para los Refugiados y los Migrantes	271
• declaración falsa de paternidad / maternidad	156
• delincuencia organizada	277
• denegación de entrada	314
• dependiente	91
• derecho a la libre circulación	338
• derecho a la unidad de la familia	337
• derecho a la vida en familia	336
• Derecho a recurrir	335
• derecho de asilo	334
• derecho de asilo	336
• derecho de residencia	335
• Derechos fundamentales	174
• derechos humanos	195
• Desplazamiento	101
• detección de víctimas de trata de seres humanos	93
• detenido	92
• determinación colectiva de la condición de refugiado	183
• determinación de la edad	24
• Determinación de la identidad	120
• Diálogo 5+5 sobre migración en el Mediterráneo Occidental	165
• Diálogo estructurado UE-ALC sobre migración	126
• dialogo euroafricano sobre migración y desarrollo	128
• diálogo intercultural	215
• Diálogo sobre la Migración de Tránsito en el Mediterráneo	98
• diáspora	99
• discriminación directa	99
• discriminación indirecta	209
• discriminación positiva	287
• discriminación racial	299
• diversidad cultural	86
• doble nacionalidad	103
• Documento de identidad	199
• documento de identidad o de viaje fraudulento	172
• documento de residencia	327
• documento de viaje	385
• Documento de viaje europeo para el retorno	140

• Documentos falsos y auténticos en línea	155
• Documentos primarios (documento de filiación)	52
• dumping social	358
• economía informal	211
• efecto suspensivo	375
• emigración	113
• emigrante	112
• empleado	114
• empleador	114
• empleo	116
• empleo altamente cualificado	189
• empleo ilegal	200
• empleo ilegal de nacional de tercer país en situación de residencia legal	201
• empleo ilegal de nacional de tercer país en situación irregular	202
• Enfoque Global de la Migración	181
• Enfoque Hotspot	193
• entrada irregular	225
• entrada legal	235
• entrada legal al territorio	19
• entrevista personal para protección internacional	285
• equipo de apoyo a la gestión de la migración	257
• equipos de intervención rápida en frontera	301
• Escacez de la mano de obra	233
• escolar	345
• Estado Miembro de acogida	192
• estancia irregular	229
• estatuto de protección subsidiaria	374
• estatuto de refugiado	312
• estudiante	371
• Eurasil	127
• Eurodac	129
• Europol	144
• Eurostat	145
• evaluación de la credibilidad	82
• examen de una solicitud de protección internacional	147
• Examen ex nunc	149
• exclusión social	359
• éxodo	150
• explotación	151
• expresar el deseo de solicitud de protección internacional	246
• expulsión	320
• expulsión	152
• extranjero	25
• extranjero en situación irregular sobrevenida	279
• extranjero retornado	333

• factor de atracción	297
• factor de expulsión	297
• factores de expulsión / atracción	298
• familia nuclear	275
• flujo migratorio	256
• flujo migratorio mixto	263
• Fondo de Asilo, Migración e Integración (FAMI)	37
• Fondo fiduciario de emergencia de la Unión Europea para África	143
• formación de la familia	157
• formalizar una solicitud de protección internacional	240
• formato de la organización de aviación civil internacional	220
• Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo	182
• frontera exterior (UE)	154
• frontera interior (UE)	217
• frontera temporal exterior	376
• fuga	10
• fuga de cerebros	51
• garantías procedimentales	293
• género	175
• genocidio	180
• Gestión Europea integrada de las fronteras	137
• gestión integral de la migración	247
• grupo de trabajo de alto nivel sobre migración y asilo	188
• grupo delictivo organizado	278
• Grupo social	360
• Guardia Europea de Fronteras y Costas	133
• Guardia Europea de Fronteras y Costas	132
• ICONet	212
• identificación de víctima de trata de seres humanos	197
• impostor	207
• inclusión social	361
• información anticipada del pasajero	21
• información del país de origen	79
• iniciativa de rutas migratorias	259
• iniciativa regional para la migración, el asilo y los refugiados	260
• inmigración	204
• inmigración irregular	227
• inmigración legal	236
• inmigrante	203
• inmigrante de segunda generación	349
• inmigrante en situación irregular	226
• integración	214
• Interés superior del menor	45
• interlocutores sociales	361
• internamiento	94

• Intervención de retorno	331
• investigador	324
• ius sanguinis	229
• ius soli	230
• legislación de asilo	312
• legislación de derechos humanos	195
• LGTB (Lesbianas, gais, transexuales y bisexuales)	237
• limpieza étnica	121
• localización familiar	160
• matrimonio de complacencia	250
• matrimonio forzado	167
• Mecanismo de Información Mutua	266
• Mecanismo nacional de derivación	269
• medida de ejecución	116
• menor	261
• menor no acompañado (MENA)	386
• menor separado	351
• Miembro de la familia	158
• migración	255
• migración circular	63
• migración de corta duración	354
• migración de larga duración	242
• migración económica	110
• migración espontánea	364
• migración forzosa	168
• migración laboral	233
• migración por motivos familiares	159
• migración temporal	376
• migración total	382
• migrante desamparado	369
• migrante forzoso	167
• minoría	262
• motivos de persecución Convenio de Ginebra de 1951 y Protocolo de 1967	72
• movilidad de corta duración	354
• movilidad de larga duración	243
• movilidad intracomunitaria	224
• movimientos irregulares peligrosos	187
• movimientos migratoris secundarios	348
• multiculturalismo	265
• Mutilación genital femenina	162
• nacional de tercer país	379
• nacional de tercer país	272
• nacional de tercer país detectado en situación irregular	380
• nacionalidad	64
• nivel de prueba	364
• no translation	185
• No translation	71
• non-refoulement	273

• normas mínimas	261
• Obligación de cooperar	276
• Observatorio sobre Migraciones Africa Caribe Pacífico	22
• oficiales de enlace de inmigración	205
• Oficina Europea de Apoyo al Asilo	131
• Operación de búsqueda y captura	346
• Operación de retorno	332
• operador de transporte	54
• orden de expulsión	321
• orden de traslado	384
• organismo de acogida	191
• Organización Internacional para las Migraciones	221
• origen étnico	122
• país de acogida	191
• país de destino	76
• país de nacimiento	76
• país de nacionalidad	77
• país de origen	78
• país de origen seguro	340
• país de retorno	80
• país de tránsito	80
• paquete de fronteras inteligentes	357
• pareja de hecho de conveniencia	281
• paso fronterizo	49
• Pena o trato degradante	90
• pena o trato inhumano	213
• pérdida de nacionalidad	245
• perfil migratorio	258
• período de reflexión	309
• permanecer en el territorio del Estado Miembro	319
• permiso de residencia	328
• permiso único	355
• persecución	282
• Persecución por razón de género	176
• persona con derecho a protección subsidiaria	283
• persona con orden de expulsión que no puede ser materializada	274
• persona de origen migratorio	284
• persona en prácticas	384
• persona en prácticas no remuneradas	391
• persona en prácticas remuneradas	321
• persona migrante	253
• persona migrante altamente cualificada	190
• persona migrante de carácter permanente	241
• persona migrante de carácter temporal	353
• persona migrante por motivos económicos	109
• persona vulnerable	400

• Plataforma de Cooperación sobre Migración y Desarrollo	74
• pluralismo cultural	87
• población (de derecho)	91
• población (de hecho)	88
• población desplazada	100
• población desplazada internamente	219
• población desplazada por motivos medioambientales	119
• población extranjera	171
• población infantil	61
• población inmigrante	254
• población residente	393
• Política común de seguridad y defensa	70
• Política Europea de Vecindad	139
• Portal de la Inmigración de la UE	125
• Preferencia de la Unión Europea	388
• prestaciones de asistencia social	362
• presunta víctima de trata de seres humanos	290
• primer país de asilo	164
• principio de igualdad de trato	292
• principios básicos comunes	68
• Procedimiento de Dublin	104
• procedimiento para la protección internacional	294
• procedimiento único de solicitud	355
• Proceso de Bali	42
• Proceso de Budapest	53
• Proceso de Praga	289
• Programa de Estocolmo	368
• programa de inmigración	206
• programa de reasentamiento	327
• programa de retorno voluntario	333
• programa regional de protección	315
• prohibición de entrada	117
• protección	295
• protección (internacional)	222
• protección humanitaria	196
• protección interna	218
• protección subsidiaria	373
• protección temporal	377
• Protocolo de Palermo	280
• Prueba de evaluación	146
• punto crítico	194
• puntos de contacto nacional de integración	268
• racismo	300
• readmisión	301
• reagrupación familiar	161
• reagrupante	363
• reasentamiento	326
• reconocimiento de cualificaciones obtenidas en el extranjero	306

• Red Europea de Migraciones	<b>138</b>
• re-entrada	<b>308</b>
• refugiado	<b>310</b>
• refugiado (bajo mandato)	<b>247</b>
• refugiado (en términos de la Convención de Ginebra)	<b>73</b>
• refugiado (prima facie)	<b>291</b>
• refugiado bajo instrumentos anteriores a la Convención de 1951	<b>365</b>
• refugiado de facto	<b>89</b>
• refugiado en tránsito	<b>311</b>
• refugiado por conflictos bélicos	<b>66</b>
• refugiado reasentado	<b>325</b>
• refugiado sobrevivido	<b>313</b>
• refugiados en órbita	<b>311</b>
• Registro público en línea de documentos auténticos de identidad y de viaje	<b>296</b>
• Reglamento de Dublín	<b>105</b>
• regularización	<b>315</b>
• reintegración	<b>316</b>
• remesas	<b>319</b>
• repatriación	<b>322</b>
• representante legal	<b>323</b>
• residencia habitual	<b>392</b>
• residente de larga duración	<b>244</b>
• residente fronterizo	<b>50</b>
• resolución de expulsión	<b>330</b>
• resolución definitiva	<b>163</b>
• responsabilidad de los transportistas	<b>55</b>
• retirada de la protección internacional	<b>404</b>
• retirada de una solicitud de protección internacional	<b>403</b>
• retirada del estatuto de refugiado	<b>405</b>
• retorno	<b>329</b>
• retorno forzoso	<b>169</b>
• retorno voluntario	<b>399</b>
• retorno voluntario asistido	<b>35</b>
• reubicación	<b>318</b>
• riesgo de fuga	<b>339</b>
• riesgo real de sufrir daños graves	<b>203</b>
• ruta migratoria	<b>259</b>
• saldo migratorio	<b>270</b>
• salida voluntaria	<b>398</b>
• sanción al empleador	<b>115</b>
• segregación	<b>350</b>
• seguridad social	<b>363</b>
• Servicio Nacional Sirene	<b>356</b>
• sexo	<b>352</b>
• Sinergia del mar Negro	<b>47</b>
• Sistema automatizado de identificación de huellas digitales	<b>41</b>

• Sistema de Entradas y Salidas	<b>118</b>
• Sistema de Información de Schengen	<b>344</b>
• Sistema de Información de Visados	<b>398</b>
• Sistema de respuesta de emergencia	<b>111</b>
• Sistema Europeo Común de Asilo	<b>69</b>
• Sistema Europeo de Información y Autorización de Viajes	<b>141</b>
• Sistema europeo de vigilancia de fronteras	<b>134</b>
• sociedad de acogida	<b>192</b>
• solicitante al que se le ha denegado la protección internacional	<b>317</b>
• solicitante con necesidades de acogida particulares	<b>29</b>
• solicitante de asilo	<b>38</b>
• solicitante de protección internacional	<b>27</b>
• solicitante que necesita garantías procedimentales especiales	<b>28</b>
• solicitud de asilo	<b>30</b>
• solicitud de protección internacional	<b>31</b>
• solicitud de protección internacional inadmisible	<b>208</b>
• solicitud de protección internacional manifiestamente infundada	<b>248, 249</b>
• solicitud infundada de protección internacional	<b>387</b>
• solicitud posterior de protección internacional	<b>372</b>
• soluciones duraderas	<b>107</b>
• stock de población	<b>286</b>
• stock de población extranjera	<b>366</b>
• stock de solicitudes pendientes de resolver (en procedimientos de protección internacional)	<b>367</b>
• subempleo	<b>52</b>
• subgrupo de expertos en migración Roma / Lyon del G8	<b>184</b>
• tarjeta azul UE	<b>124</b>
• tasa de reconocimiento (en procedimientos de protección internacional)	<b>307</b>
• tasa neta de migración	<b>85</b>
• temor justificado de persecución	<b>402</b>
• tercer país	<b>378</b>
• tercer país seguro	<b>341</b>
• titular de la tarjeta azul UE	<b>124</b>
• tortura	<b>381</b>
• trabajador de temporada extranjero	<b>347</b>
• trabajador desplazado	<b>287</b>
• trabajador invitado	<b>186</b>
• trabajador migrante	<b>255</b>
• trabajador por cuenta propia	<b>351</b>
• trabajador social en procedimientos de protección internacional	<b>56</b>
• trabajador transfronterizo	<b>173</b>
• trabajador transfronterizo	<b>84</b>

• trabajador transnacional	223
• trabajo forzoso	166
• trabajo infantil	62
• tráfico de inmigrantes	358
• tráfico fronterizo local	239
• tramitación de urgencia	11
• tránsito	385
• trata de seres humanos	383
• Tratado de Lisboa	238
• Tribunal de Justicia de la Unión Europea	81
• Tribunal Europeo de Derechos humanos	136
• unión civil de conveniencia	65
• víctima reconocida de trata de seres humanos	198
• victimización	394
• Violencia de género	177
• violencia indiscriminada	210
• visado	395
• visado de tránsito aeroportuario	25
• visado para estancia de corta duración	353
• visado para estancia de larga duración	241
• zona asignada	33
• zona fronteriza	48
• xenofobia	407

English

French

German

Italian

Portuguese

Spanish







